

کتابخانه مجلس شورای ملی

# تاریخ نادوسایی

و نادوسایی

تألیف  
میرزا فتحعلی خراسانی  
و دارو

چاپ اول  
در سال ۱۲۸۵



تکلیف به دولت

۹۷۰



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

**Help to keep this book fresh and clean**



24198  
24000 0/1 May

Call No.....

Account No.....

Date.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.



Call No.....

Account No.....

Date.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.

200 p. 5  
80 p. 14



به فرمان  
شاهنشاه آریامهر



Call No.....

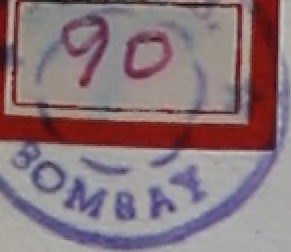
Date.....

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.





## بنیاد فرهنگ ایران

ریاست افتخاری

علیهضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران

نیابت ریاست

والاحضرت شاهدخت اشرف پهلوی



Call No.....

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.

Date.....



برای آنکه در تاریخ و جغرافیای تاریخی ایران تحقیقی جامع و کامل و دقیق  
انجام بگیرد نخستین کار آن است که مآخذ و مدارک مهم و معتبر در دسترس  
محققان واقع شود .

بسیاری از این آثار که در ادوار مختلف به زبان فارسی تألیف شده هنوز  
به چاپ نرسیده و چاپ بعضی دیگر با دقتی شایسته انجام نگرفته است  
اما کتابها و رسالاتی که به زبانهای دیگر نوشته شده نیز فراوان است  
و البته هر پژوهنده ای نمی تواند با چندین زبان بیگانه آشنائی داشته باشد .  
برای رفع این مشکل بنیاد فرهنگ ایران می گوشت کتابهای فارسی  
را که از این جهت ارزش و اهمیت دارد و نسخه های خطی آنها از دسترس  
علاقه مندان دور است منتشر کند و کتابها و رسالاتی را که به زبانی دیگر تألیف  
یافته است به فارسی درآورد و انتشار دهد .

پرویز نائل خانری  
دبیر کل بنیاد فرهنگ ایران



Call No.....

Date.....

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.



# تاریخ نادرشاهی

«نادرنامه»

تألیف  
محمد شفیع تهرانی  
«وارد»

به اهتمام  
رضا شعبانی



انتشارات فرهنگ ایران  
«۹۷»



KASHMIR UNIVERSITY

Central Library

Acc No 104250

Dated 15/12/81

Stop  
Gd

54183

از این کتاب

۱۵۰۰ نسخه در کتابستان ۱۳۴۹ در چاپخانه‌های زر و خانه چاپ

چاپ شد



## فهرست مطالب

یازده - بیست و شش

پیش گفتار

۳-۲۵۸

متن

۴	ابتدای حال نادر
۶	شرح حالات طهماسب میرزا
۸	فرار طهماسب میرزا به یزد
۱۰	حرکت طهماسب میرزا به آذربایجان
۱۰	جنگ طهماسب میرزا با رومیان
۱۱	حرکت طهماسب میرزا به طهران
۱۲	حرکت اشرف افغان به طهران
۱۳	جنگ اشرف با طهماسب میرزا
۱۵	حبس و قتل ملک محمود
۱۸	ابتدای کار ملک محمود
۱۹	فتنه ملانوروز
۲۳	پایان کار ملانوروز
۲۴	فرار نادرقلی به ایبورد
۲۵	نبرد مورچه خوار
۲۷	حرکت نادرقلی به شیراز برای دفع افغانه
۲۹	فرار اشرف



- |    |   |
|----|---|
| ۳۱ | محاصره بغداد                                      |
| ۳۱ | طغیان محمدخان بلوچ                                |
| ۳۲ | محاصره هرات                                       |
| ۳۳ | حرکت شاه طهماسب به بغداد                          |
| ۳۵ | تعقیب احمد پاشا                                   |
| ۳۷ | شکست و فرار طهماسب میرزا                          |
| ۳۷ | بازگشت نادرقلی از هرات                            |
| ۳۸ | خلع طهماسب میرزا از سلطنت                         |
| ۳۹ | سلطنت عباس میرزا به جای طهماسب میرزا              |
| ۳۹ | حرکت نادرقلی به صوب بغداد                         |
| ۴۰ | شکست سپاه احمد پاشا                               |
| ۴۱ | کشته شدن تغال به دست نادرقلی و شکست سپاه روم      |
| ۴۲ | بازگشت نادرقلی به آذربایجان                       |
| ۴۳ | اجتماع سران مملکت در دشت مغان به دستور نادرقلی    |
| ۴۳ | پیشنهاد سلطنت به نادرقلی                          |
| ۴۴ | جلوس نادرقلی بر تخت سلطنت                         |
| ۴۶ | فتح بلخ   |
| ۴۹ | لشکر کشی نادر به هند                              |
| ۵۲ | لشکر کشی برهان‌الملک به شاهجهان آباد دهلی         |
| ۵۳ | سرکوبی حسین خان افغان حاکم قندهار                 |
| ۵۳ | حرکت نادر به صوب لاهور                            |
| ۵۴ | فرار برهان‌الملک از پیش نادر                      |
| ۵۵ | شرحی درباره هندوستان                              |
| ۶۷ | حمله افواج دکن به اکبر آباد                       |
| ۶۸ | جنگ افواج دکن با اعتمادالدوله                     |
| ۶۹ | مراجعت و اقامت اعتمادالدوله به پرکنه دتیا         |
| ۷۱ | جنگ راجه رامچند بندیله با افواج دکن و کشته شدن او |
| ۷۳ | مراجعت افواج دکن به اوطان خود                     |



هفت	فهرست مطالب
۷۶	حرکت امیرالامرا به سرزمین راجه ادھراج
۷۸	جنگ مجدد امیرالامرا با افواج مرهتہ دکن
۸۴	صلح باجی راد با امیرالامرا
۸۵	غارت شهر سانبھر
۸۸	کشته شدن تیرانداز خان
۸۹	مصالحہ امیرالامرا با غنیم
۹۰	تقاضای راجہ ابھی سنگہ
۹۷	تاراج خطہ کوالیر
۹۹	کشته شدن حسن خان
۱۰۱	جنگ سعادت خان برہان الملک با باجی راد
۱۰۶	شکست سپاہیان باجی راد
۱۱۰	عزیمت باجی راد بہ صوب دھلی
۱۱۲	محاصرہ دھلی
۱۱۵	زخمی شدن میر حسن خان کوکہ
۱۱۷	کشته شدن شیو منکھہ
۱۱۹	ورود اعتمادالدولہ قمرالدین خان و فرار یاغیان
۱۲۲	مریض شدن برہان الملک
۱۲۴	ورود نادرشاه بہ خطہ ہندوستان
۱۲۵	اسیر شدن برہان الملک
۱۲۸	فرستادن نادر محمدخان ترکمان را بہ رسم رسالت بہ دربار ہند
۱۲۹	تسلیم شدن سران خطہ ہند پیش از تصرف ہندوستان
۱۳۰	تسخیر کابل بہ دست نادر
۱۳۲	گوشمالی مردم جلال آباد
۱۳۳	کشته شدن سفیران پادشاه
۱۳۴	انتقام پادشاه از قاتلان سفیران
۱۳۵	قلع و قمع افغانہ
۱۳۷	فتح پیشاور
۱۴۰	اسیر شدن ناصرخان حاکم پیشاور



- ۱۴۱ آهنگ فتح هندوستان  
 ۱۴۲ رایزنی محمدشاه باامیران  
 ۱۴۳ فتح لاهور  
 ۱۴۴ توطئه سرداران علیه یکدیگر  
 ۱۵۱ ورود نادر به بلده کرنا  
 ۱۵۲ اشغال دهلی به امر نادر  
 ۱۵۵ برخ حالات شاه شرف شوعلی قلندر  
 ۱۵۹ قتل و غارت بوره کپهره به دست سپاهیان نادر  
 ۱۶۰ ورود برهان‌الملک به دارالخلافه شاهجهان آباد  
 ۱۶۲ جنگ برهان‌الملک با سپاهیان نادر  
 ۱۶۵ جنگ امیرالامرا خان دوران با سپاهیان نادر و شکست او  
 ۱۶۶ کشته شدن مظفرخان برادر خان دوران  
 ۱۶۸ زخمی شدن امیرالامرا خان دوران  
 ۱۷۳ شرح بقیه احوال برهان‌الملک  
 ۱۷۵ ملاقات نظام‌الملک با نادرشاه  
 ۱۷۸ شمه‌ای از احوال کبک‌خان پادشاه ماوراءالنهر  
 ۱۸۱ بقیه احوال نظام‌الملک  
 ۱۸۲ مرگ امیرالامرا خان دوران  
 ۱۸۲ انتصاب نظام‌الملک به سمت میربخشی‌گری  
 ۱۸۳ ملاقات نادرشاه با محمدشاه پادشاه هندوستان  
 ۱۸۵ فتنه‌انگیزی برهان‌الملک نسبت به نظام‌الملک  
 ۱۸۶ دستور تاراج غله وسیله محمد شاه  
 ۱۸۷ تسخیر دارالخلافه شاهجهان آباد دهلی  
 ۱۸۹ مرگ برهان‌الملک  
 ۱۹۰ شورش و بلوای مردم دهلی  
 ۱۹۳ امان دادن نادرشاه به مردم دهلی  
 ۱۹۵ شرح قتل و غارت سپاهیان نادرشاه در دهلی  
 ۱۹۷ علل فرمان نادرشاه درباره قتل عام دهلی



ن	فهرست مطالب
۲۰۰	اوضاع و احوال مردم دهلی پس از فتح نادرشاه
۲۰۸	اقدام بدن سنکه، سردار جاثن برای فروش غله به مردم دهلی
۲۱۲	تحمیل باج بر مردم دهلی
۲۱۷	دستور تنبیه مردم شاه گنج از طرف نادرشاه
۲۱۹	ذکر بعضی حالات و صفات نادرشاه
۲۲۲	ذکر حالات محمدشاه پادشاه هندوستان
۲۲۸	بقیه احوال محمدشاه پادشاه هندوستان با نادرشاه
۲۳۲	ازدواج میرزا نصرالله پسر نادرشاه
۲۳۸	تفصیل جواهر و اشیائی که نادر با خود به ایران آورد
۲۴۰	سخن نادر با محمدشاه در مصالح امور مملکتی
۲۴۶	مراجعت نادر به ایران
۲۴۸	بازگشت نادر به ایران
۳۷۸-۳۵۹	حواشی و تعلیقات و فهرستها
۲۶۱	ابتدای حال نادر
۲۷۰	محمود غلزہ
۲۷۷	ملك محمود سیستانی
۲۸۱	سیداحمد نوۀ میرزا داود
۲۸۴	شاه طهماسب
۲۹۵	مقاومت مردم یزد در برابر افغانها
۲۹۶	اشرف افغان
۳۰۲	طغیان محمدخان بلوچ
۳۰۹	محمدشاه گورکانی
۳۱۴	غلزہ
۳۱۷	علوی خان حکیم
۳۱۸	نبرد کرنال
۳۲۳	شورش دهلی
۳۳۰	ازدواج نصرالله میرزا
۳۳۱	تخت طاووس



نادرنامه	ده
۳۳۳	ارمغان هند
۳۳۶	ارتش ایران
۳۴۶	تسخیر ترکستان
۳۵۴	هنرمندان هندی که به ایران آمدند
۳۵۸	طاهرخان
۳۶۱	اعلام (اشخاص)
۳۶۵	اعلام (اماکن)
۳۷۱	مآخذ و مراجع



به دوستم ، عمیق ترین الهام بخش  
زندگیم و عزیزترین کسانی  
شعبانی

## پیش گفتار

برای آن عده که در زمینه تاریخ ایران تحقیق می کنند ، این نکته آشکار است که حوادث تاریخی ادوار مختلف عمر ملت ما تاکنون ، آنچنان که باید توجیه نشده و به رشته تحریر در نیامده است ، و این مسئله پیش از هر چیز معلول کمبود منابع دست اولی است که می توانند بحد زیادی راهنمای محققان برای درک صحیح حوادث و چگونگی وقوع آنها باشند . این نقیصه بزرگ که بدلائل مهاجمات متعدد اقوام بیگانه ، از بین رفتن متون اصیل ، سهل انگاری مردم در نگاهداری گنجینه های ادبی و علمی و تاریخی ، پراکندگی جغرافیائی مناطق مختلف فلات ایران ، روی کار آمدن حکومت های ناپایدار و چندروزه که نه تنها مشوقی برای ایجاد و پایه گذاری ترتیبات حفظ اصول نبوده اند ، بلکه خود دانسته و نادانسته ، عوامل مناسب موجود را نیز از میان برده و بی اثر ساخته اند و دلایل متعدد دیگری که بحث از آنها را به جای دیگری موکول باید داشت و در طول همه دوره های حیات ملت ما به چشم می خورد ، موجب شده است که حقیقت زندگی و گذشته این ملک و ملت ، به طور صحیح بررسی نشده باشد .

بدیهی است آنچه که امروز در عرصه دانش ، تاریخ خوانده می شود و خود به صورت علمی اساسی و منطقی با ضوابط و قاعده های بالنسبه مشخص در آمده است با ترتیب سنتی نگارش آن که از دیرباز در کشور ما مرسوم بوده است ، به یکبار اختلاف دارد و همانگونه که شش سده پیش ، مورخ بزرگ اسلامی ابن خلدون با درایت و روشن بینی خاص اعلام داشته ، پیش از هر چیز « اندیشه و تحقیق درباره حوادث و مبادی آنها و جستجوی دقیق برای یافتن علل آنهاست . و علمی است درباره کیفیات و قایع و موجبات



وعلل حقیقی آنها ...»<sup>۱</sup>

جای سخن در اینجا نیست که چرا و چگونه تمدنی که اینگونه نشانه‌های بزرگ خردمندی و کاردانی دارد و مورخانی چون بیهقی و محققانی همسان رازی و ابن سینا و... داشته است، اینک باید ریزه‌خوار خوان نوآوران باختری باشد و درهمه زمینه‌ها، حتی تاریخ و درک خویشتن و شناسائی موجودیتش به دست‌های بیگانگان نگاه کند. چون برآستی یکی از مشکلات اساسی بررسی‌های حوادث و پیشامدهای تاریخی زندگی‌های ملل خاوری، هم‌اینست که اعتقاد مردم از آنچه که خود دارند، سلب شده است و غالباً نوشته‌ها و اظهار نظرهای خارجی‌ان که بیش و کم از درک روح حقیقی این جماعات عاجزند، ملاک قضاوت و سنجش قرار گرفته است.

تردید نیست که هرگز نمی‌توان منکر خدمات صادقانه شیفتگان درستکار علم و فرهنگ بود که طبیعتاً در میان همه ملت‌ها یافت می‌شوند ولی تعداد این قبیل علاقمندان بی‌غرض و جوینده حقیقت محدود است و گاه موجب تأسف بسیار می‌شود که برخی از همان‌ها هم بملاحظه دور بودن از محیط و پیشامدها و اتفاقات، درک نکردن روحیه اصلی و اصیل یک قوم و ملت، مسلط نبودن بر زبان بیگانه، و تشخیص ندادن ضابطه‌های فراوان عمیق و کهنی که بر شرق حکمفرماست، در انجام نیات انسانی خویش کامیابی کامل به دست نمی‌آورند و بالطبع تاریخی نیز که بوسیله آنها نوشته می‌شود، نمی‌تواند نمودار درست و بی‌کم و کاست احوال مردم مورد مطالعه باشد.

مشکل اساسی ما در زمینه «شناسائی خودمان» آن نیست که دیگران از هر کجا و به هر نیت در کم و کیف وجودی ما دخالت ورزند، بلکه گرفتاری دردناک این است که معیاری برای درک صحیح از سقیم در میان نباشد و عقب‌ماندگی صنعتی مردم خاور، ملاک تعالی و بی‌عیب و نقصی و «درستکاری» باختریان از جهت بررسی فرهنگ و تمدن و تاریخ و ماحصل معرفی ما به خودمان قرار گیرد. نتیجه این می‌شود که محقق جوان ایرانی نیز فی‌المثل قدرت اندیشیدن و تحقیق و تفحص را از خود سلب می‌کند و دست کم درهمه جا، راهنمائی‌ها و خطوط مشخص مطالعاتی و اظهار نظرهای بیگانگان را نصب‌العین قرار می‌دهد. در آن وقت ما «ترجمه» و یا چنانکه معمول است «اقتباس و نگارش»<sup>۲</sup> و یا الهام گرفتن از فراهم ساخته‌های دیگران را موجب افتخار خویش می‌شماریم و ترک جوشی را که بدین-

۱- ابن خلدون، مقدمه، ترجمه محمد پروین گنابادی، جلد ۱ ص ۲  
 ۲- آنطور که خود اعلام می‌کنند.



نمط تدارك دیده‌ایم ، هم به‌عنوان «اسناد اصیل» و «آئینه‌های تمام‌نما» به ابناء وطن عرضه می‌داریم !

بهر طریق مراد آن است که برای نگارش تاریخ زندگی يك ملت که «نمایندهٔ جدول ارزش‌های او است»<sup>۱</sup> باید در بار نخست از منابع معتبر و اصیل وی استفاده جست و با استفاده از شیوه‌های درست علمی که در نقد متون ، مرسوم است ، حقایق را بازشناخت و اعلام نمود . بدون شك این روشی است که بیش از همه به واقعیت نزدیک است و دست‌کم از لغزشهایی که به عمد یا سهو لطمه‌های سنگین بر حیثیت مردمان وارد می‌آورد ، جلوگیری می‌کند.<sup>۲</sup>

و اما کتابی که اینك از نظر علاقمندان می‌گذرد و با مساعدات بنیاد فرهنگ ایران به طبع رسیده است ، از روی نسخه‌ای خطی که در کتابخانهٔ ملی پاریس است عکس - برداری و تحشیه و تصحیح گردیده است .

بلوشه که کتاب‌های خطی کتابخانهٔ مزبور را تنظیم نموده است ، در ذیل شماره 233 Supplement Persan نویسندهٔ آن را طاهریک هم‌وطن نادرشاه معرفی می‌کند که کتابش در عین حال مورد استفادهٔ Gentil مؤلف Soverain de l'Indoustan ou Empire of Mogol قرار گرفته است<sup>۳</sup> . بطوریکه خواهیم دید این نظر درست نیست ، مؤلف کتاب شخص دیگری است و قرینه‌ای نیز در دست نیست که Gentil از آن استفاده کرده باشد.

کتاب ژانتی که ذیل شماره 219 . 24 Mss. Fr. نسخه‌های خطی فرانسه کتابخانهٔ ملی پاریس ضبط شده است و اینجانب با نهایت دقت آن را مطالعه کرده‌ام ، حاوی شرح حال مختصر پادشاهان هند ، به‌ویژه از روزگار سلطنت جانشینان تیمور است . بخشی از آن که مربوط به روابط خاص ایران و هند در زمان نادر شاه افشار می‌باشد

---

۱- فردريك ویلهلم نیچه ، چنین گفت زرتشت ، ترجمهٔ حمید نیر نوری ، جلد ۱ ص ۴ - ۲- نگارنده بخصوص این نکته را در مورد بسیاری از صاحب‌نظران قدیم و جدید اروپائی «تاریخ افشاریه» بررسی کرده است که چگونگی آن را در ضمن مجلداتی که تحت عنوان «تاریخ اجتماعی ایران در عصر افشاریه» در دست تنظیم دارد ، بیان خواهد داشت .

3- Blochet, Catalogue des Manuscrits Persans. vol. I.P. 328.



صفحه‌های ۳۸۰ تا ۴۰۷ کتاب را دربر می‌گیرد که شرح به قدرت رسیدن نادر شاه و وقایع سالهای نخست زندگی وی تا عزیمت به هندوستان را توجیه می‌کند. آنگاه مجملی از حوادث اتفاقیه در شبه قاره هند را بیان می‌دارد و پس از ذکر وقایع سال ۱۱۵۲ دنباله حوادث را تا سال ۱۱۷۳ ه. ق. می‌نگارد. کیفیت بیان مطالب و نحوه استنباط‌های او نیز با شیوه نویسنده کتاب حاضر تفاوت فاحش دارد، به اضافه که مؤلف ما سلسله اتفاقات را فقط تا سال ۱۱۵۴ ه. ق. تعقیب نموده است.

و اما از این که بگذریم مؤلف در چندین جای کتاب به کنایه از خود یاد می‌کند. نخست در صفحه ۱۲، به هنگامی که از عزیمت طهماسب دوم از تهران به سوی مازندران سخن می‌گوید، می‌نویسد: «بعد از وقوع این اتفاق (شکست طهماسب از افغانها در نزدیکی تهران - ش) شاهزاده مضطرب الاحوال، تأمل را در دارالایمان طهران که وطن آبای مسود این اوراق است و در خوبی یکتای آفاق، سرمایه چندین آفات دانسته، از راه حزم و احتیاط طریق کوه دماوند که مسلک دشوار العبور (کذا) بود، آسان تصور نموده قدم به راه توکل گذاشت...»

از اشارات دیگری که وی در خلال برخی صفحات نموده است، پیدا است که اساساً از ایرانیان مقیم هند بوده و در خدمت بزرگان ایرانی که مصدر امور مهم در دربار پادشاهان هند بوده اند بسر می‌برده، و هم به موجب تکلیف آنها و از جمله «خان سراپا فضل و احسان، مشفق احوال دردمندان، نواب عالیجناب انتخاب امیران گردون مآب، جان خوبی، نواب بیرم خان بن بیرم خان بن روح الله خان بن خلیل الله خان بن میر میران نعمت اللهی» به تألیف کتاب حاضر مبادرت ورزیده است.<sup>۱</sup>

متأسفانه مؤلف در هیچ جای کتاب به روشنی از خود نام نمی‌برد و با اینکه بسیاری از اشعار کتاب را خویشن سروده است، تنها در چهار جای آن است که می‌توان نام یا تخلص مکرری را به اسم «وارد» یافت که همان‌ها نشانه‌هایی را برای شناسائی بهتر وی بدست می‌دهند.

ابتدا در بیان قتل عام دهلی است که در مقطع قصیده‌ای می‌گوید:

مکن «وارد» از حد خود پا دراز

چو بر جای خویشی به عالم بساز<sup>۲</sup>  
و بعد ضمن اندرزهای حکیمانه‌ای در تأیید نیکبختان می‌سراید:



بسم الله الرحمن الرحيم

خداوند می که این نادرشانه	بود از حکمت خاصش نشانه
چو تقدیرش کند در باده افیون	بر دژ تک از رخ عقل فلک طون
چنین کرد اقتضایا که قضایش	که از فرمان و ایمانی رخصش
بر آید از خراسان افتابش	بخت سلطنت عالمش
نماید روز افغان شهابش	ز ایران دور سازد لوث اغیار
بکلم بخت افغان شمره ریزد	که تا محشر صد ازو برکتیزد
کند فتح صفایان یار دیگر	غراق آید برون از قید شمشیر
بر نعلی کوشش رومی را دهد	که گردد کوشش هوشش کان سیماب
بی کشورستانی چون کند غرم	نه توران پیش او مانده خارزم
حصار قندار از دست او	بود همسر سخاک راه یکدست
بکابل تیغ او بر که عزم شد	بقزاقش مالک ملکیت شد



بفرق هست تا اند ساید بود از دست نماند و ستایه  
 نلوا تلافی و بدیع و اختی که در سینه هزار و یکصد و پنجاه و هجری در  
 سواد اعظم و یولای چهار دانگ ممالک و سبع هند و ستان <sup>نشان</sup> فردوس  
 تیغ آزمای مکرر اظهار کردید بوالعجب و استانی و طرفه تقریر و بیست  
 که در معرض اظهارش عقل عظمای قباحست شناس عرفان یاس  
 آینه و ارض شاه چیرانی و کمالک صدق است سلك حقیقت بکاران  
 و قلم را کستی رسم اخبار نویسان هنگام تحریر اینها جرای بدیع  
 و سرگذشت غریب عبارت از ای معنی بی نیانی بلا تشنگ و تکلف هرگاه  
 چشم حقیقت بین را بتماشای صورت حال این هنگامه مختصر انکار  
 میکشایند از رسائی ادراک مرآت صفی ضمیر شان عکس پذیر نمیگرد  
 که یکدام صورت شاهد غمهای این گفتگو را رونمای راسته بازار  
 سطور بدست یاری تسلیم گردانند از بخت که تا شکست طرفی بکارش  
 نیاید شکوه فتح طرف ثانی رسم پذیر اظهار نمیکرد و نمود مقدمه  
 نخستین محال کلی و ثانی و افعی خباچه مفصل اینجمل از بیعالم موعود ارا  
 عرصه بیان است که میرزا نادر قسلی نام جوانی از سهر و از زادگان  
 جریک افشار که والد نامدارش شکیب آقاسی سلطان بلده  
 ابلی و زرد من اعمال خراسان از زمان قدیم بود و نادر قسلی



الهی براین «وارد» رو سیاه

ز عرفان خود برگشا شاهراه<sup>۱</sup>

و آنگاه در توضیح مراسم عروسی نصرالله میرزا پسر نادر با دختر یزدانبخش، برادر زاده محمد شاه می‌نویسد :

«و این احقر العباد ، یعنی محرز این احوال نیرنگی مآل آشوب آغاز جمعیت انجام چندبار تاریخ برای کدخدائی شاهزاده ایران میرزا نصرالله ولد شاهنشاه ، یعنی نادر شاه ظفر دستگاه ، سریر آرای ممالک عراق و خراسان ، که امروز نزدیک چهار کشور، تابع امرونی اواست ، موزون نموده ، جهت تفریح خاطر صاحبان معانی سنج نکته‌رس می‌نگارد . قطعه اول تاریخ این است .  
لمصنفه :

... بهر تاریخ چنین جشن معلی «وارد»

هاتف غیب شد از پرده دل مژده رسان

که به صدعیش و طرب، دوش مبارک دیدم

با سلیمان زمان ، وصلت بلقیس عیان

قطعه دوم تاریخ ، لمصنفه :

... از پی تاریخ عروسی رقم

کرد چنین «وارد» شیدای هند

گفت به ده سال از این بیشتر

طرفه سروشی طرب افزای هند

باد مبارک به هزاران نشاط

یوسف ایران و زلیخای هند<sup>۲</sup>

بدین قرار سرنخی بدست می‌آید که بتوان بوسیله آن به جستجوی نام مؤلف پرداخت. او خود در چند جای کتاب نیز ذکر از تألیف دیگرش به نام «مرآت صادق» یا «مرآت صادقین» می‌برد و مثلاً بعد از بیان شمه‌ای از تلاش‌های نادر به هنگام انصراف



از خدمت ملك محمود سيستانی می نویسد : « ومفصل این مجمل در تاریخ مرآت صادقی که متمم دو جلد تاریخ فرشته ، تألیف این رقم سنج صفحه هیچمدانی است ، مندرج است از این راه در این مکان به همین قدر احوال اکتفا نمود . »<sup>۱</sup>

ودگر بار آنجا که از سبب تأخیر در تألیف کتاب سخن می راند ، چنین می گوید : « لیکن در سنه هزار و یکصد و پنجاه و شش روز یکشنبه آخر ماه جمادی الثانی ، باز به موجب تکلیف خان سراپا فضل و احسان ... که در نخست احوال باعث تحریر و ترقیم تاریخ مرآت الصادقین متمم تاریخ فرشته ، ذات خجسته صفات آن والادودمان است باز مکلف تسوید اتمام تاریخ مذکور بر احوال اقبال مال شاهنشاه خورشید کلاه گردون بارگاه نادر شاه ظل الله و خلد الله ملکه و دولته و عمره باید گردانید . »<sup>۲</sup>

لازم به یادآوری است که تاریخ فرشته که مؤلف ، مدعی نگارش کتابی در تکمله آن است تألیف محمد قاسم هندوشاه (گلشن ابراهیمی) ، ملقب به فرشته است که در آن وقایع سرزمین هند تا سال ۱۰۱۵ ه . ق . ( ۱۶۱۲ م . ) توضیح داده شده است و اگر چنین باشد لامحاله مورخ ما ، حوادث بعد از این تاریخ را تا زمان خود ( ۱۱۵۶ ه . ق . = ۱۷۴۳ م . ) در آن شرح داده است .

با جستجوئی که اینجانب در فهرستهای تنظیمی کتب بلوشه ، استوری ، ریو ، جیمز مردیث اونز ، محمد تقی دانش پژوه (نسخه های خطی کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران) و دیگران کرده و شخصاً در برخی از مراکز علمی معتبر فرانسه ، انگلستان ، ترکیه و ایران به تفحص پرداخته ام ، نه از کتاب حاضر تحت هیچ عنوانی و نه از «مرآت صادقی» یا «مرآت صادقین» اثری به دستم رسیده است ، ولی در کاتالوگ Rieu ذیل عنوان «مرآت واردات»<sup>۳</sup> توضیحاتی بدین نحو به چشم می خورد :

« این کتاب تألیف محمد شفیع وارد است و در تاریخ تیموریان هند نوشته شده است .<sup>۴</sup> این نسخه مانند آن دیگری (شماره 2055 or. برک های ۴۰ و ۷۷) با عبارات : « جهان جهان ستایش و آفرین پادشاهی را سزااست » آغاز می شود . قسمت

۱- کتاب حاضر ، ص ۲۴ ۲- کتاب حاضر ، ص ۴۹

3- Rieu, Catalogue of Persian Manuscripts, vol. 3, P. 924.

۴- ریو به نسخه دیگری از همان کتاب در صفحه ۲۷۵ کاتالوک خود نیز ارجاع می دهد .



عمدهٔ مقدمه آن نیز با نسخه‌ای که ذکرش رفت و به نام «تاریخ چغتائی» به جای «مرآت واردات» موسوم است هماهنگی دارد... مختصر آنکه نسخهٔ مورد بحث حوادث اتفاقیه تا سال ۱۱۵۲ ه. ق. و حملهٔ نادر شاه به هندوستان را شامل می‌گردد و بخش آخر آن نیز در صفحه‌های ۲۴-۲۱ جلد هشتم «تاریخ هند» تألیف Elliot ترجمه شده است. چنین بنظر می‌رسد که عنوان «مرآت واردات» به نسخهٔ قدیمی‌تر این کتاب که تاریخ یازدهم رمضان ۱۱۳۹ ه. ق. بر آن است، داده شده است (کتاب شمارهٔ ۵۵. 20. or). نسخه‌های دیگر خطی این کتاب که به تسخیر هند بوسیلهٔ نادر شاه ختم می‌شوند، غالباً نام «تاریخ چغتائی» دارند.<sup>۱</sup>

با وجود قرائنی که میان اعلام مؤلف از باب محتوای کتاب «مرآت صادقی» با «مرآت واردات» مورد بحث وجود دارد باز بزحمت ممکن بود که تألیف آن دو را به اضافهٔ کتاب حاضر به يك نفر نسبت داد تا این که کتابی از سرکار مورخ مشهور هند بنظر رسید که در آن از «محمد شفیع وارد طهرانی» به عنوان نویسندهٔ «تاریخ چغتائی» یا «مرآت واردات» نام برده بود<sup>۲</sup> و بدین طریق برای بنده محقق گردید که مؤلف طهرانی-الاصل کتاب حاضر که تخلص «وارد» را برای خود برگزیده است «همان محمد شفیع وارد طهرانی» است و یکسان بودن سبک نگارش مرآت واردات با کتابی که اینک به - طبع رسیده است نیز برای امر دلالت دارد.

### تاریخ تألیف کتاب:

آنچه که از خود کتاب می‌شود استنباط کرد این است که مؤلف در حدود سنوات ۱۱۵۰ تا ۱۱۵۲ ه. ق. آغاز به کار نموده باشد، بخصوص که کتاب «مرآت واردات» وی نیز وقایع این ایام را تا سال ۱۱۵۲ ه. ق.، (۱۷۳۹ م.) ثبت کرده است و از طرفی می‌دانیم که به قیاس دیگر کتبی که بوسیلهٔ مؤلفان معاصر وارد نوشته شده، برای مورخان

1- Rieu, *Catalogue of Persian Manuscripts*, vol. 3, P. 924.

2- Jadunath Sarkar, *Fall of Mugol Empire*, vol. 1. P, X.

همین مؤلف نویسندهٔ کتاب دیگری تحت عنوان *History of Nadir shah's*

*invasion Calcutta*, M.C. Sarkar & Sons. 1922 در ۲ جلد است.



هندی کسب خبر از حوادث جاری ایران و فی المثل ظهور نادر شاه و ضرورت نگارش کتابی در شرح حال وی کمتر داعیه‌ای سوای اقبال شاه مزبور به هند می‌توانسته داشته باشد.<sup>۱</sup>

در آغاز کتاب، وقتی که از تسخیر بلخ بوسیله طهماسب قلی خان جلایر و رضاقلی میرزا صحبت می‌کند، می‌نویسد: «نوعی گروه ازبکیه را از آن ملک اخراج فرمودند که تا امروز که سنه هزار و یکصد و پنجاه و شش است از ابتدای سنه هزار و یکصد و چهل و نه آن حضرت، احدی را یارای دخول شهر بلخ یا تماشای سواد بلده مذکور به خاطر ازدور نمی‌گذرد.»<sup>۲</sup>

و باز همانگونه که پیشتر تذکر داده شد در بحث از سبب فترت در نگارش کتاب، «در سنه هزار و یکصد و پنجاه و شش» مجدداً تشویق به ادامه کار می‌گردد.<sup>۳</sup>

یادآوری‌های متعددی که در صفحه‌های دیگر کتاب نموده، همه مؤید این هستند که کلیه مطالب را در سال ۱۱۵۶ ه. ق. به رشته تحریر درآورده است<sup>۴</sup> و با توجه به این که توضیح وقایع را از حدود سال ۱۱۵۴ ه. ق. (۱۷۴۱ م.) پیشتر نبرده، و به اضافه، آن بخش از وقایع مربوط به خروج نادر از هند تا پایان ناقص کتاب را هم به اختصار تمام یاد کرده است، باید اطمینان داشت که منابع متقنی برای کسب خبر نداشته است.

قطع مندرجات کتاب بدین صورت که حتی عبارت «پس از تنسیق و تنظیم آن بلاد مرد خیز توسن تسخیر سرزمین داغستان را» ناتمام گذاشته است، نشان می‌دهد که اگر نسخه کنونی منحصر به فرد و اصل تصور شود، باید اتفاق دور از انتظاری چون بیماری و یا مرگ برای وی پیش آمده باشد که فرصت تکمیل عبارات را نیز به «محرر و مسود» نداده باشد. از طرفی در صفحه مقدم بر سر آغاز کتاب نیز مهر «بهادر جنگ غضنفر بیرمخان

۱- برای مثال رجوع شود به تألیفات محمد علی بن محمد صادق حسینی نیشابوری نجفی پرهانپوری تحت عنوان‌های:

الف - مرآت الصفا به شماره‌های Add. 65 . 39 , Add. 65 . 40

ب - برهان الفتوح به شماره 84 . 18 or

نسخه‌های خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن.

۲- کتاب حاضر، ص ۴۶ ۳- کتاب حاضر، ص ۴۹ ۴- برای مثال رجوع شود به صفحه‌های ۶۱ و ۱۰۸ کتاب حاضر.



۱۱۵۹» منقوش است که اگر بتوان آن را دلیل برسال حیات حامی مؤلف و یادراختیار گرفتن نسخهٔ مکتوب به شمار آورد، زمان تألیف و یا استنساخ نسخهٔ فعلی را از این حد بالاتر نمی‌برد.

### اهمیت کتاب :

شاید گفتگو از اهمیت، دربارهٔ کتابی که دارای نقائص فراوانی از نظر سبک سخن و موضوع و محتوی است، چندان خوشایند بنظر نیاید، ولی با توجه به کمبود منابع مطمئن و دست‌اول برای بررسی دورهٔ کوتاه سلطنت افشاریه و نیز پیچیدگی و تعقیدی که در نگارش‌های مؤلفان این عصر وجود دارد، بتوان کتاب حاضر را حائز اعتبار مخصوصی دانست. برای بررسی تاریخ این دوره از حیات ایرانی، اگر از کتاب‌های معروف «جهان‌نگشای نادری» اثر میرزا مهدی‌خان ویا «نامهٔ عالم‌آرای نادری» تألیف محمد کاظم که اخیراً به حلیهٔ طبع آراسته گردیده، بگذریم، باید اعتراف کرد که متأسفانه منابع اصیل تحقیقی بسیار کم است و در مورد بزرگترین فاتح آسیا اقدامات متعددی که وی در دوران پرماجرای ظهورش در صحنهٔ سیاست ایران و جهان، انجام داده، اطلاعات مختصری داریم. مورخان ایرانی که بعد از میرزا مهدی‌خان آمده‌اند، اکثر ابدواقدا داشته‌اند و در بسیاری از موارد همان نوشته‌های وی را با بیش و کم کردن عباراتی چند، ذکر کرده‌اند. این است که با ملاحظهٔ معاصر بودن مؤلف و شاهد برخی از اتفاقات بودن خود او از يك سو، و درباری نبودن و روح مجامله‌کاری نداشتنش از جهت دیگر بتوان اذعان داشت که هرچه هست مجموعه‌ای اصیل از همه آنچه که دیده و شنیده و استنباط کرده، به یادگار گذاشته است.

بدیهی است به قیاس آنچه که ما امروز از آن به عنوان «روح علمی» برای تاریخ‌نویسان در نظر می‌گیریم، مؤلف این کتاب را مورخ نمی‌توان نامید، ولی این نقص عظیم هنوز خیلی کار دارد تا در کشور ما و اساساً در جهان تاریخ نویسی مرتفع شود و آنچه به این قبیل آثار از نظر شناسائی اعصار و جوامع و روحیات مختلف مردمان، که در خلال نکات مختلف آشکارا می‌گردد، اهمیت می‌دهد، از دیدهٔ تیزبین محققان دور نمی‌تواند باشد.

صادقانه باید اذعان داشت که از نقطه نظر توضیح مسائل داخلی اجتماع و آنچه که برای مردم طبقهٔ متوسط قابل درک بوده، کتاب کنونی حائز اعتبار بسیاری است. «وارد» با دید ساده و بی‌تکلفی به حوادث می‌نگرد، آنچه را که می‌شنود، آنچه را که می‌بیند، آنچه را که به عقلش می‌رسد و آنچه را که ضروری می‌پندارد با همان روشنی و بساطت نظریك فرد عادی، تمام بیان می‌دارد. اعتبارات و سنن جوامع را محترم می‌شمارد و با این



همه‌گاه از تذکر بجای عیوب و نقائص دریغ نمی‌ورزد.

بر روی هم می‌توان گفت که در کتاب کنونی توضیحاتی درباره برخی مسائل وجود دارد که در هیچ يك از نسخه‌های خطی و چاپی مربوط به این عصر نیست. درست است که مؤلف ما در برخی از موارد مرتکب اشتباهاتی شده و فرضاً تاریخ وقوع پاره‌ای اتفاقات را دقیق ذکر نکرده و یا اسامی را آنچنانکه لابد شنیده، یادداشت کرده‌است ولی این مطلب را علی‌الاصول باید در نظر داشت که متأسفانه در اکثر کتاب‌های این زمان، حتی در تألیفات مرد مطلعی چون میرزا مهدی خان که خود مورخ و منشی نادر بوده و بالمآل در همه مسافرت‌ها در رکاب شاهی حاضر می‌شده‌است، به چنین مواردی برخورد می‌کنیم. «وارد» در نگارش این کتاب کوشیده‌است که از کلیه امکانات خود استفاده نماید و مسائل اجتماعی و اندیشه‌های مردم را با دیدی موشکافانه بررسی کند. فی‌المثل جائی که از به تخت نشستن نادر در سال ۱۱۴۸ ه. ق. سخن می‌گوید مطالب را با کمال بی‌نظری توضیح می‌دهد، و نیز از کیفیت ارتش ایران، روحیه افراد، تشکیلات حکومتی، نفوذ فرامین شهریاری، اقدامات نادر در هند، برخوردهای وی با سران لشکری و کشوری محمد شاه و شخص امپراطور، بواعث این لشکرکشی، انحطاط اخلاقی هندیان، سوء تدبیر امراء و بزرگان درباری آن سرزمین و دلایل هر کدام، به تفصیل تمام سخن می‌گوید.

جائی که از برخورد دو پادشاه ایران و هند حرف می‌زند، با اینکه اکثر مورخان معاصر وی از نصایحی که شاهنشاه ایران به امپراطور شکست خورده اظهار داشته، ذکر کرده‌اند، اوچنان توصیف بجا و معقولی از صحنه می‌کند که اندر زهای بزرگمهر حکیم را در کشورداری به‌خاطر می‌آورد، و آنچنان استادانه و ماهرانه به توضیح مطالب می‌پردازد که اگر هم تقریرات دقیق نادر شاه نبوده باشد، بی‌شک تعبیرات صحیحی از وضع موجود می‌تواند به‌شمار آید.

در توصیف حوادث جنگ تاریخی کرنال و عواقب آن، از حامی خود مدد جسته است و این شخص که مقام عمده‌ای را در سپاه هند عهده‌دار بوده، و به ادعای مؤلف، در نبرد مزبور نیز شخصاً شرکت داشته، توضیحات دست‌اولی در این باره داده‌است.<sup>۲</sup> گذشته از این‌ها، بی‌طرفی او را در توجیه حوادث باید در نظر داشت که حتی در بیان سوانح فاجعه‌ای چون قتل عام دهلی نیز به هیچ وجه پا را از جاده عدالت و انصاف بیرون



نهاده‌است و با وجود دلسوزیهای بسیار از این پیشآمد تلخ وفلاکت‌های ناشی از آن که وی به‌رأی‌العین شاهد بوده، می‌نویسد: « و قتل عام شهردارالخلافة متعلق به ذات آن شهریار نبود، بلاشك و به‌صد دلیل روشن که چون آفتاب عالم‌تاب در پیشگاه نگاه جهانیان شعشعه افروز فروغ افزائی است که در این مقدمه جهان خراب‌ساز، مطلق‌شاهنشاه را در آن دخلی نبود، بلکه او باش بدمعاش سراپا پرخاش ورجاله کم بغل‌بی‌خانمان‌مصدر بلوای عام‌گردیده، دو سه هزار کلاهپوش نادری<sup>۱</sup> را ازهر کوچه که سر بر آوردند و به‌هر بازار و کوئی که پا گذاشت بی‌سروپا گردیده، رهنورد وادی فنا گردانیدند و مطلق‌برالحاح وعجز و زاری او نظر نفرموده، بی‌دردانه و بی‌ترحمانه اقدام به قتل او می‌نمودند.»<sup>۲</sup>

با اینکه در تعلیقات همین کتاب، کوشیده شده‌است با اتکاء به نظرات کلی مورخان و بویژه‌هندیان چگونگی این پیشآمد سهمگین بررسی شود و فی‌الحقیقه نه‌از جهت بری‌الذمه ساختن نادر، بلکه صرفاً برای درك عللی که منجر به چنین حادثه شومی گردید، مطالعه‌ای تحلیلی و دقیق به‌عمل آید، به‌نظر نیامد که هیچ نویسنده‌ای اینگونه بی‌طرفانه و تا این حد مشروح و عینی به‌توصیف حادثات پرداخته باشد.

### سبك نگارش:

روش تحریر مؤلف با توجه به اسلوب معقد و پیچیده مورد قبول زمان، درخور بررسی است. او که طبع شعر نیز داشته و چنانکه می‌بینیم گاه با تخلص «وارد» آنها را مشخص ساخته‌است، نویسنده‌ای نسبتاً زبردست است که گرچه از گرفتاری غامض نویسی رها نمانده، ولی با اینهمه در این فن نیز هرگز به حد میرزا مهدی خان<sup>۳</sup> به‌مبالغه نگراییده‌است.

آشنائی او به اسلوب سخن قابل اعتناست و گاه به تقلید سخن سرایان نامی عبارات مطمئنی چون «آن گجرات که شاه بازار مصر درمقابله پس‌کوچه‌اش دکان همسری را تخته‌بند انفعال ساخته و حلب در معرض روکشیش آئینه مصقل افتخار خود را به زنگ تیره روزی پرداخته»<sup>۴</sup> آورده‌است.

باامعان نظر به سبك رایج نگارش این عصر که نظم و نثر آن آکنده از تعبیرات متکلف

۱ - طبق تقریر آقای دکتر فرهاد آبادانی استاد دانشکده ادبیات اصفهان، هندیان هنوز هم خارجی‌ان و به‌ویژه ایرانیان را به نام «مغول» خطاب می‌کنند.

۲ - کتاب حاضر، ص ۱۹۷ - ۳ رجوع شد به دره نادره، به کوشش دکتر شهیدی

۴ - کتاب حاضر، ص ۵۵



است و درهند و ایران رواج تمامی داشته ، باید اذعان نمود که مؤلف سعی فراوانی در زینت الفاظ و باریکی و پیچاپیچی معانی آنها نموده است. شیوه عبارت پردازی سبک هندی، در اینجا جلوه آشکاری دارد و هم در آن می توان مواردی از استفاده لغات ترکی نا آشنا به ذهن چون چپقلش<sup>۱</sup>، کو کلتاش<sup>۲</sup> و تزك<sup>۳</sup> و... را به چشم دید .

با اینکه کتاب بصورت کنونی خود از نقائص ادبی و نارسا بودن عبارات دور نیست و بسیاری از مواقع «كلك هرزه سلك<sup>۴</sup>» به ترکیبات نامأنوس پرداخته ، و هم احتمال دارد که در حین استنساخ در نگارش لغات و ترکیب جمله ها دستکاری هائی رخ داده باشد ، مع الوصف می توان انسجام کلام آن را ستود، سعی فراوانی را که برای آرایش سخن بکار رفته است، در نظر آورد و با توجه به کمبود نسبی آثار ادبی این دوره، در ردیف منشآت خوب و قابل توجه عصر محسوبش داشت .

### نام کتاب :

متأسفانه در هیچ جای کتاب ، ذکری از نام آن نرفته است و با اینکه بنیاد فرهنگ ایران به ابتکار خود عنوان مناسب « نادرنامه » را برگزیده و همانگونه که دیده می شود در سر صفحات متن ، چاپ کرده بود ، چون پیشترها کتابی تحت همین نام وسیله آقای محمد حسین قدوسی به طبع رسیده است<sup>۵</sup>، با موافقت مقامات محترم بنیاد فرهنگ ایران، در نظر گرفته شد که عنوان دیگری موافق معمول عصر مؤلف برای آن برگزیده شود . به قراری که در فهرست تفصیلی کتاب های مورد استفاده در آخر همین کتاب به نظر می رسد ، بسیاری از تاریخ های منتشره به سبک هندوان ، مثلاً « تاریخ محمد شاهی » و « تاریخ اکبر شاهی » و از این قبیل اطلاق شده اند، این بود که با توجه به نام های کتبی همانند « تاریخ نادری » و یا « زندگانی نادر شاه » که هم اکنون وجود دارند ، بهتر دیده شد که مسمی به « تاریخ نادرشاهی » شود و بین الهالین از آن به « نادرنامه » مندرج در متن ، یاد کرده آید. امید است که این انتخاب، از لحاظ خوانندگان گرامی کتاب ، حسن قبول یابد و هرگونه نارسائی آنرا به عین الرضا تلقی فرمایند<sup>۶</sup>.

۱- کتاب حاضر، ص ۱۰۷      ۲- کتاب حاضر، ص ۱۱۵      ۳- کتاب حاضر، ص ۵۸      ۴- کتاب حاضر، ص ۱۴۹      ۵- محمد حسین قدوسی، نادرنامه، نشریه انجمن آثار ملی خراسان ، ۱۳۳۹      ۶- لازم به یادآوری است که برخی از نویسندگان ایرانی چون هادی هدایتی نیز از کتاب حاضر به اسم « تاریخ نادریه » یاد کرده اند، رجوع شود به تاریخ زندیه ، فهرست کتب .



## روش تصحیح کتاب :

در بدو امر نظر این بود که توضیحات کتاب به دو دسته تقسیم شود ، نخست آن سلسله از لغاتی که معنای مصطلحی نداشتند به همراه مطالبی که نیاز به تصحیح ساده و یا توضیح مختصری داشتند، با شرح لازم در ذیل هر صفحه ذکر شوند و دو دیگر آنکه مطالب تفصیلی در تعلیقات گنجانیده آید. بر این پایه کوششی به کار آمد و نسخه‌ای مرتب گردید ولی با صلاح دید متصدیان محترم بنیاد فرهنگ ایران توضیحات لغوی به همراه حواشی ذیل صفحه‌ها حذف شد و ترتیب کنونی معمول گردید. اندیشه‌ی اساسی این است که برای خوانندگان گرامی «تاریخ نادرشاهی» که قطعاً در زمره‌ی اهل نظر می‌باشند، شرح معانی لغات زائد می‌نماید و گذشته از آن از بروز اشکالات ناشی از نبودن نسخه بدل جلوگیری می‌کند .

بهر طریق ، ترتیب زیر برای تنظیم عبارات کتاب برگزیده شد :

۱- تمامی مطالب کتاب در متن گنجانیده شود.

۲- در صورت لزوم تصحیح، تغییر ایجاد شده در متن ، در زیر نویس یادآوری گردد .

۳- هر جا که کلمه و یا حرفی برای تکمیل عبارات ضروری باشد در میان کروشه [ ] قرار گیرد.

۴- حتی الامکان سیاق اصلی کلام حفظ شود و فرضاً لغاتی چون « لاچار »<sup>۱</sup> ، « بمعنه »<sup>۲</sup> ، « توابعات و لواحقات »<sup>۳</sup> و غیره با وجود نادرست بودن آنها ، از آنجا که نشانه‌های مورد استعمال خاص در هند آن زمانند ، عیناً نوشته آیند .

در نگارش تعلیقات ، سعی شده است که نام و مشخصات کتاب‌های مورد استفاده در پاورقی‌ها نقل شود ، با اینهمه در فهرست کلی اسامی کتب نیز توضیحات تفصیلی بیشتری یاد شده است که بخصوص بتواند برای نسخه‌های خطی راهنمای مناسبی باشد

---

۱- برای مثال رجوع شود به صفحه‌های ۳۶ و ۴۰ کتاب حاضر ۲- برای مثال رجوع شود به صفحه‌های ۴۰ و ۵۰ و ۵۱ و ۵۷ کتاب حاضر ۳- برای مثال رجوع شود به صفحه ۲ کتاب حاضر



همچنین اتفاق افتاده است که از يك كتاب مانند جهان‌نگشای نادری دو نسخه در دسترس بوده ، بنابراین هر جا که مراد از نسخه تصحیحی آقای انوار است عیناً بهمین طریق یادآوری شده و در سایر موارد که ذکرى از آن به میان نیامده ، همان چاپ هند منظور بوده است .

از کتاب‌های « نادرشاه » لکهارت و جیمز فریزر نیز ترجمه‌هائی در دست است که عنداللزوم از اصل و یا ترجمه‌ها استفاده به عمل آمده است.

تذکر این نکته را به جا می‌داند که در ترجمه متون از زبانهای بیگانه نیز روش ترجمه آزاد که وافى مفهوم بوده باشد، ترجیح داده شده است.

در خاتمه آرزو مند است که خداوندان دانش ، در آنچه فراهم گردیده است به دیده انتقاد و اصلاح نگرند و از توضیحات عالمانه خود که موجب رفع عیوب و بهبود حقیقی است ، دریغ نفرمایند .

رضا شعبانی

تهران ، شهریور ماه ۱۳۴۹



متن

تاریخ نادرشاهی

یا

نادرنامه



Call No.....

Date... ..

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARIES**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.



### بسم الله الرحمن الرحيم

خداوندی که این نادر فسانه  
چو تقدیرش کند در باده افیون  
چنین کرد اقتضا ناگه قضایش  
برآید از خراسان آفتابی  
نماید روز افغان را شب تار  
به کام بخت افغان سرمه ریزد  
کند فتح صفاهان بار دیگر  
برنگی گوش رومی را دهد تاب  
پی کشورستانی چون کند عزم  
حصار قندهار از دست او پست  
به کابل تیغ او هرگز علم شد  
به فرق هند تا افکند سایه

بود از حکمت خاصش نشانه  
پرد رنگ از رخ عقل فلاطون  
که از فرمان و ایمای<sup>۱</sup> رضایش  
به تخت سلطنت عالیجنابی  
ز ایران دور سازد لوٹ اغیار  
که تا محشر صدا زو برنخیزد  
عراق آید برون از قید ششدر  
که گردد گوش هوشش کان سیماب  
نه توران پیش او ماند نه خوارزم<sup>۲</sup>  
بود همسر به خاک راه یکدست  
به فرمائش ممالک یکقلم شد  
ر بود از دست شاهان دستمایه

نادر اتفاقی و بدیع واقعه‌ای که در سنه هزار و یکصد و پنجاه هجری در  
سواد اعظم دیولاخ چهار دانگ ممالک وسیع هندوستان فردوس نشان تیغ آزمای



معركه اظهار گردید. بوالعجب داستانی و طرفه تقریر و بیانی است که در معرض اظهارش عقل عقلای قباحه شناس عرفان اساس، آئینه دار عارض شاهد حیرانی، و کلک صداقت سلك حقیقت نگاران، و قلم راستی رقم اخبار نویسان، هنگام تحریر این ماجرای بدیع و سرگذشت غریب عبارت آرای معنی بی زبانی، بلا تصنع و تکلف هرگاه چشم حقیقت بین را به تماشای صورت حال این هنگامه محشر آشکار می گشایند، از رسائی ادراک مرآت صفحه ضمیرشان عکس پذیر تحیر می گردد، که به کدام صورت شاهد رعنائی این گفتگو را رونمای راسته بازار سطور به دستیاری قلم گرداند؛ از این جهت که تاشکست طرفی به نگارش نیاید، شکوه فتح طرف ثانی رقم پذیر اظهار نمی گردد، و نمود مقدمه نخستین محال کلی و ثانی واقعی؛ چنانچه مفصل این مجمل از این عالم معرکه آرای عرصه بیان است که میرزا نادرقلی نام جوانی از سردارزادگان چریک افشار که والد نامدارش یشک آقاسی سلطان بلده ایورد من اعمال خراسان از زمان قدیم بود؛ و نادرقلی در ابتدای احوال به چندین رنگ برآمده، آخر کار موجب نوازش خالق کریم و عطای عمیم فیاض قدیم، در کمتر زمانی و مختصر مدتی رایت شوکتش آسمان پیوند و صدای کوس دولتش بلند گردید. خصوص در آن ایام که محمود مردود غلزه از حصار قندهار به راه کرمان با بیست و چهار هزار افغان، که بر دوازده [هزار] شتر فی شتری دو کس سوار ساخته، عازم تسخیر دارالسلطنه صفاهان گردید و علم فتور و کوس آشوب را در هر بلده از بلاد ایران زمین که عبارت از کنار دریای جیحون تا ساحل بحر فرات است فلك رفعت و رعده خروش گردانید؛ چنانچه در هر سری هوای خود سری و شهی، و در هر دلی خیال سروری و فرماندهی جا گرفت، چنانچه شائزده تن به هوای سریر آرائی و حکومت، سر تمنا از جیب خود رائی بر آورده خویشتن را پادشاه مستقل نافذ فرمان به یقین می دانستند؛ به همان مثل که: «بیشه چون خالی بود رو باه شیری ها کند».

ابتدای حال  
نادر



چنانچه گروه افغان ابدالی با سی هزار سوار در بلدۀ دارالحکومت هرات علم  
 انّه ولاگیری را مرتفع داشت. و در مشهد مقدس طوس ملک محمودخان سیستانی  
 که خود را از جمله اولاد صحیح النسب کیان می گرفت، صاحب خطبه و سکه  
 گردیده بود. و در شیراز میرزا داود مسند آرای خودکامی بود. به همین دستور  
 هر که در هر مکانی اقتدار و اعتبار بهم رسانید لب به دعوی نامداری گشوده  
 دیگری را معدوم الوجود می دانست. قضا را نادرقلی افشار از مشاهده نیرنگی  
 روزگار شعبده آزار و بوالعجبی گردش لیل و نهار یعنی تسلط سراپا تغلب گروه  
 افغانه بر دیار عراق عجم، [که] از عدم اتفاق بلك از عین نفاق امیر و وزیر روداده  
 و چمن پیرای<sup>۱</sup> خون يك جهان سادات ستوده صفات سلاطین صفوی که به آبیاری  
 تیغ ظلم آن گروه انبوه برگشته شکوه در بهارستان مظلومی به رنگ و بوی  
 بی کسی گل کرده بود و زبان حال روزگار در آن دم مترنم به این ترانه می گشت:

همچو من بیکس شهیدی هیچ کافر دیده است

صبح محشر بردمید و خون من خوابیده است  
 با عالم عالم تأیید آسمانی، و جهان جهان بخت و اقبال کشورستانی، تیغ  
 انتقام به عزیمت استرداد ملک و مال بر کمر همت بسته، بر سمند دولت مانند  
 آفتاب عالمتاب از مطلع مشرق ابی ورد، که حکم دل دارد، و خراسان را  
 سینۀ روی زمین گفته اند، آن جان جهان طلوع اظهار فرمود. از آنجا که افضال  
 لایزال خالق بی همال در جمیع احوال شامل حال آن مؤید منصور بود در کمتر  
 مدتی سپاه کینه خواه عدوگاه بسیار همعنان توسن عزم آن شهسوار میدان فتح  
 و ظفر گردیده مانند پرتو سایه نشین آن نور گشتند. چنانچه تا سالهای متعدد  
 به خودسری و خودکامی، فرس تاز میدان جدال و قتال با گردن کشان آن ضلع  
 گردیده، علم اشتهار را خورشید پرچم گردانید و آخر کار به همداستانی شاهزاده



سیادت جناب طهماسب میرزا بن شاه سلطان حسین ، ختم السلاطین والافراد صفوی، کوس موافقت را رعدخروش ساخته تیغ آزمای معركة تدارك گشت . بنا بران به شرح حالات نیرنگی آیات پادشاهزاده عالی گوهر فرخنده آغاز نکبت انجام می پردازد و سرگذشت نخستین آن نورالعین تاج و نگین به این صورت رونمای مرآت وقوع گردیده که در هنگام محاصره صفاهان سنه هزار و یکصد و سی و چهار هجری قرعه تقدیر به این نوع نقش بند تدبیر گردید که یکی از شاهزاده های صاحب عزم را روانه بلاد ابرر باجان باید گردانید تا در آن ضلع که محل اجتماع سپاه کینه خواه است به تحمیل جمعیت افواج محیط امواج پرداخته، رایت امداد از این جانب<sup>۱</sup> برافرازد؛ و اگر جنود تقدیر مساعدت این تدبیر ننماید، باری بطور خویش هنگامه آرای سلطنت گردیده، شاید آب رفته را به جو باز آرد .

شرح حالات  
طهماسب  
میرزا

به این خیال درست تمثال طهماسب میرزا را که ارشد و افضل فرزندان شاه سلطان حسین شهید مظلوم بود از قلعه بر آورده، در شهر داخل خانه ای که لیاقت جلوس چنین عالی مکانی داشت نموده، بفکر سرانجام سفر مذکوره توجه مبذول داشتند . قضا را از برگشتگی طالع دشمن کام، چنین مقرر گشت که این شاهزاده والاجرأت را در این وقت، از خود جدا ساختن و به دست خود عالی دستگاه گردانیدن جهت خویشتن دشمنی قوی پیدا کردن است. درین صورت بهتر آن است که این شاهزاده را به درون حصار طلب داشته، به دستور سابق پابند کنج زندان باید گردانید و بجای او دیگری از فرزندان<sup>۲</sup> بی جوهر که به جز نام سلاطینی استعداد شخصیت نداشته باشد باید فرستاد به این مشورت دور از کار پیام طلب درون حصار، شرف صدور پذیرفت . از آنجا که در آن ایام محمد علی خان قلی آقاسی ولد اصلان خان که از جمله امیرزادگان



قدیم‌خاندان صفوی بود، معامله روزگار را برخلاف قیاس عزیزان مشاهده کرده شاهزاده طهماسب میرزا<sup>۱</sup> را نگذاشت که باردیگر به خدمت والد بزرگوار خود رفته مقید زندان ابدی گردد. از این جهت که رهائی از آن محبس خوابی بود فراموش، شبشب با سه چهار امیردیگر که در آن ساعت خلاصی از آن مهلکه جانفرسا [را] حیات دوباره می‌دانستند، به هم رکابی شاهزاده مضطرب الاحوال رو به راه آوارگی آوردند. اگرچه شاهزاده مجبور، در آن روز آتش افروز که بلا تکلف محشر بیدادی بود آشکار، مفارقت از خدمت والد نامدار بر خود گوارا نمی‌نمود؛ لیکن موجب صوابدید رفیقان که مکرر در آن ساعت به این تقریر محفل آرای تدبیر گردیدند که: افغنۀ ملاعنه عنقریب بر شهر و حصار مستولی گردند و غلبۀ آن گروه انبوه به صد دلیل متیقن و مبرهن، و امداد و اعانت محصوران بعید الوقوع، در این وقت که هر فردی از افراد بنی نوع بشر به فکر انجام کار خویش، حیرت پرست آئینه‌خانه تقدیر است به همان مثل:

هر که را دیدیم در عالم گرفتار خود است

کار حق بر طاق نسیان مانده از کار خود است

کیست کز دوش کسی باری تواند برگرفت

گر همه عیسی است در فکر خر و بار خود است

در این ایام که هر احدی نوعی مستغرق در خیال انجام کار خویش گردیده

که پدر از فکر چگونگی احوال پسر مستغنی مزاج است و مادر از فکر احوال دختر فراغت دستگاه، در چنین حالتی اگر به طرفی از اطراف ممالک خود را رسانیده، مأمنی دوردست بدست باید آورد تا هنگام نزول آفات افغان پناهی باشد.

امید قوی است که بعد از استقرار در آن ضلع، کشتزار پرمردۀ امانی و آمال



از سحاب افصال خالق غریب نواز، طراوت از سرگیرد و یقین که در این حرکت سراپا برکت، به کمتر ترددی آب رفته باز به جو می آید.

شاهزاده حیرت دستگاه مطابق وانمود رفقا هنگام شام بمعه زن و فرزند و سیصد کس از صداقت پیمایان طریق رفاقت، از شهر صفاهان نهانی رایت نهضت به صوب بلده دارالعبادت یزد مرتفع گردانید و در تاریکی شب، نوعی سرمه آسا از رهگذر مخوف باریک گردیده، قدم در طریق دشت نوردی گذاشت که دیده اطلاع طلایه افغان از غبار فرار آن جمع پریشان آثار کحل بینش ندید چنانچه بعد از سه چهار روز محمود نامسعود از پرواز آن شاهباز آشیان فرمانروائی اطلاعی پذیرفته، فوجی گران سنگ جهت تعاقب آن گوهر اکیلی سلطنت با کمال استعجال از قفا رهگرای وادی یزد گردانید و در آن روزی که افواج افغانه گردباد آسا غبار اظهار را فلک پیوند گردانیدند ساکنان آن شهر کرامت بهر، از نمود این حال سراپا اختلال رفیقان شاهزاده نو رسیده را که میهمانان عزیز بودند و در عرض راه کمال استعجال را کار فرموده و هنوز نفسی راست نکرده، از تکلیف قتال و تردد جدال معاف داشته، هم نبردی فریق افغانه را بر ذمه همت خویش گرفته، صف آرای میدان سر بازی و جانستانی گردیدند. خصوص شیربیشه شجاعت و مردانگی و نهنگ دریای تهور و فرزانیکی عنایت الله بیک منك باشی حاکم آن بلده نوعی قدم در معرکه کارزار با آن گروه انبوه گذاشت و بهرنگی در آن عرصه جانستان، و میدان خون چکان، چمن پیرای گلشن تردد گردید که فتح و ظفر به دو دست گل های بلند نامی، برگوشه دستارش چید و دشمن و دوست بر تیغ و بازوی آن یکه تاز میدان جوانمردی لب تحسین و زبان آفرین گشود و افغانان کثیر البنیان با وجود افزونی چندین درجه افواج و نصرت اندوزی چندین معارك به قسمی شکست خورده رو به راه انهزام آوردند که از آن قبیح تر وضعی نخواهد بود.

فرار  
طهماسب  
میرزا  
به یزد



از وقوع این فتح نامدار که سرمایه فتوحات بسیار گردیده ، مردم در محافظت شاهزاده فیروزی قدم به جان و دل کوشیده مستعد کارزار آینده گردیدند به تحقیق پیوسته که افغانه از وقوع این شکست فاحش که در عالم کارزار تدارك درستی پذیر نبود به قسمی مضطرب آهنگ ساز انتقام بودند که مافوق آن در عالم خیال محال می نمود .

آخر کار محمود بعد از مشورت همدیگر فوجی دریا موج ، و جنود نامعدود که به چندین درجه مضاعف سپاه سابق بود با بسیاری آلات مضارب که جهت محاصره شهر مقرر نموده بود فرستاد و هنگام رخصت به پایداری حرب و کمال جهد در تسخیر شهر مذکور وصیت فرمود، در این مرتبه میرزا عنایت الله بیک منك باشی که پلنگ کوهسار جوانمردی بود از استماع اخبار نزول اعداء بلا تأمل علم نصرت بر افراخته با مردم شهر که دست تولا به فتر اك سمند هم عنانی او زده بودند از مقام حرب سابق به چندین درجه سبقت اندوز گردید و در آن روز نوعی کانون قتال و کوره جدال مشتعل گشت که ساز و برگ طاقت افغانان از تاب شعله آن رزمگاه، تمام و کمال سوخته، خاکستر ادبار بر فرق آن قوم مذل ذال<sup>۱</sup> سریع الزوال فرو ریخت و در آن روز عنایت الله بیک ظفر دستگاه تنها به ذات خویش مصدر تلاشی گردید که از شش جهت صدای تحسین و آفرین گوشزد اهل عالم گردید. افغانه لاچار خایب و خاسر از يك فرسنگی بدون مشاهده عمارات شهر سر به گریبان شرمساری دزدیده قدم در طریق فرار گذاشتند اگر چه شاهزاده بعد از اقامت سه چهار ماه لوای نهضت به جانب بلاد ابرربایجان و تبریز بر افراشت لیکن عنایت الله بیک صاحب اقبال تا چندین سال با جنود نامعدود محمود مردود ، صف آرای عرصه سربازی و تیغ آزمای معرکه جانفشانی با آن فئه کثیره می گشت چنانچه مدام نسیم فیروزی بر شقه علم آن



هرکت  
طهماسب  
میرزا  
به آذربایجان

سراپا جگر و تمام دل می وزید و هرگز چنان نشد که گاهی افغانان رایت غلبه بر افراخته يك قدم از رزمگاه پیشتر گذاشته باشند. باز قلم راستی رقم به سر گذشت روداد احوال فرخنده فال شاهزاده بی همال می پردازد که هرگاه از بلده یزد، کوس رحیل را به صوب ابزر بایجان بلند آهنگ ساخته وقتی که به سر منزل مدعا سایه نزول افکند افواج بحرامواج ترکمانان از اخبار فرحت آثار قدوم عشرت لزوم پادشاهزاده غربت دستگاه اطلاع پذیرفته از چهارسو روی ارادت به موکب والای شاهی آوردند چنانچه در کمتر ایامی و مختصر مدتی بسیاری از فریق سپاه در ظل رایت ظفر کنایت مجتمع گردیدند. از قضای ربانی و نیرنگ آسمانی هنوز آن شهریار غربت شعار نفسی به راحت نیارمیده بود و دمی به فراغت نکشیده که افواه آمد آمد افواج روم روز روشن ساکنان آن ضلع را تیره تر از شام ظلمت پیام گردانید. به مجرد بلند آهنگی این اشتها محشر آشکار، شاهزاده شجاعت شعار مطابق مصلحت دید رفیقان، نخست دفع رومی را که دشمن پهلو نشین آن ضلع بود، مقدم بر تسخیر عراق عجم و دفع افغانان دانسته، علم نصرت و رایت فیروزی به مقابله رومی مرتفع گردانید و در عرض مدت شش سال چندین قتال قیامت اتصال فی مابین عراقی و رومی صف آرای عرصه اظهار گشت. و در این مدت مکرر کارزارهائی معظم، تیغ آزمای میدان وقوع گردید که مافوق آن متصور خیال از عالم محال است، لیکن چون بخت و دولت از آن خاندان می خواست که رو برتابد آنهمه تلاش و تردد نفعی نبخشید و به غیر از نقصان خویش نفعی عاید نگردید، چنانچه در سال هفتم نوعی شکست بر اعضای طاقت آمد که امید درستی در هیچ عضوی از اعضای تدبیر نماند.

جنگ  
طهماسب  
میرزا  
بارومیان

از تماشای این نیرنگی روزگار که در هر نفس چون حربا و بوقلمون به چندین رنگ جلوه فرمای دیده اهل تماشا است، پادشاهزاده حیرت دستگاه، به دستور معارك سابق، همت به جمعیت سپاه برگماشت. از کوتاه دستی اقبال دست



بهم نداد، بلك در این مرتبه بعضی از رفقای قدیم که در این مدت رفاقت با وجود وقوع صعوبت، قدم اخلاصشان هرگز لغزش نپذیرفته بود جاده پیمای مسلك بی وفائی گردیدند. از نمود این صورت حال و مخالف آهنگی قانون طالع ناکام، شاهزاده حیرت انجام به یقین دانست که الحال از این حرکت مذبوحی<sup>۱</sup> نفعی فساد مترتب نمی گردد، بلك اقامت این مکان سرمایه برخاستن چندین جان رباست.

آخر کار بایك جهان ندامت و حیرت، دست امید از سر آن سرزمین برداشته به هر صورتی که درخور آن ایام بود خود را از تبریز خونریز، طریق طویله پیموده، به دارالامان طهران که حاکم نشین ری و شهریار است بایك جهان پریشان حالی رسانید و جهت دفع کلفت سفر مشقت اثر چندی در آن مکان فیض توامان رحل اقامت افکنده شب و روز در فکر انجام کار خویش قرعه تدبیر بر تخته خیال می افکند و هر نفس در انتظار الطاف خالق کریم بنده نواز چشم امید به راه لطیفه غیبی داشت که آیا از کدام جانب ابواب فلاح بر روی روزگار این جانبوا خواهد شد که بناگاه خطوط نیاز مضامین عقیدت و عبودیت معانی سرداران خودسر ممالك خراسان که از ابتدای شورش افغانه و بدو ایجاد حوادث به خودکامی قدم در میدان دعوی می گذاشتند چنانچه در این مدت ده سال خود را حاکم باستقلال و ممالك ملك یقین تصور کرده، دیگر حکام قرب و جوار خویش را کالعدم پنداشته، وجودی نمی گذاشتند متواتر پرتو ورود افکند و شاهزاده عالیقدر در آن نزدیکی از تسلط اشرف اراذل<sup>۲</sup> نسب که بعد از معدومی محمود عاقبت نامحمود سریر آرای تمامی ممالك<sup>۳</sup> عراق عجم و بلاد فارس گردیده بود، و از کام بخشی روزگار علم شوکتش نسبت به محمود بدعاقبت به صد درجه مرتفع گشته و اکثر بلاد دوردست را که در ایام دولت محمودی در تصرف افغانه نیامده بود، در

حرکت  
طهماسب  
میرزا  
به طهران

۱ - متن : مضبوحی ۲ - متن : اراذل ۳ - متن : ممالك تمامی .



زمان اشرف در قبضه اختیار درآمد، و اشرف از اطلاع نزول موکب شاهی به دارالایمان طهران باوجود پریشانحالی و بی سامانی به فکر این معنی افتاد که آن غزال رمیده خصال را به هر نوعی که وقت اقتضای آن نماید اسیر دام اختیار و پابند سلسله اقتدار خویش باید گردانید، از این جهت که به غیر از این يك تن، دیگری از نژاد سلاطین صفوی امروز جلوه فرمای سریر اظهار نیست و یقین حاصل است که این طایر بلند پرواز از دام جسته، هرگاه گرفتار قفس قدرت ما گردید جمیع فتنه و آشوبی که در این ایام خرابی اظهار و سرمایه عدم انتظام است یکباره معدوم الوجود و مفقود الاثر می گردد.

به این خیال دور از کار، در فکر مقید و یا مقتولی شاهزاده سرگرم تلاش و قدم فرسای کوی تردد گردید. لیکن قبل از آنکه خدنگ کید اعدا بر هدف مدعا نشیند شاهزاده حیرت سرانجام نیز جهت حفظ جان و پناه ناموس، اراده حرکت به طرفی که دست تسلط مخالفان از دامان قرب جوار آن کوتاه باشد، شب و روز می جست که بناگاه عرایض حکام خود کام خراسان متواتر رسیده. سلسله جنبان عزیمت آن ضلع گردید و بعد از وقوع این اتفاق شاهزاده مضطرب الاحوال، تأمل را در دارالایمان طهران که وطن آبای مسعود این اوراق است و در خوبی یکتای آفاق، سرمایه چندین آفات دانسته از راه حزم و احتیاط طریق کوه دماوند که مسلك دشوار العبور بود، آسان تصور نموده قدم به راه توکل گذاشت و اشرف وقتی که خبر اقامت آن سریر آرای بی خانمانی را در بلده مذکور دانست از عالم یلغار و استعجال نهانی عازم آن صوب گردید و در عرض راه به زبان حال نغمه سنج معانی این ابیات می بود، لمؤلفه :

حرکت اشرف  
افغان  
به طهران

سحر برزند از گریبان شام  
دهم ملك و آفاق را انتظام

گراین مرغ روم کرده افتد به دام  
شود منعدم فتنه یکبارگی



شاهزاده از اخبار متواتر آمد آمد و تصمیم عزیمت اشرف به این صوب  
نوعی سیماب فروش کانون اضطراب گردید که از عدم فرصت، قبایل و متعلقان را  
در دارالامان طهران گذاشته جهت حفظ ناموس تأکید بلیغ به اشرف آن مقام  
و رؤیسان خاص و عام فرموده، بلا تأمل داخل دره کوه دماوند گشت. طرفه تر  
آنکه صبح شاهزاده بی خانمان داخل کتل آن خیل معدوم الجاده گردید و  
پیشقدمان جنود اشرفی هنگام شام سایه نزول برسواد شهر افکنده به سراغ  
آن طایر تیزپرواز، هر طرف بال تفحص گشودند. از آنجا که آهوی گذشته  
و به غیر از غبار وحشت پیام آثار از آن رمیده خصال جلوه فرمای میدان اظهار  
نبود، لاچار از بی دستگاهی طاقت، در آن شب تیره به تعاقب سلطان فرس تاز  
توکل و یکه تاز وادی بیخودی گردیدن، دور از طریق تدبیر و مخالف راه حزم  
و احتیاط دانسته به غیر از اقامت، مصلحتی دلنشین نگشت، لیکن شرفای بلده  
دارالامان طهران در همان شب مسلک تردد را خالی از وجود متعرضان تصور  
نموده متعلقان شاهی را محفوظ از تشویش اطلاع مخالفان، در کنف حراست  
ایزدی از شهر بر آورده به مأمنی دوردست که دست قدرت اعدا از دامان آن  
مکان کوتاهی داشت رسانیدند و بعد از چندی که طریق تعرض از سنگ راه، یعنی  
هستی مخالفان پاک دانستند آن جمع پریشان خاطر را از عالم مختلف الاوضاع  
از آن مرکز دایره عافیت، نهانی بر آورده در خراسان به و الا خدمت شاه طهماسب  
میرزا بن شاه سلطان حسین شهید مظلوم شرف اندوز دولت ملازمت گردانیدند و  
این همه سعی و تلاش در پاس ناموس و عدم هتک حرمت مردم حرم شاهی از ساکنان  
دارالامان طهران واقع گردید. و حقایق رویداد و مقدمات سرگذشت شاهی به این  
صورت جلوه فرمای مرآت اتفاق است که روز نخستین از بیم تعاقب دشمن  
صاحب اقتدار، اول صبح صادق داخل کوه آسمان شکوه گردیده، بایک جهان

جنگ اشرف  
باطهماسب  
میرزا



استعجال و عالم عالم اضطراب قدم در طریق دشت نوردی و کوه پیمائی گذاشت .  
غصه همزانو الم هم خواب و کلفت همنشین  
مرگ در پس آرزو در پیش و حسرت در کنار  
پادشاه اهل دردم خوش به حشمت می روم

فتنه پیشاپیش و محنت دریمین، غم در یسار  
لیکن جهت سد راه اعدای گران سنگ، چند نفر از تفنگچیان قادر انداز  
که دیده مور را در شب تار نشانه ساخته، به تیر بندوق از مژگان اثری  
نمی گذاشتند و حدقه دیده را آسیبی نمی رسید، به این سبک دستی در فن مذکور  
ید بیضا می نمودند، بر دهن دره در کمینگاه نشانیده مانع مدعیان قفا تاز  
گردانید و روز دیگر که افواج افغانه نزدیک به کوه، رایت اظهار مرتفع  
گردانیدند تفنگ اندازان قوی بازو در آن دم ید طولائی<sup>۱</sup> به عرصه ظهور  
آوردند که دست از دامان تجسس شاهزاده در آستین بی اختیاری واکشیده پای  
ندامت فرسای به صوب بازگشت گذاشتند. اگر چه تمام روز افغانان از هر جانبی  
تک و تاز نموده، چپقلش های جانبازانه به عرصه نمود آوردند. از آنجا که مقام  
قلب و برق اندازان رعد خروش بی خطا، هر گاه افغانه یک قدم سبقت اندوز  
جرات می گردیدند از تیزدستی آن آتش افروزان صد فرسنگ راه عدم  
می پیمودند. و در آن ساعت که سواد شام کحل مأیوسی در گلوی آن گروه انبوه  
فرو ریخت، افغانان نادم و پشیمان از گرد و جوانب کوه پا واکشیده رو به جانب  
مقام اقامت خود آوردند و بدین نوع تا سه روز هنگامه جانفشانی و معرکه  
سربازی گرمی کامل<sup>۲</sup> داشت. روز چهارم اشرف خود بر سر آن منفذ متعذر العبور  
رسیده، سرگرم تماشای محاربه رهنوردان عالم سفلی با ساکنان جهان علوی  
نموده، به یقین دانست که به غیر از سر به سنگ زدن دسترسی نیست بادل مأیوس و

۱ - متن : طولانی ۲ - متن : کمال ۳ - اصل : دست داده رونمود « رونمود » .



کف افسوس روبه جانب صفاهان آورد و شاهزاده بعد از مشقت فراوان و محنت بی پایان که در عرض راه به ملازمان آن سلطان بی خانمان رو نمود<sup>۱</sup> آخر سر از گریبان ممالك خراسان بر آورده قدم در کوی امنیت گذاشته از تشویش استیلاي افغانه بر آسود، و سرداران آن ضلع هریکی از مقام اقامت خویش قدم فرسای وادی ملازمت شاهی گردیدند.

حبس و قتل  
ملك محمود

در آن ایام خان معظم و سپهسالار مکرم نادرقلی بیك افشار قدم در طریق هم رکابی گذاشته دست به دامان هم عنانی زده مطابق استدعای خویش، مخاطب به طهماسب قلی خان سپهسالار گردید و نخست از همه استیصال ملك محمود خان سیستانی که از ابتدای شورش افغانه مطابق احکام پادشاهی به حکومت تون و طبس من اعمال خراسان کار فرمای خود کامی بود و بعد از آن موجب کام بخشی روزگار، نوعی که در حالات ملك محمود خان رستم نژاد رقم پرداز تحریر خواهد شد، به دارائی بلده طیبه مشهد مقدس معلی، علم اقتدار را فلك شکوه ساخته بود، وجهه<sup>۱</sup> همت خویش و پیشنهاد خاطر والای شاهزاده مجبور گردانید. و ملك محمود خان از نزول موکب جلال شاهی اطلاع پذیرفته جنگ صف را با وجود قدرت و نیروی طاقت سوء ادب و دور از عالم نمک خوارگی دانسته بر گرد شهر مورچال کوه تمثال بسته جهت محافظت خویش اقدام<sup>۲</sup> به مدافعه نمود چنانچه بعد از محاصره مدتی که در تاریخ حال مرقوم قلم صداقت رقم مورخان کامل خرد گردیده، افواج نصرت امتزاج شاهی را به اعتضاد بازوی تدبیر و نیروی شمشیر سپهسالار افتتاح ابواب شهر میسر گردید. چنانچه داخل آن مساکن مقدسه گردیده تمامی شهر اولیای دولت را مسخر گشت و شاهزاده بایک جهان سرگشتگی و پریشان حالی داخل کوهستان گردیده هر روز قطع منازل پرتعب و مسالك صعب می نمود. و در آن زمان که آن طریق دشوار العبور<sup>۳</sup> به فضل خداوند غیور

۱ - متن : دست داده رو نمود ۲ - متن : اقدام ۳ - کذا .



طی گردید و آن شهریار پریشانی آثار بمعه رفیقان سر از گریبان سرحد خراسان برآورده سایه چتر بلندپایه بر فرق ساکنان آن ضلع افکند ، چندی از امیران خودسر آن بلاد از استماع اخبار نزول موکب شاهی چنانچه بعضی از راه نمک خوارگی قدیم و بعضی از دست ستم شریکی همسایه های قوی که هر روز خود را در معرض فنا و زوال به یقین می دانستند به ملازمت والای آن شهریار فلک اقتدار رسیده از تسلط اعداء مطمئن خاطر گردیدند . قضا را در همان ایام خان معظم قدم در طریق هم رکابی گذاشته دست به دامان هم عنانی زده و ملک محمودخان باتمامی متعلقان و اخوان خود را به حصار ارك رسانیده به دفع<sup>۱</sup> مخاصمان همت مبذول داشت و بعد از چندی که آثار عجز و علامات بیچارگی در خویش مشاهده نمود ، لاعلاج از در مصالحت و مدارا درآمده فیض اندوز ملازمت گشت و به استدعای خان معظم و سپهسالار اعظم جم چشم هماندم مقید و محبوس با جمیع اقربا که قریب بیست و دو تن بودند و هر فردی خود را ثالث رستم و اسفندیار روئین تن می دانست به زندان شاهی [روانه] گردید .

قضا را بعد از مختصر مدتی و قلیل زمانی روزی شاهزاده کشورشکار به عزم صیدافکنی فرس تاز میدان نشاط گردید ، و سپهسالار نامدار یا از پیش خویش یا مطابق فرمان شاهی در اردوی کیهان پوی اقامت ورزید . به تحقیق پیوسته که سپهسالار جم اقتدار از آنجا که پی به سر منزل ضمیر منیر شاهزاده نیک خصال برده به صد علامات و آثار یقین می دانست که عن قریب ملک محمود خان بمعه تمامی اخوان ، کامیاب دولت می گردد از وقوع این اتفاق، در آن روز که آن شهریار بی اختیار کم اعتبار به عزم شکار صحرا نورد وادی دور دست گردیده بود ، سپهسالار کامل عیار فرصت وقت را از دست نداده آن سردار قوی بازو را که هریکی از اخوانش تهمتنی بود در میدان شجاعت بمعه بیست



و دو تن در يك نفس پايمال جنود فنا گردانید و بعد از قتل آن گروه سهراب-  
شكوه وقتی که شاهزاده بی دستگاه کم قدرت نزديك خیمه گاه پرتو نزول افکند  
سپهسالار فلك اقتدار پیاده قدم فرسای استقبال گردیده به عرض والا رسانید که  
متصدی چنین خرابی و مرتکب چنین امری بدون حکم اقدس و رضای مقدس  
گردیدن کمال ابرام است از آنجا که این معنی را خیر خواه دولت ابد پیوند  
به صد دلیل متیقن و متحقق می دانست که ذات ستوده صفات پادشاه ترحم دستگاه  
هرگز راضی به هلاک این بندگان خودسر که تربیت و نوازش دو صد ساله خاندان  
رسالت و امامت را به اندك تغییر روزگار کالعدم پنداشته، خطبه و سکه این دیار  
را به نام خویش بلند آوازه و رایج العصر گردانیدند و سوای این معنی برجسته  
زمانی که اخبار میمنت آثار نزول موکب والا در این سرزمین و استماع سریر-  
آرائی ذات مقدس بر اورنگ موروئی، حلقه فکن گوش نزديك و دور گردید،  
مطلق تن به انصاف در نداده، سر تکبر و گردن تجبر برافراشتند. نیست تا آنکه  
سایه لوای گردون ساي برفرق ساکنان این ضلع و دیار نور گستر گشت و غبار  
مراکب جنود معلی، کحل بینش در دیده خود بینان این مقام واکشید چنانچه  
حبل المتین تسلط اقبال بی زوال این دولت ابد پیوند دست و گردن گردنکشان  
و سرتابان تمامی بلاد خراسان را يك دست، دست بر بسته و بسیاری از صغیر و  
کبیر بی باکان تبه رای که عمری در تیه گمراهی به خود کامی گام می زدند،  
بی اختیار خود را منسلک در زمره ملازمان فلك آستان والا، و سرکشان مغرور  
که مطلق تن به قبول اطاعت در نداده در بادیه غوایت و گمراهی با يك جهان  
نخوت و غرور سیر می نمودند، اقامت گزین عتبه<sup>۱</sup> فلك رتبه معلی گشتند، از راه  
اینکه این فدوی صادق العقیدت طاقت رؤیت اعدای این دودمان رسالت نشان  
ولایت توأمان ندارد فرصت را از دست نداده، بی امر والا، جرأت آزمای این



سوء ادب<sup>۱</sup> گشت .

پادشاهزاده معدوم الاختیار از راه آنکه یارای بازخواست و قدرت انتقام نداشت به ظاهر غیر از قبول، چاره‌ای ندانسته در باطن به یقین دانست که این سرافراز ساخته خداوند یکتا و برافراخته کریم بی‌همتا طاقت همسری و همچشمی احدی ندارد و این معنی به صد دلیل روشن متحقق گشت که از آثار و علامات اقبال این امیر صاحب سریر عن قریب جهانگیر می‌گردد . با وجود عدم دستگاه اگر دست از سرهستی این بی‌سرو پا برداشته در زمره احیا نگاه دارد احسانی است بالادست از آنجا که استعداد تدارك از انقلاب تقدیر آسمانی ضعیف الاحوال بود با وجود تشخیص این صورت حال، نقاب بر رخسار شاهد مدعا افکنده تن به تقدیر در داد . لمؤلفه :

گذارد گر فلك يك دم مرا یارب به حال من

بهشت عافیت خواهم شمرد این کهنه دنیا را  
و حقیقت عروج و نزول ملک محمود خان سیستانی از این عالم جلوه فرمای  
میدان وقوع گردیده ، که در آخرهای سلطنت شاه سلطان حسین صفوی که افغانه  
سر به شورش برداشته بودند جهت استیصال گروه مذکور و استخلاص حصار قندهار  
اسمعیل قلی خان سپهسالار از دارالسلطنه صفاهان رایت نهضت برافراخته  
سراذقات ابهت در بلده طیبه مشهد مقدس برافراخت از آنجا که در آن ایام منقلب-  
الاضاع، نوعی تسلط افغانه بر دلهای خاص و عام ساکنان عراق و خراسان  
استیلا پذیرفته بود که شرح وقوع آن حالت خالی از غرایبی نیست، از آن جمله  
از عالم مثل شمه‌ای بیان می‌نماید که از اتفاقات نیرنگی زمانه بدیع فسانه  
شبان چوبی در دست در صحرا تنها به گله‌چرانی<sup>۲</sup> اشتغال می‌ورزید ، به يك  
ناگاه فوجی از گروه قزلباشیه مسلح و مکمل که همه یکه سواران میدان شجاعت

ابتدای کار  
ملک محمود



بودند نمودار شد به مجرد نمود آن گله بان بی اختیار از خانه زین قدم بر زمین گذاشته مطابق اشاره آن خرس صحرائی تمامی آن پلنگان کوهسار تیغ آزمای، بی دست و پا گردیده، به دست همدیگر دستهای خود می بستند و آن یکه مالک تمامی اموال و افراس آن جمع می گردید و حاکم بر جان آنها بود. هرگاه شکوه صولت گروه به این نوع علم اشتهار مرتفع گردانیده اسمعیل خان سپهسالار به بهانه بعضی سرانجام ضروری تا دو سال رحل اقامت دوام در مشهد مقدس معلی افکنده مسند آرای حکومت آن ضلع از پیش خویش گردید و در آن زمان که افغانه به محاصره صفاهان اشتغال می داشتند و [در] تمامی ممالک ایران آشوب اظهار گشت غلامان سپهسالار به خیال ناقص خویش صفحه خیال را از نقوش بازخواست و تعرض متعرضان مصفا دانسته، دست تصرف بر مال و جان ساکنان آن مکان مقدس دراز گردانیدند که خاص و عام بعد از نومیدی باز پرس و عدم عدالت سپهسالار یکدست سراز گریبان خود سری بر آورده، به دستگیری همدیگر همدست گردیده یکباره مستعد پر خاش و آماده مخالفت گشتند.

فتنه  
ملانوروز

قضارا در آن ایام آشوب سرانجام فتنه ای به نام ملانوروز، که یکی از آحاد الناس ساکنان محله طوس بود قدم سبقت از تمامی مستعدان این کار فراتر گذاشته زیاده از حوصله طاقت سعی می نمود. و این قتال بلا انفصال و این جدال تسلسل اتصال تا نصف سال، هر روزی هنگامه آرای عرصه مخالفت می بود چنانچه مردم شهر از دم صبح صادق تا سرشام بر در ملانوروز مجتمع گردیده مانند بنی سقیفه بنای کار و پیش آمد روزگار خویش را به تدبیرات صایب استحکام مشورت می نمودند تا آنکه کار از صلح و مدارا گذشته عاید به جنگ و پر خاش گشت و مردم شهر آخر کار علم بغی و لوای بلوا برافراشته کوس مخالفت را بلند آهنگ گردانیدند و زمانی که مردم بازار بر خیل و حشم سپهسالار رایت غلبه برافراشتند اقامت آن سردار در قرب و جوار آن دیار معدوم الاختیار گشت و حاکم



شهر نیز از قلب رعایا و خود سری بر ایا اندیشه ناک گردیده بدغیر از فرار چاره کار روزگار حوادث آثار ندانسته جهت حفظ مال و ناموس نخست تا چند روز منزوی در کنج خمول گردیده هنگام فرصت پنهانی برآمده قدم به کوی صحرانوردی گذاشت . از وقوع این اتفاق خاص و عام مشهد مقدس معلی روز جمعه در مسجد جامع اجتماع پذیرفته قرعه تدبیر جهت نصب حاکم در میان افکنده مدار کار به این نقش درست صورت گرفت که هرگاه در زمان طغیان حشم سپهسالار که حرمت و ناموس صغیر و کبیر و وضع و شریف در معرض تلف بود ملا نوروز هر روز قدم سبقت در میدان هجوم عام گذاشته کارفرمای تدبیرات خاص می گردید .

در این ولا که وجود نامسعود حاکم معدوم الاظهار است، به غیر ازو دیگری استحقاق این امر بزرگ و لیاقت این دولت سترگ ندارد. بعد از درستی مشورت ملای نکبت آشنای بی سرو پای قدم بر چهار بالاش حکومت گذاشته نوید امن و امان در داد . من کلام مولوی معنوی :

چون فلک آهنگ نیر نجات کرد      روستائی شهرئی را مات کرد  
از نوازش زمانه دون نواز کوس دولتش بلند و شقه رایت شوکتش فلک  
پیوند گردید . چنانچه در مختصر ایامی حاکم نافذ فرمان و امیر سلاطین نشان  
گشت به تحقیق پیوسته که هرگاه سوار می شد پنجاه کتل با ساز مرصع جنبیت کشان  
پیش پیش او می کشیدند . از این قیاس تجملات دیگر باید نمود و سوای شهر  
مشهد مقدس معلی دیگر توابعات و لواحقان آن ضلع تمامی داخل قلمرو فرمان  
او گشت و هر فردی از ملازمانش خود را امیر صاحب اقتدار می شمرد و صولت  
شکوهش نوعی در دل های حکام قرب و جوار رعب افزا گردید که يك نفس خواب  
فراغت از بیم جنود او نمی نمودند. لیکن از لعبت بازی زمانه شعبده باز و نیرنگ  
سازی لیل و نهار فتنه آغاز در آن ایام که روزگار به کام و سلطنت در استحکام و



دولت را کمال قیام و اعدا گم نام و طایر مدعا پابند دام بود که بناگاه اراجیف شهر و فتنه انگیزان دهر اخبار وحشت آثار توجه افاغنه غلزه به صوب خراسان نوعی بلند آهنگ ساز اشتهار گردانیدند که تسکین خاطر از اعلی و ادنی رمیده آهوی صحرای وسیع عدم گردید از وقوع این اتفاق ملا نوروز سید روز باریقان در باب مدافعه افاغنه انجمن آرای مشورت گشت بعد از گفتگوی دور و دراز و قطع طریق نشیب و فراز چنین مقرر گردید که به غیر از صولت کوه شکوه ملک محمود خان بنای کاخ جرأت افاغنه پامال جنود فنا نمی گردد بهتر آنست که به هر نوعی که میسر گردد ملک محمود خان مذکور را با خود متفق ساخته محفوظ از آسیب اعدای قوی قدرت باید بود و در آن زمان که این مصلحت دور از کار دلنشین تمامی سرداران آن دیار گردید ملای عاقبت شناس مکرر خطوط طلب به جناب ملک ارسال داشت و به نوید امیرالامرائی و سپهسالاری خویش مستظهر گردانید اگرچه در پیام نخستین از عالم پخته کاری قبول حرکت از مقام اقامت خویش ننمود از آنجا که مکاتیب طلب به صد خواهش از جانب ملا نوروز پرتو ورود افکند و مکرر آمد و شد سفیران تسلی افزای خاطر گشت ملک با کوکبه کیخسروی و دبدبه رستمی از تون و طبس رایت نهضت به صوب مشهد مقدس معلی برافراخته وقتی که بر چهار فرسنگی آن بلده طیبه مقدسه سرادقات اجلال را آسمان شکوه گردانید از عالم تدبیر عرض داشتی به این مضمون به عالی خدمت ملا نوروز نکبت اندوز ارسال داشت و خلاصه مضمون از این عالم رقم سنج معنی اظهار بود که این احقر فدوی مطابق طلب آن جناب چندین منازل موفوره به قدم صداقت پیموده به این مقام فرخنده انجام پرتو نزول افکنده اگر از راه مخلص نوازی فردا قدمی چند به استقبال این فدوی راسخ الاعتقاد تا مقام موعود ملازمت رنجه فرمایند سرمایه سرافرازی ما بندگان خواهد بود .

حافظ شیراز :



ما بدان مقصد عالی نتوانیم رسید

هم مگر لطف شما پیش نهد گامی چند

ملانوروز که صبح اقبالش همنفس شام ادبار گردیده بود، روز دیگر مطابق استدعای ملک تایک فرسنج راه از شهر به استقبال باکمال شوکت واجلال توجه مبذول داشت و در آن ساعت که ملانوروز حسرت اندوز روبروی ملک محمودخان جلوه فرمای توسن اظهار گردید غلامان ملکی به زور بازوی جلادت ابرام و خشونت تمام از سمنند دولت بدزیر [ش] آورده تکلیف بوسیدن رکاب ملک نمودند. از آنجا که در آن حالت عنان اختیار از دست، و پای تمکین از رکاب بدررفته بود، به غیر از قبول چاره کار ندانسته طوعاً و کرهاً سر بر قدم ملک گذاشت و ملک محمودخان جهت شکست بازار اعتبار آن ناکرده کار تایک فرسنج راه پیاده در جلو خویش در کمال خفت و خواری به راه پیمائی واداشت<sup>۱</sup> لیکن هنگام داخل شدن شهر موجب التماس بعضی از رفیقان خویش حکم سوارشدن فرمود و در آن ساعت که سایه نزول بر درالامارت افکند، خود به دولت و اقبال بر مسند حکومت جلوس اجلال فرموده نخست نوید عدل و داد به ساکنان شهر و آن بلاد در داد و ملای مفلوک را در پیشگاه نگاه تمامی اصاغر و اکابر آن مقام سعادت فرجام مقابل نظر هیبت منظر خویش برپا در صف غلامان خویشتن داشت و تا آخر مجلس حکم نشستن فرمود. اگرچه از وقوع این اتفاق ملانوروز مانند مار سر کوفته بر خود می پیچید لیکن طرفه تر اینکه هرگز به خاطرش خطور ننموده که ملک محمودخان چنین ادای خفت نما به کمترین ملازمان و غلامانش تواند رسانید تا به خودش چه رسد که به یک ناگاه بر خویشتن مشاهده نمود به همان مثل که:



با هر که حرف دوستی اظهار کرده‌ام

خواییده دشمنی است که بیدار کرده‌ام  
آخر کار هنگام شام رخصت انصراف به خانه قدیم خویش که در محله طوس بود یافته ، خایب و خاسر نادم و پشیمان تا سه روز خانه نشین گردیده در خیال انجام کار خویش بود که به ناگاه روز چهارم اول صبح غلامان ملک محمود خان به سر وقتش رسیده آن ساده دل دور از شعور را با يك جهان بی اعتباری پیاده در جلو خویش تا در دولت سرای ملکی که يك فرسنگ راه بود آورده مطابق اشاره ملک محمود خان مقید به زندان ابدی گردانیدند .

از نمود این صورت حال تماشاگران صاحب هوش را طرفه عبرتی سرمه کش دیده تحقیق گردید. لمصنفه :

دیروز به آن شوکت و شأن و اجلال      امروز به این خفت و خواری پامال  
بر وضع زمانه اعتمادی منما      صد سال اگر بود غلامت ، اقبال

اگرچه ملک محمود خان با آن نادان عالم حزم و احتیاط بی وقوع سببی از اسباب مخالفت چنین سلوک ناهموار و ظلم دور از کار به عرصه ظهور آورد ، از آنجا که قضا و قدر هر نفس چشم به راه مکافات دارند ، بعد از مختصر ایامی در عین کامرانی و کمال شکوه و ابهت تماشائی جمال شاهد ناکامی گردید و خود نیز دید آنچه دید و کشید آنچه کشید گویند که بعد از مجبوسی پیشامد احوال نکبت مآل ملانوروز حسرت اندوز به تحقیق پیوست که به چهر رنگ بهارستان حیاتش گل افشان گلشن اختتام گردید و ملک محمود خان رستم نبرد به کمتر ایامی اکثری از توابعات مشهد مقدس معلی را به قلیل توجهی مسخر گردانیده خطبه و سکه را به القاب خویش مزین ساخته کمال استقلال بهم رسانید و بعضی از ساکنان بلاد خراسان قایل این قولند که در آن ایام نادرقلی افشار نیز در زمره ملازمان ملکی انتظام داشت و تا چندی در سلك رفیقانش منسلک بود و آخر از انداز



کردار و همت بلند و عزیمت آسمان پیوند آن مقبول درگاه خداوندی اطلاع پذیرفته در فکر انهدام بنای قصر دولت خداداد توجه برگماشت . از آنجا که هنوز پرده موافقت فیما بین حایل بود و به یک روئی کار مخالفت نکشیده، خواست که در عالم نهانی دام ترور گسترده ، آن شاهباز فلک پرواز را پابند اختیار خویش گرداند که از امداد بخت و تأیید غیبی در پیشگاه ضمیر منیرش این معمای سر بسته رونمای مرآت انکشاف گشت . نادر قلی که در کنف حمایت خالق خیر و شر محفوظ از کید اعدای مایوسی انجام می بود از هوای سلوک ملک محمود خان پی به اصل کار برده روزی که قابوی کار و فرصت وقت اقتضای آن تدبیر داشت از عالم اختفا با رفیقان صداقت پیمان خویش رهنورد کوی فرار گردید و در همان روز و شب طریق طویله پیموده سایه نزول به مکانی افکند که از بیم تعرض متعرضان مطمئن خاطر گشت و بعد از رسیدن ایورد و مرور ایام رفتہ رفته کار به جائی کشید که سپهسالار نامدار اکثر مواضع متعلقه ملک را نوعی می تاخت که بعد از تاراج آن آبادی را آتش به مساکن آن مقام در زده ، دل ملک محمود خان را کباب خام سوز آتش حسرت و ندامت می گردانید و ملک از نمود آن آتش غول، هر قدر بر جناح استعجال فرس تاز میدان تدارک می گشت ، به غیر از غبار آهوی رمیده کحل بینشی از عالم سراغ میل تردد در دیده طلبش نمی کشید، لاچار خایب و خاسر با جهان جهان خجالت عنان باز گشت به صوب معاودت می آورد و این معامله مدت ها فیما بین ، رایت عناد را مرتفع داشت و آثار غلبه مدام از جانب سپهسالار جلوه فرمای میدان اظهار می گردید و مفصل این مجمل در تاریخ مرآت صادقی که متمم دو جلد تاریخ فرشته، تألیف این رقم سنج صفحه هیچمدانی است مندرج است از این راه در این مکان به همین قدر احوال اکتفا نمود .

فرار نادر قلی  
به ایورد

از آنجا که تأیید خالق بنده نواز هم عنان سمند اقبال نادری بود در



قلیل زمانی افواج کثیر به هم رکابی آن یکه تاز میدان جوانمردی و در عالم خود سری فتح های عمده و تسخیر بلاد متعدده به قوت بازوی خویش تیغ آزمای عرصه اظهار گردانید و بعد از آن که شاهزاده والا گوهر طهماسب میرزا را دست مایه مدعای خویش ساخته ، شمشیر جهانگیری از نیام همت برافراخته ، دست جرأت به تسخیر بلاد واسترداد ممالک صفوی دراز گردانید به همان مثل :

همت اگر سلسله جنبان شود      مور تواند که سلیمان شود

به هر تقدیر آن شهسوار میدان جوانمردی دل از چگونگی حالات خراسان جمع نموده ، به مجرد اطلاع حرکت اشرف به اراده هم نبردی شاهزاده به صوب خراسان خان معظم و سپهسالار مکرم سکندر حشم جم خدم باقلیل سپاهی که بیش از شش هفت هزار سوار موجودی رایت هم عنانی بر نیفرافراخته بود کوس استقبال افغانه را رعدخروش گردانید و بلا وسواس دلیرانه قدم در کوی نبرد گذاشته ، تا بلده مورچه خوار که مابین صفاهان و مشهد مقدس معلی در وسط راه آباد است اتفاق مقابله افتاد اگرچه اشرف برگشته بخت با جهان جهان سرانجام نیرو و عالم عالم سپاه کینه خواه رو به وادی قتال آورد و سپهسالار سکندر اقتدار که در آن ایام به والا خدمت قورچی باشی صدر آرای ایوان اقتدار بود مطلق از تشخیص صورت حال مخالفان مرآت ضمیر را زنگ پذیر و هن و اختلال نگردانیده رستمانه قدم را در میدان سربازی و جانستانی گذاشته ، همسر سد اسکندری گردانید . به تحقیق پیوسته که در آن روز آتش افروز خان رستم نشان و سپه دار کوه وقار با همان قدر فوجی که در رکاب ظفر انتساب تیغ فیروزی را کوکب افروز آسمان نبرد گردانیده بودند ، بلا اهما لصف آرای معرکه قتال گشت . گویند که در آن روز قیامت افروز جان سوز لب تیغ مجاهدان نادری به تلاوت سوره : انا فتحنا لك....<sup>۱</sup> ضبط می نمود و زبان خنجر جوانان طهماسبی به طعن

نبرد  
مورچه خوار



اعدا نوعی دراز گردیده که خصمان را به غیر از آنکه دم در گلو بر بندند<sup>۱</sup> یارای نفس کشیدن نماند. اگر چه قبل از آن مدت هشت سال يك افغان بر يكصد<sup>۲</sup> قزلباش را یت غلبه و علم تفوق می افراشت در آن روز به دولت صاحب اقبال سپهسالار نامدار يك قزلباش بر هزار افغان تیغ آزمای نصرت می گشت با وجود کمال پایداری که از اشرف دون نژاد در آن روز معرکه آرای عرصه جدال گردید، از آنجا که بخت برگشته بود و اقبال به مخالفت برخاسته آن همه سعی و تردد نفعی نبخشید آخر کار بعد از پایداری بسیار و تردد، رو از میدان کارزار بر تافته با صد جهان حسرت و ناکامی رو به صوب صفاهان آورد و در آن ساعت که این خبر بهجت اثر به ساکنان صفاهان رسید دست جرأت از آستین بیباکی بر کشیده به تیغ انتقام اقدام به قتل افغانان باقی مانده که در شهر اقامت داشتند فرمودند، اگر چه دو مرتبه در زمان محمود مردود افغانه به قتل عام مردم شهر صفاهان تیغ آزمای جرأت گشتند و سه مرتبه در عهد اشرف، لیکن صفاهانیان در این يك مرتبه عوض هر پنج مرتبه را يك بار به عمل آورده بر یکی از آن فریق ابقا ننمودند و در يك روز در تمام شهر احدی از فریق افغانان را زنده نگذاشته جمع مخارج و مداخل شهر را به دمدمه های جنگی مضبوط کرده مستعد قتال گردیدند. از این خبر کدورت اثر اشرف ناکام به یقین دانست که الحال تماشای دارالسلطنت صفاهان مگر در عالم ارواح میسر آید و گر نه به چشم هستی خوابی است فراموش. لاچار بادل حسرت منزل عنان توسن عزیمت را گردانده به جانب بلده شیراز که در آن ایام محل اجتماع تمامی افغانه سرزمین ایران بود معطوف داشت و بعد از نزول منزل مذکور به سرانجام حرب ثانی همت بر گماشته چند فرسنگ

۱ - این لغت ناخواناست و ظاهراً ( دروند ) نوشته شده است که روشن است حرف یا حروفی از آن در کتابت ساقط شده است.

۲ - متن : و یکصد.



از شهر برآمده به طرف صفاهان دمدمه‌های کوه تمثال راسخ بنا ، و بر آن توپ‌های رعدخروش نصب نموده در انتظار ورود قزلباش چشم به راه نشست و از طرف ثانی خان معظم و سپهسالار مکرم اسکندر حشم جم‌خدم بعد از حصول دولت فتح از منزل مورچه‌خوار ، علم اقبال برافراخته سایهٔ رایت نزول بر صفاهان افکند و صفاهانیان از این خبر بهجت‌اثر شهر را آئین نشاط بسته تاچند فرسنگ راه به استقبال پرداختند ، از آنجا که هنوز کار عمده یعنی استیصال اشرف و افغانه مطابق دلخواه به عرصهٔ ظهور نیامده بود ، شاهزاده طهماسب را بر سریر فرماندهی جلوس اجلال فرمود و خود با فوج ظفر موج لوای نصرت فیروزی را جهت مستأصل ساختن افغانه به جانب شیراز خورشید پرچم گردانید و در آن زمان که از هر دوسو سپاه کینه‌خواه کمر قتل همدیگر بر میان جان بسته صف‌آرای میدان نبرد گردیدند زمین از خون کشتگان طرفین حکم‌کان بدخشان پیدا کرده ، آینه‌دار عارض شفق گشت و نهال خون افغانه نوعی ریشه به تحت‌الثری دوانید که اگر آن مکان را تا ابد کاوند مشت خاکی به غیر از گل ارمنی و شنگرف حاصل نگردد . لراقمه :

ز خون یلان اندر آن رزمگاه زدی در شفق غوطه تار نگاه

به گلگون قبا خنجر تیز بود به کف تیغ کین شاخ گلرین بود

هر قدر افغانه درین معرکه خیال فرار را از صفحهٔ خاطر به رنگی از افراط تلاطم<sup>۱</sup> دریای خون محو ساخته به تقصیر از خود راضی بلا شدند از آنجا که دورهٔ اهل ظلم و طغیان رو به اختتام آورده بود و عهد عشرت مهد عدالت پرستان انصاف‌گزین ، در اول ظهور ، جانبازی و پایداری آن ضلالت‌کیشان ستم‌سرشت ، سرمایهٔ فیروزی به دست نیامد و از آن تلاش و تردد به غیر از خود شکنی ، درستی حاصل نگشت . گویند که درین نبرد قیامت بکرد[؟] از اشرف جرأتی به عرصهٔ



ظهور جلوه فرمای دیده تماشائیان گشت که اگر رستم دستان آن چستی و چالاکی و زور بازوی همت مشاهده می نمود بلا تکلف لب به تحسین می گشود . گویند که در این مرتبه قورچی باشی سپهسالار توپی از صفاهان با خود آورده بود که به یک سردادن آن ازدهای آتش فشان جهانی بی پا و سر و خلقی با خاک راه همسر می گشت . و در آن زمان که کوس قتال رعد خروش را بلند آهنگ میدان کارزار گردانید و تفنگ برق آهنگ پرده در گوش سامعان گردید و در آن ساعت که شمشیر دو دم از کوچه بند نیام قدم بیرون گذاشته ، به یک روئی دم زدن گرفت و کمان با وجود قد دوتا در معاوضه تیر افکنی نوعی راست ایستاد که اهل خلاف با هزاران خم و چم بدون آنکه مانند خدنگ پهلو به خاک گذارند دسترسی نبود قضا را در آن ساعت فرنگی که بر آن توپ مأمور بود ، پر ساخته ، خواست که سر دهد، در آن دم که دست بالا نموده اراده کرد که ماشه خواباند که بناگاه نظر اشرف اراذل<sup>۱</sup> بر آن فرنگی افتاد بلا تکلف و تصنع به یک چستی و چالاکی سمند زیران را برانگیخته به سروقت آن فرنگی خود را رسانیده به قسمی کار فرمای تیغ آزمائی گردید که تاخیر دار شدن صف نادری، دو پر کاله ساخته ، به همان سرعت خود را به فوج خویش رسانید که تماشائیان هر دو صف را تحیر دست داد و از زبان<sup>۲</sup> اکثر مردم شیراز که در آن معرکه پا بر جای تماشا بودند به تحقیق پیوست که اشرف با تمامی افغانه که از اخبار تعیناتی قزلباش باردیگر در شیراز اجتماع پذیرفته در مقام دیگر مسکنت نداشت و صغیر و کبیر آن قوم در یکجا بودند و احدی از آن فریق برگشته توفیق مجتمع گردیده، در آن عرصه جان ربا صف آرای میدان جانبازی نگشت . اگر چه سردار و سپاه در معرض سربازی پا قایم نموده داد ثابت قدمی دادند ، اما از آنجا که اقبال و دولت سراز گریبان مخالفت بر آورده دست از دستگیری آن برگشته بختان واکشیده بود آن همه سعی و تردد



فرار اشرف

نفعی نبخشید و به جز خودشکنی مقدمه نبرد درستی نپذیرفت و آخر کار با جهان جهان حسرت و ناکامی رو از معرکه قتال بر تافته قدم در وادی فرار گذاشتند ، و آن خزاین و اموال سلاطین صفوی که اندوخته دوصد ساله آن خاندان سیادت عنوان بود و اشرف قبل از آنکه به محاربه خان معظم از صفاهان به جانب مورچه خوار رایت نهضت برافرازد از راه دوربینی [ از ] اموال و خزاین آنچه بدان دسترس او رسید بر استران<sup>۱</sup> بادرقتار و شتران باربردار قطار قطار بار کرده به جانب شیراز فرستاده بود و بعد از شکست ثانی آن اموال و اثقال را با خود برداشته از راه بیابان کرمان که محمود نامسعود از همان طریق عازم تسخیر صفاهان گردیده بود راهنورد وادی فرار گشت . خان معظم و سپهسالار مکرم تا بلده شیراز به تعاقب شتافته یکی از اقربای قرینه خویش را که به صفت شجاعت و جگر داری و تدبیر و بردباری اتصاف داشت از قفا فرس تاز وادی تعاقب گردانید . گویند که بدون اسیری و یا مقتولی اشرف معاودت از عالم ممتنع الوقوع شناسد و در عرض راه مکرر چپقلش های رستمانه به عرصه ظهور جلوه فرمای معرکه تیغ آزمائی می گردید تا آنکه روزی بعد از قطع چندین منازل دره کوهی تنگ منفذ ، از پیش واز پس پشت ، افواج نادری کوکب افروز تیغ برق شعاع از نمود جنود اعدا و عبور از آن مکان [ با ] يك جهان اضطراب در کمال تائی متعذرا العبور بود ، به غیر از این اشرف و افغانه ، مصلحتی که راهنمای طریق نجات باشد ندانسته تمامی اموال بحرو کان را در صحرا جا به جا متفرق از پشت اشتران بر زمین افکندیدند ، و دهن دره را به خزاین قارونی مسدود گردانیده بلا وسواس قدم به صوب کوه پیمائی و دشت نوردی گذاشتند و در آن ساعت که سپاه ظفر پناه سپهسالار معظم قدم در آن صحرا گذاشتند تمامی دشت را از خزاین و اموال لبالب یافتند و دهن دره کوه را از کیسه های زر و صنادیق



پراز جواهر مسدود دیده به غیر از آنکه آن دولت باد آورد موفور و مال نامحصور که به هر طرفی پراکنده افتاده بود، مجتمع ساخته متصرف شوند، طریق صواب دیگر رو ننمود، لاچار سردار و سپاه، همت برگرد آوردن آن اسباب پراکنده برگماشتند، قضا را تا دوسه روز تلاش آن نقد و جنس متفرقه که تا يك روزه راه به هر طرفی رایگان افتاده بود، به سر برده بعد از فراغ اینکار وقتی که پی به سر منزل آن آهوی رمیده و طایر پریده بردند بدیقین دانستند که الحال به تعاقب آن نسیم خرام برق پیام قدم فرسای طلب گردیدن باد به مشیت و آفتاب به گز پیمودن است. همان بهتر که دست از دامن جست و جوی آن گم گشته بادیّه آوارگی که سراغش پی به آشیان عنقا برده، واکشیده، قدم به صوب بازگشت باید آورد. به این تدبیر مطابق تقدیر عنان معاودت به صوب شیراز بمعه اندوخته تمامی بحر و کان را یت مراجعت برافراشت و زمانی که خبر نزول آن جنود سراپا مسعود شنود معروض جناب والای خان معظم و سپهدار مکرم گردید، سه چهار فرسنگ راه به استقبال آن فوج و اموال توجه مبذول داشته، در حین ملاقات سرادق اقامت مرتفع ساخته تمامی غنائیم لاتحد ولا تحصى<sup>۱</sup> را در همان صحرای وسیع عریض یکجا مجتمع نموده، سردار آن جیش را مخاطب به این خطاب گردانیده معاتب ساخت که غرض این جانب از تعاقب افغانه، مدعا ذات اشرف دون خصال یا سران برگشته اقبال بود. هرگاه به طمع اموال دست از سر تلاش واکشیده نظر بر این مال که در پیشگاه اهل همت مشتی خاکستر بیش نیست افکنده، چشم از مشاهده جمال شاهد همت و غیرت پوشیده باشد. هرگاه این مزخرفات دنیوی را بهتر از آن مدعی سلطنت دانستی همان بهتر که باین مال کوه تمثال تا محشر توامان باشی بعد از ادای این تقریر [با] موجب حکم سردار ذوی الاقتدار یعنی سپهسالار نامدار، آتش در آن نقد و جنس از شش جهت زده شعله ور



گردانیدند و زمانی که التهاب آن آتش فلك نصب گشت سردار سپاه تعاقب را دست و پا بسته در آن آتش افکندند، چنانچه دريك نفس بمعه اموال خاکستر گردیده برباد فنا رفت .

بعد از وقوع این اتفاق به استیصال گروه بختیاری<sup>۱</sup> همت ملوکانه برگماشته، آن خودسران سیه بخت را در عرض مختصر مدتی نوعی پا مال جنود انتقام گردانید که بار دیگر از بخت و طالع، اثری مشاهده ننمودند . و بعد از فراغ این کار علم دولت و رایت اقبال به صوب بغداد رفعت پیرا<sup>۲</sup> گردانیده توجه به محاصره شهر و حصار مبذول داشته، نبردهای معظم و کارزارهای کبری به عرصه ظهور آورد و زمانی که افتتاح ابواب حصار عن قریب در نشاط بر روی روزگار مجاهدان نادری می گشاد که بناگاه خبر بغی و طغیان محمد خان بلوچ حاکم فارس متواتر گوش آشوب خان معظم و سپهدار مکرم گردیده . صواب دید وقت راهنمای طریق این مشورت گردید که الحال دست از سر تسخیر دارالاسلام بغداد برداشته قدم به جانب گوشمال آن کافر نعمت که قدر فلاح حال خویش ندانسته در بادیه غوایت آواره کوی گمراهی است ، باید گذاشت . به دل نشینی این تدبیر پای جهان پیمای از سرزمین بغداد واکشیده ، روی توجه به سوی انتقام و تدارك اعمال آن بدفرجام آورد . و در آن ساعت که تقارب فریقین قریب المقام واقع شد ، سپهسالار نامدار به ذات والای خویش در مکانی که بعد مسافت داشت سرادقات اقامت را خورشید کله گردانیده افواج بحرامواج و جنود مسعود ظفراندود را بمعه چند سردار جان نثار به استیصال آن برگشته اقبال ارسال داشته و نامزد فرمودند و جهت سرانجام کار ، اندر زهای ملوکانه زبازد تقریر فرموده ، بیشتر از خویش معرکه آرای نبرد گردانید . از این خبر وحشت اثر طرف ثانی به اجتماع سپاه کینه خواه عرق ریز تلاش گردیده بعد از اجتماع افواج

محاصره  
بغداد

طغیان  
محمد خان  
بلوچ



بحرامواج موفور به استقبال سپاه ظفر دستگاه آن مقبول الله از شیراز تا يك هفته راه سبقت اندوز گشت. و در آن روز آتش افروز که از هر دوسو جنود نامعدود صف آرای جانستانی گردیدند. از یرنگی روزگار میزان کارزار از هر دوسو مساوی الاوزان بوده هنگام شام به قایمی از هم دیگر کشته خیمه گاه اقامت برافراشتند. از نامساعدی بخت بناگاه افواج محمدخان که در پرده ظلمت شب فرار را مغتنم شمرده به هر طرفی که فلاح حال خود متصور بود، راه پیمای طریق بیوفائی گشتند و در آن زمان که سفیده صبح از مطلع مشرق طالع گشت، به غیر از سه هزار کس قدیم که بسیاری از آن پیاده و کمتری سوار بودند با محمدخان بلوچ هم عنان موافقت نماید لاچار از آن منزل ویرانی آثار روی توجه به صوب آوارگی آورد و عساکر نصرت اثر خان معظم از استماع پریشانی احوال آن برگشته اقبال بلا تأمل دشت نورد تعاقب گردیده، بعد از تلاش فراوان و سعی بی پایان روزی به سروقت آن بی سرو پا رسیده دمار از روزگارش بر آورده، سر پرشورش را که هوای سروری در دماغ داشت بریده، از نظر انور کیمیا اثر خان مؤید منصور گذرانیدند. بعد از فراغ این کار لوای فلك فرسای عزیمت پادشاهانه را به تأدیب و تنبیه قوم بلوچ و تسخیر هرات آفتاب شعاع ساخته رایت نهضت را به صوب خراسان در جنبش آورد. چنانچه تا مدت هشت ماه به محاصره حصار و بلدة طيبة دار السلطنة هرات توجه ملوکانه مصروف داشته، آخر کار کوس نصرت و علم فیروزی را رعد آهنگ و آسمان پیوند گردانید و در استیصال گروه افغان ابدالی که از مدت سیزده سال بر آن شهر و بلاد مستولی بود، کمر انتقام نوعی بر بست که، دیگر طاقت دعوی سرداری و گردن فرازی از آن قوم معدوم الوقوع و مفقود الاظهار گشت، و الله یار خان پادشاه مستقل آن مقام و فرمانروای آن گروه انبوه دست عبودیت بر بسته، گردن به طوق بندگی آن جناب سلطنت مآب در داد. و پس از فراغ [از] تسخیر هرات به استیصال گروه بلوچ سمند عزیمت را گرم عنان

محاصره  
هرات



وگران رکاب گردانید و به حدی درمالش آن خودسران پای توجه را همسر سدسکندری ساخته ، دست تأدیب از آستین طاقت برآورد که آن قوم حیوان نژاد جبهه<sup>۱</sup>سای کوی بیچارگی گردیده قبول بندگی درگاه آسمان جاه را سرمایه نجات و باعث بقای حیات دانستند . و در آن ایام که سپهسالار نامدار یعنی قورچی باشی والا اقتدار به تسخیر بلده طیبه دارالسلطنه هرات صانه الله عن الافات و تنبیه بلوچان شریرالذات همت ملوکانه مبذول داشته ، بعضی از مقربان درگاه طهماسبی معروض پایه فلك سایه سلطنت گردانیدند که سپهسالار نامدار باوجود قدرت و طاقت تسخیر دارالسلام بغداد و گوشمال احمدپاشا ، انغماض عین را کارفرموده به بهانه بغی و طغیان محمدخان بلوچ دست از آن کار عمده و اکشیده قدم به صوب بازگشت گذاشت . اگر آن یادگار سلاطین صفوی علم نهضت به آن ضلع مرتفع سازد به کمتر توجهی احمدپاشا مستأصل و بغداد مسخر می گردد شاه طهماسب میرزا به این افسوسنابله فریب ارکان دولت از جارفته ، به عزیمت این کار مرجوعه از صفاهان رایت ره نوردی برافراشته سرادقات<sup>۲</sup> ابهت و اجلال را هم قبه جوزا گردانید و تا دربند شروان که مسمی به دربند آهنین است و خسرو عادل نوشیروان دری از آهن نصب کرده ، به این لقب شهرت ساز آفاق گردانید و از آن پیش به باب الابواب مخاطب بود فرس تاز میدان خودکامی گشته در جمیع مقامات و بلاد ، رایت ظفر برافراخته و در هیچ مکانی خیمه اقامت قایم نفرموده يك راست تا ساحل دریای کره که عبارت از باب الابواب است عنان توسن عزیمت را وانکشید و آخر کار به موجب صواب دید رفقای دولت که دریای خاطرشان موج زن این تدبیر گشت که از این دریای محیط ایمایی عبور فرموده ، بلاد آن ضلع را در قبضه تسخیر خویش باید آورد که از تأیید آسمانی درین مرتبه صولت و شکوه موکب والا نوعی



رعب افکن ضمیر مخالفان گردیده که تا نزول این مکان که سرزمین متعلقه روم است افواج معاندین به عزم هم نبردی غبار اظهار را فلک پیرا نگردانیده اند همان بهتر که در چنین وقتی که اعدای شیرخصال مانند روباه محیل سر از سوراخ نمی توانند برکشید<sup>۱</sup> فرصت وقت را مغتنم دانسته دست از سر تسخیر آن روی آب نباید برداشت به این اراده دور از کار از آن آب عبور فرموده تا چند منزل در تاخت و تاراج از خود مقصر بماند، لیکن در ضمن این فتح آثار شکست از مرآت اظهار رونمایی آغاز نمود، به علت اقتضای تقدیر خداوندی، افراس اکثر از سپاه شاهی روبه تلف آورد چنانچه در قطع منازل و طی مراحل پیاده روی را کارفرما گشتند و در طویله سلطانی نیز عدم افراس وجود تمام پیدا کرد اگرچه بعضی از رفقای عاقبت بین خردسکال معروض داشتند که الحال فرصت وقت راهنمای طریق بازگشت عساکر گردون مآثر به جانب سرحد قلمرو خویش است همان بهتر که قبل از اشتها پریشانی، جنود رکاب نصرت انتساب خود را به مأمّن عافیت رسانند که غفلت تمامی مخالفان را دلیل جبن و ناتوانی نتوان نمود بلك در کمین فرصت قابو طلب باشند<sup>۲</sup> :

تغافل کردن او بی سبب نیست      فریب صید باشد خواب صیاد

اکثری از امیران حضور که تصرف تمام درمزاج شاهی داشتند قبول حدیث مستحسن عبارت صدر ننموده، به دلایل دور از صواب اقامت ملک غنیم را موجب ازدیاد شوکت و استحکام بنای دولت دانسته آن شهریار بیهوده اطوار را مشغول چند موضع آن سرزمین داشتند تا آنکه احمد پاشا حاکم بغداد خبر نزول آن شاه گم کرده راه را در سرحد قلمرو متعلقه روم به جناب والای قیصر برنگاشت تا آنکه جنود نامعدود با سرانجام حرب سلطانی رسیده تقویت افزای احمد پاشا با چندی دیگر از امیران کثیر الاحشام گردیدند. احمد پاشا بعد از اجتماع سپاه

۱ - متن : نمیتواند برکشید      ۲ - متن : باشد .



دلخواه از دارالسلام بغداد علم تقابل شاهی مرتفع ساخته ، نخست سایه نزول بر بلاد ابزرجان که حاکم نشین آن شهر تبریز است افکنده ، درخرابی ملک و ویرانی بلاد تقصیری ننمود و در آن زمان که این خبر کلفت اثر معروض جناب شاهی گردید ، لاعلاج دست از سر تسخیر بلاد روم برداشته قدم به صوب متعلقه خویش جهت استرداد مواضع قلمرو قدیم برداشت و احمد پاشا باوجود افزونی لشکر و بسیاری سرانجام حرب و کمال قوت و قدرت ، عنان معاودت از استماع توجه شاهی به آن ضلع بر تافته طریق آواره روی را شعار خویش گردانید ، و شهریار ایران مراجعت او را به اطراف ملک خویش تصور زبونی و ناتوانی نموده ، رایت تعاقب آن حریف پخته کار قوی قدرت را سهل پنداشت . و آن صیاد فسون پرداز تا چند ماه موکب والای شاهی را به اطراف بلاد نزدیک و دور سرگردان و حیران می نمود به همان مثل که : «صید را چون اجل آید سوی صیاد رود». اگرچه سپاه ایران درین سفر نوعی پریشان حال و خراب احوال گردیده بود که اکثری از عمدهای دولت شاهی پیاده قطع طریق طویل این سفر می نمودند و کمتر کسی رنگ آسودگی به روی خویش داشت جمعی از هواخواهان این دودمان از روز اول مانع این حرکت بیجا بودند ، خصوص در آن روز که از دریای کره در بند عبور به متعلقه روم واقع شد چندان موانع و بدفرجامی آن عزیمت را به زبان صریح در معرض تقریر خاطر نشین صغیر و کبیر گردانیدند که مافوق آن نتوان بیان نمود از آنجا که مقتضی تقدیر در آن ایام تغییر اوضاع قدیم و استحکام آثار جدید بود ، صوابدید عقلای عاقبت بین خاطر نشین متنفسی نگشت . باز در وقتی که از تبریز به اراده مالش احمد پاشا و تنبیه عساکر روم علم تعاقب باوجود عدم استعداد و پریشانی لشکر به علت وقوع سفر عسرت ایجاد می افراختند همان خردمندان دور بین از تشخیص صورت امیران و سپاه باردیگر در منع عزیمت بیجا کوشیده نفع و ضرر آن را آئینه دار عارض



شاهد اظهار گردانیدند .

از آنجا که كلك قضا در فکر صورت سازی صفحه تازه، رقم پرداز ایجاد بود پنبه غفلت از گوشی بر نیامد بلك آن تقریر کیمیا تأثیر، حکم سیماب پیدا کرد . لمؤلفه :

فلك چون کند عزم نیرنگها      ز يك پرده آرد برون رنگها  
 گهی زهر بخشد گهی شهد ناب      گهی جلوه سایه گه آفتاب  
 برخلاف اهل هوش و فطرت کوتاه بینان پست همت قول دانایان را در  
 پیش نادانی خویش نپسندیده، به توجهات ناموجه در رد آن کوشیدند، تا آنکه  
 شاهزاده تنگ حوصله به اندك جلوه شاهد اقبال چشم از قباحات انجام کار پوشیده  
 به همان حالت خرابی آشکار روی توجه به مقابله غنیم صاحب استعداد والاقدرت  
 آورد . اگرچه در نخستین ایام احمد پاشا با حشر انبوهی از سپاه مستعد کارزار  
 گاهی از صف آرائی با وجود قرب جوار، پهلوی تهی کرده به غیر از هشت فرسنگ  
 و ده فرسنگ سرادق اقامت نصب نمی نمود، و ناقص استعدادان این جیش خسته  
 حال خراب احوال حمل بر فرار آن سردار کامل عیار می کردند . از وقوع  
 چنین اتفاقات ابله فریب شاه و سپاه با وجود عدم قدرت و قوت و ناتوان حالی  
 فوج، دلیرتر گردیده در تعاقب سرگرم تر از سابق گردیدند، و زمانی که دوسه ماه  
 برین منوال به هر طرفی تكوتاز نموده نزدیک به بغداد رایت نزول برافراشتند  
 حریف قوی بازو دست به قتال دراز ساخته به يك ناگاه خود را به سروقت آن  
 غفلت پرستان مغرور رسانید .

از آنجا که افواج قزلباش از پریشان حالی و عدم سواری به پیاده روی طی  
 مراحل می نمود به کمتر آویزشی کناره گزین کوی سلامت گردید لاچار  
 شاه طهماسب سخن نشنو به همان مثل که قدما گفته اند :



هر کس ننهد گوش سوی پند عزیزان

بسیار به دندان گزد انگشت ندامت

شکست و فرار  
طهماسب  
میرزا

از بی استعدادی لشکر طاقت تحمل شاید حرب رومی نیاورده قدم  
به صوب وادی فرار گذاشت و تا در دارالسلطنه صفاهان در هیچ مقامی سرادق  
اقامت نیفراخت. خان معظم و سپهسالار مکرم بعد از محاصره هشت ماه کامل  
وقتی که کامیاب دوات فتح و ظفر گردید بناگاه اخبار شکست شاهی متواتر  
گوش آشوب آن والا عزم سراپا غیرت گردیده، کدورت بخش خاطر گشت. از  
وقوع این اتفاق محشر اشتقاق، بیتاب انتقام گردیده بلا تأمل رایت نهضت  
صفاهان را در حرکت آورده، پس از قطع طریق طویله ما بین روزی که سایه نزول  
بر آن دیار افکند نخست در باغی که متصل شهر چمن پیرای بهارستان گل افشانی  
بود سرادق اقامت مرتفع گردانید.

بازگشت  
نادر قلی  
از هرات

از آنجا که غضب اظهاری سپهسالار علم اشتها بر افراشته بود و شاه و سپاه  
از استماع این خبر در معرض توهم به سر می بردند. در آن روز شاه طهماسب میرزا  
جهت دلدهی و خاطر جوئی خان معظم و سپهسالار مکرم خود سوار گردیده سایه  
نزول بر آن باغ افکند. سپهسالار از اطلاع قدوم شاهی پیاده از خیمه خویش  
به استقبال تا بیرون لشکر شتافته، در رکاب شهریار معدوم الاعتبار تا در باغ پیاده  
راه پیما گشته، شاه نوجوان نادان را درون باغ صدر آرای ایوان اقامت  
گردانیده و از عالم ضیافت سراپا آفت، توجه مبذول داشت و شب در همان  
باغ، شاه طهماسب میرزا را نگاهداشته روز دیگر هنگام نصف النهار که شاهزاده  
باده پیما بعد از اکل طعام میل به استراحت فرمود، سپهسالار نامدار بیرون باغ  
در خیمه خویش اجلاس امیران و رؤیسان و بزرگان قوم را در آن مکان نموده  
زبان به تشخیص پادشاه تازه که لیاقت جلوس سریر سلطنت داشته باشد، گشود،



از آنجا که دوسه تن از اکابر<sup>۱</sup> قوم را تهمت آلود جرمی ساخته ، بالاتحاشی بردار کشیده بود و بعد از آن به این تقریر انجمن آرای اظهار گشت که این شاهزاده معدوم الغیرت<sup>۲</sup> بی جرأت که هنوز مادر و خواهر در تصرف افغانه درزمره کنیزی به سر می برند و او از عالم بی حمیتی روز و شب به مداومت شراب و هماغوشی با پری پیکران رشک ماء و آفتاب شغلی دیگر ندارد عزیمتش ازین عالم و عقل و تدبیرش به این رنگ که باوجود عدم استعداد حرب و پریشانی لشکر و خرابی ملک و تغافل غنیم آن همه به تعاقب قدم فرسای وادی نبرد گردید که اعدای صاحب قدرت فزون قوت برگشته صف آرای قتال و معرکه پرداز جدال گشت ، چنانچه شکست فاحش به افواج ایران زمین که مکرر بر سپاه روم ظفر اندوز بود در آن روز به قسمی رو به هزیمت آورد که خیل شغال از مشاهده جمال شیرو پلنگ و این همه به ساکنان عراق به دولت کم خردی این شهریار نا کرده کار رسید. بالاتکلف اگر چندی بر سریر فرماندهی جلوس فرما باشد یقین که آبروی يك تن از مردم عراق عجم<sup>۳</sup> برجا نخواهد ماند .

خلع طهماسب  
میرزا  
از سلطنت

اگر فرمانروا این شهریار است<sup>۴</sup> خرابی ها بسی بر روی کار است همان بهتر که به جای این نامبارك قدم دیگری از خاندان صفوی را بر اورنگ سلطنت جلوس داده ، به تدارك شکستی که بهیچ وجه در این عهد<sup>۵</sup> درستی پذیر نیست باید پرداخت .

حضار محفل از تماشای سربلندان دار ، و مشاهده شکم چاکان پیش دربار ، به غیر از قبول مسلك خلاصی [ ندیده ] و طریق جانبری از شش جهت مسدود و معدوم الاظهار دیده بایک جهان نشاط و طرب و عالم عالم طوع و رغبت این امر والا را به ذات معلی صفات آن سردار گردون اقتدار وا گذاشتند ، چنانچه همان

۱ - متن : اکابران ۲ - متن : عدوم الغیرت ۳ - متن : عراق و عجم

۴ - متن : اگر فرمانروای شهریار است ۵ - متن : در عهد این .



زمان سکه شاهی و خطبه جهان پناهی به اسم عباس میرزا ولد شاه طهماسب<sup>۱</sup> که در آن ایام دوماهه بود ، رایج الوقت و بلند آهنگ قانون اشتهار گشت و طهماسب میرزا در همان باغ مقید و محبوس گردید اگرچه یکی از همشیره‌های طهماسب میرزا ولد شاه سلطان حسین میرزا را قبل از آن در عقد ازدواج خویش داشت . در این ولا [عقد] همشیره دوم شاه طهماسب میرزا [را] با پسر خویش منعقد گردانید و بعد از چندی با دو صد مرد افشار عباس میرزا را به بلده دارالسلطنت قزوین فرستاده و خود به دولت و اقبال به انتقام آن هزیمت و تدارك آن شکست، کمر همت بر بسته علم توجه به صوب بغداد فلک رفعت گردانید .

در آن ضمن تغال نام وزیر ممالك وسیعه روم مطابق احکام قیصر رایت نزول در عراق عرب<sup>۲</sup> برافراخت . گویند که هم رکاب وزارت پناه در آن سفر نکبت اثر بیش از صد هزار سوار که به عبارت هندوستان يك لك نامند بود و سوای آن تمامی افواج متعینه آن ضلع به همعنائی او مأمور بودند .

در آن ایام که سپهسالار سرادق دولت را در سواد دارالسلام بغداد آسمان شکوه و آفتاب کله گردانید ، احمد پاشا به هم رکابی تغال وزیر و عالم عالم سپاه کینه خواه از عزیمت پادشاهانه<sup>۳</sup> سپهسالار نامدار کامکار نصرت شعار اطلاعی پذیرفته رایت مقابله و مقاتله برافراشته ، صف آرای میدان نبرد گردید از اتفاقات روزگار شعبده کردار نیرنگ آثار بعد از پیکار محشر آشکار و قتال قیامت اتصال که در آن دشت و صحرا هر طرف چشم حقیقت بین می گشود سوای لاش آدم و اسب که بر همدیگر افتاده بود چیز دیگر به نظر نمی آمد و این لاله صحرائی تا چند فرسنگ در سرزمین رزمگاه گل کرده بود . لمصنفه :

به حدی در آن دشت افتاد مرد      که تا حشر گلگون کفن گشت گرد  
محاسب ز تشخیص آن کشتگان      فرومانده در کنه تعداد آن

۱ - متن : طهماسب میرزا      ۲ - متن : عراق و عرب      ۳ - متن : پادشاه .

سلطنت  
عباس میرزا  
به جای  
طهماسب  
میرزا

حرکت  
نادرقلی  
به صوب  
بغداد



غباری که برخاست زان رزمگاه  
ز بس کشته افتاد بر روی هم  
در آن رزم خان معظم چو شیر  
در آن عرصه خان فلک اقتدار  
بسی سر جدا از تن دشمنان

از آنجا که با قضا سرپنجگی نمودن خود را بی دستگاه ساختن است؛ و در  
پیش سیلاب قدر، پا قایم کردن دست از سرخویش برداشتن است؛ و در آن زمان  
که بسیاری از رفقای سپهسالار نامدار در آن کارزار کشته و افکار گردیدند، و  
ما بقی تاب ثبات قدم به دولت غلبه اعدا در خود مشاهده ننموده، دست جرأت  
در آستین بی دستگاهی واکشیده قدم بازگشت به صوب فرار آورده بودند لاچار  
تن به تقدیر در داده، بلك رخساره طاق را به گلگونه زخم شجاعت آراسته  
رایت توجه به جانب همدان که از آن مکان بعد راهی داشت به تنها و یکه  
برافراشته، قدم به قطع طریق طویله گذاشته، بی خوف و هراس بیابان نوردی  
می فرمود تا آنکه در منزل سیم یکه سواری از جنود [به] آن شهسوار میدان  
یکه تازی، دچار<sup>۲</sup> گردیده فرس زیران خود را بایک جهان ابرام و فراوان الحاح،  
پیشکش نمود از آنجا که فحوای<sup>۳</sup> کلامش از حسن ارادت نشانی داشت التماس  
او به معرض قبول اقتران پذیرفت و بمعنه آن رفیق بعد از طی طریق سایه نزول  
بر فرق بلده همدان افکنده سواد آن سرزمین را به نور طلعت خویش رشک  
مطلع مشرق آفتاب عالم تاب گردانید. به تحقیق پیوسته که در عرض چهل روز  
چنین شکست عالم آشوب را درستی و چنین پریشانی را که تا سه روز تنها  
بیابان ها بریده و بادیه ها پیموده بدرنگی جمعیت بخشید که عقل عقلای دورین در  
وقوع این مقدمه نیرنگ آثار حیرت پرست مرآت استعداد این سردار اسکندر

شکست سپاه  
احمد پاشا



آثار ارسطو کردار گردیده، به هر صورت بعد از اربعین خود را و افواج ظفر امتزاج بحرامواج را نوعی آب بر روی کار آورد که مافوق آن مقدور قدرت بشری، و معدوم الوقوع است، و از همدان علم تدارك محاربه سابق را به رنگی فلاك رفعت گردانید که به يك ناگاه کوس رعد خروشش پرده در گوش مخالفان گشت و تا آنکه خود را جمع نموده صف آرای معركة قتال کردند که سپهسالار رستم کردار در دل شب خود را بر در خیمه تغال که در آن دم باد و صد هزار سوار موجودی، بی خبر از نیرنگ روزگار و بی تشویش از انقلاب لیل و نهار، اقامت داشت رسانیده پیاده به درون خرامیده سر پر غرور وزیر گم کرده تدبیر را به دست مبارک خویش از بدن جدا ساخته طرفه شوری و عجایب محشری در آن لشکر بی سر گریز پافکنده رایت فیروزی را آسمان پیوند گردانید و در آن شب تیره صبح محشری برپا نمود که باقیامت صغری<sup>۱</sup> همسری داشت و از آوازه چنین فتح معظم، طاقت هم نبردی از افواج بحرامواج روم یکسر معدوم الوقوع گردید.

گویند که تغال اسبی داشت مشکین رنگ که هر روز سی فرس نج راه را به قسمی می پیمود که گویا همین ساعت از آخور<sup>۲</sup> و اگر دیده و قدم در راه نگذاشته، داخل خاصه سواری سپهسالار کامکار گردید چنانچه اکثر اوقات بر آن فرس باد رفتار سوار می گردد و کمتر بر دیگر اسبان سواری خاصه خویش توجه مبذول می دارد. و بعد از کشتن تغال برگشته اقبال درماش سرداران قیصر و استیصال بلاد سرحدی قلمرو روم<sup>۳</sup> نوعی کوشش را کار فرمود که طلوع صبح اقبال رومی به جمیع وجوه آئینه دار شام ادبار به رأی العین گردید. از تماشای چنین روز سیاهی به غیر از فروتنی و عجز و انکسار چاره کار ندانسته گردن سرکشی را خم ساخته جبهه سای وادی قبول تکالیف مدعی غالب گشتند. لمصنفه:



شود خصم غالب چو روز مضاف  
 رود طاقت و تاب از دل برون  
 گر افراسیاب است ور پور زال  
 ز تیغ عراقی چو رومی شکست  
 بریزد ز هم شوکت کوه قاف  
 چو بیند به میدان علم سرنگون  
 که روز هزیمت شود پایمال  
 کمر را دگر از پی کین نبست  
 سپهسالار نامدار و خان معظم مکرم بعد از حصول این فتح کبری ، هوای  
 سروری در سر و خیال شاهنشاهی در دل جا داده زمانی که مطابق دلخواه  
 خویش مقدمات آن ضلع را صورت انجام بخشید و خاطر عاظر از حرکات بیجای  
 لشکر روم جمع نموده عنان معاودت به صوب بلاد ابنزرباجان که از چندین سال  
 پایمال عساکر طرفین می بود ، خصوص از لگدکوب جنود روم که در این ولا  
 از نزول وزارت پناه تغال که با دوصد هزار سوار جرار در خرابی متعلقه ایران  
 زمین درازدستی را کار فرموده بود ، سپهسالار عالی وقار نخست احکام قضا  
 توأمان جهت اجتماع سرداران ورئیسان ایران زمین که عبارت از کنار دریای  
 جیحون تا ساحل بحر فرات است ارسال داشته ، سزاوولان شدید از برای  
 آوردن گروه مذکور برگماشت چنانچه در عرض مختصر مدتی تمامی سرداران  
 فارس و عراق عجم و خراسان و گیلانات و شروانات<sup>۱</sup> و مازندران در بلده چول  
 مغان<sup>۲</sup> من اعمال ابنزرباجان مجتمع گردیدند . بعد از وقوع جمعیت روزی  
 در سنه هزار و یکصد و چهل و هشت انجمن آرای اجلاس گشته اول بار در حضور  
 ایلچی روم که جهت بنای مبانی<sup>۳</sup> مصالحت از پیش قیصر رسیده بود دو کس از  
 مشاهیر لشکر خویش را که [از] سرداران کثیر الحشم و امیران عالی شوکت بودند ،  
 طلب داشته بی موجب تقصیر و بی وقوع گناهی مصدر عتاب و منشأ<sup>۴</sup> خطاب ساخته ،  
 حکم به قتل آن اجل رسیدگان فرمود چنانچه همان ساعت یکی بر سلم دار پا گذاشته

بازگشت  
 نادرقلی  
 به آذربایجان

۱ - متن : شروانات      ۲ - متن : چون مغان      ۳ - متن : مبانی بنای  
 ۴ - متن : منشأ .



عازم سیر افلاك گشت و دویم راکه شکم چاك نموده بودند مسند آرای عرصه  
 خاك گردید . وزمانی که ازین کار مصلحت آثار فراغت دست داد روی توجه  
 به سوی سرداران هر قوم ورئیسان هر شهر وامیران حاضر الوقت با جهان جهان  
 غضب و عالم عالم قهر آورده در باب تعیین<sup>۱</sup> پادشاه نافذ فرمان و قهرمان والاشان  
 نکته سنج عنوان بیان گردید . گویند که در آن روز خاص و عام خلایق راکه  
 در آن مکان اجتماع پذیرفته بودند<sup>۲</sup> آئینه دار عارض حضور ساخته آثار و  
 علامات سیاست در پیشگاه نگاه جهانیان جلوه فرمای عرصه اظهار گردانیده  
 سخن از عزل و نصب حاکم مستقل فرمانفرما در میان آورد . تمامی حضار محفل  
 والا بلا تأمل معروض داشتند که امروز در تمام روی زمین که عبارت از هفت  
 اقلیم است، به غیر از آن جناب عالم مآب دیگری سزاوار سریر سلطنت و جهان  
 آرائی نیست. همان بهتر که الحال خود قدم میمنت توأم با جهان جهان دولت  
 و اقبال و عالم عالم شکوه و اجلال برآورنگ فرماندهی گذاشته ، ممالك متعلقه  
 ایران راکه از عمری ، منزل آشوب و مکان فتن گردیده مأمن عافیت و محل  
 امن و امان سازند ، از این جهت که درین ایام بخت و دولت رو از خاندان  
 صفوی بر تافته ، چنانچه با هزاران دست و پا زدن دامان شاهد مدعا به دستشان  
 نمی آید و بایک جهان تلاش و تردد ، پایه تخت بخت آنها در ایوان استقلال  
 استقرار نمی پذیرد ، درین صورت نظر بر فلاح حال خلایق که بدایع و دایع  
 حضرت خالق اند ، فرموده از شکنجه حیرانی خلاصی بخشند ، از این راه ،  
 که شکوه دولت از خاندان صفوی معدوم الاظهار گشته و اعدای غالب میدان  
 تعرض را خالی دیده ، در خرابی رعایا و پریشانی برآیا تا مقدر کوتاه دستی را  
 کار نمی فرمایند و در استیصال مظلومان روز و شب مستعد ، هرگاه صورت حال  
 روزگار به این رنگ نقش بند صفحه اظهار است بهتر آن است که خود متکفل

اجتماع سران  
 مملکت در  
 دشت مغان  
 به دستور  
 نادر قلی

پیشنهاد  
 سلطنت  
 به نادر قلی



امور<sup>۱</sup> ملکی و مالی گردیده بلاشريك و سهيم فرمانروای ملك و ملت گردند و یقین حاصل است که به مجرد اخبار جلوس ابدما<sup>۲</sup>نوس جناب والا بر وساده<sup>۳</sup> سلطنت، شورافزایان آفاق و فتنه انگیزان دوران، ترك زیاده سری را کار فرموده قدم از سرحد طاقت خویش فراتر نخواهند گذاشت و جهان پر آشوب یکباره به امنیت خواهد گرائید. موجب التماس سرداران و سروران ملك و بلاد که بدون اظهار این معنی خان و مان را در معرض فنا و زوال مشاهده می نمودند، همان روز پای فلك فرسای را بر اورنگ خلافت گذاشته حکم قرائت خطبه و ضرب سکه از پیشگاه فرمانروائی شرف نفاذ پذیرفت.

جلوس  
نادرقلی  
بر تخت  
سلطنت

گویند که روزی شیری جهت شکار از بیشه برآمده، به هر طرفی سیر می فرمود قضا را در عرض راه به گرگی و روباهی<sup>۲</sup> دچار گردیده بعد عرض نیاز به همراهی مأمور گردیدند. در همان اثنا آهوی جوانی گرفتار کمند شیر گردید، و به يك سر پنجه که بر آن آهوزد غزال رمیده خصال، صحرانورد وادی عدم گشت. شیر خشم خصال رو به صوب گرگ بد نفس نموده ایماي تقسیم آن فرمود. گرگ طامع به عرض والای شیر رسانید که دل و جگر با جوارح نفیسه<sup>۳</sup> دیگر که سریع الهضم<sup>۴</sup> و نافعند به دولت خود تناول فرمایند و مابقی ما هر دو خدمتکار پس خورده بکار خواهیم برد. به مجرد استماع این تقسیم خیانت اظهار شیر غضب آلود گردیده به يك افشاندن دست سرگرگ را صد قدم از بر و دوشش دور تر افکند بعد از آن روباه مکار را مخاطب ساخته در باب تقسیم اعضای آهو امر فرمود. روباه عاقبت بین به عرض والا رسانید که دل و جگر و دماغ با دیگر اعضای زود هضم<sup>۴</sup> صبح، از عالم ناشتا بکار برند و دیگر هردو دست و گردن و سینه هنگام نصف النهار حاضری فرمایند و هردو ران و پشت، وقت شب تناول نمایند. شیر

۱ - متن : امورات      ۲ - متن : دوچار      ۳ - متن : سریع الحضم  
۴ - متن : حضم .



از این قسمت دلخواه به نظر التفات در حال روباه نگریسته با کمال بشاشت و  
 مهربانی فرمود که : «ای روباه دون همت چنین تقسیم مستحسن از که آموخته‌ای؟<sup>۱</sup>»  
 روباه بعد از ادای زمین بوس معروض داشت که : «عمر و دولت شهریار کامکار  
 معدلت آثار تا بد پاینده باد! این حسن خدمت از این گرك سر بریده فرا گرفتم !»  
 این مثل بدان آورده شد که بعینه حقیقت نادرشاه در روز جلوس سلطنت  
 آئینه‌دار عارض صورت حال گرك و شیراست از این جهت که نخست دو تن از  
 امیران عمده را بی موجب تقصیر سیاست فرموده در باب تعیین<sup>۲</sup> سلطنت سخن  
 در میان آورد. دیگران از ترس جان خویش يك زبان و يك دل به عرض والا  
 رسانیدند که سوای ذات کرامت صفات امروز کسی دیگر مستحق این امر معظم  
 نیست. از آنجا که جهت همین کار حشر انبوهی از عظمای دیار و سروران  
 روزگار را مجتمع ساخته بود مطابق معروضی امیران و رئیسان محضری در این  
 باب درست نموده و خط قبول این امر به مهر اکابر قوم و شرفای قبایل به نام خود  
 جداگانه گرفته و منت موفور بر آنها گذاشته مرتکب امور<sup>۳</sup> تاجداری گردید و  
 در آن ساعت که خاطر از چگونگی حالات آن ضلع جمع گردانید رایت استیصال  
 افغانه قندهار را آسمان رفعت ساخته همت بر تسخیر حصار و دفع مخالفان  
 برگماشت. چنانچه نخست طهماسب میرزا را در بلده سبزوار از عالم نظر بند  
 در اختیار سه چهار هزار افشار خونخوار خشونت کردار وا گذاشته به ظاهر در  
 پاس خاطر جوئی شهریار برگشته روزگار وصیتهای طولانی فرمود و از تقریر  
 لسان باطنی خداوند عالم الغیب آگاه است که به کدام نوع سفارش در حق آن  
 برگشته بختان گم کرده دولت زبانه زدن ارشاد گردانید. و يك روی سکه به این عبارات  
 «الخیر فی ما وقع»<sup>۴</sup> و روی دویم نقش تعیین مقام و سن هجری منقش گردید. و قبل

۱ - متن : آموخته ۲ - در سراسر این متن همه جا لغت تعیین بصورت تعیین نوشته  
 شده است ۳ - متن : امورات ۴ - متن : وقعه .



از محاصره قندهار به موجب صوابدید بخت و اقبال طهماسب<sup>۱</sup> وکیل که با وجود عدم حوصله ذاتی خود را وارث ملك بیقین می دانست همراه مهین اختر برج فرمانروائی رضاقلی میرزا که خلف ارشد ارجمند اوست جهت تسخیر بلده ام البلاد بلخ، رخصت فرمود، چنانچه طهماسب<sup>۱</sup> وکیل السلطنت به همعنائی شاهزاده اسکندر اقبال، رایت نهضت به صوب بلخ افراشته بلاممانعت غیر و بلا تعرض متعرضان بلخ را به قبضه اختیار خود در آورده نوعی گروه انبوه از بکیه<sup>۲</sup> را از آن ملك اخراج فرمودند که تا امروز که سنه هزار و یکصد و پنجاه و شش است از ابتدای سنه هزار و یکصد و چهل و نه آن حضرت احدی را یارای دخول شهر بلخ یا تماشای سواد بلده مذکور به خاطر از دور نمی گذرد.

و شاهزاده بعد از تسخیر بلخ یکباره یا به موجب<sup>۳</sup> اشاره والد بزرگوار نامدار یا از پیش خویش رایت تسخیر بخارا مرتفع ساخته، و فراوان کشتی بر ساحل دریای جیحون مجتمع گردانیده، با حشر انبوهی شاهزاده شجاعت شعار بی وجود طهماسب<sup>۱</sup> وکیل که چندی قبل از حرکت شاهزاده مطابق طلب نادرشاهی به صوب قندهار رهنورد کوی ملازمت گردیده بود رضاقلی میرزا از جیحون عبور فرموده تاقرشی که چهار منزل از بخارا به جانب بلخ آباد است رایت نزول بر افراشته عنان معاودت به صوب بلخ منعطف گردانید. و ساکنان عرض راه اکثری گردن به کمند بندگی در داده قبول اطاعت نمودند و بعضی به علت مکان قلب و بعضی به دولت مانی ترادان بهزاد رقم تصویر ساز اظهار کردند به صد دست کاری و تراکت نگاری شمه ای از آن رونمای صفحه نمودن نتواند نمود از آن ساعت که رایت این ماجرا بلندی گرفت و به عرض والای شهریار فلك اقتدار رسید تمامی امیران حضور فیض گنجور در پیشگاه نگاه اقدس اعلی مجتمع گشته هر یکی مطابق رای خویش مرآت تدبیر را عکس پذیر شاهد بیان می گردانید از آن جمله بعضی بی جگران نرم دل بنای



مشورت را به بستن در قلعه و کشیدن چوبهای پل خندق به درون حصار تعمیر فرما  
گشتند لیکن مبارز الملک سربلند خان بهادر که در آن ایام از او عمده تری در  
حضور نبود قفل دولته خانه مصلحت صواب اندیش را به کلید این قسم گفتگو  
گشود که در بستن در حصار ابواب انواع محن و بلایا بر روی ساکنان شهر  
گشودن است یقین که غنیم لئیم جرأت دخول شهر یکایک نخواهد نمود لیکن  
اجامره و او باش بهرنگی فساد اندیش و آشوب افکن خواهند گردید که خزان  
غارت و قتل آن مخالفان در معرض گنجینی مردم شهر رنگ هم رنگی نداشته باشد  
بہتر آنست که چندی از امیران موجود را جهت حراست شهر و قیام ساکنان آبادی  
مردم بیرون شهر باید فرستاد که آن خود سران بی باک دست تاراج نتوانند دراز  
گردانید از درستی این تدبیر نخست ذات اشرف اقدس عمدة الملک امیر خان ولد  
عمدة الملک امیر خان ناظم دار الملک کابل که مانند او حاکمی بلك پادشاهی در آن دیار  
نافذ فرمان نگشته به حضور سعادت گنجور طلب داشته چنانچه نکته سنج مضمون  
این معانی گردید که امشب در پایان دیوار حصار بسر برده پیش از آن که طلیعه جنود  
سحر در فضای عرصه آفاق تك و تاز نماید باید که با سپاه کینه خواه خویش بیرون  
رفته شهر را پس پشت نهاده صف بسته ایستاده باشند و نگذارند که آن قوی حملگان  
از پس پشت به شهر دخول نموده قباحتی نمایند و جهت پاس این علت تامه باید  
که نوعی به حراست شهر قیام و اقدام نمایند که در آبادی آن ضلع خللی نیفتد  
و در از دستی آنها کوتاهی پذیرد به این دستور چندی دیگر از امیران مأمور  
پاسداری شهر و عدم وقوع کارزار گردیدند و در باب خودداری و نهی  
سبقت اندیشی مبالغه ها زبانزد اظهار فرمودند قضا را عمدة الملک امیر خان و دیگر  
از زمره امیران حضور هر که مأمور به صف آرائی و منع تیغ آزمائی گردیده بود  
در آن صبح قیامت علامت خود را به آن وادی رسانیده صف ممانعت مزاحمت را  
تسلسل بسته مستعد تیغ آزمائی از شهر بر آمده و دیوار پشت آبادی را پشت پناه خود



ساخته ایستادند قضارا میر حسن خان کو که، که به منصب عمدۀ پنجہزاری پنجہزار  
سوار مفتخر و مباهی و بہداروغگی جو کیخاص اختصاص داشت با عالم عالم غرور  
وجہان جہان نخوت خصوص در آن صبح ظلمت آثار بہ یک نوعی بر خود غلط  
راہ می پیمود کہ در عرض راہ بہ ہر امیری کہ دوچار می شد، سر بستہ عدم خبر  
می داد مشغول تادیب و تنبیہ آن فرقہ ضالہ گمراہ بودہ، بعد از فنای وجود بسیاری  
از سرداران و عالمی توابع و لواحق کہ برباد نیستی رفتہ رخت ہستی را بہ سیلاب  
آب شمشیر در دادند و قدری کہ مابقی از آن صافی مکدر بازماندہ، تن بہ اطاعت  
در دادہ نطق اطاعت را در ربقہ جان افکنندہ در زمرہ رعایای باج گذار خود  
را منسلک ساختند و ابقاء نوع آن صنف بہ دولت قبول اوامر و نواہی شاہنشاهی  
جانی تازہ از زیر دم شمشیر شجاعان لشکر منصور بدر بردند.

بعد از حصول انتقام از آن گروہ کالانعام<sup>۱</sup> رایت نہضت باردیگر بہ صوب  
بلدہ دارالملک کابل در اہتزاز آورده هنگام نزول منزل مذکور نوید عدل  
و انصاف کہ سرمایہ جمعیت خلائق و موجب رضای خالق است بلند آہنگ  
ساز اشتهار گردانید و در آن شہر فردوس بہر چندی سکونت ورزیدہ گوش بر  
آواز حرکت و سکون افواج بحر امواج ہندوستان نشستہ تا پنج ماہ دیگر  
از چگونگی حالات نکبت آیات این ممالک دیولاخ سواد اعظم ہند اطلاع کلی  
پذیرفتہ قدم سبقت پیش گذاشتہ، نخست سایہ علم نزول بر سواد بلدہ پیشاور  
کہ حاکم نشین آن ضلع از چندین سال مقرر گردیدہ بود افکند و حقیقت  
صورت حال این ماجرا ازین عالم مرآت تقریر را رونمای شاہد اظہار می گردانند  
کہ در آن زمان کہ کلک حقایق نگار بہ این مقام رسید بہ سبب بعضی موانع  
روزگار دست از ترقیم این مقدمہ ندرت آثار و اکشیدہ قدم بہ دامان اقامت پیچیدہ  
دیدہ جہان بین از سیر و تفرج گلستان تحریر و ترقیم فرو بستہ در خامہ قلمدان



واخواید و تا مدت چند سال و چند ماه مطلق توجه به این عالم مبذول نداشت. لیکن در سنه هزار و یکصد و پنجاه و شش روز یکشنبه آخر ماه جمادی الثانی باز به موجب تکلیف خان سراپا فضل و احسان مشفق احوال دردمندان نواب عالیجناب انتخاب امیران گردون مآب، جان خوبی، نواب بیرم خان بن بیرم خان بن روح الله خان بن خلیل الله خان بن میر میران نعمت اللهی که در نخست احوال باعث تحریر و ترقیم تاریخ مرآت الصادقین متمم تاریخ فرشته، ذات خجسته صفات آن والا دودمان است باز مکلف تسوید اتمام تاریخ مذکور بر احوال اقبال مال شاهنشاه خورشید کلاه گردون بارگاه نادر شاه ظل الله و خلد الله ملکه و دولته و عمره باید گردانید. از وقوع این ایما بار دیگر قلم صداقت رقم راستی شیم سرگرم تحریر و ترقیم گردید چنانچه حقیقت آمدن نادر شاه بی ممانعت اغیار و بی مزاحمت غیر که نخست به غزنین و کابل و بعد از اقامت قلیلی که بیش از دو سه هفته نبود در آن شهر محفوظ از آفات اقامت جایز نداشته رایت نهضت به تسخیر بلاد لاهور و دارالخلافه شاه جهان آباد دهلی مرتفع ساخته کوس رعد خروش را بلند آهنگ ساز رحیل گردانید و بی تصدیع و تعب از معبر غیر متعارف موجب و انمود ساکنان آن ضلع چهار پنج فرسخ بالاتر از گذر مقرری که سلاطین هندوستان درین مدت دو صد و چند سال به غیر از همان معبر متعارف راهی دیگر عبور از آن دریا نفرموده اند مگر شاهنشاه سکندر اقبال کیخسرو طالع از بالارویه آب به دولت راهنمائی ساکنان آن وادی در کمال آسانی پایاب عبور فرمود :

هر آن کس را که طالع شد مددکار	نه دریا سد ره گردد نه کهسار
به هر جا پا گذارد بر سر خاک	بر آید گنج از آن خاک طربناک
جهانی را به یک عزم جهان گیر	کند چون مهر در یک روز تسخیر
بعد از عبور دریای نیلاباتک حکم والا به شرف نفاذ پیوست که از کنار	



این دریا تا ساحل راوی که در پایان شهر لاهور موج خیز تالطم<sup>۱</sup> اظهار است  
 هر آبادی و قریه<sup>۲</sup> عرض راه پی سپر تاراج ساخته ساکنانش را به سرافشانی تیغ  
 تیز خونریز یکدست بی پا و سر ساخته رهگرای وادی عدم سازند و بر هیچ  
 بنی نوع ترحم را کارفرمای جان بخشی نگردانند و این حکم قضا نفاذ مطابق امر  
 جلیل القدر نوعی به عمل آمد که سرموئی فرو گذاشت نشد. چنانچه از درازدستی  
 لشکر شاهنشاه خاك آن سرزمین هم برباد فنا رفت و اثری از ساکنان آن بلدان  
 بر روی زمین باقی نماند.

هنگامی که قلم حقیقت رقم کاروان گفتگو را بدین مقام رسانید از عالم  
 ربط کلام و سلسله سخن لازم شد که سطری چند از صورت حال پادشاه هندوستان  
 و امیران صاحب سامان این عهد و دوران رقم پرداز صفحه بیان گرداند تا  
 بر جویندگان حقیقت این عصر، مآل احوال طرفین آئینه پرداز صفحه اظهار  
 گردد. بنا بر آن مرآت تجلی بینات حقایق گفتگو به این وجه رونمای شاهد  
 تقریر می سازد که در روز نخست، زمانی که حقیقت تسخیر کابل و غزنین به عرض  
 اقدس اعلی پادشاه دوران سلطان روشن اختر محمد شاه رسید موجب مشورت  
 دید امیران حضور خصوص امیرالامراء خان دوران صمصام الدوله منصور جنگ  
 بخشی الممالك که ازو عمده تری در پیشگاه حضور سلطانی امیری دیگر نبود  
 و از چندین سال حکومت کابل بمعنه تمامی متعلقه آن ضلع به نام او مقرر و ناصر خان  
 به نیابت او مسند نشین ایوان انتظام آن ممالك بود و جمیع امیران حضور و دور  
 گوش بر آوازش می بودند چنانچه وزیر یارای آن نداشت که سرموئی تجاوز از  
 مصلحت دید او تواند نمود.

از آنجا که آن بلاد متعلق به ذات آن عمده روزگار بود شهریار نوجوان که  
 چنین مقدمات را تا آن زمان به دیده عبرت بین هرگز مشاهده نفرموده بود و بر



تدبیرات او کمال و ثوق<sup>۱</sup> داشت عنان توسن این آفت را در قبضه اختیار آن والا امارت گذاشته، آنچه صوابدید او بود، به قبول مقترن می گردید، و مآل حقیقت این ماجرا از این عالم آئینه دار عارض شاهد وقوع گردیده که از استماع خبر نزول شاهنشاه خورشید کلاه به خطه دارالملک کابل و تسخیر حصار آن شهر، مطابق و انمود امیران به تاریخ مختار که به موجب تشخیص اهل تنجیم و رصد بدان زیج فهم اصطرب لاب شناس مقرر گشته بود، پیشخانه والا به دستور قدیم که جمیع رایات شهریاری ایستاده، ره نورد وادی شوکت بمعه نقاره و نفیر که پیش پیش رایت نصرت آیت نواخته می رفتند، اول روز از قلعه برآمده به همان شکوه و تجمل بریک فرسخی حصار دارالخلافه، فلک رفعت و خورشید کله گردید. لیکن تا هشت ماه کامل آن خیمه ها خالی در آن صحرا ایستاده رو به کهنگی آوردند و سوای فراشان و چندی از برق انداز<sup>۲</sup> که جهت حراست آن اسباب مقرر گردیده بودند، دیگر احدی در آن مکان قدم نزول نگذاشت.

هرگاه اخبار استیلای شاهنشاه متواتر بلند آهنگ سازاشتهار می گردید، ارکان دولت و اعیان سلطنت درون دولت خانه معلی مجتمع گردیده قرعه تدبیر بر تخته گفتگو باهم می افکندند، آخر کار هنگام شام بر مشورت که مختار و مقبول تمامی اهل مجلس می گشت بنای کار گذاشته، معاودت به صوب خانه های خویش می آوردند و باز بطلان مصلحت دیروزه را خاطر نشان همدیگر ساخته باز به تازگی محفل آرای تدبیرات می گردیدند و این مقدمه تا روزی که شاهنشاه اسکندر سپاه سلیمان دستگاه سایه نزول بر دارالسلطنت لاهور افکند و خان بهادر زکریا<sup>۳</sup> خان احراری هوای کار را مشاهده نموده فیض اندوز ملازمت والا گردیده خود را بمعه شهر و توابع محفوظ از آفات داشت استمرار پذیرفت، و زمانی که این خبر وحشت اثر گوش آشوب شاه و وزیر و تمامی امیران گم کرده

۱ - متن : وسوق ۲ - متن : برقنداز ۳ - متن : ذکر یا .



تدبیر گردید به غیر از آنکه سرکن و پرکن از دارالخلافه برآمده بی قرارداد مشورتی رو به راه آرند دیگر مصلحتی رونمای مرآت خاطر احدی از ارکان حضور موفورالسرور نگردید. اگرچه یکی از امیران حضور را جهت آوردن برهان الملك سعادت خان نیشاپوری<sup>۱</sup> که از جمله نواخته و سرفراز ساخته دوران محمدشاهی بود، مرخص فرمودند چنانچه آن امیر در کمال استعجال خود را به بلده اوده کور کهپور که دارالحکومت سعادت خان برهان الملك بود رسانیده سرگرم تقاضا گردید.

از آنجا که در آن ایام برهان الملك به علت وقوع امراض مختلفه، تکیه بر بستر ناتوانی داشت و طاقت حرکت از مقام اقامت متعذر، بنا بر آن تا چند ماه آن امیر سزاول در همان مقام مسکنت ورزیده بعد از قدری تخفیف که در آن امراض شدید روداد، برهان الملك باده هزار سوار و پانزده هزار پیاده موجودی قدم در طریق دارالخلافه گذاشته، هر روزی يك فرسنگ یاد و فرسنگ از وقوع ناتوانی و ضعف مزاج می پیمود و اکثر اوقات از اشتداد مرض در منزلی چهارم مقام پنج مقام واقع می شد، بلك در بعضی منازل عرض راه يك هفته و دو هفته اقامت دست به هم می داد. آن امیر نیز به همعنائی برهان الملك در آمدن تعلل و تمکن می ورزید، چنانچه بعد از پنج ماه که قریب دوماه در عرض راه به حرکت و سکون گذشت بر دارالخلافه، سایه رایت افکند<sup>۲</sup>.

لشکر کشی  
برهان الملك  
به شاه جهان  
آباد دهلی

اگرچه از مقام اقامت برهان الملك که عبارت از اوده کور کهپور باشد تا دارالخلافه شاه جهان آباد دهلی بیش از يك ماهه راه که در کمال تأنی و آرام توان قطع طریق مابین نمود نبود لیکن به علت وقوع چندین مرض مزمنه مشدده این همه توقف و تأمل رو داد و در آن ایام که سلطان محمدشاه [به] موجب تقاضای شدید امیران که متعهد صف آرائی باشهنشاه ظفر دستگاه گردیده بودند،



لاچار با دل ناخواسته و باطبع متنفر از حرکت ظل ظلیل شوکت و حشمت بر سواد  
 بلدۀ کرنال که چهار منزل راه به جانب دارالسلطنت لاهور آباد است افکند و  
 شاهنشاه آسمان بارگاه که از سرحد روم نخست انتظام بخش بلاد مردخیز  
 ابررباجان، وبعد از فراغ آن ضلع روی توجه به صوب تنسیق عراق عجم و فارس  
 آورده رایت توجه به صوب خراسان رفعت پیرا گردانید، و زمانی که خاطر  
 متعلقۀ ممالک خراسان جمع ساخته به محاصرۀ حصار فلک شکوه کوه بنیاد توجه  
 مبذول داشته، شعله افروز کانون قتال وجدال ساخته، تامت يك و نیم سال  
 دایرہ وار گرد آن نقطۀ راسخ البنیان حلقه زده در تسخیر آن کمال اهتمام داشت  
 تا آنکه حسین خان نبیرۀ میرویس<sup>۱</sup> افغان غلزه حاکم مستقل قندهار و بلاد توابع  
 آن که از مدت هشت سال صاحب سکه و خطبۀ آن دیار بود عاجز گردیده تن  
 بزبونی درداد، تا آنکه ساکنان درون حصار از حلول محاصره به جان آمده،  
 دل به موافقت شاهنشاه يك جهت گردانیدند و در روز موعود از دری که متعلق  
 به اینها بود فوج نادرشاهی را داخل قلعه گردانیده بی خبر بر در حسین خان  
 مذکور رسانیده ناگهانی او را دست بسته در پیشگاه نگاه شاهنشاه برپا ایستاده  
 ساخته، بعد از تشهیر تمام لشکر ظفر اثر، محبوس زندان ابدی گردانیدند.  
 و زمانی که فراغ خاطر از تنظیم و تنسیق آن بلاد دست داد [به] موجب اغوای  
 ساکنان غزنوی و کابل علم آفتاب پرچم به صوب ممالک مذکور فلک پیوند گردانید و  
 در کمال آسانی بی ممانعت و مزاحمت مسخر ساخته رایت استیلا به صوب دارالسلطنت  
 لاهور در اهتزاز آمد، چنانچه بعد صلح از سرخرایی بلاد پنجاب برخاسته  
 توسن فلک تازرا به مقابله و مقاتلۀ شهریار هندوستان خوشخرام وادی نبرد گردانید و  
 روز سیوم که هر دو لشکر محاذی همدیگر سرادقات ابهت و اجلال را آسمان شکوه  
 گردانیده، در انتظار صف آرائی بودند، بناگاه برهان الملك سعادت خان از

سرکوبی  
 حسین خان  
 افغان حاکم  
 قندهار

حرکت نادر  
 به صوب  
 لاهور



دارالخلافة شاه جهان آباد دهلی که بیش از يك شب در بلدة مذکور اقامت نورزیده در کمال استعجال و با جهان جهان سرعت، چنانچه از ده هزار سوار که هم رکاب خویش داشت، قریب دوسه هزار سوار هم عنان رسیده لوای فلک فرسای را بر ساحت صحرای قتال افکند و عساکر بی جگر هندوستان را طرفه دلگرمی و جانسردی در آن دم حاصل شد.

به تحقیق پیوسته که یقین مردم از رسیدن سعادت خان برهان الملك بر فتح و نصرت متیقن و متحقق گردید و نوعی شادمان شدند که گویا بر شاهنشاه ظفر یافتند رایت فیروزی افراخته از چگونگی نیرنگی روزگار و دورنگی لیل و نهار فارغ بال گشته اند، از آنجا که نظر از حق سبحانه و تعالی و تقدس که جمیع کارهای عالم وابسته تقدیر اوست، دوخته، دیده امید به اعتضاد و امداد او گشوده، مطمئن خاطر گردیدند، از وقوع این اتفاق مرآت لایزال تقدیر خداوندی بر عکس شاهد تدبیر این گروه، رونمای وقوع گشت، چنانچه چشم دل عبرت بینان را از نمود این صورت حال کحل الجواهر بینش بصر افزای مردم سواد نشین وادی شهرستان دیده گردید. آری هر که از خالق بر حق خویشتن رو تافته، وقوع استمداد و اعانت از مخلوق داشته باشد آن گم کرده طریق راستی مبتلا به چندین بالای معظم کبری<sup>۱</sup> گردد که مردم لشکر هند را از نزول جنود نامعدود نادرشاهی رسید و مفصل این مجمل عنقریب رقم پرداز صفحه ایجاد می گردد.

فرار برهان  
الملك از  
پیش نادر

از آنجا که قدری از شکوه و عظمت این ممالك وسیعه که به چهار دانگ هفت اقلیم علم شهرت را فلک رفعت ساخته<sup>۲</sup> نگاشتن واجب نمود، تا بی انصافان عالم خود رانی که به کور باطنی محروم از تماشای عالم تحقیق اند، هنگام مطالعه این صورت حال از سواد هر سطرش، میل در دیده خود بین خود واکشیده حسن رخسار اصل حقیقت را مشاهده نمایند. بنابراین قدری از چگونگی حالات این سرزمین فردوس آئین



شرحی  
در باره  
هندوستان

که به خرمی و سرسبزی بر تمامی ربع مسکون تفوق دارد و به دولت آبادی ، هندوستان را سیاحان صاحب تحقیق ، راستی تقریر صحرای آدم گفته اند ، فی الحقیقت نسبت به هر هفت کشور آبادان تر است ، چنانچه رونده راه در هنگام سفر هر جا که سر برداشته هر گاه به چپ و راست خود نظر نماید<sup>۱</sup> نگاهش گلچین گلشن آبادی می گردد و در تمامی هندوستان يك فرسنگ راه بی کشت و زراعت و بی قریه و دهات یافته نمی شود. بر عکس این عهد که عالم عالم قریه جات و قصبات و دهات که از دو صد سال و سیصد سال روی خرابی را در خواب هم مشاهده نکرده بودند درین دوران یکسر پی سپر خرابی و دستخوش تاراج به نوعی گردیده اند که به صد امعان نظر و با هزار غور [و] تفکر آثار<sup>۲</sup> آبادی از آن سرزمین معدوم الاظهار و مفقودا آثار است . چنانچه از کنار دریای نریده تا سواد شهر مستقر الخلافة اکبر آباد سر بسر از طغیان<sup>۳</sup> افواج مرهته<sup>۴</sup> دکن يك قلم نقش هستی آن بلدان از صفحه روزگار محو گشته و ساکنانش به رنگی در شکنجه خزان حوادث پابند ، که شجر وجودشان نام ساز و برگ خرمی<sup>۵</sup> و شادابی را یقین که بعد از صد سال دیگر هم به گوش نخواهند شنید تا به دیدن چه رسد و ممالك وسیع گجرات که ضرب المثل [و] زبازرد اهل عالم بود یعنی به تعریف هر شهری که نکته سنج تقریر می گردیدند کمال توصیف آنکه ثانی گجرات است ، و آن گجرات که شاه بازار مصر در مقابله پس کوچه اش دکان<sup>۶</sup> همسری را تخته بند انفعال ساخته و حلب در معرض روکشیش آئینه مصقل افتخار خود را به زنگ تیره روزی پرداخته و آن گجرات امروز که سنه هزار و یکصد و پنجاه و شش هجری است ، از مدت بیست سال سابق قسمی پامال جنود آفات از استیلای مرهته دکن گردیده

۱ - متن: نمایند ۲ - متن: آثاری ۳ - متن: طغیانی ۴ - مرهته، این کلمه به صورت مرتهه، مرتیه و مرا ته نیز بکار برده شده است از اقوام ساکن دکن هستند . مؤلف «جغرافیای هند» ۵ - متن: خورمی ۶ - متن: دوکان .



که ساکنان دوصد ساله و سیصد ساله آن شهر و تمامی توابع و لواحق دست از سرخانمان قدیم برداشته قدم در وادی غربت گذاشته و محل اقامت خود از ترس آن غارتگران بی باک بربیک ماهه راه و دو ماهه راه قرار داده، آری، مظلومان معدوم القدرت و ستم رسیدگان مفقودالطاقت به غیر از آن که ترك سکنای<sup>۱</sup> وطن اختیار نموده قدم فرسای طریق بی خانمانی گشته، خود را به مأمنی رسانند، دست تلاش و ترددشان به دامن تسکین و پنجه تمنای جمعیت خاطرشان به گریبان شخص آسایش نمی رسد. لمصنفه :

چه کند عاجز مسکین به جز از ترك وطن

چون کند ظالم بی باک ستم بر ضعفا

غیر حق منتقمی نیست دگر در عالم

که به داد غربا وارسد از عدل بجا

وممالك<sup>۲</sup> صحت مسالك بنگالا که از چندین قرن ماضیه، و فراوان سال، نقش پای بیگانه بر خاک نمناک آن سرزمین نبسته بود مگر در این چند سال پیش که افواج مرهته<sup>۳</sup> دکن از راه ترکناز دریای شور عمان، بعد قطع طریق بلاد چهارگنبد که بر ساحل دریای مذکور آباد است و تمامی صحرای مشرقی و مغربی و شمالی آن<sup>۴</sup> نوعی از اشجار پر خار درختان صحرائی بی شمار کثرت پذیرفته که تردد پیاده به غیر از صعوبت کلی متعذر است تا به سوار چه رسد ! آن اولاد یاجوج و ماجوج که در حقشان صاحبان عالم تحقیق چنین فرموده اند : « نمیرد یکی تا نژاید هزار » این گروه مرهته دکن هم این حکم دارد که به هر طرف رایت توجه می افرازند کم از هشتاد هزار سوار و صد هزار نمی باشند. به این قرار چندین افواج به هر طرفی از اطراف بلاد متعلقه هندوستان بعد از انقضای موسم برسات و مفقودی باران و صاف شدن راهها از گل و لای

۱ - متن : مسکنت ۲ - بعد از ممالك (و) اضافه در متن آمده است ۳ - متن : او



و کمی آبخارهای مابین منازل منتشر می کردند، چنانچه در سنه هزار و یکصد و پنجاه و سه هجری از راه مذکور بعد از طی منازل و قطع مراحل سراز گریبان سرزمین ملك گنگ که عبارت از بلاد جكتات اوریسه<sup>۱</sup> باشد، برآورده دست به تاراج قراء و قصبات عرض راه دراز ساخته، خود را به بلده مخصوص آباد که حاکم نشین دوماهه راه کامل ممالك بنگالاست رسانیده سرادقات اقامت برافراختند. اگرچه در نخستین محاربه، غلبه غنیم لثیم رایت تفوق برافراشت، چنانچه تا مدت چهارپنج ماه در آن سرزمین رحل سکونت<sup>۲</sup> افکنده به تاراج گرد و جوانب آن ضلع، نشاط افزای خاطر می گردیدند و علی وردی خان مهابت جنگ ناظم الملك نخست به جنگ صف جرأت آزمای تیغ انتقام گردید، لیکن از کثرت آن فئه<sup>۳</sup> یاغیه پی به اصل کار برده از میدان رو به شهر آورد و نوعی مداخل و مخارج شهر را از آلات و ادوات توپخانه استحکام بخشید که مجال عبور آن منافذ، معدوم الوقوع گشت و تا مدت چندین ماه اکثر<sup>۴</sup> اوقات به مقابله و گاهگاهی به مقاتله گذشت و بعد از آن که طرفین طاقت و توانائی خود را به رأی العین مشاهده نمود [ند] تن به صلح در دادند چنانچه مهابت جنگ قبول ادای مبلغ کلی نموده در چند روز به وصول رسانید [ند] آن غارتگران جهان خراب کن، بعد از تحصیل زر، رو به صوب اوطان خود آوردند. به تحقیق پیوسته که قریب دو سه هزار شتر از اطراف آن ممالك به دست آورده بودند پر از زر نقد بمعه دوصد و چند فیل و هزاران گاو پر بار، بجز زر و جواهر و اجناس نفیسه که به از زر و گوهر توان گفت نبود و از عالم سپاه بسیاری بر پشت اسبان خود زر نقد بار کرده، خود<sup>۵</sup> پیاده قطع چنین طریق طویله را به نشاط حصول چنین دولت باد آورد، بر خود گوارا و سهل پنداشته رو به راه آوردند و

۱ - متن: ادویسه ۲ - متن: مسکنت ۳ - متن: فیه ۴ - متن: اکثری

۵ - متن: خودها.



از نقد و جنس آنقدرها به وطن خود رسانیدند که در هیچ عصری از اعصار آن مقدار مال در خیالشان نگذشته بود که به دستشان افتاد .

از آنجا که در مرتبه نخستین از تاراج يك ضلع که بیش از چند ده و پنج و شش بلده مختصر، از دست اندازشان به تاراج رفت ، تمام بلاد مشرقی و مغربی و شمالی بنگالا از آفات آن بقیه افواج جنکری محفوظ و مصون مانده بود ، در سال آینده باز سرداران مجتمع گشته از همان راه رو به آن ممالك زرخیز بی شور و شر آوردند ، از آنجا که بار اول ناگهان نزول این ستمگران دراز دست ، دست داده بود مهابت جنگ بی دست و پا گردیده به حکمت عملی خود را نگاهداشت به همان مثل که : افعی گزیده می رمد از شکل ریسمان ، در این سال قبل ، آمدن آن گروه انبوه نوعی استعداد حرب و ترك سپاه به عرصه ظهور آورد که آن بی باکان قوی قدرت را یارای آن نماند که دست تصرف و ید قدرت به تاراج بلاد توانند گشود ، لاچار به هر قدر زری که مهابت جنگ بر آنها مقرر نمود راضی گردیدند ، لیکن مهابت جنگ تا دو سه ماه آنها را به وعده امروز و فردا فریب داده روزی که وعده ادای مبلغ مذکور مقرر بود ، تمامی سرداران ، آن غارت پیشگان را جهت بعضی مشورت ضروری طلب داشته هنگام رخصت به مجرد آنکه قدم از سرادقات مهابت جنگ بیرون گذاشتند یکسر ، سر بر باد فنا در داده ، تمامی سرداران بی سر گردیدند و افواج متعلقه آن مقتولان از نمود این صورت حال دست و پا گم کرده به غیر از آنکه سر به صحرای آوارگی برزنند فلاح حالشان متصور نگشت .

از وقوع این اتفاق ، نادم و پشیمان روی ادبار به جانب ممالك خویش که سه ماهه و دوماهه راه از متعلقه بلاد دکن بود آوردند و به هزار خرابی و پریشانی ، جانی مفت بدر بردند و مهابت جنگ بعد از قتل بیست سردار ذوی الاقتدار مصدع احوال لشکر آنها که مانند مور و ملخ از تعداد و شمار



افزون بودند نگردید، چنانچه آنها به خاطر جمع رو به راه اوطان خود<sup>۱</sup> آوردند. باقی باید دید که سال آینده مقدمه مذکوره به کدام رنگ در گلشن وقوع گل خواهد کرد.

و آنچه از تواریخ معتبره هندوستان به وقوع پیوسته، از این عالم جلوه فرمای محفل تحریر و تقریر است که چهار دانگ دیولاخ سواد اعظم هندوستان جنت بنیان، مقام و محل حکومت چندین رای<sup>۲</sup> و راجه کثیر الحشم صاحب خزاین بوده، و این معنی مقرر است که اقلیم هند از چندین کان زر و جواهر تفوق بر اقلیم سبغه دارد، و زری که از محصولات زراعت این سرزمین به حصول می پیوندد از قید تحریر هندسه دانان رقوم سنج و حشت خرام است و هر مشت خاکش با زر خالص همسری پیام، و آنقدر زر که هر سال داخل خزاین سلاطین هندوستان می گردد نه قیصر روم و نه شاه ایران و نه خان توران و نه خاقان ختا<sup>۳</sup> و نه مالک مصر و نه نجاشی حبش و نه امام یمن و نه شریف مکه و نه خلیفه مغرب که طلای عمل کیمیا در آن سرزمین معمول است و کمتر کسی از ساکنان آن بلاد فسحت<sup>۴</sup> بنیاد از علم کیمیا سازی محروم خواهد بود، والا بسیاری از مقیمان مغرب زمین این عمل را دست فرسود خویش دارند، لیکن زیاده از خرج مایحتاج نمی سازند. حاصل هندوستان را هرگز در خواب هم مشاهده نکرده اند چنانچه هر کف خاک مزروع این سرزمین حامل زرمسکوک و در سالی دوبار داخل خزانه ملوک می شود و افواج و لشکر در این ممالک مزروع وسعت مسالک از پنج شش لك سوار افزون، چنانچه قریب صد هزار سوار منجمله ملازمان شهریاری و توابع امیران پنج هزار و هفت هزاری که به موجب تنخواه از سرکار پادشاه می یابند نوکر نگاه می دارند. و سوای آن بعد از قطع چهار

۳ - متن : خطا

۲ - متن : راد

۱ - متن : خودها

۴ - متن : فصحت .



فرسنگ و پنج فرسنگ راه فوجدار علیجده<sup>۱</sup> که بعضی از آنها صاحب پانصد سوار و چارصد سوار می باشد و بعضی از فوجداران بلده بزرگ صاحب دوهزار و چهار هزار سوار مسندآرای ایوان حکومت است و ناظران چهارده صوبه متعلقه هندوستان که بعضی از آنها مالک پنجاه هزار سوار و بعضی چهل هزار و بعضی سی هزار و بعضی بیست و بعضی ده و بعضی پنج هزار سوار اند سوای شش صوبه ملک دکن که امروز در تصرف نواب نظام الملک آصف جاه بمعه دیگر بلاد متعلقه راجهای موفورالحشم که در قبضه اختیار آن والا دودمان است به یکتائی رایت استیلای آن بلاد برافراخته، تمامی گردنکشان خودسر را نوعی پابسته سلسله اطاعت خویش گردانیده که در معرض خودکامی و طغیان خیالی یکسری دست و پا اند و امروز از کنار دریای شور که عبارت از سرحد جزیره پیکو و سرانندیب است تا کنار دریای نریده که فیما بین چهار ماهه راه مقرری است به تنهایی فرمان فرمای سروری و سرداری است و از فضل الهی تمامی بلاد متعلقه او آباد و ساکنان آن ضلع محفوظ و مصون از آفات روزگار و ارزانی غله در آن سرزمین به حد کمال و در این مدت سی سال که علم تسخیر آن ممالک را آصف جاه مذکور خورشید رفعت ساخته هرگز حادثه خشک سال در آن دیار حادث نگشته و متوطنان آن<sup>۲</sup> همه از صغیر تا کبیر و از اعلی تا ادنی بی تشویش خاطر با دل جمع اوقات عزیز خویش بسر می برند. برخلاف ساکنان هندوستان که به مجرّد آمدن ستاره سهیل و کمی آب های عرض راه جان در قالب این ستم دیدگان آفت رسیده حکم سیماب پیدا می کند و در انتظار آفات رنگارنگ چشم جهان بینشان حیرت پرست انظار می باشد. فی الواقع کسانی که هر سال یکسر پامال جنود غارت و دست فرسود عساکر تاراج می گردیده اند<sup>۳</sup> چگونه تسکین خاطر و جمعیت دل نصیب آنها خواهد بود و این همه افواج بحرامواج از متعلقه عساکر سلطانی است سوای

۱ - متن : علجده ۲ - متن : او ۳ - متن : می گردیده باشند.



سپاه رانا و رای<sup>۱</sup> و راجها که زمین داران متعلقه هندوستان اند، سوای ممالک دکن و بنگالا که قریب دوصدهزار که به عبارات اهل هند دو لك نامند، زیاده می باشد چنانچه نزدیک به يك لك سوار در سرکار رانا که سرآمد تمامی زمین داران بلاد هند و دکن و بنگالا است موجودی هم رکاب آنها فرمان پذیر احکام اند و بعد از رانا زمین دار بلده جوده پور و میرته که ملقب به راتهور اند کم از هشتاد و هشتاد هزار سوار جنگی که در تمامی اقوام راجپوتیه به شجاعت و جهالت مشهور آفاند و دیگر راجه اپروسا نکانیر که قبل از این در سنه حال که هزار و یکصد و پنجاه [و] شش هجری است در ماه ربیع الثانی به مقر اصلی خویش رو آورد.

اگرچه اسم قدیمش بجی سنگه علم اشتها برافراخته، لیکن محی الدین محمد اورنگ زیب عالمگیر غازی عادل، کفرگاه بت شکن بتخانه سوز، لفظ سوائی را بر نام قدیمش افزوده، چنانچه بجی سنگه سوائی زبا تر د آفاق بود و در عهد فرخ سیری به خطاب ادعراج یعنی راجه قدیم و سردار تمامی راجها مخاطب گردانید و عظمت و شوکت آن کافر مسند و بی باک خود سر به جائی رسیده بود که مدام چهل پنجاه هزار سوار ملازم رکاب کفر انتساب او می بودند و قریب یکصد و بیست بلده حاکم نشین که بعضی حکام آن مکانات پانصد سوار و چهارصد سوار مدام با خود می داشتند و سوای وقت کار موافق آن مهم، سپاه [و] نوکر می گرفتند بمعه ملک بسیاری از راجها که آنها را کشته بلاد متعلقه مقتولان را به تصرف خود آورده، به حدی رایت طغیان و تیغ بی باکی را برافراخته بلاخوف باز پرس سلطانی از کنار دریای نریده که مابین هندوستان و دکن، سرحد از زمان قدیم واقع شده، نه راجه قوی قدرت و نه ضعیف الاستعداد را به جا گذاشت و همه را یکدست، بی سرو پا ساخته رهگرای وادی ممالک عدم گردانید و به قسمی در قلع و قمع آنها جهد و تلاش را



کارفرمای عرصه وقوع نمود که اثری از آن برگشته بختان معدوم الاقبال بمعه اولاد  
 و خویش واقربا در جلوه گاه وجود موجود نماند، و همه را یکقلم نقش هستی  
 از صفحه روزگار حـك گردید و گروه مرهته دکن به اغوای آن جهنم سرشت از آب  
 نریده گذشته قدم نخست به ملك مالوه که حکومت آن بلاد تعلق به ذات او داشت  
 گذاشته، دستخوش تاراج گردانیدند، و سال آینده مطابق راهنمایی آن مذل  
 ذال<sup>۱</sup> بعد از تاراج و غارت، بر بعضی از قصبات آن ضلع نایبان خود [را] نشانیده  
 رو به صوب اوطان خود<sup>۲</sup> آوردند، و نایبان راجه ادھراج به موجب<sup>۳</sup> اشاره آقای  
 خویش بی جنگ و جدل مکانات اقامت خود را به گروه مرهته و اگذاشته پای فرار  
 به صوب بلاد خویش گذاشتند و در سال سیوم نایب سوائی راجه مذکور که در شهر  
 اوجین می نشست مطابق مزاج شناسی سردار خویشتن بدون جنگ زرگری به مجرد  
 استماع نزول آن ملاعین از آب نریده، ترك اقامت دارالحکومت خویش نموده قبل از  
 آنکه آن غارتگران نزدیک شهر خیمه ورود برافرازند آن<sup>۴</sup> همت باخته با تمامی سپاه  
 متعینه دست از آب آبروشسته روی غیرت از مشاهده حمیت راجپوتیه بر تافته،  
 راه وطن پیش گرفت و تمامی بلاد مالوه که قریب بیست روزه راه تواند بود  
 به تصرف آن ملعونان و اگذاشت، چنانچه تا امروز که قریب هجده سال گذشته،  
 در قید تسخیر آنهاست و به همین دستور سال دیگر خود را تا بلده نرور و قلعه  
 کوه بنیاد فلك رفعت کوالیر که بر چهار منزلی مستقر الملك اکبر آباد آگره است  
 رسانیده آنچه از ناطق و صامت یافتند مال موروثی آبای خود بیقین دانسته  
 متصرف شدند و بر هیچ متنفسی چه هنود و چه اهل اسلام کارفرمای ترحم  
 نگردیده<sup>۵</sup> جهانی را به گدائی محتاج ساختند و بعد از انقضای دو سه سال که

۱ - احتمالا : مذل ضال ۲ - متن : خودها ۳ - متن : موجب .

۴ - متن : که آن ۵ - متن افتادگی دارد و جمله چنین است « کارفرمای ترحم

..... و بر ضعیف نگردیده » .



هر سال موافق معمول در موسم سیر و شکار خویش دست غارت و تاراج تا دو منزلی  
 و سه منزلی مستقر الممالك اکبر آباد دراز ساخته ، عملی که در دیگر بلاد  
 متصرفه خویش به فعل آورده بودند ، در این مکانات نیز مستمر گردانیدند ، چنانچه  
 ساکنان آن سرزمین یکدست بی سر و پا گردیده غنی و فقیر یکدست ، دست  
 به گدائی بر آورده ، همدست یکدیگر گردیدند و دست از سر خانمان قدیم  
 برداشته ، در کمال بی سرو سامانی دشت نورد وادی غربت گشته یا جهان جهان  
 بی نوائی نوای طلب را دستمایه اظهار احوال خویشان ساختند .

از وقوع این اتفاق شهریار فراغت شعار کم آزار که فنای وجود مور و مار  
 را روا نداشته تا به قتل و قمع جنود نامعدود بشری که فنای وجود جهانی<sup>۱</sup> دران  
 وابسته ، چگونه طبع والای مروت پسند دردمند سراپا فضل و احسان اجازت  
 بخشد . آری ایزد تعالی و تقدس خاطر عاطر شهریاری [را] به حدی مهربان  
 بر بنی نوع انسان که در حقیقت بدایع و دایع خالق کریم اند ، ساخته که اگر  
 احدی به قتل جمعی کارفرمای تیغ بی باکی گردد و در پیشگاه شریعت غرّا  
 به اثبات پیوندد و وارثان مقتولان در بازخواست خون های ناحق کمال تأکید  
 داشته باشند ، پادشاه ترحم دستگاه به قتل آن یکتای عرصه ستم ایجاد یکاریک  
 فرمان نداده و نمی دهد و نخواهد داد . لیکن از وقوع کمال شوخی افواج دکن  
 مزاج و هاج صاحب تخت و تاج نوعی بر آشفت که سرادقات ابهت و اجلال در  
 بیرون شهر دارالخلافة فلك پیوند گردانیده به استیصال آن خیره سران دراز دست  
 رایت عزیمت به صوب مستقر المالك اکبر آباد آفتاب شعاع گردانید و بعد از چند [ی]  
 مقام در سواد بلده فرید آباد خیمه گاه نزول که بر چهار فرسخی دارالخلافة  
 شاه جهان آباد دهلی آباد است پرتو افکند و پس از انقضای چند روز مختصر  
 از آن مقام حرکت فرموده ، بر یک فرسخی رحل اقامت افکنده تا مدت



دوسه هفته جهت تشخیص راه که از کدام طریق قطع منازل و طی مراحل باید فرمود ، ممکن واقع شد . آخر کار مطابق مصلحت دید امیران صواب اندیش و ارکان دولت خیریت کیش ترك مسلك شاهراه نموده از دریای جمند که درایام سابق از قدیم طوفان خروش اشتها بجون بود عبور فرموده ، علم حشمت و شوکت در آن روی آب مرتفع گشت و تا دو هفته جهت سرانجام بعضی اسباب ضروری اقامت در آن طرف دریا واقع شد . آخر کار دولت خواهان سلطنت عظمی باز رو از آن طرف بر تافته معاودت این طرف دریا بدراه شارع قدیم آوردند . در این ضمن وزارت پناه اعتمادالدوله قمرالدین خان چین بهادر نصرت جنگ بن محمد امین خان بهادر اعتمادالدوله وزیر اعظم از مافی الضمیر سلطان خاقان نشان قیصرشان اطلاع پذیرفته به عرض والا رسانید که سرانجام مهمی تا از ما غلامان تواند انجام پذیرفت ذات ملک صفت حضرت شاه را مناسب دولت و ناموس کبرای سلطنت نیست . در این صورت اولی<sup>۱</sup> و انسب آن است که این غلام فدویت کیش را مأمور گوشمال آن گروه بدانند سازند . قضارا شهریار فراغت شعار آسایش اندیش که در انتظار چنین لطیفه غیبی چشم بدراه داشت همان ساعت به دستار خاص که در آن ساعت برفرق مبارک شرف اندوز افتخار بود سرفراز فرموده رخصت نهضت به صوب محل اقامت غنیم لئیم ارزانی فرمود . و روز سیم خود به دولت و اقبال راه پیما گردیده سرادق اقامت دیوان اعلی را مهبط انوار تجلی گردانید . و بعد از تمکن ساعتی عنان توسن فلك خرام را به صوب بازگشت گردانیده ، داخل دولت خانه معلی گشت ، چنانچه روز دیگر وزارت پناه شوکت دستگاه قدم به راه نوردی و کوه پیمائی گذاشته بعد از قطع منازل متعارف زمانی که سایه نزول برفرق سواد مستقر الممالك اکبر آباد افکند از آنجا که غنیم لئیم از اخبار توجه وزیر اعظم به استیصال آنها از مقام



اقامت خویشتن که درجوار مستقر الممالك اکبر آباد مقرر نموده بودند حرکت به صوب اوطان خود آوردند. لیکن از بسیاری اسباب و اموال تاراجی از بس که گرانبار بودند، در طی طریق طویله اهما می ورزیدند اعتمادالدوله چین بهادر از این خبر اسباب زیادتى را بمعه مردم حرمسرا در مستقر الممالك گذاشته جریده توجه به یلغار مبذول داشت، لیکن آن غارتگران جهان خراب کن از تعاقب وزیر مختصر تدبیر معتدل شمشیر مطلع گشته، ظروف<sup>۱</sup> مس را که از اهل اسلام به دست آورده بودند<sup>۲</sup> فی رویه چهار آثار و سه آثار در عرض راه به دست ساکنان بلاد متفرقه که از چند سال [پیش] از جمله رعایا و مطیعان آنها بودند بمعه دیگر اشیای تاراجی به قیمت سهل فروخته، خود را سبک بار گردانیدند و در قطع طریق طویله کار فرمای استعجال گشته، از تشویش مقابله و مجادله مطمئن خاطر گردیدند.

به تحقیق پیوسته که اعتمادالدوله با سپاه مغولیه<sup>۳</sup> که هم رکاب خویش داشت، وقتی که هشت منزل از اکبر آباد به طرف ممالك مالوه که از هزاران سال آباد است منزل گزید منہیان اخبار رسان متواتر خبر نزدیکی غنیم لئیم که تربیت کرده شیطان رجیم اند نقاب تشکک از رخساره شاهد یقین بر افکند و روز دیگر اعتمادالدوله به عزم رزم سوار سمند اقبال گردیده رو به تنبیه آن مفسدان آورد و در آن ساعت که خود را به مقام اقامت دوشینه آن ملاعین رسانید جاسوسان صداقت گفتار به عرض آن سردار ذوی الاقتدار رسانیدند که آن گریز پایان بر چهار فرسخی این مکان رایت اقامت بر افراخته منزل گزیده اند از آنجا که در آن روز سپاه اعتمادالدوله به علت قطع راه طویله بی وقت به منزل مذکور رسیده بودند جرأت حرکت از آن مکان متعذر دانسته خیمه گاه تمکن بر افراختند و روز دیگر بعد از طلوع طلیعه سحر عزیمت تعاقب را مصمم گردانیده رایت نهضت مرتفع

۱ - متن : ظروف ۲ - متن : آورده بود ۳ - متن : مغلیه .



ساختند. و زمانی که به آن مقام که محل اقامت دیروزه آنها بود علم نزول را آسمان رفعت گردانیدند مخبران تجسس شعار خبر آن گروه بدکردار که بریک منزلی از عساکر وزارت دستگاه پیش می رفتند رسانیدند. قضارا به همین دستور وقتی که سه چهار منزل راه پیموده شد به ناگاه در عرض راه فرمان طلب پادشاهی با کمال تأکید طلب، شرف نزول افکند اعتمادالدوله نزول فرمان را در حق خویش فوزی عظیم و دولتی معظم بدیقین دانسته از همان مکان که فرمان طلب رسید بعد از مطالعه، عنان معاودت به صوب بازگشت گردانیده، در کمال استعجال خود را به حضور موفورالسرور رسانیده، شرف اندوز ملازمت والا گردید.

قضارا سال آینده وقتی که اخبار نزول آن ملاعین بر چهار فرسخی شهر مستقر الممالک اکبر آباد گوش آشوب ارکان سلطنت گشت مظفرخان برادر خرد اعیانی امیرالامرا صمصام الدوله خان دوران منصور جنگ بخشی الممالک متعهد دفع آن بدبختان گردیده از پیشگاه حضور رخصت نهضت یافت.

به تحقیق پیوسته و به رأی العین مشاهده نموده شد که مظفرخان در آن روز به یک تندی و تلخی از قلعه مبارک که محل اقامت شهر یاری است برآمده راه نورد وادی سرادقات خویش، که در بیرون شهر برپا ساخته بودند، گردید که تماشاگران آن صورت حال به یقین دانستند که این امیر غضب اظهار تصویر که عقده چین ابرویش در هیچ حالی نمی گشود و مدام به هیئت غضب آلود جلوه فرمای عرصه نمود می گردید، چنانچه ملازمان مقرب الحضرت او جرأت عرض مقدمات مرجوعه یکایک نداشتند، خصوص در آن روز که از پیشگاه حضور سلطانی چهره افروز غضب سوار سمند برق خرام گردیده رو به جانب پیش خانه خویش که در سواد دار الخلافه برافراخته بود آورد که به صد دلایل بدیهه ظاهری



شاهد این معنی بند نقاب از چهره خود می گشود یعنی به این شکل و شمایل و به این سرعت رفتار به غیر از آنکه سران سپاه غنیم رجم را پامال جنود افواج خویش گرداند دست از برق خرامی نخواهد برداشت و یقین حاصل که در دوسه روز راه طویله دو هفته را با کمال استعجال پیموده تیغ آزمای فرق آن گردنکشان خود سر خواهد گردید لیکن بر عکس اوضاع و اطوار روز نخستین داخل پیش خانه خویش تا مدت يك ماه نوعی اقامت سنج کوی تغافل بود که منہیان خبر کوچ آن ظلم پیشگان غریب آزار به جانب بلاد خویش آوردند از استماع این اخبار بهجت آثار در کمال تأنی و تمکین رو به راه مقدمه مرجوعه آورد و زمانی که خیمه گاه نزول در سواد مستقر الممالک اکبر آباد بر افراخت غنیم سیه بخت تیره اقبال از کریوه دشوار گذار کتل بلده نرور که بر هشت نه منزلی اکبر آباد واقع شده گذشته بود به این نوع کمر تعاقب آن برق تازان باد خرام بسته قطع طریق و طی اراضی می نمود . و روزی که يك منزل بیشتر از آن مکان که وزیر اعظم اعتماد الدوله [ به ] موجب نزول فرمان شهریاری و طغرای غرای تاجداری برگشته رو از تعاقب بر تافته راه پیمای طریق دارالخلافه گردیده بود ، به این دعوی که يك منزل بیشتر از وزارت پناه علم سبقت بر افراخته شد جهت اشتہار عالم افتخار کفایت است . به این خیال رایت بازگشت به صوب دارالخلافه رهگرای گردانید و روزی که شرف اندوز ملازمت شهریاری گردید به مقدمه مذکوره زباززد اظهار نمود که تلاش و سعی بنده در قلع و قمع آن مردودان جهنم سرشت به حدی کرسی نشین انجمن وقوع گردید که يك منزل راه بیشتر از مکان معاودت دیوان اعلی سبقت اندوز تعاقب گشت. از ظهور چنین اتفاقات غنیم عاقبت و خیم در امور تاراج بلاد دلیر تر گردیده قدم فرسای وادی سبقت گشت و در سال آینده باز وزیر متعهد و مستدعی گوشمال آن گردنکشان خود سر خیره چشم گردیده به دستور سابق اسباب و اموال زاید را بمعنه مردم حرم سرا

حمله افواج  
دکن به  
اکبر آباد



در اکبر آباد آگره گذاشته رو به جانب مقام اقامت آنها آورده بعد از رسیدن  
بلده کوالیر جاسوسان صداقت بیان ، به عرض وزارت پناه رسانیدند که مخالفان  
ملت و دین و معاندان ملك و دولت از شاهراه متعارف يك سو گردیده، در بلاد  
بنديله كهند در جوار ایرج بهاندر اقامت دارند.

از گوشزد این خبر مابقی کارخانجات رکاب را در کوالیر گذاشته جریده  
به آن ضلع رایت توجه برافراخت و بعد یلغار پنج شش روز به سروقت آن  
سگان پاسوخته رسیده به جنگ صف تیغ آزمای معركة قتال گشت و بسیاری از  
آن بی باکان دلیر در آن روز رهگرای وادی فنا گردیدند . آخر کار هنگام  
نماز عصر عنان معاودت به صوب مکان اقامت خود گردانیده بعد از نزول به منزل  
خویش و گذشتن يك پاس شب نوعی سبك خرام گشته تا صبح قریب بیست فرسخ  
راه دیگر تا سرشام قطع کرده که از تعاقب فارغ بال نشستند و روز دیگر  
اموال و اسباب و خزاین تاراجی را در مکانات قلب متعذر العبور مستحکم  
ساخته ، عنان به صوب مقابله و مقاتله وزیر اعظم معطوف داشته به يك ناگاه  
رسیدند . از قضا این مقدمه هنگام کوچ در عرض راه واقع شد بنا بر آن در آن  
روز قدری غلبه غنیم اتفاق افتاد ، اگرچه به دولت پاسداری و خبرداری  
اعتماد الدوله کاری نساخته تهدیدست رو به منازل خود آوردند در آن روز  
نخست اگرچه آن بی باکان خیره سر به حدی رایت غلبه را آسمان پیوند  
گردانیدند که راجه به دوریه که بر میسر راه پیما بود نوعی فیل سواری او را از  
چهار سو در میان گرفتند که نزدیک به گرفتاری رسید . آخر کار از نمود این  
حالت سراپا ملالت محشر علامت ، راجه مردم خود را که در آن وقت دنبال فیل  
جا داشتند طعن و تهدید بلیغ نموده به این عبارت نکته سنج معنی عبرت افزائی  
گشت که در این ایام سرداران عساكر این جانب مردی و نام و ننگ را

جنگ افواج

دکن با

اعتماد

الدوله



فراموش کرده بی‌غیرتی را شعار خویش ساخته‌اند. از استماع این نوای غیرت‌افزا چندی از سرداران راجه مذکور با جمعی از سپاه موجودی از قفای فیل فرس‌تاز میدان گردیده پروانه‌سان خود را بر آن لثیمان زده، شعله‌وار، گرم‌جدل گشتند و غنیم و خیم‌العاقبت را از گرد وجوانب فیل پراکنده ساخته از پیش‌روی خویش برداشتند. در این اثنا عظیم‌الله خان بنی‌عم و یزنه وزیر خود را به‌مدد راجه رسانیده، آن محصوران را خلاصی بخشید و آن جهنم‌سرشتان عالم‌خراب‌ساز آخر روز از میدان نبرد رو بر تافته به جانب منزل خویش معاودت نمودند و طرفه‌تر از همه آنکه هر قدر افواج وزارت پناه می‌خواستند که مصدر صف‌آرایی گشته تیغ‌آزمای نبرد گردند در این مدت مقابله هرگز میسر نگشت. از این راه که بعد از فراغ قتال برگشته بر ده فرس‌نج یا هشت فرس‌نج اقامت‌گزین کوی آسایش می‌گردیدند و منهیان اعتمادالدوله را يك هفته می‌بایست تا پی به سرمنزل آنها برده خبر برسانند و آن صرصر بر قرق‌تار قبل از رسیدن جواسیس به يك ناگاه فرس‌تاز میدان حرب می‌گشتند و تا هنگامی که خود را غالب مشاهده می‌نمودند با عالم‌عالم پایداری و استقامت کارفرمای سیف و سنان مسند‌آرای دیوانی اعلی‌رسانیدند لیکن به‌غیر از قدری غله و چند جزایر و بندوق شکسته ناکاره، واصل سرکار وزیر، نقد و جنسی نگردید.

وزیر بعد از آنکه به‌دست آوردن آن زاغ‌کمان دیده [را] متعذر<sup>۱</sup> و معدوم‌الوقوع دانست چندی در آن سرزمین توقف جایز دانسته بعد از انقضای سه‌چهار هفته بخشی سرکار خویش مسمی به میرمیرزاخان را با دوهزار سوار من‌جمله ملازمان رکاب به حکومت آن سرزمین و استیصال به‌کونت‌ارادو مقرر ساخته جهت مدد بخشی راجه رامچند ولد ولایت بندیله زمیندار پرکنه‌دتیا که از عهد عالم‌گیر در زمرة امیران حضور منسلک می‌بود و بعد از رحلت



خاقان معظم بهادرشاه و کشته شدن سلطان محمد عظیم الدین عظیم الشان بهادر که راجه مذکور در زمره هواخواهان آن جناب انتظام داشت از پیشگاه حضور سلطانی رهنورد گردیده مسند آرای اقامت وطن تا مدت بیست سال می بود . در این ولا که وزارت مآب رایت نزول بر سرزمین متعلقه او برافراخت راجه رامچند بندیله شرف اندوز هم عنانی گردید و بعد از آنکه بخشی را به بودن آن مقام مفوض گردانید راجه را نیز به مدد او هم رکاب رفاقت ساخته، علم معاودت به صوب دارالخلافه مرتفع ساخته فیض اندوز ملازمت سلطانی گشت. لیکن بعد از چند ماه دیگر به کونت ارارو از استماع خبر بی خبری بخشی و طلب داشتن فوجی که جهت حراست مکان و سدّ راه گردیدن غنیم قابو طلب مانند ساحل برکنار دریا تمکن داشت و هرگاه سپاه مخالف از آن طرف آب طوفان خروش بحر اظهار می گردید آن فوج به موج خیزی جوهر شمشیر سرا عدا حباب آسا بر باد فنا می داد . در این ولا از تلاطم محیط تقدیر از کنار بحر کناره جو گردیده مانند گرداب سر در گریبان تغافل فرو برده به هم رکابی بخشی قدم از کوی احتیاط و تجسس و اکشیده مقیم کوی فراغتند. در آن روز که منہیان صداقت گفتار به اظهار ماجرای مذکور نواسنج بیان گردیده بودند به کونت ارارو بلا تأمل از آب دریا عبور فرموده مانند بلای ناگهانی به سروقت بخشی ، سایه تیغ و سنان نزول حوادث افکند و زمانی که بر بخشی عبور از آن دریا متحقق و متیقن گشت به همان مثل لمنصفه :

جستم از دیده سراغ دل گم گشته خویش

گریه ای کرد و نشان داد کزین آب گذشت

لاچار در آن حالت بی ترک افواج و با عدم سرانجام حرب و کمی توپخانه که به علت دوری گاوان عرابه کش که جهت چرا بر چهار فرسخی و پنج فرسنگی



اقامت گزین وادی دوام بودند که به يك ناگاه چنین اتفاقی دست و گریبان وقت گردید . از این حالت قیامت علامت از شهر رو به میدان نبرد آورد .

راجهرامچندبنديله از گوش آشوبی این اخبار وحشت آثار که بخشی سرکن و پرکن رو به میدان قتال آورده معرکه آرای عرصه تیغ آزمائی گردید . از سنوح این حادثه ناگهانی بلاتأمل سوار فیل گردید و از قفای بخشی فرس تاز دشت کارزار گشت از آنجا که تقدیر قبل از رسیدن راجهرامچندبنديله کارفرمای نیرنگی گردیده بود از قضای یزدانی به کمتر محاربه افواج بخشی رو از معرکه بر تافته يك راست قدم در وادی دارالخلافه گذاشته در هیچ مقامی از متعلقه غنیم لثیم اقامت گزین کوی آسایش نگشتند آخر کار و ما بعد کارزار بخشی نیز با دل مأیوس و با کف افسوس سرخجالت درپیش ، رو به راه هزیمت نهاد و زمانی که راجه رامچند صف آرای میدان سربازی گردید اثری از سپاه وزارت پناه و نشانی از بخشی جلوه فرمای معرکه اظهار نگشت . لاچار به تعصب همچشم ، رو از معرکه تیغ آزمائی بر تافتن شرط مردی و غیرت ندانسته ، خود را بر صف غنیم لثیم زده نخست صف هراول را از پیش برداشت لیکن به علت کمی رفقای جانباز وقتی که [ از ] چهارسو فوج مخالف رسیده مانند پرگار گرد آن نقطه شجاعت حلقه زدند لاچار خود را از فیل افکنده ، بر روی زمین گرد از افلاك و انجم بر آورد . آخر کار به همان مثل مشهور که از استاد زبانزد تقریر است :

چو پروانه خود را زند بر چراغ      نهد بردل از هستی خویش ، داغ

دست و پائی زده بی سرو پا گردید و نقد حیات مستعار را به تاراج جنود فنا در داد . سپاهش بعد از کشته گشتن سردار ، دست از کارزار واکشیده ، قدم به صوب فرار گذاشتند و به کونت جهنم سرشت باردیگر بر بلاد متعلقه پادشاهی مستولی گردیده ، دست ظلم به تاراج متمولان شهر و قصبات دراز ساخته يك دست

جنتك راجه  
رامچند  
بنديله با  
افواج دکن  
و کشته شدن  
او



آن بی دست و پایان کوی نامرادی را تهی دست از دستمایه خویشتن گردانید و در مرتبه ثانی که وزارت مآب را در بلاد بندیده کهند با غنیم عاقبت و خیم مرهته دکن اتفاق محاربه افتاد ، چنانچه قبل از این رقم پرداز تحریر گردید و در عرض دو هفته سه چهار قتال محشر اتصال تیغ آزمای معرکه سرافشانی گشت و هر مرتبه به مقامی از هم جدا گردیدند ، نه این را ظفر و نه آن را شکست ، لیکن وقوع جنگ وجدل در اختیار آن خیره سران چیره دست مقرر بود ، از این راه که بعد از انفصال قتال آن گریز پایان بادرقتار ، تا خبردار شدن که آیا در کدام سرزمین رحل اقامت خواهند افکند قریب بیست گروه راه طی کرده آسایش گزین منزل می گشتند و قبل از آنکه جواسیس اخبار ، تعیین مکان آن بی خانمانان صحرا نورد معروض جناب وزارت مآب نمایند که ، آن شغالان آهو خصال خود را در عرض راه هنگام کوچ به يك ناگاه از چارسو رسیده کارفرمای معرکه آرائی می گشتند. از وقوع این حالت پیش از آنکه غارتگران دست به تاراج احدی دراز سازند اعتماد الدوله و دیگر امیران هم رکاب موافق تدبیر وزیر خجسته تخمیر ، نوعی بنگاه را در میان گرفته برگرد و جواب اسباب و اموال افواج حلقه بسته و در پیش روی سپاه آلات توپخانه مانند جزایر و بندوق و رهکله و توپهای خرد<sup>۱</sup> و بزرگ تعبیه کرده از اول منزل تا آخر منزل به همین طریق قطع مسالك و طی طریق مهالك می فرمود و از هر طرفی که آن برگشته بختان فرس تاز میدان اظهار می گردیدند تیزدستان توپخانه ، به ممانعت افکندن بآن و رهکله ها و جزایر نمی گذاشتند که قدم فراتر نهاده دستبرد می نمایند و از هر طرفی که اراده دخول می نمودند به ضرب آتش افروزی توپخانه رعدخروش برق آهنگ ، شرار تفرقه در خرمن جمعیت آن ملعونان می افکندند و زمانی چندین نبرد به همین عنوان صف آرای میدان وقوع



گردید بر آن گروه شقاوت سرشت، متیقن و متحقق گشت که بیهوده سر به باد  
 فنادادن است لاچار دست از کارزار واکشیده رو به صوب اوطان خود<sup>۱</sup> آوردند و  
 اسباب و اموال که اندوخته زمان ماقبل محاربه وزیر بود به خاطر جمع در بلاد  
 عرض راه فروخته در کمال تانی و آهستگی طی راه نموده در بعضی منزل دو  
 مقام و چهار مقام کنان می رفتند و تا جائی که قدم آنها رسیده، باج و خراج  
 خویش بر ذمه ساکنان آن مکان مقرر نموده، یکی از برهمنان خود را به طریق  
 حکومت جهت تحصیل زر مقرری خویش گذاشته، خود به دکن می رفتند و  
 سال آینده باز معاودت به همان سرزمین نموده، دست به تاخت و تاراج دیگر  
 بلاد که در سال گذشته قدم در آن مکان نگذاشته بودند در ایام حال  
 نخست به غارت پرداخته بعد از حصول اسباب و اموال و زر نقد که از عالم تعدی  
 خویش متصرف می گردیدند هنگام مراجعت حاکمی از جانب خویش در آن  
 سرزمین گذاشته، عنان بازگشت به طرف دیگر معطوف می داشتند و افواج  
 پادشاهی هر گاه جهت گوشمال آنها از حضور مأمور می گردید هنگام مقابله  
 و مقاتله در فکر نگاه داشتن خویش سعی بلیغ می نمودند تا به خیال استیصال آنها  
 کوجرات و کرایارای گوشمال به هزار تلاش چه وزیر و چه امیر به غیر از محافظت  
 ذات خود طاقت زیاده از این معدوم الاستعداد می شمردند بر عکس دوران  
 عالم گیری که صد سوار پادشاهی بر هزار سوار غنیم رایت غلبه بر می افراختند  
 و هرگز چنین رو نمی داد که هزار سوار مرهته دکن بر صد سوار هندوستان  
 تیغ آزمای سبقت گردیده باشند و مدام این صد سوار به عنوان غلبه بر آن فوج  
 کثیره تاخته شمشیر خون ریز را از سرافشانی آن تیره پیکران سیه دل شاخ گل ریز  
 می گردانیدند و سنان نیزه راست قامت را سرو خرامان خیابان ظفر ساخته،  
 عندلیب نغمه سنج گوش نصرت صدا را بلند آهنگ نوای فتح و فیروزی می نمودند



برعکس این عهد و زمان که هزار سوار سرکار شهرباری به مجرد نمود صدسوار مرهته دکن مانند خیل زاغ که از دیدن کمان پر پرواز می گشایند راه فرار پیموده به غیر از آنکه در مقابل آن زبردستان پشت دهند پای تدبیرشان قایم نمی گشت و دست همت آنها به جایی نمی رسید .

از وقوع چنین اتفاقات آن گریز پایان هزیمت خصال الحال نوعی پا در میدان قتال قایم می سازند که در زمان سابق افواج پادشاهی می نمودند . باز خامه عنبرین شمامه به سر سخن آمده به ترقیم مابقی احوال وزارت دستگاه که بعد سه چهار نبرد سرسری که در عرض راه به طریق دستبرد رو می داد از این عالم جلوه فرمای عرصه اتفاق است که از روز فرار بخشی و کشته شدن راجه درامچند بنده تمامی متعلقه پرکنات پادشاهی که قریب بیست لک روپیه جمع [عایدات] آن می شود در قبضه اختیار به کونت ارارو بود در این ولا از خاطر عاطر وزارت پناه خواش استرداد ممالک مذکور و استیصال آن خیره سر خودرأی سر برزد . از این جهت که بر چهار پنج منزلی آن سرزمین رایت نزول مرتفع ساخته نبرد آزمای معرکه افواج دکن گشته بود از آنجا که بعضی موانع سد راه این عزیمت که در عالم غیرت و حمیت مقدم بر جمیع امور واجبی بود گردید چنانکه از همان مکان لوای فلك فرسای معاودت را در اهتزاز آورده فیض اندوز ملازمت معلای سلطانی گشت و از قضای سبحانی و اقتضای گردش آسمانی در این مرتبه امیرالامرا خان دوران صمصام الدوله بخشی الممالك که به منصب هشت هزار و هشت هزار سوار دو اسبه و سه اسبه افتخارا ندوز زمره امیران حضور و دور بود و در دودمان بابر به غیر از ابوالحسن آصف جاه ولد ارشد خواجه غیاث اعتماد الدوله که در ابتدای عهد حضرت اعلی شهاب الدین محمد سلطان خرم شاه جهان پادشاه غازی عادل صاحب قران ثانی به منصب



هشت‌هزاری مفوض گشت و بعد از آنکه بمعۀ هر سه سلطان والا عنوان یعنی فرزندان صاحب‌قران ثانی و دیگر سلاطین مقیده در اکبرآباد شرف‌اندوز دولت ملازمت گردید به منصب نه‌هزاری نه‌هزار سوار سه اسبه و چهار اسبه بر اخوان و اقران شرف فضیلت اندوخت و سوای او دیگری به این منصب سرافرازی نیافته مگر نظام‌الملک آصف‌جاه و امیرالامرا خان‌دوران که این دو امیرگردون سریر به منصب هشت‌هزاری هشت‌هزار سوار دوا سبه و سه اسبه امتیاز داشتند .

در يك روز وزارت پناه و امیرالامرا هم‌عنان یکدیگر از حضور موفورالسرور رخصت تنبیه افواج دکن که رایت شوخی و بی‌باکی را فلك ارتفاع ساخته عالمی را پامال حوادث رنگارنگ ، در این مدت چند سال بی‌خوف و هراس نموده ، علم تفوق برافراشته بودند ، یافته ، رایت نهضت برافراختند ، و بعد از هم‌عنانی سه منزل راه امیرالامرا رو به صوب اوطان فریق راجپوتیه آورد و وزارت مآب فرس تاز طریق اکبرآباد گشت چنانچه سرگذشت دیوان عالی اعتمادالدوله قبل از این رقم سنج صفحه ترقیم گردید و در این مقام صورت حال امیرالامرا مدارالمهام تمامی سلطنت که وزیر و وکیل مطلق گوش و هوش بر احکام او داشتند می‌پردازد یعنی زمانی که امیرالامرای منصور جنگ از هم‌رکابی وزیر عنان به صوب دیگر منعطف ساخته رهگرای وادی مدعا گشت. از آنجا که راجه جینگه ادھراج، راجه بلاد-آنیر و سانکانیر-که در عهد فراغت مہد سلطان روشن اختر محمدشاه يك فرسخ بلدۀ آنیر که از ششصد سال دارالحکومت اجداد اوست شهری به همسری دارالخلافہ شاہجہان آباد دہلی مسمی [به] یخی مکر آباد ساخته که در عظمت و وسعت پای کمی از دارالخلافہ ندارد و کاسبان جمیع اکتساب در آن شهر رنگ اقامت ریخته صنعت طراز فنون پیشہ خویشند و سوای آن شهر ، پناه و سوری راسخ‌البنیان



در کمال استحکام برگرد شهر مذکور برپا گردیده که باکوه دعوی همسری دارد و هر برجش که مانند گنبد هرمان مصر خیال انهدام را بر طاق بلند گذاشته از کثرت توپ و تفنگ شعله افروز کانون همسری باکره<sup>۱</sup> اثر<sup>۱</sup> اگر گردد چراغ دعوی خود را به صد دلیل آتش افشانی روشن می تواند نمود .

امیرالامرا بعد از قطع ده پانزده منزل راه ، وقتی که سرادقات ابهت و اجلال در سرزمین راجه ادھراج کجھواھه آسمان رفعت گردانید ، از آنجا که راجه مذکور از دوران سلطان فرخ سیر دست گرفته و از خاک برداشته و بر افلاک رسانیده امیرالامرای حال بود و جمیع خطاهای<sup>۲</sup> بزرگ او در پیشگاه حضور نوعی به حسن کردار برعکس مقدمه واجبی رونمای مرآت شاهد اظهار می گردانید که موجب نوازش تازه و سزاوار عطایای عالی می گشت و به دولت دستگیری امیرالامرا خان دوران دست قدرتش<sup>۳</sup> همدست ید بیضای خودکامی گردیده یکدست ، دست بسیاری از قوی دستان بسته ، دست تصرف بر بلاد متعلقه آنها دراز ساخته ، مالکان را تہی دست از دست مایه ملک و مال و اوطان گردانید . چنانچه از کنار دریای نر بده تا دارالخلافه شاهجهان آباد یکسر سران ملک را ، دوش از بار سر ، سبک گردانیده سراسر بلاد و مواضع آن سرگشتگان کوی برگشته بختی را متصرت گردید و تا مدت سی و چند سال کامل به یکتائی رایت تفوق بر جمیع اخوان و اقران رفعت پیرا و فلك پیوند گردانید و مالکان ملک را به هر قسمی که وقت اقتضا کرد از پا در آورده بنای قدیم راجگی آنها را از روی زمین بر کند و احدی از وارثان بلاد مذکوره را جلوه فرمای عرصه شہود و نمود نگذاشت و سوای مواضع و قراء<sup>۴</sup> زمین داران خرد<sup>۵</sup> و بزرگ یکصد و بیست موضع حاکم نشین ملک پادشاهی که هر موضعی از آن حاکمی

حرکت  
امیرالامراء  
به سرزمین  
راجہ  
ادھراج

۱ - متن : اسیر ۲ - متن : خطای ۳ - متن : دست قدرش .

۴ - متن : قریه جات ۵ - متن : خورد .



جداگانه داشت به یکباره به تصرف خویش درآورد . زمین داران ستم رسیده و حکام تظلم دیده تا مدتی فریاد الغیث را گوش آشوب امیران حضور گردانیدند لیکن احدی گوش به حرف آنها نداشت مرهم تسلی بردل مجروحشان نگذاشت . آخر کار مأیوس گشته ناامید و حرمان اندوز از پا نشستند و دست از دامن توقع واکشیدند و بعضی از زمین داران که از شکنجه عقوبت و کمند ستم پیوند او مانند آهو از دام بسته خود را به حضور رسانیده بعد از تلاش و تردد فوق طاقت ، وقتی که دانستند که به علت جانب داری امیرالامرا در این عهد به کام دل نخواهند رسید و یارای برگشتن و رو به وطن آوردن از بیم هلاک که در خاطرشان از آن سفاک بی باک به یقین نقش کالحجر<sup>۲</sup> گردیده بود نداشتند اقامت گزین دارالخلافه گردیده ، ایمن از بودن حضور می بودند ، آخر کار به همداستانی امیرالامرا شبی مردم ادهراج بی خبر به سروقتش رسیده ، آن سایه نشین ظل یزدانی [را] که به دولت بودن حضور معدلت گنجور مطمئن خاطر از تشویش کید اعدا می بود ، یکباره پاره پاره کرده ، بی تعرض متعرضان و بی تشویش باز پرس محاسبان ، رو به مقام خویش آوردند و بعضی را در روز روشن به درون حرم سرای آن مظلوم ، قدم فرسای کوی طلب گشته ، ناگاه آن مقیم کوی بی خبری را تاخبردار شدن بی خبر از اخبار حیات مستعار گردانیدند .

از این قبیل چندی از راجه های بی خانمان که سرزمین متعلقه آنها در تصرف خویش داشت به این نوع خاطر خود را از تشویش هستی آنها فارغ گردانید و این همه به دولت حمایت امیرالامرا به وقوع انجامید و دیگر آنکه از مدت بیست سال خانه نشین گردیده ، هرگز از وطن رو به ملازمت سلطانی نیاورد و مکرر به تماشای جنگ فیلان که از مدت ششصد سال معمول سلاطین تخت نشین بوده و دیگری یارای این شوخی و جرأت چنین نداشت و راجه مذکور



می پرداخت. و اگر چه منہیان به عرض والای شہریاری می رسانیدند لیکن از جانب داری امیرالامرا جمیع اداہای ہم سری او را یکسر به تغافل بسر برده ، ناکرده می انگاشت و ہرگز حرف باز پرس و سخن عتاب آمیز بلند آہنگ قانون اظہار نمی گشت. در این ولاکہ امیرالامرا قدم در سرحد سرزمین وطن او گذاشت قدری راہ از مقام اقامت خویشتن از عالم استقبال توجہ مبذول داشتہ بعد از ملاقات ہمدیگر امیرالامرا عنان اختیار خود را در این سفر بہ دست آن کافر مشدد متعصب دادہ خود را در جمیع امور معذور داشت. و ہر گاہ از آن منزل کوچ فرمودہ قدم فراتر نہاد بسیاری از راجہ ہای بلاد راجپوتیہ خود را بہ ملازمت امیرالامرا رسانیدہ بہ امید فلاح حال بہ ہم رکابی رهنورد وادی رفاقت و بہ ہم عنانی جادہ پیمای کوی موافقت گشتند .

از کهن سالان جہان دیدہ بہ تحقیق پیوستہ کہ امیرالامرا خان دوران باکثرت احشامی از پیشگاہ حضور علم عزیمت استیصال کردہ ، مرہتہ دکن را آسمان نورد گردانید کہ در زمان قدیم محی الدین عالم گیر و بعد از آن خاقان معظم بہادر شاہ علیہ الرحمہ و در این عہد امیرالامرا بہ شوکتی و ابہتی رایت نہضت برافراشت کہ راجہ ساہو پادشاہ تمامی ممالک دکن کہ جملہ غنیم در زمرہ ملازمان او منسلکند و موجب حکم او بہ تاخت و تاراج ہندوستان قدم فرسای وادی جہان خرابی می گردند ، از استماع اخبار نہضت امیرالامرا ، باجمعیتی کہ کوه از بار آن گروہ بہ ستوہ آمدہ ودشت و صحرا بہ تنگ فضائی مطعون گردیدہ نوعی سراسیمہ و پریشان خاطر گردید کہ بہ ہزار دلیل بر استیصال خویش متیقن گشت . و در خاطر نظام الملک آصف جاہ کہ در صحرای خود سری بہ شکار غزال مدعا می پرداخت ، نشطی راہ یافتہ از این راہ کہ قریب ہفتاد ہشتاد ہزار سوار راجپوت بہ معہ چندین راجہ ہای صاحب حشمت و سوای آن نزدیک بہ چہل ہزار سوار اہل اسلام در رکابش از دارالخلافہ برآمدہ

جنگ مجدد  
امیرالامرا  
با افواج  
مرہتہ دکن



مستعد جان فشانی و تیغ آزمای سرافشانی بودند که به ناگاه تمامی امور<sup>۱</sup> آن مهم [را] موقوف بر صوابدید راجه ادهراج وا گذاشت. چنانچه مطابق وانمود او امیرالامرا به عمل می آورد و تخلف از فرموده او به صدق تمام کافرماجرائی می شمرد.

از وقوع این اتفاق لشکر اسلام غیر التیام با جمعیت تمام عرق انفعال برجین آورده، روز و شب از تغافل سردار و مدار کار بر سر گروه کفار چون مار هر نفس بر خویش می پیچیدند و چاره کار به جز صبر و تأمل نمی دانستند. لیکن در این مدت که راجه ادهراج زشت کردار همدست موافقت وهم پای موافقت بود هر چه از عالم تدبیر انجمن آرای وقوع گشت به جز خفت امیرالامرا و بی اعتباری سلطنت و سبک وانمودن اسلام مدعای دیگر رونمای آئینه ضمیر صغیر و کبیر نبود و مفصل این مجمل از این عالم جلوه فرمای عرصه وقوع گردیده که تا مکنند دره در هیچ مکانی افواج دکن صف آرای میدان اظهار نگردید، مگر بعد از عبور دره مذکور به نمود آمد. لیکن به تحقیق پیوسته که نخست از مرهته دکن چهار هزار سوار از دریای نریده گذشته فرس تاز میدان نمود گردید، و از کنار دریای نریده از هر بلده ای و دهی دو سوار و چهار سوار کمر رفاقت آن ملعونان بسته به تمنای اموال غارت، هم عنان رفاقت می گشتند تا آنکه نزدیک به هشت هزار سوار که چهار هزار اصل و چهار هزار فرع یکجا مجتمع گردیده به یک ناگاه از موضع شهر بوندی دوسه منزل راه پی سپر گشته بود که غبار اظهار آن خیره سران چیره دست کحل بینش در دیده تماشاگران افواج سلطانی کشید. گویند که به مجرد نمود آن فوج قلیل که به حساب رفقای امیرالامرا خان دوران، بیست و یک حصه می نمود. بلک اراذل<sup>۱</sup> لشکر و کاسبان اردو جهت استیصال و پایمال ساختن آن سرکشان کفایت داشت لیکن راجه



ادهراج به رنگی از انهدام بنای وجود شقاوت آمود آن گروه قلیل ترسانید که نگاه گرم بر روی آنها مژه در دیده زندگانی خویش شکستن است. یعنی کشتن و دستگیر نمودن اینها چندان کاری نیست لیکن فردا که به طلب انتقام خون قوم خویش زیاده از مور و ملخ رو بداین وادی آورند کدام والا حشم عالی سرانجام امروز در عرصه شهود رونمای مرآت نمود است که از عهده کارزار آن فریق گم کرده طریق تواند برآمد.

هرچند سرداران عساکر پادشاهی از حمیت اسلام و غیرت دین، چندان نکته سنج بزم مشورت گشتند که از نواب ایمائی و از ما تیغ آزمای معرکه سرافشانی گشتن، وان شاء الله تعالی و تقدس در کمتر زمانی و مختصر مدتی تامنتهای دکن که ساحل دریای عمان است در حوزه<sup>۱</sup> تصرف ملازمان عالی درآمد و جمیع گردنکشان آن ضلع سر نخوت بر پای کمترین متوسلان<sup>۲</sup> این آستان نهاده باد غرور از بروت بیرون خواهند نمود و از اخبار نهضت جنود ظفر آمود، زلزله بیم و هراس در بنای خاطر ادنی و اعلی افتاده، چنانچه خواب راحت از چشم، و تسکین دل از طبایع سردار و توابع<sup>۳</sup> آن سرزمین رمیده و طایر هوش و طاقت نوعی پر پرواز گشاده که بجز شاخسار هوای عالم بی چارگی آشیان ساز اقامت نمی گردد و جهت فنای هستی این مشت ناکس که به صد خیرگی و بی باکی، موجب اغوای راجه ادهراج که به ظاهر در اظهار دوستی و هواخواهی جلوه فرمای محفل نمود است و در باطن به سرانجام اسباب دشمنی تمام و کمال سرگرم تلاش و تردد اقامت گزین کوی پایداری اند اگر به کمترین ملازم سرکار امر عالی به نفاق پیوندند، در یک نفس به فشار گلو حبس نفس آنها می تواند نمود و بعد از فنای وجود نامسعود مردود این گروه سنگ تفرقه بر شیشه خانه مابقی افواج گران سنگ دکن افتاده، نوعی پریشان و مضطرب آهنگ ساز تفرقه خواهد گردانید که تا



قیامت سلسله بند محبس عدم خواهند بود و آنچه راجه ادهراج از عالم مشورت نکته پرداز عبارت دیوان دغل است ، بر آن عمل نمودن دیده و دانسته ابواب خسران دو عالم بر روی خود گشودن است و آبروی دین و دولت برخاک مذلت ریختن ، و خود را به بی غیرتی و انمودن ، و سراسر مطعون خلق به بی حمیتی گردیدن ، و در حقیقت مصلحت سنجی راجه مذکور بالاتردد آبی است در ته کاه پنهان ، پا گذاشتن همان و یک نیزه آب از سر گذشتن همان ، اعتماد بر دوستی او نمودن ، به دست خود شمشیر به دست قاتل خویش دادن است .

هر قدر رفیقان صاحب غرض از این عالم عبارت پیرای معانی فدویت گردیدند از آنجا که امیر الامرأ قول راجه را گفتار افلاطون و تدبیرش را زیاده از صواب دید ارسطو می دانست و حدیث دولت خواهان را محض واهی و لاطائل شمرده ، بر اقوال دوستان صداقت اظهار عمل نمود و آنچه آن کافر مردود فرمود به صدق تمام سمعاً و طاعتاً را کار فرمای وقوع گردانید ، چنانچه روز اول که آن ملعونان کفر مشرب ، صف آرای میدان نبرد گردیدند، از این طرف مغلان کلاه پوش که قبل از نادر شاه به هم عنانی علی مردان خان شاملو که نخست به عنوان رسالت از پیش شاهنشاه ظفر دستگاه به والاحجاب سلطان روشن اختر محمد شاه فیض اندوز ملازمت گردید و بعد از او، محمد علی خان قلر آقاسی ولد اصلان<sup>۱</sup> خان قلر آقاسی نیز به طریق سفارت به هندوستان آمد و هنگام مراجعت در بندر تهته به بهکهر و دیعت حیات مستعار سپرد و قریب پانصد سوار کلاه پوش از هم عنانی آن مردو ایلچی اقامت گزین بلاد هندوستان گردیدند. از آن جمله قریب سیصد سوار در سر کار امیر الامرأ منسلک بودند که در آن روز طاقت هم چشمی آنها نیاورده چهار سوار از زمره سیصد سوار مغل<sup>۲</sup> ایرانی فرس تاز معرکه قتال

۱ - متن : اصلان ۲ - بعد از این کلمه عبارت : « در سر کار امیر الامرأ منسلک بودند که در آن روز، دوباره تکرار شده است .



گردیده خود را بر آن فئه کثیره زده ، تیغ آزمای فرق مخالفان گشتند . از آن جمله يك تن از آن چهار سوار سر در پی بد ، جلوی برباد فنا داده مابقی سد سوار دو سر غنیم لئیم عاقبت وخیم را از تن زشت پیکر آنها جدا کرده ، با کمال چستی و چالاکی خود را به صف جنود خویش رسانیدند و در همان روز يك سوار دیگر از بابت غنیم به معه اسب ، زنده دستگیر افواج اسلام گشت . لیکن موجب پیغام راجه ، آن اسیر عساکر اسلام را به اعزاز تمام رخصت انصراف به سوی خیمه گاه خویش داده ، و او جانی به دولت مربی گری راجه ، مفت بدر برده و مطابق وانمود آن مشفق کفار و رضای آن زشت کردار آن هر سه سوار کلاه پوش که خود را بر افواج اعدا زده از میان ده هزار سوار ، دوسر سر کشان بریده ، به امید آفرین و تحسین آورده ، نذر سم سمند آقای خویش ساخته بودند مورد عتاب و مستوجب خطاب گردیدند .

از نمود این ماجرا بعضی سرداران لشکر اسلام کباب خام سوز آتش غیرت و حمیت گشتند لیکن امیرالامرا به قسمی تابع احکام راجه گردیده بود و به صریح می دانست که از وقوع این امور شنیعه ، دست از سر نام و ننگ برداشتن و شرم و غیرت مردی را الوداع گفتن است . از آنجا که عنان توسن اختیار در کف آن غدار داده خود را در جمیع امور بی اختیار مطلق داشت و آن بی انصاف هرگز نظر بر خفت و بدنامی او نکرده در تمام هندوستان به بی جرأتی و بی جگری تشهیر نمود و امیرالامرا از اول روز ملاقات تا هنگام معاودت هیچ امری از پیش خویش نافذ نگردانید و خود را تمام و کمال پیش کش راجه ساخته هر فعل قبیح که از او در ظاهر و باطن سر بر می زد امیرالامرا همه را به تن بر می داشت و هرگز پی به اصل کار او نبرده آن شقی مخالف را دوستدار يك رنگ خود می شمرد . لیکن آن بد بخت جهنم سرشت مطلق پاس آبروی چنین یار وفادار



به کار نداشت و هر چه کرد سبب رسوائی و علت بدنامی او گردید و اصل حقیقت آن است که غنیم از بیم افواج بحرامواج اسلام، جرأت گذشتن از آب نریده نداشت، لیکن مطابق طلب راجه که متعهد آبرو و نقد زندگی آنها گشته، بحدی خیره سر و چیره دست گردانید که آن ضلالت کیشان<sup>۱</sup> گریزپا با وجود آنکه عشر عشر از لشکر اسلام نبودند، به مقابل سرادق ابتهت برافراخته به صد شوخی و بی باکی متصدی طلب چهارم حصه محصول تمامی هندوستان گردیدند و آخر کار مدار صلح براین معنی صورت انجام پذیرفت که مبلغ بیست و پنج لك رویه هر سال از خزانه عامره شریاری به سرداران آن گروه می رسیده باشد. لیکن باجی راد<sup>۲</sup> رأس و رئیس فریق مرهته با وجود آنکه از قوم برهمن بود<sup>۳</sup> جرأت آزمای هم نبردی با جنود نامعدود سلطان انجم حشم گشت و مدام رایت تفوق بر جمیع امیران و ارکان سلطنت برافراشته و احدی از سرداران حضور شریاری را وجودی کالعدم<sup>۴</sup> می پنداشت و فی الحقیقت قیاس<sup>۵</sup> آن برهمن راه تحقیق می برد از این جهت که هر گاه به جای زنار تیغ دو دم را به يك روئی حمایل افکنند شمشیر جرأت امیران پادشاهی يك قلم زنگ بسته قدم از کوچه تنگ غلاف بیرون نگذاشت و از آب نریده تاکنار سواد دارا الخلافه شاهجهان آباد دهلی که در معنی دوماهه راه است جمیع راجها و رانادراد و دیگر ساکنان صاحب استعداد عرض راه تمام سپر مزاحمت با جهان جهان عجز و نیاز در پیشش افکنده قبول اوامر و نواهی آن برهمن را جپوت خصال نمودند. چنانکه<sup>۶</sup> راجه ادھراج چنکه باوجود چهل و پنجاه هزار سوار موجودی که مدام در رکاب او حاضر می بودند و سوای سپاه مذکور

۱ - متن : ذلالت کیشان ۲ - بعد از این اسم «که» زائدی در متن آورده شده است.

۳ - در اینجا بعد از فعل «بود» فعل وصفی «گردیده» نیز آمده است که اضافه است

۴ - متن : کل العدم ۵ - متن : قیاس ۶ - متن : چنانچه .



استعداد توپخانه او به جایی رسیده بود که به آن ساز و سرانجام اگر قصد محاربه قیصر و خاقان می نمود استبعاد<sup>۱</sup> نداشت. با این همه ساز و برگ قتال، ابواب مصالحت گشوده از مدت ده دوازده سال هر سال مبلغ پانزده ، بیست لك روپیه از خزانه عامره شهر یاری ، به وطن خود ، به معرفت امیرالامرا از عالم نهانی طلب داشته آنچه به خاطرش می رسید به مامی رام سردار مرهته دکن می داد و مابقی زر مذکور [را] خود متصرف می گشت. و زمانی که دوازده سال به این منوال گذشت و مقدمه مسطور استمرار پذیرفت به همان مثل که چاشت خور بتر از میراث خور<sup>۲</sup> گفته اند در این ولا که امیرالامرای خان دوران متعهد قتال و جدال آنها گشته باشوکتی و حشمتی که از حساب و کتاب افزون بود و از قیاس و تخمین<sup>۳</sup> بیرون از آنجا که بردوستی راجه منافق خصال اعتماد نموده سر رشته اختیار خویش را در کف او نهاده بر اقوال صواب اتصال هواخواهان معتمد يك سر پشت داده ، روی قبول به سخن مخالفانه راجه آورد تا آنکه بعد از قیل و قال فراوان بنای صلح بر این وجه رونمود که چهل لك روپیه در وجه مواجب سی هزار سوار فوج مرهته هر سال از سرکار سلطانی به آنها تنخواه می شده و آن فوج خود را در احکام پادشاهی مطیع و منقاد ساخته به هر کاری که مأمور گردند به جان و دل کوشیده تغافل و تهاون نورزند و چنان مقرر گردید که باجی راد به معه دیگر سرداران موجودی بزم آرای هم کلامی با امیرالامرا گردیده سخن مصالحت را بی وجود میانجی روبرو در میان آورده رایت مراجعت به صوب اوطان خود برافرازند .

صلح  
باجی راد با  
امیرالامرا

به این قرار روزی که وعده ملاقات رونمای مرآت تحقیق گردیده بود امیرالامرا در تمام روز از دم صبح تا سرشام در انتظار آن گروه مغرور منکر بسر برده بعد از گذشتن يك پاس شب ، از ملاقات آنها ناامیدی دست داد چنانچه

۱- متن: ابعادى ۲- منظور چشته خور بتر از میراث خور است ۳- متن: تخمیناً.



روز دوم با وجود قرب جوار که مقابل یکدیگر سرادق نزول برافراخته بودند آخر روز به ملاقات امیرالامرا توجه مبذول داشته ، چهار سردار که در زمره ملازمان باجی راد [در] دیوان اعلای<sup>۱</sup> راجه ساهو منسلک بودند از جانب باجی راد جهت استحکام بنای مصالحت رو به سرادقات امیرالامرا آوردند . وقتی که چهار سردار معتبر مصاحب خان دوران از فریق هنود رفته از عالم گروگان در خانه آنها نشستند آن زمان بی خوف و هراس سوار گردیده به خیمه گاه امیرالامرا به معرفت راجه ادھراج جلو فرمای محفل اتحاد گردیدند و هر وعده که فیما بین ایجاب و قبول پذیرفته بود . در این صحبت از تقریر زبانی رقم سنج صحایف تحریر گشت و قضا را چند روز که ایام صلح و صلاح بود سه چهار هزار سوار غنیم به تاخت و تاراج بلاد پادشاهی فرس تاز عرصه غارت گشتند . از این خبر صداقت اثر راجه ادھراج موافق مصلحت دید خویش از امیرالامرا به همعنائی ملازمان پادشاهی که در آن روز در زمره متعینه او مقرر گشته بودند روی توجه به صوب وطن خویش آورد . قضا را روزی که بر دو فرس سنجی بلده سا بنهر که در تمام هندوستان به سیر حاصلی زبانه زد خلایق بود خیمه گاه بهت برافراخته بود که به ناگاه منہیان راست گفتار خبر تاراج آن شهر کثیرالشهر زرخیز آوردند ، راجه مذکور مطلق گوش به اخبار این مقدمه نداشته سخن جواسیس معتبر را خواب فراموش انگاشت و روز دیگر عنان توسن عزیمت را از آن طرف منصرف ساخته با کمال استعجال رایت توجه به صوب وطن بلند گردانید و آن ظالمان بی باک نوعی مطابق اغوای راجه در تاراج آن مصر معمور<sup>۲</sup> کارفرمای درازدستی گشتند که خانه های بسیاری از اغنیا [را] جهت اموال دفینه کنده به آب رسانیدند خصوص خانه قاضی آن مقام که از چندین پشت مسند آرای ایوان شریعت بود به اشتہار تمول خشت خشت آنرا کنده بر باد فنا دادند و آن

غارت شهر  
سا بنهر



پیر منحنی را در شکنجه تویخ و تعزیر<sup>۱</sup> کشیده هر خفتی که مقدور طاقت آن ملعونان جهنم سرشت بود جلوه فرمای دارالمظالم بی ایضاح گردانیدند و يك خانه مفلوك از دستخوش تاراج آن ستمگران محفوظ نماند و زمانی که سه چهار روز به خاطر جمع اقامت گزین آن مکان گردیده پی سپر غارت و دستخوش تاراج نمودند و هنگامی که این معنی متیقن آن مردودان گشت که الحال هیچ احدی در این بلده آباد سلامت از دستبرد آنان<sup>۲</sup> نمانده و به روز سیاهی گرفتار گشته که نان شبینه آنها به جز قرص ماه پیدا نیست .

بعد از تحقیق این ماجرا دست از خرابی آن شهر واکشیده قدم به صوب مقام اقامت خویش که محاذی سرادقات امیرالامرا فلك رفعت گردانیده بودند گذاشتند و راجه لعین از دوفر سنجی آن مکان غارت زده که هنوز جنود خرابی بر آن موضع نتاخته بود به تغافل گذشتن دلیل رضای آن کافر مشدد به وضوح می پیوندد ، خصوص در آن روز آتش افروز که چهار هزار سوار موجودی به هم رکابی او فرس تاز میدان رفاقت بودند ، سرسری از سر آن سرزمین گذشته رو به وطن خویش آورد و فوج اسلام که امیرالامرا بدرفاقت راجه مقهور مردود ، مقرر نموده بود به موجب اظهار راجه خرج سه چهار روزه برداشته بودند و در این ولا که ده دوازده روز گذشت و جنود سلطانی جهت قوت هر روزه کمال تصدیع کشیدند سرداران اهل اسلام مکرر به عرض راجه صورت تهیدستی خویشان را نقش بند جراید اظهار گردانیدند و هنگامی که این ماجرا به تکرار انجامید و به غیر از تغافل جوابی از راجه مذکور مسموع آنها نگشت لاچار چندی از سرداران فریق احدی و خاص جوکی و خاص جلو و دیگر فرقه های<sup>۳</sup> معتبر پادشاهی مجتمع گردیده با راجه نکته سنج انجمن بیان

۱ - متن : تعزیر ۲ - متن : مایان ۳ - در متن : قبل از «فرقه های» حرف «که» آمده است .



گشتند چنانچه فیما بین سخنهای پست و بلند زبانزد تقریر گردید . آخر کار بر زبان راجه گذشت که جهت خرج کمال تصدیع روداده پیش سردار خود رفته ظاهر سازند و اگر شش ماه دیگر در این مقام اقامت گزین کوی احتیاج خواهند بود يك دام کسی به شما نمی دهد . و از مراجعت بهترامری<sup>۱</sup> جهت فلاح حال شما یان متصور نیست ، بعد از گوش آشوبی این سخن بعضی از سرداران قریب دو سه هزار سوار از عساکر راجه با خشونت و سخت گوئی تمام جدا گردیده جاده پیمای وادی مراجعت به جانب خیمه گاه خویش که در لشکر امیرالامرا برپا بود گشتند . از آنجا که با راجه بدرستی سلوک مخالفانه در میان آورده بودند موجب اغوای آن دشمن اسلام فوج گران سنگ غنیم در عرض راه سدّ طریق آن بیچارگان کوی بی خبری گردید ، و با وجود آنکه مخالفان به چندین درجه مضاعف فوج اسلام صف آرای معركة قتال گردیده بودند لیکن به قوت دین متین نوعی تیغ تیز را کوکب افروز دیده آن سیه بختان تیره روز گردانیدند که کاری نساخته هنگام شام عنان انصراف به صوب مقام اقامت خویش آوردند . از آنجا که قرب مقام به وطن راجه داشت از این خبر کدورت ثمر شباشب فوجی بزرگ با عالم عالم اسباب توپخانه ، هنگام سحر رسیده آن خوف زدگان عرصه جدال را قوی دل ساخته رو به میدان معركة آرائی آوردند .

در این روز تیراندازخان سردار بسیاری از فریق احدی غیرت و شجاعت حمیت اسلام را کار فرموده نوعی پا را در آن میدان جان ستان همسر سدّ اسکندر گردانید که دوست و دشمن بر تیغ و بازو و پردلی و صاحب جگری او نغمه سنج قانون تحسین و بلند آهنگ ساز آفرین گردیدند لیکن از دم صبح تا جلوه فرمائی لعبت شام ظلام دستبردی نمود که ید بیضای شجاعت از کف



کشته شدن  
تیرانداز  
خان

دستش شعشه افروز دیده اعدا گردید . از آنجا که قلت رفقا و کثرت فوج مخالف در آن روز از حساب افزون بود تیراندازخان وقتی که از رفیقان کم کسی را پا برجای جانبازی مشاهده نمود و امداد اعداء هر نفس در افزایش بهرأی العین دیده ، دست از آب حیات مردانه شسته پا را قائم گردانید تا آنکه نقد زندگی را به تاراج عساکر نیستی در داده مردانه روی توجه به صوب عالم عدم آورد و سرخرو پیش خالق و خلق خود را وانمود . و سوای او بسیاری از سرداران<sup>۱</sup> در آن روز حسرت اندوز بی کسانه بر خاک هلاک افتادند که کسی به سر وقتشان توجه مبذول نداشته به کفن و دفن آنها نپرداخت و مفت به علت اغوای راجه قریب پانصد تن به این خواری و خفت جاده پیمای وادی عدم گردیدند و قریب پانصد تن از تنگی عرصه کارزار خود را پیاده ساخته پلنگ پا از آن معرکه جانی مفت بدر بردند . و بسیاری را اسب و سلاح<sup>۲</sup> و لباس که در بر داشتند از دست رفته عریان و تهیدست گدائی کنان بعضی زخمی و بعضی صحیح و سالم ، خود را به خانه خویش رسانیدند و آنها که رو به لشکر امیرالامرا آورده عرض احوال خود را در جناب آن امیر زنگ بسته شمشیر ، معروض داشتند . لیکن جهت رضای خاطر راجه ظلم کیش آن بیچارگان تاراج گردیده را در معرض عتاب و خطاب مستوجب گوناگون گناه ، و سزاوار انواع جرایم گردانیده حکم اخراج آن بی خانمانان ستم کشیده از لشکر خویشتن فرمود و بعد از آنکه آن ظلم دیدگان<sup>۳</sup> در پیشگاه سلطنت خود را به حالتی که گدایان دربدر بر آنها تفوق داشتند رسانیده صورت احوال خویش را آینه وار شاهد اظهار گردانیدند ، شهریار دوران محمدشاه روشن اختر [فرمود] که جمیع کسانی که مصدر پر خاش با راجه ادعراج گشته معرکه آرای

۱ - متن : هر سرداران ۲ - متن : سلاح ۳ - متن : تظلم دیدگان .



افواج غنیم گردیده اند يك قلم برطرف و اسمشان از دفترخانه پادشاهی محو سازند .

و بعد از تحریر سرگذشت ملازمان سلطانی به نگارش صورت حال مصالحه امیرالامرای خان دوران با غنیم عاقبت وخیم می پردازد که آن هر چهار سردار که از جمله ملازمان باجی راد ، ملازم راجه ساهو ، بعد از ملاقات امیرالامرا و استقرار مواعید طرفین ، عنان معاودت به خیمه گاه خویش معطوف داشته حقیقت صلح معروض باجی راد گردانیدند دیگر موجب وانمود راجه ادھراج سند مبلغ موجب سی هزار سوار مرهته از سرکار پادشاهی و سند حکومت بلاد مالوه که از چندین سال متعلق به راجه ادھراج بود و غنیم مطابق اغوا و راهنمایی او متصرف گشته در این ولا به نام باجی راد ، سردار افواج مرهته مرقوم نموده هر دو سند را به معرفت راجه مذکور پیش باجی راد ارسال داشت ، اگرچه غنیم محتاج سند امیرالامرا نبود و از راه خود سری از پنج شش سال [ پیش ] ، تمام ممالك مالوه بمعه دیگر بلاد قرب جوار با کمال استیلا در قبضه تسخیر خویش داشت و بر هر بلده جداگانه حاکمی از جانب خویش نشانیده محصول آن مواضع را که قبل از این در سرکار پادشاهی داخل می شد از روز تسخیر تا امروز که خود متصرف می شود الحال صاحب سند گردیده روز دیگر کوچ نموده به تاراج بلادی که تا این زمان دست قدرت آن گریز پایان به دامن قرب وجوار آن ضلع نرسیده بود بعد از وقوع صلح بی خوف و بیم و هراس علم ابهت را فلک ارتفاع ساخته بعد از تاراج بر آن مواضع نیز از طرف خویش حکام نصب فرمود و بعد از انقراغ مقدمه مذکوره امیرالامرا به خاطر جمع سرادقات معاودت را به جانب دارالخلافه همسر فلک قمری گردانید . لیکن امیرالامرا به یقین می دانست که راجه ادھراج در پرده لعبت دغل می بازد و مدعای او به غیر از بی اعتباری سلطنت و اثبات بی جوهری

مصالحه  
امیرالامرا  
با غنیم



ارکان حضور دیگر ماجرا رونمای مرآت شاهد اظهار نمی گردد .  
 از آنجا که بر اتحاد راجه کمال اعتماد و بر دولت خواهی او وثوق کلی  
 داشت و به تحقیق می دانست که او به غیر از دغل و مکارگی فعلی دیگر بعمل  
 نخواهد آورد ، می دید و یارای دم زدن نداشت . لیکن رفقای امیرالامرا چه  
 از زمره امیران و چه از سلك ملازمان عمده خانگی از غیرت این صلح  
 به زور که از جانب مدعیان تمام غرور و سرکشی و با وجود صلح هرروزی  
 به تاراج يك طرفی علم عزیمت را مرتفع ساخته ، از صامت و ناطق اثری در آن  
 آبادی نمی گذاشتند ، و امیرالامرا این همه خرابی ملك را به دیده ظاهری  
 می دید و می شنید و از بیم آزرده گی راجه ادعراج یارای ممانعت با وجود کمال  
 قوت و جهان جهان قدرت نداشت . اگرچه راجه ابهی سنگه زمیندار جوده پور  
 میرتهه سردار قوم رانپور که با سی هزار سوار در آن ایام به هم رکابی امیرالامرا  
 دشت نورد کوی رفاقت بود مکرر به عرض رسانید که این احقر بی استدعای  
 مدد و اعتضاد افواج پادشاهی به نیروی بازوی خویش مطابق حکم عالی  
 به استیصال این گروه فتنه انگیز آشوب افکن می پردازد و متعهد انهدام بنای  
 هستی این گروه انبوه می گردد امیرالامرا از استماع این ماجرا به جواب دور  
 از صواب مبادرت نموده می فرمود که ما را از وقوع شوخی این خیره سران  
 به تغافل بسر بردن مصلحتی است عالی و سرسری از سر این چیره دستان عالم  
 خراب کن به تأمل گذشتن دلیل مقدمه عمده باید شمرد . از این جهت به مدارا  
 و مواسا مقابل سلوك ناهموار ایشان ' سلوك می فرمائیم تا این گروه انبوه برگشته  
 شکوه از سر جهان آشوبی در گذشته ترك خرابی بلاد و آزار عباد نمایند . از  
 این جواب بعضی از نوکران خانگی که راه عرضی در خدمت آن امیر داشتند  
 بالاتحاشی به عرض رسانیدند که قبل از اینکه نواب اقامت گزین دارالخلافه

تقاضای راجه  
 ابهی سنگه



بودند این قدر جرأت آزمای بی باکی نمی گردیدند ، الحال که فیض اندوز ملازمت عالی گردیده اند قدم جسارت پیش گذاشته دست بیداد به تاراج بلاد و آزار عباد نوعی دراز ساخته اند که بلاشك از ظلم این یاجوج طینتان بنی نوع انسان شاید که در این ممالك پابرجا نتواند بود . از این راه که هر سال پایمال لگدکوب این سیه دلان بی ترحم گردیده ، اندوخته عمرها بر باد فنا برداده ، محتاج لب نانی می گردند و آن هم بعد از ماهی اگر مانند هلال از دور رونمای اوج اظهار گردد ، باهمدیگر به مبارکباد لب گشوده ، به همان رؤیت فقط دلی شاد می نمایند ! در این صورت اقامت آنها در مقام خویشتن به کدام دلیل و برهان تصور توان نمود و یقین حاصل است که هرگاه در پیشگاه نگاه نواب نامدار به تاخت و تاراج قرب و جوار خیمه گاه می پردازند و شهر ساینهر را که به دولت بسیاری محصول از جمله بلاد معظمه می شمارند در این وقت که خود به دولت و اقبال نواب عالی جناب در قرب آن مکان سرادقات ابهت و اجلال را افلاك رفعت ساخته باشند آن بدذاتان خیره سر نوعی به تاراج آن ضلع آتش افروز بیدادی گردیدند که خاك آن مواضع را برباد داده بنایش به آب رسانیدند و راجه ادھر اج بر دو سه فرسخی آن مکان خیمه گاه نزول برافراشته با فوجی که جنود غنیم لئیم ده يك<sup>۱</sup> آن فوج نبود مطلق گوش به فریاد مظلومان ستم رسیده نداشته به تغافل پرداخت ، و صریح ملك پادشاهی را به غارت داده ، خجالتی نمایان باز گذاشت و وای از آن روز که نواب روی توجه به صوب دارالخلافه خواهند آورد این دون نهادان<sup>۲</sup> دیو خصلت دل نهاد قول و قرار نگردیده از پس پشت چه قیامت ها که به فعل نخواهند آورد !

یقین حاصل است که از قفا زده دست از سر دنبال این فوج نخواهند برداشت . از این جهت که این چاشت خوران<sup>۳</sup> از چندین سال گوش بر آواز

۱- متن : ده یکی ۲- متن دو نهادان ۳- رجوع شود به پاورقی شماره ۲ صفحه ۸۴.



راجه مقهور دارند و موافق راهنمایی او بعمل آورده اند و می آرند ، و آنچه در این مدت از تدبیرات عالی راجه جلوه فرمای عالم اظهار گردیده به غیر از خفت اهل اسلام و بی اعتباری سلطنت و انفعال اندوزی ارکان دولت در پیشگاه نگاه اهل بصیرت ماحصل دیگر متمشی نگشت . از این قبیل گفتگوی فراوان هواخواهان آبروطلب زبانه زد تقریر گردانیدند لیکن امیرالامرا همه را به تن برداشته ، باطن خود را به هواداری راجه بحدی محو داشت که نه بر خرابی ملك و نه بر تصدیع خلائق و نه بر زبونی سلطنت و آبروی خویش نظر تأمل فرمود آخر کار به مجرد کوچ نمودن آن امیر از آن مکان همان حرف و حکایت ناصحان عاقبت بین به وقوع آمد . چنانچه بلادی که قبل از این دست تصرف آنها به آن سرزمین نرسیده بود در این ولا بعد از مصالحه به خاطر جمع در تسخیر آن مواضع کوشیدند .

لمصنفه :

چو سردار نامرد باشد به جنگ  
سپه گر بود نامدار و دلیر  
چو افتد به سردار مجهول کار  
دلیری و مردی دم کارزار  
چو سردار باشد ز روی یقین  
دود بر صف شیر شرزه شغال  
کند کار روباه جنگی پلنگ  
وزان هر یکی همچو غرنده شیر  
شود زال آن رستم نامدار  
چه جوئی ز سردار ناکرده کار  
دلیر و بهادر به میدان کین :  
کند رستمی ها یقین پیر زال

و شهریار دوران سلطان روشن اختر محمد شاه تازمانی که امیرالامرا رهنورد وادی سفر بود مدام در روز پنجشنبه و جمعه طعام های لذیذ و نفیس پخته به مسجد جامع که مستحقین بسیار به دولت آثار مبارك در آن مکان متبرك بسر می بردند می فرستاد و می فرمود که جهت سلامتی ذات امیرالامرا دست دعا بردارند و از برای زود آمدن آن امیر نیز اشتغال می ورزیده باشند تا روزی



که امیرالامرا فیض اندوز ملازمت والا گردید ارسال طعام هرروز پنجشنبه و آدینه استمرار پذیرفته بود و در روز ملازمت آن همه عیش و نشاط از ضمیر منیر آفتاب تنویر پادشاه عشرت تخمیر سر برزد که ترقیم صورت حال این بهجت و سرور مقدور نقش بندگان مائی قلم و بهزاد نژادان رنگین رقم نتواند بود .

اگرچه در این عزیمت که در مدت العمر خویش، از آن بخشی الممالك که سردار تمامی افواج بحر امواج پادشاهی بود، سراسر ناکرده کاری و ناسرداری جلوه فرمای عرصه شهود گردیده از آنجا که در مدت بیست و پنج سال ایام امارت و دارائی ومدارالمهامی خویش، حرکت مذبوحی<sup>۱</sup> که بعمل آمد همین سفر خجالت ثمر است و سوای این مهم بی جنگ و قتال، هرگز از دارالخلافة شاهجهان آباد چه در ایام سلطنت شهید مظلوم سلطان فرخ سیر بن سلطان عظیم الشأن فلاطون فطرت ارسطو تدبیر سکندر شمشیر، رستم نبرد و چه در این عهد بیداد مهد، قدم از آبادی به صحرا نهاده و در این سفر آنچه به لشکر نکبت اثر شهرباری رسید صدر این صفحه مخبر آن حالات است، و قبل از نهضت امیرالامرا سه چهار سال بیشتر مظفرخان برادر خرد<sup>۲</sup> امیرالامرا متعهد دفع این بلای هند خراب کن آمده، تا نزدیکی بلده سرونج من اعمال بلاد مالوه هنگام بازگشت آن مفسدان به سوی اوطان قدیمه خویش از قفا راه پیمای تعاقب به خیال خویشتن گردیده از بلده مذکور عنان معاودت به صوب دارالخلافة منصرف گردانید، چنانچه هنگام داخل شدن آن امیر مغرور متکبر بر خود غلط یکی از ظرفای این شهر تاریخی که ماده تاریخ لفظ مظفر بی جنگ [ است ] یافته اعداد لفظ مظفر هزار و دوصد و بیست و اعداد لفظ بی جنگ هشتاد و پنج و فی الحقیقت این اتفاق در سنه هزار و یکصد و سی پنج جلوه فرمای



شاهد اظهارگشت<sup>۱</sup> و به علت تغافل امیرالامرا از استیصال گروه مرهته و دیگر مقدمات انفعال بینات ظریفان دارالخلافه قصاید غرا و غزلهای طولانی و بسیار از اشعار آبدار رنگین مضامین موزون نموده زبائزد اشتهار گردانیدند . چنانچه در آن شهر کم کسی باشد که به زبان فارسی آشنا بوده به تقریر این اشعار بلند آهنگ ساز اظهار نگردیده و هیچ مجلسی و محفلی در آن ایام خالی از این ذکر نبود و خوش طبعان حسن معاشرت . چه نغمه های مخالف آهنگ خارج نوا که در حق امیرالامرا نکته پرداز بیان نمی ساختند ، لمصنفه :

به افعال قبیح ناسزاوار	نگردد هیچ کس یارب گرفتار
هر آن کس را کند تشهیر یزدان	نخستین او شود محکوم شیطان
از او افعال چندی سر بر آرد	که رسوائیش یکسر بر سر آرد
خلایق زو شود یکباره بیزار	جهان خیزد برو از روی انکار
نماند قدر او در چشم مردم	شود صد ساله قدرش در دمی گم
هر آن کس را که حق بخشید عزت	نبیند تا دم آخر مذلت
هر آن کس را که خوار و زار سازد	دل مردم ازو بیزار سازد

و از روزی که پادشاه عهد و زمان سلطان روشن اختر محمدشاه [را] اخبار عبور آن ملاعین از دریای نریده ، و خیمه دعوی به مقابله امیرالامرا برافراشتن مسموع [شد] اکثر ایام پنجشنبه و آدینه طعام های لذیذ نفیس پخته به آثار مبارك که در مسجد جامع موجب حکم بهادرشاه گذاشته بودند فرستاده به مساکین و مستحقین قسمت می نمود و دعای سلامتی ذات امیرالامرا

۱ - متن : پس از این مطلب دوباره چنین آورده است : « و اعداد لفظ جنگ هفتاد و سه باشد و فی الحقیقت این اتفاق در سنه هزار و یکصد و پنجاه و سه جلوه فرمای شاهد اظهارگشت » .



و به خیریت باز گردیدن استدعا می کرد و روزی که به همعنانی ابهی سنگه راجه جوده هیور میر تبه که پایتخت بلاد تارواراند مفتخر و مباهی به ملازمت پادشاهی گردید هر چند راجه ابهی سنگه خواست که حقیقت دغل بازی راجه ادهراج و وانمودن صفت شیر آن شغالان را در پیش امیرالامرا وصولت آنها در دل دیگر امیران افکندن به عرض والا رساند که امیرالامرا پیشدستی کرده به خط دماغ و طغیان<sup>۱</sup> مرض ماخولیا اورا در خدمت والای شهر یاری متهم گردانید و به نوعی تقریر دلپذیر خویش به برهان و دلیل دور از کار دلنشین آن صاحب تاج و تخت نمود که هر گاه راجه به اظهار آن ماجرا می پرداخت شهریار زمان به تبسم، گرم تکلم گردیده اورا مشغول دیگر حدیثات می گردانید و نمی گذاشت که او سر سخن این ماجرا گشاید. آخر کار وقتی که متیقن و متحقق گشت که سلطان عهد نیز مانند خان دوران از استماع نیرنگ سازی راجه ادهراج پنبه تغافل در گوش است ترك اظهار مدعای خویشتن را اهم و انسب دانسته، آن مقدمه صداقت آثار را خواب فراموش و خیال لاطائل تصور نموده از سر بیان آن درگذشت و تا مدت يك سال کامل در حضور سراپا سرور عیش گنجور اقامت ورزیده به موجب امر شهر یاری رایت مراجعت به صوب وطن برافراشت لیکن راجه ادهراج از خبث باطن و قساوت قلب اورا در حضور پابند مطالب ضرور دانسته به غنیم لئیم اشاره تاراج و خرابی بلاد متعلقه او نمود. آن بدبختان شقاوت شعار به همان مثل که :

در جنون دیوانه را دنگی بس است

خانه پر شیشه را سنگی بس است

و بزرگ نژادان عالی فطرت و عالی فطرتان بزرگ نژاد فرموده اند که :

گرگ را دریدن میاموز که این صفت خود، خوی اوست، جاده پیمای آن



سرزمین گردیده مرتبه را که بلده معظم آن وادی است به حدی جرأت آزمای غارت و تاراج گردانیدند که شرح آن بجز خرابی بصره مضمون تازه ندارد و سواى آن شهر بر دیگر یات<sup>۱</sup> قریات<sup>۲</sup> و مواضع دست تصرف دراز ساخته تاجائی که قدم شوم این بوم نژادان رسید، در آن مرز و بوم اثر آبادی و علامات معموری نماند و راجه ابهی سنکه در حضور این خبر فتور و فساد استماع نموده مانند مار نیم کشته بر خود پیچید لیکن به علت بعد مکان و طول طریق مطولّه از تدارك دست به دست خود را معذور داشت انتقام این بیداد را به وقت دیگر حواله نمود لیکن آن غارتگران گریز پا، در عرض چند روز مختصر از تحصیل مدعا و اپرداخته فرس تاز وادی معاودت به صوب خانمان خویش گردیدند و در عرض راه زیاده از سالهای گذشته به عمل قبیحه خویش پرداختند، و سال دیگر هنگام عزیمت خویش از وطن مألوف به صوب هندوستان به همان دستور استمراری خود نخست قدم در بلاد مالوه گذاشته خزانه زر تحصیل آن سرزمین که در مدت مابعد جمع شده بود روانه دکن گردانیده و به تازگی آن بلاد متعدده را تنسیق و انتظام بخشیده رعایا را در کنف حمایت خویش محفوظ داشت.

به تحقیق پیوسته که از روز اول قرارداد محصولات مواضع بلاد متفرقه آنچه فیما بین مشخص گردیده دامی و درمی سواى آن زر از رعایا به خرج نیامده، برخلاف عهد حکام شهریاری که سواى مبلغ سرکار سلطانی دو چند دیگر اخراجات بالا دست از مزارعان و برزگران می گرفتند گویند که از عدالت پیرائی فریق مرهته بحدی رعایای آن ضلع در مهاده امن و امان آسوده حال و از کشمکش [و] زیاده طلبی حکام ماقبل فارغ بالند که در هیچ دورانی و زمانی به این فراغت و راحت نشان نمی دهند و هرگز محصل زر بر در خانه رعیت سرگرم تقاضا در این مدت چند سال نگردیده و ساکنان آن به دولت

۱ - متن: دیگر بر ۲ - منظور « قراء » است.



فرمان پذیری غنیم بی خبرند. از حدوث نوایب دوران در این سال که سنه هزار و یکصد و چهل و هشت هجری است غنیم لثیم عاقبت و خیم قدم جرأت به سبقت اندوزی و دست جسارت به پیشدستی فراخ پای و دراز ساخته نخست از سرزمین متعلقه بلاد مالوه پیش گذاشته و هیچ مکانی اقامت گزین کوی تفکر و توهم نگردیده به تاخت و تاراج حوالی آن ضلع پرداختند و از آن مکان به يك فرس تازی معرکه آرای سواد کوالیر که بر چهار منزلی مستقر الخلافه اکبر آباد واقع شده، گردیده به غارت مواضع متعلقه آن پرداختند و از آن مکان که قبل از آن دو سه سال پامال سمند غارت می گردانیدند، در این سال رایت سبقت برافراخته خود را بر يك فرسخی مستقر الخلافه اکبر آباد رسانیده سرادق نزول بی خوف انتقام و بی خیال تنبیه و تدارك در آن مقام مرتفع ساخته در طلب چهارم حصه خویش که امیرالامرا نوشته عنایت فرموده بود و از آن تحصیل آن از پاترده صوبه هندوستان و بنگالا و پورب و کابل و کشمیر و تهته پهکهر و ملتان و گجرات و اجمیر داده بود طلب داشتند لیکن به سبب بعضی موانع به حرف و حکایت پرداخته زیاده از آن بر تقاضا نیچییده بعد از اقامت دو سه روز عنان معاودت به صوب بازگشت منصرف گردانیدند و گرد و جوانب مستقر الخلافه تا جائی که دست تصرف آن مقهوران به آن مکان رسید کارفرمای دراز دستی گردیدند و بعد از غارت جهانی و تاراج عالمی سالماً و غانماً<sup>۱</sup> با يك جهان اطمینان خاطر جمعیت دل به سوی اوطان مألوف خود با يك جهان تسکین و تأمل در همه منزلی دو مقام و سه مقام نموده اجناس تاراجی را به قیمت درست فروخته رو آوردند و مطلق جنبشی و تحریکی از جانب افواج شهریار نهیب افکن طبایع مخالف آن بی باکان نگشت و از بیم لشکر پادشاهی که از روز ازل با وجود عدم سرانجام حرب و قلت رفقا و کثرت اعداء مدام علم فیروزی و رایت

تاراج خطه  
کوالیر



نصرت و فتح را آسمان رفعت و تیغ خونریز را صاعقه بار و کوس ظفر صدا را  
 رعد خروش گردانیده اند و از مدت دو صد سال مدام افواج شهریاران هندوستان  
 بر ممالك دکن استیلا پذیرفته نوای فلك فرسای غلبه را تا منتهای آن سرزمین  
 شش ماهه راه که از سواحل سرانندیب گذشته تا ریز باد پیکو و اجین برافراخته اند،  
 بیمی در دل داشتند، لیکن از روز مصالحه امیرالامرا و مشاهده چنان فوج  
 گران سنگ که کوه فلك شکوه البرز و دماوند طاقت همسنگی آنها نداشت  
 و دشت و صحرای وسیع آن فضای روزگار بر آن سپاه بی دستگاه تنگی می نمود  
 بحدی دلیر و مغرور گردیدند که خیال مقابله و مقاتله لشکر پادشاهی باخویش  
 معدوم الوقوع پنداشتند و به آهنگی قطع طریق نموده، اقامت سنج اوطان خود  
 گشتند. و در سال آینده که سنه هزار و یکصد و چهل و نه هجریه بود باجی راد  
 مدارالمهام سرکار راجه ساهو ولد راجه سینا ابن راجه سیوا که سرلشکر تمامی  
 افواج محیط امواج ممالك دکن بود، در این سال خرابی منوال با صد هزار سوار  
 موجودی عازم تسخیر بلادی که تا آن زمان قدم شوم آن بومان جغد خصال  
 به آن مرز و بوم نرسیده بود گردید و در کمال تأنی و تأمل طی مراحل و منازل  
 به سبب انتظام مواضع مفتوحه قدیم که از چندین سال در تصرف داشت می نمود  
 و در آن ولا که به شهر کوالیر رایت نزول برافراخته به غارت قصبات و قریات<sup>۱</sup>  
 درازدستی را کارفرما گشت. و از طرز و انداز آن ملعون به یقین پیوست که  
 امسال دست از سرخرابی مستقر الخلافه اکبر آباد برنداشته، بدون دستبرد  
 بالا دست، دست نخواهد کشید. ساکنان مستقر الخلافه نظر بر بی دستگاهی  
 حکام خویش که از مدت بیست و پنج سال به غیر از نایب راجه ادھراج  
 دیگری مسند نشین ایوان حکومت نبود و راجه ادھراج به دولت دستگیری  
 امیرالامرا از دوران شهید مظلوم سلطان فرخ سیر به ناظمی شهر و تمامی متعلقه



مستقر الخلافة اکبر آباد و بلدة اجین که دارالحکومه سرزمین مالوه است  
مفتخر و مستقل می بود، آخر بعد از حکومت چندین سال که در هر دو جا نایبانش  
می بودند، با مرهته ساخته تمامی ممالك مالوه را به تصرف آن ملعونان  
وا گذاشت. چنانچه به اغوای او کار به جائی کشید که در این سال باجی راد  
جسارت پناه جرأت دستگاه، خود را به دروازه شهر دارالخلافه شاهجهان آباد  
دهلی رسانیده بر سپاه پادشاهی تیغ آزمای معركة مردی گردیده بعد از اقامت  
يك شب که در سوادمزار فایض الانوار قطب الاقطاب حضرت خواجه قطب الدین  
بختیار روشی کاکی قدس سره العزیز<sup>۱</sup> بسر برده به مجرد طالع شدن طلیمه جنود  
سحر و انهمام افواج انجم از آن مکان متبرکه که سوار گردیده قدم بر در دارالخلافه  
گذاشته، بیم افکن تمامی ساکنان آن شهر که به جهانی اشتها دارد گردید.  
از آنجا که از مدت يك قرن کامل، مستقر اقامت سلطان فرخ سیر و شهریار  
عهد، سلطان روشن اختر، محمد شاه که در این ولا هندوستان به دولت سریر آرائی  
او از مدت بیست و شش سال زینت پیراست از اخبار نزول آن مخدول اطلاع  
پذیرفته فوجی را جهت نگاهبانی شهر به طرفی که منهبان خبر نزول [به] آن  
ضلع رسانیده بودند مقرر ساخته با چند امیر دیگر رخصت فرمود. قضا را از  
بدجلوی حسنخان کوکه داروغه چوکی خاص پادشاهی که به خیال خویش رستم  
این عهد و افراسیاب این دوران خود را می شمرد از عاقبت نسنجی و بی احتیاطی  
خود قریب پانصد سوار چوکی خاص را بی وقوع جنگ و جدال به کشتن و تاراج  
داده از رسیدن چند زخم شمشیر لباس و سلاح نبرد را به غارت داده بر زمین  
جا کرد و قریب پانصد اسب داغ پادشاهی داخل الحیر آن مقهوران شوخ چشم  
با اسلحه و لباس که از بدن کشتگان و بسیاری از منصب داران پادشاهی که در آن روز  
ترك لباس و یراق جنگ و اسب سواری نموده گردید حیات دوباره را مغتنم

کشته شدن  
حسن خان



شمرده بعد از تسلیم اشیای مذکور به هر صورتی که درخور آن وقت بود خود را به خانه های خویش رسانیدند .

و مفصل این مجمل از این عالم، معرکه آرای بیان است که در این سال فساد اتصال که سنه هزار و یکصد و چهل و نه هجری است در آن ولا که افواج مرهته دکن بر سه چهار فرسخی مستقر الخلافه اکبر آباد، رایت ظلم و بیداد مرتفع ساخته دست انداز غارت گردید [ند] صرافان آن شهر عشرت بهر و دیگر متمولان صاحب سرانجام<sup>۱</sup> از نمود این صورت حال محشر خصال دست و پا گم کرده از بی دستگاهی به غیر از آن که رو بد راه دار الخلافه آرند دسترسی نماند و زمانی که خود را بد حضور سراسر سرور رسانیده حقیقت عدم قدرت و طاقت حکام و رعایای آن موضع به عرض والا رسانیدند. لمصنفه :

چو خصم قوی بست راه نجات	نویسد برات قضا بر ممات
اگر عاقلی پیش از آن چاره جو	دگر حرف صبر و تحمل مگو
اگر پیشتر از نزول بلا	بزودی رهایی دهی خویش را
یقین دان که داز مرگ جان برده ای	تن <sup>۲</sup> و جان بدر رایگان برده ای
و گر پیش بینی نکردی شعار	نیابی دمی از فلک زینهار

شهریار دوران از پریشان حالی ساکنان مستقر الخلافه و بی دستگاهی حکام که نایبان راجه ادھر اراج اند و از عدم توجه او، فوج و سپاه از آن مکان، مفقود الاظهار گردیده و یقین حاصل است که بیش از چهل و پنجاه هزار مفلوک مرده شکل هم عنان ناظم که نایب راجه مذکور است نمی باشد و این همه تدبیر مستخسنه آن دشمن اسلام شقاوت سرانجام جهت بی اعتباری سلطنت و کسر<sup>۳</sup> شأن دین متین ابد قیام از او به ظهور آمد. لیکن در پیشگاه حضور غفلت گنجور مطلق، نه شاه و نه وزیر پی به سر مدعای این ماجرا نبرده با کمال چاپلوسی مدام

۱ - متن : و صاحب سرانجام . ۲ - متن : تن جان ۳ - متن : کثر .



در پاس خاطر آن بد باطن سیه دل کوشیده بد غیر از صواب دید او که دشمنی است دوست نما در مقدمه افواج دکن به عمل نمی آرند .

و دیگر آنکه خود با پنجاه و شصت هزار سوار موجودی در وطن که بیش از هشت روزه راه نیست به فراغت نشسته، مطلق به امداد مسکینان مستقر الخلافه که از ستم شعاری آن کافر ماجرایان گرفتار انواع بلاها و محن گردیده بودند پرداخت . آخر کار موجب صواب دید ارکان سلطنت و اعیان دولت به این رنگ گلستان تدبیر از بهارستان تفکر گل کرد که از يك طرفی سرو خیابان وزارت، اعتماد الدوله قمرالدین خان چین بهادر، تیغ خون ریز راشاخ گل ریز سازد و از جانب دیگر گلبن ابهت و امارت امیرالامرا<sup>۱</sup> خان دوران صمصام الدوله منصور جنگ سنان نیزه شمشاد قامت را مانند مژگان سپی قدان بلند بالا عقده گشای غنچه دل مخالفان گردد !

به این قرارداد آن هردو امیر انجم چشم گردون خیم سرادقات این عزیمت را در سواد شهر آسمان رفعت گردانیدند و بعد از اقامت دو سه روز علم نهضت را برفیل گردون شکوه جاده پیمای طریق مذکور ساختند. از این مکان عنان کمیت قلم راستی نثراد<sup>۲</sup> را منعطف ساخته به صوب معرکه آرائی غنیم لئیم با شیربیشه شجاعت و نهنگ محیط شهامت، سیادت پناه سعادت خان برهان الملك غازی مجاهد می سازد. از آن جا که ربط کلام در این مقام منحصر بر سبقت این ماجرا واقع شده می پردازد و تفصیل این اجمال از این عالم معرکه آرای میدان بیان است که در این بار باجی راد بی باک سفاک نخست به جناب والای شهر یاری عرضه داشتی جهت طلب چهارم حصه تمامی محصول هندوستان ارسال داشت و بعد از آن به جمیع حکام بلاد نزدیک و دور مرقوم قلم نخوت رقم گردانید. نواب سیادت جناب، سعادت خان برهان الملك که شجاعت

جنگ سعادت  
خان برهان  
الملك با  
باجی راد

۱- امیرالامرای ۲- متن : و راستی نثراد .



را از شیر خدا که جد اعلای او می‌شد موروث داشت از وقوع این اتفاق نفاق اشتقاق برآشفته ، باسی هزار سوار جرار خونخوار بدعزیمت نبرد آن سردار کفار از مقام دارالحکومت خویشتن لوای فلك فرسای نهضت را صحرا نورد وادی قتال وجدال گردانید . قضارا زمانی که بر سد چهار منزلی اکبر آباد رایت نزول را فلك پیروند گردانید مخالفان مغرور بی‌خبر از آمد آمد آن ظفر دستگاه جهت تاخت و تاراج آن طرف آب دریای جمنه که در زمان سابق ، به بحر جون اشتهار داشت و در این ولا از زمان سابق از پایان شهر موج خیز تالطم<sup>۱</sup> اظهار است با فوجی گران‌سنگ عبور نموده آتش بیداد به هر قصبه و قریه آن ضلع در زده ، شعله افروز کانون تاراج می‌گردانیدند تا آنکه بر دو سه منزلی آن طرف آب دریا جهانی را دست فرسود غارت و پی سپر تاراج گردانیدند . در عین بزن بزن و بگیر بگیر ، بیک ناگاه غبار موکب برهان الملك کحل دیده آن مقهوران گشت . نخست دست از سر آن گرفتاران دام بیداد وا کشیده قدم به مقابله و مقاتله برداشتند و به دستور دیگر افواج امیران حضور این عساکر ظفر مآثر را تصور نموده فرس تاز سبقت گردیدند . از آن جا که ابوالمنصور خان همشیره زاده و داماد برهان الملك به پیشقدمی مأمور بود با آن قوم یا جوج نه‌ساد برخورد تیغ آزمای کارزار گردید . قضارا به مجرد غائله<sup>۲</sup> و شروع مقابله ، جنود شام ظلام تاخت بر لشکر روز جهان افروز آورده پرده ظلمت لیل را در پیش بصیرت هر دو لشکر حجاب گردانید . از آن جا که آن ملعونان جهنم سرشت در اکثر معارك بر لشکر امیران حضور سبقت اندیش گشته جرأت و جسارت آن سپاه را من کل الوجوه فهمیده رایت غلبه مکرر بر افراشته‌اند ، به همان خیال غلط تمثال این سپاه ظفر دستگاه نصرت پناه را دانسته ، یکه تاز میدان جانبازی گردیدند . لیکن از وقوع حجاب

۱- متن : طالطم ۲- متن : قابله و .



آرائی شام ظلمت پیام غالب و مغلوب متمیز نگشته هردو لشکر از هم دیگر جدا گردیده مقامی و مسکنی جهت خود اختیار نمودند و از هردو جانب تمام شب بافکندن بان و بندوق و جزایر و توپ قیام و اقدام داشتند. لیکن فوج غنیم تمام لشکر فیروزی منظر ابوالمنصور خان و برهان الملك را مرکزوار احاطه نموده ، مانند نقطه در میان داشتند و از عالم غلبه به محاصره می پرداختند . لیکن برهان الملك غازی مظفر از سر شام تا طالع شدن طلوعه جنود سحر شوخی و خیره سری و چیره دستی آن لعینان را بر خود گوارا ساخته افواج نصرت امواج خود را نمی گذاشت که قدم از مقام اقامت خویش بردارند و جهت پاس و حفظ جان و مال رفقا کمال حزم و احتیاط را کار فرمای تجسس در آن شب می بود و به مجرد دمیدن صبح آفاق فروز نخست ادای فریضه نماز بامداد بجا آورده از درگاه خالق کفر و اسلام به دو دست نیاز و عجز و زاری دعای فیروزی بر آن گروه انبوه که ظالم مظلوم آزار بودند استدعا نمود.

آری، قامت صداقت علامت هر مضطرب الاحوالی که در میدان بیچارگی مانند کمان خم گشته باشد یقین که تیر دعایش هرگاه چله نشین عجز و نیاز گردد و از گوشه خاطر محزون ، پر پرواز عالم بالا گشاید اگر به هدف اجابت جا کند بعید نخواهد بود ، و این معنی صورت حال برهان الملك فیروزی پناه است که بعد از فراغ وظایف و ادعیه با دلی واثق برفتح و نصرت سوار فیل کوه پیکر فلك منظر گردیده رو به اعدای دین آورد . از آنجا که وقت انتقام آن مردودان در آن روز مقرر و موعود بود ، از هردو جانب دست قتال و تیغ جدال از آستین و نیام بر آورده بر همدیگر به یکروئی تاختند. از وقوع این اتفاق جهانی از توسن حیات پیاده گردیده خاک نشین صحرای وسعت پیرای معدومی گردیدند و از هردو سو بر متنفسی ابقا نمی نمودند و



در این نبرد دست و گریبان از اول روز تا وقت زوال آفتاب عالمتاب به سر افشانی همدیگر پای همت را استوار ساخته و بازوی جرأت گشاده، داد خون ریزی دادند. آخر کار نسیم فیروزی بر شقه علم اهل اسلام وزیده رایت کفار اشرار را نگوئسار گردانید و آثار فتح بر پیشگاه نگاه مجاهدان غازی گره از نقاب شاهد اختفا گشوده بد رأی العین روی نمای اظهار گشت :

نسیم نصرت آمد در وزیدن	سر اعدا به تیغ کین بریدن
ظفر شد همدم افواج اسلام	شکست افتاد بر کفر بد انجام
مخالف آن قدر افتاد بر خاک	که شد دامن دهر از لویشان پاک
در آن میدان کین با تیغ خونریز	تمامی اهل ایمان گرم آوینز
به دست هر یکی تیغ سر افشان	پی کافر کشی تکبیر گویان
در آن میدان کین تنهای کفار	به پشت افتاده هر جانب نگوئسار

از فضل خداوند بنده نواز در آن صحرای وسیع الفضاء آنقدر لاش کفار بر خاک هلاک افتاد که تعداد آنرا یقین که به غیر از حضرت عالم الغیب و الشهادت دیگری نتواند شمرد .

اگر چه در آن روز از راه غلط فهمی غلبه خویشتن بر دیگر افواج شهریار و امیران نامدار ، پای گیرو دار را به حدی در عرصه جان ربا همسر سد اسکندری گردانیده داد دست برد و حق پایداری داده که دست از سر ستیز و آوینز بر نمی داشتند آخر کار که طاقت هم نبردی در دست و بازوی آنها نماند قدم همتشان لغزش پذیرفته رو از میدان حرب بر تافتند و جنود نصرت آمود اسلام از مشاهده زبون احوالی اعداء قوی دل گردیده بازوی خصم افکنی را همدست قبضه شمشیر ساختند و تا جائیکه نیروی طاقت هم عنانی نمود شیر مردان اهل اسلام دست از سرافکنی و جان ربائی وانکشیده از تعاقب آن شغالان گریز پا قدم واپس نگذاشتند و طرفه تر از همه آنکه هنگام عبور دریای



جمنه که بعد از فراوان تلاش ، پایابی یافته از آب گذشتند ؛ جهت نشان آن مکان و تعیین آن مقام چوب، درازکشتی که کشتیبانان به آن اندازه عمق آب گرفته بدزور آن چوب کشتی می رانند بسیاری جمع کرده در آن مقام نصب کرده بودند تا هنگام معاودت از همان گذر که پایاب است عبور واقع شود زمین داران و رعایای آن سرزمین که از ستم ایجاد ی آن گروه انبوه و بیداد نمائی آن فریق گم کرده طریق از دل آزاری به جان آمده بودند ، بمجرد استماع خبر بهجت اثر هزیمت آن ملاعین و نوید عشرت تمهید نصرت نصیب نواب برهان الملك آن چوبها را که نشان کمی آب و علامات پایاب بود از آن مکان برگزیده در آن مقام که آب دریا از سر سوار می گذشت يك يك نیزه بالاتر .  
بیت کمال اسماعیل :

امشب که دلم از غم او در تب و تاب است

از سیل سرشکم مژه يك نیزه در آب است

لمصنفه :

میدان دلهای آزرده را	مده غم دگر طبع افسرده را
که از يك دل آزاری سرسری	یقین دان که شهری به شور آوری
که يك دل شکن آفت عالمی است	چو این نفس شومت که بد ظالمی است
چه خوش گفت فردوسی پاکدین	به شهنامه بیتی چو در ثمین
میدان موری که دانه کش است	که جان دارد و جان شیرین خوش است
ز آزار موری هزبران دین	حذر کرده اند ای ستم آفرین
ستمگر مکافات اعمال خویش	یقین دان که دارد به دنبال خویش

آن چوبها را که در حقیقت سنگ نشان بودند ، در معبر آب بزرگ نشانیده خود را به کنار کشیدند . از قضا در آن دم که برق شمشیر ، خرمن سوز حیات آن جمع بدذات بود و از پیش آب دریا که مانند نهنگ از هر دو ساحل



شکست  
سپاهیان  
باجی راد

دهان گشوده مستعد که يك باره هر دو فوج دریا موج دست بگریبان<sup>۱</sup>  
همدیگر برکنار دریای عدم پهنای رسیدند، طرفه اتفاقی جلوه فرمای عرصه  
کارزار گردید که آن اجل گرفتگان را از نیرنگی قضا و قدر به این رنگ  
محیط تقدیر تالطم<sup>۲</sup> بلا برداشته طوفان خروش گرداب فنا گردانید<sup>۳</sup>، یعنی  
آبدم تیغ مجاهدان غازی از قفا و آب دریای ذخار خونخوار ازپیش،  
بوالعجب حالتی در آندم مخالفان دین را رونمای مرآت صورت حال گردید  
که از میان آن دو آب آبروی عزتشان برخاک مذلت ریختد راه پیمای وادی  
آتش جهنم گردیدند.

لمصنفه :

خضم را جز پشت دادن دسترس دیگر نماند  
روز میدان گشت تا آن شیر صفدر رو برو  
گر کشد شمشیر خونریز از نیام آن شهسوار  
توسنش بندد حنا تا سینه از خون عدو  
تیغ تیز او کند هر گه شد در خون خصم  
از سر اعدا به دست آرد در آن دریا کدو  
مصرع تیغش همین معنی سراید دم به دم  
کای عدو دیدی چورویم زندگی دیگر مجو  
با هزاران برق خرامی و گرم آهنگی مانند شعله با صد تب و تاب،  
زمانیکه کنار دریا علامات و نشان مقررری موج خیز بحر اظهار گردید، دلپای  
آنها در سینه چون در در صدف از ابر تسلی آبی خوردن گرفت بی خبر از  
پیشآمد محیط تقدیر که به چه نوع کشتی حیات آن جمع پریشان حال را غریق  
گرداب نیستی خواهد گردانید.

۱- متن . دست و گریبان ۲- متن : طلاطم ۳- متن : گردید .



بیت استاد :

ما به دریای غم افتادیم وهائی برنخواست

خوش فرورفتیم ودست آشنائی برنخواست

در آن حالت اضطراب و ساعت پرپیچ و تاب به سراغ آن چوبها که در  
حقشان حکم چوب دار داشت با دل مطمئن از بیم آب تیغ يك باره خود را  
بر آن آب زدند و بعد از عبور ربع دریا به يك ناگاه گرفتار دام امواج گردیدند  
که به صد دست و پا زدن وهائی از آن کمند بلا دست نداد. چنانچه بسیاری  
از افواج غنیم رخت هستی را به سیلاب نیستی در دادند و کمتر کسی کشتی وجود  
خود را به ساحل سلامت رسانید، زندگی دوباره را غنیمت شمردند و جمعی که  
تعدادشان از دوهزار گذشته بر آن کنار از چپقلش و کثرت و سراسیمگی و تعب  
پیاده روی اسیر غازیان عرصه اسلام گردیدند. از آن جمله چندی از سرداران  
آن گروه انبوه به دست افتاده بودند که آخر کار نواب سیادت جناب دست از  
سر قتل گرفتاران واکشیده هر فردی را بدخـرج راه نوازش نموده رخصت  
انصراف به صوب مقام و منزل آنها ارزانی فرمود .

اگر چه بسیاری از رفقای آن نهنگ بحر جوانمردی به صد دلیل و  
برهان مصدر قتل آن گم کرده هوشان کوی ناامیدی گردیدند از آن جا که آن  
فرزند اسدالله الغالب ، غالب کل غالب ، نظر بردشمن نوازی جد ماجد خویش  
کرده سخن هیچيك از رفقا را به سمع رضاگوش نکرده آن محبوسان زندان  
مأیوسی را به فضل و کرم عمیم خویش آزادی ورهائی بخشید . هر چند بعضی  
از مصاحبان ملتمس این معنی گشتند که خلاصی تمامی آنها که واجب القتلند  
چه در شریعت و چه در طریقت ، یقین که جایز نخواهد بود . از آن جا که  
جوانمردی ذات عالی نظر بر اعمال آنها فرموده مستعد خلاصی ایشان گشته اند  
بهتر آن است که دست از سر عام این فریق بی توفیق گم کرده طریق برداشته



آزاد سازند و چندی از سرداران که پابند سلسلهٔ گرفتاری اند پیش خویش باید داشت و بعد از کمال عجز و الحاح باجی راد که اینها دست و بازوی اویند و او بدون اینها وجودی است معطل خلاصی باید بخشید، برهان الملك چهارتن از آن سرداران را در کنف نوازش خویش آسوده حال داشته مابقی را به مدد خرج راه رخصت مراجعت داد و سوای گرفتاران چند هزار کس که به علت عدم فرصت هنگام عبور دریا عنان توسن بی اختیاری را به دست صحرای آوارگی در داده رو به طرفی که قدری از تعاقب تخفیفی می نمود دادند. لیکن از سواد هر آبادی که عبور آنها واقع می شد ساکنان آن مکان با تیغ خون چکان بر سر آن گم کرده راهان حیرت پرست رسیده تا مقدور، ابقا نفرموده در قتل آن ستمگران خود را مقصر نمی داشتند و به این نوع خاك وجود عالمی از آنها برباد فنا رفت و از آوارگان شاید خیلی که در حیات آنها برات بقای چندی دیگر موشح به طغرای تقدیر بود جان از دست مردم آن ضلع مفت بدر برده تا امروز که سنه هزار و یکصد و پنجاه شش هجری است و از مقدمه مذکور هفت سال گذشته باز روی عزیمت به صوب آن وادی نیاورده اند و باجی راد سردار همه، از مشاهده این ماجرا دست و پا گم کرده در مآل کار خویش اندیشه داشت که برهان الملك سعادت خان آیا به کدام رنگ، چمن پیرای بهارستان نبرد گردد و گلشن انجام به چه طرح گل افشان فتح و نصرت گشته بوی ظفر به دماغ که رساند که به يك ناگاه وکیل او که قبل ازین سه چهار ماه جهت طلب چهارم حصه محصول ممالك شرف اندوز ملازمت والای شهر یاری به معرفت امیرالامرا خان دوران که از قدیم به همداستانی راجه ادعراج مبلغ مذکور از خزانهٔ عامرهٔ شهر یاری می رسانید گردیده و جواب و سؤال این ماجرا متعلق به ذات آن سر خیل امیران واقع می شد. در این و لا که امیرالامرا به هم عنانی وزارت پناه جهت نهیب و چشم نمائی غنیم لئیم از پیشگاه حضور موفور السرور رایت نهضت برافراشته بود وکیل نیز



در رکاب آن امارت دستگاه رهگرای آن وادی گردیده در این ولا که متواتر از اخبار ظفر یافتن برهان الملك و شکست آن جهنم سرشتان بدذات به آن رسوائی و گرفتاری جمعی از آن گروه انبوه باجهان جهان تفکر در خیال تدارك این معنی کوشید که از سالهای فراوان این شغال طینتان را به شیردلی و پلنگ خوئی مدام ستوده ام و در این ولا که پیش برهان الملك به این طریق رهنورد وادی هزیمت و گرفتاری گردیده اند بلاشك جناب اقدس اعلا به نیرنگسازی و خلاف نمائی این جانب متیقن می گردد. در این صورت بهتر آن است که به هر نوعی که دست دهد پای جرأت را در راه مدعا طلبی، دشت پیمای وادی خوف ورجا باید گردانید، شاید که آب رفته به جو باز آید و نقش قدیم بر جای خویش نشیند. به این تدبیر وکیل مزبور را رخصت انصراف به صوب موکل - که شب در میان راه اقامت او بود - داده جمعی را از زمره ملازمان سرکار خویش جهت حفظ و حراست راه مابین هم عنان وکیل گردانید. چنانچه آن وکیل دو روزه راه را بایک جهان استعجال در يك روز قطع نموده خود را به موکل خویش رسانید لیکن فوج امیرالامرا از آن مکان که مشاهده را یات غنیم عاقبت و خیم جلوه فرمای دیده تماشا ئیان می گردید، از وکیل رخصت یافته روی بازگشت به جانب خیمه گاه خویش آوردند و روز دیگر برهان الملك مطابق خط طلب، به ملازمت امیرالامرا بعد از عبور دریا رسیده، مستعد کارزار باجی راد، که سردار کل فریق مرهته دکن است گردید. چنانچه به همسری اوسرداری از سرزمین تمامی ممالك وسیعه دکن سر از گریبان هستی بر نیفراخته از آب دریا عبور نموده همان روز در خیال سبقت اندوزی می خواست که دو سه فرسخ راه پیش رفته فردای آن صف آرای معركة قتال وجدال گردد.

از دریافت این ماجرا امیرالامرا به عنوان ضیافت با کمال جهد و تلاش



نگذاشت که آن پلنگ کوهسار تهور و شیربیشه شجاعت، قدم از سرادقات اقامت او پیش گذارد. از آنجا که امیرالامرا بخشی الممالک و سردار تمامی امیران حضور و دور واقع شده بود، و سوای آن از حضور سلطان مأمور بدرفاقت و تبعیت و اطاعت او گردیده بود لاچار دست از سر آن عزیمت برداشته با بهدامن اقامت پیچید و طرفه تر آنکه برهان الملك را به افسون و فسانه در پیش خویش به وعده آنکه به هم‌عنانی هم‌دیگر صف آرای نبرد خواهیم گردید نگاه داشته و در نهانی به باجی راد اشاره رفتن دارالخلافة، به استعجالی که گرد از برق و باد ستاند، فرمود. چنانچه موجب به امر مربی همان ساعت که پیام امیرالامرا به گوش هوش او رسید از آن مکان کوچ نموده از مسلك غیر متعارف از شاهراه بالاتر، جاده پیمای یلغار گردیده تا دارالخلافة شاهجهان آباد دهلی، در هیچ مکانی رنگ اقامت نریخت و به يك ناگاه به همان مثل که: زمین ترقید و پیدا شد سرخر، از سواد جنوبی دارالخلافة بر يك فرسخی مقامی است ملقب به کالکا، و بسیاری از هنود اهل دفاتر و غیره، در آن روز به آن معبد رفته بودند و باجهان جهان نشاط و عالم عالم عیش بعضی در باغات، بعضی در مکانی که بیرون باغات صورت احداث پذیرفته، اقامت گزین کوی تماشا بودند که به ناگاه غنیم بر آن مجمع ریخته داد دستبرد دادند و بعضی از متصدیان سرکار والا را که به شأن ظاهری زینت پیرا بودند مقید نموده باخویش بردند. طرفه حالی و عجایب احوالی در آن ساعت که شاید ربع روز باقی بود بر تماشائیان آن مکان که از احاطه شمار و انحصار تعداد افزون بودند گذشت و بعضی که در دادن لباس بدنی قدری تأمل ورزیدند، به جای لباس زخم برداشته و آخر کار لباس را نیز از دست داده خود را از خوف جان، افتان و خیزان به خانه‌های خویش رسانیدند، و آن بی‌باکان هر که را یافتند به غارت لباس او پرداختند و افراس بسیاری در عالم غفلت که بیرون باغات در دست سائسان و جلوداران

عزیمت  
باجی راد به  
صوب دهلی



غافل از وقوع چنین اتفاقی ایستاده بودند به تاراج رفت و صاحبان آنها از ترس جان، خود را از دیوار پشت باغ به زیر افکنده به هر نوعی که وقت اقتضا کرده خود را به شهر رسانیده خاطر پریشان خیال را اطمینان بخشیدند و زمانی که در آن صحرا از يك جهان احدی را پا برجا مشاهده ننمودند و از يك محشر خالایق تا چشم بهم زدن به جز نقش پا نشانی به صد سراغ کحل بینش در دیده خود بینشان نکشید، لاچار سالماً و غالباً از آن مکان فرس تاز رحیل گردیده هنگام نماز دیگر جلوه فرمای وادی درگاه فردوس اشتباه مظلوم پناه قطب الاقطاب و غوث الغوث حضرت خواجه قطب الدین بختیار اوشی کاکی قدس سره العزیز که بر دوفرسخی شهر مابین جنوب و مشرق فیض بخش زوار سعادت آثار واقع شده گردیدند. اگرچه به علت نزول آن ملاعین مفسدان دهات قرب وجوار در آن دم محشر شیم فرصت کار یافته کینه دیرینه را به تازگی از دل بر آوردند. چنانچه مینا بازار آن مکان را که به غیر از آن بازاری در آن جا رونق بخش نیست، بعد از غارت آتش کشیده گرمی بازار عالم دیگر در دادند اگرچه غنیم لئیم یکی از ساکنان آن مقام فیض فرجام را بدست و زبان مرتکب آزاری نگشت لیکن طرفه احوالی بر آن بیچارگان از خوف پیشامد احوال که آیا این ستمگران تاراج خصال به کدام نوع سلوک خواهند فرمود و به چه نوع رایت بیدادشان آسمان رفعت خواهد شد. اگرچه خدم<sup>۱</sup> و دیگر ساکنان آن آبادی به کمال تشقت و پریشان خاطر در انجام کار خویش بودند لیکن آن دزدان غارتگر بجز رعایت و مروت سلوک مخالف از راه ادب درگاه نموده شب در آن مکان به کنار حوض شمسی به سر برده، قبل از طلوع سحر و طالع شدن طلعه سپاه صبح قیامت آشکار از آن منزل بار رحیل بسته علم اظهار را به جانب باغ خاصه شهریار نامدار دوران حال مسمی به تال کثوره که



محاصره  
دهلی

ساخته و پرداخته پادشاه عهد سلطان روشن اختر محمدشاه است برافراختند .  
 قلم حقیقت نگار شرح احوال غنیم بد فرجام را به این مقام رسانیده  
 به صورت حال مردم حضور و ساکنان شهر دارالخلافت و امیران نامدار می پردازد  
 که اخبار محشر آشکار این آفت عظمی قبل از نماز عصر گوش آشوب سلطان  
 و امیران و تمامی سکنه<sup>۱</sup> شهر اقلیم آثار که عالمی از اصناف بنی نوع انسان  
 در آن سرزمین اقامت گزینند که اگر به تفریق آنها پردازد بلاشک چندین شهر  
 معظم که همسر صفاهان و قسطنطنیه و چین و مصر که از عظمای بلاد اقلیم<sup>۲</sup> سبعداد  
 آباد توان کرد از گوش آشوبی این اخبار قیامت آشکار نوعی متردد خاطر و  
 پریشان دل گردیدند که اگر بد قلم سنبل و شاخ بید مجنون ، صورت حال آن  
 حالت را مانی نژادان بهزاد رقم تصویر ساز اظهار گردند به صد دست کاری و  
 نزاکت نگاری شمه [ای] از آن رونمای صفحه نمود نتوانند نمود .

از آن ساعت که رایت این ماجرا بلندی گرفت و به عرض والای شهریار  
 فاك اقتدار رسید تمامی امیران حضور فیض گنجور در پیشگاه نگاه اقدس  
 اعلی مجتمع گشته ، هریکی مطابق رأی خویش مرآت تدبیر را عکس پذیر  
 شاهد بیان می گردانید . از آن جمله بعضی بی جگران نرم دل بنای مشورت  
 را به بستن در قلعه و کشیدن چوبهای پل خندق به درون حصار تعبیر فرما گشتند  
 لیکن مبارز الملك سر بلند خان بهادر که در آن ایام از او عمده تری در حضور  
 نبود ، قفل دولتخانه مصلحت صواب اندیشی را به کلید این قسم گفتگو گشود که  
 در بستن در حصار ابواب انواع محن و بلا یا بر روی ساکنان شهر گشودن است .  
 یقین که غنیم لئیم جرأت دخول شهر ، یکایک نخواهد نمود . لیکن اجامر و  
 او باش به رنگی فساد اندیش و آشوب افکن خواهند گردید که خزان غارت و  
 قتل آن مخالفان در معرض گلچینی مردم شهر رنگ هم رنگی نداشته باشد



بہتر آن است کہ چندی از امیران موجود را جهت حراست شهر و قیام ساکنان آبادی مردم، بیرون شهر باید فرستاد کہ آن خودسران بی باک دست تاراج نتوانند دراز گردانید .

از درستی این تدبیر نخست ذات اشرف عمدة الملک امیرخان ولد عمدة الملک امیرخان ناظم دارالملک کابل کہ مانند او حاکمی بلکه پادشاهی در آن دیار نافذ فرمان نگشته ، بہ حضور سعادت گنجور طلب داشته چنانچہ نکتہ سنج مضمون این معانی گردید کہ امشب در پایان دیوار حصار بسر بردہ پیش از آنکہ طلیعہ جنود سحر در فضای عرصہ آفاق تک و تاز نماید باید کہ با سپاہ کینہ خواہ خویش بیرون رفتہ شهر را پس پشت نہادہ صف بستہ ایستادہ باشند و نگذارند کہ آن قوی حملگان از پس پشت بہ شهر دخول نمودہ قباحتی نمایند و جهت پاس دادن این علت تامہ باید کہ نوعی بہ حراست شهر قیام و اقدام نمایند کہ در آبادی آن ضلع خللی نیفتد و درازدستی آنها کوتاهی پذیرد . بہ این دستور چندی دیگر از امیران مأمور پاسداری شهر و عدم وقوع کارزار گردیدند و در باب خودداری و نہی سبقت اندیشی مبالغہا زبانتزد اظہار فرمودند .

قضا را عمدة الملک امیرخان و دیگر از زمرہ امیران حضور ہر کہ مأمور بہ صف آرائی و منع تیغ آزمائی گردیدہ بود در آن صبح قیامت علامت ، خود را بہ آن وادی رسانیدہ صف ممانعت [از] مزاحمت را تسلسل بستہ ، مستعد تیغ آزمائی از شهر برآمدہ دیوار پشت آبادی را پشت پناہ خود ساختہ ایستادند . قضا را میرحسن خان کوکہ کہ بہ منصب عمدہ پنجهزاری پنجهزار سوار مقتخر و مباحی و بہ داروغگی چوکی خاص اختصاص داشت با عالم غرور و جہان جہان نخوت ، خصوص در آن صبح ظلمت آثار بہ یک نوعی بر خود غلط راہ می پیمود کہ در عرض راہ بہر امیری کہ دوچار می شد بہ گوشہ چشم بہ جواب



سلامش می پرداخت و مطلق وجودی نمی گذاشت . المصنفه :

اگر میر لشکر بود پخته کار      یقین دان که گردد ظفر آشکار  
به ناکرده کاران مده سروری      که از خام ناید بجز ابتری  
مکن طالع خامکاری تباه      که روز سفید تو سازد سیاه  
به ناکرده کاران مفرمای کار      که کاری نیاید ز ناکرده کار

در آن روز نوعی به بدسلوکی کارفرمای سلوک گردید که طبایع جمیع  
امیران و سرداران از او متنفر گشت اگر چه عمدة الملك امیرخان با سپاه  
موجودی خویش و دیگر امیران که به پاسداری و حراست شهر از پیشگاه درگاه  
سلطانی مأمور بودند، در آن دم پشت به دیوار شهر داده و رو به سوی اعدا آورده  
زمینگیران مکان گشتند، لیکن میر حسن خان کوکه که خود را برادر رضاعی  
سلطان می گرفت و از وقوع این نسبت کمال تقرب در جناب سلطانی داشت، ساعتی  
برابر امیران اقامت ورزیده به يك ناگاه سبقت اندوزی و پیشقدمی را کار فرمود.  
از وقوع این اتفاق عمدة الملك امیرخان پیغام فرستاد که: « دیشب حضرت  
شهریار والاقار نامدار در باب حراست و منع بدجلوی چقدر تأکید بلیغ  
به عرصه ظهور آورده اند، ما را بهتر آن است که موجب حکم اشرف اعلی  
به عمل آریم و سرموئی سر از فرمان اقدس پیچیدن سر از گریبان خودسری  
کشیدن و هدف تیر ملامت هم چشمان گردیدن». آن مغرور نادیده کارزار میدان  
رزم را مقام راحت بخش بزم شمرده، جواب فرستاد الحال که سبقت خرامی  
دست داده قدم از این مکان پس نهدان، غنیم را پیش طلبیدن است از این جواب دور  
از صواب عمدة الملك امیرخان لاعلاج فیل سواری خویش را پیش رانده  
برابر آن جوان متکبر ایستاد، بعد از ساعتی وقتی که تمامی امیران به هم پائی  
خویش برابر مشاهده نمود به ناگاه هم چشمان را غافل ساخته از فیل فرود آمده  
سوار اسب صبا خرام گردید به يك ناگاه از آن مکان سبقت خرام گشته به حدی



پیش رفت که پس ماندگان را به صد پیشاهنگی نگاه غبار موکب آن بیهوده پاسرمه کش دیده جست وجو نمی گشت. ناچار عمدة الملك و دیگر امیران از آنجا که به قدر يك میدان از دیوار بست شهر دور افتاده بودند از آن مقام به هم عنانی او پیش رفتن از پس غافل شدن بود. و از جناب معلای شهر یاری به حراست شهر مأمور خیال خام سبقت اندیشی از دل آهوی رم کرده تصور نموده هر يك در مقام و مسکن خود قدم جرأت فشرد.

از آنجا که افواج آن ملاعین کوکلتاش او باش معاش را دور از رفقا تنها با سپاه قلیل در آن میدان یافتند از راه آنکه هیچ سواری از افواج دکن بی نیزه نمی باشد و حربۀ روی دست آنها همین نیزه از قدیم واقع شده سر نیزه ها را در هر دو گوش اسبان خوابانیده به يك چستی و چالاکی از چهار سو شکاری وار، آن بی سرانجامان حربۀ نبرد را در میان گرفته تا خبردار شدن بی خبر از خویش گردانیدند چنانچه از بدجلوی و بیهوده خرامی سردار قریب پانصد سوار منصبدار شهر یار نامدار در آن ساعت با کمال بی دستگاهی و حیرانی بعضی برخاك هلاك افتاده، جان بدرایگان دادند و بعضی اسب و سلاح و لباس را داده و به جای آن زخمها برداشته، افتان و خیزان رو به صوب خانه های خویش آوردند و اکثری از وقوع زخمهای کاری طاقت راه پیمائی در خود نیافته بردوش نفران خود را به شهر رسانیده، روی خانمان را مشاهده نمودند و از تقدیر یزدانی و نیرنگ آسمانی میر حسن خان کوکه بدون جنبش دست و کار فرمائی حربۀ از وقوع دوسه زخم کم جراحات اسب و سلاح به معه زره که در برداشت بر آورده و در آن صحرا در میان کشتگان خود را مرده و انموده جان را مفت از دستبرد آن قوی دستان بدربرد و این تدبیر بجا موجب حیات تازه او شد.

زخمی شدن  
میر حسن خان  
کوکه



لمصنّفه :

چو تدبیر بر وقت خیزد زدل  
یقین دان که پایت بر آید زگل  
چو تدبیر بر وقت ناید بکار  
برو<sup>۱</sup> تا ابد ماتم او بدار  
کجا فرصت از دست عاقل دهد  
مگر مرد نادان جاهل دهد  
ز دانا مجو فوت وقتای پسر  
یقین سیف قاطع بود وقت اگر

اگر چه در نخستین ساعت به جز خام کاری و افعال شرمساری به وقوع  
نیامد لیکن آخر کار که سایه شمشیر اعدا را بر سر خویش مشاهده نمود  
حرف<sup>۲</sup> و حکایت دردمندان که دشمن را بر سر ترحم آورد از او سربرزد . گویند  
که یکی از سواران غنیم که مدتی به امید منصب پادشاهی به دنبال میرحسن خان  
کو که دویده بود و در آخر مأیوس گردیده به همراهی غنیم دکن تیغ آزمای  
فرق سپاه شهرباری گردید . گویند که در آن ساعت به سر وقت میرحسن خان  
رسیده اعدا را مستعد قتل آن امیر دید لیکن میرحسن خان به زبان عجز ترجمان،  
معروض آن غارتگران سرگذشت احوال خویش می نماید که این احقر العباد  
از سادات باره، به امید نوکری پادشاهی به دارالخلافه رسیده، در مدت مختصر  
به غیر از این بر کسی نماند و امروز محض جهت تماشا به این مقام رسیده، گرفتار  
دام اجل گردیده ام . اگر بعد از اخذ لباس و فرس و سلاح نبرد، جان بخشی  
فرمایند احسانی است که تمام عمر مرهون منت تمام خواهد داشت . در این  
اثنا آن سوار که به وجه احسن او را می شناخت آهسته در گوشش فروخواند  
که : « تو میرحسن خان کو که نیستی که تا مدت يك سال کامل بنده به تمنای  
منصب سلطانی به موجب وعده سامی سرگرم خدمت بوده بعد از خرابی بسیار  
و عدم طاقت اقامت ترك امید از آن آرزو نموده راهنورد سفر دکن گردیدم و  
و ترا شناخته الحال نخواستم که مفت و بیهوده در دست این گروه انبوه بسمل تیغ



بیدادگردی . بنابراین<sup>۱</sup> آمده‌ام که ترا از دست این ظالمان بی باک خلاصی  
بخشم . باقی یادداشته باش که از تو بجز نقصان در حق این جانب به عمل  
نیاید لیکن مردان میدان مردی در مقابل بدی به‌جز نیکی نمی‌اندیشند . «  
این سخن گفته ، افواج مخالفان را از سرکشتن او باز داشته به‌طرف  
دیگر پراکنده گردانید و هنگامی که میرحسن خان کوکه پیشقدمی را کارفرمای  
آن ساعت گردانید ، شیومنکبه سردار فریق رساله عنبری که صاحب چهارصد  
سوار و پانصد پیاده بود به‌ضبط خویش نپرداخته جلو ریز به‌طرف دیگر فرس‌تاز  
گشت و آن منتظران چنین شکاری مفت ازهر جانب مرکزوار احاطه [اش]  
نموده مانند نقطه درمیان گرفتند و تا چشم به‌هم‌زدن چشمش را از تماشای جمال  
شاهد زندگی فرو بستند . چنانچه قریب چهل کس از رفقای او از توسن حیات  
قدم بر خاک ممات گذاشتند و مابقی از مشاهده چنین حالتی رو به‌صوب فرار  
آورده بجز خانه‌های خویش اقامت نورزیدند . از کشته گشتن این سردار و  
زخمی شدن میرحسن خان و غارت زدگی تمام فوج چوکی خاص حالتی بر مابقی  
مردم و امیران که در آن ساعت تماشائی این ماجرا بودند روداد که يك سرطایر  
رنگ اقامت از رویشان بال پرواز گشود و خیال پایداری از دل‌های تمامی  
اعلی و ادنی و صغیر و کبیر رمیده ، گرد مسکنت در چشم غزالان ریخت .  
آری هنگامی که خوف هوش ربا بر خاطرها مستولی گردید تمنای کار و وقوع  
کارزار خوابی است فراموش . لمصنفه :

در آن دم که غوغا و شور غنیم	به دل‌ها گشاید در خوف و بیم
نماند دگر طاقت و تاب و هوش	بیند ز سمع و بصر چشم و گوش
نیاید ز ترسندگان کارزار	از آن جمع چشم توقع مدار
لیکن عمدة الملك امیرخان باجهان جهان پایداری و عالم عالم هوشیاری	



در آن میدان اقامت ورزیده باعث سکون دیگر امیران و افواج پریشان گردید فی الحقیقت اگر آن امیر ابن الامیر در آن روز تقویت افزای خاطر متردد دیگر امیران به دولت استقامت خویش در آن میدان جانستان نمی گردید کار به رسوائی منجر می گشت و تمامی آبادی آن ضلع به علت غارت و تاراج رو به ویرانی می آورد . و سوای آن دیگر آبادی شاه گنج که مدار غله تمامی شهر بر آن گنج منحصر است و دیگر رکاب گنج که در پهلوی آن کفرکیشان در آن روز واقع شده بود به دولت صف آرائی عمدة الملك امیرخان که مانند کوه در آن صحرا پای همت را همسر سدسکندری گردانیده دست جرأت مانند برق از ابر آستین برآورده شعله افروز خرمن نگاه اعدای بدخواه نموده بود به جا ماند ، اگرچه چندین بار آن گروه نابکار تیغ تهور آخته قاصد جولانگری پیش آمدن کرده ، به مجرد تماشای استقلال و تمکین آن والا قدر شجاعت قرین از دور عنان انصراف را به صوب بازگشت آوردند . آری در عالم امتحان و جهان تجربه این معنی مکرر به وضوح پیوسته که استقامت يك تن در میدان نبرد باعث برگشتن و جرأت اندوزی سپاهی برهم خورده و پریشان گشته گردیده و به جای شکست که در اول جلوه فرمای دیده ظاهر بین گشته آخر به فیروزی علم برافراخته اند .

لمصنفه :

بسی دیده ام در دم کارزار      در آخر ز پا داری يك سوار  
که گردید اول شکست آشکار      ظفر جلوه گر شد ز نیلی حصار

در آن روز از عمدة الملك این معنی برجسته صورت ساز مرآت اظهار گردید و از افضال ایزد متعال و الطاف خداوند بی همال در آن ساعت که شیوسنکه سردار رساله عنبری به همراهی جمعی نقد زندگی را به تاراج عساكر فنا در داد پسر بزرگش با مابقی سپاه رو به هزیمت آورده به جز خانه خویش برگشته ندید



و میر حسن خان کو که با تمامی منصبداران چو کیخاص به آن صورت ، خاك نشین کوی مذلت گردید از نمود این حالت اراده آن داشتند که الحال نخست بر سر عمدة الملك که با کمال تمکین و وقار پشت به شهر داده و رو به مخالفان ایستاده منتظر تیغ آزمائی است با دیگر امیران که بایک جهان تزلزل در انتظار فرارند رسیده و به یک حمله کوه گسل او را از پیش برداشته اول به تاراج شاه گنج که چندین گنج زر و جواهر بر روی دست دارد پرداخته و بعد از آن تاجائی که دسترس باشد پای تردد را نباید کشید به این خیال درست تمثال می خواستند که فرس تاز میدان کارزار گردند که به ناگاه از قضای سبحانی و نیرنگ آسمانی منہیان راستی اظهار و اخبار رسانان صداقت گفتار رایت آمد آمد اعتماد الدوله قمرالدین خان چین بهادر وزارت پناه [را] رسانیدند که الحال بعد از طوف مزار فیض آثار حضرت قطب الاقطاب بر کنار حوض شمسی جهت خوردن طعام که در این چند روز یلغار کمتر به هم رسیده تأمل و تمکین واقع شده لیکن به مجرد شستن دست سوار توسن برق خرام گردیده شعله افروز خرمن وجود اعدا بعد از ساعتی می گردد . از گوش آشوبی این خبر مرگ پیام به یکبار وحشت خرام گردیده از پروین صفتی بنات النعش گشته ره به وادی فرار و انہزام آوردند ، چنانچه در يك نفس تا چشم به هم زدن مانند سرمه از دید [ه] های تماشاگران آن مکان معدوم الاظهار و مفقود آثار گردیدند . از وقوع این اتفاق ناگهانی امیران به معہ دیگر سرداران حیرت پرست آئینہ این نیرنگ گشته جاسوسان را از برای تحقیق این ماجرا فرستادند که مبادا از این جانب عنان تاب گردیده بر طرف شهر دیگر ریخته قباحتی به عمل آرند و غافل از اینکه اخبار صحیحہ نزول موکب وزیر اعظم و امیر معظم مسموع نموده آن دل باختگان بی جگر بجز فرار چاره کار و فلاح احوال خویش ندانسته جان بدر بردن را کمال فتح و فیروزی تصور نموده از نظر ها پنهان گشتند و حقیقت رسیدن وزارت ما باین

ورود  
اعتماد الدوله  
قمرالدین  
خان و فرار  
یاغیان



عالم واقع شد که موجب صواب دید همدیگر امیرالامرا و دیوان اعلی در عرض راه از هم جدا گردیده هر یکی به يك طرفی رو آورد، چنانچه امیرالامرا بر چهار فرسخی مستقر الخلافه اکبر آباد سرادقات ابهت و اجلال مرتفع داشت و اعتمادالدوله راه کنار دریا پیش گرفته به بلده شیرکده من اعمال اسلام آباد منہرا کہ مولد قدیم کفار و مولد منشائی کشن است رسیده گوش بر آواز منہیان داشت کہ به يك ناگاه خبر آواره شدن غنیم بدفرجام استماع نموده از این اندیشه درست کہ در حضور عیش گنجور از سپاه آثاری باقی نمانده مگر چند امیر مفلوک کم بضاعت فیض اندوز دولت حضورند و تمامی افواج بحر امواج در بیرون جهت تنبیه مخالفان دشت نورد دوری گردیده مبادا در این وقت اگر به اغوای یاران رو به دار الخلافه آرد ! خجالتی است کہ تدارك آن به هیچوجه رونمای خاطر نمی گردد بهتر آن است کہ خود را در این وقت رسانیده سرمایه اعتضاد و استظهار و موجب حراست شهر باید گردید . به همین تدبیر درست به مجرد استماع ماجرای مذکور سوار سمند صبا خرام گشته با جهان جهان استعجال سراغ جویان از دنبال غنیم قدم فرسای اضطراب و یلغار خود را در آن روز رسانید لیکن به علت قلت رفقا کہ از دنبال به استعجال قدم به قدم خود را می رسانیدند قدری در درگاه عرش اشتباه توقف رونمای آسایش گشت و بعد از رسیدن افواج پس مانده مقید به رسیدن تمامی فوج و لشکر نگشته هماندم به عزم رزم مخالفان همت برگماشت و هنگام شام سراغ جویان و خبرگیران خود را به سر وقت آن گریز پایان رسانیده تیغ آزمای نبرد گردید، لیکن از آن جاکہ هنوز وقت استیصال آن ظالمان جهان خراب ساز در محل تعویق واقع شده بود در آن دم از اقتضای هوای روزگار ابری بر آسمان مسطح گردیده، شروع به مختصر بارشی نمود . از رونمای این دو اتفاق یکی رسیدن<sup>۱</sup> شام به سر وقت کارزار ،



و دویم ترشح باران موجب انفصال هردو فوج از مقابل هم گردید ، لیکن تا دو ساعت اول شب از هر دو جانب به افکندن تیر و تفنگ و بان آتش فشان و توپ و رهکله سرگرم شعله خوئی بودند و بعد از آن غنیم در پردهٔ ظلمت لیل و تیرگی هوای ابر از میدان نبرد دوری بسته کنار آب جهیل آسایش گزین گردید و بعد از انقضای دوپاس شب آهسته باریک گردیده نوعی بدر رفت که مطلق فوج وزارت دستگاه را اخبار فرار آنها موجب اطلاع نگشت چنانچه تمام شب اعتمادالدوله با چندین سردار دیگر از حوضهٔ فیل قدم بر زمین نگذاشت و تمامی سپاه کینه خواه از پشت اسبان فرود نیامده با کمال حزم و تیقظ<sup>۱</sup> در آن شب به سر برده زمانی که طلوع سپاه سحر از جانب مشرق طالع شد فرار آن فرقهٔ اشرار به رأی العین مشاهده افتاد . وزیر بهادر بعد از ادای فریضهٔ صبح به تعاقب آن گمنامان بی نشان بایک جهان سرعت تا سرای الله وردی خان که بر پنج شش فرسنگی دارالخلافه به جانب<sup>۲</sup> جنوب شهر واقع شده رسیده جهت ادای نماز عید قربان در آن مکان اقامت ورزید و بعد از ادای صلوات عیداضحی<sup>۳</sup> وقتی که از آن عنقا آشیانان گم کرده پی سراغی طلب داشت ، از زبان<sup>۴</sup> جاسوسان و مخبران به وضوح پیوست که آن سریع السیران باد رفتار الحال بر سه منزلی این مکان رسیده به ارادهٔ رفتن دو منزل دیگر تا رسیدن شام ظلام به سروقت آنها در هیچ مکانی نفسی راست نکرده به قطع طریق قدم فرسای وادی استعجال خواهند گردید . اعتمادالدوله از استماع اضطراب خرامی این دزدان تاراج پیشه و بعد کلی مفارقت به قربانی پرداخته در همان منزل مقام فرمود و هنگام شام همان روز امیرالامرا به هم عنانی برهان الملك با عالم عالم سپاه ظفر دستگاه رسیده باهم به مبارکباد عید نکته سنج بیان گردیدند ، و روز دیگر که وزیر

۱ - متن : تیفض . ۲ - متن : که به جانب ۳ - متن : عیدالضحی

۴ - متن : زبانی .



نصرت تدبیر ظفر مسیر قاصد حرکت منازل پیش گردید امیرالامرا خان دوران که بر تمامی امیران حضور و دور رتبه برتری داشت مانع تعاقب گردید و بدصد دلیل قبح این عزیمت بدعلت نارسائی سپاه هندوستان بدسرمنزل اقامت آنها و طی الارض آن بادپایان بی نشان که در یک روز بیست فرسخ راه طی نموده باز روز دیگر مستعد قطع همان قدر وادی می گردند باز نمود و چون افواج هندوستان که از مدت سی و پنج سال خانه نشین و از فرس تازی سر بدسر معدوم الاستعدادند يك روز اگر بدطی دو منزل راه که هشت فرسخ مقرر است و هر منزل متعارف زیاده از چهار فرسنگ نمی باشد پردازند بلاشک و شبهه نصف اسبان سواری سپاه یا در عرض راه یا به منزل رسیده سقط می گردند از این راه به دنبال آن سگان پا سوخته رهنورد گردیدن ، آفتاب به گز پیمودن ، و باد به مشیت داشتن است همان بهتر که چون به دولت نزول موکب آن عالی قدر سرمایه خلاصی ساکنان دارالخلافه از شکنجه بیداد و موجب هزیمت آن مغروران جهنم سرشت صورت بست این معنی مغتنم شمرده و نخست به ملازمت شهریار دوران و فرمانروای این عهد و زمان پرداخته بعد از آن مطابق امر جلیل القدر به عمل باید آورد . و هنگامی که سه مقام در آن مکان آسایش بخش فوج و سپاه گردید روز چهارم سرادقات نزول در سواد شهر فروغ افزای دیده اقامت گشت و موجب طلب ، نخست از همه امیرالامرا شرف اندوز ملازمت گردیده مقدمه نصرت اندوزی برهان الملك بر آن ملاعین نوعی به عرض والا رسانید که حسن تردد او مبدل به قبح اعمال گشت . از وقوع این اتفاق برهان الملك از زیر دیوار شهر بدون ملازمت از راه خود سری رهگرای وادی اقطاع خویش بی حکم معلى گردیده با کمال استعجال قطع طریق می نمود ، از قضای خداوند خیر و شر آفرین در عرض راه مبتلا به مرض سرطان گردید و موجب صواب اندیشی اطبای حاذق به بریدن گوشت علاج منحصر گشت به تحقیق پیوسته که

مریض شدن  
برهان الملك



قریب چهار آثار عالم گیری گوشت از پشت آن طبیب فرنگی نسب<sup>۱</sup> به پاکی جدا گردانید و آن شیر بیشه پردلی و صاحب جگری مطلق توجه به آن طرف نداشت و به هر نوعی که قبل از قطع لحوم مشغول حرف و حکایت بود به همان دستور نشسته حقه می کشید و مطلق در سلسله سخن سرائی او تأمل و تغییری رو ننمود و زمانی که به جز استخوان پارچه گوشتی باقی در تمامی پشت او نماند مطابق و انمود آن فرنگی طبیب، قریب نیم آثار باروت تند تفنگ سرمه سا ساخته، بر جراحت مالید و تا يك ساعت دیگر بعد از مالیدن داروی بندوق با کمال استقلال نشسته حقه می کشیدند و وقتی که يك ساعت منقضی گشت یکبارہ بیهوش گردیده سر بر بالین گذاشته، تادیری بیخودی افتاده بود و بعد از اقامت برخاسته بلا اظهار ضعف و کسل به اکل طعام میل فرمود و با وجود وقوع این حالت هر روز در قطع منازل و طی مسالك تأکید می فرمود تا آنکه بهمین حالت داخل دارالحکومت خویش گشت.

اگرچه این جراحت در چند روز مختصر اندمال پذیرفت لیکن امراض شدید دیگر از وقوع ضعیفی که به علت این مرض بر مزاج و هاج استیلا پذیرفته بود مدام گرفتار انواع تعب می داشت چنانچه جراحت سرطان اگرچه التیام پذیرفت و اندمال یافت لیکن از آن زخم در پشت اثری و آثاری در ظاهر هویدا نبود آخر رفته رفته سرایت به درون نموده سراز ساق پا بر آورد، و هنگامی که این زخم روبه بهی آورد متصل کعب جراحتی ظاهر گردیده منجر به جریان گردید و بعد از چندی از عدم اثر علاج ناسور گشته، مدام ریزش ریم و خون داشت و پس از سالی گوشت ساق پا گندیده از دهنه همان ناسور بر می آمد. چنانچه يك وجب فقیله در جوف آن زخم هر روزی می رفت و در آن ایام که شهریار عصر و فرمانده عهد سلطان روشن اختر ناصرالدین محمد شاه مرید خان را به طلب او فرستاد،



از قضاى خالق صحت و مرض در آن زمان مبتلای مرضى گردید که به مجرد خوردن غذا بعد از ساعتى همان قسم درست از دهانش بر مى آمد و مطلق معده او قبول جذب غذا نمى نمود تا به مرتبه کيلوس و کيموس ده بیست مرتبه رد غذا مى کرد و مطلق تغییر حالتی در طعام رو نمى داد به صورتی که خورده مى شد به همان صورت بر مى آمد و از وقوع ناسور کعب پا طاقت ایستاده شدن مفقود گردیده بود به هر مکانی که اراده حرکت مى نمود بر پالکی خرد<sup>۱</sup> نشانیده مى بردند. خواه به مکانات خانگی و خواه بدسیر و شکار به پای دیگران جرأت دست مى داد و قدرت قیام در پا نداشت که تواند برخاست.

از وقوع این علت دو سه ماه مریدخان فرستاده سلطان را در پیش خویش به وعده رفاقت نگاهداشته بعد از استقرار امراض مزمنه که در طبیعت به استحکام تمام جا نموده بود و اخبار آمد آمد شاهنشاه و نهضت موکب والای شهر یاری از دارالخلافه به جانب مغرب<sup>۲</sup> هندوستان که عبارت از سر هند و لاهور است متواتر از زبان<sup>۳</sup> منہیان صداقت گفتار پنبه غفلت از گوش برهان الملك بر آورد لاعلاج با وجود عدم صحت مزاج و استیلاى امراض مزمنه مختلفه بر مزاج و هاجش از بلده او دکور کهپور رایت کوچ برافراخته بر طى منازل و قطع مراحل کمال استعجال مى فرمود از آنجا که حرکت سفر و طول مسالك موجب اشتداد امراض مى گردید يك روزه رهنوردی طریق طویله باعث اقامت چهار پنج مقام راحت فرجام در يك منزل اتفاق مى افتاد و در بعضی منازل يك هفته و دو هفته اقامت به علت وقوع ضعف و ناتوانی واقع مى شد و باز بعد از قدری افاقت از مقام اقامت دشت نوردی و کوه پیمائی مى نمود تا آنکه بعد از انقضای مدت دو ماه که در عرض راه بیست روزه توقف واقع شد. هنگامی که نادرشاه جم جاه به بلده کر نال محاذی<sup>۴</sup> سرادقات پادشاه انجم سپاه و سلطان

ورود  
نادرشاه  
به خطه  
هندوستان

۱- متن : خورد ۲- متن : مغربی ۳- متن : زبانی ۴- متن : محاذی.



سکندر سامان روشن اختر محمدشاه خیمه نزول دو روز قبل از آن برافراخته بود که برهان الملك از دارالخلافه به طریق استعجال و یلغار چهار روزه راه را در عرض دو روز پیموده خود را رسانید و بی توقف ساعتی و بدون رسیدن افواج بحر امواج که از قفا می آمدند صف آرای میدان نبرد گردید ، قضارا در آن ساعت قلیل فوجی که عشرعشیر<sup>۱</sup> جنود او نبود هم عنان او رسیده بودند و مابقی تمامی سپاه کینه خواه عدوگاه از وقوع سرعت خرامی طاقت هم رکابی و هم پائی نیاورده از دنبال سراغ جوینان می آمدند که به يك ناگاه اخبار اسیری و گرفتاری برهان الملك به افواج قفاتاز دنبال خرام رسید . بسیاری به مجرد گوش آشوبی این خبر محشر اثر از همان مکان عنان بازگشت به صوب دارالخلافه برتافتند و بعضی از سرداران قدیم و جدید قشقه این بی وفائی را داغ افروز جبین خویش نگردانیده و ننگ فرار را کمال عار به یقین شمرده رو به جانب لشکر سراغ جوینان خود را رسانیدند .

اسیر شدن  
برهان الملك

ومفصل این مجمل آن که شاهنشاه ستاره سپاه جم جاه نادرشاه در آن ایام که به محاصره حصار قندهار اشتغال داشت از اخبار نزول افواج مرهته بر در شهر دارالخلافه وغارت و تاراج عرض يك و نیم ماهه راه مابین و کشته شدن قریب هزار کس از اعلی وادنی از آن جمله پانصد منصبدار پادشاهی با اسب همراه ، که از دستبرد آن دراز دستان دست از سر حیات مستعار برداشته تهیدست از دستمایه زندگی گردیدند که متواتر به عرض والای او رسید به یقین دانست که الحال کار سلطنت هندوستان به جائی رسیده که زیردستان دست قدرت به زبردستی برآورده و گمنامان چند که اسمشان بر صفحه روزگار به گریز پائی سر برآورده ، و نشانشان به غیر از بیغوله های کهسار دور دست معدوم الجاده متعذرا العبور راه بدیه<sup>۲</sup> نمی برد هرگاه صاحب ملك و بلاد معظمه



هندوستان گشته اند و طاقت تدارك و نیروی استرداد ممالك ندر سلطان پیدا و نه در امیران بزرگ والا حشم هویدا ، هرگاه مغلوبان مدت دو صدساله در این سلطنت رایت غلبه به حدی مرتفع ساخته که تا يك ماهه راه مواضع و قرای بلاد هندوستان در تصرف خویش از چندین سال در آورده ، فارغ البال از تشویش تدارك و انتقام در بلاد متصرفه کامیاب و کامجویند<sup>۱</sup> و ساکنان آن سرزمین بعد از مایوسی امداد و اعانت لشکر سلطان سایه نشین رأفت و احسان اعدا گردیده باج گزار<sup>۲</sup> و خراج ده مخالفان گشتند و در این مدت سلطنت این شهریار عهد و فرمانده زمان هرگز به مقابله و مجادله آنها از پیشگاه حضور و از امیران عظام دور احدی مأمور نگردید و آن همه بیداد که تا چند سال بر رعایای آن مساکن از وقوع مخالفت غنیم لثیم واقع شد مطلق توجه مبذول نداشت و هرگاه مغلوبان دو صد ساله امروز غالبند بر ما لازم گردید که به ناموس سلطنت کبری<sup>۳</sup> که به جز تسخیر کشورهای سبعة<sup>۴</sup> راحت اندوزی ، الوداع گفته صعوبات و شداید این عزیمت والا را گوارا بر خود باید گردانید . از آن جا که غافل بر سرهم نبرد خویش رفتن اگرچه از عالم حزم و تدبیر است لیکن دور از همت معظمه سلاطین<sup>۵</sup> است بنا بر آن این جانب نخست علیمردان خان شاملو بگلریگی شیراز را به رسالت نزد سلطان هندوستان فرستاده به ایما و اشارت نزول خود را در آن بلاد رونمای مرآت شاهد اظهار گردانیدیم و بعد از آن محمد علی خان قلراقاسی را با نامه [ای] که ترجمان نامه سابق بود ارسال داشتیم که شاید پنبه غفلت از گوش هوششان بر آید و چشم عاقبت بین به تماشای انجام کار گشاید و در آن ولا به محاصره حصار قندهار توجه مبذول فرمودیم نخست از محاصره ، محمد خان ترکمان را به سفارت فرستاده که طاقت و نیروی سردار و سپاه آن ممالك وسیعه

۱- متن: کامجواند ۲- متن: باج گذار ۳- متن: کبرا ۴- متن: کشور سبعة

۵- متن: سلاطینی .



را در میزان امتحان سنجیدیم ، آخر کار به یقین پیوست که نه شهریار آن ممالك را در این عصر دل و دماغ محاربه اعدا و نه امیران بدمست باده دولت و جاه را در دل فکر ادای حق نمك و غیرت کار ، از وقوع این اتفاق هرجا قوی قدرتی بود فرصت از دست نداده پا در میدان خودسری و گردنکشی گذاشته دست به تاراج بر آوردند و بسیاری از راجه های هندوستان که به منصب های والا سرافرازند و مدام در حضور سرگرم کار [و] بار مرجوعه می بودند از ابتدای سلطنت این شهریار دوران موجب اتحاد یکی از امیران حضور ، در وطن مألوف تمامی عمر نشسته به فراغت چهار نوبت نواز خودسری و خود کامی می باشند ، و مطلق گوش بر آواز طلب سلطانی نداشته به عذرهای بی جا از جای خویش حرکت جایز نمی شمارند و در عوض مواجب منصب خود نزدیک به اوطان بلاد سیر حاصل در تنخواه دارند و مطلق از عدم فرمان پادشاهی جرأت تغییر و تبدیل جاگیرات متصدیان سلطانی ندارند و زمینداران مذکور به فراغت از مدت بیست سال قدم از خانه به اراده ملازمت شهریاری بیرون نگذاشته اند . هرگاه مطیعان قرنهای و مغلوبان عمرها امروز غالب و ملكستان گردیده اند و احدی از ملازمان پادشاهی به مقابله آنها قدم در میدان هم نبردی نمی تواند گذاشت بلکه در فکر خودداری نوعی می کوشند که به مجرد خبر نزول غنیمت بر يك ماهه راه بلکه دورتر از آن هم شنیده ، خود را به علت اشتداد جبن بیمار گردانیده صاحب فراش تا موسم بازگشت آنها می باشند و هرگاه اخبار فرحت آثار معاودت آن فریق به صوب دکن می رسد يك يك جميع امراض شدید مزمنه یکباره از طبیعت زایل گردیده مانند تناوران صحیح المزاج تندرست می گردیدند . احوال فرخنده فال شهریار به آن نوع نقاب از عارض شاهد نمود می گشاید و حالت امیران به این دستور رونمای مرآت مشهود می نماید



در این صورت بر ما لازم گردیده که بعد از فراغ از مهم قندهار رایت عزیمت دیار هندوستان را آسمان پیوند و صدای کوس نصرت خروش را بلند سازیم قضارا در همان ایام سید درگاهی ، یکی از مشایخ زادگان دارالسلطنت غزنین که از جد و آباء مسند نشین اعتبار و فرمانده ریاست بود از مقر اقامت خویشتن با دیگر معتبران آن دیار راه پیما گردیده ، هنگام حصار قندهار شرف اندوز ملازمت والای شاهنشاه انجم سپاه گردیده . راهنمای باغ سبزی بی تشویش و ممانعت باغبان گردیدند که بی اختیار عزیمت خاطر را که از چندی در ضمیر جهان تسخیر آفتاب نظیر متمکن بود متحرک گردانیدند و شاهنشاه آفتاب کلاه این معنی موقوف بر تسخیر حصار مذکور گذاشته ، یک سال پیشتر از نزول خویش محمدخان ترکمان را به عنوان رسالت نزد شهریار نامدار هندوستان خلد نشان به معه نامه کنایت آمیز مدعا اظهار ارسال داشت . طرفه تر آنکه امیران عظام این دیار را امر جلیل القدر شاهی به شرف صدور پیوست که جواب نامه را به وجهی که مناسب احوال طرفین باشد رقم سنج بیان گردانند از قضا در این مدت مدید القابی که لیاقت شان طرف ثانی داشته باشد یافته نشد و سفیر بیچاره هر چند فریاد و فغان جهت طلب مکتوب بلند آهنگ ساز اظهار می گردانید بر قانون نوای سابق پرده دیگر می افزود ، خصوص امیرالامرا صمصام الدوله خان دوران بهادر که پیشاهنگ جمیع نواهای امارت و سرمندل تمامی سازهای سلطنت بود در ترقیم نامه نغمه سنج ارغنون اهمال و تأمل می بود از این جهت که شاهنشاه جم جاه نادر شاه هنوز مربع نشین چهار بالش فرمانروائی به یکتائی نگشته بود ، و در بلده سبزوار هنوز شاه طهماسب ولد شاه سلطان حسین ختم السلاطین خاندان سیادت توأمان صفوی از عالم نظر بند تماشائی جمال شاهد هستی بود و بعضی تا آن زمان شاهنشاه را قبول به یکتائی سلطنت ندانسته خان معظم و سپهسالار مکرم می دانستند .

فرستادن نادر  
محمد خان  
ترکمان را به  
رسم رسالت  
به دربار هند



از وقوع چنین اتفاقات نه او را به القاب شهریاری می توانستند ستود و نه جهت رنجش خاطر آن قوی قدرت به خطاب امیری، جرأت آزمای تحریر می گشتند بنا بر آن در تلاش الفاظی چند که مشترك میان امارت و سلطنت باشد و اطلاق بر دو صفت از آن به وضوح پیوند، تامت يك سال می ماندند. لیکن نادرشاه از سرحد روم که با ممالك ایران زمین پیوسته بود و مقراً يك ساله راه تواند شد به دارالخلافه شاهجهان آباد رسید، لیکن این چند حرف اشتراك آمیز به دست نیامد!

به تحقیق پیوسته که در ایام حصار داری قندهار سید درگاهی پیرزاده بلده غزنین و دیگر رئیسان دارالملک کابل که به هم عنانی همدیگر راه پیما گشته در قندهار فیض اندوز ملازمت والا گردیدند، در عالم معروضی<sup>۱</sup> تسخیر کابل و غزنین<sup>۲</sup> را در کمال آسانی وانمودند، چنانچه آن داعیه سابق در این ولا که حصار قندهار مفتوح شد و حسین خان فرزند<sup>۳</sup> میرویس غلزیه که از چندین سال حاکم محکم و فرمانروای مستقل آن وادی بود خصوص بعد از فنای وجود اشرف سگه و خطبه را به اسم سامی خویش رایج الوقت و بلند آوازه گردانیده بر تمامی بلاد متعلقه قندهار<sup>۴</sup> نافذ فرمان بود دست بسته در پیشگاه نگاه شاهنشاه برپا ایستاده ساخته بعد از تشهیر تمامی لشکر مقید به زندان گردید و هنگام نهضت موکب معلی به صوب تسخیر غزنین و دارالملک کابل حسین خان را مغلول و مسلسل به یکی از حصار [های] دور دست فرستاده محبوس نمودند و شاهنشاه مطابق استدعای رؤسای آن دیار نخست سایه علم آفتاب پرچم بر سواد تختگاه محمودی افکنده بدون آنکه خدنگ جانستان پر پرواز گشاید و تفنگ بلند آهنگ گردد در روز نخستین که سرادقات ابهت و اجلال در آن ضلع آسمان

تسلیم شدن  
سران خطه  
هند پیش  
از تصرف  
هندوستان

۱ - متن : و در عالم معروضی      ۲ - متن : غزنوی .      ۳ - متن : نبیره  
۴ - متن : بلاد قندهار .



شکوه گردید به همداستانی سید درگاهی قلعه دار دست از سر کارزار برداشته به ملازمت والا سرافراز گردید و جمیع سرداران آن بلده سر بر خط فرمان او گذاشتند و از هیچ طرف نگرانی خاطری نماند. چنانچه بعد از دو روز از آن مکان راه پیمای گردیده قدم نصرت توام را در خیابان کابل آئینه دار کل خورشید گردانید و شرزه خان ولد شرزه خان که از قدیم به قلعه داری کابل از جد و آبا اقامت گزین بود در سن هشتاد سالگی ابواب ممانعت مسدود ساخته تا مدت شش روز به مدافعه پرداخت آخر کار از دغل بازی عبدالرحیم ماهی گیر نایب ناصر خان ولد ناصر خان مرحوم که از مدت بیست سال به ناظمی آن دیار کامران و فرمان فرما بود حصار به تصرف ملازمان شاهنشاهی در آمد و یکی از فرزندان شرزه خان بر سر دروازه به علت ایستادگی و ممانعت مداخلت کشته گردید و سبب مفتوحی حصار نوعی که قبل از این مرقوم قلم حقایق رقم گردیده از عالم تحقیق شمع افروز شبستان اظهار است اگرچه شاهنشاه نصرت سپاه اقبال دستگاه در روز ششم حصار خارا بنیاد آهنین در و دیوار دارالملک کابل [را] بی وقوع تعب و بی ظهور شدید در دایره تسخیر در آورد لیکن از آن جا که والا خردان عالی فطرت به آغاز هر کاری که روی توجه مبذول دارند نخست نظر حقیقت بین تماشائی خط و خال و نگاه تفحص دستگاه کل نظاره چین شاهد انجام آن می گردد تا به دولت این حزم و احتیاط از طعن اهل هوش و فرهنگ مصون و محفوظ مانند اگرچه آن تأمل و تکاسل در پیشگاه نگاه ناقص طینت ان کم عقل که نخست بر حسن آغاز فریفته گردیده از زشتی انجام چشم عاقبت بین را فرو بسته در کار آخر بنیان که به تأنی و اهمال صورت استحکام دوام می پذیرد مطعون می سازد و این معنی صورت حال شاهنشاه فلك بارگاه است که بعد از تسخیر بلده غزنین و دارالملک حصار شهر کابل در خیال در بست تمثال شهریار هندوستان و امیران نامدار قیصر حشم خاقان خدم متفکر بود که آیا به چه نوع صف آرای معرکه

تسخیر کابل  
به دست نادر



کارزار گردیده به کدام استعداد و سرانجام حرب رو به مقابله و مقاتله خواهند آورد به همان مثل که : چرا عاقل کند کاری که باز آرد پشیمانی ، مردان شجاع و دلیران صاحب غیرت از عالم احتیاط جرأت پیشقدمی را در آخر حرب مستحسن شمرده اند و در اول نبرد ممنوع و ناروا ، از این جهت که مبادا سبقت اندوزی به واپس خرامی منجر گردد که تجربه کاران فنون شجاعت و کهن عاملان عالم تهور فرموده اند که فیما بین مردی و نامردی بیش از يك قدم راه تفاوت نشمرده اند . اگر پاپیش گذاشته جای قدم را قایم گردانید گوی مردی و مردانگی از پیش اقران و امثال خویش در ربود و اگر آن پیش خرامی متعلق به واپس نشینی گردید به جای سرخروئی قشقه معصفری بر جبهه جرأت کشیده شد جهت احتیاط و پاس ناموس کبرای سلطنت در اصل شهر رحل اقامت افکنده گوش بر آواز و چشم بر شاهراه تماشا گذاشته تا مدت هفت ماه کامل سرادقات ابهت و اجلال را آسمان رفعت به همین خیال که راه بدهه تدبیر کامل داشت گردانید و جهت گوارائی شاید سفر و عدم راحت پرستی سپاه نخست رایت استیصال گروه افغانه ملاعنه صافی که تمامی فریق مختلفه افغانه آن ضلع دست ارادت به دامان تربیت آن گمرهان جمیع ملت و کیش زده جبهه سای کوی مریدی می بودند .

از وقوع بعضی اتفاقات که چندین سال قبل از آن تاریخ به وقوع آمده بود و در عبارات ماقبل حالات افغانه و تغیر احوال و برگشتگی اقبال خاندان صفوی مفصل مرقوم قلم راستی رقم تقید شیم گردیده بنا بر آن در این مکان به تحریر آن پرداختن خالی از عبارات زایده ندانسته بدترقیم آن نمی پردازد ، به تحقیق پیوسته که تا مدت سه ماه کامل شاهنشاه ظفر دستگاه نصرت سپاه مشغول استیصال آن گروه انبوه بوده تا زمانی که از بازوی طاقت آن برگشته بختان نیروی کارزار معدوم الاظهار گردید و ماده صافی عیش آن گروه صافی به درد



غم و الم مکدر گردید و اقبال بی زوالشان که از چندین سال فراوان رو به صوب  
آن فریق بی توفیق گم کرده طریق آورده بود یکباره از نزول موکب معلا [ی]  
شاهنشاهی پشت داده به دشمنی کمر بر بست و زبان غرور ترجمان آن قوم  
بی صلو<sup>۱</sup> و صوم بجز حرف و حکایت سر بزرگی و بالادستی به دولت پیرزادگی  
هرگز بر زبان آنها نگشته بود، در این ولا از زبان درازی شمشیر شاهنشاه  
قفل خموشی بر لب آن گروه زده، بغیر از عبارات عجز و نیاز لفظی از دهانشان  
سر بر نمی زد.

از وقوع این اتفاق غرور شکن تمامی صغیر و کبیر و وضع و شریف آن  
مغروران متکبر آغاز عجز انجام سر بر خط فرمان آن مؤید منصور گذاشته  
تن به بیچارگی و بی اختیاری در داده قبول جمیع تکالیف شاقه شاهنشاهی  
نمودند.

از ظهور این حالت بی کسی علامت شاهنشاه نیز بر مابقی آن قوم سریزك  
که در همسایگی کوهستان کتور و کاقری بسر می برند کارفرمای ترحم گردیده  
جان بخشی فرمود و بعد از فراغ آن کار به گوشمال ساکنان بلده جلال آباد که  
پنج شش منزل راه به جانب هندوستان واقع شده و در تمامی کوهستان کابل و  
غزنین و قندهار و کشمیر جنت نظیر و در جمیع بلاد خوش آب و هوای هندوستان  
خلد نشان اناری به خوبی جلال آباد پیدا نمی شود هم به آن رنگینی  
و مالیدگی دانه و تراکت تخم امروز در آفاق به یکتائی زبانزد ثمر شناسان<sup>۲</sup>  
صاحب ذائقه می گردد. از وقوع کشته گشتن از ملازمان شاهنشاهی که به عنوان  
سفارت هند برق خرام وادی استعجال بودند و در آن زمان که به شهر جلال آباد  
رسیده، به اراده نفس راست کردن و ساعتی به راحت تکیه بر بالش خواب  
نمودن در مقام یکی از سرداران بلده جهت استراحت می خواستند که تأمل

گوشمالی  
مردم  
جلال آباد



ورزیده رو به راه مقصود آرند ، از نیرنگسازی قضا و فسون پردازی تقدیر از اخبار فساد اظهار نزول آن مشت اجل گرفته به يك ناگاه عوام شهر مذکور که اجل موعود گریبان آنها را گرفته بر سر استدعای این آفت عظمی آورد چنانچه به یکبار گرد آن جانبه را مرکزوار محیط گردیده دست به قتل آن غریبان بر آوردند . هر چند صاحب خانه فریاد برکشید که کشتن این چند تن معدود چندان کاری نیست لیکن قتل این بی گناهان غربت آشنا سرمایه سرافشانی عالمی خواهد گردید هنوز هم عنان توسن اختیار در دست شما<sup>۱</sup> است .

اگر از سر این ماجرای جهان خراب کن در گذشته معاودت به صوب مقام اقامت خود<sup>۱</sup> آورند هم احسان بر من است و بعد از آن برخورد و بر این نه ده کس موجودی ستم ایجاد ییش از ساعتی نخواهد بود ، وای از آن روزی که تیغ انتقام این بیچارگان از نیام برآمده ، کوکب افروز آسمان تدارك گردد و این جرأت آزمائی طبع ناقص شما<sup>۲</sup> باعث انهدام بنای هستی تمامی ساکنان این بلده فردوس نشان است . يك نفس سر تأمل به گریبان تفکر فرو برده آغاز و انجام این کار را به دیده حقیقت بین مشاهده فرمایند که این فعل محض آشکار به چه صورت بلائی در قفا دارد .

هر قدر صاحب خانه از این نوع حرف و حکایت عافیت کنایت را پیشاهنگ جرس قافله اظهار گردانید آن غفلت پرستان آفت طلب به سمع رضا گوش نکرده چشم از مشاهده جمال شاهد خیریت بسته تن به قبول این نوع مصالح سودمند در ندادند و تا آنکه آن چند تن معدود را به تیغ ظلم از پا در نیاوردند دست از سر شورا فزائی و قدم از کوی کافر ماجرائی وانکشیدند .

قضا را یکی از آن ده تن که از وقوع رو داد کاری در آن ساعت

۱- متن : خودها ۲- متن : شمايان .



به طرفی رفته بود<sup>۱</sup> بعد از انجام این ماجرا پاشنه کفش گریز را بالا کشیده، و دامن وحشت خرامی را به کمر برزده يك راست رو به صوب کابل آورد<sup>۲</sup> و پس از نزول منزل مدعا احوال قیامت اتصال سرگذشت سفیران مرگ پیام به عرض والای شاهنشاه معدلت دستگاه مظلوم پناه رسانید.

از استماع این خبر قیامت به بر، هماندم سوار مرکب عزم گردیده رو به راه انتقام آورد چنانچه بعد از آنکه سایه رایت نزول بر آن سرزمین بیداد آئین افکند نخست به تحقیق صورت حال آن مقدمه همت برگماشته آن ستم پیشگان ظلم اظهار را به دست آورده در عوض يك تن پنجاه نفر را به قصاص رسانید. بدهمین دستور بر هر که اثبات بلوای عام مقرر گشت بالاتأمل به قتل رسانید و بعضی از اکابر<sup>۳</sup> پیشین که بعد از بلوای عام از آن بلده بدمعه تمامی خویش و پیوند برآمده قدم در وادی فرار گذاشته به کوهستان دور دست منزل و مأوی<sup>۴</sup> گزیده از دست ستم ایجاد جنود نامعدود شاهنشاه محفوظ و مصون ماندند و بعضی از سکنه<sup>۵</sup> شهر که در آن بلیه خود را از رفاقت عوام دور داشته [بودند] در این روز در پیشگاه نگاه شاهنشاه عدالت دستگاه بی گناهی خود را به صد دلیل و برهان ثابت نموده جان از آن مهلکه به سلامت بدر بردند.

انتقام پادشاه  
از قاتلان  
سفیران

به تحقیق رسیده که قبل از آن هرگز بر احدی از آن موضع که چنین اتفاقی رو داده ترحم و ابقا<sup>۶</sup> نفرموده همه را در عوض يك تن راه پیمای وادی نیستی گردانیده، گوش به تقریر شفاعت اظهار شفیعان عزیز القدر نفرموده، و بسیاری چنین اتفاق افتاده که در عوض انهدام بنای وجود یکی از آحاد الناس مجهول، به قتل جهانی و به خرابی شهر معظمی توجه مبذول داشته، مگر در بلده جلال آباد که جمال را کارفرما گشته، نخست به تحقیق

۱ - متن : بودند ۲ - متن : آوردند ۳ - متن : اکابران ۴ - متن : مأوا  
۵ - متن : سکنای ۶ - متن : القا .



احوال بی گناه و گناهکار پرداخته، در تفتیش این ماجرا کمال اهتمام فرموده، بر هر فردی که این معنی به ثبوت پیوست همان دم رو به راه عدم آورد و دامن ذمه هر که از لوٹ این معاصی پاک برآمد، گریبان حیات از پنجه ممات خلاص ساخته تشریف عمر دوباره در بر کرد.

و شاهنشاه آفتاب کلاه بعد از حصول انتقام خون این چندین نامه بر، از همان مکان نامه مذکور را تسلیم دیگری فرموده روانه هندوستان آفتاب توامان گردانید و در طی مراحل و قطع منازل تأکید بلیغ تقریر فرموده عنان معاودت به صوب کابل منصرف نمود و باز به قلع و قمع دیگر مفسدان قوم افغنه تیغ آزمای معرکه قتال گردید و به حدی در استیصال آن گروه انبوه سعی و تلاش را کارفرما فرمود که در جمیع طرق وجوانب کرد و پیش دارالملک کابل از وجود کثافت<sup>۱</sup> آلود آن فریق رهن قطاع الطریق آثاری و علامتی باقی نماند و جمیع مفسدان یکدست بی دست و پا گردیده تن به گدائی و بینوائی در دادند چنانچه امروز که هفت سال کامل<sup>۲</sup> از آن واقعه گذشته، یکی از آن فساد اندیشان آزاررسان بغیر از آنکه بر سر راه نشسته لب به سؤال گشایند در هیچ محلی و مقامی پیدا نیست و بسیاری از آن سرداران گردنکش که فوج و حشم مدام تابع آنها می بود، الحال تا آنکه تمام روز بر سر شاهراه نشسته و لب به سؤال گشوده هنگام شام روی روزی را به این نوع خواری و ذلت مشاهده نموده پارچه نانی به دست می آرند.

به تحقیق پیوسته که از دروازه دارالملک کابل تا کنار دریای نیلاباتک متصل در عرض راه سرداران افغنه بر خاک خواری و بی اعتباری سکونت<sup>۳</sup> نموده به کسب گدائی روزی به شب می رسانند و سوای افغان گداپیشه دیگر احدی از آن گروه انبوه که عالم عالم کوه و صحرا از بار آن به ستوه می آمد

۱- متن: کسافت      ۲- متن: کابل      ۳- متن: مسکنت.



در این ولا پیدا نیست .

زهی عزم والاتردد که در این عهد و زمان از شاهنشاه اقبال پناه به ظهور آمد، یقین حاصل است که در زمان ماقبل از هیچ شهریاری و سلطانی به وقوع نینجامیده بلکه مدام غلبه این قوم یا جوج نژاد کثیر القوم به ثبوت پیوسته مگر در این عهد و عصر نوعی ذلیل و بی اعتبار بلکه يك قلم معدوم الاظهار گردیده اند که به صد تلاش و هزار جستجو تا ده فرسخ و پانزده فرسخ راه دست راست و دست چپ نشان اینها پیدا نیست.

چنانچه قریب دو هزار سوار و دو سه هزار پیاده، برق انداز توپخانه شهریار هندوستان بعد از وقوع مصالحت و پیمان ابهت و مصادقت از منزل کرنال جهت رسانیدن خزاین رکاب سلطان روشن اختر محمد شاه به دارالملک کابل فرستاده بود و بعد از مدت يك سال شاهنشاه به هنگام مراجعت [به] ممالک ایران آن غریبان دور از خان و مان را رخصت انصراف وطن یعنی دهلی ارزانی داشت از آن مردم به وضوح پیوست که در عرض راه مابین پشاور و کابل که زنبورخانه افغانه می گفتند هر قدر خواستیم که احدی از آن فریق دیو خصال دد مثال را که عمر توصیف و تعریف تناوری قد و بالا و نیروی بازو و بسیاری زور دست و پاشنیده شده بود در این ولا که به مقتضای قسمت ازلی به این مقام آب خورش آورده، و بهتر آنست که مشاهده نمائیم هر قدر تلاش به افزونی گرائید کمتر دست به هم داد، بلکه مطلق در وقت احدی دچار نگشت و نه هنگام برگشتن آثاری از آنها رو ننمود مگر چندی از ضعفا که بر سر راه گدائی می کردند و از برای خود و عیال پارچه نانی حاصل می نمودند و لمصنفه:

کجا رفت آن زشتی خویشان

که بودند از مور، افزون بسی

برفتند بر باد از دست باد

چهدش یارب آن زور بازویشان

از آن قوم بر جا نبیند کسی

شنیدم که در يك نفس قوم عاد



ز مور و ملخ گرچه بودند بیش  
چو نیرنگ تقدیر شد آشکار  
همان نوع این قوم کثرت حشم  
که امروز از آنها نشانی نماند  
همه دیو زادان بی دین و کیش  
نیامد دمی زور بازو به کار  
برفتند<sup>۱</sup> یکباره دنبال هم  
نشانی به غیر از کمانی نماند

به هر صورت بعد از برانداختن گروه افغانان مختلف نژاد که در کوهستان نزدیک و دور دارالملک کابل اقامت ورزیده به تاراج رهروان و غارت قوافل تجار قوی بازو بودند، شاهنشاه ظفر دستگاه به فکر تسخیر پشاور فرس عزیمت را مطلق العنان گردانید چنانچه بعد از اقامت مدت هفت ماه خود را مشغول منعدم ساختن فریق افغانه که سنگ راه مترددین می گردیدند داشت و زمانی که بر خاطر دریا مقاطر آن شهریار نامدار به یقین پیوست که در امیران دیار هندوستان نیروی قتال و جدال مطلق نمانده و بجز آرامش<sup>۲</sup> و خودداری فعلی از آنها به وقوع نمی آید! و سپاه تمام و کمال آرام طلب گردیده اند، چنانچه در این مدت هفت ماه که افواج قاهره قزلباش، قدم در سرحد هندوستان گذاشته تا به تسخیر بلاد متعلقه این ممالک اشتغال دارد هرگز به گوش نرسید که فلان امیر و فلان وزیر با افواج کثیر روی توجه به استرداد ملک و مال متصرفه این جانب آورده هرگاه خبری که به تحقیق می پیوندد از این عالم گره گشای نقاب شاهد صورت احوال هندوستان است که تا امروز جمیع امیران و تمامی ارکان سلطنت هر روزی در دولتخانه والای شهریاری مجتمع گشته به سرگوشی، انجمن آرای تدبیر تازه می گردند، و در این مدت مذکور هر روزی بنای کار بر تدبیری می گذارند باز فردا به قبح آن عبارت پیرای صفحه تقریر گردیده به تازگی نکته سنج می گردند و از سر نو بساط مشورت گسترده، هنگام شام معاودت به خانه های خویش می نمایند. یقین حاصل است که از آن

فتح پشاور



جمع پریشان خیال که در مدت هفت ماه کامل بغیر از نقصان مشاورت درستی تدبیر وقوع نپذیرفته باشد از آن گروه توقع برآمد کارداشتن، آفتاب به گز پیمودن و آب دریا به کیل سنجیدن است، همان بهتر که نخست به تسخیر بلاد متعلقه کابل که عبارت از کنار دریای اتک تا سرحد باغ زاغان است می باید پرداخت و به این داعیه، اول بلده پیشاور را به تصرف باید آورد، بعد از آن موافق رویداد، صورت حال فرس تاز میدان عزیمت ممالك وسیعه هندوستان باید گردید. و ناصر خان بن ناصر خان ناظم دارالملک کابل که از مدت بیست سال ترك استقرار کابل نموده بساط اقامت در بالا حصار پیشاور گسترده کابل [را] به یکی از ملازمان خویش مسمی به عبدالرحیم ماهیگیر سپرده مطلق توجه به چگونگی احوال آن ضلع نمی فرمود.

در این ولا از اخبار صحت آثار موکب معالی شاهنشاهی<sup>۱</sup> خط پیشامد احوال آن سرزمین به حضور اقدس اعلی ارسال داشت و جهت دفع این آفت معظمه طلب زرتنخواه افاغنه که از دو قرن مهمل و معطل بود، نموده این مهم را چندان عظم شائی نگذاشت.

از وقوع این اتفاق امیرالامرای خان دوران که در تمامی امیران حضور و دور به پیش قدمی و سرداری شرف اندوز افتخار و ناصر خان به نیابت او در آن بلاد، مسند آرای حکومت می بود، از مطالعه خطوط ناصر خان به یقین دانست که دفع الوقت قزلباش سراپا پر خاش دلخراش آن همه سعی و تلاش نمی خواهد بلکه ناصر خان متعهد این مهم گران ظاهر سبک باطن، هرگاه می گردد عظم شأن او معلوم، همان بهتر که زرتنخواه افاغنه که از قرنهای فراوان سنگ راه وسد طریق لشکرهای گران حشم و سلاطین قیصر خدم می گردند باید نمود. هرگاه درهای کوه متعذر العبور مسدودالطریق را سنگ چین نموده از بالای



قله کوه و کتل به افکندن سنگ، کارفرمای دراز دستی گردند، صد هزار سوار جرار خونخوار قدرت پیش قدمی و نیروی اقامت را سرمایه ترك سر دانسته، بجز پس روی کاری از پیش نتوانند برد، بهتر آن است که زر مطلوبه ناصر خان را باید فرستاد و در دفع این فتور معظمه چندان خاطر را متعلق نباید داشت. به همین قرارداد در فکر ارسال زر توجه مبذول داشت لیکن متصدیان حضور بعد از پنج ماه کامل مبلغ هفت لك روپیه جهت ارسال تنخواه افغانه مقرر نموده، مبلغ سه لك روپیه جهت رشوت خویش وضع نموده، باقی چهار لك روپیه هندوی بر لاهور نوشتند.

از قضای خداوندی زکریا خان بهادر خبر رسیدن هندوی مسموع نموده، مبلغی متصرفه به علت زر باقی جاگیر خویش که بر ذمه ناصر خان داشت گردیده، مابقی آن را به پیشاور فرستاد ناصر خان از رسیدن آن قلیل، قدری که لب چش گروه انبوه افغان نتواند شد داده تمام و کمال را خود به تصرف در آورد.

از نیرنگی تقدیر خالق قدیر در آن ایام تمامی منصبداران پادشاهی به گدایی وجه قوت بهم می رسانیدند و از ده سوار شاید که يك سوار صاحب اسب و شمشیر و سپر باشد. با وجود این حال که از عدم وصول مواجب بر آن بیچارگان نازل گردیده، تمام و کمال ملازمان پادشاهی را از وقوع مخالفتی که فیما بین نایب و عامل جاگیرات ناصر خان که در قرب جوار دارالسلطنه لاهور داشت با زکریا خان بهادر واقع شده بود جهت امداد و اعتضاد او فرستاده بود. چنانچه در شهر کابل و بلده پیشاور احدی از مردم پادشاهی موجود نبود، خصوص در آن زمان که رایات نصرت آیات شاهنشاهی سایه نزول بر سواد بلده پیشاور افکند ناصر خان با معدودی از ملازمان خانگی خویش و چندتن از



اربابان و مالکان<sup>۱</sup> قرب و جوار، که خانه های آنها در شهر واقع شده بود لاچار دم از همدمی او زده قدم از همپائی نمی توانستند کشید .

در آن ساعت برده نه دره خیبر که صعب ترین راه کوهستان و مشکل ترین گذرگاه مترددین از زمان قدیم واقع شده بر دو ونیم فرسخی پیشاور بر جانب کابل سنگ راه حکام و سلاطین بوده در این ایام ناصر خان دهن دره مذکور را به سنگهای خرد<sup>۲</sup> و بزرگ گرفته به خاطر جمع نشسته می بود که به تاریخ مقرری به يك ناگاه از قفا که عبارت از شهر پیشاور باشد افواج بحرامواج ظفر امتزاج شاهنشاهی رسیده ، مضطرب احوال و پریشان خاطر [ش] گردانید [ند] .

باری به هر صورت که در خور آن ساعت محشر آشکار بود چندی از رفیقان قدیم و جدید در آن دم<sup>۳</sup> هم قدم گردیده صف آرای میدان کارزار گشتند. از آنجا که طپش اظهاری نیم بسملان هر قدر پر پرواز گشاید و بی قراری آهنگساز اضطراب گردد ، نمی تواند که خود را به شاخسار عافیت رسانیده راحت اندوز تسلی گردد، به کمتر آویزشی و مختصر حربی افواج ناصر خانی رو از معرکه بر تافته قدم در کوی فرار به همپایی افغان آن ضلع گذاشته از معرکه نبرد وحشت خرام گردیدند .

از نمود این حالت و وقوع این ماجرا ناصر خان به هم داستانی ملکی که در آن طرف مقام اقامت او بود سرعت از برق و بادوام کرده رو به راه فرار آورد . قضا را هنوز نیم فرسخ راه نپیموده بود که از دنبال افواج شاهنشاهی رسیده دستگیرش نمودند و در پیشگاه نظر کیمیا اثر شاهنشاه بر پا داشتند . از راه آن که در آن معرکه دو سه زخمی سبک بر اعضا او رسیده بود مورد ترحم و منشأ<sup>۴</sup> بخشایش گشت و از عالم بنده نوازی حکم اشرف اقدس به وضوح پیوست که متصل خرگاه دولت خانه والا مختصر خیمه جهت اقامت

امیر شدن  
ناصر خان  
حاکم پیشاور

۱- متن : ملککان ۲- متن : خورد ۳- متن : که در آن دم ۴- متن : منشأ .



ناصرخان برپا نموده راحت اندوزتمکن گردانیدند، و مطابق امر جلیل‌القدر جراحان مهارت پیشه مرهم نه جراحات گردیده به تأکید تمام در فکر التیام آن توجه مبذول داشتند چنانچه در دو هفته آثار صحت جلوه فرمای دیده اهل بصیرت گشت و در این مدت مکرر به حضور موفورالسرور طلب داشته، به نوازشهای<sup>۱</sup> خسروانه مفتخر<sup>۲</sup> و سرفراز فرمود و زیاده از دو هفته اقامت در آن شهر جایز نداشته، علم خورشید پرچم را به هوای تسخیر هندوستان آسمان رفعت ساخته ناصرخان را مفوض به دولت هم‌رکابی و هم‌عنانی ساخته تا لاهور آورد و بعد از ملازمت زکریا خان بهادر، هنگام نهضت موکب معلی از دارالسلطنه لاهور به صوب دارالخلافة شاهجهان آباد دهلی، رخصت انصراف به جانب پیشاور ارزانی داشت. چنانچه ناصرخان از همان مکان از رکاب سعادت دوری بسته رو به راه منزل مقصود آورد و شاهنشاه فیروزی دستگاه پسر خرد<sup>۳</sup> زکریا خان بهادر ملقب به میرزا پهلوری را که از پیشگاه شاهنشاهی به شاهنوازخان مخاطب گشت به هم‌عنانی خویش بافوج درست ممتاز و مباهی گردانید، چنانچه مدام تا رسیدن موکب والا به نادرآباد قندهار، هم‌رکاب سعادت بوده موجب احکام جهان‌مطاع عالم مطیع به حکومت دارالامان ملتان مسند نشین چهار بالش فرماندهی گردید و تا مدت شش سال کامل کارفرمای کامرانی بوده. از وقوع مخالفتی که مابین پدر و پسر حادث گشته بود متغیر<sup>۴</sup> گردیده از دارالامان ملتان بعد از گفتگوی فراوان به دارالسلطنت لاهور آمد و از آنجا به دارالخلافة شاهجهان آباد رسیده، شرف اندوز ملازمت کبرای سلطانی گشته، تغییر لباس قزلباشیه نموده مخلع به تشریف لباس هندوستان که قبل از آن می‌پوشید گردید و تا هنوز که مدت يك سال<sup>۵</sup> گذشته اقامت‌گزین

آهنگ  
فتح  
هندوستان

۱- متن: نوازشات ۲- متن: مفخر ۳- متن: خورد ۴- متن: تغیر

۵- متن: یکساله.



گوی حضور است .

از قضای ایزدی در آن ایام که شاهنشاه فتح حصار قندهار را به امروز  
 [و] فردا رسانیده بود که به فرخنده فالی اقبال ساکنان هندوستان ، نواب  
 نظام الملك آصف جاه بعد از انقضای مدت شانزده سال از ممالك وسیعۀ دکن  
 که به سبب سوء مزاج<sup>۱</sup> سلطانی تا آن زمان اقامت گزین آن ملک دور دست  
 بود به ارادۀ ملازمت شهریاری رایت مراجعت به صوب دارالخلافه برافراشته  
 بعد از قطع طریق طویله و منازل ثقیله فیض اندوز ملازمت شهریاری گردیده  
 به دولت اقامت حضور شرف پذیر گردید و در همان نزدیکی خبر نزول موکب  
 معالی<sup>۲</sup> شاهنشاهی از نادر آباد قندهار به عزم تسخیر دارالملک کابل و غزنین  
 بلند آهنگ ساز اشتہار گردید و بعد از آن هر روزی به تواتر اخبار فتوحات  
 تازه به تازه گوش آشوب شهریار و امیران نامدار می گشت تا آنکه خبر عبور  
 دریای اتک به صحت پیوست ، آن همه تدبیرات که در این مدت هفت ماه هر  
 روزی انجمن ساز قانون تقریر می شد یکباره از خاطر ها محو گشت و تا آن زمان  
 که نظام الملك آصف جاه را در مشورت شریک نساخته بودند در این ولا  
 صدر نشین محفل مدارالمهامی تدبیرات گردانیدند .

گویند که اول حرفی که زباززد اظهار گردانید از این عالم عبارت پیرای  
 بیان است که اگر قبل از نزول موکب شاهنشاهی دارالسلطنت لاهور به تصرف  
 ملازمان ما در آید بلاشک و گمان فتح و ظفر به هم رکابی ما سر افتخار و  
 سرافرازی خواهد افراخت و اگر خدا نخواسته قبل از رسیدن این جانب و  
 افواج بحر امواج قاهره دارالسلطنت لاهور به تسخیر جنود نامعدود نادری  
 در آید کار به مرتبۀ کمال رو به دشواری خواهد آورد مگر يك جنگی باقی  
 می ماند خواه در آن جنگ نصرت اگر نصیب هندوستان گردد یا بوسه بر رکاب

را بونی  
 محمد شاه با  
 امیران



دولت طرف ثانی زند و داع جان و مال و ملک باید نمود .

آخر کار در ایام اختتام رجب چنین مقرر گردید که امیران ثلاثه یعنی نواب نظام‌الملک آصف‌جاه و امیرالامرا<sup>۱</sup> خان‌دوران صمصام‌الدوله و اعتمادالدوله قمرالدین خان چین‌بهدر و وزیر اعظم و امیر معظم به اتفاق هم جاده پیمای وادی مقابله و مقاتله در هر مکانی که دست دهد گردیده ، پای استقرار را در آن میدان همسر سد اسکندری باید گردانید .

به این تدبیر به تاریخ غره شعبان سنه هزار و یکصد و چهل و نه هجری (۱۱۴۹) و سنه نوزده جلوس سلطان روشن اختر محمدشاه عشرت دستگاه فراغت پناه این هر سه امیر موالید ثلاثه سلطنت که قبل از این ثلاثی مجرد ساکن بودند ، در این ولا ثلاثی مجرد متحرک گشتند و بعد از طلوع نیراعظم اول روز از پیشگاه خلافت رخصت نهضت یافته به این دستور رهنورد وادی استیصال حریف غالب پخته‌کار گردیدند . و روز اول نظام‌الملک آصف‌جاه با امیرالامرا در یک حوضه فیل، ردیف گردیده از قلعه رو به خیمه‌گاه خویش که در سواد شهر در جوار باغات برافراخته بودند آورد و اعتمادالدوله وزارت پناه تنها بر حوضه فیل اقامت گزین گردیده داخل سرادقات اجلال خود گردیدند . و این هر سه امیر متصل همدیگر خیمه‌گاه تمکن برافراخته به فکر کار خویش افتادند، خصوص امیرالامرا خان‌دوران میر بخشی تمام سپاه هندوستان موجب افواه عوام ، در فکر پاس جان خویش نوعی احتیاط را کار فرمود که بر صغیر و کبیر خالایق متحقق و متیقن گشت که این امیران عظام را بایکدیگر سوء<sup>۲</sup> مزاج و مخالفت معدوم‌العلاج که از قدیم در باطن مخفی بود در این ولا آئینه پرداز شاهد اظهار است و به تقریب آن غنچه دهن بسته بد صرصر تحریک هیزم‌کشان آتش افروز در بهارستان وقوع گل می‌کند و این همه فساد

فتح لاهور



و آشوب ساخته و پرداخته مغولیه که عبارت از نواب نظام الملك آصف جاه است و دویم بنی عمش اعتماد الدوله و زکریا خان بهادر ناظم يك قرن دارالسلطنت لاهور و دارالامان ملتان است و این همه تمهید جهت انهدام بنای شوکت امیرالامرا خان دوران بخشی الممالك بر پا ساخته اند و این معنی از آنجا که هرگز در ضمیر امیران نامبرده نگذشته بود بلکه يك قلم صفحه خاطرشان از نقوش این خیال ساده ، لیکن امیرالامرا از گفتار عوام کالانعام نوعی در فکر خودداری توجه مبذول داشت که عالمی را از حزم و پاس خویشتن داری گمان ضعیفشان از وقوع چنین وسواس به یقین قوی تبدیل یافت و ظهور این فساد عالم آشوب نزدیک به آن رسیده که هر روزی از صبح تا شام مردم در انتظار معرکه آرائی می بودند و از طرفین تمام روز و تمام شب مستعد در انتظار نشسته به سر می بردند .

لوطاء  
سرداران  
علیه یکدیگر

سبحان الله قدرت کامله خالق ارض و سما را بنام که هرگاه تقدیر بی تبدیل و تغیرش مقتضای امری که مستوجب نقصان و وبال باشد و خواهد که از کتم اختفا جلوه فرمای عرصه اظهار و رونمای مرآت شهود گرداند با وجود کثرت حشم و افزونی خدم و بسیاری سرانجام حرب و جمعیت اسباب ظاهری نوعی در میان آن قوم از ناقبولی درگاه کین و عناد افکند که از وسواس هم دیگر به غنیم قوی قدرت ذی شوکت که از بهر استیصال آن فریق از يك ساله راه با کمال استعجال رهنورد وادی نبرد می آید دفع<sup>۱</sup> او را خواب فراموش دانسته در پی انهدام بنای هم دیگر با کمال جد و جهد سعی می گردند تا حریف مخالفت آنها را سرمایه حصول مدعای خویش دانسته اگر تأملی در پیشرفت کار داشت از وقوع این ماجرا به صد دلیل و هزار برهان ، متیقن بر فتح و فیروزی خود گردیده کارفرمای مسارعت می گردد ، مطابق این مدعا استاد



می فرماید :

چو در لشکر دشمن افتد خلاف  
تو دیگر مکش تیغ کین از غلاف  
لمصنفه :

خداوندی که کم را فتح و نصرت  
عطا فرماید از نیروی و قدرت  
شکستی افکند بر فوج بسیار  
که دیگر با درستی نبودش کار  
ضعیف از بخشش او بهره ور شد  
قوی از قدرتش بی پا و سر شد  
هرگاه عساکر فیروزی مآثری را که مشیت ازلی مدام به کامیابی آنها  
قلم تقدیر را کارفرمای تحریر گردانیده، از روز نخست تا ایام اختتام حیات  
نوعی با هم اتحاد وائتلافشان بخشد که لفظ خلاف و نفاق در آن جمع عبارتی  
غریب و معنائی از اسم بیگانه باشد تا به دولت اخلاص اتحاد بر نفس بر بلاد  
مدعا مستولی گردیده کامران گردند، لیکن برعکس این تقریر که مقبول  
جميع طوایف انام و پسندیده تمام فریق کفر و اهل اسلام است مشاهده افتاد  
و این معنی مکرر به تحقیق پیوسته که از جمله ملازمان خانگی شاهنشاه  
نصرت دستگاه ظل الله نادرشاه سلمه الله هشتاد هزار سوار جرار خونخوار خنجر  
گذار به هم عنانی هندوستان و هم رکابی این سفر دولت ثمر، سرافرازی داشتند  
و هشتاد هزار منکببازی در عساکر ظفر مآثر او به سرداری و امارت جیش  
قیام و اقدام داشتند. و از این هشتاد هزار سوار نا مدار هر یکی جهت خدمات  
مرجوعه ستر ضروریه (کذا) با خود یتیمان داشتند چنانچه بعضی به يك یتیم  
اکتفا داشتند<sup>۲</sup> و بعضی به پنج و ده و بسیاری پنجاه و صد با خود داشتند و  
علوفه آن یتیمان مقرر از سرکار خاصه شریفه شاهنشاهی است، و هر ظلمی و  
بیدادی که از جنود فیروزی ورود به عمل می آید افعال یتیمان است نه اعمال  
آقایان آنها بلکه اگر رحمی و شفقتی از آن مردم رونمای دیده اهل تحقیق



گردید از کردار نجبای آن گروه بود، و هر ستم ایجادیه که مافوق آن متجاوز  
 نتوان شمرد از آن یتیمان نطفة الحرام که هر یکی ولد مغول ایرانی و افغان  
 و رومی و گرجی و چرکس و ازبک چه ترك و چه تاجک که هر فردی و لدهزار  
 پدر بلاشك واقع شده، هرگاه چنین اتفاقی رو داده باشد از آن مضغة الزناها  
 بجز فتنه و بدکاری چشم فلاح نتوان داشت و ولدالحیض<sup>۱</sup> صد درجه بر این  
 فرزندان چندین پدر، دعوی<sup>۲</sup> شرافت اگر نماید بیجا نتوان گفت.

فی الواقع آنچه از این گروه انبوه در بلاد هندوستان از ظلم آشکاری و  
 ستم ایجادیه و بیداد طرازی به نظر تحقیق مشاهده نموده شد و ظلمی که از  
 آن یتیمان يك مادر و هزار پدر به عمل می آید شاید که بر نسبت بختنصر نسب این  
 ملعونان جمیع طوایف انام به صد زشتی ترجیح توان داد. طرفه مردمی مشاهده  
 نموده شد که مطلق آگاهی از ذات پاك الهی و اطلاعی از حضرت رسالت پناهی نداشتند  
 بغیر از کشتن و کشته گشتن و غارت اموال و اسباب خلاق شغلی دیگر  
 نمی دانستند و اگر احیاناً در هنگام قتل کسی می گفت که: «من سیدم» در جوابش  
 به این عبارت، تسلی افزای خاطر پریشان خیالش می گردیدند که: «قبل از  
 این سادات چندی در نجف اشرف و در کر بلای معلی و مشهد مقدس طوس که  
 از بیم جان در این روضه ها رفته پناه و امان جسته بودند و در همان مقام  
 ع-رش التیام بر سر مزارات عالیات به قتل رسانیده ایم که تو به غلامی آنها نتوانی  
 سرافراز شد.» بعد از اتمام این تقریر به يك ظلمی مبادرت به قتل آن  
 مظلومان می نمودند که ارض و سما را بر حال زار آن بیچارگان ترحم می آمد  
 و هرگز ترحم در خاطر آن سنگین دلان، خداوند دو عالم آفرین و خالق زشت و  
 زیبا نیفکنده و بجز قساوت قلب از هستی آن ولد الزناهای نطفة الحرام مقصودی  
 متمشی نگردید.



قریب دوصد هزار نفر که به عبارت مردم هندوستان دولت زبازرد بیان می‌گردد از این خوش نصیبان یتیم لقب بلا تردد در آن فئه کثیره در عالم پیاده روی کارفرمای پیش قدمی در جمیع حالات و در تمامی اوقات و واقعات می‌گردیدند. لیکن از همه امور بدیعت و از جمیع نیرنگها عجیب تر این معنی صورت ساز صفحه تحقیق گردیده که احدی از فریق امیران و سپاه و یتیمان که در معسکر نادرشاهی اقامت گزین کوی ملازمی بودند از جان و دل به علت وقوع عدم آسایش و مفقودی راحت، بیزار چنانچه در عالم خلوت هرگاه نام نادرشاه بر زبانی جاری می‌شد به یکبار لسان حال آنها نغمه پرداز ساز نفرینی، و ترانه آغاز قانون بیزاری می‌گردیدند که هرگز اهل اسلام در حق یزید پلید به آن نوع نکته سنج تقریر نگردیده باشند و بنی اسرائیل نه در شأن فرعون، و نه متابعان ملت خلیل الهی در جناب نمرود مردود، که این گروه انبوه اسناد به ذات آن عالی صفات می‌نمودند و با وجود این همه نفرت و تبرا نوعی در اطاعت اوامر و نواهی او بر یکپا ایستاده گردن قبول خم داشتند که زیاده از آن متصور سروران عالم وفا و پیشروان جهان انقیاد نتواند شد.

و در این مدت يك ماه و بیست و هفت روز که شاهنشاه جمجاه اقامت گزین قلعه مبارك دارالخلافة شاهجهان آباد دهلی بود مکرر به رأی العین مشاهده نموده شد که چه از اهل جرایم و چه از بی گناه هر که را قضای ربانی مقتضی فنای او در آن روز گردید طلب داشته شکمهای آنها را چاک کرده بیرون در قلعه مذکور افکند چنانچه در يك روز بیست و يك کس از زمره کلاه پوشان که منجمله نوکران سرکار دولتمدار شاهی بودند به قتل رسیدند و اکثر آنها را به شکم چاکی، در ته خاک کردند، و چندی را بر دار کشیدند و آنها تا روز معاودت به صوب دارالملک ایران بر سردار پا قایم داشتند، اگرچه در



ساعت اول که دیده جهان بین به تماشای بهارستان شاخسار دار گشودند دست از سر جان برداشته رهگرای وادی فنا گردیدند لیکن قالب بی جان آنها تا يك ماه روبروی در قلعه بر دار آویزان بود .

و به تحقیق پیوسته که یکی از ملازمان درگاه را از وقوع معاصی حکم والا شرف نفاذ پیوست که شکم این اجل رسیده را از بالای ناف چاك ساخته تلخه او را با جگر قطعه قطعه ساخته بیرون آرند . مأموران اوامر و نواهی همان لحظه مطابق فرمان قدر توامان به عمل آوردند . لیکن آن سنگین دل سخت جان تاملت یکروز و يك شب بر سر پا نشسته حقه می کشید و با هر که حرفی با او تقریر می نمود او نیز به جواب مانند درست مزاجان مبادرت می نمود .

قضا را در همان حالت یکی از همشهریهای او به سر وقتش نزول نموده از او پرسید آیا وصیتی اگر داری برگو تا به متعلقان تو ظاهر سازیم از استماع این سخن بر آشفتنه به عنف جواب داد که : « سر شاه سلامت باشد ، یقین که بازماندگان این جانب را ضایع نخواهد گذاشت ، احتیاج به وصیت نیست » وفا و اعتقاد و اعتماد و انقیاد را مشاهده باید فرمود که در کدام درجه دارند ، لیکن هرگاه بیزاری و تبری برای آن مردم و حوش طینت حیوان خصال بنظر درآمد و هر دو در میزان نظر سنجیده شد کین و عناد مضاعف انقیاد و وفاداری آمد و مدام با هم متعهد این ماجرا می گردیدند که : « فردا هنگام صف آرائی و معرکه پیرائی این ظالم عالم خراب کن را به دست اعداء گذاشته رو به صوب فرار می آریم . » لیکن به مجرد نمود افواج غنیم به غیر از آنکه دست از سر جان برداشته خود را بر صف غنیم زنند راه فلاح و طریق نجات از چهار سو معدوم الاظهار می گردد ، از این جهت که به موجب حکم شاهنشاه ظل الله نهصد نسقچی باتیغهای الماس فعل زمردگون از قفای آن فوج تهدیدکنان



به پیشقدمی و سبقت اندوزی تیغ بر کف بر سر سایه فکن می رفتند ، نعوذ بالله اگر احدی به اراده دیگر و خیال فرار از صف پهلوی تهری سازدهمان دم سرش در پیش سم اسبش گوی چوگان شهبسوار فنا می گردد .

سبحان الله این چه اظهار نیرنگی قدرت کامله اوست که به آن مقدار نفرت و بیزاری که از تشخیص و قیاس افزون و اطاعت و جانفشانی به آن مرتبه که از حوصله طاقت به چندین درجه مضاعف انقیاد و فرمان پذیری آنکه پسر را از قتل پدر یارای اظهار ماتم معدوم الوقوع ، نه پدر را از کشته شدن پسر آه ندامتی بر لب ، و نه برادر را از مقتولی برادر دیده مأیوسی تر گردیده شد که يك برادر داخل دسته دیگر و آن برادر دویم داخل دسته دیگر ، اگر چه از اتفاقات روزگار نیرنگ کردار چنین واقع شد که خیمه های برادران پهلوی هم بر پا گردید ، لیکن به دولت پاس احکام شاهی قدرت هم سخنی و همزبانی عبارتی نامفهوم و معمائی به اسم شخص معدوم است ، و از این قبیل بسیار واقع شده که در بعضی از ایام صد و دو صد تن را به يك حرف پا در هوائی گوش و بینی بریده سر به صحرای خود سری داده و بعد از چندین سال اگر کسی سؤال از آن اعضای مقطوعه نماید با کمال تندی و تلخی زبانزد اظهار می نماید که : « این اعضوها را شاه بریده نه از حکم حاکم دیگر بریده گردیده . »

از این نوع اتفاقات سرمایه افتخار مردم ایران گشته ، باز كلك هرزه سلك از گوشه و کنار و چپ و راست طریق گفتگو عنان تاب گردیده بر سر شاهراه تقریر مدعا عبارت پیرای عالم سرگذشت ممالك وسیعه هندوستان است .

در آن زمان که نظام الملك آصف جاه به هم عنانی امیر الامرا خان دوران و وزیر اعظم از شهر برآمده بر دو فرسخی اقامت گزین کوی فراغت گشتند و تا مدت يك ماه مطلق از آن منزل نخستین به صد تقاضای محصلان شهریاری قدم



فرا تر نگذاشتند .

از وقوع این اتفاق ضمیر منیر سلطانی پی بد عدم خرج راه و تنخواه سپاه آنها برده مبلغ يك كرور روپيه جهت آن هر سه ارکان سلطنت ارسال داشت . از وقوع این اتفاق لاچار از آن مکان کوچ نموده بر چهار فرسخی شهر خیمه گاه ابهت را فلك رفعت گردانیدند . از نیرنگ آسمانی در آن منزل متواتر اخبار وحشت آثار نزول موکب شاهنشاهی برسواد دارالسلطنه لاهور و ملازمت خان بهادر زکریا خان ولد عبدالصمد خان غازی مجاهد احراری گوش آشوب امیر و وزیر و صغیر و کبیر گردید . از وقوع این آفت سماوی امیران ثلاثه فرزندان خود را به حضور لامع النور فرستاده ، طلب قدوم میمنت لزوم پادشاهی به هم عنانی خویش نمودند .

اگرچه آن شهریار نامدار از این حرکت مخالف طبیعت بیکار بود لیکن از آنجا که امیران از آن مکان حرکت به صوب تقابل غنیم مشروط به آمدن آن جناب ساخته بودند لاعلاج با دل ناخواه آن شاه انجم سپاه گردون بارگاه ، قدم از شهر به صحرا نوردی بعد از مدت بیست و يك سال کامل گذاشت و چنانچه سایه نزول برفرق مترددان وادی حیرانی افکنده دلهای پریشان امیران و سپاه را جمعیت بخشید و از پرتو آفتاب لقای آن عالمتاب فروغ دیگر در شبستان ضمائر آن مضطرب احوالان پیدا شد .

لمصنفه :

شهان سایه نصرت ایزدند	هیولای آن صورت سرمدند
جهان خوبی از شهریاران گرفت	چمن خرمی از بهاران گرفت
نباشد اگر بیم شه در میان	شود پر زبیداد یکسر جهان
ضعیف از قوی سر به سر پایمال	قوی فارغ البال از گوشمال
قویدل بود لشکر از شهریار	کند کار صد فوج يك نامدار



سپه جسم باشد ، شهنشاه جان  
حکایت بر طریق تمثیل لمصنفه :

شنیدم شبی رستم کی نژاد  
در آن دم یکی دزد صاحب جگر  
جدا کرد رخس فلک تاز را  
چو آگاه شد رستم نامجو  
چونزد یکش آمد در آن تیره شب  
سه بارش بزد رستم صف شکن  
بخندید [و] گفتا که بازی مکن  
مبادا که رستم در آید ز راه  
چو آگاه شد رستم از کار او  
پس از ساعتی بانگ بر زد که: هان  
چو بشنید نام یل نامدار  
از این اتفاق آن جهان پهلوان  
پس آنکه چو آمد سوی خان خویش  
که در زیر این گنبد لاجورد  
اگر دستگیرم نمی گشت نام

به تحقیق پیوسته که به مجرد طلوع طلیعه آفتاب عالم تاب موکب معلا ی  
شہسوار تاجدار نامدار طرفہ امنی و عجایب تسکینی دلہای متردد سپاہ ورعیت  
آن ضلع را خاطر نشین دوام گشت و امیران را نیروی دیگر حاصل شدہ ،  
چنانچہ بہ خاطر جمع از آن منزل رایت نہضت بہ صوب مقام مقاتلہ برافراختہ  
در رکاب دولت مآب جناب مقدس معلی شدند ، و در چند کوچ متعدد بہ بلدہ



کرنال که چهار منزل راه به جانب مغرب<sup>۱</sup> دارالخلافت شاهجهان آباد دهلی، از زمان قدیم واقع شده سرادقات ابهت واجلال شهریاری همسر آسمان اطلسی گردید، و موجب مصلحت دید امیران معظم و سپهسالاران مکرم مقرر گشت که موضع کرنال را پس پشت داده در این صحرا که وسعتش بر دولشکر کثیر الجیش گران سنگ تنگی ندارد مورچال راسخ البنیان و دمدمه های فلک رفعت کوه بنیاد بسته باید نشست تا آنچه در کتم اختفا مستور و مخفی است به عرصه ظهور و نمود رونمای مرآت شهود گردد.

و در آن روز نواب عالی جناب آصف جاه نظام الملك مقدمه معرکه آرائی را بر ذمه خویش گرفته تادو و نیم فرسخ راه برگرد تمامی لشکر توپخانه رعد خروش برق آهنگ زنجیره بند چیده حصاری آهنین بنای آتش افروز جهت خواست سپاه و دیگر مردم ازده برپا ساخته، به خاطر جمع در آن مکان اقامت گزین کوی انتظار نشستند تا آنکه به تاریخ سنه هزار [و] یکصد و پنجاه شاهنشاه ظفر دستگاه از جانب مغرب<sup>۲</sup> هندوستان مانند آفتاب از مشرق رایت نزول مقابل لشکر هندوستان فلک شکوه گردانید و بی خبر در آن شهر نزول نموده تا خبر دار شدن ساکنان آن مکان که در حقیقت حکم بندر معموری دارد در بازار و کوچه ها ریخته خانه ها را بعد از قتل و غارت آتش کشیدند و نوعی در این هردو فعل مذموم، کار فرمای دراز دستی گردیدند که مافوق آن متصور خیال با صدجهان تفکر محال و بعضی از ذکور و اناث که در نخستین افواه ترك مال و منال و حب وطن و مؤانست خانه نموده به صورتی که در خور آن ساعت بود قدم به صحرا نوردی و کوه پیمائی گذاشته، خود را به مأمن دور دست رسانیدند، باری جان بدر برده از زیر دم شمشیر خونریز شان برجستند، و آنها که به تحقیق این مقدمه کار فرمای تأمل و تفحص گردیدند تا خبر دار شدن، بی خبر از هستی خویش گشتند.

اشغال دهلی  
به امر نادر



کم خانه‌ای در این شهر عمده بزرگ به نظر رهروان آن راه در نیامد که نسوخته باشد و خالی از لاش کشتگان طریق مظلومی نباشد .

به هر صورت در عرض نیم روز آن بلده آباد موفور البنا را به هم‌رنگی ویرانه هزار سال چمن ساز گلشن بیداد گردانیدند و تا مدت دوماه و چند روز بغیر از اجساد مقتولان دیّاری در آن دار، و افروزنده ناری در هیچ گوشه و کنار آن بلده رونق پیرا موجود نبود و در حقیقت بلادی به هم‌سری این بلده از دارالخلافت شاهجهان آباد دهلی تا دارالسلطنه لاهور که قریب هفده منزل راه است و به این رونق و آبادی و کثرت خلائق، خصوص به کثرت<sup>۱</sup> فروشنده پارچه پوشش که از حد افزون‌اند و لباس سفید در کمال لطافت و باریکی می‌بافند و سوای چندین ملبوس سپید و ملوّن در آن مکان پیدا می‌شود طرفه شهری دلچسب بازارهایش تمام پخته و وسیع و کثرت خلائق به مرتبه تمام و آبادی شهر چه از خواص و چه عوام در حد کمال و شرفای بسیار در آن مکان عیش بنیان از قدیم اقامت‌گزین دوام، و فضلا<sup>۲</sup> و علمای بسیاری از آن خاک سر بر زده‌اند .

و از مزارات متبرکه که در آن قریه مصر آسایکی در جانب شرقی<sup>۳</sup> واقع شده و خلائق آسوده آن مکان فیض آشیان را به شاه ولایت می‌نامند و مزار فیض آثار کرامت اشتهار حضرت شاه‌بوعلی قلندر قدس سره‌الغریز که در دل شهر واقع شده در کمال ابهت و اجلال مطاف زوار سعادت‌کردار است و امارت دستگهان ایام سابق عمارات رفیعۀ منیعۀ در آن مکان احداث نموده، و مبلغهای کلی بر آن تعمیرات به خرج رفته، چنانچه چهار ستون محجر خاص از سنگ محک در آن منزل فیوضات شامل موجودند، و سبب نصب نمودن آن استین تحفه از این عالم زبانزد اشتهار است، که حکیم تقرب‌خان کیرانه‌سو که موضعی<sup>۴</sup> از مواضع

۱ - متن : بکسرت      ۲ - متن : و از فضلی      ۲ - متن : مشرقی

۴ - متن : موضع .



در آن سرزمین است و بلده عمده معتبر قدیم، چنانچه بسیاری حکما و فضلا از آن بلده خوش آب و هوا از آن طرف دریای جمند که در زمان قدیم به چون اشتهار داشت، برخاسته اند.

و تقرب خان مذکور که مشهور به شیخ بهیاست در عهد نورالدین جهانگیر پادشاه عادل به دولت طبابت به مرتبه امارت رسیده مدتها به حکومت جزایر فرنگ که متعلق به بلده معموره احمد آباد گجرات اند بوده، به تحصیل جواهر نفیسه که از دیگر بنادر در آن مکانات جهت بیع و شرای<sup>۲</sup> تجار می آرند، اشتغال می ورزید، شاید از آن مواضع به دست آورده در مقبره خویش تعمیر نموده بود، از قضا یکی از جواسیس به عرض مقدس معالی<sup>۳</sup> شهریار عهد و زمان رسانید که چنین چهار ستون کمیاب تقرب خان حکیم، در وطن بر سر مزار خویش تعمیر نموده از وقوع این خبر حکم والا شرف نفاذ یافت که گرزداری به آن مکان رفته آن چهار ستون را به حضور موفور السرور آورده از نظر انور بگذراند. گویند که تقرب خان در آن ایام ترك منصب و جاه امارت نموده در وطن مألوف معتکف بود که به ناگاه اخبار وحشت آثار طلب ستونها گوش آشوب او گردید، با يك جهان اضطراب دفعیه این حکم محکم بغیر از این ندانست که آن ستونها را بر سر مزار سراسر انوار حضرت شاه شرف بوعلی قلندر قدس سره نصب سازد. چنین گویند که قبل از رسیدن گرز بردار پادشاهی در عرض يك شب از وطن، که بر چند فرسخی آن مقام فیض التیام واقع شده مخفی آورده و تا دمیدن صبح به معه چهار دیوار محجر نوعی ساخته و پرداخته شد که گویا از مدتها در این مکان تعمیر پذیرفته و کار هفته ها و ماهها را در عرض يك شب به اتمام رسانیده چنانچه آن بنای تازه را به کهنگی و انموده.

و بعد از دو روز که گرزدار به معه فرمان طلب آن ستونها به بلده کیرانه



رسید تقرب خان بعد از فراغ میهماننداری و دعوت مستوفی گرزدار را به زر نقد و تحایف دیگر ممنون منت ساخته ، همراه خویش به شهر پانی پت آمده آن ستونها به او وانمود که از مدتی در این مکان سعادت بنیان پیشکش نموده ام و این معنی محض غلط و افترا است که بنده بر مزار خویش تعمیر آنها نموده ، گرزبردار بدرأی العین مشاهده نموده به یقین دانست که به تازگی احداث این ضریح<sup>۱</sup> واقع نشده و آنچه از علامات و آثار منظور نظر می گردد از دیرگاه است نه الحال که این اساطین متین در این مقام قایم گردیده اند به این تدبیر موافق تقدیر آن ستونها نداد و در همان مکان متصل ضریح<sup>۱</sup> حضرت قلندر جهت خویش مکان قرار مقرر نموده ، چنانچه الحال خود در آن مکان آسوده است .

و از حالات حضرت شاه شرف از زبان کهنسالان طویل العمر [و] چه از عبارت ملفوظات که فضایل آن عهد مرقوم قلم صداقت رقم گردانیده چنین به وضوح پیوسته که قبل از این نزدیک به پانصد سال در عهد سلطان علاء الدین خلجی به قضای بلد پانی پت که در آن عهد از شهرهای معظم اقلیم هندوستان بود مسند آرای حکومت بودند و به انفصال قضایای خلائق اشتغال داشتند و در آن عهد که کمال اعتبار صاحبان علم و فضل داشتند مولویت و فضیلت علمی حضرت شاه شرف سرآمد بسیاری علمای آن عهد بود . چنانچه سالهای فراوان به درس کتابهای معتبر جمیع علوم می پرداخت و بسیاری از تلامذه آن جناب فیض مآب به مرتبه فضیلت رسیده به کسب افاده علمی اشتغال داشتند و ثروت<sup>۲</sup> آن جناب به درجه ای رسیده بود که احدی از مسند آرایان دارالعدالت قضا به ساز و سرانجام آن فضیلت دستگاه نمی رسید چنانچه مدتها قاضی القضاات تمامی ممالک محروسه چهار دانگ هندوستان بوده ، در دهلی که مستقر سلطنت و مقر

برح حالات  
شاه شرف  
شوالی قلندر



فرمانروائی بود بسر برده باکمال ناز و نعیم عمر عزیز را می گذرانیدند و در همان ایام جذبه طبع عالی او مستولی گردید چنانچه ترك جميع تعلقات اسباب دنیوی نموده بایك جهان کتابخانه از شهر دهلی که در آن زمان متصل درگاه عرش اشتهار حضرت خواجه قطب الدین بختیار اوشی کاکی قدس الله روحه آباد بود ترك اقامت نموده در مسجد دیهه وزیر آباد که تاحال بنای آن مسجد و دیگر حجره های متعلق آن<sup>۱</sup> استحکام دارند و اکثر از فقرا و طالب علمان در آن مکان فیض نشان مسکن دارند .

قضارا در حجره ای که تاحال به چله حضرت شاه شرف بوعلی قلندر زبانزد خاص و عام است معتکف گردیده ، تا چهل روز در آن مکان در بسته ، به تنهایی و یکتائی و ذکر قلبی اشتغال ورزید ، لیکن بعد از اتمام چله نشینی جذبه دیگر بر خاطر حق مقاطر<sup>۲</sup> افزوده کار به جائی رسانید که صبحی بر کنار دریای جمنه که در آن عهد به بحر جون اشتهار داشت و در آن ایام از پایان مسجد موج خیز تلاطم می گذشت نشسته تمامی کتب سرکار خویش ، پیش نگاه خویش داشته کتابی برداشته نگاهی در اوراق و عبارات او کرده ، آهی سرد حسرت اظهار از سینه بی کینه بر آورده به زبان تأسف ترجمان کتاب را مخاطب به این خطاب می گردانید که : « عمرها در اوراق و عبارات و معانی نظر کردم لیکن حسن مدعا صورت نبست . » این سخن گفته در آب می افکند تا آنکه تمام و کمال کتب خانه خود يك يك گشوده و نگاه ناامیدی در آن کرده در دریا افکند و زمانیکه نشان از کاغذ و کتاب باقی نماند سر به صحرا زده مابقی عمر در بلده پانی پت و کرنال در کمال مستی و بی باکی به انجام رسانید چنانچه دست از ادای فرایض و سنن<sup>۳</sup> و نوافل برداشته تمام روز و شب در عالم استغراق می گذشت و اشتهار کرامات و خرق عادات آن جناب به حدی در کتب اخبار



و بر زبان خالایق به مرتبه [ای] کثرت پذیرفته که احتیاج به ترقیم و تقریر نمانده ، مکرر متحقق گردید که احیای موتی نیز از آن حضرت که ملقب به بوعلی گردیده به وقوع آمده تا سه روز در بلده پانی پت آفتاب عالمتاب موجب حکم آن جناب طالع نگردیده .

گویند که در پیش دکان معشوق آن جناب ولایت مآب درویشی کامل سؤال نمود آن نوجوان در جواب درویش به خشونت و دشنام مبادرت نمود، از آنجا که آن صاحب حسن مغرور، کمال تندی و تلخی در حق درویش دل ریش بجا آورده بود بر زبان درویش گذشت که: « فردا از این عالم رحلت خواهی نمود . این همه ناز و غرور بکاری نمی آید. » این سخن گفته رو به راه آورد قضارا بعد از ساعتی حضرت شاه شرف بوعلی قلندر قدس سره جهت دیدن او به آن مکان نزول اجلال فرمود آن دلربای عشوه گر با چشم اشک آلود حقیقت بد دعای درویش به عرض والا رسانید ، آن صاحب قدرت کرامت اظهار شاخ درختی که محاذی دکان آن جوان به خود نازان بود گرفته و به يك پا ایستاده ، این مصرع را هر نفس زبانه می فرمود، مصرع مذکور این است: تا قیامت نشود صبح دمیدن ندهم، و این غزل را همان ساعت ایستاده موزون نموده ، به قرائت آن اشتغال داشتند و از آن غزل در هنگام تحریر این اوراق همین دوییت به خاطر احقر راقم بود، جهت استشهاد می نگارد ، ابیات مذکور این است :

گر بیاید ملك الموت که جانم ببرد

تا نبینم رخ تو روح رمیدن ندهم

گر شبی دست دهد وصل تو از غایت شوق

تا قیامت نشود صبح دمیدن ندهم

گویند که تا سه روز نه صبح طالع گردید و نه آفتاب از مشرق بر دمید ، ساکنان آن شهر از وقوع این اتفاق غرایب اشتقاق به تنگ آمده به خدمت



آن درویش رفته ، با جهان جهان نیاز و عالم عالم عجز و درماندگی مستدعی رد دعا گردیدند . چنانچه آن درویش به همان مکان که دست دعا برداشته بود رسیده ، روبروی جناب اشرفی دعای معدوم الاثری دعای سابق از درگاه خداوند کار ساز بنده نواز مسألت نمود و به قبول مدعا سرفرازی یافت و در آن زمان که بر پیشگاه خاطر حضرت قلندر دفع آفت دعا به یقین پیوست شاخ درخت ازدست وا گذاشت . مشهور است که در هر قدر روز که شاخ درخت گرفته ایستاده گردیدند وقتی که ازدست رها کردند همان قدر روز باقی بود که گویا همین دم شاخ را گرفته ، از دست گذاشته اند .

و دیگر آنکه بر هفت فرسخی پانی پت موضعی است مسمی به بوره کپهره ، و حضرت قلندر در آن مکان نسبت به مواضع دیگر بیشتر اقامت می ورزیدند گویند که در آن مکان سکونت<sup>۱</sup> داشتند که متواتر خبر رسید که قلندری از بلاد دوردست بر شیرگران سوار و قمچی از مار سیاه کفچه وار در دست جهت ملاقات آن جناب عنقریب می رسد و زمانی که قرب نزول به وضوح پیوست حضرت قلندر بر دیوار گل که متصل آن مکان اقامت بود سوار گردیده اشاره حرکت نمودند ، آن دیوار به قدرت خالق کردگار با کمال چستی و چالاکی روبه راه آورد درویش مسافر از نمود این کرامت و ظهور این قدرت معترف به صاحب کمالی آن جناب گردید .

از قبیل این اتفاقات کرامت و خرق عادت بسیار از جناب قلندری در کتب ملفوظ بزرگان مندرج و بر زبانهای خلائق جاری ، بسیاری از بزرگان دین از خاک این سرزمین رونمای مرآت هستی گردیده اند و بسیاری از بزرگان بلاد دیگر از وقوع اعتدال آب و هوا و نزهت مکان و لطافت سکنای آنجا ترك اقامت اوطان خویش نموده ، در این مقام سکونت ورزیده اند .



گویند که از دستبرد جنود نادری در يك روز خاکش بر باد رفت و آتش با خاك يكسان گردیده، گویند که آنقدر غله در آن شهر به مرتبه [ای] برآمد که تا دو روز چه از فریق یتیم و چه از صاحبان آنها هم بر شتر و اسب و استر<sup>۱</sup> و هم بر سرخویش برداشته، بردند هنوز نصفی برداشته نشده بود آخر کار روز سوم آتش در زده سوختند و تا زمانی که غله در لشکر شاهنشاه ظفردستگاه به مرتبه [ای] ذخیره واقع شد که بعد از وقوع مصالحه تا مدتی به دست لشکریان شهریار هندوستان می فروختند.

واصل حقیقت این ماجرا از این عالم معرکه آرای بیان است که شاهنشاه نصرت دستگاه ظفر پناه زمانی که مقابل سرادقات شهریار ترحم کردار کم آزار ممالك وسیع<sup>۲</sup> هندوستان که زیاده از صد هزار سوار در آن ایام به هم رکابی خویش داشت و حصر تعداد<sup>۲</sup> پیاده از حیز شمار و احاطه تعداد افزون بود خیمه گاه اقامت مرتفع ساخته سپاه را به قتل و غارت گرد و جوانب لشکر خصوص به جانب آبادی که از دار الخلافه تا کر نال مابین واقع شده بود مأمور و مآذون گردانید چنانچه در عرض دو سه روز مختصر تا جائی که دست و پای آنها رسید جمیع قراء و قصبات را از آبادی مانند کف دست از نومو مصفا گردانیدند.

در همان ایام که بیش از دو سه روز نادر شاه جم جاه سرادق ابهت و اجلال مقابل جنود نامعدود راحت اندود هندوستان غریب نواز برافراخته که به يك ناگاه برهان الملك سیادت نشان سعادت خان نیشابوری از بلده<sup>۳</sup> اود کور کهپور در کمال ثانی و تحمل به دار الخلافه شاهجهان آباد رسیده از اخبار وحشت آثار مقابله نادر شاه، نامدار هند مضطرب الاحوال استعجال گردیده در عرض يك روز و يك شب خود را به مکان اقامت دو پادشاه فریدون دستگاه

۱- متن: اشتر ۲- متن: حصر و تعداد.



ورود  
برهان  
الملك  
به دار الخلافه  
شاه جهان  
آباد

جم جاه رسانید . با وجودی که ده هزار سوار و پانزده هزار برق انداز از موجودی در رکاب نصرت مآب خویش داشت لیکن به علت برق خرامی و باد رفتاری تمام سپاه چه سوار و چه پیاده در عرض راه دستک زن پس کاروان گردید و در آن ساعت که نزدیک لشکر محمد شاهی رایت نزول برافراخت، امیرالامرا صمصام الدوله خان دوران بخشی الممالك جهت استقبال تا نیم فرسخ راه علم شوکت و دارائی مرتفع ساخته به همعنانی خویش شرف اندوز ملازمت شهریاری گردانید . چنانچه سلطان محمد شاه در آن ساعت برهان الملك را به چندین نوازش مفتخر و مباحی نمود که قبل از این هرگز به آن نوع التفات<sup>۱</sup> سرافرازی نیافته بود در آن دم که برهان الملك در پیش حضرت شهریار کامکار نشسته سرگرم تدبیر و مشورت گردیده ، پیش از آن گاهی حکم نشستن واقع نشده بود که به يك ناگاه اخبار رسانان سریع السیر متواتر رسیده خبر غارت خزاین و اموال که از دنبال بایك جهان استعجال می آمد و از دولت غلبه افواج شاهنشاهی دستخوش<sup>۲</sup> تاراج گردید رسانیدند به مجرد گوش آشوبی این ماجرای محشر پیرای به عزم دستبرد می خواست که از مکان اقامت قد برافرازد که نواب فیروزی مآب نظام الملك آصف جاه مانع آن حرکت بیجا گردید. در آن هنگام بر زبان برهان الملك گذشت که دو کرور روپیه نقد از این جانب کلاهپوشان نادرشاهی به غارت برده اند، از وقوع این آفت عظمی چگونه کارفرمای صبر و تحمل کردم. زمانی که اضطراب آهنگی از پرده ساز باطن برهان الملك نغمه پرداز قانون اظهار گشت، آصف جاه کهن پیر روزگار و صاحب تجربه هزاران کارزار متعهد ادای مبلغ مذکور گردیده به این نوع زخمه بر تار طنبور تدبیر زد که دو روز دیگر هر بیداد و ستمی که از جنود شاهنشاهی بر ملک و مال و سپاه این جانب تیغ آزمای عرصه اظهار گردد. در این دو سه روز بغیر از تغافل



و تأمل فعلی از ما می باید که به وقوع نیاید انشاء الله تعالی و تقدس يوم الخميس<sup>۱</sup> به دولت و اقبال فرس تاز میدان نبرد باید گردید بعد از آن آنچه در مشیت ازلی روز نخست ایجاد رقم سنج کاتب کاف و نون گردیده رونمای مرآت ظهور خواهد شد .

از این حرف نظام الملك سعادت خان متهور دلیر، نفسی تمکن ورزید ، در این اثنا مخبران دیگر متعاقب همدیگر رسیده به بانگ بلند معروض داشتند که بخشی سرکار آن سیادت جناب از وقوع تابش آفتاب از توسن خوشخرام به زیر آمده، سوار پالکی گردید ، قضا را در آن ساعت سپاه خواب بر ممالك هوشش تاخته بعد از غارت نقد زندگی سرگرم خواب عدم گردانید و مفصل این مجمل از این عالم رقم پرداز صفحه بیان می گردد که در ساعتی که مجهول غافل بی خبر از پاسداری هستی خویش بود که کلاهپوشان نادرشاهی به سروقت آن وقت شناس رسیده دستگیرش نموده دست به دست به والا خدمت شاهنشاه معدلت دستگاه رسانیدند و زمانی که آگاهی از خواب فراغت او حاصل کرد فرمود که :

چنین شخصی که خود را لشکر سپاهی ساخته و در این هنگام که جگر شیران پلنگ افکن از بیم پیشامد احوال آب گردیده و خواب از دید [ه] های خلاق مانند آهوی وحشی رمیده فوج را به این بی ترکی پراکنده گردانیدن که از دارالخلافه تا این مقام که زیاده از چهار منزل راه است که به دنبال همدیگر رهگرای وادی دشت پیمائیند و سوای آن از مقابل اعدائی که از اقلیم دور دست به این مقام رسیده مستعد جان ربائی و منتظر تیغ آزمائی بر سر راه نشسته به این رنگ راحت اندوز خواب غفلت بودن که از هیچ احدی از آحاد بنی نوع بشر بر خود در چنین حالتی گوارا نتواند نمود، در



حق چنین بی خبر و سفیه، بهتر آن است که از کشور هستی به معموره نیستی  
باید فرستاد. هماندم مأموران امر، آن اجل رسیده را شکم چاک ساخته جهت  
ضیافت بعضی وحوش و بعضی طیور جسم بی جان را به صحرایی افکندند.  
برهان الملك از این خبر وحشت اثر به رنگی سیماب فروش مرآت بی قراری  
گردید که رم آهوان از دام بسته به گرد وحشت او نتوانند رسید، هر چند  
نظام الملك آصف جاه فریاد و داد را بلند آهنگ ساز نصیحت گردانید که از این  
قبیل بلکه صد درجه از این قبیح تر اگر ماجرائی صف آرای میدان وقوع گردد  
بر ما و بر رفیقان ما بجز تأمل و تحمل مصلحت وقت مقتضی نیست همان بهتر  
که دو روز دیگر به هر نوعی که دست دهد طاقت آزمای تغافل باید گردید،  
هر قدر نظام الملك بانی تمکین گردید برهان الملك بر اضطراب افزود تا آنکه  
به رخصت پادشاه سوار فیل گردیده با قلیل مردمی که در آن دم به هم رکابی او  
داخل لشکر نکبت ثمر گردیده بودند رو به سوی اعدا که لشکر هندوستان  
را مرکزوار احاطه ساخته محاصره نموده بودند آورد.

جنگ برهان  
الملك با  
سپاهیان  
نادر

اگرچه در آن ساعت همعنان موافقتش زیاده از سیصد یا چهارصد سوار  
نبود لیکن بلاخوف و هراس، خود را بر آن فئه کثیره با وجود قلت رفقا و کثرت  
اعدا دو مرتبه صف کلاهپوشان را به کمتر آویز و قلیل ستیز از پیش روی  
خویش برداشته رو به قفا دوانید و زمانی که برگشته رایت معاودت را به صوب  
خیمه گاه خویش مرتفع گردانیده بود که مطابق طلب مکرر او امیرالامرا  
خان دوران از مقابل فرس تاز میدان گردیده، دچار<sup>۱</sup> سعادت خان گردید.

گویند که برهان الملك هنگام برخاستن به جانب امیرالامرا دویده<sup>۲</sup>  
به این عبارت نکته سنج بیان گردید که ما را از دیگران توقع امدادی نیست  
مگر از شما چشم امید نگران این معنی است که در این هنگامه محشر آشکار



خبری از ما خواهند گرفت . این سخن گریبانگیر امیرالامرا گردیده بود و  
سوی آن مکرر شتر سوار برهان الملك رسیده ، از امیرالامرا طلب کمک و  
امداد نمود و هنگامی که این معنی به تکرار انجامید لاچار امیرالامرا خان دوران  
اراده سوارى فرموده آصف جاه نظام الملك از این ماجرا اطلاع پذیرفته چند بار  
رقعه به خدمت امیرالامرا به این مضمون ارسال داشت که :

از کشته گشتن برهان الملك یا شکست او مطلق و هن و اختلال در عزیمت  
مصمم ما راه نمی یابد و اگر خدا نخواسته آن جناب را چشم زخمی رو نماید  
دیگر فوج هندوستان کمر همت به اراده مصاف افواج ایران تا قیامت نمی تواند  
بست ، بهتر آن است از این حرکت بیجا دست کشیده پای در دامان پیچند  
و آن سخن نشنو را به حال خود<sup>۱</sup> واگذارند . از آنجا که سر پنجه قضا گریبان  
حیات امیرالامرا را گرفته به هر نوعی که کار فرمای تقدیر اشارت می فرمود به عمل  
می آورد ، به همان مثل که استاد می فرماید :

من نه به اختیار خود می روم از قفای او

آن دو کمند عنبرین می کشدم کشان کشان  
با وجود تکرار سه رقعۀ متواتر باز استماع اخبار غلبۀ برهان الملك که  
دو فوج کلاهیپوشان نادرشاهی را با وجود قلت افواج خویش از میدان برداشته  
و بی پای<sup>۲</sup> ساخته نوشادر امیرالامرا تندتر گردید که هرگاه با قلیل مردمی  
برهان الملك دو فوج غنیم را برداشته امروز فوجی که به همعنائی این جانب  
تیغ آزمای معرکه اظهار خواهد گردید ، از صد یکی به هم رکابی برهان الملك  
موجود نیست اگر حقیقت کار از این عالم تیغ آزمای عرصه وقوع است به  
کمتر ترددی و مختصر حربی علم این ظفر به نام نامی ما آفتاب رفعت می گردد  
و به این خیال دور از کار تمام توپخانه رعد خروش برق آهنگ که به صف آرائی



آن با قیصر روم هم نبرد توان شد برجا گذاشته به يك اضطراب پای عدم فرسا را در رکاب آورد که بسیاری از سپاه فرصت بستن ترکش به کمر نیافتند تا به سلاح دیگر چه رسد !

بلا تکلف کلام و بلا تصنع عبارت به نوعی که با طوایف لولیان کسی به سیر باغ خرامش فرماید متوجه پیکار گردید . قضا را هنگام نصف النهار مردم طعامها تناول نموده بسیاری به خواب راحت سر به بالین داشتند که به يك ناگاه خبر رسید که امیرالامرا سوار گردیده رو به راه آورد . تمامی سپاه مضطربانه متوجه به پوشیدن زره<sup>۱</sup> و دیگر سلاح حرب نگردیده و بسیاری به همان یکتا<sup>۲</sup> جامه که در بر داشتند شمشیر و خنجر بسته از قفا فرس تاز گردیده خود را در عرض راه رسانیدند .

به تحقیق پیوسته که در نصف راه از مقابل برهان الملك [که] بر دو فوج اعدا غالب گردیده رسید و مستدعی بازگشتن گشت که امروز اکتفا به همین قدر جنگ که واقع شد و از افضال ایزد بی همال غلبه این جانب رایت اظهار برافراخته باید کرد . انشاء الله تعالی و تقدس فردا بعد از دمیدن طلیعه سپاه سحر به هیئت اجتماعی سوار گردیده صف آرای معركة نبرد باید گردید تا آنچه در کتم اختفای نقاب آرای تقدیر است گره گشای برقع ظهور و نمود خواهد گشت .

امیرالامرا به خیال این معنی که هرگاه برهان الملك با این عنق منکسر و بی سرانجامی آلات حرب که از صد حصه سپاه این جانب يك حصه با خود ندارد مرتکب چنین امورات فیروزی گردیده با وجود بی ترکی سپاه کثرت افواج ما در این ساعت دلیل هم نبردی با جنگ سلطانی [چون] نادر شاه است تا محاربه با دیگران خارج حساب توان شمرد . هر قدر برهان الملك مستدعی



بازگشتن از آن مقام قیامت فرجام گردید امیرالامرا گوش به حرف او نداشته  
فرس تاز سبقت گشت .

از راه نمائی تقدیر بعد از قطع کمتر طریق دو راه پیش آمد برهان الملك  
با افواج خویش از يك راه دشت نورد کوی تلاش گشت و از راه دویم امیرالامرا جاده  
پیمای وادی جستجو<sup>۱</sup> گردید . قضا را بعد از طی کمتر راهی جوق جوق از  
افواج کلاهپوشان نادری سراطهار از گریبان اختفا بر آورده قدم فرسای عرصه  
نبرد گشتند . به مجرد نمود صفوف مخالف خان دوران امیرالامرا بایک جهان  
امیران صاحب دستگاه و عالم عالم سپاه نوعی خشک برجا مانند مهر [ه] های  
شطرنج و صفحه تصویر ایستادند که اعدا از نمود این حالت قدم برداشته، بعد  
از تشخیص صورت حال دلیر گردیده فوج خود را نزدیک به صفوف جنود  
نامعدود هند رسانیده به افکندن بندوق و جزایر کارفرمای دراز دستی  
گردیدند .

اگرچه جمعی از سپاه خان دوران در آن سلك نخستین برخاك هلاك افتادند  
لیکن حرکت از آن مکان جایز نداشته به دستور سابق قدم در مقام خویش  
استوار داشتند . در همان اثناء دسته برق اندازان دیگر رسیده و از سراسپان  
خویش پا بر زمین گذاشته به ضابطه حون<sup>۲</sup> اول شروع در زدن بندوق و جزایر  
نموده بسیاری از افواج هند را از مرکب حیات پیاده ساخته، رهنورد وادی عدم  
گردانیدند .

به همین دستور متواتر دسته دسته برق اندازان و جزایر افکنان از  
دنبال هم و قفای همدیگر رسیده این دست و پا بستگان سلسله تقدیر را  
به فراغ<sup>۳</sup> خاطر و بی تشویش هم نبردی نشانه تیر بی خطای قضا و قدر ساخته  
خاك نشین کوی نیستی می گردانیدند و هرگاه افواج غنیم به سردادن ضربه های

۱- متن: جست وجو ۲- (کذا فی المتن؟) ۳- متن: فراخ.



توپخانه اقدام می‌ورزیدند سپاه هند از گل افشانی پریشان خیالی غنچه تر می‌گردیدند و يك تیر بندوق باعث فنای<sup>۱</sup> وجود چندین می‌گردید و جوانان نوعی از پس و پیش و یمین و یسار باهم پیوستگی داشتند که ده تن را تماشائی يك تن خیال می‌کرد از وقوع این اتفاق مطلق تیر جزایر و بندوق طرف ثانی هرگز قدم به صوب خطا نمی‌گذاشت و باوجود کجروی راست بر نشانه می‌آمد، از بسکه مردم نوعی پهلوی همدیگر چسبان و توأمان ایستادند که اگر هزار بندوق بی‌تعیین<sup>۲</sup> نشان و بی‌تشخیص هدف سرسری سر می‌دادند از غنچگی خلاق، یکی خطا نمی‌شد و همه سینه و سر افواج هندوستان را نشانه داشت، به همین دستور از سپاه گذشته کار به امیران رسید.

طرفه‌تر از جمیع امورات این حرب يك طرفی از این عالم اتفاق واقع شد که امیران ممالك هندوستان از اجتماع اخبار سواری بخشی الممالك خود نیز به اضطرابی سوار گردیده رو به راه مقتل خویش آوردند، و قضا به رنگی نقاب حجاب بر رخساره امیران افکند که از چشم بندی تقدیر مطلق تفتیش احوال سردار ناکرده، خود را به يك طرفی افکندند که افواج نادرشاهی گویا در آن مکان منتظر این اجل گرفتگان ایستاده بودند، رسیدن همان بود و با جمعی از سپاه بر خاک هلاک افتادن همان! به این دستور بسیاری از امیران نقد زندگی را در عرض راه به تاراج جنود فنا در دادند.

از این قبیل قریب بیست امیر به امیرالامرا نارسیده به طرفی افتادند، که روی بازگشت به صوب خیمه‌گاه اقامت خویش نیاوردند، از آن جمله مظفر خان برادر خرد<sup>۳</sup> اعیانی امیرالامرا خان‌دوران صمصام‌الدوله که با وجود وفور خزاین و بسیاری سرانجام ثروت و دولت در چنان معرکه که قیصر روم از نهیب صولت آن عساکر، از قصر ابهت و اجلال فرود آمده قدم بر خاک عجز و

کشته شدن  
مظفر خان  
برادر  
خان‌دوران

۱- متن: باعث‌الفنای ۲- متن: تعیین ۳- متن: خورد.



بیچارگی محکم ساخته و خاقان چین از افواه نصرت دستگاهی آن فئه کثیره چینی، اقتدار و اعتبار خود را مودار یافته و مابقی سلاطین ایران، توران و دیگر بلاد مختصره تن به قبول اوامر و نواهی او در داده، اوقاتی مابین خوف و رجا به سرمی برند با سید سوار قدیم و جدید که قبل از هنگامه نادرشاهی با خود داشت به همانقدر اکتفا نموده به هم رکابی شهریار نامدار مقدس به تاز هندوستان رهگرای وادی نبرد گردیده بود، در آن روز نوعی سرکن پرکن از خبر سواری برادر بزرگ بی تزك سپاه و بی مثل بندی فوج، سوار گردیده، رو به راه معدومی آورد که قضا را هنوز از جوار خیمه گاه لشکر خویشتن چندان مفارقت نجسته بود که به يك ناگاه جوقی از تفنگ اندازان نادرکار شاهنشاهی دچار گردیده يك يك را هدف تیر فنا گردانیدند و به کمتر آویزشی و مختصر حربی مظفرخان ساز و برگ نخل حیات خود را خزان زده تند باد ممات گردانید و بعضی از زمرة اهل تحقیق بر آنند که با عالم جستجو و تلاش [خواستند] سر مظفرخان را با جسمش پیوند کرده در زیر خاک گذارند. گویند که بعد از مایوسی مطلق، تن بی سر او را از آن مکان برداشته در شهر دار الخلافه شاهجهان آباد دهلی در مقابر امهات هر دو برادر را مدفون ساختند.

و مابقی حقیقت سرگذشت امیرالامرا از این عالم صف آرای معركة وقوع گردیده افواج تازه دم کلاهپوشان نادری از قفای همدیگر رسیده جهانی را مسافر راه فنا می گردانیدند، هنوز آنها قدم بازگشت در رکاب معاودت نگذاشته بودند که فوج دیگر رسیده به جای آنها در تفنگ اندازی ید بیضا نموده مصدر هلاک جمعی می گشتند. گویند که در تمامی فوج دریا موج امیرالامرا عاقل بيك کنیل پوش که از زمرة ملازمان قدیم امیرالامرا بود با بیست و چند سوار که در آن حالت به همعنائی پا برجا داشتند فرس قاز میدان سبقت و



تیغ آزمای عرصه جرأت گردیده خود را بر فوج غنیم زده ، از پا در آمدند و احدی از آن چند تن برگشته ، رو به صوب صفوف خویش نیاورد و باقی تمام و کمال بسملان وادی بی اختیاری در مقام اقامت خویش ایستاده خود را هدف تیر اعدا گردانیدند .

و زمانی که عالمی از جنود نامعدود امیرالامرا قدم در کوی فنا گذاشت نوبت به امیران فیل سوار رسید چنانچه در کمتر زمانی بسیاری از امیران همعنان امیرالامرا نشانه تیر تقدیر خالق خیر و خداوند عالم کبیر و صغیر گردیدند و بعد از قتل امیران نوبت به امیرالامرا رسید که نخست مهره تفنگی بر پهلورسیده در شکم جا کرد و متعاقب آن مهره مهره تفنگ دیگر به گرده گاه او رسیده در مثانه ، بند گردید از ضرب چنین دو زخم پیایی که متصل هم بلا فاصله رسیده امیرالامرا را از نقد هوش و طاقت تهیدست گردانید .

زخمی شدن  
امیرالامرا  
خان دوران

از تماشای این حالت قیامت علامت قلبی از رفقا که در اجل موعودشان چندی باقی بود فیل سواری امیرالامرا را از معرکه برآورده رو به جانب سرادقات اقامت آوردند ، مکرر از زبان صداقت بیان خان مقدس دودمان سیادت توأمان جان جهان و مقبول همگنان ، میرزا محمد صادق بیرمخان ولد فیاض زمان میرزا باقر بیرمخان ابن مدار الممالک کشورستان روح الله خان بخشی الممالک عالم گیری ابن خلیل الله خان ابن میر میران نعمت اللهی - که چه در ایران و چه در توران و چه در بلاد وسیعه دکن به دامادی شهریاران آن مکانات مرقومه مفتخر و معزز و محترم می بودند و از دو صد سال در اقلیم وسیعه هندوستان به امارت عمده و دولت کلی به همسری سلاطین بسر می بردند - مسموع شده و در آن روز که معرکه قتل سپاه هندوستان صف آرای میدان ظهور گردید خان نوجوان مذکور به هراولی و پیشقدمی امیرالامرا تیغ آزمای عرصه نبرد گردید ، به حدی پا بر جای استقامت بود که از جمله بیست و هفت



سوار که در آن حالت محشر آشکار به همقدمی آن سدا سکندر و گنبد هرمان خود را هدف تیر ناگزیر تقدیر ساخته ، اراده بازگشت را خواب فراموش تصور کردند. چهارده تن قافله جان را وداع نموده در آن صحرای جان ربای روح فرسا اقامت گزین کوی دوام گردیدند و ما بقی سیزده تن نیم جانی از دنبال امیرالامرا جنگ کنان و تیر افکنان خود را همعنان سردار بعد از گذشتن يك پاس از شب به حالتی که مافوق تحریر و تقریر توان دانست به خیمه گاه رسیدند. شنیده شد که در اول سواری که امیرالامرا از خیمه گاه اقامت قدم بیرون گذاشته ، سایه رایت نزول بر صحرای وسیع و عریض افکند به هر طرفی که میزان نظر به تشخیص چند و چون سپاه توجه مبذول می داشت به یقین می پیوست که با وجود این همه کثرت و افزونی افواج جنگجو که خلاصه سپاه هندوستان بود نوبت حرب تا به میان نمی رسد . لیکن به مجرد اظهار افواج قزلباش نوعی غنچه گردیدند که به غیر از افیال سواری امیران و جمعی که برگرد و جوانب فیلان مجتمع گردیده پا برجا بودند صد سوار نمود ده سوار نداشت و هر طرفی که نگاه گلچین بهارستان گلشن احوال بود سپاه می گردید صد چمن گل بیش از نمود يك غنچه افسرده نداشت . گویا سلسله جنبان قضا و قدر زنجیر در پای تمامی سپاه و امیران افکنده برداشتن قدم از مقام اقامت خویشتن سر به سر از صفحه خاطر محو گردید و به اندك ستیز و آويز نوبت معرکه آرائی به امیران رسید و مکرر از زبان<sup>۱</sup> خان ستوده عنوان شنیده شد که به مجرد شروع حرب زمانی که به خاطر خطور نمود که آیا انجام این جنگ محشر آهنگ به کدام رنگ در چمن وقوع گل خواهد کرد که به يك ناگاه تاخبردار شدن فیل سواری امیرالامرا رو به بازگشت آورده قریب دو سه جریب راه معاودت پیموده .



در این اثنا بعضی از رفقا در آن دم به عرض این معنی کارفرمای تیغ زبان گردیدند که الحال در این میدان که چندین هزار لاش نجیبان کشور هندوستان بر خاک مذلت افتاده و از زندگان بغیر از این چند تن معدود که از ملازمان سرکار برگرد و جوانب فیل سواری عالی پا برجایند<sup>۱</sup> دیگر معدوم الاظهار، هرگاه سردار از قضا راه پیمای طریق معاودت با تمامی رفقای باقیمانده گردیده باشد آن جناب به کدام استعداد و به چه امید اقامت گزین معرکه جانیازی اند؟ در این صورت بهتر آن است که به هر نوعی که دست به هم دهد خود را به سردار باید رسانید و هنوز عماری فیل سواری امیرالامرا در پیشگاه نگاه و مدنظر مرئی می گردد.

وقتی که از این قبیل گفتگو به تکرار انجامید با اعدا جنگ کنان و تیر افکنان رو به رفاقت سردار ناکرده کار یعنی امیرالامرای نامدار قدم فرسای مراجعت گردیدند، لیکن يك پسر جوان امیرالامرا که از پدر سبقت اندوز معرکه نبرد بود نقد زندگی را به دست خویش نثار آبرو گردانید و پسردویم که امروز به جای پدر به خطاب صمصام الدوله علم دولت را مرتفع دارد بعد از رسیدن زخم سنگ به دست لشکریان شاهنشاهی اسیر گردید.

و کمتر کسی از جمله امیران سرمایه حیات را از آن معرکه بی دستبرد<sup>۲</sup> اعدا سلامت آورد. چنانچه به خان نوجوان یعنی جان جهان بیرمخان سلّمه الرحمن دو تیر جزا بر رسید یکی از دست راست به پهلوی رسیده پوستمال از روی سینه گذشت و دویمی به پشت کمان در هنگام تیر افکنی رسیده به جانب چپ رفته بر خاک افتاد و بسیاری از پیادگان که در آن معرکه از پا درآمدند تعداد آنها را بغیر از حضرت علام الغیوب دیگری به شمار آن علم نتواند حاصل کرد و در آن روز حضرت حافظ حقیقی خان سراپا جان دوستان را



با وجود سبقت اندوزی نبرد محفوظ از آن آفات جهان خراب سازداشت و سوای آن هنگام بازگشت که از چهار سو بانگ شور و غوغائی فرس تاز میدان تیغ آزمائی می گردید که حوصله رستم دستان از نهیب و غلغلۀ آن افواج کثیره آب می گردید .

از آنجا که حق سبحانه تعالی و تقدس آن مقبول دلہای صاحب دلان را در کنف حمایت خویش مصون از آن بلیات معظمه داشت هرگاه یورش بر آن شیر بیشہ جوانمردی می آوردند از این جانب به خانہ کمان در آمده مستعد خدنگ افکنی و تیراندازی می گردیدند کلاہپوشان قزلباشیہ به مجرد نمود کمان کشی چون خیل زاغ بغیر پرواز راه نجات نمی دانستند و باز بعد از قطع قلیل راه به همان ہیئت مجموعی یلہ تازی را کار فرموده هرگاه نزدیک می رسیدند خان شیردل پلنگ جگر به دستور سابق سرگرم کمانداری گردیده آفات کبری<sup>۱</sup> را از خود دور می گردانیدند ، به همین دستور نقاره فیللی را در تمام راه بلند آہنگ ورعد خروش گردانیده تا کنار لشکر خویشتن به دستوری که مرقوم خامہ صداقت نگار گردید ستیز و آویزکنان خود را به معہ امیرالامرا و دیگر سپاہ باقیمانده به خیمہ گاہ رسانید .

طرفہ تر از همه این معنی رونمای مرآت اظهار گردید که سرادقات اقامت امیرالامرا که تا ربع فرسخ بر روی زمین فلک رفعت بود به مجرد افواہ زخمی شدن امیرالامرا و عنان معاودت به صوب مقام سکونت<sup>۲</sup> گردانیدن، او باش لشکر به قسمی در تاراج خیمہ و خرگاہ کارفرمای دراز دستی گردیدند کہ بعد از رسیدن امیرالامرا پناہی کہ در آنجا بستر اقامت اوافکنده، از شداید هوا محفوظ دارند، میسر نیامد مگر از سرکار پادشاهی مختصر خیمہ و دو سه قنات خرد<sup>۳</sup> آورده بر پاساختند کہ تاجہت امیرالامرا مقام سکونت<sup>۲</sup> میسر

۱- متن: کبرا      ۲- متن: مسکنت      ۳- متن: خورد .



گردید . زهی قدرت کامله خالق که چند ساعت قبل از آن خیمه های متعدد که محل اقامت چندین هزار آدمی می توانست گردید از سرکار امیرالامرا با فلك همسری نداشت و پس از يك پاس مطلق معلوم نمی شد که این همدسراوقات اجلال که مقام اقامت قیصر و خاقان بود چنان یکسر معدوم الاظهار گشت ! و مطلق به تحقیق نپیوست که این همه اسباب و ساز و سرانجام کلی که بارهزاران فیل و شتر بود در يك نفس به کجا رفت و تاراج کننده آن چه کسانی بودند ! مگر دريك دم بجز سطح خاک چیزی موجود نبود و بعد از رسیدن امیرالامرا آنقدر سرپناهی که در سایه آن<sup>۲</sup> فرش مجروحی او بگسترانند موجود نبوده زهی قدرت نمائی قادر بر حق خداوند مطلق . لمصنفه :

در چشم معانی چون گشائی	تماشای گل دیگر نمائی
دمی گر نوبهاری رو نماید	دم دیگر خزان در جلوه آید
گهی از صبح گردد نور اظهار	گهی از شام ظلمتها نمودار
درخت از برگ گاهی صاحب بار	گهی از برگ ریزان نخل پر خار
گه از باران جهان از آب لبریز	گهی از خشکسالی گشته خوریز
گهی بخشد گدا را شهر یاری	گهی شه را دهد بی اعتباری
غرض کار جهان یکسان نباشد	جهان بر يك سر و سامان نباشد

فی الحقیقت مقام حیرت است که چنین غارت فاحشی نه از دست مخالفان واقع شد و نه سببی رونما گردید . از نیرنگی تقدیر همان مردم که به محافظت آن قیام و اقدام داشتند سرگرم چنین حرکت بیجا گردیدند و سوای خیمه و خرگاه امیرالامرا کهنه بال بازاری برباد نرفت مگر سرادقات ابهت و اجلال امیرالامرا و برادرش مظفرخان مغرور بر خود غلط تا خبردار شدن مردم لشکر نوعی برباد تاراج رفت که بغیر از میدان لق و دق علامتی از خیمه و خرگاه



باقی نماند چنانچه مردم امیرالامرا بعد از نزول، حیرت پرست مرآت روزگار بودند که آیا در کدام سرزمین این همه سرادقات متعدد فلك شکوه بر پا بود؟ امیرالامرا تا چهار روز دیگر به همان حال مابقی زندگی را بسر برده آخر روز چهارم ودیعت حیات به قابضان ارواح سپرده در کمال تأسف و ندامت از این جهان سرا پا نیرنگ رو به عالم بیرنگ نهاد.

و حقیقت صورت حال برهان الملك سعادت خان نیشابوری از این عالم معرکه پرداز عرصه اظهار است که بعد از جدا شدن امیرالامرا برهان الملك علم نبرد به طرفی گردانید که سپاه قزلباش در آن مکان مانند شیر و پلنگ و گرگ که جهت شکار خویش در کمین انتظار باشند منتظر بودند که به يك ناگاه کوبه ابهت برهان الملك از آن مکان طالع گردید و به مجرد نمود از هر دو سو شروع به افکندن بندوق و جزایر نمودند. بعضی از نزدیکان برهان الملك قایل این قولند که در عین محاربه فیل سواری نثار محمد خان الملقب به شیرجنگ برادر زاده حقیقی برهان الملك که در آن ساعت پهلوی فیل سواری برهان الملك ایستاده بود شروع به بدمستی نموده، بر فیل برهان الملك غالب آمد چنانچه او را پیش انداخته و از قفا سر [و] کله زنان تا در دولت سرای اجلال شاهنشاهی در هیچ مقامی فرصت نفس کشیدن نداد و زمانی که بر در شوکت منظر شاهنشاه رسید بلا تردد فیلبان دست از سر پرخاش و بدمستی برداشته نوعی پهلوی او ایستاد که گویا هرگز با هم مخالفت نداشتند!

بعضی بر آنند که این همه عزیمت شاهنشاه به صوب ممالك وسیعه هندوستان موجب اشاره برهان الملك بود بلکه زرمو فور جهت اخراجات این مهم از هندوستان به ایران فرستاده از چگونگی حالات فرمانروا و فرمانبران این بلاد مفصل نگاشته طرف ثانی را به عزم تسخیر این ملک و محاربه شهریار دلیر گردانید

شرح بقیه  
احوال  
برهان  
الملك



و در آن روز باوجود هم رکابی ده هزار سوار و پانزده هزار پیاده برق انداز<sup>۱</sup> و جزایرافکن که قریب بر پانصد شتر، هزار جزایری سوار بود فی شتری دو جزایر انداز ردیف همدیگر، به همین دستور مابقی پیادگان تمام مسلح جنگی که به علت یلغار که از دارالخلافة تا کرناال که چهار منزل راه مقرری است در يك روز و يك شب از استماع اخبار مقابله دو پادشاه عظیم الشان مضطرب الاحوال گردید، تمام ساز و سرانجام محاربه که عمده آن توپخانه است در راه واپس گذاشته باسید یا چهار صد سوار موجودی که در آن حالت طاقت همعنانی داشتند نزدیک به لشکر رسیده به دست آویز امیرالامرا بخشی الممالك که تا نیم کرده از خیمه گاه خویش به استقبال شتافته بعد از نزول منزل مدعا به ملازمت شهریاری مفتخر و مباهی گردانید و به علت زخم ناسوری که برهان الملك در پا داشت و قریب نیم گز فتیله مرهم در آن زخم می رفت حکم نشستن از پیشگاه سلطنت صادر شد و سوای این نوازشات دیگر که هرگز در این مدت به دیگری از امیران عظام به صدور نیوسته در آن روز در حق برهان الملك سرمایه افتخار و اعتبار او گشت.

قضارا هنوز با شهریار کامکار نامدار سرگرم حرف و حکایت بود که متواتر اخبار وحشت آثار تاراج بهیر و غارت اموال و اسیری بخشی لشکر گوش آشوب او گشت. هر چند عمده الامرا نظام الملك آصف جاه مانع حرکت او گردید و مطلق در آن روز راضی به محاربه نگشت اگرچه دفعه<sup>۲</sup> اول قبول قول آصف جاه نموده فسخ اراده آن عزیمت نمود لیکن مرتبه ثانی از خبر اسیری بخشی لشکر خویش نوعی مضطرب آهنگ ساز نبرد گردید که مطلق نظر بر قانون جنگ نیفکنده باهما نقدر سواری که در آن ساعت با او طاقت یلغار آورده تا آن دم به همعنانی او طاقت آزمای رفاقت بودند سوار گردیده



بی ترک افواج و بی مثل<sup>۱</sup> بندی صفوف خود را مانند دیوانگان بر فوج قزلباشیه زده به همین تقریب خود را به نادر شاه جم جاه خورشید کلاه رسانید . گویند که در آن ساعت شاهنشاه نطع طعام گسترده به اکل آن اشتغال داشت که به يك ناگاه حجاب بارگاه نزول برهان الملك [ را ] به معه نثار محمد خان شیر جنگ به عرض والا رسانیدند . همان دم امر جلیل القدر به حضور او صادر گشت چنانچه به مجرد رسیدن برهان الملك و ادای مجرای معمول آن کشور اشارت به خوردن طعام به وضوح پیوست ، و بعد از فراغ طعام با هم بزم آرای مشورت گردیده ، در ظاهر حکم شد که جهت اقامت برهان الملك خیمه برپا ساخته ، چندی از کلاهپوشان را به حراست و نگاهبانی او مأمور فرمود . چنانکه گرد خیمه برهان الملك سپاه موجودی او سرادقات خود را برپا ساخته از پا نشستند .

از مصلحت اندیشی تقدیر و صواب نمائی قضا و قدر فردای جنگ کلاهپوشی از نزد شاهنشاه نصرت دستگاه به طلب نظام الملك رسیده مستدعی حرکت گردید ، نظام الملك از وقوع این اتفاق نخست به والا خدمت شهریار زمان سلطان روشن اختر محمد شاه فیض اندوز گردیده مطابق حکم اقدس اعلی خود به اعظم الله خان عم زاده و یزنه وزیر اعظم اعتماد الدوله قمرالدین خان چین بهادر و دوسه خدمتکار پیاده خود را به ملازمت سراسر ابهت و حشمت شاهنشاهی رسانید چنانکه حرف و حکایت صلح نخست از جانب شاهنشاه به عرصه ظهور نمود فرمود . نظام الملك جهان دیده ، و میزان هزاران معارك به نظر تعمق من کل الوجوه سنجید ، و احوال سپاه و افواج خویش را دیده ، چه در روز معرکه آرائی امیرالامرا و چه بعد از وقوع این محاربه که در این دو روز مشاهده افتاد به هیچوجه روبه مخالفت آوردن صرفه کار خویش نمی دید .



در این مقام چند سطری از صورت حال لشکر هندوستان و بی ثباتی سپاه به جهت مقام و ربط کلام لازم نمود بنا بر آن می نگارد که به مجرد افواه غلبه افواج شاهنشاهی و کمی جنود پادشاهی نوعی لشکر به هم برآمد که به هیچ قسم صورت حال آن روز را بی کم و زیاد بر صفحه اظهار رقم نتوان نمود از این راه که بسیاری از امیران، خیمه و خرگاه را بر جا گذاشته جان را بدر بردن از آن مهلکه کمال ننگ و نام و تمام دولت و ثروت بر شمرند چنانکه به آوارگی، هریکی به يك طرف افتاد و او باش و بازاری به رنگی مضطرب احوال خوف و رجا گردیدند، که هر فردی حکم سیماب روی آتش داشت و رنگ استقامت نه بر رخسار امیران و نه بر عارض غریبان مشاهده می شد در آن حالت که محشر صغری<sup>۱</sup> و فزع<sup>۲</sup> کبری<sup>۳</sup> توان دانست، نظام الملك آصف جاه پادشاه را به عنف تمام سوار فیل ساخته بر کنار لشکر خویش ایستاد.

به تحقیق پیوسته زمانی که از دولتخانه والا، شهریار چهار دانگ هندوستان که زیاده از صد هزار سوار در رکاب دولت مآب خویش موجود داشت سوار گردیده بیش از صد سوار به هم رکابی آن تاجدار نامدار موجود نبود. از نمود این نیرنگ آصف جاه خرد دستگاه حکم نوازش شادیا نه پادشاهی فرمود و غلغله اسیری طهماس جلایر که امیر الامرا و سپهسالار لشکر شاهنشاهی بود افکند، از این افواه تا چشم بهمزدن جهانی از سپاه برگرد فیل پادشاه مجتمع گشت و بعد از ساعتی دیگر، باز نقاره خانه را بلند آهنگ قانون تدبیر گردانیده اخبار کشته گشتن حاجی کافر که مقدمه لشکر طرف ثانی وابسته او بود گوشزد خلائق ساخته و آوردن سر او را یکسر در تمام لشکر غلغله افکند.

از وقوع استماع این دو مقدمه نادرست، بی قراری صغیر و کبیر را مبدل به تسکین گردانید و هر فردی از افراد لشکر هندوستان که مستعد فرار کمر



بسته ایستاده بود با کمال تسلی اراده اقامت نمود و هنگام شام که بر آصف‌جاء و شهریار تاجدار زخمی گشتن امیرالامرا و کشته شدن جمعی کثیر از امیران خرد<sup>۱</sup> و بزرگ و برخاک افتادن عالمی از سپاه و اسیری برهان‌الملک به هر نوعی که وقت اقتضا کرد متحقق گردید از راه پخته کاری جهت تسکین طبایع متردد مردم اردو بازار<sup>۲</sup> خویش و پابرجا بودن سپاه باز به يك ناگاه نوبت نواز این معنی گردید، که برهان‌الملک به حدی رایت غلبه را فلك شکوه گردانیده که نادرشاه بجز فرار چاره کار خویش ندانسته رو به قفا قدم به صوب فرار گذاشته و برهان‌الملک از تعاقب فرس تاز میدان یلغار است که تا او را به دست نیارد از پا ننشیند.

از این خبر تسکین‌اثر، دل‌های از جا رفته قرار بر تمکن دادند و اگر در آن ساعت شادیانه این ماجرا به نوازش در نمی آمد بلا تصنع کم کسی از لشکر هندوستان در آن ظلمت لیل، قدم در مقام اقامت، قایم می داشت و ادنی<sup>۳</sup> و اعلی تمام مستعد فرار و آوارگی بودند.

آفرین بلکه هزار آفرین بر تدبیر آن کهن سال جهان‌دیده و در چندین معارك علم فیروزی را آسمان فرسا گردانیده، اگر در آن روز این تدبیر موافق تقدیر، از آن کهن پیر صاحب شمشیر آفتاب ضمیر افلاطون نظیر به وقوع نمی آمد غیر از شهریار تاجدار و چندی از امیران وفا کردار دیگری معدوم الاظهار و مفقود الآثار می گشت و بوالعجب تر از همه آنکه هر که از غربا یا امرا از لشکر مفارقت نموده رو به صوب فرار آورده، در عرض راه کلاه پوشان قزلباشیه بعد از اخذ اموال، آن مضطرب الاحوال را از لباس حیات هم‌عریان می ساختند و اگر با فوج شاهنشاه دچار نگردیده از راه غیر متعارف به يك طرفی بدرزد زمینداران عرض راه هم به غارت مال و اموال می پرداختند و هم آخر کار کشته



در صحرا می افکندند . از این قبیل در عرض چهار روزه راه زیاده از صد هزار کس که به عبارت اهل هند يك لك نامند مرده افتاده بود و هیچ احدی پرسش صورت احوال آن بیچارگان مظلوم نفرمود که اموال آنها را که متصرف گردیده و به قتل آن بی گناهان کدام ظالم خود سراقدام<sup>۱</sup> نموده .

برعکس زمان سابق از اقوال صداقت کیشان راستی اظهار مرقوم است که كبك خان نام پادشاه ماوراءالنهر از اولاد پادشاه جهانگیر چنگیز خان که مستقر سلطنت خویش بخارا ساخته بود با وجود عدم [اعتقاد به] اسلام و ارتکاب دین باطله روزی از بخارا جهت شکار رایت عزیمت به طرفی مرتفع گردانیده بود ، قضارا در عین نشاط صید افکنی و نخجیر اندازی نظر معدلت اثرش بر چند استخوان پوسیده آدمی افتاد به مجرد نظر نخستین رو به قفا آورده به زبان حقیقت ترجمان گره از نقاب این راز سر بسته گشود که: ای عزیز این استخوانهای عظم رمیم گردیده به زبان حال از من طلب داد می نماید در این صورت همان بهتر که تا حقیقت تظلم این مظلومان من وعن رخسار اظهار از عالم اختفا ننماید حرکت از این مکان به جانب شهر جهت آسایش نفس خویش بی حمیتی و کافر ماجرائی است بهتر آن است که تحقیق سرگذشت این استخوانهای صحرا که از جمله واجبات است نموده آید .

شمه ای از  
احوال  
كبك خان  
پادشاه  
ماوراءالنهر

بعد از اظهار این تقریر حکم والا به احضار رئیسان و کهنسالان دهات قرب و جوانب آن سرزمین به صدور پیوست چنانچه در عرض چند روز مختصر جهانی از ساکنان قرب و جوار فیض اندوز ملازمت آن شهریار عدالت شعار گردیده از چگونگی حالات آن ستم رسیدگان بعد از تفحص تمام وجست و جوی کلی معروض داشتند که يك قرن کامل قبل از این ایام قافله تجار متعلقه اقلیم خطا از بلاد دور دست به معه اموال و اسباب تجارت به این مکان رسیده



خیمه و خرگاه مرتفع گردانیده منزل نمودند، قضا را در آن شب تراکم برف واقع شد از وقوع این اتفاق کاروانیان باخاطر جمع سرگرم خواب [و] آسایش گردیدند. قطاع الطریقان قابو طلب فرصت جو که در کمین انتظار چشم بر راه مدعا داشتند از صورت حال مردم قافله که در کمال غفلت سر بر بالین خواب، غافل از نیرنگی روزگار بودند مطاع گردیده بی خبر به سر وقت آنها ریخته تاخبردار شدن بی خبر از عالم هستی گردانیدند، چنانچه یکی از آن کاروانیان نقد زندگانی از دستبرد آن درازدستان بدر نبرد و تمامی مردم قافله یکدست از پا درآمدند. بعد از قتل مالکان مال و اموال، آنچه را در آن مکان موجود بود برداشته به خاطر جمع رو به مکانات اقامت خویش آوردند.

از تغافل نمائی تقدیر حضرت منتقم حقیقی فرمانروای آن عهد و دوران به تغافل بسر برده، به تحقیق این ماجرا پرداخت. از این جهت که دولت این معدلت، موقوف بر حصول ذات والا بود به مجرد استماع این اخبار ستم آثار منہیان راستی اظهار وجواسیس درستی کردار، مأمور به تحقیق مکانات اقامت آن گروه تظلم پیشه فساداندیشه گردیده بعد چندی از تمامی محل سکونت دزدان بیداد شعار اطلاع پذیرفته معروض رای انور گردانیدند. هماندم حکم به افواج قاهره صادر شد که در زنده بدست آوردن آن غریب آزاران نوعی کارفرمای تردد گردند که تائیکی از آنها باقی باشد آسایش و آرام را بر خود حرام شمارند بعد از اسیری و دستگیری تمام آن ظالمان اگر از پانشینند برجا خواهد بود.

فوج دریاموج به قسمی در قطع طریق آن مقامات کارفرمای استعجال و قدم فرسای یلغار گشتند که هنگام سحر بی خبر بر مواضع و محل سکونت آن دزدان قطاع الطریق رسیده به حدی از چهارسو آنها را محاصره نموده، در



اسیری آنها کوشش نمودند که مابقی آن رهنان که در این مدت يك قرن از دستبرد اجل سالم و سلامت مانده بودند احدی رخت عافیت را از طغیان<sup>۱</sup> آن سیل ناگهانی، بدکنار فلاح نکشید و تمامی غریق لجه اسیری گردیدند و زمانی که تمامی قطاع الطریقان بدمعه مال و اموال واجناس باقیمانده اهل آن کاروان که در آن مقامات موجود بود از پیشگاه نگاه آن پادشاه معدلت کلاه گذشت نخست بهشکر نوازشات ایزد بنده نواز اقدام نموده راهزنان مسافر آزار را بدزدان فرستاد و آنچه باقی مانده مال تجار و اموال و نقد آن غارتگران بود<sup>۲</sup> به امینان معتبر متدین سپرده قاصدان به اوطان تجار فرستاده وارثان مقتولان را بدمعه سند وراثت نامه که به مهر حکام و قضات آن بلاد در دست داشته باشند طلب داشته، بعد اثبات وراثت آنچه از اموال تجار باقی مانده بود و سوای آن نقد و جنس بسیار که تمامی اموال و ائقال تجار عشر عشر آن نبود تمام و کمال بدورته مذکوره تسلیم نموده قبض الوصول به مهر حکام شریعت در دفتر خانه والا نگاهداشت و بعد از ادای مال آن ستمگر شهر را از زندان طلب داشته به وارثان سپرد. آخر کار وارثان از حراست و نگاهبانی آن اجل رسیدگان که جمع کثیری بودند به تنگ آمده به عرض شهریار عدالت کردار رسانیدند که در حق این ظالمان بیدادگر آنچه به خاطر مبارك خطور فرماید بعمل آید.

پادشاه عادل انصاف شعار موجب استدعای وارثان مقتولان هریکی از آن قطاع الطریقان را به يك عقوبت شدید به جزا و سزا رسانیده چندی از معتبران سرکار خویش را بدمعه بسیاری از حارسان راه همراه ورثه تجار ساخته کامیاب و کامران روانه اوطان آنها با وجود سفر طویله گردانید چنانچه آن مردم یعنی بدرقه [کنندگان] راه بعد از شش ماه آن مردم غریب را [به] وطنهای مختلفه



آنها رسانیده رسید سلامتی ذات و محفوظی اموال و اسباب به مهر حکام آن مکانات متعدده ، آورده از نظر انور پادشاه عالم پناه معدلت دستگاه گذرانیدند ، آن زمان خواب و خور را بر ذات سراپا برکات خویش گوارا و حلال گردانید .

قبل از این چنین پادشاهان انصاف طلب عدالت پیشه سریر آرای فرمانروائی بودند اکنون از صد هزار کس افزون از جمله لشکر خویش در عرض راه افتاده به چشم جهان بین شهریار نامدار و امیران والا اعتبار عالی اقتدار مشاهده افتاد ، لیکن تفتیش احوال ستم آل آن مظلومان به روز جزا حواله شد و مطلق کسی از زمره حکام آن سرزمین چگونگی قتل يك جهان خلاق که بدایع ودایع خالق کریمند از آن کواران کون برهنه بازخواست فرمود و سراسر آن خون ناحق پامال تغافل و نسیان گردیده با خاک برابر گشت .

باز قلم حقایق رقم به جهت مناسبت وقت و ربط کلام عنان انصراف به صوب ترقیم مابقی ملاقات نظام الملک آصف جاء می گرداند که هر گاه نظام الملک به مجرد طلب شاهنشاه مطابق مصلحت دید شهریار نامدار سلطان روشن اختر محمدشاه خود با دو خدمتکار و يك سوار که عبارت از عظیم الله خان باشد ، بر در شاهنشاه خود را رسانیده شرف اندوز ملازمت والا گردید و بعد از حرف و حکایت فراوان قرار کار و مدار مدعا بر این معنی صورت پذیر صفحه خاطر طرفین گشت که مبلغ سه کروور روپیّه نقد تسلیم خازن شاهنشاهی نمایند و شاهنشاه از همان مکان عنان معاودت به صوب بازگشت به ملک خویش منصرف سازد .

به این قرارداد هنگام شام بازگشته صورت حال عهد و پیمان فیما بین را معروض جناب اقدس اعلی گردانید و دلپای متردد امیران و سپاه آسایش طلب هندوستان را به تسکین آشنا گردانید . لیکن روزگار جفا کردار برخلاف آن عهد و پیمان مدنظر داشت . از نیرنگی قضا و قدر شکی رونمای مرآت وقوع



مرگ  
امیرالامرا  
خان دوران

گردید که بر عکس خواهش طرفین بود و مفصل این مجمل از این عالم معرکه آرای عرصه بیان است که نظام الملك قرارداد مذکور را فردای جنگ امیرالامرا مؤکد به عهد و پیمان گردانیده بازگشت و از قضای سبحانی روز چهارم امیرالامرای خان دوران صمصام الدوله خواجه عاصم ولد خواجه قاسم درویش از وقوع آن دو زخم منکر جانربای تفنگ، و اندوه کشته گشتن برادر اعیانی و يك پسر جوان و اسیر گردیدن پسر دویم که علاوه آن زخمها گردیده به صد حسرت و ناکامی روی بازگشت به صوب عالم معدومی آورد.

گویند که بعضی از خواجده سرایان مقرب الحضرت خاقانی و بعضی از مسند آرایان حرمسرای سلطانی باهم همداستان موافقت گردیده بدعرض مقدس معالی رسانیدند که الحال مصلحت وقت و اقتضای هوش و خرد و صواب دید این معنی می گردد که خلعت میربخشی گری که از مدت يك قرن متعلق بذات امیرالامرا بود بعد از انتقال او به گردن نظام الملك به جمعۀ خطاب باید بست که فرصت کار از دست رفته و روزگار از شش جهت عرصه تردد و تلاش را نوعی تنگ ساخته که فرصت نفس کشیدن از عالم محال است، و بغیر از این پیرگرامی تدبیر ظفر شمشیر، دیگری پای همت در میان گذاشته مصدر صلح و جنگ نمی تواند گردید. همان بهتر که امروز او را زیر بار منت و احسان نوعی گرانبار باید گردانید که خیال مخالفت جناب والا سر از گریبان دلش نتواند برآورد!

انتصاب  
نظام الملك  
به سمت  
میربخشی  
گری

به موجب این مشورت نادرست همان ساعت که قدری از اول شب رفته بود نظام الملك آصف جاه را به حضور لامع النور موفور السرور طلب داشته تکلیف پوشیدن خلعت بخشى الممالکى نمودند. نظام الملك که پیرتجربه کار و صاحب خرد جهان دیده بود از این تکلیف بیجا معروض داشت که بالفعل وقت مقتضای موقوف داشتن این خدمت است از این جهت که چندی از امیران عظام، خصوص



برهان الملك كه از عمری دندان طمع به خدمت این بخشیگری تیز ساخته در کمین انتظار چشم به راه نشسته بهتر آن است که تا انفصال مقدمه نادرشاهی معاملات این خدمت معطل باشد تا چندی از طالبان آن<sup>۱</sup> به امید حصول خدمت مذکور سرگرم نیکو خدمتی گردیده مصدر تلاشات نمک حلالی گردند و بعد از پوشیدن تشریف که به بنده مرحمت خواهد شد، موجب ناامیدی طالبان آن<sup>۱</sup> میشود. در این صورت احتمال دارد که از آن بی حفاظان<sup>۲</sup> مدعا طلب حرکتی رونمای مرآت وقوع گردد که سرمایه فسادهای عمده از آن جلوه فرمای عرصه اظهار گردد که تدارك آن در این حالت به هیچوجه مقدور و متصور نیست.

از معروضی این ماجرا اهل مشورت به جناب والا مستدعی این ادعا گردیدند که این کهن پیر سراپا تدبیر از راه تزویر<sup>۳</sup> قبول این خدمت نمی نماید همان بهتر که به هر قسمی باشد که به گردن این سر بزرگ باید گذاشت تا قدم در میان کار گذاشته سرمایه حیات جهانی که امروز در لشکروالا مجتمع اند گردد. هر قدر نظام الملك آصف جاه قبح و حسن این مقدمه را آینه دار عارض شاهد بیان گردانید، به جائی نرسید و از درون و بیرون مکلف قبول تشریفات بخشیگری گردیدند، چنانچه از اول شب تادل آن، از طرفین سخنهای رد و قبول در میان بود، آخر کار پادشاه دوران حکم پوشیدن خلعت نمود، لاچار نظام الملك با دل ناخواه مخلع به خلعت خاص گردید.

از قضای ایزدی روز اول که نظام الملك به ملازمت شاهنشاه رسیده موافق عهد و پیمان را به تسلیم مبلغی معین مؤکد به ایمان گردانیده، به خاطر جمع معاودت به خانه خویش نموده بود و فردای آن کالاهپوشی از پیش شاهنشاه رسیده مصدر طلب شهریار زمان سلطان روشن اختر محمد شاه گردید.

بعد از صواب اندیشی نظام الملك پادشاه عهد سوار تخت روان گردیده از



آب شاه نهر گذشته وقتی که نزدیک به لشکرگاه شاهنشاهی رسید فرزند ارجمند شاهنشاه نصرالله میرزا<sup>۱</sup> که در آن سفر بغیر از او فرزندی همراه نبود به استقبال، قدم فرسای کوی میهمان نوازی گردید و هر دو تن یعنی پادشاه و شاهزاده همعنان موافقت بر در دولت سرای شاهنشاهی رسیده، در خیمه‌ای که جهت جلوس چنین میهمانی فلک قدر خورشید کلاه برپا ساخته بودند جلوس فرمای اقامت گردیدند، اگرچه همعنان شهریار نامدار از امیران بزرگ کسی همعنان موافقت نبود لیکن از امیران متوسط الاحوال مانند عمدة الملك امیر خان ولد ارشد عمدة الملك امیر خان عالم گیری که تا مدت يك قرن کم و بیش ناظم مناظم دارالملك کابل به معۀ توابعات که هر طرفی يك ماهه راه و بیست روزه راه تواند بود بوده فرمان فرمای با استقلال بود. دویم اسحق خان که موجب دستگیری عمدة الملك امیر خان به دولت امارت مفوض و مفتخر گردیده بود به معۀ دوسه امیر مختصر الاحوال و سه چهار خواجه سرای مقرب الحضرت که در آن روز به همراهی آن شهریار هندوستان که صد هزار سوار موجودی در رکاب دولت مآلش حاضر بودند همت بر گماشتند.

گویند که بعد از ساعتی شاهنشاه جهت دیدن آن میهمان عزیز واجب - الحرمت به آن مکان بعد از هم آغوشی و تعظیمات مقرر بزم آرای صحبت خاص که در آن وقت خواص هم طاقت بودن آن مکان نداشت گردیده هر دو پادشاه در آن ساعت به یکتائی، نکته سنج مقدمه مرجوعه گردیده با هم بريك نطع و يك طبق دست به طعام دراز ساختند چنانچه در آن روز پیمان اخوت از هر دوسو استحکام پذیرفته هنگام شام باز سوار تخت روان گردیده معاودت به دولتخانه والا فرمود و مردم لشکر و اردو را که تا آن زمان جان در قالب نبود به تازگی حیات دوباره یافته، به شکر عنایات خداوند کریم مواظبت فرمودند و طرفه عیدی و



عجایب نوروزی در آن ساعت در لشکر هندوستان عشرت افزای خاطر ها گشت. لیکن روز دیگر که از خبر خلعت پوشیدن نظام الملك و تسلیم خدمت میر بخشی گری رگ حسد برهان الملك در جنبش آمده باشاهنشاه همدستان این ماجرا گردید که: فردا این پیر والا تدبیر صاحب شمشیر که اعتضاد سپاه و ممد پادشاه ذات اوست به مجرد آنکه طلب داشته در پیشگاه دولت سرای والا يك شب نگاهدارند فردای آن چه شاه و چه امیران عظام هر کرا طلب خواهند فرمود بلا تأمل قدم از سر ساخته فیض اندوز ملازمت خواهد گردید و آنچه نظام الملك از عالم باج و خراج مقرر فرموده اگر به موافقت تدبیر بنده عمل خواهند فرمود سی حصه زیاده از آن واصل خزانه سرکار خواهد گردید و اجناس نفیسه هفت اقلیم که امروز در سرکار هیچ فرمانروای کشور [های] سبعة موجود نخواهد بود آن قدر در تصرف بندگان والا خواهد آمد که از مقامی به مقامی نقل کردن متعذر خواهد شد و جهت برداشتن آن، عالم عالم بار بردار می باید از نمود این باغ سبز که برهان الملك سعادت خان در پیشگاه نگاهشاهنشاہ چمن پیرای ایجاد گردانیده بود شاهنشاه هم از جارفته به صوابدید برهان الملك عمل نمود. چنانچه روز دیگر باز نظام الملك را طلب داشته تا شام پیش خویش داشت و هنگام شب هم رخصت معاودت به صوب خانه خویش نداده جهت سکونت<sup>۱</sup> او خیمه مهیا ساختند.

گویند که طرفه شبی و عجایب حالتی بر لشکر هندوستان در آن شب گذشت لیکن به مجرد طلوع طلیعه سپاه نور یعنی طالع شدن آفتاب عالم تاب، کلاهیوشی نسقچی به طلب پادشاه رسیده مستدعی سواری گردید چنانچه به دستور سابق بار دیگر سلطان روشن اختر محمد شاه سوار تخت روان گردیده سایه نزول بی ترس و بیم با جهان جهان جرأت و عالم عالم استقلال بر سر ادقات شاهنشاه



افکند و در خیمه‌ای که از برای اجلاس آن پادشاه تمام همت سراپا جگر مقرر گردیده بود جلوه فرمای اقامت گشت. و همان روز مردم حرمسرای ابهت و اجلال را از آن مکان طلب داشته پهلوی سرادق پادشاه تمام جرأت و همت در خیمه گاه دیگر فرود آوردند و آخر همان روز یا صبح روز دیگر وزیر اعظم قمرالدین خان چین بهادر اعتماد الدوله که تا آن زمان شرف اندوز ملازمت شاهنشاهی نگردیده بود موجب طلب به و الا خدمت شهریار ایران و توران و دیگر بلاد متعدده رسیده ایمن از حوادث گوناگون روزگار جفا کردار که در آن ایام نیرنگ پرداز فتنه آغاز گردیده بود گردید و تمامی مردم لشکر هندوستان از آن مقام حرکت نموده در پهلوی لشکر شاهنشاه اقامت گزیدند.

دستور تاراج

غله وسیله

محمد شاه

لیکن طرفه تر از جمیع مقدمات نادره معمای این معنی تا امروز که هفت سال کامل گذشته حل نگردیده و مفصل این مجمل از این عالم رونمای آئینه وقوع گردید که در مرتبه نخستین که شهریار چهار دانگ سواد اعظم دیو لاخ هند بعد از ملاقات شاهنشاه هنگام شب که نزول دولت و اقبال در اردوی ظفر قرین خویش فرمود نخست گذار [ش] به گنج غله افتاد. به مجرد رسیدن، حکم والا صادر شد که تمامی غله موجود این مکان [را] دستخوش تاراج سازند! گفتن همان بود و برباد رفتن همان! چنانچه هنگام صبح به صد تلاش يك كف دست غله به دست هیچ احدی نیامد. چنانچه حالت مردم لشکر منجر به صعوبتی گردید که مافوق آن متصور خیال از عالم محال است، چه امیر والا استعداد و چه فقیر تهیدست هر دو از عدم قوت مضطرب الاحوال گردیدند و در تمامی لشکر يك آثار غله به صد روپیه در آن دو سه روز به دست نمی آمد و در همان شب غارت نوعی معدوم الاظهار و مفقود الآثار گشت که گویا از هزار سال در این لشکر غله وجود نداشت تا آنکه مردم از لشکر شاهنشاه رفته به هر قیمتی که کلاهپوشان می فروختند هندیان خریده سد رمق می نمودند.



و طرفه تر از جمیع مقدمات این معنی گویا قبل از این استاد جهت امروز موزون  
نموده بود :

عدو شود سبب رزق اگر خدا خواهد

خمیر مایهٔ دکان<sup>۱</sup> شیشه گر سنگ است

یکی یکساله راه طی کرده و سوای آن دو ماهه راه در ملک دیگری  
رهنورد وادی مخالفت گردیده بر چهار منزلی دارالخلافة شاهجهان آباد که از  
صد سال پایتخت و مقر سلطنت سلاطین سابق و حال بود رسیده در لشکر اوغله  
به حدی افراط و افزونی داشت که کلاهپوشان از برداشتن آن عاجز گردیده  
می فروختند و پادشاه هندوستان هنوز از سواد شهر خویش قدم بیرون نگذاشته  
که يك دانه غله به صد تلاش میسر نمی شد و اگر کلاهپوشان نادری فروختن غله  
را عام نمی کردند بلا شك يك تن از لشکر هند زنده روی دارالخلافة نمی دید .  
اگرچه قیمت غله را کلاهپوشان موافق دلخواه خویش مقرر نموده بودند  
لیکن به نرخی رایج ساخته که دست صاحب دولت و غریب تهیدست به او  
می رسید .

خداوند کریم و فیاض عمیم اگر نشان غله را در لشکر خویشتن معدوم -  
الوقوع و مفقود الآثار گردانید در پهلوی همان لشکر سپاه غنیم را مصدر این  
معنی گردانید که غله را به دست هندیان باید فروخت و این اتفاق تا قریب دو  
هفته در آن مکان دست بهم داد تا آنکه بعد از طلب پادشاه ستاره سپاه روشن  
اختر محمد شاه روز چهارم یا پنجم برهان الملك سعادت خان را به همداستانی  
تهماسب خان<sup>۲</sup> جلایر که سپهسالار جنود نادری بود با ده هزار سوار کلاهپوش  
جهت تسخیر قلعهٔ مبارکهٔ دارالخلافة شاهجهان آباد دهلی و تنظیم و تنسیق شهر  
و به دست آوردن مکانات جهت اقامت امیران و افواج نادرشاهی مرخص از

۱ - متن : دوکان ۲ - متن : تهماست .



خود پیشتر نمود چنانچه به همعنائی برهان الملك چه از زمرة امیران و چه از عالم سپاه و چه از فریق پیاده و کاسب و شاید که دوحصه مردم اردو به همراهی برهان الملك جانی تازه یافته رو به صوب دارالخلافه آوردند .

چنانچه به تاریخ بیست و هشتم ذیقعدة برهان الملك داخل دارالخلافه گردید. لیکن روز اول داخل شهر نگردید بلاشك و گمان اگر در آن روز داخل شهر می گردید نصف شهر به غارت می رفت با وجود اقامت بیرون شهر سه مرتبه کلاهیوشان در آن تیره شب اراده غارت محلات قرب وجوار خویش نمودند و هر مرتبه برهان الملك خبر یافتد به همداستانی طهماسب خان جلایر به ممانعت و مزاحمت پرداخت و نگذاشت که خانه ای دستخوش تاراج گردد ، چنانکه تمام شب به بیداری بسر برده هنگام صبح تمامی آن فوج را در مکانات متفرقه شهر اقامت گزین گردانیده خود به معه طهماسب خان جلایر و ابراهیم بیك منكباشی لالوی<sup>۱</sup> داخل قلعه مبارك دارالخلافه گردیده تمامی مردم متعلقه محمدشاهی را از قلعه بیرون کرده و محل سرای خاص نیز جهت حرمسرای شاهنشاهی خالی در همان روز به هر نوعی که مقتضی آن وقت است نموده مردم محل شهریار تاجدار چاردانگ هندوستان را در کنج همان قلعه در مختصر مکانی جا داد و تا دوپاس روز خود به معه طهماسب خان جلایر در حصار مذکور اقامت گزیده آخر روز ابراهیم بیك لالوی را به معه سیصد سوار کلاهیوش در قلعه گذاشته و حراست و نگاهبانی تمامی قلعه را به ابراهیم بیك مقرر نموده خود به معه جلایر تشریف به دولتخانه خویش فرمود .

لیکن روز داخل شدن، طرفه تدبیری از برهان الملك اتفاق افتاد که موجب آبادی شهر و محلات گردید که آن ده هزار سوار کلاهیوش را در پهلوی خیمه گاه خویش جا داده نگذاشت که رو به صوب شهر آرند . و روز دیگر خود



به‌معه جالایر آن ده‌هزار سوار جرار ناخدا ترس را به‌همعنائی خویش در دوسه مکان امیران عمده اقامت‌گزین کوی بی‌اختیاری گردانید . و در این‌چند روز قبل از نزول شهریاران هرگاه کلاهپوشی بر مردم هند ستم ایجادى نمود هماندم به‌کمتر جرمی به‌بسیاری عقوبت مبتلا گشت چنانچه دو سه کلاهپوش را شکم دریده درپیش دارالعدالت شهنه شهر آویختند .

از وقوع این اتفاق نوعی امن و امان در شهر رو داد که هندیان بر کلاهپوشان چیره‌دستی و خیره‌سری می‌نمودند و کلاهپوشان یارای انتقام آن نداشتند و به‌تاریخ هفتم ذی‌الحجه سلطان روشن اختر محمد شاه سوار تخت‌روان داخل قلعه دارالخلافه گردیده در مکان مختصری که برهان‌الملک روز اول جهت اقامت آن شهریار نامدار مقرر کرده بود اقامت‌گزین بی‌اختیاری گردید و فردای آن به‌تاریخ هشتم شاهنشاه جم‌جاه آفتاب‌کلاه داخل قلعه گردیده در مکانات و محلات اقامت شهریار هندوستان پادشاه ایران سکونت<sup>۱</sup> فرمود آفرین بر حوصله فرمانفرمای هندوستان که خاطرداری میهمان به‌حدی نمود که خود تا دوماه در یک مکان تنگ با جهان جهان مردم حرمسرا در کمال تصدیع بسر برد و تمام قلعه را به میهمان عزیز واجب‌الحرمت و متوصلان او وا گذاشت .

مرکز  
برهان  
الملک

و به‌تاریخ نهم جهت‌کاری برهان‌الملک سوار گردیده تا چهار فرسخ راه پیموده بعد از حصول مدعا و فراغ کار آخر روز معاودت نموده یکر است به‌ملازمت شاهنشاه، بزم‌سرای صحبت‌گشت . لیکن هنگام مراجعت خانه نوعی بی‌دماغ ازپیش شاهنشاه برآمد که از تمامی راه‌طفل ابجدخوان از فحوای رو و لوح‌جبین او آشفته دماغی و برهم‌زدگی طبیعت ، تفرس می‌نمود و عبارات مختلفی ضمیر او را به‌ظاهر مطالعه می‌فرمود ، چنانچه به‌تاریخ نهم که روز عرفه عید قربان بود



چنین بی دماغ قدری قبل از شام به خانه رسیده بعد از گذشتن دو ساعت از اول شب معمار خانه خویش را طلب داشته فرمود که در مقبره برادر کلان یعنی والد نامدار نثار محمدخان شیرجنگ که چند سال قبل از این رحلت نموده بود و بر سر مزار او عمارتی مختصر برپا ساخته به مقبره مؤمنین ملقب گشت رفته قبری تازه تیار سازد لیکن تا دل شب تمام و کمال تیار گردد و محتاج باقی کار نباشد معمار موجب فرموده در مدت نصف شب از آن کار مرجوعه فارغ گردید، تیاری قبر را معروض<sup>۱</sup> نمود. قضا را هماندم نطع طعام افکنده بودند، چنانکه به معمار مرحمت نموده فرمود که امشب تا هنگام طلوع سحر در همین مکان حاضر باشد، تمامی مقربان مجلس و مخصوصان محفل از وقوع این اتفاق حیرت پرست مرآت تفکر بودند که آیا از وقوع این فعل غرض چه خواهد بود! بعد از اکل طعام نفسی نشسته، رو به عالم خواب سنگین آورد و یک ساعت از صبح باقیمانده از هر طرف فریاد و فغان و نوحه وزاری بلند آهنگ ساز ماتم گشت یعنی نواب برهان الملك رخت سفر از این عالم بر بسته رهنورد وادی فنا گردید.

شورش و  
بلوای مردم  
دهلی

قضا را صبح عید قربان مردمی که به مبارکباد رفته بودند به نماز جنازه او پرداخته، تا طلوع آفتاب عالم تاب از کفن و دفن فارغ گشته، معاودت به خانه های خود نمودند، قضا را در آن روز شاهنشاه جهت دیدن سلطان روشن اختر محمد شاه تیموری نژاد تشریف والا ارزانی فرموده در همان مکان آن دو پادشاه و الاجاه و آن دوشهریار نامدار باهم به اکل طعام اشتغال فرمودند، از آنجا که در آن روز از طعامهای هندوستان اکثری به لذت تمام و نفاست کلی تیار شده بود شاهنشاه به کمال رغبت و عین خواهش میل به خوردن آن فرمود و به نسبت هر روزه در آن روز زیاده میل فرمود و آخر روز معاودت به دولتخانه خویش نمود لیکن از



دو ساعت روز باقیمانده این حرف و حکایت فساد ایجاد فتنه بنیاد از زبانها پنهانی راه به گوش بردن آغاز کرد .

بعضی از زن طبعان قایل این قول که در طعام دعوت زهر در کارش کردند ! و بعضی از طبیب سیرتان مستدعی این ماجرا که به علت حیضه رو به عالم عقبی آورد ! و دیگری از خیال اندیشان مدعی این معنی که علوی خان حکیم معجونی به خوردن شاهنشاه داد که خوردن و مردن توأمان واقع شد ! و دیگری از جرأت آزمایان به دعوی این قول که بعد از اکل طعام هنگامی که اراده به آمدن از مقام اقامت سلطان روشن اختر محمد شاه می نمود خواجه سرائی از سر جان خود گذشته به خنجر آبدار کار شاهنشاه را به اتمام رسانید ! ! به این دلایل کاذبه تاهنگام شام به سرگوشی این حدیثات پوچ واهی گفته می شد . و بعد از شام به قسمی این افواه پا در هوا فلك رفعت گردید که به بانگ بلند نغمه پرداز ساز اظهاری گردانیدند و به حدی او باش محله و بازار، سر به فساد برداشتند که تا نصف شب هر جا کلاهپوشی دچار این فتنه گران گردید یک دست از پا در آمده رهگرای وادی فنا گردید . و در آن شب قریب دو سه هزار کلاهپوش بی خبر از چگونگی صورت حال از هر جا که عبور فرمود تا خبردار شدن، بی خبر از عالم هستی گشت، و زمانی که در آن شب قیامت را که حامل هزاران فتنه عالم خراب ساز بود این ماجرا گوش آشوب شاهنشاه ظفر دستگاه گردید حکم والا صادر شد که ساکنان گرد و جوانب قلعه تمام و کمال مسلح گردیده، در مقام اقامت خود<sup>۱</sup> مستعد دفع مردم بلوای عام باشند و نگذارند که مخالفان داخل بنگاه شمایان گردند<sup>۲</sup> . از این حکم محکم تمام شب مغلان کلاهپوش به افکندن بندوق و جزایر و توپ قیام و اقدام نموده احدی را نگذاشتند که گرد و جوانب آنها تواند گردید .

و بعد از آنکه سپاه سحر بر جنود ظلمانی شب تاخته و صفوف اختران را



معدوم الاظهار از سطح آسمان گردانید مفهوم گشت که او باش سراپا پر خاش و  
 رجاله‌ای<sup>۱</sup> چند مصدر این آشوب و فساد گردیده‌اند و مطلق امیری یا وزیری  
 را از معاملات این خون گرفتگان اطلاعی نیست و این هنگامه خود سربى  
 استصواب مشورت امیری سر به فساد برداشته و احدی از امیران هندوستان داخل  
 این شور عالم آشوب نیست و این همه رجاله<sup>۲</sup> شهر و او باش و اراذل<sup>۳</sup> مصدر این  
 خرابی گردیده‌اند و در کشتن کلاهپوشان یکی از امیران هندوستان را دخی  
 و اطلاعی نیست. از تحقیق این خبر بعد از گذشتن دو ساعت از اول روز شاهنشاه  
 جم‌جاه ظفر دستگاه با جهان جهان غضب و عالم عالم طیش سوار گردیده، از قلعه  
 بر آمده، بر دروازه مدرسه روشن الدوله ظفر خان که پهلوی صفت<sup>۴</sup> معدلت شحنة  
 شهر تعمیر پذیرفته فرود آمده اقامت گزین کوی تأمل گردید و زمانی که به عرض  
 والا رسید که او باش سراپا پر خاش مصدر افکندن تیرو تفنگ گردیده‌اند حکم  
 اقدس اعلی شرف نفاذ پذیرفت که چهار نسقچی رفته نوید بخشایش این گناه  
 به مردم بلوا رسانند و آنها را بر گردانیده راهی به صوب خانه‌های آنها گردانند.  
 به تحقیق پیوسته که به مجرد رسانیدن این پیام اجل گرفتگان به افکندن  
 سنگ و خشت و زدن تیرو بندوق، جرأت آزمای ابرام گردیدند. لاچار نسقچیان  
 نادم و مأیوس از قبول احکام شاهنشاهی برگردیده سرسختی و نافرمانی مردم شهر  
 را معروض جناب والا گردانیدند باز حکم به تکرار پیام مذکور صادر گردید  
 چنانچه در این مرتبه به همان سلوك نخستین کارفرمای دراز دستی گردیدند!  
 و در مرتبه ثالث از هر دو بار بیشتری حفاظی<sup>۵</sup> و بی حیائی را کارفرمودند قضا را در  
 همان ساعت مهره تفنگی به دیوار پهلوی شاهنشاه رسید و دیگر هماندم سنگی  
 به پای فلك فرسای شاهنشاه رسیده مصدر غضب گردانید از وقوع این دو اتفاق  
 و سیوم<sup>۵</sup> نافرمانی اهل پر خاش بر زبان قضا ترجمان شاهنشاهی گذشت که:

۱- ۲- متن: لجاره ۳- متن: اراذل ۴- متن: بی حفاظی ۵- متن: سیوم



«هان ! کلاهپوشان سر از سرکار والا و اموال چه نقد و چه جنس از شما » به مجرد وقوع این حرف دسته دسته کلاهپوشان به هر طرفی شمشیر کین آخته رو به سرافشانی خودسران عالم آشوب آوردند . چنانچه در عرض دو سه ساعت از در قلعه تا عیدگاه نو که در بیرون شهر واقع شده این پنج کار به عمل آمد :

اول کشتن و بعد از آن اطفال و مستورات را اسیر ساختن و سوختن خانه و کندن و غارت کردن در همان روا رو به عمل آمد و نه سوختن خانه های خام و کاه و چوب ، بلکه هزاران خانه عالی تعمیر پخته که بجز سنگ و آهک دیگر مصالحی نداشت ، در عرض يك پاس روز از این سر شهر دارا الخلافه تا آن سر که عبارت از عیدگاه نو [۱] ست سوخته و درو دیوار و سقف و جدار را برکنده با خاک برابر ساختند . فی الحقیقت اگر به خاطر جمع مالکان آن مکان [های] متعدده مصدر خرابی آنها می گردیدند کم از شش ماه به این صورت که در عرض يك پاس روز واقع شده نمی شد و به قول بعضی از معتبران صداقت گفتار تازمانی که نزدیک يك و نیم پاس روز رسید اعتماد الدوله وزیر هند تنها از خانه خویش به ملازمت شاهنشاه فیروزی دستگاه در همان مکان محشر نشان رسیده دستار از سر برداشته به عرض والا رسانید که : «به دولت شومی چندی از او باش بد معاش مردم عزیز و نجیب بسیاری با خاک خواری همسر گردیده اند الحال از فضل و کرم امیدوارم که باقی ماند [ه] ها به جان امان یابند .»

از استماع این ماجرا کریم بنده نواز ترحمی در دل شاهنشاه افکند که از آن مکان برخاسته سوار اسب گردید و بعد از سوار شدن رو به قفا کرده فرمود که امان داده شد و عنان معاودت به جانب قلعه که محل اقامت بود منصرف گردانید . و نسقچیان به هر طرف شهر روی استعجال آوردند ، در هر قدمی صدای امان را سرمایه حیات مابقی مردم می گردانیدند و این معنی از چندین مکان بلکه در حق هزاران کس به وقوع انجامیده که کلاهپوشی برسینه هندی نشسته به شمشیر



خونریز اراده بریدن سر او داشت بلکه بسیاران جا چنین اتفاق افتاد که نصف گردن او را بریده که به يك ناگاه صدای امان به گوش قاتل رسید . بده محض استماع صدا مضطربانه از سرسینه آن دست و پا گم کرده برخاسته رو به راه آورد . طرفه نسقی و عجایب حکمی تماشا کرده شد !

[از] صدای روح افزای جان عطای لفظ امان باز طاقت تیغ آزمائی و اموال-ربائی در هیچ احدی از فریق کلاه پوشان نادری نماند بلکه چندین جا چنین اتفاق افتاد که اموال و ائقال آن خاندرا از حجر [ه] های درون بر آورده در بیرون مجتمع می ساختند که يك حرف امان بلند آهنگ ساز جان بخشی گردید آن تمامی اموال چه نقد و چه جنس در همان مکان افکنده بادست تپی رو به راه معاودت آوردند و عالمی از نیم بسملان کوی نا امیدی دوباره جانی تازه یافته تا حال به شکر عنایات ایزدی مشغولند. لراقمه مصنف کتاب مذکور ، غزل:

در وداعش از دل چاکم نوائی برنخواست

کاروان بگذشت و آهنگ درائی برنخواست

قتل عام نادری نازم که از نیرنگ چرخ

رفت برباد فنا شهر و صدائی برنخواست

تا در دهلی ز کابل سر به سر پامال شد

ليك دست جرأت مردی ز جائی برنخواست

ضبط عالم گیر را نازم که تا پنجاه سال

سلطنت کرد و بغیر از خود بلائی برنخواست

فتنه و آشوب دهلی کی زپا دارد نشست

تا که از صاحب دلی دست دعائی برنخواست

در تواریخ معتبره متعدده مرقوم است که پادشاه جهانستان چنگیز خان



وقتی که بر سر قلمرو سلطان محمد خدا بنده خوارزمشاه<sup>۱</sup> به اراده انتقام و تسخیر ملك نزول اجلال فرمود هشتصد هزار سوار که به عبارت اهل هندوستان هشت لك باشند در ركاب دولت مآب خود موجود داشت و روزی که بلدة قبة الاسلام بخارا در تصرفش درآمد از آنجا که تمام شهر چوب بست بود حکم آتش زدن و از این سر تا آن سر شهر را پاك سوختن از پیشگاه قهرمان غضب شرف صدور پذیرفت. گویند که در يك روز با وجود آنکه بغیر از مسجد جامع دیگر عمارتی پخته در تمام شهر نبود و جمیع در و دیوار و سقف و جدار خانه های اهل دول و مسکن فقیر بینوا که همه از چوب واقع شده پاك سوخته با خاك برابر شد و بغیر از مسجد مذکور عمارتی نماند و از ساکنانش کم کسی که در ایام حیاتش چندی باقی بود خود را از آن گرداب بلا به ساحل نجات افکند و الا نه تمام و کمال بسمل تیغ مظلومی گردیدند. قضا را یکی از آن مردمی که در آن روز خود را به هر نوعی که دست داد به تك تك پا راه سلامت پیموده به خراسان رسید و نفسی درست کرد. قضا را روزی یکی از مردم خراسان از آن قیامت دیده و لذت طوفان چشیده سوال سرگذشت بلدة بخارا نمود. آن غربت آشنا رو به خراسانی کرده به این دو کلمه اختصار نمود که : « آمدند و کشتند و سوختند و کردند و بردند . »

دیگر زیاده از این می پرس، بعینه همان صورت حال بعد از انقضای مدت پانصد و چند سال بردار الخلافه شاهجهان آباد دهلی رو نمای مرآت بیداد گردید که در عرض يك پاس روز این همه به وقوع آمد که هم عمارات پخته را آتش کشیدند و هم به قتل مرد و زن تیغ آزمای عرصه بیداد گردیدند و مابقی پسران خردسال و دختران نادانی خصال و زنان نوجوان صاحب حسن و جمال را به اسیری گرفته و بعد از آن اموال و انفال به حدی که بجز خاك

شرح قتل  
و غارت  
سپاهیان  
نادر شاه  
در دهلی



از دست آنها در خانه‌های غارت زده چیزی باقی نمی‌ماند متصرف گشته رو به خانه دیگر می‌آوردند.

و به تحقیق پیوسته که اکثر مردم از ترس جان به اظهار نسبت سیادت عبارت پیرای بیان می‌گردیدند و کلاهپوشان در جواب آن مظلومان که بجز نفس واپسین سد رمق نداشتند به این مضمون نکته سنج اظهار می‌گشتند که: «مطابق حکم محکم شاهنشاه سادات چندی را در عین روضه نجف اشرف و کربلای معلی و کاظمین<sup>۱</sup> بغداد و در مقبره والای مشهد مقدس طوس فایض به دولت اقدس سرمدی شهادت رسانیده‌ایم که شمایان مرتبه غلامی آنها اگر می‌داشتید شرفها حاصل می‌کردید. هرگاه بر چنان جنابهای مقدس کارفرمای ترحم نگردیده‌ایم، رحم بر تقریر و اظهار نسب و حسب شماها که موجب اختلاف حکم شاهنشاه است چگونه صورت پذیر وقوع خواهد گردید؟!»

گویند که در بلدة طیبه کربلای معلی و نجف اشرف و مشهد مقدس چندین بار حسب فرمان شاهنشاه نصرت دستگاه قتل عام به صد رنگین بهاری گل کرده که از برکت برگش چندین گلستان بیداد در هر طرفی از آن بلاد متبرکه چمن پیرای اظهار گردیده‌اند و به نسبت شهرهای بسیاری از ایران آنچه از خرابی و قتل عام و تاراج درآمد یا موافق<sup>۲</sup> فرمان شاهنشاه به وقوع آمده عشر عشر آن در بلاد سراسر آباد متعلقه هندوستان به ظهور نیوسته بلکه بعضی از رفقای پادشاهی به صد قسم و هزاران دلایل قایل این قولند که آنچه بر شهرهای ایران زمین و دیگر بلاد و اقلیمات گذشته از صد یکی بر قلمرو هندوستان واقع نشده، گویا شاهنشاه را به مجرد داخل شدن بلدة واجب الرحم پیشاور، منقلب الاحوال و متغیرالافعال، خداوند بنده نواز گردانید که با مزاج و هاج قندهار و کابل در آن مکان مناسبتی نداشت. و از پیشاور هر روزی



که قدم فرسای وادی هندوستان می‌گردید طبع سبعی به مزاج انسانی مبدل می‌گردید و بعد از نزول موکب معلی به دارالسلطنه لاهور گویا آن نادرشاه نمانده بود که در ایران فرمانفرمائی داشت . بلکه اگر گویند که آن نادرشاه نمانده ، تصدیق می‌توان نمود .

و قتل عام شهر دارالخلافة متعلق به ذات آن شهریار نبود بلاشک و به صد دلیل روشن که چون آفتاب عالم‌تاب در پیشگاه نگاه جهانیان شعشعه افروز فروغ افزائی است که در این مقدمه جهان خرابساز مطلق شاهنشاه را در آن دخیلی نبود، بلکه او باش بدمعاش سراپا پر خاش و رجاله<sup>۱</sup> کم بغل بی‌خانمان مصدر بلوای عام گردیده ، دوسه هزار کلاهپوش نادری را از هر کوچه که سر بر آوردند و به هر بازار و کوئی که پا گذاشت بی‌سروپا گردیده رهنورد وادی فنا گردانیدند و مطلق برالحاح و عجز و زاری او نظر نفرموده ، بی‌دردانه و بی‌ترحمانه اقدام به قتل اومی نمودند.

چنانچه از آخر روز عید قربان و تمام شب یازدهم شهر ذی‌الحجه قیامتی برخاسته بود که هر متنفسی که به مشاهده آن صورت حال دیده جهان بینش تماشائی گردیده ، می‌داند که مردم شهر به چه نوعی کارفرمای جرأت بی‌جا و به چه قسم تیغ آزمای دلیری می‌گردیدند که گویا طرف ثانی متنفسی طاقت دم زدن در پیش آنها ندارد. چنانکه سردار که سرمایه اعتضاد و باعث جانفشانی فوج و سپاه ذات‌اوست از میان برخاسته و الحال تمام می‌لشکر کلاهپوشان از عدم وجود فرمانروا و حاکم مستقل بی‌سر و پا گردیده‌اند . در این صورت از تن بی‌سر و از تیر بی‌کمان چه کار آید و از فوج بی‌سردار چه بر آید؟ الحال ایشان را به سهلترین ترددی می‌توان کشت و آنها بغیر<sup>۲</sup> از آنکه خود را به متعلقه سرزمین ایران رسانند دیگر قدرت و طاقت قتال و جدال از آنها معدوم‌الاظهار



است و هزار جان آنها به جوی اگر خریده شود هنوز گران است .  
 به این خیال فاسد خام پوچ مستعد مقابله افواج<sup>۱</sup> گران سنگ نصرت  
 آهنگ که تمامی ساکنان ایران زمین از تندباد شاخسار گل شمشیرشان مانند  
 درخت بید لرزانند و تورانیان جبهه<sup>۲</sup> فرسای کوی عجز و بیچارگی گردیده،  
 تن به قبول اوامر و نواهی در داده اند و بند بند اعضای افواج کثیره قاهره روم  
 از نام این فیه جهان خراب کن مانند اعضای تصویر از قدرت حس و حرکت  
 مفقود می گردد. برچنان افواج دریا موجی، چندی از بی سروپایان خام ریش  
 بدعاقبت که از انجام کار غافل گردیده نظر بر آغاز حسن مدعا دارند، خیره سر  
 و چیره دست گردیده، در آن شب تاریک آنچه از دست آنها برآمد به عمل  
 آوردند، لیکن به مجرد طلوع دم صبح مانند کثرت انجم که به یک دمیدن انوار  
 آفتاب عالم تاب از سطح فلک یک باره تا مژه برهم زدن معدوم الاظهار می گردند  
 به هر طرفی پریشان گردیدند .

بیت استاد :

چو پروانه خود را زند بر چراغ  
 لمصنّفه:

نمیرد چراغ او بمیرد به داغ

چسان قطره با بحر همسر شود  
 شرر با کدامین سرو برگ خویش  
 چه شد پشه با پیل آمد شبیه  
 نه او را بود طاقت همسری  
 بود آدمی هر که خود را شناخت  
 بیا ای پسر قدر خود را شناس  
 شود از فضولی عیان ابلهی

چسان شبه همچشم گوهر شود  
 پی جنگ اخگر نهد پای پیش  
 چه شد جوی با نیل آمد شبیه  
 نه این را به او دعوی برتری  
 که حیوان بود هر که کاری ساخت  
 بنه بر سر آن بنا و اساس  
 که از ابلهی سرزند گمرهی



مکن وارد از حد خود پا دراز چو برجای خویشی به عالم بساز  
صاحب خردان تجربه کار و بزرگان گفته اند که عاقل کسی است که به قدر  
گلیم خویش پارا دراز کند و موافق استعداد خود دم زند و از فضولی و زیاده  
سری برکنار باشد. آنرا انسان می توان گفت و آنکه برخلاف این صفات  
باشد از دایره انسانیت بیرون است و این حالت در آن شب از مردم شهر  
جلوه فرمای عرصه تشخیص گردیده که به يك افواه کاذبه نظر بر عاقبت کار  
نیفکنده، چشم از تماشای انجام بسته فریفته حسن و جمال شاهد حال  
گردیدند، از این جهت کمتر کلاهپوشی با خود هزار و دوهزار اشرفی و جواهر  
متعدده نداشته باشد در آن لشکر نبود و این استعداد یتیمان آن جنود بوده و  
صاحبان آنها مالك نقد و جنس فراوان بوده اند و سوای زر نقد اسبهای خوب  
در زیر ران خود<sup>۱</sup> داشتند.

در آن شب بسیاری از تهیدستان که در آن روز و شب از مشاهده جمال  
نان خشك دیده را شاداب نساخته بودند به دولت قتل کلاهپوشی هم صاحب زر نقد  
و جواهر نفیسه و اسب و سلاح گردیدند. از تماشای حصول این نعمت عظمی،  
هر ضعیف ناتوان به قوت حرص<sup>۲</sup> و هوی<sup>۳</sup> قویدل گردیده رایت قیامت صغری<sup>۴</sup>  
در آن شب تاریك بر افراخته تا چشم بهمزدن فلک رفعت گردانیدند و شور  
محشری برپا ساختند که قیامت کبری<sup>۵</sup> بر حال زار فردای آنها به صد چشم  
تأسف می گریست.

شعر استاد:

روز وصل یار امروز است و فردا روز هجر

خوش گذشت امروز اما وای بر فردای من

۱ - متن: خودها ۲ - متن: حرص ۳ - متن: هوا ۴ - متن: صغرا  
۵ - متن: کبرا



و زبان حال زمانه از قیاس سرگذشت فردای آن شب، این مضمون واقعی که به مجرد طالع شدن طلیعه جنود انوار آمود سحر به چه رنگ گلشن انتقام گل خواهد کرد به تکرار می فرمود آخر کار به صورتی که عقلائی پیش بین و خردمندان انجام شناس خاطر نشان اهل فتنه و فساد می نمودند و بدصد دلیل و هزار برهان قاطع بد عاقبتی<sup>۱</sup> آن کار قیامت آشکار بر پیشگاه ادراک آنها مبرهن می ساختند و آن کورسوادان از راه آنکه افسون حرص و آرز چشم بندی نموده از تماشای جمال مختلف خط و خال شاهد بیان ناصحان مشفق غافل داشت بی کم و زیاد به همان قسم که آخر بینان دورنگاه به شرح صورت حال آن پرداخته بود به همان وجه رونمای مرآت وقوع گردید.

عجایب تماشائی در آن روز کحل بینش در دیده عبرت کشید که من کل الوجوه حقیقت مآل کار جهان مانند خورشید عالمتاب در دیده اهل بصیرت و کورسوادان غافل روشن گشت که هنگام صبح شخصی که صاحب چندین خانه متعدد و مالک خزاین موفوره و اعتبار کلی و صاحب بسیاری از ملازمان بود در وقت چاشت و اشراق به یک روزی مبتلا گشت که نه در پا نعلین داشت و نه بر سر دستار، و در زیر سایه دیوار مردم ساکن و بسا کسان که در تمام عمر خویش مالک ده دینار نگردیده بودند در آن شب بلکه تا انقضای دو ساعت از بر آمدن اول روز صاحب مال و ثروت گردیدند و خود بعد<sup>۲</sup> از دفع فساد نادر ایجاد به همسری امیران تن در نمی دادند و تا امروز که مدت هفت سال کامل از آن مقدمه گذشته صاحب دولت و عالی خانان هستند.

اوضاع و  
احوال مردم  
دهلی پس از  
فتح نادرشاه

بنازم تقدیر نیرنگ تصویر حضرت خداوند قدیر و خالق بی شبه و نظیر و شاهنشاه بی دستور و وزیر که در یک نفس شهریار تاجدار همسر گدای کوچه و بازار گشت و گدای خاکسار، سریر آرای فرمانفرمائی گردیده صاحب بسیاری از



حشم و خدم گشت . و در آن روز این انقلاب از هزاران جا مشاهده افتاد و در هزاران جا چنین اتفاق افتاد که هم جان در معرض تلف درآمد و هم تمام قبایل از دنبال او راه پیمای وادی عدم گردیدند و تمامی دولت و حشم یکباره بر باد فنا رفت نه از خانه نشانی بر روی زمین باقی ماند و نه از مال و اموال کثیر الاثقال آثاری هویدا بود و نه از خود آنها<sup>۱</sup> که مالکان آن همه دولت و ثروت بودند نامی بر صفحه روزگار پایدار ماند به همان مثل که کلام معجز نظام خداوندی خبر از وقوع این حالات داده و تاقیامت می دهد. آیه وافی کنایه یعنی کل من علیها فان و یبقی<sup>۲</sup> وجه ربك ذوالجلال والاکرام .

هر که آمد و هر چه از عالم ماسوا به نظر درآمد تمام و کمال مستعد فنا و زوال و در معرض نیستی و وبال به یکپا ایستاده ، و از برای همین کار در روز میثاق<sup>۳</sup> آفریده گردیده در حقیقت بقا به ذات پاك خالق عالم و آفریننده نوع آدم متعلق است. و آنچه سوای ذات اوست دوامی و بقائی ندارد و طرفه تر از همه مقدمات این ماجراست که از دو ساعت روز برآمده حکم قتل عام و غارت خاص، شرف نفاذ پیوست و بعد از يك و نیم پاس روز برآمده آهنگ امان ساز قانون امن را بلند آوازه گردانید و يك پاس همان روز باقیمانده در پیش در قلعه اموال تاراجی در معرض بیع و شری<sup>۴</sup> درآمد چنانچه تا شام شدن زیاده از نصف مال فروخته شد و خریدار تمام همین مردم هندوستان که صبح آن صورت پر کدورت مشاهده نمودند آخر همان روز زرها در دست به خریدن از تردهمان قاتلان به صد دل کارفرمای دلیری و جرأت گشتند. خصوص روز سویم از اموال تاراجی در پیش غارتگران شاید که جنسی باقیمانده باشد که اراده فروختن نداشتند و الا نه آنچه در معرض بازار به ظاهر در معرض فروش جلوه گر گردید در این سه روز نشانی از و در دست غارتگران نماند چه جنس جواهر و زر تاری

۱ - متن : خودها ۲ - متن : یبقا ۳ - متن : میساق ۴ - متن : شرا .



پارچه و از اقسام واصناف دیگر هرچه بود تمام و کمال مردم شهر خریدند .  
گویند که این ماجرا وقتی که به مسامع جلال شاهنشاهی رسید با جهان  
جهان تحیر و تفکر بر زبان معانی بیان گذشت که در این مدت فرمانروائی و  
دارائی خویش، هر جا چنین اتفاقی روداده و به رنگ سرگذشتی از بهارستان  
وقوع گل کرده بار دیگر مابقی ساکنان مکان قرب [و] جوار آن مقام استعداد  
خرید اشیای غارت زده نداشته اند مگر دارالخلافة شاهجهان آباد دهلی. آخر  
همان روز قتل عام و غارت خاص زیاده از نصف متاع به ابتیاع آمد و روز سویم  
از آن اموال که به هر طرفی در گرد و جوانب قلعه کوه کوه و توده توده بر روی هم  
ریخته بود از درازدستی خریداران در عرض سه روز خاک آن مکان هم بر باد رفت  
و نشانی از آن کوه پاره [ه] ها که برابر هم سر به هوا کشیده بودند معدوم الاظهار  
گردید .

لیکن برکنان<sup>۱</sup> قرب و جوار قلعه که راقم این اوراق از آن زمره واقع شده  
بود، شب بلوای او باش بدمعاش هندوستان و پاس خودداری کلاهپوشان بیرون قلعه  
که زیر دیوار آن حصار خیمه گاه اقامت مرتفع ساخته بودند موجب احکام والای  
شاهنشاهی جهت محافظت خویش و دفع مخالفان شوخ چشم در ساعتی چندین  
بار قریب پنج شش هزار کس نخست به یکبار بلند آهنگ ساز بگیر بگیر و  
بکش بکش را به فلك اطلسی و عیوق می رسانیدند؛ و بعد از اتمام شور و فریاد  
جگرگداز دل شکن، یکباره به سر دادن اقسام بندوق و انواع جزایر و توپ  
کلاهپوشان این همه به هیئت مجموعی قیام و اقدام می نمودند و در این ضمن  
صداهاى مهیب هولناك هم از آد미ان و هم از جزایر و توپ به گوش مستمعان  
می رسید، بالاتکلف خوفی و رعبی بردلهاى سامعان جا می کرد و بر هر فردی این  
معنی متحقق و متیقن بود .

۱ - متن : برکنان احتمالا کناغ به معنی طرف و کناره .



بیت استاد :

فردا به باغ وعده آن سرو قامت است

یاران حذر کنید که فردا قیامت است

خصوص در آخر شب که دو ساعت از دمیدن سحر باقی مانده بود که طرفه صدای توپی بلند آهنگ قانون خوف افزائی و ترس افکنی گردید که با وجود استماع صدای توپهای بزرگ که هنگام حرکت از مکانی به مکانی هزار و دو هزار گاو و چندین فیل متعدده وقتی که مجتمع<sup>۱</sup> گردیده و جهانی از آدمیان به همان کار ، کارفرمای علم جرثقیل<sup>۲</sup> می گردیدند از مکانی به مکانی حرکت می نمود و هرگاه سر می دادند بلاشك شور و فریاد صور اسرافیل<sup>۳</sup> همان تواند بود . لیکن صدائی به آن هولناکی که در آخر شب سه چهار مرتبه گوش آشوب نزدیک و دور گردید ، شنیده نشد بلا تصنع و تکلف طرفه صدائی بود که نه به صدای تفنگ و جزایر و نه به آواز توپ و بان آتش فشان مناسبتی داشت . هر چند بعد از دفع این آفت و تسکین فساد به تحقیق صدای آن اعجوبه روزگار پرداخت متحقق و متیقن نشد که چه ضرب بود و کدام هیئت از ضرب های توپخانه واقع شده .

و محرر این تحریر صداقت تقریر در تمامی مدت العمر خویش از صداهای معرکه گرم ساز ، صدائی به خوف افزائی و ترس ایجادی آن چند صدای آخر شب گوش ننموده اگر چه در آن شب که از اول تادم صبح از صد هزار هم به چندین درجه زیاده تفنگ و جزایر سرداده بودند و سوای آن چندین توپ های مختصر که در بیرون قلعه درپیش دروازه گذاشته و آن توپها را از مصالح رکاب شاهنشاهی می شمردند نیز در آن شب چند بار سردادند لیکن آن طرفه صدای قیامت زای در آخر آن شب به گوش رسید که دلها را آب می کرد و بعد از دمیدن صبح صادق

۱ - متن : مجمع      ۲ - متن : جر و ثقیل      ۳ - متن : صور اسرافیل .



بر سر کاذبان نشنیده آمد آنچه آمد و گذشت آنچه گذشت. هر نفس شعله آتشی از يك طرفی بلند می گشت و تازمان بلند آهنگی نوای عشرت افزای امان همین شعله افروزی آتش سوزان سر به فلک می کشید و فریاد و فغان بوالعجب به گوش می رسید.

به تحقیق پیوسته که مردم آن ضلع مسجد جامع را مکان مقدس و مقام تعبد و ادب تصور نموده خانه ها را به معقه مال و اموال همان قسم یله و بی مالک انداخته دست متعلقان و اطفال صغیره و کبیره گرفته به پناه مسجد امید زندگی بر بستند و در آن زمان که کلاه پوشان قدم به درون مسجد مذکور گذاشتند، یکسر بر مرد وزن و طفل و جوان و پیر منحنی تیغ دودم را به سرافشانی صاحب اختیار و مطلق المدار گردانیدند چنانچه در يك نفس در تمام این مسجد جامع که محازی قلعه واقع شده است از زنده اثری نماند و روز سیوم به موجب حکم شاهنشاه به کفن و دفن آن مظلومان پرداختند و بسیاری از عصمت سرشتان حیا پرور که از ترس بی ناموسی خود<sup>۱</sup> را به دنبال هم در چاه افکنده از آن آب آبروی خود نگاهداشتند و بدان آب چاه خیال آلوده دامانی از دامن خویش شستند و این اتفاق در شهر در آن روز چندین جا واقع شده چنانچه از بعضی چاهها صد زن حیا پرور مرده برآمد و بعضی جا از این زیاده هم شنیده شد. برخلاف مردان این شهر که مفت جان دادند.

به تحقیق پیوسته که از جمله مقتولان درون مسجد ششصد و هشتاد و دو تن به شمار آمدند. از این يك مکان حساب کشتگان تمام شهر باید قیاس فرمود. قیامتی در محله دریبه که مابین صفه کوتوالی و قلعه مبارکه دارالخلافه مسکن صرافان و مقام جوهریان مقرر است و سوای آن چندین هزار مسلمان باهنود همسایه گردیده اقامت داشتند و در آن روز تیغ سرافشان تمیز کافر و مسلمان را



از میان برداشته به يك روئی كارفرمای عرصه بیداد گردید و از قضای ایزدی مطابق ضابطه قانون مستمره خویش، آتش در آن مساكن و منازل در زدند قضا را در آن روز از نیرنگی چرخ چندین هزار مسلمان و هنود در آن محله باهم در يك مقام و يك مكان محترق گشتند که تمیز در میان كارفرما نبود و لاشه های سوخته و نیم سوخته تا چندین هفته در همان منازل بر خاك خواری افتاده بود.

از عدم علامات كفر و هنود یارای برداشتن آن نمی نمودند و همین موانع سد راه اهل دین گردیده نگذاشت که گرد آن مقتولان محترق مختلف هیئت متغیر الشمایل گردند، چنانچه بعد از تعفن اجسام نیم سوخته و بعضی مطلق سوخته وقتی که به مترددان آن طریق آشفته دماغی را رایج گردانید فولاد خان حبشی شحنة شهر در بیرون شهر حفر چاه بزرگ فرمود و آن همه لاشه سوخته و سوخته و سگ و گربه خورده را در چاه ها یکجا بر رو و پشت همدیگر افکنده زیر خاك پنهان ساختند.

مکرر شاهنشاه می فرمود که هر جا سپاه این جانب تخم خرابی و نهال قتل عام و غارت در آن سرزمین ریخته اند عمرها می بایست که سبزه خرمی<sup>۱</sup> و گل آبادی از آن مکان سرزند هر خلاف دارالخلافه که اول روز قتل عام و غارت خاص تا يك و نیم پاس روز در بر طرفی گرمی بازار داشت و يك پاس همان روز باقی مانده اجناس هفت اقلیم و تحایف جمیع بلاد نزدیک و دور که در حقیقت اگر تفتیش نمایند در سرکار شهریار کامکار روم و چین و خطا و فرنگ مجتمع نمی تواند شد در آن روز به دست کلاهپوشان افتاد و در همان آخر روز به دولت خریداری مابقی مردم شهر اثری و آثاری از آن برجا نماند.

گویند که هنگام نماز ظهر بسیاری از جواهر گرانبها و گوهرهای بیش قیمت غلطان که به بهای خاك از دست کلاهپوشان خریده بدر زدند چنانچه



عددی که پنجاه هزار روپیه قیمت داشت از عدم شناسائی به صد روپیه در دست  
 هندی به تنهایی فروخته این اتفاق را غنیمت شمردند.  
 بیت :

نیست قدری به بها گوهر تاراجی را

مفت چون برد دلم سهل شمارد دلدار

لیکن هنگام يك پاس روز باقیمانده کشمیریان شرارت پیشه از استماع  
 این اخبار گله گله خود را به کلاهپوشان رسانیدند و به دولت همزبانی قیمت  
 جمیع اشیاء را خاطر نشان آن بی خبران کردند بلکه بعضی جا قیمت از اصل  
 هم مضاعف ساختند و به دولت میانجیگری خویش در فروش اجناس نفعا به  
 کلاهپوشان حیوان خصال رسانیده خود نیز از پهلوی آنها به نوای کامل رسیدند.  
 لیکن شاهنشاه را از جرأت خرید همان روز واستعداد بیع اجناس گرانبهای بیش  
 قیمت، حیرت دست داد که بعد از چنان غارتی همان روز این همه زر از کجا  
 آوردند. از این راه که تمامی بازار طویله صرافان یکسر باقتل مالکان به تاراج  
 رفت و تمامی جوهری بازار، همان يك حکم داشت و سوای آن مزید پارچه  
 پوشش که در تمامی شهر متولیان<sup>۱</sup> این کار چندین هزار کس در آن يك مکان  
 دکان داشتند و امروز هم دارند تمام و کمال کشته گشتند و از نقد و جنس آن مقام  
 اثری باقی نگذاشتند و سوای این سه مکان . هر جا گمان کمتر زری داشتند  
 بجز دستخوش تاراج پا برنداشتند.

و دیگر از اتفاقات غریبه از این عالم واقع شد که هر جا ده بیست تن  
 مستعد قتال گردیده به مقابله و مقاتله توجه مبذول می داشتند نخست آنها را  
 به اظهار قسم های مغالطه<sup>۲</sup> و عهد و پیمان یراق جنگ از آنها گرفته تا به قتل آن  
 بی گناهان دلیر می گردیدند و در آن مقام که جرأت آزمایان صاحب همت



چندین متفق گشته بر سر کوچه و بازار سدره آن گروه گمراه می گشتند نخست به افسون و افسانه و اطاعت حکم شاهنشاه آنها را دعوت می نمودند و در آن زمان که از بسیاری قسم های خویش مأیوس و ناامید می گشتند با وجود آنکه مستعدان محاربه بیش از پنجمی یا دهی نبودند و کلاهپوشان از صد متجاوز و تمام مسلح و مکمل با زره و چلته<sup>۱</sup> لیکن به مدارا از سر آنها خود<sup>۲</sup> را واکرده به طرف دیگران که به عجز و زاری اقدام داشتند متوجه گردیده دود از آن دودمان بر آوردند .

به تحقیق پیوسته که کلاهپوشان در آن روز به قتل بیچارگان بازاری و حمالان سرباری کارفرمای تیغ و بازو گردیدند و هر جا دوتن را مستعد جانبازی تصور می نمودند در آن مکان صد سوار و دو صد سوار کلاهپوشان نوعی باریک گردیده بدر می زدند که گویا از این طرف خبر ندارند اگر چه بعد از قتل عام و غارت شهر [هر] چه غله که مدار زندگانی جاندار منحصراً بر آن است می بردند<sup>۳</sup> در آن مکان صد سوار و دو صد سوار کلاهپوشان نوعی یکباره معدوم الاظهار و مفقود آثار گردید که کوتاه همتان رزاق شناس به یقین دانستند که - الحال حیات مستعار بیش از هفته ای اگر بقا و دوام داشته باشد بسیار است - از این جهت که مدار طاقت اعضاء و سرمایه بقای جان وابسته روزی مقرری است و آن الحال مانند سیمرغ و کیمیا نایاب و سوای آن استعداد خرید غله که به شرط پیدا شدن در [میان] غربا و مساکین معلوم، مگر امیران موفور الخزاین یارا و جرأت خرید آن غله گرانها که از هزار تن دست یکتن به دامن خرید آنها شاید برسد لیکن روزی دهنده پیل و بشر و مور و مار و جن و انس بعد از دو سه روز با وجود عدم آمدن غله از بیرون شهر در هر گوشه و کوچه مالکان دو آثار و یک آثار غله برابر هم دکان گشوده ، صلاهی خرید غله در می دادند .



آخر کار زمانی که يك هفته از آن فساد عالم خراب گذشت و خاطرهای متردد قدری به تسکین گرائید آن قدر به یقین پیوست که به هر قیمت قوت لایموت بدست خواهد آمد و آن اضطراب ناامیدی و بی قراری یأس مبدل به امید گردید. تا آنکه مبارز الملک سربلند خان تونی و از سادات صحیح النسب آن مکان چون در بلاد معظمه وسیعه هندوستان در زمره امیران عظام رفعت پیرا بود به عرض والای شاهنشاه رسانید که مردم شهر از ضیق محاصره سپاه نصرت دستگاه که بر گرد شهر مرکزوار محیط گردیده و شهر را مانند نقطه در آن دایره جاداده اند. مردم تهیدست کم بغل که بجز بیدست و پائی دستگاهی ندارند و در شهر آنقدر غله به فروش نمی رود که توانند خریده قوت لایموت خود<sup>۱</sup> سازند اگر حکم اشرف اقدس به حرکت آن مردم نافذ گردد چند ارا به خانگی بنده به دهات دور دست رفته به قیمت مناسب غله خریده سدرمق سازند کمال احسانی است که بعد از بخشش جان به دولت آوازه امان صادر گردیده از شاهنشاه به موجب عرض آن امیر صاحب شمشیر حکم به برآمدن مردم از شهر و آوردن غله عام گشت.

از وقوع این اتفاق جهانی که مانند ماهی که بی آب طپش فرمای وادی سراب می گردد از عدم منفذ خروج بدان صورت زندگی می کردند یکبار از نوید این خبر بهجت اثر بسیاری از هنود و چندی از اهل اسلام رو به وادی اکبر آباد آوردند و بدن سنکه سردار جاثان که مابین مستقر الخلافه و دار الخلافه شورافزای خود سری می گردیدند و بجز غارت و تاراج رهروان آن ضلع کاری نداشتند، لیکن در این ولا از چندی سردار به منصب پادشاهی و خلعت افتخار پناهی یافته موجب صواب اندیشی سردار خود در خانه به فراغت بسر می بردند از وقوع این آفت عظمی حکم فرمود که غله موفوره از مکانات خویش به فرید آباد که بر چهار

اقدام  
بدن سنکه ،  
سردار جاثان  
برای فروش  
غله به مردم  
دهلی



فرسنگی شهر آباد است برده به قیمت درست رایج الوقت بدست حمالان سر بار به نرخی بفروشد که حمالان جفاکش از يك منزل راه برداشته در شهر به قیمتی بیع و شری<sup>۱</sup> نمایند که محنت آنها ضایع نگردد و خود با زن و فرزند به نان شب تصدیع نکشند ! مطابق حکم سردار خود رعایا آنقدر غله از هر جنس در فرید آباد آورده جمع ساختند که تمام روز و تمام شب حمالان بی مزاحمت غیر و بی بیم و هراس زر به کمر بسته متصل از دنبال آمد و رفت داشتند و هنوز بی بود از ترس روز نخستین خانه‌ها را مقفل ساخته دست متعلقان گرفته قبیله قبیله و گروه گروه به هم‌معنایی حمالان از شهر هنگام شب برآمده راه آوارگی پیش گرفتند و از این حرکت از بیم کشته شدن و قتل عام و اسیری فرزندان و غارت مال آسودند .

گویند که چندین هزار هزار کس به‌معه خویش و قبایل در سرحد زمینداری بدن‌سنکه‌جات در صحراهای دور از آبادی یله افتاده بودند و احدی یارای پرسیدن این حرف نداشت که شما کیستید و از برای چه در این بیابان بصرمی برید تا مدت دوماه که شاهنشاه اقامت گزین قلعه دارالخلافه بود بدن‌سنکه احسانی بر ساکنان شهر شاهجهان آباد که در حقیقت حق همسایگی بر او داشتند در آن ایام ثابت ساخته و تلافی جفا‌های سابق به ظهور آورد و آینده مرهون احسان خویش گردانید و هر احدی که پناه به سرزمین متعلقه او برد، خواه منصبدار پادشاهی و خواه گدای کوی بیدستگاهی و تجار و کاسب و هند و و مسلمان بعد از معاودت زبان را وقف شکر او داشت .

فی الحقیقت از کواری صحرائی باز در چنان هنگامه محشر آشوبی به این نوع سلوک نمودن خالی از تعجب نیست و تا آنکه شاهنشاه يك ماه و بیست و هفت روز جلوس فرمای مسند اقامت قلعه مبارکه دارالخلافه بود چه اهل خرد



دوربین و چه کوه نظران سبب شناس اعلی و ادنی و وضع و شریف تمام متفق این قول بود [ند] که بعد از معاودت شاهنشاه، صورت غله در مرآت نظر عکس پذیر نمود نخواهد شد و هر فردی را باید که بدبای قحط و غلا مبتلا گردد. لیکن بنام بر قدرت کامله خالق کریم رزاق عمیم که با وجود وقوع این اتفاق که در این مدت چه در شهر دارالخلافه و چه مواضع قرب و جوار چنانچه تابست و سی فرسخ یتیمان غارت پیشه و بی ترحمان ظلم اندیشه بر گرد و جوانب شهر هرجا از غله نشان می یافتند بیست هزار یتیم و سی هزار یتیم مجتمع گردیده اشتر و استر را به معه دیگر بار بردار از اصناف اسب و گاو [و] خر آنچه بدست آمد برداشته به مقام مدنظر جاده پیما گردیده در آن مکان و سوای سراغ غله هرجا یافتند در يك نفس به غارت آن پرداخته نشان از دانه و گاه باقی نمی گذاشتند. به همین دستور تا پنجاه و شصت فرسخ راه بر سه جانب شهر راه پیموده اثری و آثاری از غله باقی نمانده و هنگام مراجعت تمامی آن غله ها را بر فیلان تاراجی هندوستان که قریب هفتصد فیل در سرکار دولتمدار شاهنشاه عهد مجتمع گردیده بود و بسیاری از فیلخانه پادشاهی بود و باقی از سرکار امیران که تعداد آن حیوانات کوه تمثال به هفتصد رسید همه را غله یعنی گندم و برنج و دیگر اجناس چه بر فیل و چه بر شتر و استر و غیره بار کرده همراه برداشتند و سوای آن هنگام آمدن به حکام عرض راه حکم والا شرف نفاذ پذیرفته بود تا زمان انصراف عنان معاودت والا به این مقامات باید که از هر جانب که دسترس باشد غله بدست آورده یک دست در ذخیره آن کوشند و نگذارند که يك دانه از عالم غله در هیچ مکانی و محلی سوای ذخیره شاهنشاهی فرو گذاشت نشود و از میان نرود.

مطابق امر جلیل القدر ازکنار دریای نیلاب اتک تا پنجاه و شصت فرسخ سه جانب دارالخلافه شاهجهان آباد که در این میان هرجا غله ای بود به سرکار



شاهنشاهی داخل ذخیره عام گردید و در وقت باز [گشت] حکام عرض راه موافق حکم مذکور کوه کوه و عالم عالم غله از هر جا و به هر قسمی که وقت اقتضا کرد بدست آورده و مطلق با وجود احتیاج دست به آن دراز نساخته و هنگام درخواست تمام و کمال را به سرکار فیض آثار شاهنشاهی واصل ساختند و از برای خویش تحسین و آفرین را تحصیل نمودند و در وقت مراجعت ایران زمین، از دارا الخلافه گرفته تا کابل و غزنین به همین دستور در هر آبادی ذخیره [ه] های غله موجود بود و سلامت ماندن طرف اکبر آباد، از آفت دستبرد کلاهپوشان، از این عالم، معرکه آرای عرصه وقوع گردید که بدنسکه مذکور، سردار قوم جاث از وقوع این اتفاق، حکم بر تابعان خویش نمود که اگر کلاهپوشان آن طرف آبادی فرید آباد، تیغ آزمای ظلم و بیداد گردند اختیار دارند و اگر در بلده فرید آباد که چهار فرسخ راه از دارا الخلافه تا آن مکان واقع شده کارفرمای درازدستی گردند بلا تأمل آن ستم ایجادان را از پا در آورده مستعد قتال و جدال دیگران که به بازخواست خون آن خونیان مصدر انتقام طلبی گردند باشند که به مجرد استماع این ماجرا افواج بحر امواج فیروزی امتزاج جنگجو بمدد شما خواهند رسید . به خاطر جمع و طبع مطمئن در این کار اهمال و تهاون به عمل نیاید که موجب ناراضامندی این جانب و سرمایه بازخواست خواهد گردید .

جاثان شرارت طینت فتنه جو از مطلق العنانی این کار به صد دل مستعد پر خاش گردیده در بلده فرید آباد منتظر چشم براه داشتند. قضا را در ایام نخستین که به هر طرفی تك و تاز داشتند از گریبانگیری قضا و راهنمایی قدر چند سوار معدود کلاهپوش به فریبی داخل بازار آن مکان گردیدند . از نیرنگ روزگار با صرافى بر سر خرده روپیه که او کمتر می داد و کلاهپوش طلب زیاده از آن می نمود از وقوع این اتفاق فیما بین صراف و کلاهپوش کار به شور و غوغا کشید و رفته رفته عاید به جنگ و جدل گشت . در این اثنا جاثان قابونشین از کمین



انتظار برآمده تمامی کلاهپوشان را خاک بر سر کردند چنانچه یکی از آنها بدر  
نجست مگر کدام یتیم پیاده که از دور تماشائی بوده خود را به سلامت آورد و  
سرگذشت آن بی پا و سران مفصل ظاهر ساخت<sup>۱</sup>. از آن روز باز کلاهپوشی رو  
به جانب آن مقام آفت سرانجام کرده به خواب نمی رفت تا به هوشیاری چدرسد  
و شاهنشاه نیز به تغافل خون آن جمع را پامال نسیان گردانید و بازخواست آنها  
را موقوف بر وقت گذاشت.

گویند که از وقوع آن ماجرا<sup>۲</sup> این ضلع از آفت دستبرد و تاراج کلاهپوشان  
محفوظ و سالم ماند و حکیم علی الاطلاق این اتفاق را جهت بقای مردم مساکین  
شهر که اول شب رو براه آورده و هنگام نصف شب رسیده جو و گندم و دیگر حبوبات  
خریده<sup>۳</sup> همان ساعت رو به راه می آوردند و هنگام دمیدن سحر به شهر رسیده  
در يك نفس تمامی غله را فروخته روز به فراغت در محل سکونت<sup>۴</sup> خویش بسر  
می بردند و باز به مجرد دمیدن شام ظلمت پیام باز به همان کار مرجوعه خویش  
می پرداختند تا شاهنشاه مقیم دارالخلافه بود غربا به کسب این کار پرداخته  
اوقات خویش به این نوع به سر می بردند و سد رمقی بهم می رسانیدند و آخر کار  
تزدیک به خروج شاهنشاه از قلعه مبارکه به صوب ایران به اتفاق خود و  
اری فوجدارخان بلوچ که در آن ایام از چند سال پیش به خدمت فوجداری  
متعلقه دارالخلافه آن پیر جهان دیده متعلق بود.

قضارا بعد از انقضای مدت يك ماه که شاهنشاه در حصار فردوس آثار  
دارالخلافه مسکن داشت موجب اغوای بعضی از امیران شرارت نهاد هندوستان  
از عالم خوش آمد به عرض والا رسانیدند که اگر سرمایه رضای جناب اشرف  
اعلی باشد چندین کرور روپیه با وجود قتل و غارت تحصیل می توان نمود

تحصیل باج  
بر مردم  
دهلی

۱- متن : ساختند ۲- متن : ماجرای ۳- متن : به خرید گندم و دیگر حبوبات  
خریده ۴- متن : مسکنت.



تحمیل باج  
بر مردم  
دهلی

شاهنشاه جمجاه، از نوید این خبر بهجت‌اثر، حکم به تحریر طومار این ماجرا فرمود و نخست این طومار به مبارزالملک سر بلندخان که بانی این ستم ایجادى ذات سیادت صفات اوست سپرده حکم به تحصیل زر صادر گردید قضارا در عرض دو روز جهانی را به شکنجه عقوبت کشیده به صد جفاپردازی، مصدر طلب زر گشت و عظیم‌الله خان عم‌زاده حقیقی ویزنه وزارت پناه که در عالم شرارت و جور به یکتائی انجمن آرای محفل هستی بود به پیشکاری مبارزالملک سر بلندخان، که پیرکار و مرشد فن ستم‌کرداری بود مقرر گردید.

سبحان الله باوجود سفاکی مبارزالملک حق سبحانه و تعالی چنین بی‌باک بی‌ترحم را که خالق خیر و شر هرگز رحم در جبلت او نیافریده و نشاء آفت عالم خراب‌ساز از همداستانی این دوتن دو بالا گردید اگرچه در مرتبه نخستین، مدار این ظلم و بیداد منحصر به ذات اینها بود بعد از دو سه روز مختصر موجب اظهار منہیان صداقت گفتار شاهنشاه با وجود آنهمه ستم ایجادى و ظلم بنیادی رحم بر حال خلائق شهر که بدایع و دایع ایزد بنده نواز و کریم کار سازند فرمود که آن طومار نخستین را منقسم به پنج طومار گردانند و تعداد زر که تا آن زمان مقرر نبود منحصر به دو کرو روپیه که در پنج قطعه طومار تفریق پذیرفت نمود: یکی حواله نظام‌الملک آصف‌جاه گشت و دویم به وزارت پناه اعتمادالدوله قمرالدین خان چین بهادر و سیوم به مرتضی خان میرتزک اول که امروز از جمله مقربان بارگاه سلطنت [است] و چهارم به مبارزالملک و پنجم به عظیم‌الله خان ظلم آشکار معدوم الحیا سپرده در عدم جفاکاری و ستم آشکاری بر ساکنان شهر تأکید بلیغ شاهنشاه زبانه زد اظهار گردانید.

لیکن این سه بزرگ به هر نوعی که پیشرفت کار دانستند به عمل آوردند و ظلم و جفا در حق هیچ‌احدی روا نداشتند خواه کافر و خواه مسلمان. بهمدارا و مواسای زبانی زر را به تحصیل آوردند و هر ظلمی و بیدادی که در این مقدمه



ستم پرداز عالم اظهار گشت در این دوخانه بود . اول دولخانه مرگ آشیانه مبارز الملک و دویم عظیم الله خان خدا نترس چه از فریق سادات عظام و خواجگان حرمت پیشه صاحب نام که در این دوجا از وقوع نمود بی حرمتی خود را خواه به زهر جانگزا یا به خنجر جگر فرسا کار خود را تمام ساخته آبرو از دست ندادند .  
لمصنفه :

جان داد و نداد آبرو را از دست .

و آن چند محله که داخل طومار نظام الملک آصف جاه بود بسیاری از ساکنان آن مقام، زر نقد نداشتند مگر خانه و املاک دیگر مانند باغ یا کاروانسرا لیکن در آن وقت صد جان به جوی نمی خریدند املاک و خانه در چه حساب توان شمرد مگر آن پیر مرد خدا ترس زر از خانه خود داده آن مکانات را در رهن خویش در آورد و باعث جان بخشی آن مسکینان گردید .

گویند در مدت هنگام تحصیل زر مذکور صدای تظلمی از این سه خانه مطلق گوش آشوب اظهار نگشت و هر ستم و ظلم که سرمایه هلاک بسیاری از هنود و مسلمان گردید نتیجه نیکنامی این دوخانه بود که مردم بسیاری به قتل خویش از تماشای ظلم دیگران پرداختند و بسیاری در این منزل جان گسل، از سختی شکنجه و انواع بیداد، رهگرای وادی عدم گشتند؛ چه نجیبان نازک بدن که ضرب گلبرگ تر هرگز بر بدن آن مرد [ان] نرسیده بود و بسته شکنجه بیداد گردیده مبتلا به چوبدستی گردیدند. بعضی از فقدان طاقت به کمتر نوازشی جان تسلیم نمودند و بعضی به مجرد نمود این حالت که بر دیگران واقع می شد خود را به خنجر جانر با از آن آفت پا در هوا خلاصی بخشیدند . و بسیاری به مجرد طلب از خانه خویش زهر جانگزا خورده رو به راه آوردند و تار سیدن [به] این دوخانه آفت آشیانه، احوال بر مسمومان متغیر گردیده علامات مرگ، آئینه ساز عارض شاهد یقین می گردید؛ لیکن آن ظالمان به علت قساوت قلب مشدده



مطلق بر آن حال زار که دشمن را نیز بلاشک محل ترحم تواند شد نبخشیده تا زمانی که جان از تن مفارقت نمی نمود حکم رفتن خانه معدوم الوقوع بود. به تحقیق پیوسته که یکی از امیرزادگان هندوستان که پدرش مکرر احسان کلی در حق مبارز الملک سربلندخان بجا آورده بود و سوای آن احسانات چند هزار اشرفی به طریق قرض نیز داده و بر این معنی چندین سال دراز گذشته که فرزندان امیر متوفی از روی ادب و بزرگ منشی نام آن مبلغ بر زبان نیاورده بودند تا آنکه در این ایام مبلغی بر سر آنها سرشکنی مقرر گردید؛ بنا بر آن یکی از فرزندان آن امیر رحلت گزین، که در آن روزها در دارالخلافة اقامت داشت طلب فرمود قضارا در هنگام طلب آن نوجوان جهان نادیده که از ناشناسائی صورت حال طرف ثانی بی تأمل بر زبان آورد که هرگاه در سرکار شاهنشاه این زر مقرری باید واصل گردانید از این راه که فی الحال قدرت و طاقت آن مبلغ گران سنگ در بنده نیست امیدوار است که اگر از عالم نوازش قدری از آن اشرفیهای مقروضی عنایت گردد کمال احسان و لطف خواهد بود. به مجرد استماع این سخن آتش افروز، حکم صادر شد که همین دم این ادب شناس خارج آهنگ را، به قانون دیگر مجرمان واجب التعمیر<sup>۱</sup> معلق آویخته ادب آموز وقت و زمان سازند.

به مجرد این حکم کلاهپوشان متعین<sup>۲</sup> این کار هماندم دست به دست زده سر از زیر پا درهوا آویخته به زدن کف پائی دراز دستی نمودند و تا آن زمان که هر ده ناخن پا از گوشت و پوست جدا گردید به هر طرفی پر پرواز گشود شعله غضب مبارز الملک مطلق از پا نشست و حرارت طبعش<sup>۲</sup> اطفاء پذیرفت. بعد از آنکه دست و پای آن امیرزاده نازک مزاج از حس و حرکت بازماند و به علت ضربهای چوب کلاهپوشان تمام بدن ورم نمود حکم شد که از سر چوبی که معلق آویخته

۱- متن: التعذیر ۲- متن: طپش.



بودند فرود آورده در مقام نامناسب معدوم راحت محبوس دارند از این راه که این اتفاق در اول شب واقع شده بود به مجرد طلوع سحر فرمان شد که کلاهپوشان باربردار همراه برده آنچه از نقد و جنس در آن خانه دولت آشیانه خواه به ظاهر و خواه به باطن یابند بار کرده ارسال این جانب نمایند و خود<sup>۱</sup> در تفحص و تجسس دیگر دفاین و خزاین پوشیده آن مکان باشند. چنانچه در عرض يك هفته تمامی اموال و ائقال اندوخته سی ساله آن امیر صاحب ثروت و دولت بر عرابه ها و اشتران بار کرده به خانه خویش آورد.

بعد از آنکه در آن خانه به جز خاك، نشان جنس دیگر معدوم الاظهار گردید دست از سر ظلم و بیداد برداشته آن بیچاره مظلوم را خلاصی بخشید. چنانچه بعد از مدتی آن نوجوان بعد از بسیاری معالجه روی تندرستی دید. از این قبیل ظلم بسیاری در این دو خانه به عمل آمد که آنچه نگاشته شد از صد یکی و از بسیار اندکی باید دانست که آنچه گذشته یقین که در قالب تحریر و تقریر مانند شطحیات علم تصوف که تا در دل است تصوف توان گفت و به مجرد آنکه بر زبان جلوه فرمای بیان گردید الحاد درست گردید، شرح علم تصوف تمام به این يك حرف انفصال می یابد. لیکن در آن سه خانه سعادت نشانه کمتر جور و جفا بر مردم واقع شد بلکه در خانه وزیر مطلق صدای گرفت و گیر بلند نگشت و نظام الملك آصف جاه در عوض بسیاری از مردم شهر که طاقت ادای مبلغ مقرری نداشتند از خانه خود زر داده از آن مردم سؤال این معنی مطلق ننمود. لیکن مرتضی خان دامی و درمی که بر نام کسی مرقوم گردیده بود نوعی تحصیل نمود که يك درم تخفیف نداد لیکن به چرب زبانی و شیرین گفتاری زر خوب گرفت و نظام الملك آصف جاه شاید بیستم حصه شهر خانه های مردم را در رهن زر خویش که در عوض آنها واصل خزانه شاهنشاهی گردانیده



بود گرفت و وزارت پناه نیز بی شورش و زر گرفت. نوعی که مطلق بر مردم ظاهر نشد که در آن خانه هم بازار این سودا گرم است در این سه خانه این داد و ستد رونمود و به بیداد رونمود.

لمصنفه :

آنچه بر ساکنان دهلی رفت	از جفا و ز جور و ز بیداد
کی توان گفت از سپاه تار	رفت بر شهر بلخ و بر بغداد
لیک بیگانه‌ای نکرد این ظلم	آشنا کرد این ستم ایجاد
از امیران هند این دو امیر	آنچه کردند کی کند شداد
نه ز فرعون این جفا آمد	نه ز نمرود شد چنین بنیاد
هر جفائی که کرد بخت نصر	بر سر ساکنان قدس نژاد
کی توان کرد همسرو هم رنگ	با چنین ظلم و با چنین بیداد

و روز دیگر که دوازدهم ماه و فردای نوروز بود چنانچه این قتل عام فردای عیدالضحی روز نوروز یازدهم ذی حجه روز شنبه اتفاق افتاد حکم والای شاهنشاهی، شرف نفاذ پذیرفت که آنچه از زبان صداقت بیان منہیان، به تحقیق پیوسته اول این آشوب و بلوای عام از شاه گنج، علم اظهار برافراخته و بسیاری از کلاهیپوشان بی خبر در آن مکان برخاک هلاک افتادند لیکن از عدم فرصت وقت آسیبی و انتقام اعمال بد به ساکنان آن ضلع نرسیده امروز عظیم الله خان به معه فولادخان کوتوال شهر رفته نخست به تحقیق فتنه سازان آشوب انداز پرداخته بر سر هر بی سر و پائی که این جرم معظم به اثبات رسد مجتمع ساخته به پیش در قلعه نگاهدارند مطابق فرمان قضا جریان شحنة شهر با عظیم الله خان تورانی هنگام طلوع آفتاب به مکان مذکور رسیده در آن وقت هر که را در آن ضلع خواه ساکن و خواه متردد یافته به تحقیق صورت حال او پرداخته قریب سیصد و چند مظلوم بی گناه را اسیر گردانیده موجب حکم در پیش در قلعه از

دستور تنبیه  
مردم  
شاه گنج  
از طرف  
نادر شاه



پا نشانیدند چنانچه آخر روز به این رنگ گلشن فرمان شاهنشاهی گل کرد که قریب سی و چهل کس را شکم چاک ساخته برخاک هلاک افکندند و مابقی را گوش و بینی بریده سردادند لیکن در این مردم بسیاری از نجبا که جهت خرید غله به آن مکان آمده بودند از بی تمیزی روزگار اسیر گردیده کشته گشتند و احدی به غور معامله آنها نرسیده .

اگرچه شهر کهنه یعنی دهلی قدیم از آسیب قتل عام در آن روز محفوظ و سالم ماند بلکه گرد و جوانب سرحد آن آبادی که باشهر نو پیوسته چنانچه مطلق فاصله در میان نیست خبر از آن آفت نداشتند لیکن هنگام تحصیل زر و خانه شماری دیدند آنچه دیدند و کشیدند آنچه کشیدند و روز قتل عام هر آفتی که رسید به ساکنان دل شهر نو که از پیش در قلعه تاعیدگاه نو عالم گیری که بیرون شهر واقع شده رسید و فی الحقیقت آنچه از دولت و حشم و زر نقد در مکانات مذکوره موجود بود شاید که در تمامی شهر عشر عشیر آن نباشد . از این جهت که هم مقام صرافان که مالک زر نقدند و دویم جوهری بازار که کان جواهر در آن جا موجود بود به غارت رفت و بعد از آن خرید پارچه پوشاکی که جنس به از نقد در آنجا حاضر بود و قیمت آن از چندین لك روپیه افزون و برگرد و جوار آن تادورهای دكاكین صرافانی که سوای اردو بازار که می نشستند همه دستخوش تاراج گشته مالکان آنها نیز از نقد جان تهیدست گشتند .

اگرچه نادرشاه جم جاه ظفردستگاه در آن روز به دولت شوخی و بیباکی اراذل<sup>۱</sup> شهر و او باشان مصدر قتل عام گردید و هر غارت و تاراجی که رفت در آن روز رفت لیکن از مابقی مردم احدی مطمئن خاطر به دل جمع در آن مدت دوماه زندگانی نکرد . هر ساعت که متواتر، چند صدای بندوق، گوش آشوب ساکنان آن محله می گشت اگر صد مرد مبارز جنگجو مجتمع گردیده در يك



مقام اقامت داشتند از وقوع صدای قیامت زای بندوق، پی هم هوش می باختند و این آفت تاروز آخر که شاهنشاه از شهر برآمد دل شکن بود. و از همه مقدمات بوالعجب تر اینکه احدی نه از همراهیان لشکر چه سوار و چه پیاده و نه از ساکنان شهر، جمال با کمال سعادت اتصال شاهنشاه دیده بلکه به غیر از چند تن از امیران عظام، دیگر تمامی امیران از دولت دیدار آن شهریار نامدار محروم الابد گردیدند و طرفه تر آنکه پنج روز چندین هزار هزار از مردم هندوستان با هم راه پیموده به منزل می رسیدند و در عرض راه مخلوط با لشکر شاهنشاه راه می بردند لیکن به صد تلاش و هزار تجسس پی به سر منزل دیدار آن تاجدار بردند و چه مردم شهر که [نه] در روز داخل شدن و نه روز برآمدن این حسرت دوام را از دل بر آوردند. مگر خود شهریار نامدار سلطان روشن اختر محمدشاه و چندی از خواجه سرا [یان] مقرب الحضرت و چندی از امیران رکن السلطنت مانند نظام الملك آصف جاه و وزیر اعظم و عمدة الملك امیرخان و به همین دستور سه چهار دیگر که به این دولت رسیده اند لیکن به همزبانی شاهنشاه از آن امیران هم به غیر از سه چهاری، شرف اندوز افتخار نگشته و سرآمده همه در همزبانی و جواب و سؤال پیشقدمی این مقال بر نظام الملك آصف جاه مقرر بود و با دیگران به حسب اتفاق روداده و از همه بوالعجب تر این معنی مشاهده افتاد که شاهنشاه از زمره امیران بیش از پنج شش کس را همراه نداشت و خرج و اخراجات هر روزه به معه طعام خام که ملقب به جیره بود از سرکار شاهنشاهی روز به روز می رسید لیکن در هیچ کاری دخلی نداشتند چنانچه از ذره تا آفتاب و از قطره تا دریا بدون جناب خویش در حل آن و سرانجام کارهای دیگر محتاج به مشورت و اجتماع امیران رکاب ظفر انتساب نبود به خود رائی و خوددانی آنچه به خاطرش خطور می فرمود همان به عمل می آمد و احدی از مقربان و نزدیکان یارای دمزدن نداشت و هر فردی از

ذکر بعضی  
حالات  
و صفات  
نادرشاه



باریافتگان حضور موفورالسرور هر ساعت را مغتنم می‌شمردند که از دم تیغ شاهنشاه سلامت بدر جسته‌اند از این جهت که نه مقرب الخاقان<sup>۱</sup> مطمئن خاطر می‌بودند و نه دور ایستادگان امید جان بری از دم خنجر جلاد حکم محکم داشتند.

و کم‌روزی در این يك‌ماه و بیست و هفت روز گذشته باشد که سه‌چهارى از ملازمان نزدیک و دور در آن روز کشته نگشته باشند. بعضی را موجب امر جلیل‌القدر شکم‌چاک می‌ساختند و بعضی را به‌دار می‌کشیدند و بعضی را فیلقه می‌نمودند و در بعضی ایام بیست و سی کس به کمتر جرمی که در حساب نتوان آورد به قتل می‌رسیدند و در همان ایام شحنة لشکر شاهنشاهی که بیرون قلعه محازی<sup>۲</sup> دروازه و عمارتی رحل اقامت افکنده بود قضارا برادرزاده شحنة که هم به نیابت عموی خویش به خدمت کوتوالی لشکر کلاهپوشان اقدام می‌نمود روزی هنگام نماز ظهر مست شراب مرد افکن که به ظاهر عیار باطن است زرۀ آهنین در بر از در درون برآمده بر در خویش چندی از جارچیان و منادی‌گران را ایستاده دید بی‌تأمل در آن ساعت خیال نشاء شراب بر سر اظهار این معنی آورد که امروز در تمامی شهر منادی نمایند که فردا شاهنشاه جهت شکار پای دولت در رکاب سعادت خواهد آورد می‌باید که هیچ احدی در خانه خویش نگشاید و اگر درجائی خلاف این منادی به عمل آید<sup>۳</sup> یقین که بر روی خویش در هزاران آفات گوناگون خواهد گشود. کلاهپوش منادی‌گر مطابق آن تا رسیدن شام ظلام این منادی را گوش آشوب خاص و عام گردانید روز دیگر هیچ احدی در تمام شهر در خانه نگشوده از کنج کاشانه در بسته تا آخر روز درها نگشودند قضارا منهبان و خبر رسا [نا]ن این معنی را به عرض شاهنشاه رسانیدند شاهنشاه از استماع این ماجرا که هرگز نفرموده بود برآشفته نخست فولادخان حبشی را که از

۱ - متن : مقرب الخاقانی ۲ - متن : محازی ۳ - متن : خواهد آمد .



چندین سال به شحنگی شهر قیام داشت طلب فرموده با جهان جهان عتاب سرگرم این خطاب گردانید که مردم شهر را بدون حکم این جانب مصدر تصدیع گردانیدن از چه راه واقع شد؟ فولادخان به عرض والا رسانید که اگر جارچی و منادی گری از مردم غلام، سرمایه این معنی گردیده باشد بنده سزاوار غضب اظهاری است و اگر از جمله کلاهپوشان باشد غلام را دخلی نیست.

شاهنشاه همان زمان به تحقیق صورت حال این ماجرا پرداخته معلوم نمود که در عالم مستی از برادرزاده شحنه لشکر او این اتفاق روداده هماندم او را به همان هیئت که زره<sup>۱</sup> دربر و تمام یراق جنگ بر کمر درپیش دروازه قلعه به معه یکی از یاران او که در آن ساعت باهم به خوردن باده ناب دماغی می رسانیدند هردو را یکبار بر دار کشیدند و قریب بیست روز که شاه در قلعه تمکن داشت به همان صورت از چوب دار آویخته بودند و مابقی شکم چاکان [راکه] محاذی دروازه حصار بر روی خاک برابر و پهلوی هم خوابانیده بودند همان طور خشک گردیده افتاده بودند - چنانچه يك روز قبل از خروج قلعه ایماي برداشتن آن مقتولان به شرف صدور پیوست و عجایب ضوابط مستحکم از آن شهریار کامکار مشاهده افتاد.

یکی از آن جمله این است که قریب هشتاد هزار سوار و قریب دو صد هزار یتیم که به عبارت لسان هندوستان دولت نامند تابع سواران جهت خدمت آنها مقرر بود و اینها تمام هر روزی باجوی اسب و اشتر به معه خوراك خود<sup>۲</sup> غله خام از سر کار شاهنشاه می یافتند و این معنی از قدیم در سر کار شاهنشاه استمرار داشت و امیران نیز به معه یتیمان خویش هر روزه جیره می یافتند و سوای غله علوفه مقرر می موافق معمول و ضابطه قدیم بروقت خویش می یافتند و تحصیل این



همه غله هرروزه طرفه کاری است بزرگ مگر از شاهنشاه به عمل آید . گویند که در ممالك ایران پیرزالان کهن سال جوال غله بر سر دوماهه راه از وطن خود قطع کرده به لشکر نصرت پیکر شاهنشاه می رسانند تا به مردان چه رسد و در بسیاری از ممالك خویش به جز تحصیل غله و ذخیره آن می پردازند و با زر نقد حسابی نیست .

در این مقام قلم صداقت رقم قدری به ترقیم جوانمردی و عالی همتی شهریار نامدار هندوستان وصفات بزرگانه و افعال بهادرانه و جگر شیرانه او می پردازد . نخست از همه این والا همتی [ آن ] که در روزی که امیرالامرا خان دوران جهانی را از عالم سپاه و امیران مفت به کشتن داده و خود به صورتی که قبل از این مرقوم کلك راستی سلك گردیده طرفه حالتی و عجایب تفرقه بر تمامی لشکر از صغیر تا کبیر و از اعلی تا ادنی حادث گشت که رنگ تمکین و هوش از هوای رخساره هیچ احدی آینه دار عارض اظهار نمی گردید و دل در سینه هر فردی به جز طپش پردازی کاری نداشت چنانچه به جز این سخن که آیا چه خواهد شد دیگر حرف و حکایت از خاطر ها محو گردیده بود هر جا دو کس بهم می رسیدند به غیر از این حرف که انجام کار به کدام رنگ در گلشن هستی ما بی برگان گل خواهد کرد سخنی دیگر بر زبان نمی گذشت . با وجود چنین حالت مذبدبین بین ذالك پادشاه شیرجرات هزبر خصال بادل قوی و همت ملوکانه به غیر از معرکه آرائی و تیغ آزمائی حرفی بر زبان وحی ترجمانش نمی گذشت . هر چند که آن شهریار نامدار به غیر از این حرف راضی به وضع دیگر نمی شد امیران عظام تمام به عرض والا رسانیدند که از هزار سوار پنجاه سوار برگرد و جوانب مایان تاجل<sup>۱</sup> اقامت گزین لاعلاجی هستند لیکن به اراده نبرد شاید يك تن قدم رضا به همپائی نگذارد و صورت حال ملازمان سرکار شهر یاری به همین يك صورت

ذکر حالات

محمد شاه

پادشاه

هندوستان



رونمای مرآت اظهار است. باوجود این حالت شعله غضب سلطانی بدون محاربه، اطفای تسلی نمی پذیرفت.

آخر زمانی که از متنفسی علامت این کار ظاهر نگشت و تمامی امیران و سپاه يك قلم عبارت پرداز معنی مذکور گردیدند ناچار تن به تقدیر خداوند کریم در داده منتظر لطیفه غیبی نشست که ناگاه بعد از ملاقات نظام الملك آصف جاه روز دویم کلاهپوشی به طلب آن سلطان والا دودمان بر در دولت خانه شهرباری رسید. از وقوع این اتفاق، خونها در تن اعلی و ادنی خشك گشت و رنگها از روها پر پرواز گشود و دلها در سینه ها به جز طپش آهنگی کاری نداشتند و نوعی متردد الاحوال گشتند که صورت حالشان به قلم شاخ سنبل اگر نقش بند صفحه تحریر سازند هنوز شرح پریشانی خاطر سپاه و امیران دولت نتوان نگاشت. با این همه حالت محشر علامت به جز ذات کرامت صفات والای آن کوه تمکین دل در سینه [احدی] به دستور قدم پا جای استقامت نبود و در آن روز که نسقچی به طلب آن تمام جرأت قویدل از پیشگاه شاهنشاه پیام دوستانه رسانید هر که از امیر و وزیر در آن ساعت در نظر کیمیا اثر شهرباری شرف اندوز دولت حضور بود طاقت مصلحت حرکت نه بر شاه و نه بر خویش گوارا می نمود. لیکن آن سایه خداوند جهان و جهانیان به مرتبه ظل الهی سرفرازی داشت نظر ترحم بر حال زار ساکنان اردوی خویش و مقیمان تمام شهر هندوستان که به علت مخالفت یکسر بی سر و پا گردیده سراز سرحد صحرای عدم بر می آورند. [افکند] و در موافقت یقین حاصل است که آنچه خواهد گذشت بر ذات خویش خواهد گذشت.

این معنی را در دل متیقن فرموده حرف و حکایت تمامی ملازمان را از گوش به دل جا نداده بلا تأمل توکل بر فضل خداوند بنده نواز غریب پرور نموده روی دولت و اقبال به صوب ملاقات شاهنشاه آورد و مطلق و هن و اختلال را به خاطر



جا نداد و الا آن ساعت بالاتصنع تفسیر این آیه قدس پیرایه بود یعنی : یوم یفر المرء<sup>۱</sup> من اخیه و امه و اییه و صاحبته و بنیه خاطر پدر که محل کمال ترحم است از خیال چگونگی حالات فرزند مستغنی المزاج و فرزند را فکر انجام کار پدر خوابی بود فراموش و برادر پروای احوال پرسی برادر در سر نداشت هر که بود از اعلی و ادنی در فکر خلاصی جان خویش پروای سرگذشت دیگری نداشت .

درچنان حالتی شهریار کامکار نامدار جهت سلامتی رعایا و سپاه بر خود قرار قبول تصدیعات گوناگون داده خیال حرکت به جانب دارالخلافه و یا اطراف دیگر بلاد مطلق به خاطر عاطر والای او خطور نفرمود . نعوذ بالله اگر خدا نخواسته به دولت مصلحت اندیشی کدام بی دولتی چنین اتفاق عالم خراب کن رایت اظهار برمی افراخت بلاشك و شبهه<sup>۲</sup> چه از مردم اردوی هندوستان و چه از ساکنان دارالخلافه احدی جان از دم تیغ کلاهپوشان بدر نمی برد و متنقسی از زیر دم شمشیر آنها سلامت نمی جست آفرین و هزار آفرین بر استقلال ذاتی این پادشاه در با دل کوه وقار فلك اقتدار که بی وسواس و بالاتردد خاطر با جهان جهان جرأت و عالم عالم همت مانند سدّ اسکندر پابرجا داشته تماشائی نیرنگ روزگار جفا کردار گردید .

وسوای این معنی زمانی که شاهنشاه به میهمانی آن جناب از مقام مقابله سایه علم نزول بر دارالخلافه افکند . سلطان روشن اختر محمدشاه نخست جهت اقامت خویش و تمامی مردم حرم سرا مکان محقری که شاید گنجایش بیستم حصه آن مردم نداشت قبول فرموده و از آنچه سر تمامی کارخانجات<sup>۳</sup> چه خزانه و جواهرخانه و دیگر هر کارخانه که تعلق به سرکار شاهی داشت تحویلدار و داروغه و امین و دیگر متصدیان را از آن مکانات یکسر برداشته ، حکم شد

۱- متن : المرء ۲- متن : شبه ۳- متن : کارخانجات.



که به ملازمان سرکار شاهنشاه واگذارند و تمامی کلیدهای کارخانجات حواله معتمدان شاهنشاهی نموده خود بیگانه‌وار تماشائی آن میهمان عزیزالقدر گردید. چنانچه در این مدت یک ماه و بیست و هفت روز آنچه دلخواه شاهنشاه بود خواه زر نقد و خواه جواهر و خواه دیگر اجناس مختلفه از کارخانجات برآورده در تصرف خویش درآرد. چنانچه تفصیل بعضی جواهر گرانبها که در حقیقت خراج ملکی هر عددی از آن قیمت داشت. و دیگر تعداد اجناس بیش قیمت که فرد تفصیل آنها به این احقرالعباد یعنی محرر و مسود این نسخه روح افزای راحت بخش رسیده در مقام خویش نگاشته خواهد شد و عدد اخیال و افراس و اشتر نیز در حیز بیان، اندراج می پذیرد و آنچه گردید حساب و شمار آن به غیر از ذات پاک حضرت علام الغیوب بر دیگر مخلوقی منکشف نتواند شد و از قدرت نمائی های قادر مطلق و خالق برحق این اتفاق حیرت اشتقاق است که در روز قتل عام در بسیاری از خانه [های] خاص و عام چنین اتفاقی رو داد که از پنجاه و شصت سال مالک آن خانه مطلق از آن دینه، اطلاعی نداشت و در آن روز به حسب تقدیر، کلاهپوشان پی به آن سرزمین برده بعد از حفر آن مکان ظرفی<sup>۱</sup> یافتند ملتبب از زرمسکوک<sup>۲</sup> و صاحب خانه همان نقد زندگی را گنج عظیم دانست.

گویند در یکی از خانه [ها] که مالکش از سه چهار پشت در آن مکان سکونت<sup>۳</sup> داشت و مطلق پی به سردینه نبرده بود آن دینه در سقف خانه گذاشته بودند در آن روز کلاهپوشی از راه هرزه فعلی سنان نیزه به سقف زد و نوک سنان در کیسه زری رفته بند شد هنگام کشیدن چند اشرفی از راه سوراخ که از سر نیزه واقع شده بود افتاد. افتادن زر و ویرانه کردن آن عمارت هماندم

۱- این کلمه به تکرار به صورت (ضرفی ظرفی) در متن آمده است ۲- متن: مسلوك.

۳- متن: مسكنت.



صورت انهدام پذیرفت و از آن سقف قریب ده هزار اشرفی در ده کیسه برآمد و در هنگام تحصیل زر که به پنج امیر حکم وصول آن صادرگشته بود از شخصی که مالک خانه عالی و سرانجام مختصری داشت کلاهپوشان جهت طلب سه هزار روپیه که موافق احوال او متصدیان آن کار تشخیص کرده بودند تقاضا داشتند و صاحب خانه از ادای آن مبلغ به عجز و بیچارگی تمسک می جست و تن به ادای زرمذکور مطلق نمی داد .

قضارا روزی نسقچیان سرگرم تقاضا گردیده خواستند که به تعدی از او زر مذکور را بدست آورده واصل خزانه شاهنشاهی سازند . آن مرد از عالم پخته کاری که درحقیقت خام کاری بود جواب داد که تمامی خانه به معه اسباب موجود است . آنچه در این خانه بدست آید در عوض زر خویش حساب نمایند . کلاهپوشان از آنجا که چند روز گذشته بود و قلیل و کثیری به وصول نرسیده قبول این معنی کردند . آن مرد متعلقان خود را به گوشه ای جاداده درپیش نسقچیان به عرض نمود اموال پرداخت . در آن حین سردار آن گروه جهت اکل ماحضری که در آن دم موجود گردیده بود برکنار حوضی که در آن ساعت از آن فواره می جست نشسته شروع به خوردن طعام نمود از تقدیرات خداوندی به خاطرش این معنی خطور فرمود که راه آمد آب آن حوض را بسته راه به در رفتن آب را گشادند و آنگاه که از آب نشان نماند حکم کرد که زمین ته حوض برکنند . و زمانی که قریب نیم گز گچ و آهک کنده شد مختصر حوض دیگر پیدا گشت که تمام آن از بدره های چرمین پراز زر لبالب بود وقتی که برشمردند قریب هفتاد هزار روپیه از آن مکان برآمد و سوای آن نزدیک شانزده هزار روپیه از فروختن اجناس خانه بدون زمین و عمارت که کسی به خریداری آن تن در نداد به وصول انجامید و تا یک هفته جهت سه هزار روپیه نسقچیان هر چند خواستند



که به وصول رسانند آن مرد کم نصیب برگشته بخت زبان به فارسی آشنا نکرد و بغیر از این حرفی بر زبانش نمی گذشت که سوای این خانه دیگر مالک هزار روپیه نیستم و زمانی که آن همه زر از ته حوض آب برآمد و شانزده هزار روپیه از بابت اثاث البیت<sup>۱</sup> خانه نقد گردید حیرت پرست مرآت قسمت خویش گشت یعنی از صد جا زیاده دفینه ها از خانه مردم برآمد که مالکان مطلق از وجود وعدم آن آگاهی نداشتند.

و در بعضی جاها لكها از چاه و زیر زمین برآمد و این معنی راجع بر علو طالع شاهنشاه است که هرگاه مالکان آن مکان را در مدت اقامت صد سال بر آن دفینه اطلاعی رون داده بود و مردم شاهنشاه در عرض يك روز یا دو روز پی به سر آن منزل برده کامیاب حصول مدعا می گشتند. لمصنفه :

هر که را اقبال بر بندد کمر	نخل خشک آرد برای او ثمر
سنگ گردد موم پیش چشم او	آسمان لرزد ز بیم خشم او
زهره دریا شود از بیم آب	از غضب هر که کند پادشاه را کاب
بر مراد او بگردد مهر و ماه	بر شکوهش آسمان باشد گواه
هر که را یزدان نماید سرفراز	پیش او بندد جهان دست نیاز
دوستانش کامیاب مدعا	دشمنانش همدم رنج و عنا

فی الحقیقت هر که را فلک موجب تقدیر سبحانی دست گرفت مخالفانش را یکسر از پا انداخت و بر هر خاکی که او قدم گذارد از آن سرزمین گنج سر بر آرد و بر هر بینوائی که از چشم نوازش نظر اندازد پیش آن مفلوک، زمانه به بندگی و خدمتکاری پردازد. و هر که را خداوند بنده نواز از عالم بی توجهی از نظر اندازد خویش و اقربا هرگز نمی بحالش پردازد.

در این صورت در تمامی موجودات کاینات آنچه واقع می شود موافق تقدیر



حضرت خالق عالم صغیر و عالم کبیر است و سرموئی از مشیت ازلی با صد هزار جهد و تلاش نیفزاید و نگاهد . بنده مقبل را باید که لب از چون و چرا بسته حرفی در همه حال بغیر از شکر نعمای خداوندی بر زبان نراند و مدام تماشائی تجلیات مختلفه بالاتکرار بوده از کحل الجواهر عبرت، دیده دل را که محل نزول فیوضات ایزدی است مکحل سازد تا جمال شاهد یقین از کتم اختفا و نمای مرآت تصدیق و تحقیق گردد و از سرحد منازل علم الیقین، فراتر قدم معرفت گذاشته در محفل عین الیقین بر آساید . لمصنفه :

ز علم الیقین تا به عین الیقین  
 ز اسلام عرفان حق مطلب است  
 ز دین مدعا، معرفت گفته اند  
 کسی را که عرفان نباشد به دل  
 الهی بر این وارد رو سیاه  
 بود فرق بیشک ز شک تا یقین  
 همین ملت است و همین ملت است  
 چنین گوهر اصل دین سفته اند  
 بود سر بسر لعبت آب و گل  
 ز عرفان خود برگشا شاهراه

باز کلك صداقت سلك به تحریر مابقی احوال فرخنده فال این دوشهر یار  
 و الاعتبار عالی اقتدار می پردازد که آنچه شاهنشاه از زر نقد و جواهر نفیسه گران بها  
 مطلوب و مرغوب خاطر خویش داشت از سر کار فرمانفرمای هندوستان هزار حصه  
 زیاده از مد نظر برداشت و سوای آن از مرصع آلات آنقدر واصل سر کار شاهنشاهی  
 گردید که از انحصار تعداد و شمار بیرون بود و هر اشیائی که در این عالم کون و فساد  
 به خوبی و یکتائی و بیش بهائی مشهور آفاق است از سر کار سلطان روشن اختر  
 محمد شاه خرمن خرمن و کوه کوه به تصرف ملازمان شاهنشاه درآمد و بلا تکلف  
 و تصنع اگر از سر کار سلاطین سته که به معه هندوستان عبارت از هفت اقلیم است  
 تمام و کمال غارت می نمود بلا شک همسر این اموال یکسر کار نمی گردید و هر فردی  
 از لشکر نصرت اثر شاهنشاه چه سوار و چه پیاده که ملقب به یتیمند مالک اشیائی  
 گردیدند که در عمر عزیز خویش نام آن اشیاء نشنیده بودند تا به دیدن چهره رسد .

بقیه احوال  
 محمد شاه  
 پادشاه  
 هندوستان  
 با نادر شاه



وهر احدی صاحب اسباب و اموالی گردید که برداشتن آن دشوار گشت چنانچه هنگام رحیل [و] بازگشت به جانب ممالك ایران زمین در منزل اول و دوم و سیوم که اطلاعی به ساکنان دارالخلافت دست داد توده توده و کوه کوه از عدم بار بردار، یله انداخته رو براه آوردند .

سبحان من تحیر فی ذاته سواه، بنایم حکمت بالغه کامله خالق جهان که اندوخته عمرهای یکی را به آنهمه خونریزی و بیداد انگیزی به دست یکی از سالکان یکساله راه در داده و آن غارتگران در آخر کار از روداد اتفاقی که مطابق تقدیر اینزدی بود در صحرای بی سرو پایله و رایگان افکنده رو به راه آوردند چنانچه آن مال و اموال نصیب ساکنان دهات و مواضع قرب و جوار گردید هیچ احدی را بر این معنی اطلاعی حاصل نگردیده که یکی با هزاران جهد و تلاش عمرها جان کنده و قلیل و کثیری بدست آورده عمری در محفوظ داشتن آن<sup>۱</sup> چه تردّدات مافوق طاقت بعمل آورده بعد از مدتی فلك نیرنگی برانگیخت که ناگاه یکی از کشور دور و دراز رسیده آن اندوخته را بی تعب و بلا تصدیع متصرف گشت و بعد از چند روز مختصر آن مال تاراجی را که به تعدی تمام مالک گردیده بود از بازیگری روزگار جهت دیگری در بیابان بی پایان مانند سنگ و خاک، بی قدر و بی اعتبار بر سر راه افکنده راه خود گرفت .

بنایم حکمت حکیمی که هیچ نفسی<sup>۲</sup> از آن فاس مقدسه پی به سر منزل قضا و قدرش نبرده و آینده نیز نخواهد برد . لمصنفه:

یقین او خود از کار خود آگاه است	و گرنه کرا عقل تشخیص آن
چو ذاتش صفت نیز پوشیده است	چسان یابد از بی نشان کس نشان
همه سالکان طریق هدی <sup>۳</sup>	یقین کرده بر شاهراه گمان

این مشت خاک که به قدرت کامله آن ذات پاک با وجود اختلاف چهار عنصر متضاد



صورت پذیر بشری گردیده به عطای تشریف شریف تبارك الله احسن الخالقین<sup>۱</sup> مفتخر و مباهی گشته هر قدر بر نردبان فکر و خیال قدم گذاشته بر بام تحقیق صورت حال و مآل کار خویش برآمد بغیر از حیرت صورتی رونمود<sup>۲</sup> هر گاه از تشخیص هستی خویشتن علمی حاصل نکرد چسان از کارخانه غیب الغیب خداوندی که در چندین هزار کتم اختفا مخفی است تواند آگاه گشت؟! همان بهتر که بجز عجز و بیچارگی فعلی از او سر نزنند و بغیر از یاد حضرت ذوالجلال دم بر نیارد که سوای ذکر نام والای آن بی نشان نفس بر آوردن به بیهودگی عمر عزیز را که بدل و عوض ندارد بر باد فنا دادن است. بیت استاد:

غافل ز احتیاط نفس يك نفس مباش  
شاید همین نفس، نفس واپسین بود  
ای قلم راستی رقم کجا ترقیم احوال مخلوق که در همان مقام به تحریر قدرت حضرت قادر بر حق و خالق مطلق رو آوردی از آنجا که اگر هزار سال به تسوید کمترین حکمت آن حکیم علی الاطلاق پردازد یکی از هزار و اندکی از بسیار نتوان رقم کرد در این صورت همان بهتر که دست از این کار که حاصل حیات مستعار است و اکشیده باز به شرح چگونگی حالات سلاطین دو گانه که بعد از دید وادید یگانه گردیدند و باهم از روی راستی و صدق نیت صیغه اخوت<sup>۳</sup> خوانده برادر گشتند چنانچه سلطان روشن اختر محمد شاه هر گاه خواهد که نام نادر شاه را بر زبان آورده بیان عبارتی فرماید مخاطب به «شاهنشاه» می سازد و شاهنشاه هر گاه خواهد که اسم سامی این شهر یار نامدار هندوستان را زبانه زد اظهار سازد تعبیر به «عالی حضرت» نموده به عبارت مطلوبه می پردازد.

این هردو پادشاه جم جاه فریدون بارگاه سکندر دستگاه با همدیگر به این نوع گفتگو عبارت پیرای تقریرند و در حقیقت تا امروز هیچ شهر یاری

۱ - متن : تبارك الله واحسن الخالقین  
۲ - متن : رونمود  
۳ - متن : به صیغه اخوت.



وسلطان<sup>۱</sup> نامداری به این نوع در تواضع میهمان از زمان آدم تا این دم نپرداخته که یکباره تمام خانه خویش را که اندوخته سید و چند سال از آن جمله قریب دوصد [و] پنجاه سال اندوخته ممالك وسیعۀ سواد اعظم دیولاخ چهار دانگ هندوستان که در آن خانه مجتمع بود بلکه اشیای بسیار که از سرکار راجه بیتهورا همان قسم منتقل<sup>۲</sup> به سرکار سلاطین اهل اسلام می گردید و رفته رفته عاید به این دودمان والا خاندان اعلی گشت و آنها در حجره های قلعه مذکور مقفل از روز اول افتاده چنانچه گاوان طلا مرصع به جواهر نفیسه و فیلان زر که جواهر بر آن تعبیه کرده اند و به همین طریق هر حیوانی که در عالم هستی خلعت جسم پوشیده به صورت از زر و جواهر شکلی ساخته جهت پرستش خویش با کمال احترام می داشت و آن هیاکل مختلفه در حجره های حصاردار الخلافه بر خاک خواری و بی اعتباری افتاده بود که بسیاری از آنها عاید به سرکار شاهنشاه گردید مطلب آنچه در قلعه مبارکه دارالخلافه به ظاهر در کارخانجات شهریار هندوستان موجود بود آنچه خواستند برگرفتند .

قصه مختصر که نه اینچنین میهمان دریادل والا همت تا امروز از کشور عدم قدم بر سریر هستی گذاشته و نه آنچنان میزبان سراپا انصاف که آنچه لایق سرکار طرفین می باید هر دوسر را برای خود برداشت و آنچه مندرس و لایق دورافکندن و ناکاره بود برجا جهت ممالك نگاهداشت همان مثل<sup>۳</sup> سخن پرداز سراسر اعجاز حضرت مصلح الدین سعدی شیراز که می فرماید :

از صحن خانه تا به ثریا از آن تو

از بام خانه تا به سرخاک از آن من



آن گربه مصاحب بابا از آن تو

وان اشتر لگدن بابا از آن من

به همین دستور اول از خزانه نقد گرفته و جواهر خانه و دیگر کارخانجات و به همین دستور فیل و اسب و اشتر و گاو و آنچه در این سرکار یافته شد چیزی که لیاقت کار داشت همدا را با خود برداشته و آنچه از جاندار و جمادات و نباتات به کار می آمد باقی نگذاشت.

و در همان ایام جهت استحکام مصادقت و التیام اخوت چنین مقرر گردید که یکی از بنات سلاطین تیموری در عقد ازدواج شاهزاده والا گوهر عالی جوهر میرزا نصرالله ولد ارشد شاهنشاه جمجاه نادرشاه ظل الله در آید تا مرآت ضمیر طرفین بر عکس، عکس پذیر نگردد بنا بر آن هودج آرای محمل عصمت و مسند نشین پرده عفت که از جمله دخترزادگان عالم گیری بود و اصل حقیقت پیدا شدن این بنت البنت از این عالم اتفاق افتاده که در ابتدای سلطنت نخست شاه بلند اقبال داراشکوه را به قتل رسانیده دل از وسوسه او مطمئن گردانید و بعد از چند سال دیگر ولد ارشد ارجمند او سلطان سلیمان شکوه که به جوهر ذاتی و به گوهر والای نسب در جمیع سلاطین اکبری و شاهجهانی به علو نسب و سمو حسب بر تمامی اخوان و اقران افتخاراندوز بود و زمانی که راجه بی حمیت کوهستان سوالک آن شاهزاده نوجوان والا همت صاحب جرأت را تسلیم ملازمان عالم گیری نمود پادشاه کفرگاه دین پناه سلطان سلیمان شکوه<sup>۲</sup> را در قلعه کوالیر پهلوی مهین دوحه ریاض سلطنت که فرزند نخستین عالم گیر پادشاه سلطان محمد بهادر بود برده مقید گردانیدند و به هر دوی آن شاهزاده ها راتب کوکنار می دادند چنانچه بعد از چندین سال خوراک هر روز آن هر دو گوهر والای تاجداری به یک ونیم آثار شاهجهانی رسیده بود.

ازدواج  
میرزا  
نصرالله  
پسر نادرشاه



چنانچه پادشاهزاده سلطان محمد خورده از نشاء آن اندوه از مرآت خاطر می زدود و سلطان سلیمان<sup>۱</sup> شکوه در حضور حارسان و داروغه قلعه کوکنار مذکور را نوشیده همان دم برخاسته داخل حرمسرای خویش می گردید و بجای ضرور رفته نوعی استفراغ می نمود که يك قطره درمعه او نمی ماند و در آن ایام چنین مقرر بود که بعد از شش ماه مصوران تصاویر تمامی محبوسان آن مکان را کشیده از نظر انور شهریار معدلت شعار می گذرانیدند هرگاه نظر بر تصویر شاهزاده محمد سلطان می افتاد در کمال استغراق نشاء وزردی رنگ رو و دیگر علامات کوکناریان مشاهده می شد و زمانی که تصویر سلطان سلیمان شکوه از نظر می گذشت در کمال قوت و توانائی بارنگ [و] روی سرخ که مطلق اثری از افسرده جانی ظاهر نمی شد و هنگامی که این معنی به تکرار انجامید عالمگیر پادشاه جهت تحقیق این مقدمه به حکام قلعه تأکید بلیغ فرمود یعنی راتب محمد سلطان و سلیمان شکوه بريك وزن واقع شده لیکن سلطان محمد از طغیانی نشاء مدام مستغرق حیرت و غفلت می باشد و جسمش به مرتبه ای کاهیده که بجز پوست و استخوان باقی نمانده و سلیمان شکوه باتن توانا و رنگ رخسار به عادت قدیم و از ناتوانی نشانی در او هویدا نیست .

در این صورت تحقیق صورت حال او نموده به حضور لامع النور من وعن برنگارند .

بعد از تفتیش و تجسس معلوم شد که بعد از نوشیدن همان دم به درون رفته به استفراغ در جای ضرور دفع می سازد. از وقوع این اتفاق حکم شد که بعد از نوشیدن کوکنار تا دو ساعت در بیرون نگاه می داشته باشند به موجب این حکم روز دیگر که ایام اختتام عمر عزیز او بود مأموران امر بعد از نوشاندن<sup>۲</sup> آب کوکنار يك ونیم آثار تا دو ساعت اقامت گزین بیرون داشتند . قضا را هنوز يك ساعت

۱ - اصل : سمان ۲ - متن : نوشیدن .



نگذشته بود که رنگ رخسار افروخته گشت و احوال هر نفس متغیر می گردید. از آنجا که حکم معالجه از پیشگاه حضور به صدور نپیوسته بود آخر همان روز رو به عالم عقبی آورد. سبحان الله آن نوجوان به خیال خویش دفع کوکنار را موجب حیات تصور نموده غافل از این که روزی همین فعل سرمایه ممات او خواهد شد.

و بعد از فنای وجود سلیمان شکوه برادر خرد<sup>۱</sup> اعیانی او بهر شکوه را به مصاهرت خویش کامیاب تسلی گردانید و دویم ایزد بخش ولد سلطان مراد بخش که برادر خرد<sup>۲</sup> اعیانی عالمگیر بود و بعد از اسیری به قلعه کوالیر مقید گشت و تا چند سال در آن حصار گردون آثار پابند زندان بوده آخر به علت دعوی فرزندان علی نقی دیوان که در گجرات هنگام فتور بیماری اعلیحضرت که به دست خویش کشته بود در آن ایام موجب اثبات شرعی به قتل رسید و فرزند ارجمند او ایزد بخش را نیز به مصاهرت خویش جمعیت بخش قلب متردد او گشت از بهر شکوه قریب نوزده فرزند متولد گردید - لیکن هیچیک از آن اطفال از شیر خواری تجاوز ننمود در همان ایام رحلت نمودند. لیکن از ایزد بخش ولد مراد بخش سه پسر به وجود آمد از آن جمله دو تن عمر دراز یافته بدین پیری رسیدند و این دختر نیک اختر مدامنظر فرزند برادر بزرگ بود و سوای او دختری که لیاقت کدخدائی با آن شاهزاده داشته باشد در تمامی اولاد و احفاد عالمگیری موجود نبود از این راه وصلت آن عصمت سرشت والا دودمان عالی خاندان با میرزا نصر الله مقرر گردید و موجب حکم شاهنشاهی به ترتیب آرایش و از دو جانب چوب بست چراغان پرداخته در عرض دوسه روز رو به تیاری آورد چنانچه به تاریخ ششم شب هفتم ماه محرم سنه هزار و یکصد و پنجاه و یک مطابق شریعت غرا عقد بسته از طرفین به مبارکباد پرداختند و در جهاز دختر



دوملك وسیعه که به عبارت اهل هند دو صوبه نامند یکی صوبه کابل با تمامی توابع و لواحق چنانکه از هند و کوه که سرحد طرف ماوراءالنهر است و از باغ زاغان که چهارپنج منزل راه از غزنین به جانب قندهار واقع شده تا کنار دریای اتک که یک ماهه راه درست است و سوای این صوبه چهار پرکنه دیگر که از مضافات دارالسلطنت لاهور در وجه تنخواه متعینه کابل و پیشاور از قدیم مقرر بود آن نیز تعلق به سرکار شاهنشاه گرفت و دویم صوبه بندر تته که قلعه بهکهر از توابع<sup>۱</sup> اوست با تمامی مواضع و قریه جات داخل قلمرو شاهنشاهی گردید و قریب یک ماهه راه نیز به بلاد و معموره ها از جمله متعلقات اوست .

این دوملك سیر حاصل سرحدی که مدام متعلق به بلاد هندوستان بوده، داخل بلاد ایران زمین گردیدند و تا امروز که هفت سال از آمدن شاهنشاه به صوب هندوستان گذشته، محصول آن هر دو بلاد سیر حاصل داخل خزانه سرکار شاهنشاه به معه مبلغ سی لک روپیه؛ آن چهار پرکنه که در قرب وجوار دارالسلطنت لاهور واقع شده اند و از روز اول سپرد آن هر چهار موضع سیر حاصل، به خان بهادر زکریا خان ولد عبدالصمد خان غازی احراری، متعلق است و او سال به سال، زر مقرر آن هر چهار پرکنه، واصل خزانه شاهنشاه می سازد و قبض الوصول می ستاند. و شاهنشاه این وصلت را سرمایه افتخار خویش دانسته مباحات می نماید . چنانچه آن هندی نژاد را به همراهی، به ایران برده در کمال خاطر داری و دلجوئی او، اوقات خود را مصروف دارد . و اکثر اوقات، میرزا نصرالله را جهت آن عصمت پیرا، معاتب و مخاطب ساخته؛ لیکن هرگز از دختر خجسته منظر، دل گرانی نفرموده، مدام، اوقات، به دل دهی او بسر می برد .

و بعد از منعقد ساختن این دو گوهر بحر سلطنت، تا یک ماه کامل، در قلعه دارالخلافه، رحل اقامت افکند. و بعد از وقوع این نسبت قریبه، حکم به ساختن



صنادیق چوبین، از جناب شاهنشاهی، بدشحنه شهر، یعنی فولادخان حبشی، شرف صدور پیوست. و در عرض دوسه هفته، چندین هزار صندوق خرد<sup>۱</sup> و بزرگ، صورت اتمام پذیرفت. و سوای آن، متصدیان سرکار شاهنشاهی، نقره و طلای خالص را گداخته، خشتهای مدور<sup>۲</sup> و [گرد ساخته، در میانش سوراخی تعبیه نمودند چنانچه آن خشتهای مدور را هرگاه خواهند باز نمایند. دوصد و چهارصد آنرا در یک ریسمان چرمی مستحکم کشیده، بر جای گره مهر کرده بالای شتران و استران و فیلان بار کرده، همراهی بردند. نه احتیاج صندوقی بود و نه احتیاج چیز دیگر. بعد از رسیدن منزل، همان قسم آن خشتهای مدور را که در ریسمان منعقد ساخته بودند؛ بلا احتیاط، بر روی خاک بیرون خیمه های اموال افکنده، به خاطر جمع، سرگرم خواب می گشتند. لیکن از بیم نسق شاهنشاه نه دزد، جرأت گرد آوردن<sup>۳</sup> آن خشتهای طلا و نقره داشت و نه از درازدستان مال مردم خوار لشکر، خیال دستبرد آنها می نمود. فی الحقیقت، دانیان زمان پیشین، به این نوع گوهر بحر تحقیق، سفته اند. یعنی مصرع:

گرسنه بر شیر خود را می زند.

و هر فردی، از افراد بنی نوع انسان، که در لشکر شاهنشاه، از جمله ملازمان و بیکار، که در آن اردو، جهت فلاح خویش، داخل گردیده؛ به حدی صاحب ساز و سرانجام گشته، که برداشتن متاع خویش، بر او دشوار گردیده بود تا نظر بر مال دیگر اندازد.

خوابی بود فراموش و خیالی بود از خاطر جسته. و آنچه از عالم طرایف و ظروف طلا و نقره و مرصع آلات از اموال شهریار هندی، داخل سرکار شاهنشاه یعنی فرمانفرمای بلاد ایران زمین گردیده، از تعداد و شمار به حدی افزون بود که مکرر محاسبان<sup>۳</sup> و مستوفیان سرکارشاهی به شمار آن پرداخته آخر بعد از عرض



يك هفته و دو هفته، همان قسم، مهمل و معطل گذاشته به كار مرجوعه ديگر  
می پرداختند .

و این احقر العباد، یعنی محرر این احوال نیرنگی مآل آشوب آغاز جمعیت  
انجام چند بار تاریخ برای کدخدائی<sup>۱</sup> شاهزاده ایران میرزا نصرالله ولد شاهنشاه،  
یعنی نادر شاه ظفر دستگاه، سریر آرای ممالك عراق و خراسان، که امروز نزدیک  
چهار کشور، تابع امرونی اوست، موزون نموده جهت تفریح خاطر صاحبان  
معانی سنج نکتدرس می نگارد . قطعه تاریخ اول این است . لمصنفه :  
شاه آفاق ستان ، قبله شاهان جهان

خواست بهر خلف الصدق جوان بخت جوان  
شمع عصمت کده بابر و تیموری  
نور الابصار جهانگیر شه و شاه جهان  
بست از شش جهت آئین طرب را آفاق  
عیش از چار سوی دهر ، در آمد خندان  
بهر تاریخ چنین جشن معلی دارد  
هاتف غیب ، شد از پرده دل مرده رسان  
که به صد عیش و طرب، دوش مبارك دیدم  
با سلیمان زمان ، وصلت بلقیس عیان  
قطعه دوم تاریخ . لمصنفه :

شاه فلك رتبه انجم سپاه  
شاه برای خلف خود گرفت  
بست چو آئین عروسی تمام  
از چمن آرائی این جشن خاص  
سایه چو افکند به بالای هند  
دختر نيك اختر دارای هند  
گشت ختن محو تماشای هند  
رشك گلستان شده صحرای هند



کرد به يك حرف امان سر بسر  
 از پی تـاریخ عروسی رقم  
 گفت به ده سال از این بیشتر  
 باد مبارك به هزاران نشاط  
 شاه مسیحا نفس احیای هند  
 کرد چنین وارد شیدای هند  
 طرفه سروشی طرب افزای هند  
 یوسف ایران و زلیخای هند

تفصیل جواهر گران قیمت، که شاهنشاه از سرکار شهریار هندوستان همراه به ایران برده از این عالم اتفاق افتاده، که نخست از همه سریر بزرگ مسمی به تخت طاووسی که بهم پایگی سریر سلیمانی، سرافتخار می افراخت. قیمت جواهر و طلا که بر آن پرچین کاری نموده اند به عبارت اهل هندوستان، یا کم دو کرو روپیه یعنی صد هزار هزار و هفتاد و پنج لك روپیه شاهجهانی بر آن خرج گردیده و سوای آن، شانزده تخت که نسبت به آن اورنگ مختصر قامت بودند بعضی، تمام از طلای خالص و بعضی، طلائی میناکار و بعضی، به جواهر مرصع از این قبیل به معۀ تخت طاووسی هفده تخت، بعضی ساکن و بعضی روان و از جواهر فقط آنچه گران بها بود نگاشته می شود.

تفصیل  
 جواهر و  
 اشیائی که  
 نادر با خود  
 به ایران  
 آورد

اول نول مالای مروارید، قیمت سیصد هزار روپیه یعنی سه لك روپیه.  
 دویم موهن مال، قیمت دوصد هزار روپیه یعنی دو لك روپیه.  
 سیم نین چین مالا، قیمت دواك ویست [و] پنج هزار روپیه.  
 چهارم سکه چین مالا، که قیمت آن يك لك و هشتاد و چهار هزار روپیه بود و عبارت از مالا حلقه [ای] که در گلو اندازند و حمایل نیز می نامند.  
 دیگر یاقوت زرد، مسمی به گل آفتاب.

الماس، مسمی به کوه نور. الماس دویم ملقب به نورالعیون.  
 انگشتر یاقوت، مخاطب به خاتم جم لعل بدخشان، مسمی به نوراکبر.  
 نیلم، ملقب به کوه نور کروتی لعل و گرز زمرد، که از این جواهر مرقومه هر فردی لکها قیمت داشت.



وسوای این، چند عدد گران سنگ بیش بها، قریب پنجاه فیل سوای  
اشتر واستر واسب که شاهنشاه جواهر بار کرده همراه برد واز وزن مرصع آلات و  
نقره وطلا آلات کسی به سبب بسیاری اشیاء تشخیص ننمود و قریب هفتصد فیل تمام  
زر و جواهر بار داشت سوای شتر واستر واسب و گاو و آنچه لشکریان از عالم  
غارت بدست آورده بودند تعداد آن، بغیر از علم حضرت علام الغیوب، دیگری  
در انحصار شمار نتواند آورد.

فی الحقیقت، دارالخلافة شاهجهان آباد دهلی طرفه شهری است که با  
وجود قتل عام نصف شهر و غارت تمام مطلق، معلوم نشد که براین شهر، آیا  
حادثه واقع شده یا نه مگر تا چند ماه، بعضی مکانات اردو بازار، که در پیش  
دکاکین صرافی و در عقب آن صرافان، خانه ها ساخته بودند و در آن روز به علت  
این خیال که خانه های ما<sup>۱</sup>، در پیش دروازه قلعه واقع شده بلکه در این صورت،  
حفظ احوال ما<sup>۲</sup> بر سلاطین، از جمله واجبات است این معنی در دل متیقن  
نموده، به خاطر جمع در خانه خودشان<sup>۳</sup> اقامت داشتند که: به ناگاه اول بار،  
از راه آنکه دولت هندوستان مغلان شاهنشاهی تمام و کمال در آن مکانات  
به یقین دانسته، شروع قتل عام و غارت اموال نمودند. قضارا چند مکان، از  
راه آنکه تمام مالکان و وارثان آن مقامات کشته گردیده بودند، و احدی که  
دعوی آنجا داشته باشد باقی نمانده از وقوع این اتفاق چندی همان قسم سوخته  
و منهدم گردیده افتاده بودند. تا آنکه دیگر وارثان، از وطن مالکان، خود را  
رسانیده، به تعمیر آن پرداختند؛ و الا بعد از رفتن شاهنشاه چندان توقف واقع  
نشد که مکانات سوخته و خرابی دیده، به حالت اصلی باز آمدند بلکه بهتر از  
سابق، تعمیر حال صورت پذیرفت و چند روز قبل از برآمدن خویش، از دارالخلافة  
شاهنشاه، حکم پختن نانهای توشه راه و زاد سفر فرمود چنانچه تا چند روز



معدود هر روزی چندین من آرد خمیر کرده نانها پخته می شد . به تحقیق پیوسته که نان پخته صفاهان و تبریز و قزوین و شیراز تادارا خلافت شاهجهان آباد دهلی همراه داشتند بلکه باز پس همراه به ایران بردند .

گویند که روزی شهریار چهار دانگ ممالك وسیع هندوستان که سواد اعظم و خال رخساره هفت اقلیم است و در عالم خوبی، به یکتائی، مشهور آفاق، در دعوتی که اطعمه رنگارنگ در آن موجود بود با نادر شاه هم طعام گردید . شاهنشاه در حین اکل طعام، دست به بغل برده پارچه نانی خشک زنگ بسته، بلکه سراپا سبز گردیده بر آورد و نخست لقمه ای خود تناول نموده اشاره خوردن آن به پادشاه کیوان خرگاه خورشید کلاه دیار هندوستان فرمود و بعد از آن، نکته سنج این ماجرا گشت که این نانی است که چندین سال قبل از این در صفاهان پخته شده مارا که حق سبحانه تعالی و تقدس، از زمره بنی نوع بشر، جهت حراست ضعیفان مظلوم و غریبان مغموم برگزیده، سریر آرای فرمانروائی گردانیده از وقوع حصول این دولت کبری<sup>۱</sup>، لذت ما در چندین امور وابسته است . نخست، لذت بزرگ اجرای احکام است که احدی یارای انحراف آن نداشته باشد؛ لذت ثانی در قلع و قمع مخالفان دولت و دین؛ و ثالث، در تسخیر ممالك تازه؛ و رابع، در صحت بدن خویش و فرزندان رشید خلف، که بعد از ارتحال پدر، قایم مقام او توانند شد . و اثر خوردن این نان خشک چندین ساله، از این عالم انتفاع می بخشد که از يك ساله راه بی ممانعت غیر به این مقام رسیده، کامیاب مدعای ظاهری و باطنی گردیده ایم . و جمیع سرکشان قوی بازو، که قبل از این صدای دعوای انده و لاغیری را بر بام یکتائی، بلند آهنگ ساز غرور می گردانیدند؛ بعضی از آنها در کوی گمنامی زیر خاک فراموشی لگد کوب گاو [ و ] خرنده و بعضی که تن به عجز و بیچارگی در داده، قبول او امر و نواهی اینجانب نموده خود را در سلك

سخن نادر  
با محمد شاه  
در مصالح  
مور مملکتی



سایر الناس منسلک گردانیده اند اکتفا به زندگانی دارند . ما سلاطین را الذی که واجب الوقوع است این امورات مذکوره است و اگر ما <sup>۱</sup> دل به تن پروری واگذاریم، بلاشك فتنه جویان <sup>۲</sup> آشوب طلب، که مدام ، زمانه از وجود چنین مردم معمور است و روز و شب در انتظار حصول مدعا بسر می برند از چهارسو سر از گریبان خمول بر آورده به يك ناگاه مصدر فسادات عظیمه می گردند و شهریاران را باید که محل اقامت آنها بغیر از خانه زین و پشت سمند باد رفتار نباشد و لذتشان منحصر در امن ملك و خلل خاطر اعدا و رفاهیت رعایا وابسته ، نه به لقمه های لذیذ و طعام های نفیس که بکار برند . الحال ، که از چندین سال ، قلمرو حکومت و سلطنت آن برادر اختلال کلی پذیرفته ، و در هر گوشه و هر میدانی قابو طلبی دست تصرف بر بلاد آن ضلع ، دراز ساخته و خود سری فرصت جو ، عرصه انتقام را از متعزّضان ، یکسر مصفا یافته ، کوس رستمی و شیپور مردی را بلند آوازه دارد ؛ همان بهتر که کمر همت ، به استحکام تمام بسته ، تا مدت سه سال ، اقامت و آسایش خویش را ، در خانه وسیع زین و پشت توسن سبک خرام مقرر فرمائی و نخست از همه به ترك افواج ، و به ترتیب سپاه خویش پردازی . از این جهت که حصار ملك و سرشکنی اعدا ، موقوف بر طاقت و توانائی جنود ظفر آمود است و اگر از غفلت سلطان وقت ، وهن و اختلالی ، در احوال عساکر منصوره راه یابد ، دشمنان از چهارسو یکدل و یکرو گردیده ؛ بلا خوف و هراس خیره سری و چیره دستی نمایند در این صورت بهتر آن است که بودن قلعه دار الخلافه ، که کتابه سر دروازه باغ حیات بخشش این بیت استاد به خط خوشنویس یکتا رقم مکتوب است . بیت این است :

اگر فردوس بر روی زمین است      همین است و همین است و همین است

فی الواقع ، این معنی ، در حق آن مکان صادق است نه اغراق کلام . تا مدت



سه سال کامل از خاطر، خیال خوبی این مکانات، فراموش سازند و یکبار از این سرسرحد خویش تا آنسر، به پای جرأت قطع طریق نموده، در هر جا نشانی از مخالفان یابند بلا تأمل، نام آن گروه بی شکوه را از صفحه هستی، محو سازند و بعد از طی تمامی اراضی متعلقه خویش، اگر میل آسایش به خاطر برسد، چندی در قلعه اکبر آباد و چندی در حصار شاهجهان آباد، و چندی در لاهور و کشمیر، اگر رحل اقامت اندازند مانعی نیست. لیکن در این ولا، که احوال تمامی بلاد نزدیک و دور، مختل و پریشان است یکبار، به عزم مصمم سیرو شکار، تمامی ممالك متعلقه خویش، از جمله واجبات است و بدون حرکت خویشتن، بسیار کارهاست که از بهر سرانجامش، حضور آقا ضرور است گو صد نوکر کثیر الحشم موفور الخزاین حاضر باشند و مثل مشهوری است هریکی را بهر کاری ساختند، کاری که بر جناب سلطانی<sup>۱</sup> موقوف است، هرگز از وزیر سرانجام نپذیرد. و کاری که منحصر بر ذات وزیر باشد، از دیگر امیر صورت وقوع آن، معدوم الاستعداد است. کارسوار هرگز از دست پیاده بر نیاید و کار پیاده از سوار می تواند برآمد<sup>۲</sup>.

و بر سلاطین واجب است بلکه فرض عین، که تدارك خلل و تصدیعات رعایا نمایند<sup>۳</sup> که رفاهیت حال رعایا موجب توفیر خزاین است. و پریشانی احوال گروه مذکور، یکسر دولت وحشم. از این جهت که بودن سپاه موقوف بر زر است و امنیت ملک بی جرأتی و عجز پیشگی صاحب قدرتان خودسر و سرکشان صاحب استعداد، موقوف بر قوی سرپنجگی اهل شمشیر که عبارت از افواج قاهره و جیش منصوره است. و سپاه هر سلطانی که مرفه الاحوال و قوی بازو باشند مخالفان ملکش، مدام در کنج خمول، به گمنامی بسر برده، بغیر از عجز و بیچارگی، دم بر نیارند. و افواج هر شهریاری که از نوازش

۱ - متن : سلطانیت ۲ - متن : می تواند برآمد ۳ - متن : نماید .



و احوالپرسی آقای خویش مأیوس باشند مدعیان ملك از هر طرف سر بر آورده ، دست به ملك و مال رعایای آن ضلع دراز سازند و از پیریشان احوالی سپاه سلطانی با خبر گردیده هر روزی قوی قدرت تر و صاحب استعداد تر می گردند . اگر سلطان ، به مجرد آنکه نخستین فسادى که در عهدش حادث گردد اگر به تدارك آن بلا تأمل ، توجه پادشاهانه مبذول داشت و آن فتنه گران آشوب انداز را معدوم الوجود و مفقود الاثر گردانید باری دیگر منتظران قسا بوطلب فرصتجو ، پای جرأت در دامان ادب پیچیده قدم از سر حد اطاعت فراتر نگذارند و اگر خدا نخواسته انتقام شوخی و بیباکی ، موقوف بر زمان استقبال افتاد و دیگر از هر گوشه و کنار اهل دعوی به خود سری رایت آشوب را ، فلك رفعت ساخته رعایای مظلوم را ، پایمال انواع حادثات می گردانند ، به جمیع وجوه و در همه حال ، خبرداری ملك و محفوظی احوال رعیت بر فرمانروایان باج و خراج طلب لازم است چنانچه مولانا <sup>۱</sup> عرفی علیه الرحمة والغفران می فرماید . بیت این است :

عدل و کرم خسروی است و نه گدائی بود

بهر دو ویرانه ده طبل و علم داشتن  
اگر شبان از احوال گله خویش غافل گردد یقین که احوال پریشانی منوال  
گوسفندان از دستبرد گرگان بجائی رسد که خود را در معرض فنا و زوال به یقین  
دانسته ، هر روزی در انتظار مرگ خویشتن چشم براه باشند . بیت استاد :

شبان چون شد خراب از باد ناب      رمه در معدۀ گرگان کند خواب  
آرام سلاطین با غیرت صاحب حمیت ، موقوف بر آرام رعایای ممالك اوست .  
به تحقیق پیوسته که در عهد اعلیحضرت شهاب الدین محمد ، صاحبقران ثانی  
شاهجهان پادشاه غازی نوآمدی که از بلاد ماوراءالنهر سرزمین [های] متعلقه  
خراسان و عراق و روم و شام و عرب و عجم ، تشریف به هندوستان فردوس نشان



آورده . به ملاقات آن شهریار عادل باذل ، توجه مبذول می داشت . گویند سخنی که آن پادشاه رعیت پرور خالایق نواز ، بر زبان فیض توامان نکته پرداز بیان می گردانید ، بغیر از این نبود که در قلمرو فرمانروائی اینجانب دهی یا قریه خراب هم بنظر در آمد یا نه ؟ اگر نعوذ بالله از زبان آن مسافر غربت آشنا بر آمد که فلان موضع<sup>۱</sup> خراب دیده شد به همان ساعت گرزدار به معه سزاوولان شدید ، جهت آوردن حکام آن مواضع به معه قاضی و صدور و محتسب و زمین داران و دیگر متعلقه آن مکانات ، طلب داشته با کمال تفحص ، به تحقیق صورت حال آن می پرداخت اگر از عالم و یاساکنان آن موضع ، ترک اقامت آن مکان نموده و در قریدجات قرب و جوار سکونت<sup>۲</sup> نموده اند ، باری بخیر می گذشت ؛<sup>۳</sup> و اگر از تعدی حکام یا از راه تاخت و تاز و تاراج معاندان ، در این صورت روداده ، حکام ، در معرض عتاب و خطابی گرفتار می گردیدند که مافوق آن متصور خیال از عالم محال باید تصور نمود .

بر خلاف این عهد و زمان که در تمامی ممالك وسیعه هندوستان ، از صده معمور ، شاید پنجمی یادهی ، آنهم نیم آباد و نصفی ویران افتاده و معمور [ه] های گردشهر دارالخلافة شاهجهان آباد که امروز از سی و چند سال ، مقر سلطنت و مستقر فرمانروائی واقع شده خصوص در این بیست و هفت سال کامل ، که سلطان روشن اختر محمد شاه که بغیر از سیروشکار [از] سوادشهر قدم فراتر نگذاشته ، ازده قریه معموره گرد و جوانبان شاید یکی<sup>۴</sup> موضعی آبادی داشته باشد والا نه تمام ویرانند و این ویرانی به دولت ظلم و بیداد حکام بی انصاف خدا ناترس واقع شده . به تحقیق پیوسته که بلده فرید آباد که بر چهار فرسنگی دارالخلافة شاهجهان آباد است و منزل نخستین طرف مستقرالخلافة اکبر آباد از متعلقه خویش دوصد [و] شصت ده آباد مدام محصولی داشت در این چند سال حال

۱- متن : موضعی ۲- متن : مسکنت ۳- متن : گذشت ۴- متن : یکان.



نوعی از ستم‌ایجاد و جفاپیشگی، روبه‌ویرانی آورده که قریب سی‌ودو ده آباد باقی‌مانده دیگر تمام و کمال ویران و از حاصل افتاده، به‌همان مثل: از ده ویران که ستاند خراج؟ هرگاه بر مواضع زیر دیوار دارالخلافه که از مدت‌سی و چند سال کامل مسکن شهریار دوران و فرمانده عهد و زمان است این صورت واقع شده باشد احوال بلاد دوردست را از همین مقدمه تصور باید فرمود.

طرفه‌عصری و عجایب‌دوری، که عقل‌عقلا در تشخیص صورت حال این دوران، آئینه‌وار عارض‌شاهد حیرانی است از چندین سال این ابجدخوان دبستان عقل و هوش حیرت‌پرست مرآت جمال شاهد این خیال بود که در این سلطنت کبری<sup>۱</sup>، مدبران دولت و ارکان سلطنت آیا از عقل مصلحت‌اندیش و خرد خرده‌شناس<sup>۲</sup>، بهره‌کمتر دارند؟ و این معنی بهیچ وجه رونمای آئینه ضمیر نمی‌گردید که هرگاه در چهارتن يك تن به شرط اسلام می‌یابد که به مرتبه‌والای ولایت عامه، کامیاب افتخار باشد و اگر در چهار کس این دولت دایر نباشد در چهل کس حرفی و گمانی نیست که از این چهل تن یکی به مرتبه قبول درگاه سبحانی البته بلك الف البته سرفرازی دارد و از جمله چهار، خواه مسلم و خواه کافر، يك تن به دولت عقل و تمیز، تفوق بر آن سه تن باید که داشته باشد.

در آن مقام که هزاران اهل امارت و ثروت که چندین شخص صاحب کمال و ذوق و فنون عصر، در مصاحبت آنها روز و شب بسر می‌برده باشند چگونه احتمال این اتفاق به یقین پیوندد، باز دل در جواب این عبارت، نکته‌سنج بیان این معنی می‌گردید که اگر در آن مردم از این دولت سرمدی، بهره می‌بود البته فعلی که دال بر اثبات هوش و فرهنگ باشد، چرا جلوه فرمای عرصه اظهار نمی‌گردد؟ قضا را بعد از انقضای چندین سال، که در این خیال حیرت‌تمثال، واقع شد روزی دیوان میرزا صایب تبریزی علیه الرحمه، که نود و پنج هزار بیت در آن مندرج



بود به عنوان فال این خیال گشود . از تسلی بخشی عالم غیب ، بر سر صفحه همین بیت که مطلع غزل است برآمد . صائب :  
 شد چو عالمگیر غفلت جاهل و دانایکی است

خانه چون تاریک شد بینا و نابینا یکی است  
 به مجرد مطالعه این مطلع ، آفتاب آسمان معانی روشن ، ترددی که از سالها در خاطر این اضعف العباد ، بیقاراری بخش دل مدعا طلب بود تسلی پذیر گردید .

باز قلم حقیقت ، رقم به نگارش مابقی احوال فیروزی مآل شاهنشاه ظفر دستگاه ، رو می آورد که بعد از تحصیل زرسرشماری و آنچه در تمامی سرکار اعلیحضرت سلطان روشن اختر محمد شاه ، از غرایب اموال و نفایس اجناس موجود بود و در حقیقت ، از مدت ششصد و چند سال که فرمانروائی چهار دانگ سواد اعظم دیولاک و سیه هندوستان ، از کفر به اسلام منتقل گردیده ، یعنی بعد از قتل رای بیتپورا ، سریر این ملک به قدم میمنت لزوم سلطان معزالدین سام ، که بعد از فتح هندوستان ، مخاطب به خطاب شهاب الدین غوری گردید تا امروز سعادت سلطنت به خاندان کفار واقع نشد و آنچه در خزاین راجه های نافذ فرمان ، از عالم خوبی و نفاست مجتمع بود پس از اسیری و مقتولی راجه بیتپورا ، به سرکار سلطان معزالدین سام ، منتقل شد و آن سلطان والا شان ، بسیاری از آن به سلطان قطب الدین ایبک که به نیابت خویش ، والی ولایت هندوستان ساخته خود [ بخشیده ] به غزنین که مقر سلطنت بود معاودت فرمود . از آن زمان تا این عهد دست به دست از سرکار سلطانی ، به کار خانات سلطان دیگر و دیعت می بود در این ولا ، به تاریخ [ های ] مختلفه در ماه [ های ] ذی حجه و محرم ، به تصرف متصدیان شاهنشاهی در آمد . چنانچه به تاریخ ششم شهر صفر ، از قلعه مبارک دارالخلافة شاهجهان آباد ، نهضت فرموده منزل نخست در باغ شاله مار ، که بر

مراجعت  
 نادر به  
 ایران



يك فرسخی حصار مذکور ، طراوت افزای ریاض خاطر تماشاگران عالم هستی است به خرمی<sup>۱</sup> و دوستکامی نمود و قریب هفتصد و چند فیل که از سرکار سلطانی و امیران خرد و بزرگ بدست آورده بود تمام را از زر نقد و جواهر و اشیای نفیسه که منتخب هفت اقلیم و سرمایه تحایف چهار دانگ هندوستان خلد بنیان، که امروز از نیرنگی این چرخ، جهنم کده غولان است بادیگرا جناس بحری و کانی که در خزاین قیصر و خاقان از آن کمتر نشان توان یافت پر کرده، با هزاران اشتر مست بارکش و استران قوی تن بادرقتار که بر پشت هر استری دو صندوق نو ساخته بار کرده بودند و قریب ده دوازده هزار اسب که از سرکار سلطان هندوستان و امیران و سپاهیان که در روز جنگ خان دوران امیر الامرأ، به دست لشکریان شاهنشاه افتاده و تعداد گاوآن بیش قیمت تناور که فی الحقیقت بار زمین بر شاخ گاو گذشته اند و امروز آنچه به دیده تحقیق مشاهده شد هم بار معنوی که عبارت از کشت و کار و زراعت غله موقوف بر تردد گاو است و سوای آن بار ظاهری که بعضی را برگردن چنانچه بار گردون و بعضی را بر پشت می کشد آنقدر لشکریان شاهنشاه به همعنائی خویش از دار الخلافه شاهجهان آباد به جانب ایران زمین به معه بارگران، دشت نورد و کوه پیما گردانیدند که از بسیاری تعداد، شمار آنها از انحصار تشخیص بیرون بود و هر فردی از افراد بنی نوع بشر چه سوار و چه پیاده ، بعد از برآمدن دار الخلافه ، به دعوی قارونی بر بام ساز و سرانجام خویش برآمده لب می گشود .

فی الواقع ، آنچه رفقای شاهنشاه را در تمام عمر خویش ، تحصیل چنین دولتی عظمی، متصور خیال نبود ، آن محال را در کمال آسانی، مشاهده نمودند و سوای آن در سه چهار منزل نخستین ، از عدم بار بردار در صحرا یله انداخته رفتند و آن متاع گران بهای خریدار پسند مفت [و] بی درد سر، نصیب کون



برهنه‌های آن ضلع گردید و مالکان آن ، دردارالخلافه ، به گدائی جهت نان شب محتاجند . سبحان الله قدرت کامله حضرت قادر مطلق و خالق برحق را تماشا باید نمود که دیروز بسیاری از ساکنان دارالخلافه ، صاحب ساز و سرانجام می بودند که خیال تهیدستی بعد از انقضای صد سال آینده هم به خاطر آنها خطور نمی نمود ، و امروز هم از پوشش ، چون درخت خزان دیده بی برگ و هم جهت حصول روزی ، بی برتر از نخل خشک ، گرفتار انواع تعب و تصدیع ، دو روزه زندگی را بسر می برند . لیکن قوم کثیری به دولت فارسی گوئی ، در این دو ماه دوران شاهنشاهی ، قوت عمرها به دست آوردند و خانه های بسیاری از ساکنان دارالخلافه را به تاراج داده ، خود را آباد و مرفه الحال گردانیدند .

به چشم جهان بین ، مشاهده افتاده که کلاهپوشان نادرشاهی ، به حدی در شهر دارالخلافه مجتمع گردیده بودند که هیچ کوچه و محله [ای] نبود که پانصد هزار و دوهزار از آنها ساکن نباشند لیکن روزی که دو ساعت از اول روز گذشته ، شاهنشاه ، به عزم مراجعت ممالك ایران ، سوار گردید . احدی در هیچ مکانی از مکانات شهر ، پیدا نبود شاهنشاه ، يك روز قبل از برآمدن خویش ، قریب پنجاه کس از امیران محمدشاهی را ، به حضور خویش طلب داشته ؛ مخلع به خلعت ممالك خویش گردانید . و در این میان چندین هنود ، که به صیغه وکالت ناظران ممالك ، در حضور موفورالسرور ، در کمال اعتبار اقامت دارند و در پیشگاه نگاه شاهنشاه ، خدمت های دلپسند از آنها به وضوح پیوسته بود ؛ نیز مخلع به کلاه سقرلاط و جامه سقرلاط و فوطه یزدی و منديل ابزر باجانی ، افتخاران دوز گردیدند .

بازگشت  
نادر به  
ایران

گویند که به تاریخ ششم شهر صفر که شاهنشاه از دارالخلافه عزم بلاد قلمرو خویش نمود ؛ نخست حکم شد که احدی از رفقای این جانب ، تادمیدن



خط شعاعی در شهر ، اگر پابرجا خواهند بود یقین که سر در معرض فنا و زوال همدست نقش قدم به یقین دانند. به چشم غور و تحقیق ، دیده شد که يك ساعت کامل بیشتر از سوار شدن شاهنشاه ، يك مغل کلاهپوش در تمام قلعه که در هر قدم ، جمعی اقامت داشتند و در هر گوشه [ای] مجمعی بود سوای يك اسب مشکین سواری خاصه شاهنشاه و يك جلودار دیگر ، معدوم الوجود و مفقود - الاظهار گردیدند ؛ و در آن روز که شاهنشاه از قلعه به شاله مار منزل فرمود ؛ طرفه استقلالی و عجایب جرأتی به عرصه اظهار رونمای مرآت دیده تماشاگران گردانید .

تفصیل این مجمل آنکه از اول طلوع صبح صادق ، احدی از متعلقان شاهنشاه ، بغیر از يك اسب و يك جلودار دیگر معدوم الوجود در تمامی قلعه بود و خود تنها در يك مقامی بر قالیچه نشسته حکم فرمود که امیران هند جهت رخصت ، فیض اندوز ملازمت گردند.

به تحقیق پیوسته که قریب هشتاد و نود کس از زمره امیران خرد<sup>۱</sup> و بزرگ ، در پیشگاه نگاه انجم جاه ، صف بسته ایستادند . لیکن شاهنشاه ، نظام الملک آصف جاه را پیش طلب داشته ؛ چند حرفی که متضمن مصلحت آن وقت بود بر زبان آورد و بعد از آن سوار گردیده در کمال تأنی و آهستگی ، فرس تاز میدان مراجعت می گشت و تمامی امیران و این جمع کثیر یراق قتال بر کمر بسته ، برگرد توسن خوشخرام او ، راه می رفتند و مطلق شاهنشاه را ، از کثرت این گروه مسلح که همه با خود یراق نبرد داشتند چنان فسادی به خاطر نمی گذشت و خود باتن تنها ، از درون قلعه تادروازه ، همه را با خود آورده رخصت بازگشت داده ، از آنجا مشکین برق خرام را ، کارفرمای جلدی و تندی گردانیده ، به سپاه خویش که در بیرون در ایستاده بودند رسانیده ، رو به راه نوعی آورد که احدی از



ساکنان شهر تشخیص سردار نمود که در این جمع پادشاه کیست مگر دوسه دسته سپاه که جهت همعنائی سواری شاهنشاه جم جاه، بیرون قلعه پیش دروازه چشم به راه ایستاده بودند و عبارت از دسته هزار سوار را گویند. چنانچه هشتاد دسته همراه شاهنشاه بود و هشتاد کس ملقب به منک باشی بودند و مقرر است که هر منک باشی با خود باید که هزار سوار داشته باشد و فی الحقیقت در سر کار شاهنشاه هر منک باشی، هزار سوار موجودی با خود داشت که نام و نشان آنها در دفتر مرقوم بود و بموجب مقرری از سرکار می یافتند و سوای این، هشتاد هزار سوار دیگر، از فریق افغان و ازبک و ساکنان کرد و جوانب کابل و پیشاور و قندهار و غزنین که حشر انبوهی، به تمنای اموال غارت، خود را در لشکر ظفر اثر شاهنشاه، داخل ساخته به مدعای دلخواه کامیاب گشتند.

اگرچه شاهنشاه در عرض راه بر کنار دریاهاى بلاد پنجاب، چند جا به تفحص اموال و جواهر، همت بر گماشته از بسیاری زرقند و جواهر و متاع نفیسه گرفته و اصل سرکار خویش گردانید؛ لیکن قوم کرد یزندی که چهارم حصه لشکر وجود کثافت آمود آنها بود، بسیاری از جواهر گرانبها و خشتهای طلا و نقره که به خاطر جمع در دارالخلافه گذاخته و ساخته بودند، در دریای زخار از راه حسد و بخل افکندند؛ که نه به دست شاهنشاه و نه باز به دست آنها آمد. خداداند که نصیب کدام قوم و گروه گردیده باشد.

طرفه مردمی به نظر در آمدند که نه اطلاق کفر، بر آن مردم توان کرد و نه بوئی از اسلام، به مشام تشخیص می رسید. افعالشان، هزار بار از کفار شدید الاعتقاد کثیف الاوضاع<sup>۱</sup>، بدتر و گنده تر و اعتقادشان نه به خدا و نه رسول و دیگر بزرگان درست، بسیاری از آنها گروهی بودند که نام حضرت رسالت پناه، صلی الله علیه و اله وسلم را نمی دانستند. تا به ائمه دین چه رسد فقط همین کشتن و کشته شدن را می دانستند



واز نماز و روزه آگاهی نداشتند و واجب و فرض را مطلق نشنیده و هرگز سنی و شیعه را نفهمیده و در بی‌ترحمی و سنگدلی تفوق بر ظالمان فرنگستان داشتند و در غارت و تاراج، علم آموز ترکان می‌گردیدند.

طرفه گروهی و عجایب قومی که کهنسالاران تجربه‌کار جهان دیده سیاح می‌گفتند که به این قساوت قلب و به این رسم و آئین هرگز در هیچ اقلیمی نه دیده شد و نه شنیده شده گویا این گروه انبوه را، خالق بی‌مانند به تازگی ایجاد فرموده! طریقی و مسلکی جداگانه، از ساکنان تمامی روی زمین که به هفت اقلیم اشتہار دارد عطا فرموده به صورت آدم‌شکل و به افعال از دیو و دد، سبقت ربا گردیده. لمصنفه:

گرچه این دیو و ددانند به شکل آدم

لیک از دیو و ددان گوی تفوق برده

و شاهنشاه به سبب گرانباری با وجود عالم عالم باربردار که در سرکارش، مجتمع گردیده بود، هنوز به علت کثرت اسباب، یک منزل راه متعارف در دو روز می‌پیمود و هنگام آمدن دو روزه و سه روزه راه، در یک روز قطع می‌نمود. به همین دستور، وقتی که سایه نزول، بر ساحت سپهرند که مشهور به سرهنداست افکند؛ حاکم آنجا مطابق حکم غله تمامی مواضع آن ضلع در شهر جمع نموده ذخیره ساخته بود به معنای باربردار همراه موکب معلی روانه گردانید. و دیگر حکام عرض راه به هر که حکم این معنی رسیده بود خود را که به معنای باربردار موجود داشت که بلا تأمل در رکاب دولت مآب راه پیمای گردانید و خان بهادر زکریا خان چند منزل پیشتر به استقبال شتافته، از راهی دلالت عبور نمود که دارالسلطنت لاهور چهار منزل از آن مکان دوری داشت و هنگام معاودت، ساکنان لاهور را خبری از جنود نامعدود شاهنشاه، بغیر از آنکه از فلان گذر فلان راه عبور واقع شد دیگر خبری به گوش نرسید و از جمیع آفات هم در هنگام



نزول و هم در وقت خروج، محفوظ و مصون ماندند و آسیبی از آن لشکر قیامت اثر، به آن شهر راه نیافت.

آفرین بر تدبیر موافق تقدیر خان بهادر زکریا خان که هم خود را سلامت و هم تمامی متعلقه حکومت خود را ایمن و سالم از این حادثه که بعد از سیصد و هفتاد و چند سال حادث گردیده بود، نگاهداشت و تاکنار دریای نیلاب اٹک، که سرحد حکومت اوست، به همراه گابی شاهنشاه، قطع وادی مابین نموده، تمامی ساکنان عرض راه را محفوظ داشت و قریب پانزده هزار سوار موجودی، در آن سفر با خود داشت و ازکنار دریای اٹک، مخلع به خلعت خاص گردیده، رخصت مراجعت یافت و شاهنشاه، بعد از عبور دریا، نخست به گوشمال گروه یوسف زئی، که علم اشتهاار آن قوم به نه لک نیزه، در بلاد وسیعه هندوستان فلک رفعت بود، پرداخت و در کمتر زمانی و مختصر مدتی، آن گروه انبوه را که از مور و ملخ افزون بودند، به حدی زبون و نابود گردانید که اثری و آثاری از آنها در آن کوهستان بی پا و سر باقی نماند و مکانات اقامت پانصد ساله را وداع گفته، به کوه و دشت دور دست رفته، از بیم چشم برقفا داشتند و شاهنشاه از آن کوهستان متعذرا ل عبور معدوم الطريق، که در کمال دشواری راه آنرا طی توان نمود برآمده، به پیشاور تشریف ارزانی فرمود. و در آنجا ناصر خان ولد ناصر خان که از مدت سی و چند سال پدر و پسر به حکومت دارالملک کابل و متعلقه آن مسند نشین خود کامی بود [ند].

و در این ولا، با افواج شاهنشاه، مختصر حربی نموده، زخمی اسیر آن جنود گردید. لیکن شاهنشاه جوهر پسند هنرمند نواز، با کمال اکرام او را به دستور سابق، به حکومت همان ضلع مقرر داشته، در زمرة ملازمان خویش منتظم گردانید. چنانچه امروز که مدت هفت سال از آن ماجرا گذشته، در بلده پیشاور،



ناصر خان مسند آرای حکومت است و در کابل طهماسب خان جلایر، که امیرالامرای لشکر شاهنشاه نصرت دستگاه است، با فوج عمده نشسته، هر طرف که گردنکشی، سر خود سری از گریبان بیباکی بر آورده، می خواهد که دست و پائی بجنباند؛ به مجرد اطلاع خان جلایر به سرشکنی او از کابل خود را به سروقت اومی رساند و به نوعی آن سرکش را بی دست و پا می سازد که دیگر سرتابان قوی دست را پا برجا بودن، مافوق دسترس می گردد و اکثر اوقات در گردش، جهت تنسیق و تنظیم بلاد می باشد و شاهنشاه بعد از انهدام، بنای خود سری و خود کامی قوم یوسف زئی که به تاریکی علم اند، سایهٔ رایت تزلزل، بر بلدهٔ پیشاور افکنده، چند روزی توقف فرموده علم عزیمت کابل را، آسمان رفعت گردانید و به دستور پیشاور، چندی در آن شهر فردوس مانند، سرادقات اجلال بر افراخته، بعد از نظم و نسق آن حدود، قریب بیست و پنج هزار جوان که از بیست بالاتر بودند و از سی سال کمتر، چه شهری و چه روستائی، به همراهی خویش، از آن سرزمین برداشت و هر یکی را موافق شخصیت او مواجب مقرر فرمود و بعد از آن از کابل به نادر آباد قندهار که آباد کرده اوست، توجه مبذول داشته چندی در آن بلدهٔ نواحداث بسر برده و به تازگی، به تعمیر عمارت نو، عزیمت شاهانه را کار فرما گردانید و قریب چهار صد کس از فریق معمار و بنا و دیگر عمله و فعله عمارت را که از دارالخلافت شاهجهان آباد همراه برده بود، در آن مکان، به کاری مشغول داشت و سوای این فریق، از هر فرقه کاسبی که در کسب خود به یکتائی نام آور بود و صنعت دستش، دستمایهٔ اشتها او گشته، در همان چند روز مختصر معدود، به تحقیق احوال هر گروه پرداخته، نادره یاران را که فی الحقیقت در فن خویش دستمایهٔ تفوق داشتند، به همعنائی خویش به ایران زمین برده به کسب و کار خویش مشغول گردانید.

گویند که شاهنشاه دوجا، شهر به نام نامی خویش آباد ساخته: یکی برشش



منزلی از مشهد مقدس معلی به جانب قندهار که در مرتبه نخستین، به بنای آن توجه مبذول داشته و دویم بعد از مفتوحی حصار قندهار، حکم والا، شرف نفاذ یافت که درود یوار حصار مذکور را با زمین برابر سازند. به مجرد اظهار مأموران امر عالی به انهدام بنای قلعه پرداخته، آن حصار گلین را با خاک برابر ساختند و مانند کف دست، هموار گردانیدند و بعد از خراب نمودن قلعه، بر یک فرسخی آن سرزمین لایق عمارت پیدا کرده به تعمیر قلعه نواحداث و راسته بازار، کار فرمای توجه گردید. چنانچه در کمتر ایامی آن شهر تازه، صورت آبادی پذیرفت و حصار پادشاهی و خانه های امیران<sup>۱</sup> و مساکن<sup>۲</sup> دیگر خلایق، در اندک زمانی رو به تیاری آورد.

گویند که نادر آباد دویم که شش منزل از مشهد مقدس معلی به این جانب، واقع شده نسبت به نادر آباد قندهار پر رونق تر و آبادتر واقع شده. گویند که جزیره [ای] از سرزمین آن شهر، به حدی نفاست دارد که در تمام ممالک ایران در هیچ شهری به آن خوبی جزیره نشان نمیدهند و نادر شاه بعد از معاودت از هندوستان، در این نادر آباد مشهد رحل اقامت افکنده طرح جشن پادشاهاندر آن مکان ریخته پسر بزرگ خویش را که مسمی به میرزا رضاقلی است به سلطنت عراق و فارس و دیگر بلاد سرفراز گردانیده، رخصت نهضت آن صوب ارزانی فرمود و خود بعد از فراغ جشن ملوکانه، لوای فلک فرسای عزیمت بخارا را، در اهتزاز آورد و ابوالفیض خان والی آن بلاد به استقبال پرداخته آنچه در خور دقت بود، به ضیافت توجه برگماشته، شکسته حالی و عدم اختیار ملک را بر طبق عرض گذاشته از نظر انور شاهنشاه گذرانید و شاهنشاه بعد از فراغ کار مرجوعه آن بلاد، رایت تسخیر بلاد خوارزم<sup>۳</sup> که پایتختش بلده اورگنج است آسمان شکوه گردانیده، کوس رعد خروش را بلند آوازه ساخته، بعد از قطع منازل سایه نزول بر



سرحد آن سرزمین افکند .

گویند که به اورگنج<sup>۱</sup> نارسیده دومنزل راه باقی بود که فرمانده خوارزم<sup>۲</sup> با افواج خویش آمده، سد راه گردید و یک روز و یک شب از طرفین جنگ قایم بود. آخر کار وقتی که افواج خوارزم<sup>۳</sup>، قدم پیش گذاشته کار فرمای دراز دستی گردیدند؛ شاهنشاه ظفر دستگاه، از شوخی و خیره سری خوارزمیان<sup>۴</sup> و حشت قرین غضب گشته، سوار سمند فیروزی خرام، گردیده حکم فرمود که برق اندازان و جزایر اندازان از چارسو بر اعدا تیر باران نمایند .

زمانی که از چهار طرف گلوله بندوق و جزایر، مانند تگرگ فصل بهار، بر آن گروه اشرار طغیانی، بارش نمود؛ مضطرب الاحوال و سراسیمه گردیده پای استقامت از معرکه بر تافته، روبه جانب حصاری که در آن نزدیکی به استحکام اشتہار داشت آوردند. و از قفا شاهنشاه نعل به نعل رسیده به محاصره توجه مبذول داشت لیکن هنگام شب جاسوسی خبر آورد که قبایل تمامی امیران خوارزم، به معه متعلقان دیگر رئیسان، که تیغ آزمای معرکه قتال وجدالند، ده فرسخ راه، از این مکان به فلان سمت حصاری است مستحکم، در آنجا مجتمع گردیده اند لیکن مستحفظان و حارسان، در آن قلعه چندان نیستند که جرأت نگاهداشتن آن داشته باشند .

از استماع این اخبار عشرت آثار، هماندم شاهنشاه اقبال دستگاه، نصف فوج را به محاصره حصار وا گذاشته، بانصف دیگر، سوار توسن صبار رفتار گشته، فرس تا آن وادی گردید و قبل از دمیدن طلیعه سپاه سحر بر سر آن حصار سایه علم نزول افکنده تمامی ساکنان حصار را چه ذکور و چه اناث<sup>۵</sup>، پابند سلسله اسیری گردانید و خود در همان مقام بهجت فرجام سرادقات اقامت بر افراخته مابقی

۱ - متن : ارگنج ۲ - ۳ متن : خارزم ۴ - متن : خارزمیان

۵ - متن : اناس .



لشکر که به محاصره حصار متوجه بود طلبداشت . از آن مکان خیمه سکونت<sup>۱</sup> برکنده رایت عزیمت تسخیر بلده<sup>۲</sup> اورگنج را مرتفع گردانید و در سواد آن شهر سرادقات ابتهت و اجلال را فلک ارتفاع نموده ، حکم محاصره به نفاذ پیوست .

از اخبار گرفتاری قبایل تمام لشکر مخالف چه خاص و چه عام بقراری آهنگ ساز خاطر گردیده نغمه مخالف نوای والی آن بلاد را بلند ساخته همه جهت خلاصی متعلقان خویش ، ایلبارس خان<sup>۳</sup> را که از چند سال از میان قوم قلماق نخست به عنوان سفارت به اورگنج<sup>۴</sup> نزول نموده بامردم آن شهر اختلاط و اتحاد بهم رسانیده و بار دوم در هنگام فتور ملک که ، حاکمی مستقل و فرمانده ای صاحب قدرت در میان نبود و سپاه و رعایا ، به حال خود در مانده ، از منطقه قلماق خود را به اورگنج<sup>۵</sup> رسانیده ، موجب صواب اندیشی ارکان سلطنت این بلاد پرشور و شور ، به سریر آرائی آن ملک ، تاج حکومت بر سر گذاشت و تاروی که شاهنشاه قدم تسخیر در آن سرزمین نهاد ایلبارس خان<sup>۶</sup> فرمانروائی با استقلال بود و بدین زمان ، که مستورات تمامی بزرگان ملک ، در قبضه اختیار شاهنشاه جم جاه درآمد هر که بود از صغیر و کبیر و ضیع و شریف ، با جهان جهان یکروئی مکلف تکلیف ملازمت شاهنشاه گردید . لاچار ایلبارس خان<sup>۷</sup> تن به قضا در داده به ملازمت آن شهر یار مؤید منصور قدم فرسای کوی بیچارگی گردید . گویند روز اول شاهنشاه فیروزی دستگاه ، آن مجبور بی اختیار را به خلعت ملوکانه مخلع ساخته ، رخصت معاودت به صوب خانه خود داد . لیکن بعد از دوسه روز آن اجل گرفته را ، که گریبان حیاتش در پیچۀ ممات گرفتار بود به حضور موفور السرور طلبداشته بعد از گفتگوی مخالفانه ، مطابق اشارت والادوجوان افشار ، از قفاشال تاب داده را به گردنش افکندند و بفشار گلو جان

۱- متن : مسکنت ۲ و ۴ و ۵ - متن : ارگنج ۳ و ۶ و ۷ - متن : یلبرسخان .



از قالب نازینش بر آوردند .

وبعد از فنای وجود والی آن ولایت، طاهر خان نام، تجاری از اولاد یا احفاد چنگیز خان<sup>۱</sup> که قبل از این، مدتی در مشهد مقدس معلی، به عنوان تجارت رفته بود و در آن ایام، شاهنشاه چندان ساز و برگ نامداری نداشت. بلکه بیش از يك اسب سواری، دیگر قدرت بار بردار هم معدوم الوجود بود، سر رشته آشنائی مستحکم گردیده تا به اتحاد و اخلاص رسید و طاهر خان از چندین پشت، از زمره ساکنان اورگنج<sup>۲</sup> گردیده، جهت تجارت، به هر طرفی راه پیما می گشت.

و در این ولا موجب امر والای شاهنشاه [اورا] پیدا کرده از نظر انور گذرانند. شاهنشاه بعد از دریافت ملاقات او را به موجب رضامندی امیران و رئیسان ملک، بر سریر حکومت، بجای ایلبارس خان<sup>۳</sup> نشانیده و جمیع اسیران آن ضلع را اطلاق فرموده، بدروز مشخص موعود رایت اقامت از آن سرزمین برکنده علم آفتاب پرچم را به صوب ممالک خویش که عبارت از خراسان و عراق است در اهتزاز آورد و باز چندی در خراسان و چندی در عراق و فارس توقف جایز داشته، بعد از کارسازی آن بلاد تیغ انتقام از نیام تأمل بر آورده، نخست بجانب ابرر باجان، قطع کوه و دشت فرمود و پس از تنسیق و تنظیم آن بلاد مردخیز، توسن تسخیر سرزمین داغستان را.



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

**Help to keep this book fresh and clean**



حواشی و تعلیقات

و

فهرست ها



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

**Help to keep this book fresh and clean**



## ابتدای حال نادر ص ۴

در مورد اصل و نسب نادرشاه و چگونگی به قدرت رسیدن او ، سخن بسیار گفته اند و عجیب این است که حتی در میان مورخان معاصرو یا نزدیک به وی هم ، سخن یکسان نرفته است . میرزا مهدی خان منشی که نویسنده تاریخ نادری است و گفته های وی را می توان با اطمینان بیشتری پذیرفت می نویسد : « آن حضرت از ایل قرقلو و اویماقی از نوع افشار و افشار از جنس ترکمان می باشند و مسکن قدیم ایل مزبور ترکستان بود »

۱ - روانشاد کسروی می نویسد : « ایل افشار که از زمان سلجوقیان به ایران آمده اند در آغازهای قرن ششم هجری ما آنرا در خوزستان می یابیم . شمله نامی از ایشان در زمان سلجوقیان بیست سال بیشتر در خوزستان فرمانروائی داشته نامش در تاریخ ها باز مانده . چنانکه گفته ایم در زمان صفویان نیز ایشان در خوزستان و کوه کیلویه فراوان بودند و چون بنیاد پادشاهی صفویان را ایلهای ترک که یکی از آنها افشار بود گزارده بودند این ایلهها نیز همه کاره آن پادشاهی بودند که هر ایلی در سرزمینی که نشیمن داشت رشته اختیار آنجا را نیز از هر باره در دست داشت . افشاریان هم اختیاردار کوه کیلویه در خوزستان بودند . « تاریخ پانصد ساله خوزستان صفحه های ۶۸ و ۶۹ - لکهارت نیز در زمینه تمیز ترکها و مغولان می نویسد « راجع به اصل قبیله نادر یعنی قبیله افشار نیز تا اندازه ای بین مورخان تردید است لکن دلایل بر اینکه ایل افشار اصلا ترک است قوی تر به نظر می رسد . رشیدالدین فضل الله مورخ معروف ، افشارها را (قبایل ترک که در دشتهها پراکنده اند ) می داند و می گوید « اوشار » ، مؤسس قبیله در جناح چپ ارتش جدش اغوز که از سران معروف ترک بشمار می رود جنگید . ابوالقازی بر آنست که کلمه « اوشار » که افشار از آن مشتق شده است یعنی ( کسی که کاری را بسرعت انجام می دهد ) نادرشاه ، ترجمه مشفق همدانی ، صفحه ۲۸ .



در ایامی که مغولیه به ترکستان استیلا یافتند از ترکستان کوچ کرده در آذربایجان توطن اختیار و بعد از ظهور خاقان گیتی ستان شاه اسماعیل صفوی انارالله برهانه به تقریبات کوچ کرده در سرچشمه میاب کوپکان من محال ایبورد خراسان که در سمت شمالی مشهد مقدس طوس که در بیست فرسخی واقع و در قرب جوار مرو شاهجهان است توطن اختیار و در تابستان در آنجا ییلامیشی و در زمستان در دستجرد و دره جزقشلامیشی می کردند<sup>۱</sup>. تولد آن حضرت در یوم شنبه بیست و هشتم سال هزار و صد و ده هجری مطابق لوی ثیل در قلعه دستجرد دره جز در مکانی که بالفعل عمارات عالیّه در آنجا احداث و به مولود خانه شهرت یافته، اتفاق افتاده و به اسم جد خود ندرقلی بیگ، موسوم گردید، در پانزده سالگی قدم بر معارج رشد گذاشت. چون در میان تاجیک و ترک و خرد و بزرگ مظهر کارهای سترگ گشته در مبادی حال آثار دولت و فر و اقبال از ناصیه احوالش ظاهر و امور عظیمه از دست مؤیدش صادر می شد و در عالم خود نادر آفاق بود بین انام به نادرقلی بیگ مشهور شد<sup>۲</sup>».

لکهارت در ضمن بیان حال نادرشاه می نویسد: «میرزا مهدی خان تاریخ تولد نادر را بیست و هشتم سال ۱۱۰۰ هجری (۲۲ نوامبر ۱۶۸۸) ذکر کرده است و حال آنکه عبدالکریم کشمیری صاحب (بیان واقع) سال تولد نادر را به زعم بعضی ۱۰۹۹ و به روایت برخی دیگر ۱۱۰۲ هجری می داند. تاریخی که میرزا مهدی ذکر می کند بدون شبهه از سایر تواریخ درست تر به نظر می رسد لکن بیان وی مبنی بر اینکه نادر در قصبه دستگرد به دنیا آمده است اظهاری نادرست می نماید. در هر صورت به احتمال نزدیک به یقین نادر در چادری پا به عرصه وجود گذاشت و خود او پس از آنکه به جاه و منزلت رسید به افتخار ولادت خود (مولود خانه ای) بر پا کرد که در خارج از قصبه دستگرد قرار داشت<sup>۳</sup>».

۱ - لکهارت می گوید: «گمان می رود که در قرن سیزدهم افشارها بر اثر پیشرفت مغولها به طرف باختر روی آورده و نخست در آذربایجان اقامت گزیده و سپس در نقاط مختلف پراکنده شده اند. شاه اسماعیل اول ارتش معظم خویش را مخصوصاً از افشارها و سپس از قبیلۀ ترک و مغول تشکیل داد. یکی از فرماندهان نیروی شاه طهماسب اول نیز خلیل بیگ افشار بود که تقریباً ریاست ۱۰۰۰۰ خانوار از قبیلۀ خود را داشت و مدتی فرماندار ایالت کهکیلویه بود.» نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی صفحه های ۲۸ و ۲۹

۲ - جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۲۶ و ۲۷ - ۳ - نادرشاه، تألیف لکهارت، ترجمۀ مشفق همدانی ص ۲۹ و ۳۰



لکهارت برای بیان نظریه خویش در مورد تولد نادر در چادر دلیل موجهی ذکر نمی‌کند. جز اینکه بگوئیم که ملاک اندیشه او وضع و حال زندگی عشایری بوده که به تبع ایام ناگزیر از ییلاق و قشلاق روی بوده اند. محمدکاظم ضمن توضیح ثروت و مکنت پدر نادر و نیز خوابی که وی و برادرش بیکتاش خان در شب جمعه بیست و سیم ماه مبارک سنه سبع و ثمانین بعدالالف دیده و برای یکدیگر بازگو کرده‌اند بار حمل مادر نادر را (به تاریخ سنه ۱۱۰۹) ذکر می‌کنند<sup>۱</sup> و تاریخ دقیقی از تولد او به دست نمی‌دهد. مورخین دیگر ایرانی و خارجی نیز بیش و کم نظراتی در همین حدود دارند.<sup>۲</sup>

محمدکاظم که تولد نادر و زندگانی او را گاهگاه با افسانه‌ها و اساطیر پرداخته، سنین اولیه عمر او را با داستانهای شیرین آمیخته و حالتی قهرمانی و بزرگ منشانه بدو نسبت داده است تا به آنجا که: «چون به سن ده سالگی رسید سوار مرکب گردیده به شکار شیر و پلنگ و گراز می‌رفت و با طفلان که بازی می‌کرد، خود را سردار و پادشاه لقب نموده، طفلان را منصب حکومت و ایالت می‌داد و طرح جنگ و جدل میان اطفال و هم‌سران خود می‌انداخت و هرگاه یکی از آنها فایق بر دیگری آمدی قبا و کلاه خود را در عوض خلعت به آن دادی و مکرر اوقات عریان به‌خانه می‌رفت که تمام رخوت خود را بخشیده بود.<sup>۳</sup>»

قدر مسلم این است که زندگی نادر با توجه به دشواریهای طبیعی محیط او چندان کم نبوده و بیش از هر چیز تحت تأثیر سادگی بی‌پیرایه کوهستان و حیات تکلف‌ناپذیر صحرائی بوده است. و اما اینکه در این اوقات پدر او به چه شغلی سرگرم بوده و ندر قلی چسان مراحل صعب دوران صباوت را گذرانیده، باز در پرده‌ای ازا بهام و تصور مستور است. چه به یقین همان صدمات آغازکار در پرورش استعداد و تکامل نبوغ خلاقه نظامی وی تأثیری بسزاداشته و در حقیقت زمینه اقدامات عظیمی را که بعدها عملی ساخته فراهم می‌نموده است. مورخ رسمی وی در این زمینه‌ها خاموش است و آنجا که به «گفتار در بیان نسب و مولود «جناب نادری»<sup>۴</sup> می‌پردازد به واسطه همین ابهامات و شاید هم نبودن پایه و مایه‌ای افتخارآمیز «سعادت باری» را که «زاده لطف خدای یگانه و گرامی فرزند مادر زمانه باشد نه مفاخر تش به نسب» و «نه مباهاتش» را به «سلطنت مکتسب» می‌داند و اضافه می‌کند که:

۱ - عالم‌آرای نادری، جلد اول، صفحه‌های ۲۲ و ۲۳ - ۲ - ژنرال کشمش‌اوف - محاربات نادرشاه، صفحه‌های ۱۱ و ۱۲ - ۳ - عالم‌آرای نادری، صفحه ۲۳ - ۴ - جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، صفحه ۲۵ - ۵ - جهان‌نگشای نادری، ص ۲۶



« تیغ برنده را فخر به جوهر خدا داد خویش است نه به کان آهن، و گوهر شاهوار را نازش به آب و رنگ ذاتی خود است نه به صلب معدن»<sup>۱</sup> و بعد بدین گونه «كلك سخن سنج را از نگارش این مطلب بازداشتن اولی»<sup>۱</sup> می‌داند و تا زمان پانزده سالگی وی از بیان توضیح دیگری غفلت می‌ورزد.

هانوی حکایت می‌کند که: «از بکها در سال ۱۱۱۶ هجری (۱۷۰۴ میلادی) یورشی به خراسان بردند وعده‌ای را کشته و جمع کثیری را اسیر کردند که از جمله آنها نادر و مادرش بودند. نادر به سال ۱۱۲۰ هجری (۱۷۰۸) خویشان را نجات داد لکن مادرش در اسارت جان سپرد»<sup>۲</sup>. و لکه‌هارت به دنبال این نقل قول می‌افزاید: «این روایت در هیچ يك از منابع ایرانی یافت نمی‌شود بنابراین در صحت آن اطمینان نیست». محمد کاظم در ضمن بیان داستانهای زمان کودکی و نوجوانی نادر از مبارزه‌های افسانه‌ای وی باقطاع الطرق‌های ازبک یاد می‌کند و مظفریت نادر را در مواجهه با اعدا برمی می‌شمارد.<sup>۳</sup>

مؤلف مانادر، و یا به گفته خود «میرزا نادر قلی» را از «سردارزادگان چریك افشار» که «والد نامدارش ایشیک آقاسی سلطان بلدة ایورد من اعمال خراسان از زمان قدیم بود» می‌داند<sup>۴</sup> و لکه‌هارت در بررسی نظر ویلیام کاکل<sup>۵</sup> William cockell، اظهار وی را مبنی بر اینکه «پدر نادر نه تنها رئیس دسته‌ای از افشارها بود بلکه فرماندهی دژکلات را نیز بر عهده داشت» سست و بی‌پایه می‌شمارد<sup>۶</sup>.

محمد کاظم که خود به دلایل خاص زندگی در جوار محل اقامت اولیه نادر دسترسی به منابع مختلفی برای کسب خبر داشته بی‌اینکه درصدد تدارك حسب و نسب عالی برای قهرمان کتاب خود باشد امامقلی پدر نادر و برادرانش بیکتاش و بابر هر يك را دارای «احوال و ثروت و سامان و مکنت معقول و از دواب و مواشی و اغنام به قدر هفتصد و هشتصد رأس گوسفند و ده پانزده رأس مادیان»<sup>۷</sup> می‌داند و از میان همه مشخصات عالی‌وی تنها بدان قناعت می‌ورزد که «مردی عاقل و نیکو اخلاق» که «همیشه از ذکر الهی غافل نبود»<sup>۸</sup> محسوبش دارد. محتمل است که در زمان نگارش کتاب خود که تقریباً پنج سال پس

۱- جهان‌نگشای نادری، ص ۲۶ - ۲- نادرشاه - لکه‌هارت - ترجمه مشفق همدانی صفحه ۳۰ - ۳- عالم‌آرای نادری جلد اول، ص ۷-۲۶ - ۴- صفحه ۴ کتاب حاضر - ۵- این شخص نماینده کمپانی هند شرقی انگلیس در اصفهان بوده است. رجوع شود به گزارشهای وی در مجلدات ۴ و ۵ و ۶ آرشیو کتابخانه India office لندن - ۶- نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، صفحه ۳۰ - ۷- عالم‌آرای نادری- جلد ۱، ص ۲۱ - ۸- عالم‌آرا جلد اول، ص ۲۱



از شهادت جانگزای نادرشاه است به افسانه « پوستین دوزی » پدر فاتح بزرگ آسیا توجه داشته که می گوید : « و دایم الاوقات در زمستان و تابستان پوستین پوشیدی. »<sup>۱</sup>  
 باری محقق آن است که نادر : « در عنفوان جوانی احساس کرد که گام زدن در طریقی که پدرش پیموده بود ، ثمری برای وی نخواهد داشت و بنا بر این بهتر است راهی پیش گیرد که او را به طرف ترقی و تعالی سوق دهد. و به همین جهت با کوشش فراوان خود را در سلك خدمتکاران « بابا علی بیگ احمدلو » رئیس ایل افشار در شهر « ایورد » و فرماندار این شهر در آورد و در پرتو لیاقت و شجاعت خویش در اندک مدتی طوری توجه ارباب خود را جلب کرد که نه تنها به فرماندهی نگهبانان وی تعیین گردید ، بلکه دختر او را نیز به قید ازدواج در آورد. »<sup>۲</sup>

محمد کاظم می گوید که پدر نادر از طرف حاکم ایورد متصدی خالصجات آن ولایت بوده و چون « آوازه شجاعت و دلاوری نادر دوران بین الجمهور شهرت یافت » بابا علی بیگ « آن را طلبیده تفنگچی آقاسی خود نمود و چند یومی که حسن خدمت خود را ظاهر ساخته ، خدمت ایشک آقاسی گری را به آن مرجوع نمود. »<sup>۳</sup>  
 تردید نیست که جر بزه و لیاقت نادر به مرور او را مشهور ساخته و لیاقت و استعداد ذاتیش را بر همگان آشکار نموده است تا آنجا که دختر بابا علی بیگ را « که از جامه خانه نسبت خویشی آن دودمان تشریف رسای مفاخرت در بر خویش داشت » طالب خویشی می شود و با اینکه « اکثری از حسد پیشگان افشار سالک طریق امتناع و هنگامه آرای جنگ و نزاع » بودند ، ناگزیر « جمعی از رؤسای آن طایفه به این علت هم آغوش شاهد فنا و هم خوابه رنج و غنا » می گردند. <sup>۴</sup> عبدالکریم کشمیری مورخ هندی حکایت می کند که بابا علی بیگ پس از مرگ امامقلی بیگ با زن وی که مادر نادر بود ازدواج کرد و چون از درجه هوش و ذکاوت نادر آگاه گردید یکی از دختران خویش را به حباله نکاح وی در آورد. <sup>۵</sup> « بالاخره به حکم قضا امر مواصلت صورت وقوع یافته از آن مخدره سرادق عفاف در سال هزار و صد و سی و یک هجری ، در شب یکشنبه بیست و پنجم شهر جمادی الاولی ، ده ساعت و نیم از شب مزبور گذشته ، شاهزاده رضاقلی میرزا به وجود آمد . بعد از پنج سال آن مستوره رخ به نقاب تراب کشیده ، صبیۀ دیگر او را در

۱- عالم آرای نادری ، جلد اول ص ۲۲ ۲- لکهارت، نادرشاه ، صفحه های ۳۰

و ۳۱ ۳- عالم آرای نادری ، جلد اول صفحه ۲۸ ۴- جهانگشای نادری ، تصحیح

انوار ، صفحه ۲۸ ۵- به نقل از لکهارت، نادرشاه ، ترجمه مشفق همدانی ، ص ۳۱



سلك پردگيان حريم عفت انتظام دادند كه نصرالله ميرزا و امام قلی میرزا گوهر آن درج و آن برجند.<sup>۱</sup>

از سرگذشت واقعی نادر در این روزگار اطلاع درستی در دست نیست جز اینکه به قول محمد کاظم بعد از آن که خدمت بابا علی بیگ را در یافته و در مبارزه‌های پردامنه علیه ازبکان، پیروزیهای تحصيل کرده، هم از طرف او مبشر ابلاغ فتوحاتش به بارگاه شاه سلطان حسین در اصفهان می‌گردد<sup>۲</sup> و اگرچنین باشد باید اعتقاد داشت که با توجه به هوش و فراست خدادادی، به نقائص بسیاری از امور و خرابی کار دستگاهها پی می‌برد.

به یقین بعد از مرگ بابا علی بیگ به سال ۱۱۳۶ هجری قمری است که نادر امور راقبضه می‌کند و خواه از طریق زور و یا استحقاق مسلم «در حدود ایورد و کلات و باقی سرحدات مشغول ملك‌داری» می‌گردد<sup>۳</sup>. میرزا مهدی خان می‌افزاید: «چون دیدند که ساقی چرخ مینای از ساغر ماه و مهرخونابه غم به جام اهل ایران ریخته، حریف تنگ ظرف زمانه از بدمستی کاسه بر سر ضعیفان شکسته و راهزن فتنه جوی دهر، دست تطاول گشوده، راه آسایش بر روی دور و نزدیک بسته است، این معنی را حوصله غیرت آن حضرت بر نتافته به الهام خداوند بی‌نیاز و ارشاد بخت فرخنده طراز و نیروی عزم بلند و قوت‌همت ارجمند طوایف افشار و اکراد و باقی ایلات سکنه ایورد و دره‌جز و کلات را به حوزه خدمت خود در آورده، کلات را که حصن حصین و حصار متین خدا آفرین بود با قلعه دستجرد و ایورد که پیوسته جولانگاه اشهب گیتی‌نورد و مسکن و مأوای دولت‌خواهان اخلاص‌پرورد بود، برای افراختن بیرق حکمرانی اختیار، و به یاری جناب آفریدگار آغاز کردند.»<sup>۴</sup>

در همین هنگام است که وفادارترین یاران نادر طهماسب‌قلی بیگ جلایر به او می‌پیوندند<sup>۵</sup> و به همراهی محمد علی بیگ و ترخان «در شدت و رخا ملتزم رکاب فیروزی انتساب و در سختی و سستی سایه آسا دنباله روچتر خورشید قباب» می‌شوند.<sup>۶</sup>

۱- جهان‌نگشای نادری تصحیح انوار ص ۲۹ ۲- عالم‌آرای نادری، جلد اول صفحه ۳۰

۳- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، صفحه‌های ۲۹ و ۳۰ ۴- همان کتاب صفحه‌های ۲۹

و ۳۰ ۵- محمد افراسیاب بن فضیل خان، شگرف نامه عهد مبارک، «و از بلده کالات (کذا) طهماسب و کیل جلایر را طلب داشت و او به جمعیت پانصد پیاده آمده تلاقی شد» ص ۳

۶- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، صفحه ۳۱



تیرگی و ابهامی که بر این قسمت از حیات جهانگشای بزرگ سایه افکنده است موجب گردیده که نویسندگان خارجی غالباً به صورتهای نامناسبی از اقدامات انجام شده این دوره یاد کنند. جیمز فریزر می نویسد: «گرچه ممکن است که این مرد فوق العاده، فرزندشبانی پیش نباشد با اینهمه تردید نیست که او خون بزرگان در عروق خوددارا بوده و همان گونه که خود در نامه ای خطاب به فرزندش اشعار داشته، از سلاله اشراف بوده است. او خود را در رأس گروهی از مردان مصمم قرارداد و در پناه انجام کارهای شجاعانه متعدد، بزودی ثروت و شهرت بسیار به چنگ آورد.»

«وی پس از آن که این رویه را هفت سال با موفقیت ادامه داد و در طول این زمان تعداد همگامانش به هفت هزار نفر رسید، در صدد برآمد که نقشه های طبیعت عالی تر خود را اجرا کند و به کمک فرزند شاه حسین که در ایالت مازندران، کنار بحر خزر، اقامت داشت بشتابد.»<sup>۱</sup>

مورخ دیگری که باز کتابش در زمان حیات نادر شاه به طبع رسیده می گوید: «در آن هنگام که نادر به شبانی گوسفندان پدر خود اشتغال می ورزید احساسات تندجاه طلبی بر وجودش غلبه داشت و به مرور ایام در دل او نضج می گرفت. چنین به نظر می رسد که موانع و مشکلات بر اراده او قوت بخشید و سرانجام عزم راسخ نادر قلی بر آن چیرگی یافت. بهتر است گفته شود که بخت بلند راهنمای او بود. وی هفت صد گوسفند بابش را به غارت برد و با پولی که از رهگذر فروش آنها به دست آورد چند صد رفیق راه مناسب اجیر کرد و با مساعدات آنان به استیصال عابران و غارت کاروانها و مسافران به ویژه زائران مشهد و خانه خدا پرداخت.»<sup>۲</sup>

لکه هارت در ذیل صفحه ۲۳ کتاب خود می نویسد: «میرزامهدی طبیعتاً از این گونه کارهای نادر ذکری نمی کند ولی از آنچه که عبدالکریم [کشمیری] و بازن و دیگر منابع اظهار می کنند تردیدی به نظر نمی رسد که وی برای مدتی سمت رهبری گروهی از

۱ — James Fraser, The History of Nadir Shah, Formerly Thamas Kouli- kan P P. 1 - 2 - 3

۲ — Histoire de Shcach- Nadir, Roi de Perse, ci- devant Thamas kouli . kan . PP. 12-13 .



راهنان را به عهده داشته است.<sup>۱</sup>

برخی از نویسندگان اروپائی نیز که با بضاعت مزجاة در طریق نگارش تاریخ ایران و شرح زندگی مردان بزرگ آن گام نهاده اند، آنچنان مطالب موهومی از خود ساخته اند که کسی نمی تواند متوجه شود منبع الهامشان چه بوده و به استناد کدام مدرک به درج عباراتی با عنوان «تاریخ» اقدام کرده اند.<sup>۲</sup> بازن کشیش ژوئیتی که تنها در دوماه آخر عمر نادر سمت طبابت مخصوص او را داشته نیز از قاعده این قبیل نویسندگان برکنار نمانده و در گزارش خود «از توقیف و غارت کاروانها» وسیله نادر و اطرافیان او ذکر کرده است.<sup>۳</sup> شاید بتوان این معنی را با توجه به اقتضای زمان و محیط بانوعی عیاری که به مفهوم جوانمردانه و شریف آن از دیرباز در ایران رایج بوده، قیاس کرد و اقدامات نادر و پیروان او را که به قول میرزا مهدی خان برای «نجات ایران از خطر قطعی» بوده در میزان مجاهده برای کسب قدرت سنجید.<sup>۴</sup>

در همین اوقات است که ملک محمود سیستانی حاکم تون دایرة نفوذ خود را وسعت داده و با توجه به اختلالی که در اوضاع حکومتی ایران پیش آمده بود بر شهر مشهد استیلا یافته است<sup>۵</sup> و «رؤسای ایلات خراسان از راه ضعف نفس و قوت وهم، به طوق خدمت

#### ۱- این عین عبارت اوست :

«Mirza Mahdi naturally makes no mention of these activities of Nadir's, but from what Abdul karim, Bazin and other authorities have stated, there seems to be no doubt he was for a time leader of a band of robbers (See also Hanway, vol 1, P. 141)»

Nadir Shah, A critical study based mainly upon contemporary sources, P. 23

#### ۲- در همین زمینه رجوع شود به:

Nadir Shah, The Stanhope Essay, by Herbert John Maynard, PP. 12-13

3 - Bazin, Lettres édifiantes et curieuses. PP. 280-281.

#### ۴- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۳۲ - ۵- جهانگشای نادری

تصحیح انوار، صفحات ۱۱ و ۱۰



او گردن نهادند و در اطاعت به رویش گشادند.<sup>۱</sup> و نادر که پیشرفت کار را با از دست دادن یاران نخستین متعذر دیده ، در صدد برمی آید که دعوت ملك محمود را بپذیرد که «دو روزی باملك اظهار صداقت کرده، وحشت او را رفع و در خلوت و آشکار شرو جودش را دفع کند.»<sup>۲</sup> از توضیحاتی که محمد کاظم داده چنین بر می آید که ملك محمود نیز خود به توصیه بدگویان ، وجود نادر را خوار عظیمی بر سر راه می پنداشته و در صدد فنا و زوال او بوده است.<sup>۳</sup> این است که می توان توطئه نافر جام نادر را برای نابودی او ، در واقع پیشدستی حریف زبردست خواند که هر چند به ناکامی انجامید و سلسله مبارزه های پردامنه ای را بنیاد نهاد ولی در آخر به سود نادر و هلاك ملك پایان یافت.<sup>۴</sup>

پیروزیهای نادر در جنگهای محلی موجب شده بود که وی نام و آوازه ای به هم رساند و حتی یکبار نیز یکی از فرستادگان شاه طهماسب را که برای سرکوبی ملك محمود به خراسان آمده بود یاری دهد.<sup>۵</sup> این شایستگی ها و هنرنمایی ها بی شك از نظر متجسس شاه طهماسب که درهمه جا به دنبال یاورانی می گشت دور نمی ماند و بعید نیست که از هر دو طرف کوشش هایی برای همکاری و نزدیکی بیشتر آغاز شده باشد ، فسائی می نویسد: «امرای خراسانی که رتبه خود را از ملك محمود بالاتر می دانستند ، يك يك آمده به توسط نواب نایب السلطنه<sup>۶</sup> مورد عنایت شاهی می شدند و میرزا علی اکبر نام از جانب ندرقلی بیگ که در ایام شوریدگی خراسان به زور بازوی خود نواحی اییورد را تحت اقتدار داشت با عرایض ضراعت آمیز آمده ، به وسیله نواب نایب السلطنه قاجار شرفیاب حضور شاهی شد و بر حسب استدعای او فرمان حکومت اییورد به نام ندرقلی بیگ مرقوم و میرزا علی اکبر بانیل مقصود عود نمود.»<sup>۷</sup>

لکهارت می نویسد که: «طهماسب وسیله حسنعلی خان معیر الممالك در صدد بر آمده بود که از کار نادر سردر بیاورد و هم او که به تمشیت امور اشتغال داشت نادر را به سمت نایب الحکومه اییورد منصوب کرد.»<sup>۸</sup> نویسندگان دوره قاجاری که در بزرگداشت

۱- جهانگشای نادری، تصحیح انوار، صفحه ۳۱      ۲- همان کتاب، ص ۳۲  
 ۳- عالم آرای نادری، جلد اول، ص ۶۹      ۴- لکهارت، نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۳۳. محمد کاظم داستان این مبارزه را به تفصیل ذکر کرده است. رجوع شود به جلد اول عالم آرا صفحه های ۷۲-۷۳-۷۴-۷۵      ۵- اشاره به لشکر کشی محمدخان ترکمن، رجوع شود به صفحه ۳۲۱ کتاب انقراض سلسله صفویه، تألیف لکهارت، ترجمه عماد. ۶- (فتحعلی خان قاجار)، فارسنامه ناصری، ص ۱۶۴      ۷- همان کتاب، ص ۱۶۴      ۸- انقراض صفویه، ص ۳۵۲



فتحعلی خان بسیار کوشیده‌اند دعوت نادر را برای همکاری با اردوی شاه از ابتکارات خان قاجار می‌شمارند<sup>۱</sup>.

فسائی می‌گوید: «ونواب فتحعلی خان نایب السلطنه قاجار برای قوت کار خود بعد از اجازت از شاه طهماسب حسینعلی بیگ معیر الممالک<sup>۲</sup> را به رسالت نزد ندرقلی فرستاده او را به حضور مبارک شاهی رسانید پس به منصب قورچی باشی و لقب طهماسب قلیخان سرافراز گردید.»<sup>۳</sup> میرزا مهدی می‌نویسد که شاه طهماسب بعد از تفویض سپهرداری به فتحعلی خان قاجار از راه جاجرم و اسفراین روانه مشهد گردید و «در حین حرکت خود حسینعلی بیگ معیر الممالک را به خدمت آن حضرت فرستاده تمنای مقدم آن سرور فرزانه و نادره زمانه نمود.»<sup>۴</sup>

با رسیدن این پیام نادر که در صدد هجوم به مشهد بوده، رهسپار خبوشان شد و در ۸ و یا ۱۹ سپتامبر اندکی پس از ورود شاهزاده و ملازمانش وارد آنجا گردید. نادر ۵۰۰۰ سرباز با النسبه مستعد کار آمد افشاری و کرد همراه داشت و قوای وی بدین سان بس فزون تر از آن فتحعلی خان بود.<sup>۵</sup>

لکهارت اضافه می‌کند که «نادر در آن موقع در عنفوان شباب بود و ۳۷ سال از عمرش می‌گذشت. او در این موقع با همه اصل و نسب حقیر خود کسب نام کرده، به سرداری متهور و بی باک معروف شده بود.»<sup>۶</sup>

### محمود غلزه ص ۴

ضعف و فتوری قیاسی که در اواخر عهد پادشاهی سلاطین صفوی بر ایران استیلا

- ۱- «ناسخ التواریخ» جلد ۹ و «مآثر سلطانی» و «فارسنامه ناصری» شواهدی از این مقوله‌اند.
- ۲- نام این شخص به دو صورت حسینعلی بیگ و حسینعلی بیگ نوشته شده است، نویسندگان «زینت التواریخ» نیز آنرا «حسینعلی» ذکر کرده‌اند. رجوع شود به جلد ۲ برگ ۳۳۳ ب، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس ۳- فارسنامه ناصری، ص ۱۶۴ ۴- جهانگشای نادری تصحیح انوار، صفحه ۵۵ ۵- «آورا موف» ص ۹۳، محمد محسن برگ ۲۱۲ الف، قوای نادر را ۲۰۰۰ ضبط کرده ولی تاریخ عزیمت او را به دست نمی‌دهد. به نقل از کتاب انقراض صفویه، لکهارت ص ۳۵۲ نویسنده در کتاب دیگر خود «نادر شاه» عده همراهیان نادر را ۲۰۰۰ نفر می‌شمارد. ترجمه مشفق، ص ۳۵ ۶- لکهارت، انقراض صفویه



یافته بود موجب گردید که از هر گوشه سرجنبانی برخیزد و فتنه‌ای برانگیزد. سلسله‌ای که در دوران شاه عباس کبیر (۹۹۶-۱۰۳۸ ه. ق. = ۱۵۸۷-۱۶۲۹ م.) به ذروهٔ اعتلای خود رسیده بود پس از وی، سیرنزولی خود را آغاز کرد و به بیمار محتضری شباهت یافت که در چنگال مرگی چاره ناپذیر گرفتار آمده است و با ادامهٔ روشی که در پیش داشت ناگزیر از زوال و فنا است.

لکهارت می‌نویسد: «تا چند سال پس از مرگ شاه عباس سیر انحطاط، طوری کند بود که تقریباً محسوس به نظر نمی‌رسید»<sup>۱</sup> و بعد از قول پروفیسور براون حکایتی می‌گوید که نموداری از حال و روز دولت روبه انحطاط صفوی است.<sup>۲</sup>

دلایل این پریشانی و آشفتگی هرچه بخواهد باشد<sup>۳</sup> نتایج شومش موجب فلاکت عظیم ملت ایران گردید و آن همه بدبختی‌ها بوجود آورد که به گفتهٔ لومر کنسول وقت فرانسه در تریپولی سوریه، منجر به ازمیان رفتن ۸۹۹۹۹۹۶ تن از نفوس انسانی شد.<sup>۴</sup> از جملهٔ مهمترین حادثات این دوره همان شورش افاغنهٔ غلزائی است که به رهبری میرویس یا امیر اویس<sup>۵</sup> در ماه صفر سال هزار و صد و بیست و یک هجری مطابق اودئیل به وقوع پیوست<sup>۶</sup> به این واسطه که چون گرگین خان ملقب به شاه نوازخان والی گرجستان که در

۱- انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۱۹

۲- «روایتی مشهور بین مسلمانان هست که سلیمان در حالی که ایستاده به عصای خود تکیه داده بود چشم از جهان بست. مرگ وی بر جن که هنگام بنای معبد زیر فرمانش کار می‌کردند مکتوم ماند. یک سال گذشت تا کرم عصا را خورده و جسد سلیمان به زمین افتاد. حقا که این فسانه مثالی بارز برای سلطنت صفویه در مدت یک قرن بعد از شاه عباس کبیر است که وی به پیروی از خرد و باتکای قدرتش به ایران آرامش بخشید و آنرا به ظاهر مهد آسایش ساخت و جانشینان خویش را قریب یکصد سال از عواقب بی‌کفایتی آنان مصون داشت.» ادبیات ایران از عهد صفویه تا زمان حاضر، ص ۱۱۱  
به نقل از انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۱۹ ۳- رجوع شود به فصل دوم از کتاب مزبور صفحات ۱۹ تا ۴۰ و نیز مقدمهٔ فاضلانه آقای محمد مهریار استاد محترم دانشکده ادبیات اصفهان بر کتاب «گزارشهای گیلاننتز» یا «سقوط اصفهان» ۴- هادی هدایتی تاریخ زندیه، ص ۲۱. تردید نیست که این رقم اغراق آمیز است و بر پایهٔ درستی استوار نیست. ۵- مرعشی نویسنده مجمع‌التواریخ «امیر اویس» می‌گوید رجوع شود به ص ۲ کتاب مزبور به اتمام اقبال. ۶- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۴



آن اوان بیگلریگی قندهار بود با «گرجیه‌ای که به اتفاق او در قندهار می بودند، ابواب بی اعتدالی باز و دست تسلط بر افغانه دراز کرده»<sup>۱</sup> بود میرویس برای تظلم «روبه درگاه فلك شکوه» می آورد و با «هدیه نمودن چند تخته شال کشمیر و نفایس اقمشه بلاد هندوستان» به محمود آقای خواجه سرا ناظر کارخانجات سلطنتی، در دربار صفوی راه پیدا می کند<sup>۲</sup> و چون «در دربار پادشاهی کسی و در دولت سرای سلطنتی دادرسی نیافت روی ارادت بر تافت و به کعبه معظم شتافت»<sup>۳</sup>.

میرویس در بازگشت به قندهار نقشه قتل گرگین خان را طرح کرد و در فرصت مناسبی کار او را ساخت<sup>۴</sup>. پس از این واقعه، خسرو میرزا پسر خواهر گرگین که والی گرجستان بود، باموازی شصت هزار نفر روانه قندهار<sup>۵</sup> شد و پس از یک سال که از محاصره بی حاصل او گذشت، فدای نخوت و غرور بی فایده خود گردید و کشته شد<sup>۶</sup>. عدم آگاهی درباریان ایران به گرانی مسئولیتها و خود سری و نادانی حکام و فرماندهان لشکر موجب شد که وهنی عظیم بر حیثیت کشور وارد آید و موجب شود که میرویس بی هیچ گونه تشویشی بساط قدرت خود را گسترش دهد و یکباره در صدد نابودی حکومت صفوی بر آید<sup>۷</sup>. ظاهراً می توان گفت که از طرف دولت ایران کوششی قاطع برای سرکوبی این آشوب به عمل نیامد و «رئیس غلجائی تا سال مرگش ۱۱۲۷ هـ (۱۷۱۵ م) جداً مشغول ترتیب و تنظیم نقشه پیشرفت های بعدی خود بود»<sup>۸</sup>.

پس از مرگ میرویس برادرش عبدالعزیز به جایش نشست و آنگاه محمود پسر هیجده ساله میراویس «که آثار رشد و اقبال از ناصیه او هویدا بود با چند نفر از خاص

۱- جهانگشا، ص ۴ - ۲- مجمع التواریخ به اهتمام اقبال، ص ۴ - ۳- جهانگشا

ص ۴ - ۴- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۱

۵- «طهماسب اول در ۱۵۵۶ قندهار را از مغولان گرفت ولی اکبر آنجا را به سال ۱۵۵۶

پس ستاند. شاه عباس اول در ۱۶۲۲ آن ایالت را از جهانگیر گرفت اما جهانگیر شانزده سال بعد دوباره آنجا را به تصرف خود در آورد. در ۱۶۴۸ شاه عباس دوم باردیگر آن جا را مسخر کرد که پس از آن برای همیشه از تصرف مغولان منتزع گردید» رجوع شود به پاورقی صفحه ۹۵ «انقراض سلسله صفویه» لکهارت، ترجمه عماد. و نیز ص ۴۴۷ تعلیقات انوار بر جهانگشای نادری. ۶- عالم آرای نادری، جلد اول، صفحه های

۴۳ و ۴۲ - ۷- مجمع التواریخ، به اهتمام اقبال، صفحات ۸ تا ۱۸ - ۸- سایکس

«تاریخ ایران» ترجمه فخر داعی گیلانی، جلد دوم، ص ۳۴۵



خیلان و فارسی زبانان و چند کس از اقوام واقارب اتفاق نموده بی خبر بر سر عم خود<sup>۱</sup> ریخت و او را فی الفور به قتل آورده لوای حکومت برافراخت و زیاده برایام پدر در تألیف قلوب سرداران افغانه و جمعیت سپاه و تسخیر بلاد کوشش نمود<sup>۲</sup> دربار فاسد صفوی که تا چانه در لجات سیاه زندگی پر نکبت غرق شده بود، نتوانست از اختلافهای قبایل ابدالی و غلزائی استفاده کند و سهل است که به مجرد غلبه محمود بر اسدالله سدوزائی و اظهار انقیاد خائنانه وی، به «صوفی صافی ضمیر» ملقبش ساخت و «حسینقلی خان» مخاطبش گردانید<sup>۳</sup>.

به سال ۱۱۳۳ ه. ق. محمود نخستین لشکر کشی خود را که بیشتر «جنبه تاخت و تاز و غارت و چپاول را داشت تا يك حمله»<sup>۴</sup> آغاز نمود، در جنوب سیستان از لوت عبور نموده و پس از غارت و خرابی نرماشیر به سوی کرمان پیش رفت و این شهر را به کمک سکنه زرتشتی آن که بی شک از اجحافات مذهبی صفویان به جان آمده و در جستجوی مفری بودند، تسخیر نمود. فتنه‌ای که وسیله بیجن سلطان لکزیه نایب قندهار<sup>۵</sup> برپا شده بود محمود را پس از نه ماه اقامت و ادار به بازگشت کرد و خواه اینکه درین میان از جانب لطفعلی خان نیز مبارزه جانانهای به عمل آمده باشد یانه کرمان را ترك گفت<sup>۶</sup>. با این همه از

- ۱- سایکس «عبدالله» ذکر می کند، تاریخ ایران جلد ۲ ص ۳۴۵، ولی لکهارت می نویسد «بنا به ضبط مآخذ معاصر ایرانی بی هیچ گفتگو نام وی عبدالعزیز بوده است فقط ژوزف اپی سالی میان اشتباهاً عبدالله ضبط کرده و وی اول کلراک نویسنده کتاب «تاریخ ایران از آغاز قرن حاضر» و از طریق او هانوی و بسیاری از نویسندگان اخیر را گمراه کرده است» رجوع شود به پاورقی ص ۱۰۸ انقراض سلسله صفویه، ترجمه عماد
- ۲- مجمع التواریخ، ص ۱۸ ۳- جهانگشای نادری، ص ۷ ۴- سایکس، تاریخ ایران ص ۳۴۸ ۵- در مورد این فتنه رجوع شود به جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۱۲ و نیز مجمع التواریخ مرعشی به اهتمام اقبال، صفحه‌های ۵۳ تا ۵۵ ۶- سایکس می نویسد: «لطفعلی خان که در مسقط شکست خورده بود در این موقع برای بدست آوردن شهرت از دست رفته خویش در آتش اشتیاق می سوخت، وی حتی صبر نکرد تا قشون عمده اش برسد و فقط با يك عده از افراد نخبه و برگزیده خود افغانها را شکست داده اردوگاه آنان را تصرف نمود و سواره نظام او مهاجمین قلع و قمع شده را تا قندهار تعقیب نمودند» تاریخ ایران، ترجمه فخر داعی، جلد ۲ ص ۳۴۹ لکهارت ضمن نقل قول تأیید مطلب فوق از کروسینسکی، نظر میرزا مهدی خان را صائب می داند، رجوع شود به انقراض صفویه، ص ۱۲۹



آنجا که محمود نیک دریافته بود ضعف و انحطاط خاندان صفوی به چه پایه رسیده است با فراغت بیشتری خویشتن را برای حمله تازه آماده ساخت.<sup>۱</sup>

در این اثنا اغتشاشات داخلی ایران به حد کمال رسیده بود و صرف نظر از فتنه‌های خلیج فارس، بلوچستان، لرستان، کردستان، شیروان و غیره و نیز نظرهای سوء و طامع دول روس و عثمانی که نمایندگان متجسس خود را برای بررسی اوضاع به ایران گسیل داشته بودند، فتح‌علی خان داغستانی اعتمادالدوله شاه سلطان حسین محبوس و کور شد و پسر برادرش لطف‌علی خان معزول گردید و بدین طریق تنها پشتیبانان قابل اعتماد تاج و تخت صفوی نیز از میان رفتند.<sup>۲</sup>

در سال دیگر باز شوق تسخیر کرمان گریبان گیر عزیمت محمود شد و به محاصره آن پرداخت و چون عرایض مکرر رستم محمد خان<sup>۳</sup> حکمران شهر دایر به ارسال کمک از جانب سلطانی عزقبول نیافت و حیدر علی خان درجزینی نیز که پس از استدعاهای عاجزانه فرمانروای کرمان، به مساعدت محصوران مأمور شده بود، به سبب هم‌کشی با محمود غلزه، «صلاح خود را در مسامحه و تعویق»<sup>۴</sup> دیده بود، نتوانست به موقع کاری از پیش ببرد «اهالی قلعه ناچار طالب امان و تقبل پیش کش گشته، در باب تفویض کار قلعه تا انجام کار اصفهان استمهال کردند»<sup>۵</sup>.

محمود پس از آن از راه یزد به سوی اصفهان حرکت نمود و پس از آنکه از محاصره یزد بهره‌ای نبرد، مستقیماً راه پایتخت را در پیش گرفت. در بین راه سفرا و نمایندگان را ملاقات نمود که به او وعده دادند که اگر خود با دستجاتش به قندهار برگردد سی هزار لیره باو بدهند<sup>۶</sup> و این‌ها همه دلایل پرسروصدای ضعفی بود که می‌توانست او را بی‌دغدغه تا پشت دیوارهای پایتخت پیش برد.

داستان نبرد غم‌انگیزی که در گلون آباد چهار فرسخی اصفهان بین فریقین پیش آمده، همه جا مشهور است. همین قدر است که «خاقان شهید» پس از تحمل خفت و حقارت بسیار، شهر بلا دیده اصفهان را به یکبار در اختیار مهاجمان نهاد تا پس از قحط و غلای موحشی که دامنگیر اهالی آن شده و «اجاق مطبخ‌ها را مانند چراغ دودمان‌هایی نور» نموده بود

۱- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۳ - ۲- همان کتاب، صفحه‌های

۱۴ و ۱۵ - ۳- «رستم محمد سعدلو» انقراض صفویه، ص ۱۵۱ - ۴- عالم‌آرای

نادری، جلد اول، صفحه‌های ۴۹ و ۵۰ - ۵- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۱۳

۶- سایکس، تاریخ ایران، ترجمه فخرداعی، ص ۳۵۰



بدان سان که طبع سرکش غارتگران اقتضا می کرد اقدام نمایند<sup>۱</sup>. در روز بعد فاتح افغان با آئین و تشریفات پیروزی وارد اصفهان شد و شاه مخلوع و نجبای او نسبت به وی اظهار عبودیت نمودند و بدین روش سلسله با شکوه صفویه با افتضاح و رسوائی سقوط نمود<sup>۲</sup>.

چون در خلال محاصره اصفهان طهماسب میرزا موفق شده بود به قزوین فرار کند<sup>۳</sup> محمود عده ای را برای سرکوبی وی و اطرافیان از طریق کاشان و قم بدان شهر روانه نمود و چون به واسطه فرار طهماسب «افاغنه دست تعدی از آستین بر آورده از کوتاه بینی به دست درازی پرداختند. این معنی را حوصله قزوینیان بر نتافته شمشیر حمیت آخته و هر کس به مهمان خود در آویخته جمعی از ایشان را به خاک هلاک انداختند»<sup>۴</sup>.

وقوع این حادثه محمود را نگران کرد که از اطراف کشور پهناور ایران مخالفت های علنی آشکار شود و او را که داعیه تسلط بر سراسر کشور در سر می پروراند در نیمه راه نیل به مقصود باز نگهدارد، از این جهت تصمیم گرفت که با شدت عمل کند و چشم ترسی از اهل ایران و به ویژه ساکنان درمانده و بی دفاع پایتخت بگیرد. سایکس می نویسد: «او مصمم گشت عده زیادی از مردم شهر را قتل عام کند و خیال می کرد که بربک شهر مفتوح و سقوط کرده و بدون پیشوا بوسیله ترور و القاء رعب شدید بهتر می تواند حکمرانی کند. محمود برای اجرای نقشه پلید خود در روز بعد از مراجعت افغان های مغلوب از قزوین و وزیرای ایرانی و نجبای بزرگ را بجز چند نفر به یک مهمانی دعوت نمود و در آنجا تمام آنها را به قتل رسانید اجسادشان را بعداً در میدان بزرگ انداختند. پس از آن محمود سه هزار نفر پلیس ایرانی را که خود شخصاً استخدام نموده بود، قتل عام کرد. چندی بعد فرمانی انتشار داد دائر بر اینکه هر ایرانی که به شاه سلطان حسین خدمت کرده به قتل برسد. صدور این فرمان موجب وحش باعث يك قتل عام غیر مشخص و بدون تمیزی گردید که مدت پانزده روز تمام ادامه داشت و هیچ کوششی برای مقاومت با آن به عمل

۱- تاریخ این واقعه یازدهم محرم سنه ۱۱۳۵ هجری است، جهانگشای نادری،

تصحیح انوار، صفحات ۱۴ و ۱۵ و نیز رجوع شود به تاریخ حزین، شیخ محمد علی ص ۱۲۳

۲- سایکس، تاریخ ایران، ص ۳۵۷ ۳- داستان ولایتعهدی او را نیز به ترتیبات

مختلف نوشته اند رجوع شود به عالم آرای نادری، جلد اول، صفحه های ۵۳ و ۵۴ و نیز

جهانگشا، صفحه های ۱۳ و ۱۴ و لکهارت، «نادر شاه»، ص ۱۸ ۴- جهانگشای نادری،

تصحیح انوار، ص ۱۵ و ۱۶



نیامد»<sup>۱</sup>.

با وجود تسلط عمال محمود بر برخی نواحی ایران در مناطق دیگری چون یزد و بهبهان به مقاومت جدی اهالی برخورد<sup>۲</sup> و وقتی هم که شایعه دروغ فرار صفی میرزا را شنید<sup>۳</sup> «و سوسه نفسانی او را به فکر دفع شاهزادگان انداخته جمیع اولاد و احفاد خاقان مغفور را که صغیر و کبیر سی و یک نفر بودند معروض تیغ جفا ساخته نعش ایشان را به دارا المؤمنین قم فرستاد»<sup>۴</sup>.

پس از این وقایع بر شدت اختلال روحی او افزوده شد و از لحاظ جسمانی نیز قوایش به سرعت تحلیل رفت زیرا به روایتی مبتلا به فلج شد و به روایتی دیگر دچار بیماری برص گردید.<sup>۵</sup>

توطئه‌ای که اشرف پسر عبدالعزیز علیه او ترتیب داده بود با رضایت و مساعدت سرداران و سپاه افغان انجام گرفت و در سال ۱۱۳۸ هجری (۲۲ آوریل ۱۷۲۵) محمود از مسند سلطنت کنار رفت و جای خود را به پسر عمش سپرد<sup>۶</sup> کروسینسکی که چندین بار

- ۱- سایکس تاریخ ایران ترجمه فخر داعی، ص ۳۶۴ ۲- داستان مبارزه جانانه مردم بهبهان را یکی از اهالی این شهر که خود در واقعه حضور داشته به نام «میرزا عبدالنبی منشی بهبهانی» به طرز دلکشی نوشته است. نسخه‌ای از این کتاب نفیس تحت شماره Or.10.978 کتابخانه موزه بریتانیا در لندن ثبت است که مورد استفاده نگارنده بوده و به قراری که آقای رحیمی اظهار می‌داشتند نسخه دیگری از آن در جزو کتب کتابخانه مجلس شورای ملی مضبوط است. ۳- سایکس، تاریخ ایران ص ۳۶۶
- ۴- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار ص ۱۶ ۵- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۴۰ ۶- رجوع شود به نامه نماینده هند شرقی انگلیس در اصفهان مورخ ۲۸ ژوئن و یا ۹ ژوئیه ۱۷۲۶، به استناد این نامه اشرف محمود را خفه کرده بود. بنا به قول حزین، ص ۱۳۹ محمود به مرگ طبیعی در گذشت. اما محمد محسن در زبدة التواریخ برگ ۲۰۹ الف می‌گوید او را خفه کرده بودند در حالی که کروسینسکی ص ۲۹۶ و پررینال ص ۱۳ معتقد هستند که او را گردن زدند. کروسینسکی به تاریخ قیام اشرف، با نماینده شرکت هند شرقی هم عقیده است که در ۲۲ آوریل صورت گرفت. شواهدی که در تأیید خفه شدن محمود در دست می‌باشند مطمئن‌تر به نظر می‌رسند. چه قول محمد محسن را که به‌طور کلی از منابع قابل اعتماد به شمار می‌آید و الاستپانوس ارتز Stepanos Eretz در اثر خود موسوم به «اندیشه‌هایی راجع به وقایع گذشته و حال» برگ ۱۰۰ (این نسخه در اختیار کتابخانه جلفای اصفهان می‌باشد) و ثانیاً خاچاطور در کتاب خود تحت عنوان (تاریخ ایران) چاپ واغارشاپات Vagharshapat ←



محمود را دیده است چنین از وی یاد می‌کند «اومتوسط القامه ونسبة کوتاه و فربه بود . صورتش تخت ، بینی‌اش پهن ، چشمانش آبی و کمی پیچیده و نگاهش درنده بود . در قیافه وی اثری از خشونت و زندگی ذاتی حاکی از شقاوتی نهان در نهاد وی وجود داشت . گردن او طوری وحشت‌انگیز کوتاه بود که گوئی سرش از شانه‌هایش رسته بود . او را نمی‌توان گفت که اصلاً ریش داشت ولی آنچه داشت ، زرد نارنج فام بود . چشمان وی هم‌اره خون‌انگیز بود و به نظر می‌آمد که پیوسته در اندیشه غوطه‌ور است»<sup>۱</sup> و در همین زمینه سایکس در تکملة سخن از زبان کشیش مزبور نقل می‌کند که : « در انضباط نظامی بی‌نهایت جدی بود سربازانش به عوض اینکه دوستش بدارند از او می‌ترسیدند . سربازان محمود او را به واسطه آنکه بزرگترین خطرات را بادلوری استقبال می‌کرد قدر و قیمت می‌نهادند و وی را قادر به انجام کارهای مهمی که تهور و جسارت فوق‌العاده لازم دارد می‌دانستند و تهور و جسارت او همواره به موفقیت و کامیابی او تمام می‌شده است . »<sup>۲</sup>

### ملك محمود سيستانی ص ۵

در شمار طغیان‌هایی که در اواخر سلطنت شاه سلطان حسین در ایران روی داد و صرف نظراً از تسریع در زوال سلسله صفویه موجب بروز يك سلسله ابتلائات در خاور ایران گردید باید از واقعه قیام ملك محمود نام برد . محمد کاظم درباره سابقه زندگانی وی می‌نویسد :

«در نواحی نیمروز که عبارت از زابلستان بوده باشد جمعی از نامداران و گردنکشان در آن دیار می‌بودند که همیشه گوی سبقت از همگنان ربوده ، در میان همسر و هم اقران هريك نره شیرجهان و یگانه دوران بودند . به تخصیص از جماعت نخعی و لالوی ملك محمود و ملك اسحق که هر دو برادر و بزرگ و از اکابران ( کذا ) طایفه بودند و همیشه

→ ۱۹۰۵ مورد تأیید قرار داده‌اند . نگارنده خود را نسبت به این دو مورد مرهون دکتر میناسیان می‌شناسد . به نقل از پاورقی صفحه‌های ۴-۲۴۲ انقراض سلسله صفویه تألیف لکهارت ، ترجمه عماد .

۱- انقراض صفویه ، ترجمه عماد ، ص ۲۱۹ ۲- سایکس ، تاریخ ایران ،

ترجمه فخر داعی . جلد دوم ص ۳۶۷



به قدر چهار پنجهزار سوار نامدار قدرانداز داشتند و به کسی باج و خراج نمی دادند.<sup>۱</sup> معلوم نیست که این دو برادر با سپاهیان تحت فرمان خود در کدام منطقه صاحب قدرت بوده اند و به طور تحقیق از چه سال امارت تون بر ملک محمود تعلق گرفته است. سایکس در بیان کاروی می گوید: «در بین حوادث موفقانه این دوره یکی حادثه ملک محمود می باشد که از نوادگان خانواده کیانی سیستانی بود.<sup>۲</sup> ملک محمود از ایالت بومی خود رانده شد و او هم نیروئی در ناحیه تون فراهم کرد.<sup>۳</sup> اوضاع شوریده دربار ایران در اصفهان در این اوان موجب شده بود که هر سری سودائی در خود داشته باشد و ملک محمود نیز که «بنا بر استیلاء ماده غرور و استکبار چندان اعتنائی به خوانین ارض اقدس نمی کرد»<sup>۴</sup> مورد اعتناء «اسماعیل نام غلام که پس از مرگ صفی قلیخان سردار به رتبه سپهسالاری فایض و مأمور به تسخیر هرات گردیده بود»<sup>۵</sup> قرار می گیرد و با استفاده از خیانت پیر محمد نامی که در اردوی اعزامی به سرپرستی فتحعلی خان قاجار بوده جای خود را محکم می کند و به يك بار دم از استقلال و خود سری می زند. این واقعه در سال ۱۱۳۳ هجری (۱۷۲۰ میلادی) اتفاق افتاده<sup>۶</sup> و وقتی که کار فتنه افغان بالا می گیرد و محمود با استفاده از بی خبری و ضعف فوق العاده شاه سلطان حسین و اطرافیان او عازم اصفهان می گردد تا کار را یکسره کند، در حین عبور از نواحی سیستان، نامه ای به ملک محمود می نویسد و درخواست مساعدت می کند.<sup>۷</sup> ملک نیز ضمن تقدیم هدایائی، سرسپردگی بیشتر خود را به تسخیر اصفهان و تنظیم «مهام عراق» از طرف افغانان موکول می نماید.

به هنگام محاصره اصفهان، از طرف شاه ارقام مرحمت آمیز به ملک محمود قلمی می شود که به زودی بیاید و «سرخي دنیا و آخرت» حاصل نماید<sup>۸</sup> و وقتی که ملک با «موازی چهار پنجهزار کس به شهر کاشان می رسد به تواتر اخبار ضعف اصفهان و استیلای

۱- عالم آرای نادری جلد اول، ص ۶۳ ۲- ملک محمود نه فقط خود را از تبار صفاریان می خواند (البته به دعوی مشکوک) بلکه نسب خود را به سلسله کیانیان می رساند، انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۱۴۱ ۳- تاریخ ایران، جلد دوم، ص ۳۵۶ ۴- جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۱۰ ۵- جهانگشا، ص ۹ ۶- لکهارت، نادر شاه ص ۱۵ ۷- عالم آرا، جلد اول، ص ۴۶ و ۴۷ و ۶۳ ۸- عالم آرای نادری، ص ۶۴. لکهارت به نقل از کلرک می گوید که ملک محمود تا گلناباد پیش آمده بود و در آنجا محمود افغان، نصرالله یکی از سرداران سیستانی خود را مأمور مصالحه با وی کرد. نصرالله با او ملاقات نمود و پس از آن که هدایای گرانبها به وی تسلیم نمود در مقام توضیح برآمد که اصفهان در شرف تسلیم و سلسله صفویه در حال سقوط است و بهتر آن است که وی به خراسان برگردد و مستقلاً در آن منطقه حکمفرمائی کند و ملک نیز این پیشنهاد را می پذیرد. انقراض صفویه، ترجمه عماد ص ۱۹۳ و ۱۹۴



افغانان» را می‌شنود، ناچار پند حکیمانه محمود را می‌شنود و سر خود پیش می‌گیرد. وضع پریشان خراسان و اختلافاتی که میان اجامروا و باش به طرفداری از عایقلی - خان شاملو و الی ارض اقدس از یک سو و اسماعیل خان سپهسالار از جهت دیگر بروز کرده بود به ملك محمود امکان داد که به تعجیل تمام عازم مشهد شود و «بی‌دغدغه‌خاطری بساط تمکن در آنجا بگسترده»<sup>۱</sup> میرزا مهدی می‌نویسد: «اگرچه الواط را مکنون خاطر آن بود که در روز ورود ملك به اتمام کارش پردازند اما مضمون اینکه مصراع: همه جا دوش به دوش است مکافات و عمل، این دفعه چرخ کینه‌جو طالب انتقام از ایشان گشته، ملك را در تنبیه آن سرکشان دیار بداندیشی، دست پیشی داده»<sup>۲</sup>.

بعد از این مرحله است که «رؤسای ایلات خراسان از راه ضعف نفس و قوت وهم، به طوق خدمت او گردن نهادند و در اطاعت به رویش گشادند»<sup>۳</sup> و پس از اندک مدت قدرت خویش را به نیشابور بسط داد. جاسوسان وی از جزئیات اعمال طهماسب در شمال غربی ایران آگاهی می‌کردند. این اخبار آن سان برایش امیدوارکننده بود که او را به فکر ایجاد دستگاه سلطنت انداخت و به همین ملاحظه در مشهد رسماً جلوس کرد. تاج کیانی بر سر نهاد و به نام خود سکه زد<sup>۴</sup>. از این پس شاید تنها اشتغال عمده خاطر ملك را وجود نادر تشکیل می‌دهد که يك وقت بدو روی آورد و ابواب دوستی گشاد و زمانی دیگر در صدد هلاکش برآمد و عناد و ستیزه آغاز نمود.<sup>۵</sup> شاه طهماسب نیز که در صدد جمع‌آوری سپاه و ضبط ممالك موروثی بود دوبار سپاهیانی بر سر وی فرستاد ولی نه رضاقلی خان غلام و نه جانشین او محمدخان ترکمن که با مساعدت نادر اقدام به کار کرد، نتوانستند کاری از پیش ببرند و بدین ترتیب سلطه ملك محمود بر خراسان غربی استوار شد.<sup>۶</sup> در این هنگام شاه طهماسب به همراه حامی خود فتحعلی خان قاجار عازم مقابله با ملك شد تا وی را که «ضعیف ترین دشمنان» خود تشخیص داده بود از میان بردارد به همین سبب از راه دامغان به امید گرد آوردن نیروی بیشتری در خبوشان آهنگ آن صوب گردید.<sup>۷</sup> در همین زمان بود که نادر به اردوی شاه پیوست و با از میان رفتن فتحعلی خان اختیار امور سپاه را جهت تعقیب مبارزه با ملك و سرکوبی وی به عهده

۱- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۱۱      ۲- همان کتاب، ص ۱۱

۳- همان کتاب، ص ۳۱      ۴- انقراض صفویه ترجمه عماد ص ۳۲۱      ۵- برای توضیح بیشتر

رجوع شود به عالم‌آرا، جلد اول، صفحه‌های ۶۹ و ۷۰      ۶- انقراض صفویه، ص ۳۲۱

۷- همان کتاب، ص ۳۵۱



گرفت<sup>۱</sup>.

محاصره مشهد مدتی به طول انجامید. با وجود شکستی که ملک محمود در نزدیکی خواجه ربیع خورد<sup>۲</sup> و ناگزیر به عقب نشینی شد به واسطه استحکامات متین شهر و پادگان نیرومند آن، بهره‌ای به دست نیامد<sup>۳</sup> با آنکه محصوران از موضع خویش به خوبی دفاع می‌کردند، پیرمحمد سپهسالار ملک<sup>۴</sup> عاقبت از پیروزی نهائی مأیوس شده یأس بر او دست یافت و «چون دولت ملکی را نقش بر آب و نمود موج سراب دید»<sup>۵</sup> بدو خیانت کرد و در شب شانزدهم ربیع الثانی سال ۱۱۳۹<sup>۶</sup> دروازه میرعلی امویه را به روی سپاهیان نادر گشود. ملک محمود پس از تلاش بی‌ثمری که برای اخراج قوای نادر از شهر کرد تسلیم گردید و تاج کیانی را که سه سال پیش به دست آورده بود کنار گذاشت و به یکی از حجره‌های حرم امام رضا (ع) ملتجی گردید<sup>۷</sup>.

اندکی پس از سقوط مشهد نتایج مبارزات پی‌گیر وزیران طهماسب علیه نادر برملا گردید<sup>۸</sup> و طهماسب که برای جلوگیری از گسترش فوق‌العاده نفوذ سپهسالار توانای خود به همراه توسل می‌جست به فکر افتاد که ملک محمود را نیز در این مهم با خود همراه کند. اما ملک محمود نادر را از مقاصد طهماسب آگاه ساخت با این همه پس از اندک مدتی در صدد خیانت به وی برآمد و چون در مرو شورشی بوقوع پیوسته بود «ملک در جزو هرروزه، نوشتجات به ایشان قلمی، و آن طایفه را تحریک به فساد می‌نمود»<sup>۹</sup>. در این وقت که بروز این خیانت ضمیمه افعال سابقه گردید، افناء او بر ابقائش راجح آمد.

«محمد خان چوله به امرهایون اورا به قصاص خون محمدبیک مین باشی چوله که از کشتگان بیداد محمود بود، باملك اسحق به یاسا رسانیده و ملك محمدعلی را که برادر

۱- لکهارت نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۷ — ۲- همان کتاب، ص ۳۹

۳- عالم‌آرای نادری، جلد اول، ص ۱۰۳ — ۴- محمد کاظم می‌نویسد که «ملک

محمود خدمت کوتوالی قلعه را بدان داده بود و دروازه نوقان را بدان سپرده بود»

عالم‌آرا، جلد اول، ص ۱۰۴ — ۵- جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۶

۶- لکهارت در «نادرشاه» همین تاریخ را ذکر کرده و در «انقراض صفویه» تاریخ ۱۵

ربیع‌الاول برابر با دهم نوامبر ۱۷۲۶ را یادداشت نموده است. — ۷- نادرشاه،

ترجمه مشفق همدانی، صفحات ۳۹ و ۴۰ — ۸- انقراض صفویه، ص ۳۶۲ — ۹- جهانگشا،

تصحیح انوار، ص ۷۱



کوچک ملك محمود بود به نیشابور نزد بیرامعلی خان بیات فرستادند. او نیز مومی‌الیه را در عوض خون فتحعلی خان برادر خود عرضه انتقام گردانید.

هرسری شایسته تاج بزرگی کی بود

گر نسازی باقضا سردر سر سودا کنی»<sup>۱</sup>

لکهارت این واقعه را در ۲۷ فوریه و یا ۱۰ مارس سنه ۱۷۲۶ میلادی ذکر

می‌کند.<sup>۲</sup>

### سید احمد نوۀ میرزا داود ص ۵

از سرجنبانانی که در هنگام تسلط افغانان بر اصفهان پیدا شده‌اند باید از سید احمد نوادۀ میرزا داود متولی مشهد مقدس نام برد. میرزا محمد خلیل مرعشی که خود از پیوستگان و منسوبان نزدیک وی است نسب سید احمد شاه را چنین ذکر می‌کند: «السید احمد شاه ابن المیرزا ابوالقاسم که در سنه ۱۱۳۶ به دست افغانه مقتول شده ابن النواب المیرزا داود متولی روضه رضویه در خراسان که در سنه ۱۰۹۲ تولیت را دارا شده در سنه ۱۱۲۱ فوت نمود ابن المیرزا عبدالله خان ابن المیرزا شفیع مستوفی کل موقوفات ایران در زمان صفویه ابن المیرزا رحمت الله ابن المیرزا ابوالحسن ابن المیرزا قوام الدین محمد بن امیر عبدالقادر ابن الامیر قوام الدین محمد ابن الامیر نظام الدین علی ابن الامیر قوام الدین محمد الامیر تاج الدین الحسین (یا الحسن) ابن السلطان الاکرم المیر سید مرتضی خان المرعشی پادشاه طبرستان ابن السلطان الاعظم المیر سید علیخان پادشاه طبرستان ابن السلطان الاجل السید کمال الدین پادشاه طبرستان ابن سید الملوک العلماء المیر قوام الدین مشهور به میر بزرگ مؤسس سلطنت مرعشیه در شمال ایران و نسب ایشان تا حضرت سید الساجدین مشهور آفاق است»<sup>۳</sup>. به خلاف دیگر مدعیان سلطنت و هوخواهان متظاهر سلسله صفویه، او از افراد صحیح النسب این دودمان به شمار می‌رفت. میرزا داود جد پدری وی متولی مرقد امام رضا (ع) با شهر بانویگم بزرگترین دختر شاه سلیمان ازدواج نموده بود.<sup>۴</sup> گویا نخست از حامیان شاه طهماسب بوده است و وقتی که امتناع شاه از اصغاء اندرزهای

۱- جهانگشای نادری تصحیح انوار، صفحات ۷۱ و ۷۲ - ۲- انقراض صفویه،

ترجمۀ عماد، ص ۳۶۳ - ۳- رجوع شود به مجمع التواریخ پاورقی صفحه ۷۵

۴- انقراض صفویه، ترجمه عماد ص ۳۴۴ و نیز رجوع شود به ضمیمه شماره ۲ همان کتاب.



وی آشکار می گردد<sup>۱</sup> به ابرقو می رود<sup>۲</sup> و به منظور تدارك پشتیبان جهت حراست تاج و تخت صفوی به جعل فرمانی دایر بر «تفویض اختیار مهمات فارس و کرمان» به مهر شاه طهماسب و به نام خود می پردازد.<sup>۳</sup>

در این اوقات مردم بینوای ایران به امید رهایی از گرفتاری ها به سادگی دور و بر مدعیان قرابت با آل صفی را می گرفتند و سید احمد که به قول نویسنده مجمع التواریخ هم از رشادت کافی بهره مند بوده و هم ادعای قوم و خویشیش بی شائبه بوده، به سهولت توانسته است که عده ای را در دوروبر خود گرد آورد. آنگاه عازم بوانات و مرودشت فارس که درهشت فرسخی شیراز است می شود و با زبردست خان افغان که از جانب محمود حاکم شیراز بود به جنگ می پردازد. در این نبرد با وجود مجاهدت بسیار شکست می خورد و به ابرقو برمی گردد و چون راهنمایی طهماسب را برای الحاق بدو نمی پذیرد، ناگزیر تن به تکفیر شاه پریشان درمی دهد و «به تدلیس حکم مجعول» معزول و محبوس می شود.

بعد از دوماه از محبس می گریزد و به جانب جهرم می شتابد، سلك جمعیتش را بهم می پیوندد و انتظام می دهد و داراب و نیریز را به دایره تصرف در می آورد.<sup>۴</sup> کرمان را با تلاش بسیار و مبارزه های مردانه به تصرف در می آورد<sup>۵</sup> و چون به واسطه بیخردی و عیاشی طهماسب از امور کشوری، او را لایق و بی کفایت می پندارد<sup>۶</sup> به تاریخ چهاردهم ربیع الاول سنه هزار و صد و چهل مطابق قوی ثیل<sup>۷</sup> جیقۀ شاهی بر سر می گذارد و به نام خود

- ۱- انقراض صفویه، ص ۳۵۵. نویسنده مجمع التواریخ می گوید: «و میرزا سید احمد چون دید که شاه به سبب اعمال شنیعه و بزم شرب خمر برهم زن امر سلطنت و سرداری است و همیشه مست و بی خبر بودن و نظر خیانت به بنین و بنات سرداران و سرکردگان لایق امر سلطنت و جهاننداری نیست و از او امر جهانگشائی متمشی نمی تواند شد و گوش سخن نیوش ندارد و خود نیز صاحب داعیه و پادشاه رس بود لاجرم از شاه طهماسب جدا شده به بلاد عراق آمده وارد ابرقوه گردید» به اهتمام اقبال، ص ۶۴
- ۲- جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۲۲
- ۳- اصل فرمان در صفحه ۶۵ مجمع التواریخ آمده است.
- ۴- جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۲۲
- ۵- مجمع التواریخ، ص ۶۹
- ۶- همان کتاب، صفحات ۶۹ و ۷۰
- ۷- لکهارت این تاریخ را نوامبر سال ۱۷۲۶ میلادی یا مقارن آن می داند رجوع شود به «انقراض صفویه» ترجمه عماد، ص ۳۴۵



سکه می زند<sup>۱</sup>.

دوران این سعادتمندی چندان به طول نمی انجامد و سید احمد پس از چندی به اندیشه تسخیر شیراز می افتد اما از محمدخان بلوچ به سختی شکست می خورد و یاران ناموافق نیز از حمایتش دست برمی دارند<sup>۲</sup>. کوشش بی امان وی برای استقرار مجدد بر کرمان در برابر فشار شدید خصم به جایی منتهی نمی گردد<sup>۳</sup>. در این موقع درصدد برمی آید که به شاه طهماسب ملتجی شود ولی از بد حادثه بایکی از قلعه داران او به نزاع می پردازد و ناچار می شود که به صفحات سیستان عزیمت نماید متأسفانه در آنجا نیز معاونی نمی بیند و ناچار از حوالی بلوچستان می گذرد، بیابان نهبندان را در زیر پا می گذارد و به بم و نرماشیر می رود. طالع ناسازگار همه جا او را تعقیب می کند و چون می فهمد که «جمع سرداران کرمان با عبدالله خان بلوچ که برای دستگیری وی از جانب اشرف آمده بود متفق شده و مطیع افغانان گردیده اند، از کرمان نیز قطع نظر کرده، از حوالی توابع لار گذشته به بلاد جرون که حاکم نشین آنجا بندر عباس است متوجه می گردد»<sup>۴</sup>. در این اوقات تسلط افغانان به استعانت هم مذهب لاری آنها در بخشی از سواحل محرز بوده است و وی ناگزیر پس از محاربه ای که با زبردست خان افغان می کند<sup>۵</sup> به گریز می پردازد و به قلعه حسن آباد داراب پناه می برد. چون «این خبر به اصفهان و شیراز ولار رسید از اصفهان تمورخان کرد و از شیراز محمد خان بلوچ و از لار حاکم لاربا قریب ده دوازده هزار سوار و پیاده بی شمار وارد داراب گردیدند و او در قلعه حسن آباد محصور گردید و مدت هشت نه ماه محصور بود»<sup>۶</sup> مقاومت های دلیرانه وی با توجه به «قحط و غلا و

- ۱- جهانگشای نادری، ص ۲۲ ۲- «از وقوع شجاعت و مردانگی که داشت قیاس امور کلی بر آن امور جزئی ماضیه می نمود بعلاوه غرور پادشاهی و سلطنت او را فرو گرفته با وجود آنکه هنوز هیچ بلدی و مملکتی به غیر از کرمان در تصرف او نبود خود را پادشاه بالاستقلال تصور نموده بر سرداران و سرکردگان که هنوز اکثری با او اخلاصی نداشتند به طریق سلاطین مستقل مغروران سلوک می نمود و مطلقاً به تدابیر شایسته متوجه نمی شد و به تألیف قلوب خاطرهای وحشی صفتان و پراکنده دماغان نمی پرداخت» مجمع التواریخ، به اهتمام اقبال، ص ۷۱ ۳- مجمع التواریخ صفحات ۷۳ - ۷۴ ۴- مجمع التواریخ ص ۷۶ ۵- میرزا محمدخلیل می نویسد: «زیر دست خان از فرقه اهل ایران و قزلباشیه بود» مجمع التواریخ، ص ۷۸ ۶- مجمع التواریخ ص ۱۱



عاجز و بی‌دل شدن رفقا « به جائی نرسید و سرانجام تسلیم افغانان گردید . سپاه فاتح به اصفهانش برد و به امر اشرف در اواخر سال ۱۱۴۰ (ژوئیه تا اوت ۱۷۲۸) <sup>۱</sup> او را گردن زدند و هوای سروری را از سرش بیرون کردند <sup>۲</sup>.

### شاه طهماسب ص ۶

شکست غم‌انگیز گلون آباد و به دنبال آن محاصره بی‌امان اصفهان به دست افغانان که منجر به اتلاف نفوس و فلاکت بی‌قیاس شد، لزوم تغییراتی را در روش اداره امور آشکار می‌ساخت. چه از طرفی، شاه سلطان حسین با بی‌کفایتی ذاتی خود قادر به پیش بردن کارها نبود، و از جهت دیگر، فشار روزافزون مهاجمان بر شدت بدبختی‌های درون‌شهر می‌افزود و اهالی بی‌پناه اصفهان را ملتمس مصر تغییر نظر می‌ساخت <sup>۳</sup>. در این هنگام فکری که اعیان دولت برای «کسر شوکت خصم» اندیشیدند این بود که سلطان محمود میرزا <sup>۴</sup> «ولد اکبر خاقان شهید را در هفتم رجب به ولیعهدی بر آورند <sup>۵</sup>».

نقشه شاه این بود که شاهزاده جوان را از اصفهان بیرون بفرستد تا به قصد نجات شهر قوای نیرومندی گردآوری کند ولی «سخنان دلاوری و شکوه پادشاهی وی را خوش آمد گویان حالی رأی الهام آرای اقدس نمودند». خارخار اینکه هرگاه محمود میرزا دخیل شود دیگر پادشاهی بر سلطان حسین قرار نخواهد یافت، موجب بازگشت وی به حرمسرا گردید <sup>۶</sup> و آنچه که رسماً در این باره انتشار یافت این بود که چون شاهزاده جوان به انزوای مطلق حرم خو گرفته است، از مشاهده انبوه حضاری که در مجلس مشاوره متشکل از بزرگان چهارباغ تشکیل یافته بود، به وحشت افتاده و درخواست کرده است

۱- انقراض صفویه، ص ۳۴۵ ۲- جهان‌نگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۲۳

۳- عالم‌آرای نادری، جلد اول، ص ۵۳ ۴- میرزا مهدی‌خان این نام را محمد میرزا یاد می‌کند، جهان‌نگشا، تصحیح انوار، ص ۱۳، اما محمد کاظم آنرا عباس میرزا می‌نویسد عالم‌آرا، جلد اول ص ۵۳ در صورتی که عباس میرزا برادر شاه سلطان حسین بوده است، لکهارت و محمد خلیل مرعشی، محمود میرزا اعلام می‌دارند، رجوع شود به انقراض

صفویه ص ۱۶۹ و مجمع‌التواریخ، ص ۵۷ ۵- جهان‌نگشا، صفحات ۱۳ و ۱۴

۶- عالم‌آرای نادری، جلد اول، ص ۵۳



که به حرم بازگردانده شود<sup>۱</sup>. این است که پس از چهار روز «او را به دموور قاپو راجع و صفی میرزا برادر او را به جای او برمسند ولیعهدی تکیه دادند»<sup>۲</sup>. فشارافغانان برای نفوذ به درون شهر هر روز فزونی می گرفت و وقتی در برابر تسخیر فرح آباد و تسلیم جلفا مقاومتی سزاوار از طرف برخی فرماندهان به عمل نیامد و بلکه خیانت های آشکار آنان نسبت به شاه و مردم مهاجمان را جری تر و مطمئن تر ساخت<sup>۳</sup> خشم و نارضائی مردم اوج گرفت و صفی میرزا خود در زمره کسانی بود که چنین احساساتی در ضمیر داشت. او هرچند اسماً دارای مقامی شامخ و اختیاراتی وسیع بود، اما همچون برادر بزرگش پی برده بود که راه از هر طرف به سوی وی به دست والی عربستان<sup>۴</sup> و ملاباشی و حکیم باشی مسدود بود<sup>۵</sup>. اعتراض وی در برابر قدرت فوق العاده بدانندیشان و جبن و بد دلی شاه سلطان حسین به جائی نرسید و به عنوان عارضه کسالت رهسپار حرمسرایش ساختند و در همان روز (بیست و هفت ماه رجب ۱۳۳۴ = ۲۶ مارس ۱۷۲۲) «قرعه این فال را به نام شاهزاده والاخصال، طهماسب میرزا زدند»<sup>۶</sup> طهماسب برخلاف دو برادر بزرگتر خود منقصت های پدر یعنی بیکارگی و عیاشی را عیناً واجد بود و به آسانی تحت تأثیر قرار می گرفت<sup>۷</sup>.

در شب بیست و سوم ماه مبارک رمضان<sup>۸</sup>، در ظلمت لیل او را روانه کاشان ساختند

۱- برای توجه به تفصیل ماجرا رجوع شود به صفحه های ۱۶۹ و ۱۷۰ انقراض صفویه، تألیف لکهارت، ترجمه عماد ۲- جهانگشا، ص ۱۴ محمد کاظم می نویسد که «شاهزاده را از حلیه بصر عاری ساختند» ولی این نکته با توجه به ضعف نفس فوق العاده سلطان حسین بعید به نظر می رسد به اضافه که مورخ دیگری از آن یاد نکرده است رجوع شود به عالم آرا، جلد اول، ص ۵۳ ۳- از جمله کسانی که نام آنها برده می شود سید عبدالله والی خوزستان و فرمانده کل قوای شاه و دیگر لطفعلی خان داغستانی است که قبلاً به تمهید درباریان کور شده بود و در این موقع مورد مشورت قرار می گرفت، رجوع شود به فصل سیزدهم کتاب انقراض صفویه تألیف لکهارت. ۴- «گویا در زمان شاه اسماعیل یا در دوره پسر او شاه طهماسب بوده که بخش غربی خوزستان را که به دست مشعشیان بود عربستان نامیدند تا از بخش شرقی که شامل شوشتر و رامهرمز که به دست گماشتگان صفوی می بود باز شناخته شود» احمد کسروی تاریخ پانصد ساله خوزستان صفحات ۵۲ و ۵۳. ۵- انقراض صفویه، ص ۱۷۹ ۶- جهانگشا، ص ۱۴. ۷- انقراض صفویه، ص ۱۸۰ ۸- لکهارت می نویسد «راجع به تاریخ فرار طهماسب میان ماخذ اختلاف وجود دارد این واقعه در «دفتر ثبت وقایع روزانه هلندی ها» شب بین ۷ و ۸ ژوئن ذکر شده است پدری (کنسول فرانسه در شیراز که در این تاریخ در اصفهان بوده- ش) در اثر-»



که شاید در سمت قزوین و آذربایجان جمعیتی منعقد و لشکری مستعد کرده منشاء امری شود و جمعی از امرا و امیرزادگان را نیز همراه وی نمودند.<sup>۱</sup> طهماسب پس از ورود به قزوین از سربانی میلی دست به جمع آوری سرباز گذاشت لیکن پس از اندک زمان به عیاشی و خوشگذرانی پرداخت<sup>۲</sup> و بدین طریق فرصت دیگری که برای نجات پایتخت در پیش بود، از دست رفت. دیگر بار محاصره شهر شدت می پذیرد و وقتی که عرصه بر همه تنگ می گردد امنای دولت را سر رشته طاقت گسیخته می شود و به دادن شهر مصمم می گردند. در یازدهم محرم الحرام سنه هزار و صد و سی و پنج هجری خاقان شهید را به فرح آباد می برند و افسر سروری را از سری که لیاقت دارائیش نداشت برمی دارند و بر تارك آن «حسرت کش تاج و افسر» می گذارند<sup>۳</sup>. بعد از آنکه شرح واقعه اصفهان در آخر محرم سنه مشارالیه در دارالسلطنه قزوین به طهماسب میرزا می رسد برآورنگ شاهی جلوس می کند و «سخن سنجان قزوین آخر ماه محرم» را تاریخ جلوس او می یابند<sup>۴</sup>. اگرچه وی چند ماه پیش به ولیعهدی برگزیده شده بود با اینهمه اقدامش چندان تأثیری در بهبود اوضاع نداشت زیرا اولاً محمود پایتخت را تصرف نموده بود و منطقه وسیعتری را تحت اختیار داشت و ثانیاً اینکه شاه سلطان حسین تاج شاهی را رسماً به محمود تفویض کرده بود.<sup>۵</sup> محمود پس از اینکه از اقدام طهماسب آگاه شد قوای خود را به سرکوبی وی مأمور ساخت و او به زحمت خود را از چنگ افغانها رهانید و به طرف تبریز و

→ خود تحت عنوان «توضیح به شاه» بایگانی وزارت خارجه فرانسه، قسمت ایران جلد ۶، برگ ۴۲۹ الف، آن را شب ۸ ژوئن ضبط کرده است. گاردان (کنسول فرانسه در اصفهان - ش) آنرا در «یادداشتها»ی خود شب ۹ ژوئن ذکر نموده است، بایگانی وزارت خارجه فرانسه، قسمت ایران، جلد ۶، برگ ۱۸۰ ب، زبدة التواریخ (تألیف محمد محسن مستوفی نادرشاه - ش) برگ ۲۱۰ الف، شب ۲۷ شعبان، مطابق با ۱۲ ژوئن و تاریخ نادری (جهانگشا - ش) ص ۹، شب ۳ رمضان، (این گفته اشتباه است چون در جهانگشا ۲۲ رمضان آمده است، ص ۱۴ تصحیح انوار - ش) مطابق با ۱۷ ژوئن نوشته اند بدون شك قول دفتر هلندیها با تصریح به موضوع یعنی شب بین ۷ و ۸ ژوئن اصح بنظر می رسد رجوع شود به انقراض صفویه، ترجمه عماد، صفحه ۱۸۵

۱- مجمع التواریخ، ص ۵۷ ۲- زبدة التواریخ برگ ۲۰۹ به نقل از انقراض صفویه، ص ۱۸۶ ۳- جهانگشا، ص ۱۵ ۴- مجمع التواریخ، ص ۵۹ ۵- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۹



آذربایجان متوجه گردید « چون درس شباب بود و اکثر رفقای اوجها و نامقید دین و از قواعد امور سلطنت و دیاداری بی وقوف و بی خبر بودند، شاه را به جهت دفع هم و غم و تردد خاطر به سبب محبوس بودن پدر و اعمام و برادران و والده، تکلیف به خوردن خمر نمودند، به مضمون این بیت:

شه مست و جهان خراب و دشمن پس و پیش

پیداست کزین میان چه برخواهد خاست»<sup>۱</sup>

در این تاریخ سرگذشت بی سروسامانی ایران به همه جا رسیده و دشمنان دیرینه را که از مدت‌ها پیش دندان طمع تیز کرده بودند، هشیار ساخته بود. پطر کبیر که از گرفتاری‌های مبارزه با شارل دوازدهم پادشاه دلاور سوئد فراغت یافته بود، غارت دکان‌های بازرگانان روس به دست لژگی‌ها و متحدان آنها را در شماخی بهانه ساخت و حدود دربند و قسمتی از سواحل شمالی ایران در دریای خزر را متصرف شد.<sup>۲</sup>

در تابستان سال ۱۱۳۶ هجری (۱۷۲۳ میلادی) دولت عثمانی چون مشاهده کرد که برای جلوگیری از پیشرفت روسها در خاک ایران هیچ چیز بهتر از آن نیست که بر رقیب پیشی گیرد و خود باقیمانده ایران را اشغال کند، به طهماسب اعلان جنگ داد. علمای ترکیه نیز فتوای شددی برای جنگ بر ضد ایرانیان صادر کردند. محمد کاظم که تصور می‌رود این بخش از کتاب خود را از جهانگشا اقتباس نموده باشد، می‌نویسد: « اختلال برهم خوردگی شاه شهید شاه سلطان حسین گوشزد دربار قیصری شده بود حسب الامر شاه سکندرجه به عهده ابراهیم پاشای حاکم ارزن الروم به گرجستان و عارف احمد پاشای والی بغداد به کرمانشاهان و همدان مأمور گشته و از هر طرف سرعسکر بسیار مملکت آذربایجان را چون کشتی در چهار موج بلا انداختند و هر چند به شاه طهماسب عرایض‌ها (کذا) قلمی نمودند که به امداد آنها اعانت نماید، چون در خدمت پادشاه والا جاه لشکری مهیا نبود، در جواب بنارا به تغافل گذاشت. ناچار حکام و مباشرین تفلیس و گنجه و آهار و ایروان و نخجوان و تبریز و مراغه کلید هردو ولایت را به دست سرعسکر قیصری سپردند و کرمانشاهان را نیز به گماشتگان آل عثمان دادند»<sup>۳</sup>.

در این هنگام که عثمانی‌ها بر سراسر آذربایجان تسلط یافته بودند طهماسب عازم تهران گردید و قریه اندرمان را در جنوب این شهر «مضرب خیام شاهی» قرار داد.

۱- مجمع التواریخ، ص ۶۴ ۲- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق

همدانی، ص ۲۱ ۳- عالم آرای نادری، جلد اول، ص ۷۷



اشرف که خبر «اختلال آذربایجان و مراجعت حضرت شاه» را به تهران شنیده بود به سرعت تمام برای سرکوبی وی شتافت و «عساکر قزلباش» را به سختی شکست داد و شاه را وادار به فرار به سوی مازندران و استرآباد نمود<sup>۱</sup>. شاه پس از آنکه مدتی در جنگلهای مازندران سرگردان بود سرانجام به ساری رفت و بطور غیرمترقب نیروی کمکی جالب فتحعلی خان قاجار را با دوهزار سوار دریافت داشت<sup>۲</sup>.

روس ها و عثمانی ها بعد از کشمکشهای فراوان سعی نمودند که اختلافات خود را با یکدیگر برطرف کنند و در تقسیم سرزمینهای بی صاحب شمال و شمالغربی ایران با یکدیگر کنار بیایند. در این میان با اینکه روسها قبلاً قراردادی با طهماسب امضاء کرده و قول مساعدت نیز به وی داده بودند، به واسطه اختلالی که در وضع پریشان داخلی ایران مشاهده نمودند، نسبت به انجام تعهدات خود دایر به کمک به طهماسب هیچ گونه اقدامی بعمل نیاوردند<sup>۳</sup>.

شاه، فتحعلی خان را به حکومت سمنان نامزد نمود و بدو مأموریت داد که با افغانان در تهران جنگ کند. تلاقی دولشکر در ابراهیم آباد تهران اتفاق افتاد و «به اخلاص اصداد و سستی اهل عناد کاری نساخته، بی نیل مراد روانه استرآباد شد»<sup>۴</sup>.

فتحعلی خان که خود همواره داعیه قدرت و سروری در سر داشت پس از این شکست با ذوالفقار خان سردار طهماسب در نواحی قومس به مبارزه پرداخت و پس از تصرف دامغان اردوی شاهی را در اشرف مازندران شکست داد<sup>۵</sup>. پس از این نبرد بود که طهماسب برای نخستین بار در عمرش قدری از خود حیات نشان داد و محمد علی خان قوللر آقاسی و یکی دیگر از سرکردگان نظامی خود را نزد قبائل ترکمن مقیم نواحی شمال شرقی استرآباد فرستاده و درخواست مساعدت نمود. فتحعلی خان با اطلاع از این اقدام و بی شک از بیم حمله از آن ناحیه، فوراً تغییر روش داد و به رسم چاکری و نشانه تسلیم، خدمت طهماسب رسید<sup>۶</sup>.

از این زمان او با پشتکار بی مانندی سعی در جمع سپاه نمود و از سر دسته های ایلات قاجار، گرایلی، مدانلو، حاجیلو، فندرسکی، کتول و ترکمنهای تکه ویموت نیروی

۱- جهانگشا، تصحیح انوار، ص ۱۹      ۲- «نادرشاه» ترجمه مشفق همدانی ص ۲۵

۳- همان کتاب، صفحات ۲۱ و ۲۲      ۴- جهانگشا، تصحیح انوار، ص ۱۹      ۵- انقراض

صفویه، ترجمه عماد، ص ۳۲۳      ۶- همان کتاب، ص ۳۴۸



سوار و پیاده‌ای به شماره ۱۸۵۵۵ گرفت<sup>۱</sup>. طهماسب در صدد بود که ملك محمود سیستانی ضعیف‌ترین دشمن خود را از میان بردارد و به‌همین منظور یکی از سرداران خود به نام رضاقلی‌خان را برای سرکوبی وی فرستاد که کاری از پیش نبرد<sup>۲</sup> و آنگاه محمد خان ترکمان را راهی خراسان ساخت که با مساعدت نادر نخست بر ملك پیروز گردید و چون ترکمنهای نسا و ایورد و کردهای قوچان به تحریک ملك محمود به دشمنی و ستیزه‌جویی با نادر برخاسته بودند<sup>۳</sup>، وی ناگزیر برای سرکوبی آنان رفت و از آنجا « بنا بر انقلاب اوضاع مرو متوجه آن ناحیه گشت »<sup>۴</sup>. از این جهت بر این سپاه کشتی نیز فایده‌ای مترتب نشد و طهماسب این بار با هواخواه جدید خویش فتحعلی‌خان قاجار که لقب وکیل‌الدوله بدو بخشیده بود عازم مشهد گردید. در خلال سفر نادر قلی بیگ افشار که صاحب عده کافی و مشهور به دلاوری و جنگاوری بود، بدو پیوست. شاه نیز در آغاز فرماندهی توپخانه ارتش را به وی داد<sup>۵</sup> و به لقب طهماسب‌قلی‌خان مفتخرش نمود<sup>۶</sup>.

اینک موکب شاهی به حوالی مشهد رسیده و در خواجه ربیع مستقر شده بود. نادر قوای سلطنتی را طی روزهای بعد به کرات به حمله واداشت لیکن در خلال مدت، مبارزه دیگری را نیز علیه نیرومندترین حریف خود فتحعلی‌خان، رهبری می‌کرد. میرزا مهدی می‌گوید چون خان قاجار «مزاج شاه طهماسب را از استقامت دور می‌دید، از کارکنان آن دولت چندان اطمینانی نداشت، ناچار بی‌سامانی لشکر را وسیله کرده، از خدمت شاه طهماسب مستدعی رخصت گردیده که به استرآباد رفته، تهیه سپاه کرده، در ابتدای حوت حاضر شود»<sup>۷</sup>. قدر مسلم آن است که چون فتحعلی‌خان نادر را زورمندتر از خود تشخیص داده بود، مصمم شده بود طهماسب را ترک کند و مقدرات خود را به دست ملك محمود بسپارد<sup>۸</sup>. توطئه‌ای که وی چیده بود به دست عمال نادر کشف شد و به اطلاع شاه رسید و با وجود توصیه‌های مداوم نادر و حمایت وی از خان قاجار طهماسب نهانی به کشتن او امر داد<sup>۹</sup>.

چون رقیب نادر از سر راه وی برداشته شد با سهولت کامل شاه را توانست متقاعد

۱- حبیب‌اله لارودی، زندگانی نادر شاه، ص ۲۶ ۲- جهان‌نگشا، صفحات ۴۰ و ۴۱

۳- حبیب‌اله لارودی، زندگانی نادر شاه، ص ۳۸ ۴- جهان‌نگشا، ص ۴۹ ۵- لارودی

زندگانی نادر شاه، ص ۴۱ ۶- انقراض صفویه، ص ۳۵۳ ۷- جهان‌نگشای

نادری، تصحیح انوار، ص ۵۸ ۸- انقراض صفویه، ص ۴-۳۵۳ ۹- جهان‌نگشا، ص ۵۹



کند که زمام امور را کاملاً به دست وی بسپارد و مقامات حساس را به طرفداران او واگذار کند.<sup>۱</sup> محاصره مشهد با خیانت پیرمحمد، سپهسالار ملک محمود پایان یافت و در تاریخ ۱۶ ربیع الثانی ۱۱۳۹ برابر با ۱۱ نوامبر ۱۷۲۶ شهر به تصرف اردوی شاهی درآمد.

از این تاریخ به بعد وزیران طهماسب به شدت در مقام مبارزه با نادر برآمدند. آنها چون فقط در بند مقاصد پلید خود بودند فوراً پی بردند که نادر نه تنها نجات بخش اصلی مملکت می باشد بلکه در راه منافع ایشان سدی عظیم تر از فتحعلیخان قاجار به شمار می آید.<sup>۲</sup> آنان چون متوجه شدند که نادر تا چه میزان توجه طهماسب را به خود جلب کرده، بی درنگ دست به کار مسموم ساختن ذهن شاهزاده علیه وی شدند و طهماسب هم به قول محمدحسن «بنا بر اقتضای شباب و اعتمادی که به آن جماعت داشت، قبول سخنان بی اصل ایشان فرمود.»<sup>۳</sup>

داستان این سلسله مبارزه های ملال آور آن هم در شرایط خاص و غم انگیز مملکت از هر جهت عبرت آموز است و می توان گفت که هر آینه اگر مردی جز نادر در میان بود، توانائی ادامه این راه را نمی یافت و به انجام مسئولیت عظیمی که در لحظات تاریک حیات ملتش بر عهده وی مقرر گردیده بود، موفق نمی گردید. همین قدر است که این کشاکش تا پایان دوره پادشاهی طهماسب و انتقال سلطنت به فرزند خردسال او عباس سوم ادامه یافت و بخش عمده ای از نیرو و اشتغالات فکری فاتح نامدار ایران را همواره به خود مشغول داشت.

اینک چنانچه در سجایا و منش طهماسب بیش از این متأمل شویم وضع نادر را که قسمت اعظم کارهایش ناتمام مانده بود، بهتر درک می کنیم. سیمون آوراموف کنسول دولت روس که از سال ۱۷۲۶ تا ۱۷۲۹ در دربار طهماسب به سمت منشی دولت متبوع خود ادای وظیفه می کرده، توصیفی از وضع و حال وی دارد که توضیح شمه ای از آن بی فایده به نظر نمی رسد، می گوید که: «طهماسب در ۲۳ اکتبر و یا ۳ نوامبر ۱۷۲۶ درست یک هفته قبل از سقوط مشهد به حسینقلی بیك امیرزاده گرجی امر کرد تا قدری عرق پر مایه قفقازی معروف به «چیخیر» به خدمت وی حاضر کند.

۱- انقراض صفویه ص ۳۵۴ ۲- لکهارت نادرشاه ترجمه مشفق همدانی ص ۳۹

۳- انقراض صفویه ص ۳۵۷ ۴- زبدة التواریخ برگ ۲۱۲ ب و نیز رجوع شود به احوال



حسینقلی بیک پاسخ داد که موجود ندارد و طهماسب در نتیجه به خشم آمده فریاد برکشید که وی ناگزیر از تهیه آن است. گرجی پس از لحظه‌ای تأمل گفت: اوراموف فرستاده دولت روسیه قدری «چیخیر» دارد، و بعد افزود: اما نمی‌دهد. طهماسب که هنوز از خود بیخود بود اظهار داشت وی گردن اوراموف را خواهد زد و بی‌درنگ به اردوی روس‌ها شتافته بانگ برآورد که: کلیه روس‌ها باید غارت گردیده، گردن آنان زده شود. مأموران طهماسب به چادر اوراموف هجوم برده، وی را یکتا پیرهن با پای برهنه نزد شاهزاده بردند. اوراموف به تصور آنکه دم واپسینش فرا رسیده بود خود را به پای طهماسب انداخته طلب بخشایش کرد.

طهماسب گفت: «تو از من نمی‌ترسی؟»

اوراموف پاسخ داد: «چطور ممکن است من از اعلیحضرت نترسم». طهماسب در جواب اظهار داشت: «پس اگر واقعاً می‌ترسی چرا قدری چیخیر برایم حاضر نمی‌کنی؟»

اوراموف که هنوز یکتا پیرهن بود همانطور به سرای طهماسب برده شد. او به مجرد ورود دید که طهماسب بر اثر افتادن در نهری آغشته به گل می‌باشد. طهماسب که چون مجبور شده بود خود در پی اوراموف رود سخت آزرده‌خاطر بوده، خشمگین به وی گفت: «خیلی کثیف شده‌ام تقصیر آن همه به گردن تو است.»

اوراموف فوراً به چادر خود رفته با قدری «چیخیر» بازگشت و بالنتیجه حال طهماسب دگرگون شد. او سپس دستور داد مجلس بزمی آراسته شود و به رامشگران خود امر کرد تا آهنگ «بالالایکا» بنوازند. او گاه حین نوازندگی آنان به آهنگ موزیک کف می‌کوبید و سپس چند قصه شهوت‌انگیز نقل کرده ناگهان حالش دوباره متغیر شد. او رو به اوراموف کرده گفت:

«تو واسمعیل بیک [سفیری که به روسیه رفته و قرارداد مورخ ۲۳ سپتامبر ۱۷۲۳ دایر به واگذاری دربند و باکو به انضمام ولایات ساحلی گیلان و مازندران و استرآباد را با آن دولت امضاء کرده بود] مسئول از دست رفتن سلطنت من هستید» اوراموف بیچاره دیگر بار به وحشت افتاده. خواست در مقام دفاع برآید لیکن طهماسب سخن او را قطع کرده گفت: «بس است ما را به حرف سرگرم مساز بگذار خوش باشیم»<sup>۱</sup> او

۱- در مورد این حالات رجوع شود به فصل بیست و چهارم کتاب «انقراض سلسله صفویه» لکهارت ترجمه عماد تحت عنوان «اختلاف میان طهماسب و نادر» و نیز ص ۴۴ تا ۵۱ کتاب زندگانی نادر تألیف لارودی و همچنین جهان‌نگشای نادری، صفحه‌های ۵۸ تا ۶۵



بعد دستور داد رامشگران دوباره نوازندگی را آغاز کنند و «چخیر» و اردور Hors d'oeuvres و سیب دوره گردانده شود. طهماسب پس از خالی شدن ظروف باز از آوراموف سراغ «چخیر» گرفت. چون آوراموف پاسخ مثبت داد، وی امر کرد تا ظروف مجدداً پر شوند. اواخر سر، از آوراموف جویا شد که آیا می تواند قدری «چخیر» برای او ذخیره نماید و بعد دستور تهیه قدری ودکا و «چخیر» جهت مصرف خود داد.<sup>۱</sup>

نادر پس از سرکوبی گردنکشان خراسان و خاموش کردن آتش فتنه‌هایی که به تحریک شاه علیه وی روشن شده بود به مبارزه با افغانان ابدالی هرات که داعیه‌ای بیش از غلجائی‌ها در اصفهان داشتند پرداخت<sup>۲</sup> و نظربه سعایتی که از طرف درباریان نزد شاه از وی می شد ناگزیر کار آنان را با وجود پیروزمندی‌های نخستین ناتمام گذاشت و به مشهد بازگشت<sup>۳</sup>. اما در این لشکرکشی کوتاه ولی خونین اولین دشمن سهمگین واقعی در خاک ایران از پای درآمده بود و بنابراین در افق علائمی امید بخش به چشم می خورد<sup>۴</sup>.

اشرف افغان که پس از مبارزه‌ای طولانی با عثمانی‌ها اینک فرصت آن را یافته بود که به حریف نیرومند جدید خود پردازد با لشکر عظیمی روبه سوی مشهد نهاد<sup>۵</sup>. از آنجا نیز نادر «فرامین قضا آیین به اجتماع لشکر نافذ، و توپخانه را از راه سرولایت مشهد و سلطان میدان روانه ساخته، خود به اتفاق حضرت شاه در هیجدهم ماه صفر از راه نیشابور و سبزوار تحریک لوای اژدها پیکر کردند»<sup>۶</sup> نبرد در مهمان دوست دامغان اتفاق افتاد و با وجود تلاش فوق العاده افغانان به شکست آنها انجامید. دگر باره در سر دره خوار، دامی برای سپاه فاتح نادر گسترده شد که باهزیمت افغانها خاتمه پذیرفت<sup>۷</sup>. سومین نبرد قاطع در بیست و دوم ربیع الثانی ۱۱۴۲ در مورچه خورت (۵۵ کیلو متری شمال اصفهان) اتفاق افتاد که فتح نمایانی نصیب ارتش ظفرمند ایران نمود<sup>۸</sup>. و به طور محتوم به اختلالی که از هشت سال پیش بر کشور استیلا یافته بود، پایان بخشید. شاه طهماسب که به درخواست نادر

۱- صفحات ۹۵-۹۶ «نوشته‌ها» اثر آوراموف به نقل از انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۲-۳۶۱  
 ۲- جهانگشا، ص ۹-۸۸ ۳- لکهارت، نادر شاه ص ۳-۴۲  
 ۴- انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۳۷۴ ۵- اشرف در این واقعه بنا به قول فریزر ۳۰۰۰۰ نفر در اختیار داشت (به نقل از انقراض صفویه، ص ۳۷۶)  
 ۶- جهانگشا، ص ۹۶ ۷- لکهارت، نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۵۴  
 ۸- لارودی، زندگانی نادر شاه، ص ۶۴



در تهران به سر می برد تقریباً هفت سال پس از فرار از اصفهان، وارد این شهر شد و بر سریر شاهی متمکن گردید<sup>۱</sup>.

شاه با وجود حفظ اقتدار ظاهری ناگزیر بود که طبق تعهدی که قبل از ترك مشهد سپرده بود، شهرهای خراسان و کرمان و مازندران را به رسم تیول در اختیار نادر بگذارد و به او اجازه دهد که گذشته از سرگذاشتن جغۀ پادشاهی اختیار وضع مالیات نیز داشته باشد<sup>۲</sup>. نادر در دیماه همان سال عازم فارس شد و قوای اشرف را در منطقه زرقان ۳۲ کیلومتری شمال شیراز<sup>۳</sup> شکست داد به صورتی که دیگر رمقی برای مقاومت دروی نماند و به عزم فرار راهی قندهار شد<sup>۴</sup>.

شاه طهماسب که از پیشرفتهای نادر بی اندازه خشنود شده بود تاج مرصعی با خلعت گران بها و فرمانفرمائی استانهای خراسان، گرگان، مازندران، سیستان، کرمان و بلوچستان برای سپهسالار ایران فرستاد و به افسران ارتش که همراه نادر بودند نیز هریک به فراخور حال خلعتهایی بخشید<sup>۵</sup>. بعد از اتمام کار افغانان نادر به جانب کهکیلویه و شوشتر و خرم آباد روی نهاد و آنگاه در نهاوند و همدان و کرمانشاه و صفحات آذربایجان با عثمانیها مصافهای مکرر داد و «خلقی انبوه از آنان را کشت و حدود عراق را مسخر و مصفا ساخت»<sup>۶</sup>. افغانهای ابدالی که در غیاب وی از فرصت استفاده کرده بودند به مشهد هجوم بردند و وی که هنوز دست اندر کار جنگهای پردامنه با ترکان بود ناگزیر به صوب هرات راهی گردید<sup>۷</sup>.

در مدت دوری نادر اطرافیان شاه وی را اغوا کردند که خود فرماندهی کل قوا را را به عهده گیرد و جنگ با ترکان را آغاز نماید، «امنای آن دولت را مظنون آنکه به هیاهوی دست افشانی ایشان، طایر شکسته بال رومیه از آشیان قلاع رم کرده، مرغ مراد پر بسته به دام و گنج تمنی در بسته به دامن مرام ایشان خواهد آمد»<sup>۸</sup>. متعاقب این لشکر کشی و چشم زخم افتضاح آمیزی که در همدان بر اردوی

- ۱- جهانگشا، ص ۱۰۷. لکهارت می نویسد: «طهماسب از قرار باید اندکی پس از ورود به اصفهان برای دومین بار جلوس کرده باشد لیکن تاریخ آن ظاهراً ضبط نشده است» رجوع شود به انقراض صفویه، ترجمۀ عماد، ص ۳۸۳. ۲- انقراض صفویه، عماد ص ۴ - ۳۸۳. ۳- لارودی، زندگانی نادرشاه، ص ۶۶. ۴- مجمع التواریخ، ص ۸۰. ۵- لارودی، زندگانی نادرشاه ص ۶۹. ۶- مجمع التواریخ، ص ۸۱. ۷- عالم آرای نادری، جلد اول، ص ۲۴۴. ۸- جهانگشا، ص ۱۶۹.



همایونی وارد آمد ، طهماسب ناگزیر شد قسمت اعظم سرزمینی را که نادر از عثمانی‌ها پس گرفته بود به ایشان واگذار کند چون به نادر خبر رسید که «شاه والajah در نزدیک همدان با رومیه مصاف داده بنای صلح گذاشته ، به این نحو که ولایاتی که لغایت در تصرف ایشان آمده ، از رومیه باشد و به ولایاتی که در تصرف قزلباشیه است متعرض نشوند . چون در آن وقت کار چندانی در خراسان باقی نمانده بود و افغانه را نیز رفیق خود نموده ، لشکر و جمعیت بسیاری از برای او فراهم شده بود ، لهذا به این صلح راضی نشده با افواج خود رو به اصفهان حرکت نموده ، از راه ارض اقدس به کاشان و از آنجا در چهارم ربیع الاول يك هزار و یکصد و چهل و چهار هجری وارد دارالسلطنه اصفهان گردید»<sup>۱</sup>

شاه که خود، مال کار را دریافته بود شروع به بیتابی نمود و آهنگ فرار از اصفهان کرد ولی نادر با لطائف الحیل او را رام ساخت و به قصد سان دیدن سپاه به اردوی خویش در هزار جریب دعوتش نمود . داستان این واقعه را که منجر به خلع شاهی از شاه طهماسب و تفویض آن به شاهزاده عباس میرزا ولد او<sup>۲</sup> است، محمد کاظم به تفصیل تمام نگاشته است.<sup>۳</sup> همین قدر معلوم است که نادر این عمل را واقعاً برای کوتاه گردانیدن دستهای شاه فاسد از امور مملکت انجام داده ، چه او به علت خلق و خوی ذاتی فقط برای فرمانروائی بر چند قلمرو کوچک (اگر فی الحقیقه قصد فرمانروائی داشت) آنهم در ایام صلح شایسته بود و بالمره برای ایفای نقشی که جبر حوادث بر عهده وی گذاشت، صلاحیت نداشت<sup>۴</sup> . به اضافه که اطرافیان وی با استفاده از ضعف نفس و بی‌مبالاتی و هرزگی فوق‌العاده‌اش به هیچوجه نمی‌گذاشتند کار مثبتی از پیش رود .

بنا به آنچه که از تقریرات میرزا مهدی برمی‌آید نادر قصد داشته است که دوباره او را بر مسند شاهی بنشاند و در حین محاصره بغداد که «کارها صورت نوعی و کسوت تکمیل ظاهری یافته بود ملا علی اکبر ملاباشی و میرزا کافی خلفا را برای آوردن حضرت شاهی روانه ارض اقدس ساخته ، مأمورین نیز در هجدهم ماه صفر آن حضرت را از مشهد مقدس حرکت داده ، در عرض راه بودند که سانحه بغداد ، حادث و تعویق این مطلب را باعث شد<sup>۴</sup>» بدیهی است که شکست نادر از توپال عثمان پاشا مایه تعویق این کار گردیده و بعدها نیز با وجود همه پیشآمدها ، ظاهراً نادر قصد نداشته است که طهماسب

۱- مجمع التواریخ ، به‌اهتمام اقبال ص ۸۱ ۲- جهانگشا ، نصیح انوار

ص ۱۸۶ ۳- عالم‌آرای نادری ، جلد اول ، صفحه‌های ۳۵۹ تا ۳۶۳

۴- جهانگشا ، ص ۲۰۹



و فرزندان وی را از میان بردارد .

به هنگام اقامت نادرشاه در هندوستان به تحریک جمعی از مفسدان و بداندیشان رضاقلی میرزا نایب السلطنه دستور قتل طهماسب و اولاد او را صادر می کند و به محمد حسین خان قاجار و اردوغدی بیگ چگنی سبزواری فرمان انجام کار را می دهد . محمد کاظم شرح مشبعی از این داستان غم انگیز می نویسد<sup>۱</sup> و اضافه می کند که این مسئله یکی از ابتلائات بزرگی بود که بعدها دامنگیر رضاقلی میرزا شد و نظر نادرشاه را نسبت به وی مکدر ساخت .

### مقاومت مردم یزد در برابر افغانها

در تابستان سال ۱۱۳۴ ه . ق . محمود افغان با سپاهیان خود که به تقریب از هشت هزار<sup>۲</sup> تا بیست و پنج هزار<sup>۳</sup> و به عبارتی چهل و پنجاه هزار سوار<sup>۴</sup> نوشته اند از کرمان گذشته به یزد رو آورد<sup>۵</sup>. با اینکه مسلم است که در این تاریخ مردم یزد به طور جدی درصدد مدافعه برآمده ، باروهای شهر را مستحکم نموده و به حسب معمول زمان، در پشت سیبیه ها و سنگرها به دفاع پرداخته اند ، و باز از طرفی مسلم است که سرسختی آنها در پیکار با افغانان به مرحله ای رسیده بوده که آنها را از حصول پیروزی سریع بازداشته است ، با این همه در مآخذهی که در دست است کمتر از این مقاومت دلیرانه یاد شده

- ۱- عالم آرای نادری ، جلد دوم، صفحات ۴۹۳ تا ۵۰۰      ۲- جهانگشای نادری به اهتمام انوار ، ص ۱۲      ۳- لارودی، زندگانی نادر شاه ، ص ۱۴
- ۴- مجمع التواریخ ، به اهتمام اقبال ، ص ۵۵      ۵- لکهارت می نویسد : « راجع به تعداد لشکریان محمود در این وهله تناقضی شگفت انگیز میان مآخذ وجود دارد و آن از عدد ناچیز ۵۰۰۰ تا رقم بعید و محال ۱۰۰۰۰۰ مختلف است . این اختلاف فاحش ناشی از این حقیقت است که پاره ای از منابع فقط به ذکر جمعیت غلزائی ها اکتفا نموده اند، در حالی که پاره ای دیگر سربازان کمکی ایشان را به حساب آورده و دیگران رقمی ذکر کرده اند که افراد غیر نظامی اردو را نیز شامل می شود . بعید به نظر می رسد که افراد جنگجوی غلزائی در آغاز کار از ۱۰۰۰۰ نفر متجاوز بوده باشد ، چندین هزار هزاره ای همراه ایشان بوده و عده ای بلوچ در راه به آنان ملحق شده بود، احتمال نمی رود که این عده از ۱۸۰۰۰ مرد جنگی تجاوز کرده باشد» انقراض سلسله صفویه ، ترجمه عماد ، ص ۱۵۰ و ۱۵۱



است<sup>۱</sup>. لکهارت می گوید: «چون یزدی‌ها مشاهده کردند که افغانه و کمکی‌های ایشان نزدیک می‌شوند، دروازه‌ها را بسته تن به محاصره دادند. افغانه جسور کوشیدند تا راه برای خود به استحکامات بازکنند. لیکن با تلفاتی چند عقب رانده شده بودند. چون محمود نمی‌خواست در نتیجه حملات عبث بیش از این به سوارانش تلفات وارد آید و چون به کلی فاقد توپخانه سنگین بود، شهر را به حال خود گذاشته جسورانه راه اصفهان پیش گرفت.»<sup>۲</sup>

در این جا نیز محمود به همان نتیجه‌ای رسیده بود که در کرمان بدان دست یافته بود به این معنی که تسخیر شهرهای متعدد بین راه ایران که تلف‌کننده قوای معدود او بودند ثمری ندارد و از داعیه‌ای که او برای حصولش جهد می‌ورزید دورش نگاه می‌دارد چه از طرفی، همراهانش را تحلیل می‌برد و اضافه بر کشتگان جنگ عده‌ای را نیز وادار به فرار می‌نمود<sup>۳</sup> و از طرف دیگر، وصول اخبار لشکرکشی او به اصفهان موجب می‌شد که شاه بی‌تدبیر و «وزیران مخذول‌العاقبه»<sup>۴</sup> او به فکر تدارك اسباب دفاع از مملکت برآیند. این است که مردم دلیر یزد را به حال خود گذاشته از تسخیر شهر چشم پوشید و به سوی پایتخت پیشروی کرد.

## اشرف افغان ص ۱۲

وضع تحمل ناپذیر محمود افغان و جنونی که به هر واسطه بوجود او طاری شده بود موجب گردید که افغانان برضد وی به توطئه برخیزند و امر و نهی او را از «نفاذ جریان» عاطل گردانند.<sup>۵</sup> اشرف پسر عبدالعزیز پسرعم محمود که در این زمان مورد خشم و بی‌مهری او قرار گرفته و در زندان به سر می‌برد، به همراه امان‌الله و یکی دیگر از سران لشکری در ۱۱۳۸ هجری (۲۲ آوریل ۱۷۳۵ میلادی)<sup>۶</sup> او را از میان برداشته من حیث الاستقلال جالس سریر

- 
- ۱- میرزا مهدی خان و محمد کاظم و محمد خلیل مرعشی به یکبار در این قضیه ساکتند.
  - ۲- انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۱۵۲ - ۳- انقراض صفویه، ص ۱۵۱ - ۴- محمد محسن زبدة التواریخ، برگ ۲۰۶، به نقل از انقراض صفویه ص ۱۵۴ - ۵- جهانگشای نادری، به اهتمام انوار، ص ۱۶
  - ۶- لکهارت، نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی ص ۲۵، میرزا مهدی خان تاریخ مرگ محمود را دوازدهم شهر شعبان المعظم سنه هزار و صد و سی و شش ذکر می‌کند، جهانگشای نادری، ص ۱۶ ولی با توجه به حوادث اتفاقیه گفته‌ی وی مقرون به صحت به نظر نمی‌رسد.



حکمرانی گردید<sup>۱</sup> نخستین کار او قتل کلیه کسانی بود که به نحوی از انحاء طرفدار محمود و برادر او حسین که در قندهار اقامت داشت بودند و با اطمینان به اینکه شاه سلطان حسین سلطنت ایران را قبول نخواهد کرد، از وی تقاضا نمود که دوباره پادشاهی را بپذیرد و بعداً نیز سعی کرد که طهماسب را بدام افکند، بدین قرار که به وی پیشنهاد نمود در نقطه‌ای بین قم و تهران با او ملاقات کند و طرفین نیز متعهد گردند که جز عده معدودی نگهبان کسی را همراه خود نیاورند قبل از این واقعه نیز اشرف به هنگامی که در زندان می گذرانید پادشاه طهماسب مذاکرات محرمانه‌ای به عمل آورده و از وی درخواست نموده بود که از هرج و مرج موجود در اصفهان که به علت بیماری محمود حادث شده بود، استفاده کند و به پایتخت عزیمت نماید. او تنها چیزی که برای خود و حامیان افغانی خویش خواسته بود، همانا تأمین جان و حفظ املاک ایشان بود<sup>۲</sup> ولی به دلیل تغییر وضع و مرگ محمود، این تدابیر ضایع گردید و این بار اشرف در نظر داشت به خدعه و نیرنگ بر طهماسب دست بیاورد، که به سبب هوشیاری بیست و پنج تن از رجال ایران که قبلاً نیز واسطه میان این دو بودند تدبیرش سرنگرفت. و گرچه این امر به بهای جان آنها تمام شد و پیکی نیز که به منظور اطلاع شاه طهماسب از چگونگی قضایا فرستاده بودند در راه به سیدال خان افغان برخورد و هوده‌ای عاید شاه نکرد ولی اشرف نیز نتوانست به موقع، طهماسب را به دام اندازد و مانع از فرار وی به جانب مازندران شود<sup>۳</sup>.

اوضاع ایران و جریان امور کشور در این زمان جالب توجه بوده، اشرف اصفهان، شیراز، کرمان، سیستان، قومس و قسمت غربی خراسان را در تصرف داشت ولی نمی توان گفت که او این کشور را اداره می کرد و اساساً تسلط وی حتی در این مساحت به شهرها و خطوط ارتباطی منحصر بود. چون ارتش او از قندهار که تحت حکومت حسین برادر محمود قرار داشت بیش از معدودی سرباز جدید نمی توانست فراهم آورد و در نتیجه خود را به یک رویه دفاعی محدود کرده بود. شاه طهماسب در مازندران بود و هنوز مجبور بود در آنجا باقی مانده و ناظر وقایع باشد. دولت روسیه در تحت حکومت جانشین پتر، کاترین مصمم بود که موقعیت خود را در ایران حفظ کند ولی برای بانجام

۱- «در این بین خبر رسید که محمود که پادشاه افغانه بود در ماه رجب سال یک هزار و یکصد و سی و هفت (۱۱۳۷) هجری بعد از قتل شاهزاده‌های صفوی جنونی بر او طاری و عارض شده بردست ابن عم خود اشرف به قتل رسید» مجمع التواریخ مرعشی، ص ۶۶

۲- لکهارت، نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۵ - رجوع شود به انقراض



رسانیدن شرایط معاهده‌ای که در تاریخ ۱۱۳۷ هجری مطابق ۲۴ ژوئن ۱۷۲۴ با دولت عثمانی برای تقسیم تمام بخشهای شمالی و قسمت اعظم غربی آن منعقد کرده بودند اقدامی نمی‌کرد و تنها حکومت عثمانی سیاست پیشروی و تجاوز خود را تعقیب می‌نمود<sup>۱</sup>

اشرف عبدالعزیز نامی را که سابقاً به‌استربانی اشتغال داشت<sup>۲</sup> در راس هیئتی به‌عنوان سفارت به دربار عثمانی فرستاد و ضمن ارسال سه نامه که یکی از طرف خود وی برای سلطان، دیگری از جانب اعتمادالدوله اشرف برای وزیر اعظم و سومی که به‌زبان عربی تحریر شده و به‌امضای نوزده نفر علمای افغانی رسیده بود، به‌عبدالله مفتی عثمانی و سایر فقهای بزرگ آن مملکت درخواست نمود که کلیه شهرهای متصرفی ترکها در ایران به وی بازگردد و نیز از مساعدت آنان برای یکسره ساختن کارایرانیان شیعه برخوردار شود. دعاوی نیز سخت‌درمیان طبقات نظامی ترکهادست به‌کارشده راجع به‌دخول ایشان به‌جنگ باهمکیشان سنی خود و تطبیق آن با احکام شرع بنای پرسش نهادند<sup>۳</sup> ترکها بنا به‌مصلح خود گستاخی سفرای اشرف را بهانه‌قرار دادند و به‌وی اعلان جنگ دادند<sup>۴</sup>.

مخاصمات میان ترکها و افغانان در ماه مه ۱۷۲۶ در شمال غرب ایران آغاز شد و احمد پاشا والی بغداد به‌سرداری منصوب گردید و با فوجی عظیم به‌اتفاق خانک پاشا حاکم یبه و عبدالرحمن پاشا حاکم همدان و قرا مصطفی پاشا حاکم موصل به تسخیر ملک متصرف فیه افغانان مأمور شد<sup>۵</sup>. اشرف که دارای صفات نظامی قابل ملاحظه‌ای بود، یک نیروی اعزامی دوهزار نفری ترك را محاصره نمود و همه را نابود ساخت و این موفقیت در روحیه ترکان تأثیری بسزا بخشیده و به‌علاوه احمد پاشا را مجبور ساخت که متوقف شده و اطرافش را سنگربندی کند. به‌علاوه گروهی را نیز جهت اخلاص در کار سربازان عثمانی به‌میان اردوی احمد پاشا فرستاد که از وی سؤال کنند «چرا با مسلمانانی که احکام و تعالیم حقه همان دینت را در برانداختن دولت شیعه رافضی پیروی می‌کنند به‌دشمنی برخاسته‌است؟»<sup>۶</sup> در نبردی که اتفاق افتاد سپاه اشرف مردانه جنگیدند و با وجود غلبه بر ترکها که چندین برابر آنها بودند سرانجام راه مسالمت را در پیش گرفتند. به‌موجب معاهده‌ای که در سال ۱۱۴۵ هجری (۱۷۲۷ میلادی) به‌امضاء رسید مقرر شد که اشرف مقام خلافت

۱- رجوع شود به تاریخ ایران، تألیف سایکس، ترجمه فخر داعی، ص ۳۷۱-۳۷۰

۲- انقراض صفویه، ص ۳۲۴ ۳- رجوع شود به انقراض صفویه، ص ۷-۳۲۶

۴- سایکس، تاریخ ایران، ص ۳۷۱ ۵- جهانگشای نادری، به‌اهتمام انوار، ص ۲۰

۶- سایکس، تاریخ ایران، ص ۳۷۱



سلطان را اعتراف نماید و در عوض هم سلطان او را به پادشاهی ایران بشناسد، ایالاتی که عثمانی آنها را در تصرف داشت به سلطان واگذار شد و به عبارت دیگر ایران تجزیه گردید.

جنگ ترکها و افغانها موجب شد که شاه سلطان حسین نگون بخت بطور تأثر انگیزی به قتل رسد به این معنی که احمد پاشا هنگامی که برای نبرد با اشرف پیش می آمد پیامی به وی فرستاد که: «افاغنہ طایفہ ای بی پا و سر و بدون اہلیت مالک سریر و افسرند، چون پادشاہان وارث پادشاہان می باشند، خاقان سعید را به ایشان سپرده از راه و رسم سلطنت عارضی کنارہ گیرند»<sup>۱</sup> اشرف نیز بلا درنگ دستور فرستاد که «پادشاہ مغفور» را که در اصفہان بود «از دم تیغ جفا شربت شہادت» چشانند و سرش را به اردو گاہ وی آورند. این دستور به مورد اجرا گذاشته شد و اشرف سر شاہ سلطان حسین را برای احمد پاشا فرستاد.<sup>۲</sup>

از آن پس مبارزہ مختصری میان نیروهای اشرف به رهبری محمد سیدال خان با قوای روسیہ در محلی بین رودسر و تیمیچان اتفاق افتاد که بالنتیجہ به شکست افغانان خاتمہ یافت و ناچار به ترک گیلان شدند.<sup>۳</sup> در تابستان سال ۱۱۴۲ هجری (۱۷۲۹ میلادی) در اصفہان شہرت یافت کہ حسین سلطان حاکم قندہار مشغول لشکر کشی برای آغاز نبرد با اشرف است و در عین حال اخبار متواتری بہ اصفہان رسید کہ نادر و شاہ طہماسب افغانہای ابدالی را شکست داده و در صدد تسخیر اصفہان برآمده اند، اشرف ناگزیر تصمیم گرفت کہ خود را برای یک نبرد قطعی آمادہ کند و بہ این واسطہ «با جمعیت موفور و کثرت غیر محصور روز دوشنبہ سیزدہم شہر محرم الحرام سنہ ہزار و صد و چہل و دو ہجری مطابق تخاقوی ٹیل بہ حدود خراسان رایت افرازا پیکار شد»<sup>۴</sup>.

نخستین نبرد اشرف با سپاہیان پیروزمند ایرانی کہ تحت نظر فرماندہی شایستہ، تعلیم کافی و انضباط دقیق فرا گرفته بودند، در محل نہر مہماندوست دامغان اتفاق افتاد و با اینکه افغانان رشادت بسیاری از خود بروز دادند بہ شکست آنها انجامیدہ.

۱- جهانگشای نادری، ص ۲۰ ۲- لکھارت، نادر شاہ، ترجمہ مشفق

ہمدانی ص ۵۱ ۳- انقراض صفویہ، ص ۳۴۰ ۴- جهانگشای نادری، ص ۹۶

۵- «میرزا مہدی و محمد محسن هیچ کدام تعداد قوای مخاصم و میزان تلفات آنان را بہ دست نمی دهند. اوتر (Otter) قوای افغنہ را ۵۰۰۰۰ نفر کہ رقمی مبالغہ آمیز بہ نظر می رسد ذکر می نماید. در حالی کہ ہانوی (Hanway) قوای ایرانیان را ۲۵۰۰۰ نفر تخمین می زند. کاکل (Cockle) تلفات افغنہ را ۱۲۰۰۰ نفر و از آن ایرانیان را ۴۰۰۰ نفر معین می کند» بہ نقل از انقراض صفویہ، ترجمہ عماد، ص ۳۷۸



ارتش شکست خورده به جانب تهران عقب نشست و دیگر باره در سردره خوار آرایش جنگی به خود گرفت.<sup>۱</sup> تدبیر جنگی نادر این بار نیز وی را پیروز گردانید و افغانها «در کمال خذلان و خواری از روی شرمساری به جانب اشرف که در ورامین می بود فراری و جمعی کثیر به بیغوله فنا متواری شدند»<sup>۲</sup>.

اشرف پس از این شکست ها وارد اصفهان شد و جمعی در حدود سه هزار نفر از علماء و معاریف و رجال پایتخت را از بیم قیام به قتل رسانید در حالی که سربازانش بازارها را غارت کرده آتش زدند.<sup>۳</sup>

به قول میرزا مهدی خان: «اشرف غلیجائی چون پیش از وقت از سر عسکر روم<sup>۴</sup> که در همدان می بود، استمداد نموده، سر عسکر نیز چند نفر از پاشاهان جلیل الشان را با جمعیت شایان به معاونت او روانه ساخته بود این دفعه رومیه را نیز رفیق عزیمت ساخته با کوبه و استعداد تمام و اقتدار و احتشام مالا کلام طریق مقابله سپرد»<sup>۵</sup>.

سپاه کثیر افغان در مورچه خورت مستقر گردید<sup>۶</sup> و اشرف مہیای یک نبرد قطعی برای حفظ سلطنت خود شد. روحیه سربازان ایرانی بی اندازه خوب بود، گذشته از آن کامیابی های پی در پی سردار بزرگشان چنان آنها را بی پروا نموده بود که در حمله پرمهابت خود تعدادی از توپ های افغانها را متصرف شدند. نبرد به جنگ تن به تن انجامیده به یکدیگر در آویختند و علیرغم حمله های دشمن از پهلوی و پشت، فتح با ایرانیان بود و آن چنان به فشار خود افزودند که بقیه توپخانه افغانها را نیز تصاحب کردند. اشرف با از دست دادن توپخانه و بر جای گذاشتن اردوگاهش به سوی اصفهان گریخت. گروهی از سپاهیان عثمانی نیز دستگیر شدند و جنگ به پایان رسید.<sup>۷</sup>

اشرف با شتاب هرچه تمامتر خویشتن را به اصفهان رسانید و آماده فرار شد و

۱- «سردره خوار که در تاریخ ایران باستان آنرا (در بند خزر) یا «دروازه شرق و غرب آسیا» می نامیده اند دره تنگی است پرپیچ و خم که از شمال و جنوب به کوه های بلند پیوسته، کف دره هرچه به شرق می رود شیب آن بیشتر است و در جنوب آن از راه کویر جاده بیابانی دیگری این دره را دور زده به دهنه غربی می رسد که تنها از این راه می توان به دهنه غربی راه یافت» نورالله لارودی، زندگانی نادر شاه، ص ۶۱

۲- جهانگشای نادری، ص ۱۰۱ - ۳ - لکهارت، انقراض صفویه، ترجمه عماد

ص ۳۷۹-۳۸۰ - ۴- احمد پاشا والی بغداد - ۵- جهانگشا، ص ۱۰۲

۶- محمد کاظم تعداد آنان را صد و بیست و هزار نفر قلمداد می کند، رجوع شود

به عالم آرای نادری، جلد اول، ص ۱۷۶ - ۷- لارودی، زندگی نادر شاه، ص ۶۵



برای حمل زنان و کودکان و اشیاء قیمتی افغانها، هرچه اسب و الاغ در شهر بود به بیگاری گرفت و سه روز بعد به طرف شیراز فرار کرد<sup>۱</sup>.

در شیراز به افغانها فرصت کافی برای جمع آوری نیرو داده شد و اشرف به استمداد از جمعیت اعراب هوله و جماعت سیمقانی و باقی عشایر فارس و بنادر دست زد و به استمداد تمام به مقابله پرداخت<sup>۲</sup>. نبرد خونینی در زرقان پنج فرسخی شیراز در گرفت و طی آن اشرف کاردانی و شهامت زایدالوصفی به خرج داد، لکن سرانجام تدبیر فرماندهی و ایمان و فداکاری سربازان ایرانی کار خود را کرد و نادر بر افغانان پیروز آمد و اشرف با قوای منهزم خویش به حال هرج و مرج به طرف شیراز فرار کرد<sup>۳</sup>.

اشرف روز بعد محمد سیدال و دو تن دیگر از رؤسای افغانی موسوم به میا صدیق و ملازعفران را به رسم استیمان نزد نادر فرستاد و او پاسخ داد که اگر اشرف سرانقیاد پیش آورد به آنان زنهار خواهد داد، اما در باب نخست، چند تن باقیمانندگان خانواده شاه را که هنوز در چنگ وی گرفتارند، باید آزاد کند. افغانها این عده را عموماً نزد نادر فرستادند<sup>۴</sup>، ولی هنوز میا صدیق و ملازعفران به اشرف نپیوسته بودند که وی «از غلبه اضطراب ضبط سکه قرار نکرده، فرار» اختیار کرده و به همراه عده‌ای از پیروانش به عزم لارگریخت<sup>۵</sup>. اشرف به خیال استمداد از ترکها به برادر خود و عده‌ای از لشکریانش دستور داد که با ذخایر باقیمانده وی آهنگ ساحل کرده و در آنجا با کشتی به بصره روند آنها همین قسم عمل کردند ولیکن جملگی گرفتار و کشته شدند<sup>۶</sup>. اشرف بیست و پنج تن از اعیان لار را در ارگ مجبوس ساخته بود اما آنان بر مستحفظان خویش غالب آمده ایشان را به قتل آوردند و چون قوای افغانان به سرعت به تحلیل می‌رفت به عزم فرار به قندهار به جانب کرمان روی آوردند.

- 
- ۱- نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۵۶      ۲- جهان‌نگشای نادری، ص ۱۰۹  
 ۳- نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۶۱      ۴- در کتاب «نادر شاه» لکهارت نوشته است که «عموماً مرد بودند» رجوع شود به ص ۶۱ ولی در کتاب «انقراض سلسله صفویه» بین‌الهالین توضیح داده است که، «ظاهراً جملگی زن بودند» ترجمه عماد ص ۵-۳۸۴، میرزا مهدی خان می‌نویسد: «از جانب خدیو گردون جناب اقامه جواب به این بخشید که درحالی نجات ایشان میسر است که اسرای خاقان مغفور با اسرای ایرانی که همراه دارند کوراً و اناثاً تسلیم نموده‌اند» جهان‌نگشای نادری، به اهتمام انوار، ص ۱۱  
 ۵- جهان‌نگشای، ص ۱۱      ۶- سایکس، تاریخ ایران، ص ۳۷۵      ۷- انقراض صفویه، ص ۳۸۵



لکهارت می گوید : «پایان کار اشرف و چگونگی مرگ وی تا اندازه‌ای محل اختلاف است . لیکن اساسی‌ترین شرح در این باره آن است که حسین سلطان پسرعموی وی بعداً به اطلاع نادر رسانید مبنی بر آن که او به مجرد آن که از فرار اشرف به طرف مشرق اطلاع یافت ، قوائی به عزم جلوگیری از وی فرستاد و اشرف در نزدیکی زرد کوه کشته شد.»<sup>۱</sup>

محمد خلیل نیز می نویسد که : «عاقبت در حدود بلوچستان پسر عبدالله بلوچ او را گرفته . بادوسه کس از یارانش مقتول نموده ، سراورا به پایۀ سریر پادشاهی فرستاد و در اصفهان به نظر اقدس رسانیدند.»<sup>۲</sup>

اشرف به هنگام مرگ ۲۹ یا ۳۰ سال بیش نداشت. او به طور قطع کفایت خود را بر محمود پسرعمو و سلفش به ثبوت رسانیده، نشان داد که در شقاوت و خونخواری به پای وی نمی‌رسید<sup>۳</sup>

«وی به هر صورت نقش خود را در صحنه خوب بازی کرده بود و بدبختی‌های او بر اثر خطاهایش نبود بلکه بیشتر در نتیجه اوضاع و احوالی بود که بر آنها نظارت و حکومت نداشت و چون شکست خورده بود خیلی خوشبخت بود که به زودی کشته شد»<sup>۴</sup>

### طغیان محمد خان بلوچ ص ۳۱

در وقتی که محمود افغان از قندهار به صوب اصفهان حرکت کرده بود محمدخان بلوچ که از سرکردگان این قوم بود با اردوی محمودی موافقت کرده و به امارت فوجی از افغانان سرافراز شده بود<sup>۵</sup> و بعد از آنکه «نوبت سلطنت مستعار به اشرف رسید ، از جانب او به سفارت روم»<sup>۶</sup> مأمور گردید . این واقعه بعد از شکست عثمانیها از اشرف

۱- نادرشاه ، ترجمۀ مشفق همدانی، ص ۶۳ و انقراض صفویه، ص ۳۸۶

۲- مجمع التواریخ ، ص ۸۵ ، محمد کاظم می نویسد که چون : « حسین شاه اندیشید که هرگاه اشرف داخل قندهار شود امور سلطنت و پادشاهی را به هر نحو باشد از کف اختیار من بیرون خواهد نمود ، مقرون به صلاح کار خود آن است که آن را در همانجا به قتل آورم . در دم جمعی از خواص و مقربان خود از جماعت بلوچ را فرستاد که اشرف شاه و بنات افغان را به هر نحو باشد به قتل آورند.» عالم آرای نادری، جلد اول، ص ۱۹۲

۳- انقراض صفویه، ص ۳۸۷ ۴- به نقل از تاریخ ایران ، تألیف سایکس ، ترجمه

فخر داعی، ص ۳۷۷ ۵- فارسنامه ناصری ، ص ۱۷۲ ۶- جهانگشای نادری ،

به اهتمام انوار، ص ۲۱۲



اتفاق افتاد و وقتی که محمد رشید فرستاده ترك به درگاه اشرف ، به عثمانی بازگشت محمد خان که در این تاریخ به حکومت شیراز منصوب بود، به عنوان سفیر مخصوص اشرف به قسطنطنیه عزیمت نمود تا قرارداد صلحی را که بین دو دولت منعقد شده بود به صحنه برساند .

لکهارت می نویسد : «دولت ترکیه مصمم شد به منظور مقابله به مثل با رفتاری که نسبت به محمد رشید در اصفهان به عمل آمده بود برای فرستاده ایران ایجاد مزاحمت نماید. اما برای آنکه وی تحت تاثیر قدرت و عظمت ترکیه قرار گیرد در مورد او تشریفات مفصل انجام گرفت . کلیه منازل واقع در مسیر او تعمیر و سفیدکاری شد و بدین مناسبت وی را «خان سیواسی» یا خان سفیدگر لقب داده اند .<sup>۱</sup> از سفیر استقبال با شکوهی به عمل آمد ولی بنا به گفته یکی از نظاره کنندگان اروپائی ، «ظاهر نا تراشیده و ژولیده و جامه های ناجور و ژنده ایشان آنان را در نظر همچون لولیان صحرائی مجسم می ساخت.»<sup>۲</sup>

گویا محمد خان رفتاری بدون انعطاف و احتیاط آمیز داشته و به ویژه از اینکه نامه ای از اعتمادالدوله اشرف برای وزیر اعظم عثمانی نداشته ، مورد بی مهری مقامات آن دولت قرار گرفته است . لکهارت به نقل از استپانیان در مکتوبی که این شخص در تاریخ ۳۱ اوت و یا ۱۱ سپتامبر ۱۸۲۹ به لندن نوشته متذکر می گردد که محمد خان بلوچ چهار روز قبل از این تاریخ «بدون آنکه قرارداد جدیدی منعقد کند یا به منظور تحکیم دوستی ولی نعمت خویش با باب جز اطمینان های شفاهی متقابل قدمی بردارد» عازم ایران شده است.<sup>۳</sup>

در مراجعت از اسلامبول ، چون «کشتی افغانان غریق بحر فنا» گشته بود محمدخان «تحفه و هدیه و نامه قیصر را خدمت نواب نایب السلطنه سپرد و به ایالت کوه کیلویه برقرار گردید .»<sup>۴</sup> پس از آنکه نادر به واسطه طغیان افغانهای ابدالی قصد سرکوبی آنان را کرد «آن روسیاه که در میان اعیان دولت شاهی به اظهار خود نمایی کار تیغ سیه تاب

۱- انقراض صفویه، ترجمه عماد، ص ۳۳۸ ۲- رجوع شود به نامه آبه سوون

(Sevin) به کنت دو کیلوس (Comte de Caylus) مورخ ۱۴ اوت ۱۷۳۹ ضمن مجموعه موسوم به «نامه های آبه سوون راجع به قسطنطنیه» چاپ پاریس ۱۸۵۲ . صفحات

۱۱-۱۲ به نقل از انقراض صفویه، ص ۳۳۸ ۳- همان کتاب ، ص ۳۳۹

۴- فارسنامه ناصری، ص ۱۷۳



می کرد کج نهادی خود را ظاهر ساخته ، در جنگ ایروان و همدان<sup>۱</sup> منشاء شکست قزلباشیه و مصدر بی حسابات شد»<sup>۲</sup>

آنگاه که نادر غائله ابدالیان را خاتمه داد و برای تعیین سرنوشت شاه طهماسب به اصفهان آمد محمد خان را مورد موآخذة زبانی و سرزنش قرار داد<sup>۳</sup> و گویا به دلیل حزم و احتیاط فوق العاده ای که در همه کارها روامی داشته و نیز خدمتی که محمدخان در عین خیانت بهوی انجام داده ، بوده، که دوباره خان بلوچ «به رتبه اول و بلکه بیشتر»<sup>۴</sup> می رسد و روزی که نادر قصد خروج از اصفهان نمود «نیر جهانتاب لطف خسروانه ، که در ذره پروری به سان خورشید علم فروغ بخش ساحت احوال نیک و بد عالم» بود «دوباره بدر شبستان روز تیره اش نور پاش» گردیده<sup>۵</sup> و او را به حکومت کوه کیلویه و شوشتر و دزفول منصوب نمود .

به هنگام نبرد اول نادر با توپال عثمان و شکست سپاهیان ایران محمد خان با عده ای سپاهی مامور محاصره بغداد بود و گویا در ضمن همین عقب نشینی است که به واسطه سوء تدبیر او تلفات عظیمی بر ارتش ایران وارد آمده است . وقتی که نادر باز مانده قشون شکست خورده خویش را در همدان گردآوری نمود ، احمد سلطان کهرلوی مروی را به فارس و قاسم بیک قرقلو را که به رتبه مهرداری سرافراز بوده به کوه کیلویه تعیین کرد و برای آنکه «این منطقه از وجود شاخصی خالی نباشد»<sup>۵</sup> روانه محل مأموریتشان گردانید .

بنابه قول میرزا مهدی خان درحینی که محمدخان و امیرخان بیک به عزم اردوی نادری ، وارد جایدراز توابع لرستان فیلی شده اند محمدخان با فتنه جویان فارس و شوشتر و بلوچ و هزاره از «کعبه مقصود روگردان» گشته «به هوای افساد به جانب فارس روان» شده و امیرخان بیک «عازم درگاه معلی» گردیده است<sup>۶</sup> .

نویسنده تذکره شوشتر می گوید که نادر به : «محمدخان بلوچ که حاکم کوه کیلویه بود اختیار کامل در تمامی آن حدود بداد و به موعده دوماه مرخص و به کوه کیلویه

۱- در متن جهاننگشای نادری تصحیح انوار این عبارت چنین ذکر شده است: «در جنگ میدان ایروان و همدان ... الخ» رجوع شود به کتاب مزبور ص ۲۱۲

۲- رجوع شود به جهاننگشای نادری، چاپ مطبعه دین محمدی لاهور: سال ۱۹۲۱، ص ۱۶۳

۳- فارسنامه ناصری، ص ۱۷۳ ۴- همان کتاب، ص ۱۷۳ ۵- جهاننگشا ،

تصحیح انوار ، ص ۲۱۲ ۶- همان کتاب ، ص ۳-۲۱۲



فرستاد و محمدخان درزهاب و ایاب هردو به شوشتر مرور نموده و ابوالفتح خان همراه او بود در مراجعت خیال عصیان نمودند و شهرت دادند که ثانیاً طهماسب قلی خان شکست فاحش خورده مفقود شده است<sup>۱</sup>»

محمد کاظم نیز می نویسد که : «چون محمدخان بلوچ روانه دیار حویزه و شوشتر و گرمسیرات گردید در گرفتن ملازم و دادن وجه از خود و رعایا و خزانه که از مداخل آن ولایات به عمل آمده بود مهم سازی نموده و در رنگینی سپاه مشغول بود و نزد اکثر از امرا و سرکردگان سخنان خشونت انگیز نسبت به دودمان علیه نادریه تقریر می نمود.»<sup>۲</sup>

باید متوجه بود که شکست نادر از عثمانی ها و طرز رفتاری که باشاه طهماسب در پیش گرفته بود احساسات عده کثیری را جریحه دار کرده و موجب توجه گروه بسیاری از علاقمندان خاندان صفوی به محمد خان بلوچ شده بود<sup>۳</sup>. محمدخان نیز که به هیچوجه خود را از نادر کمتر نمی شمرد در صدد برآمد که با استفاده از همین موقع خاص، قدرت را در دست گیرد<sup>۴</sup>.

محمد علیخان انصاری یکی از مورخین هندی در توجیه این شورش می نویسد که محمدخان : «پاس اطاعت خان معظم<sup>۵</sup> در خاطر نداشت و قدم دروادی نافرمانی گذاشت و از مملکت فارس گماشتگان خان معظم را بی دخل ساخته، عمال خود گماشت و علم اعانت به نام شاه طهماسب افراشت. اگر چه او خالی از شجاعت نبود لیکن در امور ریاست

- ۱- سیدعبداله شوشتری، تذکره شوشتر، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره ۱۰۵۳ برگ ۵۶
- ۲- عالم آرای نادری، جلد اول، ص ۴۶۳
- ۳- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۵۴
- ۴- محمد کاظم وقتی که نادر، طهماسب قلی خان جلایر و جعفر سلطان زعفرانلو و شاه قلی سلطان قاجار مروی را برای استمالت و ضمناً سرکوبی محمدخان فرستاده پاسخ وی را به نامه نادر چنین نقل می کند، «تو در اوایل حال مردی بودی حقیر و در میان ابنای جنس خود فقیر، هرگاه با دوستان سیصد خانوار افشار داعیه سلطنت و فرمانروایی داشته باشی و نواب کامیاب شهزاده عالمیان مآب مرتضوی انتساب را که آبا و اجداد عالی مقدار آن حضرت در استقرار امر سلطنت و دارائی ایران فرمانروا بوده اند، عزل نموده، خود را دخیل و مختار السلطنه ساخته، پادشاهی و اورنگ نشینی ایران از خاطر خطور می نماید، در این صورت بنده درگاه که صاحب هشتاد هزار خانوار بلوچ است که از نواحی بنادر الی سرحد هندوستان محل سکناى ایشانست چرا ادعای فرمانروایی ننمایم والسلام» عالم آرای نادری. جلد اول، ص ۵۲۷
- ۵- منظور «نادر» است.



اندکی کار به سبکسری می فرمود . به هر حال مردم ستم رسیده که رونق خاندان علیّه صفویه می خواستند و خود را به لباس اعتقاد آن می آراستند و لاف بندگی ایشان می زدند . رفیق جان نثار و یار دمساز وی شدند و سپاه شایسته فراهم آمد»<sup>۱</sup>

نادر وقتی که به حقیقت احوال محمدخان آگاه شد نامه ای به اسفندیاریك ایلانی نوشت که در هنگام فرصت سر محمد خان را از تن جدا کند و از آن سونامه دیگری نیز به محمدخان نگاشت و از وی خواست که در خاتمه کار اسفندیار يك بکوشد . این سیاست رانادر در موارد متعددی بکار بسته است و از جمله می توان در طغیان محمدتقی خان حاکم فارس و نیز شورشی که در اواخر عمر وی به زعامت برادرزاده اش علیقلی خان پیش آمد، ذکر کرد و شگفت آن است که تنها در يك مورد و آنهم به واسطه وفاداری فوق العاده طهماسبخان و کیل ، به توطئه مشترك مغضوبان علیه وی نینجامیده است . محمد کاظم که تفصیل این وقایع را داده می نویسد : «چون ارقام مذکور به دست خوانین عظام افتاد هر دو در فکر و اندیشه قتل یکدیگر افتادند . اما به جهت سر رشته و وفور استعداد در حراست و صیانت خود مشغول شده غافل نبودند ، چون خوف و رعب ایشان از یکدیگر به نهایت رسید ، لابد این مقدمه را در میانه نهاده ، به هم اظهار نمودند . بعد از اطلاع از چگونگی ارقام با هم عهد و پیمان نمودند که سر از اطاعت نواب پیچیده ، لوای طغیان و مخالفت افراشته ، علانیه به گرفتن ملازم سوار و پیاده مشغول شدند»<sup>۲</sup> احساس نادر این بود که شورش محمدخان چندان خطرناک نیست که او را از ادامه لشکر کشی به طرف خاك عثمانی بازدارد و بنا بر این تصمیم گرفت که ختم غائله را به پایان نبرد با ترکها موکول کند .

جلودار سپاه محمدخان که برای افشای شکست نادر به دزفول رسید چون خود دزفولی بود ، حقیقت حال را به مردم اظهار داشت و راز توطئه محمد خان و هوادارانش را فاش ساخت . به این واسطه مردم دزفول گرد هم آمدند و دروازه ها را بروی او بستند ولی مردم شوستر که از حقیقت حال بی خبر بودند به استقبال وی آمدند و بدین نهج سرنوشت بس تلخ و عبرت افزائی برای خود تدارك دیدند<sup>۳</sup> . حاکم دزفول که قاسم بيك نام داشت برای اعلام حقیقت به مردم شوستر روی آورد ولی شوشریان به

۱ - تاریخ مظفری ، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Or.466 ص ۳۳۳  
 ۲ - عالم آرای نادری ، جلد اول ، ص ۴۶۴ - رجوع شود  
 به عالم آرای نادری جلد اول ص ۵۳۰ و ۵۳۱ و نیز تاریخ مظفری تألیف محمدعلیخان انصاری نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Or 466 ص ۳۳۵-۳۳۶



اراجیف محمد خان، او را تمکین نکردند<sup>۱</sup> و وی به بهبهان روانه گشت و پس از چندی به دست محمد خان گرفتار آمد. ابوالفتح خان حاکم سابق شوشتر به حکومت آن شهر تعیین گردید. اعراب و مشایخ حویزه با محمد خان موافقت کردند و حویزه به سید عبدالرضا برادر سید علی خان والی آن شهر تفویض شد<sup>۲</sup>. کوه کیلویه را به شیخ فارس آل کثیر وا گذاشت و خود از طریق شولستان عبور کرد و در نواحی مسجد بردی شیراز توقف نمود. احمد سلطان مروی نایب فارس که با حدود سه هزار نفر سپاه به جنگ آمده بود شکست یافت و در حصار شیراز متحصن گردید و بعد از سیزده روز، قبول تسلیم نمود و محبوس شد.

با تصرف شیراز کار محمد خان بالا گرفت. اعراب بنادر فارس که سنی و با محمد خان هم مذهب بودند با وی موافقت کردند و شیخ جبار کنکائی و شیخ احمد مدنی عوضی لاری دم از یکرنگی با او زدند<sup>۳</sup> عده سپاهیانش در این هنگام به ده هزار نفر می رسید<sup>۴</sup>. نادر که در این موقع به محاصره بغداد اشتغال داشت محمد حسین خان قاجار بیگلربیگی استرآباد را به سرداری خوزستان و تادیب مفسدین و تمکین سید علی خان والی حویزه مامور کرد. اسماعیل خان خزیمه حاکم قائن را به ایالت کوه کیلویه انتخاب نمود، به هر يك از شهرهای فارس حاکم جداگانه ای تعیین نمود و به همراه دوازده هزار نفر روانه آن ایالت ساخت. به طهماسب قلی خان جلایر که در اصفهان بود حکم شد که وارد دشتستان شود تا به اتفاق دیگر سرداران برای دفع فتنه اقدام نمایند<sup>۵</sup>.

پس از دیری در پانزدهم رجب سال ۱۱۴۵ ه. ق. نادر فسخ تصمیم نمود و از محاصره بغداد دست کشید توپخانه خود را از راه خرم آباد فیلی روانه اصفهان نمود و سپس راه حویزه به شوشتر را که تمام از بیابان می گذرد در پیش گرفت ابوالفتح خان حاکم شوشتر را کشت و «قشون را به نهب و اسرولایت مرخص نمود<sup>۶</sup>» گرچه به دستور نادر از کشتن اهالی جلوگیری شده است ولی تباہکاری هائی که انجام شده و نمودار خشم عظیم وی بوده به مراتب بدتر از کشتار بوده است<sup>۷</sup>.

- ۱ - فارسنامه ناصری، ص ۱۷۴      ۲ - رجوع شود به تاریخ پانصد ساله خوزستان احمد کسروی، ص ۱۳۰
- ۳ - رجوع شود به مقاله ژان او بن تحت عنوان Références pour Lar médiéval ذیل شماره (۱۴). 1338 Med. 8 کتابخانه مدرسه زبانهای زنده خاوری، پاریس
- ۴ - جهاننگشای نادری، ص ۲۲۰      ۵ - جهاننگشای نادری، باهتمام انوار ص ۲۲۱-۲۲۰
- ۶ - برای تفصیل این قضیه شوم رجوع شود به صفحه های ۵۴ تا ۵۶ تذکره شوشتر تألیف سید عبدالله شوشتری متخلص به فقیر نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس
- ۷ - تاریخ پانصد ساله خوزستان، ص ۱۳۴



پس از دو روز نادر نجف سلطان رادر شوشتر به حکومت گذارد و از رامهرمز گذشته ، وارد بهبهان شد. کلانتر بهبهان که به محمدخان تمکین نکرده بود، مورد عنایت او واقع گردید . در دو گنبدان به طهماسب قلیخان جلایر و اسماعیلخان خزیمه پیوست و به همراه اردو به جانب سراب سیاه در بند شولستان که محمدخان با پانزده هزار نفر در آنجا سنگر بسته بود عزیمت نمود . روز بعد نبرد آغاز شد و محمدخان که ابتدا پای ثبات در معرکه می فشرد همین که به حضور نادر در اردو آگاه شد «دیده اقبال را کور و چراغ زندگانی را بی نور دیده<sup>۱</sup>» ، دانست که کارش به پایان رسیده است . ناگزیر از بیراهه بدر رفته ، از راه باشد و ممسنی و میمند وارد شیراز شد و زنان خود را برداشت و از راه جهرم عازم لارگشت .

نادر از همان مکان طهماسبقلی خان جلایر را با فوجی متعاقب او مأمور ساخت و او دو روز بعد شیراز را تصرف نمود و زندانیان را آزاد کرد . از ورود محمدخان به شهر لار جلوگیری شد و وی ناگزیر به گرمسیر گریخت . طهماسبقلی خان جلایر پیامی برای شرکتهای کشتیرانی انگلیس و هلند که در بند عباس مقیم بودند فرستاد و بعد از توضیح مال کار عثمانیها در بغداد و آنچه که بر محمدخان گذشته است، از آنها درخواست نمود که برای جلوگیری از فرار خان طاغی از طریق دریا ، کشتیهائی در اختیار وی بگذارند<sup>۲</sup>. نمایندگان انگلیسی و هلندی به واسطه کثرت بنادر جنوب انجام امر را مشکل دانستند ولی قول دادند در هر جا که مورد نظر دولت ایران باشد بلافاصله کشتی اعزام دارند .

در این هنگام طهماسبخان جلایر محمدخان را تا دژ شیخ احمد مدنی تعقیب کرد و در اواخر تابستان قلعه را تصرف نمود . شیخ احمد دستگیر شد لکن محمدخان به جزیره کیش فرار کرد . محاصره جزیره وسیله امیرالبحر ایران لطیفخان آغاز شد و محمدخان ناگزیر تسلیم گردید<sup>۳</sup>. شیخ علاق ولد شیخ راشدهوله ای حاکم جزیره او را گرفته به شیراز نزد طهماسبقلیخان فرستاد و او نیز به اصفهان نزد نادر روانه اش نمود<sup>۴</sup> . میرزا مهدی خان می نویسد که : «چون مکرر حضرت ظل اللهی از تقصیرات او

۱- فارسنامه ناصری، ص ۱۷۵      ۲- رجوع شود به گزارش مورخ ۳ فوریه ۱۷۳۳ از دفتر « یادداشتهای روزانه گمبرون» عمال شرکت هند شرقی انگلیس . جلد چهارم نسخه خطی کتابخانه India office لندن      ۳- نادر شاه، لکهارت ، ترجمه مشفق همدانی، صفحه های ۱۱۲-۱۱۳      ۴- کسروی، تاریخ پانصد ساله خوزستان ص ۱۳۴ ،



چشم پوشیده، و منظور نظر عنایت و صاحب مملکت و ولایت ساخته بودند. در اول مرتبه که از اصفهان عزیمت بغداد می کردند چون او را به نیابت کوه کیلویه تعیین و روانه می ساختند در عالی قابو گناهان او را يك يك به او شمرده فرمودند: اگر این مرتبه مصدر خیانت و شور بختی شوی، چشمهای تو نمک گیر این اوجاق خواهد گشت. او نیز انگشت قبول بردیده نهاده مرخص شد. در این وقت که این فساد ظاهر از او به ظهور رسید، بعد از ورود او به اصفهان به اشاره همایون در همانجا که این وعده و وعید به عمل آمده بود چشمهای آن تیره بخت را عبرة للناظرین از حدقه در آورده و چون از حق احسان مولای خود چشم پوشیده بود، جزای عین را به چشم خود معاینه دیده به فاصله دوسه روز با کوری قدم به راه عدم گذاشت<sup>۱</sup>»

### محمد شاه گورگانی ص ۵۰

روشن اختر پسر ارشد بهادر شاه در سال ۱۱۳۲ هجری (۱۷۱۹ میلادی) با عنوان محمد شاه برمسند شهریاری هند تکیه زد. سید عبدالله خان و سید حسن خان که ابتدا فرخ سیر را به قتل رسانیده و سپس موجب مرگ رفیع الدرجات و رفیع الدوله شده بودند<sup>۲</sup>. این بار در به تخت رسانیدن وی مجاهدت کافی کردند و به طور یزمام امور را به دست گرفتند که پادشاه را جز اسمی نبود. این عدم اقتدار پادشاه را مصمم کرد که فرصتی یافته خود را مستقل کند و انتقام خون فرخ سیر پسر عم خود را بکشد. فریزر می نویسد: «در اکتبر ۱۷۲۰ م. (۱۱۳۳ ه) محمد شاه با حسنعلی خان (سید حسن خان) و چند نفر از امرا با سپاهی بزرگ از اگره حرکت کرد تا نظام الملك را که در دکن استیلا یافته بود، تأدیب نماید. در منزل اول، پادشاه امرا را احضار کرد. بعد از چند دقیقه که بار داد برخاسته به خلوت رفت، بعد از رفتن پادشاه بلافاصله محمد امین خان و حیدرقلی خان امیر توپخانه و خان دوران و چند نفر دیگر از امراء که فدوی خانوادة سلطنت بودند، شمشیرها کشیده حسنعلی خان و دوسه نفر از دوستان او را به قتل رسانیدند. محمد شاه بعد از این واقعه فسخ عزیمت کرد و به دهلی مراجعت نمود، برای اینکه سید عبدالله خان برادر حسنعلی خان را

۱- جهانگشای نادری، به اهتمام انوار، ص ۲۳۱ شیخ حزین می نویسد: «همان شب که چشم محمد خان را بدر آوردند، در زندان با خنجر خود را بکشت...» به نقل از لارودی، زندگانی نادر شاه، ص ۸۸ ۲- فریزر، تاریخ نادر شاه، ترجمه ابوالقاسم ناصر الملك، ص ۸۵



که با قوتی بزرگ در پایتخت بود، گرفتار نماید. سید عبدالله خان بعد از اطلاع از قتل برادر خود سلطان ابراهیم پسر رفیع الشان را به سلطنت خوانده و به قدری که توانست وجه نقد فراهم آورد و تخت سلطنت که شاه جهان به نه کرور لیره (۴۷ کرور تومان) تمام کرده بود شکسته و به قشون داد. بزودی پنجاه هزار سوار فراهم کرد و به مقابله محمدشاه که در سر کد نزدیک مترا بود حرکت کرد. در دوم نوامبر ۱۷۲۰ م (۱۱۳۳ هـ) این دو لشکر به هم در آویختند و بعد از جنگی سخت و خونریزی زیاد لشکر عبدالله خان مغلوب و خودش سخت زخمی و گرفتار شد. سلطان جوان نیز که سید عبدالله خان برای حفظ ظاهر با خود آورده بود گرفتار شد ولی آسیبی به او نرسانیده برای سزای عمل او را مجدداً به محل قدیم در قلعه سلیمکر فرستادند. بعد از این فیروزی محمدشاه جشن برپا نمود. محمد امین خان را به وزارت برقرار نمود و به دهلی مراجعت کرد و عبدالله خان را به حضور آوردند و او دستور داد وی را محبوس نمودند.

«حیدرقلی خان در نزد محمدشاه خیلی مقرب بود و چندی بعد به ایالت احمدآباد معین گشت. نصرت الله خان والی اجمیر گردید. سر بلندخان از کابل احضار و یکی از وزراء شد. خان دوران میربخش و ملقب به امیرالامرا گردید. در ۱۷۳۱ م. (۱۱۳۴ هـ) شاه کاغذی به نظام الملک که در دکن بود نوشت و او را به دربار خواست که وزارت را بدو تفویض نماید و هرگاه خود او وزارت نخواهد هر کس را او لایق داند بدان جایگاه منصوب فرماید. نظام الملک در جواب نوشت که: «من مردی درویش هستم و هوای چنان مقام بلند ندارم، به ایالت مالوه خود را راضی کرده بودم ولی سید حسنعلی خان و برادرش به خیال استیصال من افتادند. منم مجبوراً سلاح پوشیدم و به عون الهی دفع خیال فاسد آنها را نموده و خود را حفظ کردم. به اغوای آنها اعلیحضرت پادشاهی با لشکری قوی روی به من حرکت کرد. در اینجا هم حفظ قادر متعال شامل حال من گردید. یکی از دو برادر کشته شد و چون شما مرا نوکر صدیق دانستید فسخ عزیمت نموده، و به دهلی مراجعت کردید و در آنجا به آرزوی تمام قلوب امور را مرتب فرمودید و حال به فضل ملوکانه این اقل غلامان را برای شمول این مرحمت عظمی منتخب فرمودید، من چون خود را شایسته چنان منصب نمی دانم و در دربار جمعی هستند که قابلتر و لایقتر به این مقامند از قبول این مقام عذر می خواهم.»

«چون نظام الملک به دربار نیامد محمد امین خان به وزارت باقی ماند و پس از مردن او پسرش قمرالدین خان به جای پدر نشست و هنوز بر این شغل برقرار است و



نظام الملك در دکن به ایالت بیجاپور و حیدرآباد و اورنگ آباد و غیره باقی ماند. اگرچه ظاهراً سرطاعت پیش داشت ولی به خزانه چیزی نمی داد. تمام مالیات را صرف قشون می کرد به این عذر که دفع شر ماراتاها را که تابع ساهوراجه<sup>۱</sup> بودند بنماید، ولی باوجود این تاخت و تاز آنها را از ممالك پادشاه منع نمی کرد. ماراتاها در اغلب جاها ربع مالیات و در بعضی جاها تمام آنها را برای خود می گرفتند. نظام الملك خوب می دانست که اگر در دربار اسبابی برای برانداختن او فراهم بیاورند با حمایت ماراتاها دفع آنها تواند کرد<sup>۲</sup>.

محمدشاه بدینگونه در مدت بیست و پنج سال سلطنت خود به چشم، تجزیه ملک و کشور هندوستان را مشاهده می کرد و دسائس دربار را می دید و برای جلوگیری از آن از هر چاره ای عاجز بود<sup>۳</sup>. او به شهادت آنچه که در متن کتاب حاضر با روشنی و بی نظری شرح داده شده است، مردی بی اراده و زبون و عاجز بود که شاید در بدترین دوره های تاریخ حیات هند اداره امور کشوری چنان وسیع را به عهده گرفته بود، چه از طرفی مدتها بود که دولت های استعمارگر اروپائی و بویژه انگلستان در آن سرزمین رخنه نموده<sup>۴</sup> و گذشته از تسخیر کلکته در سال ۱۷۰۰ میلادی به تصرف نواحی اطراف گنگ اقدام کرده بودند<sup>۵</sup>، و از سوئی فاتح نامداری چون نادرشاه در ایران به پا خاسته بود که برای رسانیدن سرحدات ایران به مرزهای طبیعی آن در کنار سند مجدانه قیام نموده بود. دربار هند در این تاریخ بی شباهت به وضع سلسله صفوی در روزگار شاه سلطانه حسین نبود و بی تردید، همانگونه که مقدر سازمان های حکومتی پوشالی و بی غایت و مقصود است، سرانجامی نیز جز آنچه که بر آن گذشت در انتظارش نمی توانست باشد. سلسله مغولان هند که به وسیله ابراز احفاد تیمور گورکان در آن سرزمین تشکیل شد، داستان درازی دارد که برای توجیه پیوستگی مطالب، ذیلا خلاصه ای از تاریخ سلاطین سلسله

۱- راجه ساهو در متن کتاب حاضر. ۲- رجوع شود به فریزر، تاریخ نادر شاه، ترجمه ناصر الملك، ص ۶۵ تا ۷۶ ۳- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۶۷ ۴- داستان ماجراجویان انگلیس در هند از سال ۹۰۳ هجری قمری برابر ۱۴۹۷ میلادی شروع شده است که تا سال ۱۲۷۳ هجری (۱۸۵۷ میلادی) ادامه داشته و پس از يك سلسله نیرنگها و تزویرها و شعبده های سیاسی در این سال به زوال کامل حکومت هندوستان و تصرف قطعی آن به دست دولت عدالت شعار انگلیس خاتمه پذیرفته است، رجوع شود به محمود محمود، تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در قرن نوزدهم میلادی، جلد دوم، ص ۵۶۹ ۵- تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در قرن نوزدهم میلادی، جلد اول، ص ۱۸-۱۱



مزبور را به نقل از کتاب « طبقات سلاطین اسلام » تالیف لیل پول ذکر می نماید<sup>۱</sup>.  
 « بابر که در پشت پنجم خود به امیر تیمور می رسید به سال ۸۸۸ هجری قمری در فرغانه تولد یافت . او در ۹۱۰ قمری بر اثر حمله ازبکان شیانی از آنجا رانده شد و به افغانستان آمد . ابتدا بدخشان و سال بعد کابل و در ۹۱۳ قمری قندهار را گشود و سپس به عزم تسخیر هندوستان به تدارك پرداخت . در ۹۳۲ قمری باقشونی به جلگه پنجاب تاخت و شهر لاهور را گشود . در هفتم رجب ۹۳۲ موفقی شد سلطان ابراهیم لودی پادشاه دهلی را در جلگه تاریخی پانی پت مغلوب کند و به واسطه این فتح نمایان بر دهلی و اگره دست یابد وی به سال ۹۳۷ قمری قبل از آنکه ممالک بنگاله و گجرات و مالوه را بگشاید جان سپرد .

پسرش همایون بعد از او تاج شاهی بر سر نهاد و به قصد تکمیل فتوحات پدر به گجرات و مالوه حمله برد ولی بدون از پیش بردن کاری پس نشست . درین بین شیر شاه سردار معروف افغانه بنگاله به همایون تاخت و بر اثر خیانتی که به همایون شد ، به تاریخ ۹۴۶ قمری لشکریان او بنگاله را ترك و بعداً به واسطه شکست قنوج ، همایون اضطراراً به سند رفت و سپس به پناه شاه ایران در آمد . در غیاب او شیر شاه حاکم مطلق هندوستان شد و همایون نیز به انتظار روز پیروزی در ایران نشست . چون شیر شاه مرد ، همایون به عزم تسخیر هندرایت افراخت و به سال ۹۶۲ قمری دهلی را دوباره گرفت ولی سال بعد جان سپرد و پسر چهارده ساله اش اکبر شاه به جای او از تخت شاهی بالارفت . بیرام خان سردار اکبر شاه قوای هندی را به سرکردگی هیمو در جلگه پانی پت به سال ۹۶۴ قمری شکست سخت داد و اکبر شاه به شاهی هند رسید . او با وجود آنکه جوان بود زمام مملکت مفتوحه را در دست گرفت و در سالهای بعد (جونپور) و (مالوه) و (خاندیش) را به تصرف خود در آورد و پادشاهان (بیچاپور) و (غلکنده) را خراجگزار خود ساخت ولی قصد (دکن) و تصرف آن را نکرد . اورنگ زیب یکی از شاهان این سلسله بعداً به دکن تاخت و با وجود آنکه لشکریانش تمام این شبه جزیره را پیمودند باز ناحیه مزبور و کوهستانهای جنب آن به تسخیر او در نیامد . بعد از اورنگ زیب جانشینان نالایق و فاسد او براریکه حکومت هند تکیه زدند و این گروه بی حال و ضعیف قادر به مقاومت در برابر اقوام (سیخ) و (جات) و (مراته) نبودند .

شکست محمد شاه هندی از نادر و فتوحات احمد خان درانی افغانی در هند زمینه

۱ - اقتباس از صفحه های ۷۵۱ تا ۷۵۳ تعلیقات جهانگشای نادری به اهتمام انوار .



را آماده برای ازین بردن این سلسله کرد . ابتدا طایفه مراغه و بعد رجپوتها و سپس سیخها و جاتها سراز اطاعت این سلسله باز زدند و سرانجام بر اثر جنگ پلاسی و جنگ بوکسار جز اسم چیزی از این سلسله باقی نماند و سه امپراتور آخر آن دست نشانده دولت انگلیس شدند و در آخر کار نیز دولت بریتانیا این سلسله را برانداخت .

اینک نام شاهان آنها:

- ۱ - بابر ( ظهیرالدین ) .
- ۲ - همایون ( ناصرالدین ) .
- ۳ - اکبر ( جلالالدین ) .
- ۴ - جهانگیر ( نورالدین ) .
- ۵ - داوربخش
- ۶ - شاهجهان ( شهابالدین )
- ۷ - مرادبخش ( درگجرات )
- ۸ - شماع ( دربنگاله )
- ۹ - اورنگزیب عالمگیر ( محی الدین ) .
- ۱۰ - اعظم شاه
- ۱۱ - کامبخش .
- ۱۲ - شاه عالم بهادر شاه اول ( قطب الدین ) .
- ۱۳ . جهاندار ( معزالدین )
- ۱۴ - فرخسیر .
- ۱۵ - رفیع الدرجات ( شمس الدین ) .
- ۱۶ - رفیع الدوله ( شاهجهان ثانی )
- ۱۷ - نیکوسیر .
- ۱۸ - ابراهیم .
- ۱۹ - محمد ( ناصرالدین ) ، ( از نادرشاه شکست خورد ) .
- ۲۰ - احمد
- ۲۱ - عالمگیر ثانی ( عزیزالدین ) .
- ۲۲ - شاهجهان ثالث
- ۲۳ - شاهعالم ( جلالالدین ) .
- ۲۴ - بیداربخت .



۲۵ - محمد اکبر شاه ثانی .

۲۶ - بهادر شاه ثانی .

در ۱۸۵۷ میلادی (۱۲۷۳ هجری قمری) این حکومت به دست دولت انگلیس منقرض شد<sup>۱</sup> . «

### غلزه ص ۵۳

غلجه یا غلزه که در متون مختلف به اشکال گوناگون آمده است نام یکی از دو طایفه مشهور ساکن در افغانستان کنونی است . اصل وریشه این قبیله محل اختلاف فراوان است . به استناد برخی منابع از قول افغانها نقل می شود که آنها خود را از نسل خانواده سلطنتی یهودا می دانند که به مناطق کوهستانی دور دست افغانستان تبعید شده اند<sup>۲</sup> و با توجه به ادعای مشهور گروهی دیگر نسب سیادت بر خود می بندند و به گفته نویسنده مجمع التواریخ : « به نحوی بیان می نمایند که اثبات ولد از نائی خود می کنند<sup>۳</sup> » چنانکه وقتی محمود پسر میراویس اصفهان را تسخیر نمود و خود را شاه خواند نقش سکه‌وی این بیت بود :

سکه زد بر سیم و رزمانند قرص آفتاب شاه محمود جهانگیر سیادت انتساب<sup>۴</sup>  
دکتر معین در حاشیه برهان از دائرة المعارف اسلامی آورده است : « غلچه در فارسی به معنی روستائی است و به قومی از نژاد ایرانی ساکن افغانستان اطلاق می شود که در «وخان» و «بدخشان» اقامت دارند و به زبانهای ایرانی که با فارسی اختلاف دارند تکلم کنند<sup>۵</sup> » سایکس معتقد است که طایفه مزبور از نژاد مختلطی تشکیل یافته و محتملا در اصل همان «خلج» بوده است که ادیسی ذکر نموده است<sup>۶</sup> . لکه هارت در شرح جامعی که بر این مطلب نوشته است می گوید که : « غلزائی ها تبار خویش را از طریق ضحاک ستمگر ایرانی<sup>۷</sup> به نوح می رسانند . گویند که چون فریدون دلاور

۱ - طبقات سلاطین اسلام ، صفحه های ۲۹۲ تا ۲۹۸ ۲ - سایکس ، تاریخ ایران ، جلد ۲ ص ۳۴۰ ۳ - مرعشی ، مجمع التواریخ ، ص ۳ ۴ - مجمع التواریخ ص ۳ ۵ - دائرة المعارف اسلام ، افغانستان ، طبع فرانسوی ، ج ۱ ص ۱۵۷ ، ستون ۲ « به نقل از دره نادره به اهتمام دکتر شهیدی » ص ۱۲۲ ۶ - تاریخ ایران ، ترجمه فخر داعی گیلانی ، جلد ۲ ص ۳۴۱ ۷ - در افسانه های ایرانی همه جا ضحاک با نسب تازی یاد شده است . در شاهنامه آنجا که سخن از توطئه ضحاک علیه پدر و دستیابی بر مقام او می رود می بینیم : ←



ضحاک را برانداخت و او را بر بالای حفره قلعه دماوند از پای آویخت، دستور داد تا اولادان (کذا) آن ستمگر را نابود کنند. اما طایفه ضحاک از چنگال آن دلاور جان بدر بردند و به سرزمین وحشی و کوهستانی غور ( هزارستان امروز ) میان سرچشمه هیرمند و هرات گریخته در آنجا سکنی گزیدند. چند قرن بعد شاه حسین نامی که با چهل و نه پشت به ضحاک می رسید، وطن خود را ترك گفته به سرزمین کوهستانی کسی غر نزدیک تخت سلیمان مهاجرت کرد. او در آنجا از طرف شیخ بیطین ( یا بیت یاتبو ) نام شخصی پرهیزکار که خود را از احفاد فردی اسرائیلی موسوم به قیس دانسته و بعد از قبول اسلام بر خود نام عبدالرشید گذاشته بود، مورد استعانت قرار گرفت ( قیس از قرار باید در زمان خلافت عثمان بین سالهای ۶۴۴ - ۶۵۵ به خراسان رفته باشد ) شاه حسین نزد شیخ بیطین و خانواده وی به سربرده به مرور ایام با متو دختر او سر و سری پیدا کرد. چون والدین دختر از رابطه نهان آن دو آگاه شدند رضا ندادند که شاه حسین متو را به عقد ازدواج خود در آورد و حتی شیخ و پسرانش در صدد قتل شاه حسین برآمدند. مادر متو با جدیتی تمام راجع به گذشته شاه حسین در مقام تحقیق برآمده، چون بروی مسلم شد که او از تخمه بزرگان است برای پیوند آن دو بترغیب شوهر پرداخت. متو اندکی پس از مراسم ازدواج پسری آورد که طفل را پدر و مادر بزرگ به علت پیدایش خلاف قاعده اش غلزائی یا غلزائی مرکب از دو کلمه غیل به معنی دزد و زائی یعنی پسر نام نهادند. غلزائی پسری موسوم به تلر داشت که از پسر ارشد وی موسوم به برو دو فرزند بنام های توخی و هوتک به وجود آمدند و اینان نام خود را بر دو طایفه معتبر غلزائی گذاشتند<sup>۱</sup>.

→ فرو مایه ضحاک بیدادگر بدین چاره بگرفت گاه پدر  
به سر بر نهاد افسر تازیان بریشان ببخشد سود و زیان  
رجوع شود به شاهنامه فردوسی، به کوشش محمد دبیر سیاقی، جلد اول، صفحه های ۲۶ تا ۲۹.

۱- این قصه کاملاً مجعول در بسیاری از آثار با مختصر اختلاف در جزئیات یافت می شود، رجوع شود مخصوصاً به «مخزن افغان» تألیف نعمت الله وقایع نویس شاه جهان، دورن (Dorn) آن را تحت عنوان «تاریخ افغانه» به انگلیسی برگردانده است. قسمت ۲، صفحات ۸-۴۷ و «تاریخ سلطانی» تألیف محمد خان بن موسی خان درانی و «نژادهای افغانستان» اثر بیللو صفحات ۹۹-۹۸ و «یادداشت های درباره افغانستان» اثر راوردی صفحات ۵۸-۶۴ (به نقل از انقراض سلسله صفویه، ترجمه عماد. صفحه های ۹۲ تا ۹۴)



بنابه تحقیقات بارتولد و مینورسکی شواهدی در دست است که پیوند این قوم را به طایفه خلج که حدود چهارده قرن پیش قسمتی از اتحادیه عظیم خلخ (یا قزلق) را تشکیل داده و سرزمین واقع در جنوب و مغرب دریاچه ایسک کل را در تملک خویش داشتند می‌رساند. عشیره خلج به مرور ایام از اتحادیه خلخ جدا شده به مغرب و جنوب غربی کوچ کرده. در نواحی غزنه و بلخ و طخارستان و بست و گوزگانان اقامت گزیده است. به مرور ایام تمایل به افغانی شدن در آنها قوت گرفته و نه فقط زبان بلکه هرگونه خاطره‌ای راجع به اصل و ریشه خود را نیز از دست داده‌اند و تنها رسوم چادر نشینی و گردنکشی را حفظ کرده‌اند<sup>۱</sup>. شاید به همین سبب است که بلیو می‌نویسد:

«نژاد غلجائی کمتر با همسایگان خود آمیزش می‌نماید و در حقیقت در بسیاری از جهات از حیث حکومت داخلی و رسوم ملی خود با دیگر نژادهای افغانستان تفاوت دارد... طوایفی که در چراگاهها زندگی می‌کنند به شغل راهزنی و غارتگری معروف می‌باشند<sup>۲</sup>».

مسکن این طایفه در دوران مورد بحث ماکلات غلجه یا به قول مرعشی قلات غلزه بوده است مابین قندهار و غزنین که از آنجا تا چهار باغ که بعضی آنرا قرا باغ نیز گفته‌اند و سرحد قندهار و هنداست، دوسه منزل راه بیش نیست<sup>۳</sup> و قشلاق و ییلاقشان همانجا است<sup>۴</sup>.

در زمان سلطان محمود بعضی از اثقال و احمال او به وسیله این طایفه غارت شده که منجر به مرگ گروه کثیری از آنها شده است. در دوره تیمور نیز قدرت قابل اعتنائی داشته‌اند. در زمان شاه سلطان حسین به تحریک شاه عالم دومین پسر اورنگ زیب شروع به اختلال علیه ایران کرده‌اند که سرانجام به قیام میرویس و انحلال سلسله صفویه کشیده شده است<sup>۵</sup>.

۱ - رجوع شود بالاخص به مقاله پرفسور مینورسکی تحت عنوان «لهجه ترکی خلج» جزو مجله تحقیقات شرقی، جلد ۱، قسمت ۲، صفحات ۴۲۵-۴۲۶ و ترجمه و شرح او بر «حدود العالم» لندن ۱۹۳۷ صفحات ۱۱۱ و ۳۴۷ و ۳۴۸ (به نقل از انقراض صفویه ص ۹۴) ۲ - «نژادهای افغانستان» اثر بلیو Bellew به نقل از سایکس، تاریخ ایران، ج ۲، ص ۳۳۸ ۳ - مجمع التواریخ، ص ۳۲ ۴ - تعلیقات جهانگشای نادری به اهتمام انوار، ص ۴۴۵ ۵ - رجوع شود به انقراض صفویه، ترجمه عماد، صفحه‌های ۹۷ - ۹۶



### علوی خان حکیم ص ۱۹۱

نادرشاه در دوران جوانی و آغاز کهنولت دارای سلامتی مزاج بی نظیری بود لکن از سن پنجاه سالگی گرفتار ناراحتی های جسمانی گردید که متأسفانه در روحیه و رفتار او اثر بسیار نامطلوب بخشید. عبدالکریم کشمیری مؤلف « بیان واقع » می گوید که نادرشاه قبل از لشکر کشی به هندوستان گرفتار مرض معدی شدیدی شد که گاهگاه بر اثر بحران مرض بزندگی بسیار بدبین می گشت و دچار خشم شدیدی می گردید<sup>۱</sup>. قطعاً ریختن دندانهایش این درد را شدیدتر نمود و بعد نیز ضمن لشکر کشی بهمازندران و سیستان بهمالاریا مبتلا شد که بیش از پیش بنیه او را تحلیل برد<sup>۲</sup>.

لکهارت می نویسد که نادرشاه در حین اقامت در هند گروهی از صنعتگران و هنرمندان هندی را به خدمت طلبید که در جمع آنها می توان از برخی هندیان طراز اول نیز نام برد که قبول خدمت در نزد وی نمودند. از جمله مهمترین آنها علوی خان حکیم باشی یارئیس پزشکان دربار را باید ذکر کرد که نادرشاه برای معالجه بیماری استسقائی که قبل از عزیمت به هند داشت، استخدام نمود<sup>۳</sup>. علوی خان از آن زمان به عنوان حکیم باشی مخصوص نادر انتخاب شد و به شدت زندگی او را تحت نظر گرفت. این طبیب عالقدر مداوای شاه را محدود به تجویز دارو یا پرهیز از برخی غذاها نمی کرد بلکه بیشتر سخنان درشتی به او می گفت که کمتر از دارو تلخ نبود. به عبارت دیگر او جداً می کوشید با سخنان درشت خود شاه را از عصبانیت و خروج از اعتدال باز دارد و نادر همواره از صراحت لهجه این پزشک رک گو خشنود می شد و اندر زهای وی را به کار می بست، بطوریکه حالش رو به بهبودی کامل نهاد و گاه می شد که در ظرف پانزده یا بیست روز از صدور فرمان اعدام خودداری می کرد<sup>۴</sup>.

علوی خان در تمام مدت بازگشت شاهنشاه ایران از هند و اردو کشی های بخارا و خوارزم در کنار وی بود و از سلامت نادرشاه مواظبت می نمود. در زمانی که نادر آهنگ عزیمت به داغستان نمود، وقتی که در قزوین اقامت داشت ناگزیر شد برای انجام قولی که به وی داده بود، بدو اجازه دهد که برای زیارت خانه کعبه خدمتش را ترك

۱- رجوع شود به جهانگشای نادری، تعلیقات انوار ۷۹۸. ۲- لکهارت، نادرشاه،

ترجمه مشفق همدانی، ص ۳۴۴ ۳- لکهارت، نادر شاه، ص ۱۵۴

۴- نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۳۴۵



گوید<sup>۱</sup> . دور ماندن از حذاقت پزشکی علوی خان و نفوذ قاطع روحی وی موجب شد که حالت روانی و وضع جسمی نادر بزودی به بی اعتدالی و وخامت گراید و طغیانهای شدید غضبی که گاهگاه بر او مستولی می گردید و برای مدتی به ندرت حادث می شد ، دگر باره به نحو حاد و مکرری ظاهر گردد<sup>۲</sup> .

### نبرد کرنال ص ۱۵۱

پس از تسخیر لاهور ، نادرشاه برای انجام نبردی قطعی که در طی آن باید سرنوشت او و سپاهیان پیروزش تعیین شود به جانب دهلی روی نهاد و پس از تصرف قلاع توری و عظیم آباد ، چون شنید که محمدشاه و سپاه هند در کرنال<sup>۲</sup> اقامت گزیده و آرایش جنگی گرفته اند به جانب آن محل حرکت نمود.

نادرشاه ابتدا تصمیم گرفت به « پانی پت » رهسپار شود و رابطه محمدشاه را بادهلی قطع کند ولی به واسطه بی اطلاعی از اوضاع و کیفیت جاده های آن حدود امرداد يك اردوی شش هزار نفری برای اکتشافات و تحقیقات روانه شود . این اردو در حوالی قرارگاه سپاه محمدشاه مصادف با يك عده قوای معتابه دشمن شده به فوریت عقب کشید و از جنگ طفره رفت ولی در مراجعت به اتباع و بار و بنه سعادت خان مصادف شده تمام آنها را ضبط نمود . از تحقیقی که به عمل آمد معلوم شد که محمدشاه با کمال جدیت خود را برای تعرض حاضر ساخته است<sup>۳</sup> .

۱- این امر در تابستان سال ۱۱۵۴ هجری قمری برابر با ۱۷۴۱ میلادی اتفاق افتاد رجوع شود به لکهارت ، نادرشاه، ص ۲۰۰ .

۲- کرنال آبادی بزرگی است در ۱۲۵ کیلومتری شمال دهلی و دهکده کوچک شاه فیروز در ۱۰ کیلومتری کرنال است که بزرگترین جنگ نادرشاه با محمد شاه گورکانی در آنجا در گرفت و از آن تاریخ نام کرنال بر زبانها افتاد ، در بازگشت از هند به فرمان نادرشاه در میدان جنگ شاه فیروز شهر کوچکی به نام «فتح آباد» به یادگار این جنگ بزرگ و تاریخی ساخته شد. لارودی زندگانی نادر شاه، ص ۱۳۷

۳- ژنرال کیشمیش اوف ، اردو کشی نادر شاه به هندوستان ، ترجمه اتابکی ، ص ۳۳



نادر شاه پس از آگاهی از وضع خصم با اتخاذ آرایش جنگی به طرف دشمن حرکت کرد. در نیم فرسخی اردوگاه محمد شاه کنار نهر فیض<sup>۱</sup> محل مناسبی را انتخاب نمود و با در نظر گرفتن احتیاطهای لازم امر به توقف داد<sup>۲</sup>.

تعداد قوای نادر شاه پس از وضع ضایعاتی که در اثر صدمات راه وارد شده بود و عده‌ای که در طی راه برای پادگان قلاع و حفظ خط رجعت اردو مأمور شدند بنا بر قول مورخان بالغ بر هشتاد الی نود هزار نفر بوده است. عده اردوی محمد شاه را تمام مورخان در حدود سیصد هزار نفر و دو هزار فیل و پانصد توپ ذکر کرده‌اند<sup>۳</sup>.

به این ترتیب نادر شاه با دشمنی سروکار داشت که از حیث عده و اسلحه و وسائل، حائز تفوق مضمحل کننده‌ای بود و بالاتر از همه اینکه وجود فیل‌های جنگی در اردوی دشمن موجباتی برای بیم و هراس سپاه ایران فراهم ساخته بود. هانوی حکایت می‌کند که نادر به منظور مرعوب ساختن پیلان دشمن به جمازه بانان خود کوزه‌هایی مملو از نفت و مواد سوختنی دیگر داده بود که در بحبوحه جنگ آنها را آتش زنند و در میان قوای دشمن رها کنند تا پیلان سراسیمه شده پا به فرار نهند<sup>۴</sup>. آرایش قوای ایران به طریق زیر مقرر بود:

- ۱- قراولهای جلو تماس خود را تا شروع به تعرض محافظت خواهند نمود.
- ۲- در خط اول محاربه، سوارهای سنگین اسلحه با توپخانه سنگین که در جلو آنها زنبورها را قرار داده بودند که با حکم ثانوی شروع به تعرض می‌نمایند.
- ۳- در خط دوم پیاده نظام سنگین اسلحه قرار می‌گیرند و برای تقویت حاضر شده با سایر دستجات همکاری می‌نمایند.
- ۴- در جناحین جبهه تعرضی افواج سوار یعنی سپاه سوار نظام در تحت ریاست

---

۱- کیشمیشف آن را «شاه فیروز» و مترجم کتاب وی «شاه فیض» ثبت کرده رجوع شود به «اردو کشی نادر شاه به هندوستان» ص ۳۳ ۲- جهان‌نگشای نادری، به اهتمام انوار، ص ۳۲۲ ۳- سرهنگ مقتدر، تاریخ نظامی ایران ص ۲۳۶. جمیل قوزانلو می‌نویسد: «قشون هند با قوایی که تازه از پایتخت هند به کرناال رسیده و بنا است تا فردا صبح به جناح چپ جبهه برسند جمعاً به ۲۵۰۰۰۰ نفر سوار و پیاده تخمین می‌شد و ۳۰۰۰ عراده توپ سبک و سنگین بوده و دو هزار زنجیر فیل جنگی نیز آنها را تقویت می‌داد» جنگ ایران و هند، ص ۴۹ ۴- به نقل از نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی ص ۱۸۱ و همچنین رجوع شود به کیشمیشف، اردو کشی نادر شاه به هندوستان، صفحه ۳۵.



حاجی بيك افشار در جناح چپ وافواج بختیاری در جناح راست قرار گرفتند که قبل از همه شروع به تعرض می نمایند .

۵- در خط سوم باز افواج پیاده سبك قرار گرفته يك قسمت از این افواج برای محافظت بنبه قشون مأمور بودند .

۶- دستجات شتر برضد فیلهای خصم معین شده و در پشت خط اول قرار داشتند تا بوتههای پشت آنها را در موقع تعرض آتش بزنند .

۷- قراولان و سوارهای كشيک خانه فرمانده کل قوا در پیشاپیش تمام صفوف قرار گرفته و دستور داشتند نادرشاه را از تمام حرکات دشمن مستحضر نمایند .

۸- فرماندهی مستقیم خط اول محاربه را خود فرمانده کل قوا به عهده گرفت و فرماندهی خط دوم به نصرالله میرزا و فرماندهی قوای جناح چپ کمافی السابق با حاجی بيك افشار بود<sup>۱</sup>.

آرایش جنگی محمد شاه در چهار خط تشکیل داده شده بود :

۱- عدههای فیلدار به فرماندهی نظرخان .

۲- سپاه خان دوران .

۳- سپاه سعادت خان .

۴- بقیه قوا و توپخانه به فرماندهی محمدشاه<sup>۲</sup>.

شیوه‌ای که گروهی از نویسندگان نظامی در توصیف صحنه‌های نبرد میان ایران و هند به کار برده‌اند با آنچه که از برخی مورخان بجا مانده تفاوت‌هایی دارد . به این معنی که نویسندگان دسته اول غالباً نبرد را در دو مرحله بیان داشته‌اند و روز نخست هم نادر شاه را به همراه چهار هزار سوار و يك هزار نفر پیاده مصروف مبارزه با تهاجمات سوار نظام هند دانسته‌اند که در طی آن چند تن از صاحبمنصبان هندی چون شیر جنگ خان و مراد خان و مظفر خان اسیر و زخمی و یا کشته شده‌اند و مرحله دوم جنگ را در روز بعد ( ۱۵ ذی‌قعدة ۱۱۵۱ ) دانسته‌اند که تعرض عظیم هندیان آغاز شده و به شکست آنها خاتمه یافته است<sup>۳</sup>. نویسندگان گروه دوم به شیوه معمول مبادرت جسته‌اند و ناراحتی

۱- رجوع شود به جمیل قوزانلو، جنگ ایران و هند، صفحه‌های ۴۹ و ۵۰

۲- سرهنك مقتدر، تاریخ نظامی ایران، ص ۲۳۸ نیز رجوع شود به لارودی، زندگانی

نادرشاه، ص ۱۴۳-۱۴۴ ۳- رجوع شود به قوزانلو، جنگ ایران و هند، صفحه‌های

۵۱ تا ۵۴ و نیز لارودی، زندگانی نادرشاه، ص ۱۴۵ تا ۱۵۰



سعادت خان نیشابوری را که فرمانفرمای اوده و لکناهور<sup>۱</sup> بوده از تعرض سپاهیان ایران بر باروبنه وی موجب آغاز بی تمهید جنگ و شکست ارتش هند قلمداد کرده اند<sup>۲</sup>.

میرزا مهدی خان نیز ورود سعادت خان برهان الملك را «هنگام شام» روز قبل از نبرد قطعی ذکر می کند که «باچهل هزار نفر قشون و توپخانه واستعداد تمام به عزم امداد محمد شاه وارد پانی پت شده» وبا وجود اعزام فوجی در همان شب برای مقابله با وی از بیراهه خود را به اردوی محمد شاه رسانیده است<sup>۳</sup>. با اینهمه افواج نادری قوای خصم را تعقیب نموده، عده ای از آنان را اسیر کرده و مقدار زیادی هم غنیمت به دست آورده اند. مسلم این است که سعادت خان در نبرد پیش قدم بوده است و دیگر امراء لشکر و از جمله خان دوران بخشی الممالك نیز به تبع وی وارد درمیدان کارزار شده اند. لکهارت به نقل از مورخی که در آن هنگام در کرنال بوده می نویسد: «سپاهیان خان دوران چنین می پنداشتند که نبرد با نادر نظیر رزم هائی خواهد بود که روزها بین قوای دولتی و شورشیان در بازار و خیابانهای دهلی روی می دهد لکن بزودی از اشتباه بدر آمدند<sup>۴</sup>». نادر شاه با سپاهیان خود به سپاه خان دوران حمله کرد و قریب دو ساعت طرفین با کمال شدت به زد و خورد پرداختند. ضمناً زنبورکها از سمت جبهه و توپخانه هم از جناحین به سپاه خان دوران آتش می نمودند در گیر و دار محاربه خان دوران شخصاً مجروح و پسرش با جمعی از سران اردو مقتول شد و در نتیجه سپاه او از هم پاشید و بکلی از خط محاربه خارج گردیدند. سپاه سعادت خان نیز در برابر ارتش پیروزمند ایران تاب مقاومت نیاورد. در این بین اتفاقاً فیل سواری سعادت خان زخمی شد يك نفر از جزایر چیان قشون نادر شاه که غفلة با این حیوان مصادف شد فوراً خود را به فیلان رسانده او را از گرده فیل پائین افکند و خود به جای فیلان سوار شده فیل را به طرف اردوی ایران حرکت داد. این عملیات به قدری سریع انجام گرفت که اطرافیان سعادت خان وقتی از قضیه مطلع شدند، همه متفقاً پشت به میدان محاربه نموده رو به فرار گذاشتند، و قوای احتیاط را هم با خود بردند. يك قسمت مهم توپخانه آنها در میدان محاربه ماند. نادر شاه به واسطه تنگی وقت نتوانست به تعاقب دشمن پردازد و محمد شاه خود را با بقیة السیف

۱- لارودی، نادر شاه، ص ۱۴۴      ۲- لکهارت، نادر شاه، ترجمه مشفق

همدانی، ص ۱۷۹      ۳- نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۸۵

۴- مقتدر می نویسد: «سعادت خان به دست سوارهای بختیاری اسیر و سپاه او متلاشی می گردد» تاریخ نظامی ایران، ص ۲۴۰



اردو به سنگرهای که قبلاً تهیه شده بود، رسانیده تحصن اختیار نموده<sup>۱</sup> و «خزائن بی حد و مرو فیلان کوه پیکر و توپخانه‌های پادشاهی و امرائی، باغنایم بسیار و اثاثه افزون بی شمار به حیطة تصرف درآمدند»<sup>۲</sup>.

میرزا مهدی خان تلفات سپاه هند را به سی هزار نفر بالغ می‌داند<sup>۳</sup> و کیشمیشف می‌نویسد که تعداد مجروحان و مقتولان جنگ از ۳۶۰۰۰ نفر متجاوز بود، درحالی که کشته شدگان اردوی ایران از ۱۵۰۰ نفر تجاوز نمی‌نمود<sup>۴</sup>. لکهارت ضمن نقل نظر حزین که تلفات نیروهای ایران را سه تن کشته و یک مجروح قلمداد می‌کند، معتقد است که هند نیز در این نبرد بیش از ده هزار سپاهی از دست نداده است<sup>۵</sup>. نادرشاه درنامه‌ای که برای فرزندش رضا قلی میرزا نوشته، تعداد کشتگان ارتش خصم را بیست هزار نفر یاد کرده است<sup>۶</sup>. در این جنگ علت عمده فتح و فیروزی همانا تهور و درایت شخصی نادر شاه و تفوق انکار ناپذیر او بر سران لشکر هند بود. کیشمیشف می‌نویسد: «تا آن موقع تاریخ نشان نداده بود که سپهسالار و فرمانده کل اردو پهلوی پهلوی افراد در میدان کارزار جنگ نماید و در محاربه پیشقدم واقع شده باشد»<sup>۷</sup>. گذشته از این، اختلافات و منازعات و حسادت‌های سران ارتش هند با یکدیگر نیز که مانعی برای انجام اشتراك مساعی میان آنان بود، عامل دیگری برای شکست فاحش هندیان محسوب می‌شود به اضافه

- ۱- کیشمیشف، اردو کشی نادرشاه به هندوستان، ص ۳۷ ۲- جهانگشا، تصحیح انوار، ص ۳۲۶ ۳- همان کتاب، ص ۳۲۶ ۴- اردو کشی نادرشاه به هندوستان، ص ۳۷ ۵- نادرشاه، ترجمه مشفق‌همدانی، صفحه‌های ۱۸۳-۱۸۴ ۶- سایکس، تاریخ ایران، ج ۲ ص ۴۰۴ و نیز سرجان ملکم، تاریخ ایران، ترجمه شیخ محمد اصفهانی، صفحه‌های ۳۹ تا ۴۱ ۷- قوزانلو به نقل از «تاریخ هندوستان» می‌نگارد: «روز بیست و پنجم ماه هر دو طرف مشغول دفن مقتولین بودند. تلفات دو محاربه ۱۷۰۰۰ نفر بود و ضایعات قوای ایران از ۲۰۰۰ نفر تجاوز نمی‌کند. جسد‌های مقتولین هند در مسافت سه فرسخ متفرق بود، مامورین صحیه هند که بیلدار می‌گفتند قدری خاک روی جسد‌ها ریخته، برگشتند ولی ایرانی‌ها تمام مقتولین و مجروحین خود را از میدان محاربه جمع کرده در محل مناسبی قرار دادند و همان شب کشته‌ها را دفن کردند، از قشون هندوستان جمعی چنان زخم برداشتند که قادر بر حرکت نبودند و کسی آنقدر به آنها رحم نکرد که از میدان جنگ به محل مناسبی آورده و معالجه کنند، بیچاره‌ها اندک زمان در میان جسد کشتگان مردند» جنگ ایران و هند، ص ۵۸



که هندیان نتوانستند از کلیه قوای خود استفاده کنند و به قرار معلوم چندین لشکر هندی به فرماندهی خان دوران و سعادت خان به موقع برای حمله مبادرت به پیشروی نکردند و در جناح چپ ارتش نیز بر اثر خود داری نظام الملك از دخالت در جنگ قوای ایران بدون مواجهه قاطع با مانع جلورفتند<sup>۱</sup>.

پس از نبرد نادرشاه سجدهات شکر الهی بجای آورد و به سران لشکر و دلاوران و نامداران پاداش بخشید و به قول محمد کاظم: «فرزند ارجمند خود را که موسوم به مرتضی قلی میرزا بود خطاب به نصرالله میرزا نمود»<sup>۲</sup>.

بعد از این فتح چون محمد شاه اطراف اردوی خود را به خندق و توپخانه و استحکامات آراسته بود نادرشاه تنها به محاصره سپاه او فرمان داد و چون اغتشاش در اردوی هندیان به منتهی رسید و افراد نظامی غالباً با استفاده از تاریکی شب سنگرهای خود را ترك و فرار می کردند، محمدشاه نوشته ای را که شاه ایران از لاهور جهت وی فرستاده و روابط دودمانی و اتحاد قدیم را خاطر نشان ساخته بود «وثیقه نفع و وسیله اعتذار ساخته، روز سیم خلع سلطنت از خود کرده، افسر سروری را از سربر گرفته، با خوانین و امراء به استظهار تمام وارد دربار سپهر احتشام گردید»<sup>۳</sup>.

متعاقب تصمیماتی که در طی این ملاقات و دیدار بعدی دو پادشاه که در تاریخ بیست و ششم ذی القعدة ۱۱۵۱ اتفاق افتاد، گرفته شد، شرایط صلح تعیین گردید. سپاهیان هندی که سران خود را از دست داده و از فرط گرسنگی به ستوه آمده بودند بازگشت به خانه های خود را ترجیح دادند و ارتش پیروزمند ایران نیز به منظور استراحت و رفع خستگی مدید در اول ذی الحجه عزم شاهجهان آباد دهلی نمود<sup>۴</sup>.

### شورش دهلی ص ۱۹۰

دو روز پس از ورود نادرشاه به دهلی در شب یکشنبه یازدهم ذوالحجه ۱۱۵۱ مقدمه واقعه موحشی در این شهر اتفاق افتاد که موجب تلخکامی فراوان گشت و گرچه نادرشاه در جریان وقوع حادثه تدبیر فراوانی به کار برد و با دوراندیشی و مهارت بسیار در آن عمل کرد با این همه وسیله ای به دست بدگویان داد تا تقصیراتی را متوجه

۱- رجوع شود به نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۸۳ ۲- عالم آرای

نادر، جلد ۲ ص ۴۴۱ ۳- جهانگشای نادر، به اهتمام انوار ص ۳۲۷

۴- سرهنگ مقتدر، تاریخ نظامی ایران، ص ۲۴۱



## وی گردانند .

بامداد روز شنبه دهم ذی الحجه، دو عید نوروز واضحی باهم تصادف کرده بود و در کلیه مساجد شهر به نام نادرشاه خطبه خوانده شد و چون محمدشاه روز پیش برای دیدن شاهنشاه ایران، به حضور رسیده بود، نادر عصر روز دهم برای بازدید وی رفت. در بازگشت از این ملاقات بود که گروهی از مردم کوتاه اندیش چنین شایع ساختند که نادرشاه کشته شده است. عده ای اشتها ردادند که نادرشاه را در قلعه ارك، کنیزان ترکی و چینی به ضرب گلوله تفنگ کشته اند<sup>۱</sup>. کسی می گفت که: «شاه هند طفلکچه زده و کسی می گفت که عظیم الله خان پیش قبض زده و کس گفته که نادرشاه از بام افتاده و مرد»<sup>۲</sup> و باز شخصی از اجلاف و لجه های شاه جهان آباد صدا از پائین قلعه بلند نمود که: «نادرشاه در قلعه کشته شد»<sup>۳</sup>.

در باره این شایعه و علل تحریک مردم سخنان بسیار گفته شده است<sup>۴</sup>. یکی از - مورخین گمنام هندی<sup>۵</sup> می نویسد که به واسطه مرگ و یا خودکشی سعادت خان برهان - الملك نیشابوری<sup>۶</sup> فتنه آغاز شده است: «وقتی که تابوتش از قلعه بیرون آوردند در میان شهر فتنه برخاست و مردم مضطرب و متوهم شده، در کوچه و بازار کوچه بندی نمودند و در محله جوانان که باشند شاه جهان همه اسلحه جنگ پوشیده و از تیرو تفنگ و نیزه و بان و غیر آلات جنگ مسبوط (کذا) و مربوط بر بدن خود استوار بسته کوچه بندی نمودند و مورچل ها<sup>۷</sup> بستند و در کوچه ها و بازارها مغول نادرشاهی که می یافتند

- 
- ۱- محمد علی خان انصاری، تاریخ مطفری، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Or.466 ص ۲۶۶  
 ۲- رجوع شود به صفحه های ۳۱ تا ۳۲ کتاب «اخبار وقایع نادرشاه و فرخ سیر» تألیف مؤلف گمنام، نسخه خطی کتابخانه دانشگاه کمبریج شماره Add.316  
 ۳- محمد علی برهانپوری، مرآت الصفا، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add.65.49 جلد دوم ص ۶۶  
 ۴- یکی از مورخان می گوید که وقتی نادرشاه در صدد تثبیت قیمت غله برآمد معامله گران ناراضی او باش را به دور خود جمع کردند و هیاهو برپا ساختند رجوع شود به هربرت جان می نارد، نادرشاه، صفحه های ۲۵ تا ۳۶  
 ۵- محتملانا صرقلی خان  
 ۶- «سعادت خان همان روز زندگی را بدرود گفته بود. درباره اینکه وی بر اثر زخم های خود در گذشت یا این که مبادرت به خودکشی نمود اقوال مختلف است ولی ظن قوی می رود بر اثر رسمی که در ساعت رنج و الم شدید خورده بود زندگی را بدرود گفته باشد.» لکه هارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۹۰  
 ۷- در متن (مورچه ها) آمده است.



می‌کشتند ، تا حدی که ده ده و پنجاه و صدصد که در محله‌ها فرامونده بودند ، کشتن گرفتند و های وهوی در شهر افتاد »<sup>۱</sup>

قدر مسلم آن است که از جانب محمد شاه و دیگر زعمای هندی هیچگونه کوششی برای اطفاء نایره این شورش به عمل نیامده است و وسیله سهل انگاری و یامیل باطنی خود اجازه داده‌اند که آشوب اوج بگیرد و از « بد پردازی و شومی مردم قتل‌عام در دارالخلافت برپا شود »<sup>۲</sup> میرزا مهدی‌خان نیز می‌گوید : « بدون اینکه از جانب محمدشاه اشاره‌ای یا از طرف معارف تحریکی واقع شود ولولۀ فتنه و غلغلۀ آشوب بلندگشته جمعی از عوام و اوباش در میان شهر با اهل اردو پرخاش کرده ، به بعضی از چند منصور که در اصل شهر نزول نموده بودند ، در آویخته در مراسم دست درازی کوتاهی نکردند و چند نفر از لشکر ایرانی را به تیغ نافرمانی ذبیحۀ قربانی ساخته خون ایشان را حنای شب عید و خضاب دست امید نموده و سر پنجه دلیری را به مهمان کشی رنگین کردند »<sup>۳</sup> .

کار فتنه بدین سان بالا گرفت و « قلاش پرخاش خو بر سر فیلخانه نادری رفته ، فیلان‌باشی را کشته ، فیلان را متصرف شدند و قریب هفتصد کس قزلباش به معرض تیغ هلاک آمد »<sup>۴</sup> و این مقدمه خود موجب تحریک عده دیگری گردید که محتملاً در کمین چنین حوادثی بوده‌اند . محمد کاظم می‌گوید که از پیش توطئه‌ای در میان بوده و « جمعی از هندویان و ارونه کار بنکاب خوار که در اصل جهان آباد<sup>۵</sup> به پهلوانی و دلاوری موصوف بودند شب در عالم بنگ و جوش به قدر سیصد چهارصد نفر از آن طایفه متفق‌اللفظ گردیده که شیخون بر سر اردوی کیوان پوی صاحبقرانی زده‌احدی را زنده نگذارند و در آن شب در محلات و کوچه و بازار جهان آباد ( کذا ) افتاده ، اعلی و ادنی آن دیار را مخبر در حساب گردانیدند که در نیمه فردا شب همین که

۱ - « کیفیات راهی شدن سلطنت پناه نادرشاه به هندوستان » نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره Suppl Pers 311 برگ ۳۲ - ۲ - رجوع شود به تاریخ محمد شاه ( تاریخ شاکرخانی ) تألیف شاکرخان فرزند ناظم دهلی در همین دوره ، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add. 65.85 برگ ۴۷ - ۳ - جهان‌نگشای نادری ، ص ۲۵۵ - ۴ - غلام علی‌خان ابن روشن‌الدوله ، مقدمه شاه عالم نامه نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add. 24.02 برگ ۶۲ . ۵ - شاه جهان آباد = دهلی .



صدای بوق هندی بلند گردید، از یمین و یسار حمله بر سپاه اشرار کرده در مکان خواب ایشان را قتل و اسیر خواهیم گردانید. به همین اراده باطله آن طایفه جهال به قدر دوست سیصد هزار نفر از این مقدمه آگاه کرده و در شب موعده از یمین و یسار و محلات و کوچه و بازار با چوب و چماق اولاً به خانه‌هایی که از عساکر منصوره برخی آشنائی به هم رسانیده و به عنوان ضیافت آمده بودند، ریخته و آن گروه مهمان را به قتل رسانیدند»<sup>۱</sup>

شایعه مرگ نادر طوری روح سلحشوران ایرانی راست کرده بود که قادر به ابراز هیچگونه مقاومتی در برابر دشمنان نبودند و وقتی « هنگامه تمام شهر را فرا گرفت قزلباشیه که فهم زبان هندیان نمی کردند و خبر از جائی نداشتند متفرق يك يك و دودو در هر کوچه و بازار در گذر بودند و خبر از جائی نداشتند، هندیان غافل برایشان رسیده می کشتند و با آنکه شب در رسید شورش انگیزان بدمال اصلاً آرام نگرفتند و آن هنگامه در افزایش بود»<sup>۲</sup> برخی از بزرگان هندی نیز که از این شایعه آگاه شدند، نگهبانان ایرانی را که خود درخواست کرده بودند برای حفظ اموالشان مأمور باشند به هلاکت رسانیدند. عده کشته شدگان این فاجعه به سه تا هفت هزار نفر تخمین زده می شود.<sup>۳</sup>

۱- رجوع شود به عالم آرای نادری، جلد دوم، صفحه‌های ۴۶۲ تا ۴۶۷ ۲- رجوع شود به غلام حسین بن هدایت علیخان، سیر المتأخرین نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add. 65.77 صفحه‌های ۱۱۸ و ۱۱۹ ۳- اتر otter آنرا ۲۵۰۰ نفر ذکر می کند رجوع شود به کتاب وی

Voyage en Turquie et en Perse, voll. pp. 393-396.

مورخ گمنام دیگری که پایه گفتار خود را بر مستندات شرقی قرار داده: پنجهزار نفر می شمارد

A Genuine history of the late Emperor of Persia, Formerly Called Thamas kouli-kan. pp. 39-40

و باز یکی از نویسندگان گمنام معاصر این ایام تعداد کشته شدگان را شش هزار نفر قلمداد می نماید رجوع شود به کتاب او زیر نام:

Histoire de schach-Nadir, roi de Perse, ci-devant Thamas

Kouli-kan pp. 150-153

لکه هارت و مینورسکی هر دو رقم سه تا هفت هزار را ذکر کرده اند رجوع شود به لکه هارت، نادر شاه، صفحه‌های ۱۴۶ تا ۱۴۹ متن اصلی نیز مینورسکی، تاریخچه نادر شاه، ترجمه رشید یاسمی صفحه‌های ۶۹ و ۷۰



هنگامیکه نخستین گزارش‌های آشوب به نادرشاه رسید باور نکرد و حتی اندکی بر آشفت و سربازان خود را متهم کرد که عمداً این اخبار را جعل کرده‌اند تا برای تاراج و چپاول شهر محملی بتراشند و آنگاه که از حقیقت ماجرا آگاه شد<sup>۱</sup> یکی از یساولان را امر داد که اوضاع را تحقیق نماید و جریان را به وی گزارش دهد اما آن مرد به محض اینکه از قلعه خارج شد به هلاکت رسید و یساول دومی نیز به همان سر نوشت دچار گردید. در آن هنگام بود که نادرشاه حقایق را دریافت و هزار تن از سپاهیان خویش را مأمور سرکوبی آشوبگران کرد. لکن آنان بر اثر قلت عده و ظلمت شب نتوانستند چنانکه باید آرامش را در شهر برقرار سازند و آنگاه شاه دستور داد که تمام قوا تا بامداد حاضر به جنگ باشند و تنها در صورتی که مورد حمله قرار گرفتند به دفاع پردازند<sup>۲</sup>. بالجمله چون روز شد همان آشوب در اشتداد بود و نادر شاه از قلعه برآمده «از میدان چاندی چوک گذشته عازم مسجد روشن الدوله که متصل کو توالی جیوتره و مقابل برپولبه است و گنبد طلائی با شکوهی دارد گردید.»<sup>۳</sup> گفته‌اند که چون نادر به مسجد نزدیک شد، از ایوانی يك تیر به سوی او شلیک شد که به وی اصابت نکرد ولی یکی از افسران نزدیک به او کشته شد. شاهنشاه ایران از این گستاخی خشمگین گردید<sup>۴</sup> و پس از تحقیق اینکه آشوب از کدام کوی شروع و از جانب چه جماعتی صورت گرفته است، دستور داد که هر جا يك قزلباش به قتل رسیده احدی رازنده نگذارند. مقارن ساعت نه بامداد بود که سپاهیان ایران به اجرای حکم دست زدند «شور محشرو آشوب فزع اکبر در میان شهر پدید آمد. فی الفور درودیوار عمارات رفیعہ نقش عالیها سافلها گرفت و مساکن اصحاب شان صفت خانه زنبور پذیرفت<sup>۵</sup>». به قول مورخان هندی این قتل عام از «دهلی دروازه» تا «کهاری باولی» و از «قلعه ارك» تا «مسجد فتحپوری» ادامه داشت، مگر «اکثر محلات دارالخلافة به پاس خاطر بعضی از امرا که توجه شاه به حال ایشان بود از قتل و غارت محفوظ ماند.»<sup>۶</sup>

۱- محمد کاظم می نویسد: «خلیل بیگ که از جمله اخلاص کیشان آن درگاه آسمان جاه بود خود را به ارك شاهی رسانید» و به زحمتی چگونگی حادثه را به عرض شاه رسانید. عالم آرای نادری، جلد دوم، ص ۴۶۴. ۲- نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۹۱. ۳- محمد علی خان انصاری، تاریخ مظفری، ص ۳۶۶. ۴- قدوسی، نادرنامه، ص ۱۵۵. ۵- جهانگشای نادری، ص ۲۵۶. ۶- محمد علی خان انصاری، تاریخ مظفری، ص ۳۶۶.



«قتلی به افراط کرده شد و اموال به یغما و عیال به اسیری بردند»<sup>۱</sup> و چون ساعاتی این وضع ادامه یافت آخر کار به شفاعت محمدشاه و وساطت قمرالدین خان و آصف جاه<sup>۲</sup> آتش غضب جهان سوز نادرشاه فرو نشست<sup>۳</sup>. فرمان امان داده شد و: «حکم فرستاده جارچی باشی که جارها بکنند به مردمان لشکریان که الحال شهنشاه تقصیرات اهل هند معاف کرد و قتل عام موقوف نمود. باید که کسی به کسی زیادتى ننماید به موجب استماع این آواز جارچی ها دست برداشته شمشیرها را در غلاف کرده به مردمان هند امان دادند و اگر کیسه در یا زر سرخ یا از جواهر که به دست داشتند، برتافتند و اگر طلا و نقره و پیرایه مرصع به پای ایشان می آمد هرگز ختم شده نمی گرفتند و اگر پریچهرگان ماهوش و گر خوبان آفتاب چهر بی پردگی به نظر می آمدند اصلا به طرف آنها نگاه نمی کردند»<sup>۴</sup>.

قتل عام در ساعت سه بعد از ظهر موقوف شد<sup>۵</sup> و شاهنشاه ایران دستور داد اسرا که به تصرف لشکریان بودند به اولیای ایشان تسلیم شوند و «چون این فتنه از داماد قمرالدین خان سید نیازخان و شاهنواز خان برپاشده بود» و آنها «در خارج شهر متحصن گردیده بودند، عظیم الله خان و فولاد خان به گرفتن ایشان مأمور شدند. آن طایفه را با چهارصد نفر گرفته به دربار حاضر گردانیدند، همگی عرصه تیغ بی دریغ شاه گشتند»<sup>۶</sup>.

درباره عده کشته شدگان رقم های اغراق آمیزی<sup>۷</sup> گفته شده است، و برخی این

- ۱- غلام حسین بن هدایت علیخان، سیر المتأخرین، ص ۱۱۹ ۲- نظام الملك
- ۳- غلام علیخان ابن روشن الدوله، مقدمه شاه عالم نامه، برگ ۶۲ (مسجد روشن الدوله که نادرشاه به هنگام قتل عام در آن استقرار داشته مربوط به «جد امجد راقم» بوده است. رجوع شود به همین صفحه از کتاب، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add.24.028.
- ۴- مؤلف گمنام، عزیمت نادرشاه به هندوستان برگ های ۳۲ تا ۳۵
- ۵- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۹۳. میرزا مهدی خان می نویسد: «از زمان طلوع نیراعظم تا زمان غروب این شعله پر شور و شر به زبان می رسید» رجوع شود به جهانگشا، ص ۲۵۶.
- ۶- رضی الدین تفرشی زندگانی نادرشاه، صفحه های ۲۰۲ و ۲۰۳ مجموعه «بیان وقایع ایران که بعد شهادت سلطان حسین روی داد» نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add.68.87
- ۷- اتراین تعداد را دو بیست و پنج هزار نفر قلمداد می کند، رجوع شود به کتاب اوتحت نام: «مسافرت به ایران و ترکیه» جلد اول صفحه های ۳۹۳ تا ۳۹۶ غلام علیخان روشن الدوله سی هزار نفر ذکر می نماید «مقدمه شاه عالم نامه». برگ ۶۲ نویسنده ←



تلفات رابه ۸۰۰۰ تن و گاه به ۴۰۰۰۰ تن تخمین زده اند . لکهارت به نقل از سرکار می نویسد که : « نظر به محدود بودن محل قتل عام و مدت کوتاه آن عده ای که از دم تیغ گذشتند نباید از ۲۰۰۰۰ تن متجاوز باشد ولی عده زیاد دیگر مخصوصاً زنانی را که خود کشی کردند باید براین عده افزود»<sup>۱</sup> قدر مسلم آن است که مدت قتل عام از نصف روز تجاوز نکرده و به مجرد استدعای سران هند نادرشاه فرمان عفو صادر کرده است<sup>۲</sup> . میرزا مهدی خان نیز تعداد کشتگان را از خرد و بزرگ سی هزار نفر ذکر می کند<sup>۳</sup> .

نکته ای که حائز اهمیت بسیار زیاد است نفاذ فرمان شاهنشاه ایران است که به محض اعلان جارچیان افراد سپاه دست از کشتار و خرابی کشیده اند و احدی را یارای آن نبوده که خلاف حکم اقدامی به عمل آورد . این مسئله ، قدرت فرماندهی و ضابطه محکمی را که در سپاه ایران وجود داشته می رساند که مضمون « حکم نادرشاهی » را نیز برای همیشه در خاطرها ثبت کرده است .

در باب اینکه آیا سواى سیاست محکمی که نادرشاه برای رفع غائله در پیش گرفت راه دیگری نیز وجود داشته یا نه سخن بسیار است ولی آن عده از صاحب نظران هندی که عقایدی ابراز داشته اند و به ویژه در این قسمت سعی شده است از نظرات آنها استفاده شود نیز پذیرفته اند که شاه ایران نهایت متانت و بردباری را ابراز داشته و جز به

→ معاصر دیگر خوشحال چند جمع کشتگان را بیست هزار کس می شمارد « تاریخ محمد شاهی مسمی به نادر الزمانی » نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Or.32.88 برگ ۴۲۰ - پدر این شخص جیونرام کاته « منشی دفتر دیوانی صوبه دارالخلافه شاه جهان آباد » بوده است . یکی از مؤلفین گمنام که کتابی تحت عنوان « اخبار وقایع نادرشاه و فرخ سیر » تألیف نموده ، می گوید : « قریب يك لك آدم شهر كشته شدند » نسخه خطی کتابخانه دانشگاه کمبریج به شماره Add.316 صفحات ۳۱ تا ۳۳ . دیگری از مؤلفین که کتابی به نام « بیست و دو سال حکومت محمد شاه » به رشته تحریر درآورده تعداد مقتولان را دولك و بیست و پنجهزار کس ( ۲۲۵۰۰۰ نفر ) ثبت می کند نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره suppl pers 310 برگ های ۲۴ تا ۲۶

۱- نادرشاه ، ترجمه مشفق همدانی ، ص ۱۹۳ ۲- رجوع شود به انتظام الملك ممتازالدوله راجه کلیان سنکه بهادر ، خلاصة التواریخ ، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Add.24.084 برگ ۷۳ ۳- جهانگشای نادری ، ص ۲۵۷



هنگام ضرورت و ناچاری دست به اقدام نزده است<sup>۱</sup> بسیاری از نویسندگان هندی نیز بی ذکر اهمیت فراوان برای این واقعه، در تلو حوادث یادی از آن کرده اند<sup>۲</sup>. پس از استقرار آرامش، نادرشاه به کوتوال شهر تأکید کرد که اجساد را جمع آوری کنند و بسوزانند<sup>۳</sup> قلعه دار نیز چنین کرد و باهیزی که از خانه های منهدم برآمده بود آتشی عظیم برافروخت و به کمک سربازان، اجساد را از هر فرقه و مذهبی که بودند، جهت جلوگیری از تعفن آنها سوزانید و چند هزار جسد دیگر را نیز به رود ریخت.

### ازدواج نصرالله میرزا ص ۲۳۲

در ضمن اقامت در دهلی، نادرشاه برای ایجاد پیوند بیشتر میان دو خانواده سلطنتی ایران و هند در صدد برآمد که یکی از دختران خاندان گورکانی را جهت فرزندش نصرالله میرزا خواستگاری نماید و به این منظور چند نفر از ندیمان خاص چون حسنعلی خان معیار باشی و میرزا زکی و مصطفی خان بیگلوی ناظر و طهماسب خان و کیل الدوله را به همراه صمصام الدوله وزیر اعظم و قمرالدین خان، به حضور محمدشاه فرستاد، «نهایت چون وی را فرزندی نبود دختر یزدان بخش نواده اورنگ زیب را بدین منظور خطبه کرده به تهیه اسباب سوره آرایش بزم سرور پرداختند»<sup>۴</sup>. میرزا مهدی خان می نویسد: «کنار رود جمون محاذی ایوان دیوان خاص هر شب به چراغان مطلع صد هزار بدر و تایک هفته ایام ولیالی عشرت را رشک روز نوروز و غیرت شب قدر ساختند، هر روز فیلان کوه پیکرو

۱- مینورسکی می نویسد: «حتی هرچندس هندی هم نادر را سفاک و بی رحم نمی شمارد، رجوع شود به سرکار ص ۹-۳۶۰» به نقل از تاریخچه نادرشاه، ترجمه رشیدیاسمی ص ۷۰-۲. محمد فخرالدین حسین صاحب مرآةالاشباه سلاطین گورکانی هند در احوال نادرشاه می نویسد: «در سال چهارم جلوس خود به دارالخلافه شاه جهان آباد رسیده، مرتکب قتل عام گردید چنانچه از تاریخ غم عام هویدا است» نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Or.182 ص ۷۰-۳. در کتاب «عزیمت نادرشاه به هندوستان» آمده است که نادرشاه حکم کرد: «تا چهارروز لاشه ها را نبردارند (کذا) همین قسم افتاده باشند، همین کردند» تألیف نویسنده گمنام برگ ۳۵-۴. عالم آرای نادری جلد ۲، صفحه های ۴۶۸ و ۴۶۹



گاوان فیل منظر و شیران اژدها مهابت و بیران صاحب صلابت را به جنگ می انداختند»<sup>۱</sup>. روز یکشنبه بیست و پنجم ماه محرم سال ۱۱۵۲ نصرالله میرزا به دیدن محمدشاه رفت و بعد از انقضای مجلس موافق آداب و آیین هندیان، خفتان مروارید و مزین به جواهر شاهوار را زیور قامت ساخت. چند قطعه الماس نیز از طرف محمدشاه به وی هدیه شد و سه زنجیر فیل و پنج رأس اسب با ساخت و یراق مرصع برای سواری وی پیش کشیدند<sup>۲</sup>. لکهارت به نقل از سرجان ملکم می نویسد که: « بنا بر تشریفات و سنن مغول، خانواده عروس از نصرالله میرزا تقاضا کردند که تاهفت پشت اجداد خود را معرفی کند و چون نصرالله نزد پدر آمد و جریان را حکایت کرد نادر به او گفت: « به آنها بگو که پسر شمشیر و نوۀ شمشیر و نتیجۀ شمشیر هستی، بدین طریق به عوض هفت پشت تاهفتاد پشت اجداد خود را شمشیر معرفی کن »<sup>۳</sup>.

مراسم عروسی در شب دوشنبه بیست و ششم ماه محرم واقع شد و نادر شاه به قدر پنجاه هزار تومان نقدینه میان فقرا و مساکین شاه جهان آباد به عنوان تصدق و خیرات قسمت نمود<sup>۴</sup>.

### تخت طاووس ص ۲۳۸

جزو غنائم ارزنده ای که نادر شاه از هندوستان به ایران آورد، یکی تخت طاووس است که سابقاً تخت مخصوص شهریاران مغول هندوستان بوده است شرح این تخت راتاورنیه جواهرشناس معروف فرانسوی که در سال ۱۰۷۶ هجری قمری (۱۶۶۵ میلادی) در زمان اورنگ زیب به هندوستان مسافرت نموده است. در سفرنامه خود آورده که مفاد آن از کتاب «ایران و مسئله ایران» لرد کرزن<sup>۵</sup> سیاستمدار انگلیسی که در اواخر قرن نوزدهم به ایران آمده، نقل می شود. تاورنیه می نویسد: « بزرگترین تخت سلطنتی در قصر شاهی تختی است که به شکل تخت خواب های صحرائی ما با نهایت ظرافت ساخته شده، شش پا طول و چهار پا عرض دارد، تشک آن مانند بالش بلند و طویل است و تشک های اطراف آن صاف و تخت می باشد. پوش یا چتر بالای آن در قسمت داخلی با مروارید و الماس آراسته شده و دور لبۀ آن تماماً مروارید دوزی است. در روی این پوشش یا چتر که مانند یک طاق چهاربخش است، طاووسی قرار گرفته، دم آن تمام باز است و کلیۀ آن از

۱- جهانگشای نادری، به اهتمام انوار، ص ۳۳۲ ۲- جهانگشا، ص ۳۳۲

۳- نادر شاه، ترجمۀ مشفق همدانی، ص ۱۹۵ ۴- عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۴۷۰

۵- Lord Curzon



لعل کبود و سایر احجار ذی قیمت ساخته شده است . بدنه طاووس از طلای خالص است که از سنگهای قیمتی دانه نشان شده و یک یا قوت بزرگی در سینه آن قرار داده اند و از آن یا قوت يك دانه مروارید آویزان است که پنجاه قیرات وزن دارد . در هر طرف این طاووس دو دانه دسته گل از گلهای مختلف قرار داده شده تمام آنها از طلای خالص می باشد و روی آنها بانهایت ظرافت مینا کاری شده است . هنگامی که شاه روی آن تخت جلوس می کند در مقابل چشم شما يك جواهر شفاف بایك الماس به وزن هشتاد یا نود قیرات گرفته و دور آن الماس را از یا قوت و زمرد دانه نشان نموده اند و طوری قرار گرفته که همیشه در مقابل چشم شاه واقع می شود . این پوش روی دوازده پایه قرار گرفته است و در تمام اطراف آن ها مرواریدهای غلطان و آبدار به کار رفته است و هر يك از مرواریدها ارزشش الی ده قیرات وزن دارد . این همان تخت معروف است که به حکم امیر تیمور به ساختن آن شروع نمودند و در زمان شاه جهان به اتمام رسید و معروف است که قیمت آن معادل يك صد و شصت میلیون و پانصد هزار لیور به پول مانتام شده است <sup>۱</sup> .

کرزن در صفحه های ۳۲۲ - ۳۱۷ کتاب خود ثابت می کند که تخت طاووس تهران در زمان فتحعلی شاه ساخته شده است و تخت طاووس معروف نادری در حوادث شومی که پس از کشته شدن نادر شاه اتفاق افتاده ، از بین رفته است . آقای انوار در تعلیقات جهانگشای نادری به نقل از مقاله ممتعی که ذکاء در مجله نقش و نگار نوشته ، می گوید : « چون فتحعلی شاه براریکه شاهی تکیه زد به رسم شاهان ساسانی و کیانی میل به جلوس بر تخت جواهر نشان کرد و برای این منظور به محمد حسین خان نظام الدوله بیگلربیگی اصفهان دستور داد تا صنعتکاران اصفهانی تخت شاهی برای او بسازند . هنرمندان چیره دست اصفهانی پس از سالی تخت مرصعی برای او ساختند و فتحعلی شاه در نوروز ۱۲۱۶ هجری قمری بر این تخت جلوس کرد و آن را « تخت خورشید » نامید . بعدها دل هوسباز آن پادشاه به دام عشق دختر کی که اصل گرجی داشت به نام طاووس افتاد و این دختر که در اصفهان می زیست به امر فتحعلیشاه به معتمد الدوله نشاط سپرده شد تا ادب آموزد و چون به سن ازدواج رسید جزء پردگیان شاهی در آید . دختر يك سالی چند رنج ادب برد و به سن ازدواج رسید و آداب درباری یاد گرفت . شاه به فرزند خود شجاع السلطنه دستور داد که مراسم عروسی او را ( فتحعلی شاه ) با « طاووس » هر چه باشکوهتر برپا کند . پسر محض دل

۱ - محمود محمود، تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس ص ۳-۱۳۶۲ و نیز رجوع شود به سایکس، تاریخ ایران، ترجمه فخر داعی گیلانی، صفحه های ۴۰۵ تا ۴۰۸



پدر آنچه می توانست سعی کرد، از آن جمله قرار شد که شب زفاف با طاووس بر روی این تخت به سر آید. چون آن شب طی شد تخت خورشید به نام طاووس زوجه شاه نام گرفت و به تخت طاووس موسوم شد. متأسفانه تشابه لفظی بین نام این دو تخت اغلب تواریخ نویسان قاجاری را بر این داشته که تخت خورشید فتحعلی شاه را تخت طاووس نادری دانند در حالی که از آن نادر، جز نام و نشان چیزی دیگر نیست و آنچه به نام تخت طاووس فعلا در کاخ گلستان موجود است تخت خورشید فتحعلی شاه است»<sup>۱</sup>.

### ارمغان هند ص ۲۳۸

پس از ورود نادر شاه به دهلی، محمد شاه که «سفره افتادگی در بزم ضیافت گسترده» و «مراسم تکریم و تسلیم به تقدیم رسانیده»<sup>۲</sup> بود تمامی جواهر خانه و اثاثه پادشاهی و ذخائر سلاطین پیشین را که در طی قرن ها گرد آمده و در دستگاه سلطنت موجود بود در پیشگاه نادر شاه به معرض عرض در آورد و هر چند که به قول میرزا مهدی خان، شاه «نظر اعتنا بر آن کنوز و خزائن» نیفکند و «دامان نیازمندی را از قبول آن در چید» باز به واسطه اصراری که محمد شاه در پذیرش آنها داشت ناگزیر «معتمدان امین به ضبط خزاین و بیوتات تعیین فرمودند»<sup>۳</sup> و وقتی که در عرض چند روز «ضابطان خزاین و بیوتات از انجام شغل مقرر فارغ شدند حاصل بحروکان و ظروف زرین و سیمین و اوانی و اسباب مرصع به جواهر ثمین و اجناس نفیسه چندان به قلم آمد که محاسبان او هام و دفتر نویسان افهام از حصر و احصای آن عاجز آمدند»<sup>۴</sup>.

صرف نظر از تخت طاووس که ذکر آن در همین اوراق گذشت و به قول میرزا مهدی خان دو کروار جواهر که هر کرواری صد هزار روپیه است صرف ترصیع آن شده بود، لآلی غلطان و الماس های رخشان که نظیرشان در خزاین هیچیک از شاهان سلف و سبق وجود نداشت نیز به مخزن دولت نادری منتقل شد و آنگاه از روز هیجدهم ذیحجه ۱۱۵۱ هـ. ق. سازمانی با شرکت عظیم الله خان و وکیل سیتارام استاندار بنگاله با همه کارمندان دفتری و حسابداران درباری و طهماسب قلی خان جلایر در خانه سر بلند خان تشکیل شد و جمع آوری

۱- رجوع شود به تعلیقات جهانگشای نادری، به اهتمام انوار، صفحه های ۷۴۸ تا ۸۵۱

۲- جهانگشای نادری، تصحیح انوار، ص ۳۲۸ ۳- همان کتاب ص ۳۲۸

۴- همان کتاب صفحه های ۳-۳۳۲



غرائم جنگ اقدام نمود . نخست فهرستی از میزان دارائی توانگران کشور هند برداشتند و سپس به فراخور دارائیشان مبلغی به پای آنها نوشتند<sup>۱</sup> .

میزان خراج ثروتمندان تقریباً تا پنجاه درصد میزان دارائی آنان تعیین می شد نادرشاه دستور اکید داده بود که درموقع اجرای این عمل از هر گونه خشونت و بدرفتاری بامردم خودداری شود<sup>۲</sup> .

هنگامی که میزان بدهی همه اهالی معلوم شد و مقرر گردید که دهلی مجموعاً دو کروڑ خراج بپردازد ، نظام الملك و سر بلندخان و سه تن دیگر از اشراف مأمور جمع آوری وجوه گردیدند . مأمورین کوتوال هند به اتفاق نسقچی های ایرانی خانه به خانه را بازرسی می کردند و از هر صاحبخانه میزان دارائی و درآمد وی را استفسار می کردند و برای هر کس به نسبت دارائی او باجی تعیین می نمودند<sup>۳</sup> . ملکم می نویسد : « اما دادن وجه بر مردم هند چندان صعب نبود که طریقه اخذ آن . و چون محصلین وجه مزبور از اهالی خود هندوستان بودند ، فرصت غنیمت دانسته بنای اخذ و طلب گذاشتند و به جهت هر ده هزار روپیه که به خزانه نادر رسانند چهل یا پنجاه هزار برای خود می گرفتند و بدین سبب مردم را اذیت و آزار می کردند تا آنچه دارند بروز دهند به نوعی که جمعی کثیر از مردم از فرط شکنجه و عقوبت هلاک شدند و بسیاری از معتبرین هندو یا به جهت اینکه در معرض استخفاف و استحقار در نیایند یا به سبب اینکه مال را عزیز تر از جان می داشتند خود را تباہ کردند<sup>۴</sup> .»

پس از مرگ سعادت خان ، نادرشاه يك دسته نیرومند از سپاهیان ایران را مأمور تصرف ثروت وی نمود و نیز تمام دارائی خان دوران و مظفر خان را جمع آوری کرد . هیئتی که برای اخذ خراج معین شده بود تا تاریخ دهم محرم ۱۱۵۲ به بر آورد و گرد آوردن پیشکش ها پرداخت و بنابه گفته فریزر سیاهه آنرا به شرح زیر به پیشگاه شاهنشاه ایران تقدیم داشت . پیشکشی محمدشاه :

- ۱- جواهر و سنگهای گرانبهای پادشاه هند و دیگر شاهزادگان ۹۳،۷۵۰،۰۰۰ تومان
- ۲- تخت طاووس و نه تخت مرصع دیگر و افزا ساخته از زروسیم ۳۳،۷۵۰،۰۰۰ تومان
- ۳- موجودی زروسیم خزانه پادشاهی هند و تقدیمی خود محمدشاه ۳۵،۷۵۰،۰۰۰ تومان

۱- لارودی، زندگانی نادرشاه، ص ۱۶۲      ۲- نادرشاه، ترجمه مشفق، ص ۱۹۶  
 ۳- همان کتاب ، ص ۱۹۶      ۴- سرجان ملکم، تاریخ ایران، ترجمه شیخ محمد اصفهانی، ص ۴۲



- ۴- اثاثیه کاخهای پادشاهی هند ۱۱،۲۵۰،۰۰۰ تومان
- ۵- ظروف زروسیم ( که گداخته و سکه زدند ) ۱۸،۷۵۰،۰۰۰ تومان
- ۶- پارچه‌های زربفت گرانها ۷،۵۰۰،۰۰۰ تومان
- ۷- افزار جنگی : توپ، تفنگ، شمشیر، نیزه، دشنه ۳،۷۵۰،۰۰۰ تومان
- پیشکشی مهاراجه‌ها و سرداران و بزرگان کشوری و لشکری :
- ۸- مهاراجه‌ها و سرداران و استانداران ۷۵،۰۰۰،۰۰۰ تومان
- ۹- کانون افسران ارتش هند ۱۵،۰۰۰،۰۰۰ تومان
- ۱۰- پیشکشی مظفرخان ۱۵،۰۰۰،۰۰۰ تومان
- ۱۱- پیشکشی نظام‌الملک و قمرالدین‌خان ۱۱،۰۰۰،۰۰۰ تومان
- ۱۲- پیشکشی بازماندگان خان دوران سپهسالار هند ۳،۷۵۰،۰۰۰ تومان
- ۱۳- دارائی سعادت‌خان برهان‌الملک ۱،۱۲۵،۰۰۰ تومان
- جمع<sup>۱</sup> ۳۲۵،۰۰۰،۰۰۰ تومان
- مورخان و نویسندگان دیگر هر کدام درباره میزان وجوه برآوردهائی دارند که جهت مقایسه و ملاحظه ذیلاً به ذکر تعدادی اکتفا می‌شود :
- ۱- سر جان ملکم در کتاب تاریخ ایران ۷۰،۰۰۰،۰۰۰ لیره انگلیسی
- ۲- سرپرسی سایکس ۹۰،۰۰۰،۰۰۰ لیره انگلیسی
- ۳- ث.ف. لافوز در کتاب تاریخ هند ۳۳،۰۰۰،۰۰۰ لیره انگلیسی
- ۴- ژنرال کشمیشف در کتاب جنگهای نادرشاه ۳۰۰،۰۰۰،۰۰۰ لیره انگلیسی
- ۵- براون در کتاب تاریخ ادبیات ایران ۸۷،۵۰۰،۰۰۰ لیره انگلیسی
- ۶- مینورسکی در کتاب تاریخچه نادرشاه ۱۱۰،۰۰۰،۰۰۰ روپیه هندی
- ۷- فروغی (ذکاءالملک) تاریخ ایران از ۳۰۰ تا ۷۰۰ کرورتومان
- ۸- عباس اقبال در کتاب تاریخ عمومی از ۳۰۰ تا ۸۷۰ کرورتومان
- ۹- عبدالله رازی همدانی در کتاب تاریخ ایران از ۴۰۰ تا ۸۰۰ کرورتومان
- ۱۰- ویلهلم اشتولس در کتاب اوضاع تجارتی ایران ۱،۷۵۰،۰۰۰،۰۰۰ مارك<sup>۲</sup>
- لكهارت جمع وجوه و جواهرات را بالغ بر هفتاد کروور ( ۷۰۰،۰۰۰،۰۰۰ روپيه ) قلمداد<sup>۳</sup> می‌کند .

۲- همان کتاب، ص ۱۶۵

۱- لارودی: زندگانی نادرشاه، ص ۱۶۴-۱۶۳

۳- نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۱۹۶



درمیان سنگهای گرانبهائی که نادرشاه به ایران آورده سه‌دانه الماس گرانبها به نام «دریای نور» و «کوه نور» و «ارلو» از همه سنگین‌تر و پربه‌تر بوده‌اند. دریای نور اینک در موزه جواهرات سلطنتی ایران است ولی کوه نور که سرنوشت مشغول‌کننده‌ای داشته، پس از مدتها دست به دست گشتن، سرانجام در موزه امپراطوری بریتانیا جای گرفته است<sup>۱</sup> و ارلو پس از مرگ نادرشاه و فروش آن به یک بازرگان ارمنی، به کاترین دوم امپراطریس روسیه فروخته شده و اینک در موزه مسکو است<sup>۲</sup>.

گذشته از این غنائم، نادرشاه شصت هزار جلد از کتابهای خطی گرانبها که برخی از آنها را خود از کتابخانه پادشاهی هند جدا کرده بود به ایران آورد. این کتابها به آستان قدس رضوی و کتابخانه شاهی تهران سپرده شد و نیز دویست عراده توپهای سنگین، ۱۰۰۰ زنجیر پیل، ۱۷۰۰۰ اسب و ۱۰۰۰۰ شتر از هند به ایران آورد. محمد شاه یک هزار سوار از بهترین سواران گاردشاهی خود را با اسب و اسلحه جنگی همراه نادرشاه نمود و این سواران همیشه با موکب همایونی همراه بودند<sup>۳</sup>.

## ارتش ایران ص ۲۵۰

هنگامی که نادرشاه برای رهایی ایران قیام نمود و نخست بار زمام سپاه و سپاهیان را در دست گرفت، هنوز اصول نظام دوره صفوی برقرار بود بخصوص که در طی سالیان

۱- رجوع شود به توضیحات لارودی در کتاب «زندگانی نادرشاه» صفحه‌های ۱۶۶ تا ۱۶۹ طبق روایات، این الماس از قدیم‌ترین روزگاران دارندگان خود را همیشه به کشتن داده است بدینگونه:

«۱- کارنا، پهلوان باستانی هند نخستین دارنده آن کشته شد. ۲- اویه-ئین، تاج و تخت خود را از دست داد. ۳- راجه مال-وازتخت شاهی برافتاد. ۴- نادرشاه کشته شد. ۵- شاهرخ نابینا و ناچار به تسلیم آن شد. ۶- گرگ-سینگ «راجه پنجاب» از نواده‌های رنجیت سینگ زهر خورانیده شد. ۷- شیر سینگ در هنگام جشن تیر خورد. ۸- دلب سینگ از انگلیسی‌ها شکست یافت و گنجینه‌های هنگفت و پادشاهی خود را از دست داد. ولی اینک از ۲۲ رجب ۱۲۴۶ (سوم ژوئن ۱۸۵۰) در موزه امپراطوری بریتانیا است و عاقبت آخرین دارنده آن معلوم نیست.»

۲- لارودی، زندگانی نادرشاه، ص ۱۶۹ به نقل از مقاله آقای جمال زاده در مجله کاوه، چاپ برلن. ۳- از مقاله سعید نفیسی در «مجله شرق» به نقل از لارودی، زندگانی نادرشاه ص ۱۶۹



دراز بی خبری و بعد هم شکستهای پیاپی ، روحیه مردان سپاهی به یکبار سست و ضعیف شده و به حقیقت از ترتیبات سپاهیگری نشانی برجای نمانده بود . نادر که بی تردید در ردیف بزرگترین نوابغ نظامی عالم است بیش از همه يك سرباز بود و به مسائل خاص ارتشی و جنگی توجه داشت ، تنها بیست سال پس از سقوط خاندان صفوی توانست که مرزهای فلات ایران را به حدود اصلی خود برگرداند و گذشته از آن امپراطوری پهناوری به وجود آورد که یادآور دورانهای مجد و عظمت باستانی ملتش باشد .

لکهارت می نویسد : « نزدیک کردن نادر به ناپلئون به هیچ روی شگفت انگیز نیست زیرا بین این دو فرمانده بزرگ توجه شبه فراوانی وجود دارد و همچنین تشبیه نادر به اسکندر کبیر از طرف نویسندگان شرقی از هر حیث به مورد است . و نیز همانند دانستن نادر با تیمور لنگ تعجب آور نیست در عین حال بسیاری از مورخان نادر را به همکار جوانتر خود فردريك کبیر تشبیه می کنند که از لحاظ نبوغ فرماندهی و تسخیر کشورهای پهناور و مهارت در تجهیز قوا و عقیده به اهمیت سرعت حرکت ارتش فوق العاده به نادر نزدیک است ، از حیث تاکتیک جنگی بدون اغراق می توان گفت نادر به مراتب از کلیه لشکر کشانی که نامشان رادر بالا بردیم برتر است »<sup>۱</sup> .

قدرت سازمان دهی و سرباز بارآوری نادر بی نظیر بود و این مرد روستائی گمنام که جوانی را در پریشانی و بی سروسامانی گذرانیده بود بزودی در پناه نبوغ خدا داد توانست روان تازه ای در کالبد های افسرده سربازان ایرانی دمد ، اعتماد به نفس از دست رفته آنها را بدیشان بازگرداند و بامتجلی کردن لیاقت و استعداد بی نظیری که در خمیره هم میهنان اوست ، مقامی را که سزاوارند در عرصه تاریخ بدانها بخشد .

گرچه اندیشه های عظیم این مرد داهی در همه زمینه ها بروز می کرد<sup>۲</sup> اما از آنجا که موقعیت دشوار مملکت اقتضا داشت ، او نیز ناگزیر بود که همه هم خود رادر بار اول ، مصروف سپاه و تقویت روحیه ارتشیان کند و تنها وسیله ای را که می توانست نام و اعتبار از دست رفته کشور را بدان بازگرداند ، نیرومند نگاه دارد .

گویا نخستین اصلاحی که نادر در سپاه ایران به عمل آورد در سال ۱۱۴۲ ه.ق. باشد که در طی آن به تغییر نظام عهد صفوی پرداخت و ترتیب سربازگیری مخصوصی معمول

۱- نادر شاه ، ترجمه مشفق همدانی، ص ۳۳۱ — رجوع شود به:

Père Bazin, Lettres édifiantes et curieuses. pp. 316-319



داشت که ایران مجدداً صاحب قشون معظم همیشگی و تحت السلاح گردید<sup>۱</sup>. بعد از جنگ دوم با افغانان، نادرشاه اساس سپاه دائمی را کاملاً آماده داشت و آن قراولان خانه نادر شاه و توپچیان قدیم بوده اند که باقیمانده فوجهای توپخانه دوره صفویه به شمار می آمدند. هفت فوج پیاده و اسلحه زیاد نیز از دوره صفویه برقرار بود و این ریشه هرچه زودتر قوت گرفت.

قشون منظم نادرشاه، سربازانی دائم، لشکریانی مرتب و همه مطیع يك نوع نظامات خاص نادری و مقررات معمولی آن دوره بودند. در آن ایام سربازگیری ایلجاری و داوطلبانه مرسوم بود. اصول خدمات داخله و طرز ساخت بسیار سخت بود ولی حقوق و جیره نظامیان مرتب و کافی و دائمی بود<sup>۱</sup>.

هم نادر مصروف بر این بود که پیش از همه وضع سپاه را آراسته بدارد و در تقویت ارتشیان بکوشد، چه بی تردید در روزگار او نیز مانند زمان ماتنها توانائی و نیرومندی بوده است که می توانسته حقوق حقه هر ملت را حفظ کند و از تطاول زورمندان در امان بدارد. این است که به موازات پیشرفتهای فتوحاتی که نصیبش می شده به این جنبه خاص از قدرت ملی توجه بیشتری مبذول می داشته است، کیشمیشف وضع ارتش ایران را در ابتدای ظهور نادر چنین بیان می دارد:

« پیاده سه قسم و سه دسته بودند، دسته اول سنگین اسلحه یعنی جزائرچی، دسته دوم سبك اسلحه یعنی تفنگچی، دسته سوم تیروکمان داشتند. اسلحه دسته اول که جزائرچی باشد عبارت بود از تفنگهای بزرگی که موقع جنگ روی سه پایه نصب، آنگاه خالی می نمودند و سرباز می بایست سه پایه را با خود داشته باشد، در سفر و حضر وزن تفنگهای مزبور تقریباً پنج من و نیم بود. اسلحه دسته دوم تفنگهای فیله ای بود و اسلحه دسته سوم تیروکمان بود. این دسته پیاده نظام تقسیم به فوج شده، هر فوجی دارای هزار نفر سرباز و لباس آنها تمام يك رنگ بود یعنی نیم تنه شان آبی و کلاهشان نشانی بود که معین می کرد صاحب آن از چه فوج است يك قداره هم علاوه بر تفنگ در کمر داشتند. دسته دیگر سنگین اسلحه بودند که از خانوادهاى محترم و نجبای ایران می گرفتند و لباس آنان زره و چهار آئینه بود و هر دسته نیزه و شمشیر داشتند ولی فرق مابین سنگین اسلحه و سبك اسلحه این بود که سوارهای سنگین اسلحه يك سپر هم داشتند. توپخانه ایران مرکب از توپهای بسیار



سنگین و زنبورك بود . در سفر زنبورکها را بار شتر می نمودند و چون حمل و نقل توپ به علت سنگینی وزن صعوبت و اشکال داشت غالباً مانع و علت تعطیل کارسوار و غیره می گردید . گذشته از قشون سابق الذکر چند دسته دیگر برای انجام خدمات ذیل معین می شدند :

اول نسقچی و تکلیف آنها این بود که در موقع جنگ محافظت و محارست لشکر نمایند . به این معنی که در عقب لشکر می ایستادند که کسی از آنها فرار نکند و یا آنکه بدون جهت از دسته خارج شود و اسلحه نسقچیان مزبور شمشیر بود و مجاز بودند که کسی را که لباس ذلت فرار می پوشد ، از خلقت ( کذا ) حیات و کسوت زندگانی عاری سازند و تکلیف دیگرشان حفظ اموال لشکریان و سایر انتظامات داخله اردو بود و در واقع به منزله پلیس نظامی و ژاندارمهای اروپا بودند و عده آنها زیاده از سیصد نفر نبود . ثانیاً قراول که می بایستی در حین عبور لشکر از پلها و جسر ها و باطلاقها و غیره حفظ نظام و ترتیب افواج را بنمایند و نظارت مقصرین هم با آنها بود . ثالثاً جارچی که اظهار و اعلان احکام صادره از رئیس لشکر در عهده آنها بود که در اردو منتشر می ساختند و بعضی امور از این قبیل نیز به آنها رجوع می شد . رابعاً چرخچی و مقدمه الجیش که تعیین معسکر و اقامتگاه لشکر و تفتیش عده و وضع و ترتیب لشکر خصم را می نمودند و ملاحظه طرق و شوارع نیز به عهده آنها بود . خامساً کشیکچی که حفظ منزل رئیس و اردو با آنها بود و عده کشیکچیان مزبور شش هزار نفر بود که به سه دسته منقسم می شدند و هر دسته سه روز نوبت کشیک داشتند و اسلحه آنها نسبت به سایرین اهمیت و مزیت داشت و در عوض کلاه ، عمامه سفید بزرگی بر سر می نهادند که نصف صورت آنها را هم احاطه می کرد »<sup>۱</sup> .

در باب ترکیب سپاه ایران می توان گفت که به اقتضای طبیعت امپراطوری و وسعت خاک هر فرمانروائی ناگزیر بوده است که سپاهیان خود را از میان دسته های مختلف برگزینند . در ابتدای کار چون حامیان نادر خراسانیها بودند ، بالطبع اکثریت مردان سپاهی حاضر در رکاب وی را خراسانیان تشکیل می دادند و بعدها بامروار ایام و استیلای بر دیگر مناطق ایران ، از میان طوایف جنگجوی هر ناحیه ، گروهی جهت خدمت در ارتش انتخاب می شده اند . این که مورخینی چون لکه هارت با وجود وسعت دید خود در برخی زمینه ها ، به نادر نسبت داده اند که در صدر تنظیم سپاهی مرکب از افراد غیر ایرانی<sup>۲</sup> بوده ، مطلبی

۱- ژنرال کشمیشف، محاربات نادر شاه، نسخه خطی کتابخانه ملی تهران صفحه -

های ۲۹ تا ۳۱ - ۲- رجوع شود به لکه هارت ، نادر شاه ، متن اصلی کتاب در توجیه

« محاصره هرات و سرکوبی ابدالیان » ص ۵۴



کاملاً نادرست و مخالف با واقع است، چه به شهادت مندرجات همان کتاب<sup>۱</sup> در هیچ زمان نادرشاه از سربازان اصیل خود که پشتیبان قاطع و ثابت وی در تمامی جنگها بوده اند، غافل نبوده است. به اضافه که خارجی شمردن مردم هرات و دیگر سکنه فلات ایران نسبت به ساکنان فرضاً اصفهان و شیراز، خود يك نوع بیعدالتی است که مخالف خون و روان و نوامیس نژادی يك ملت کهنسال است.

بهرتر است گفته شود که نادرشاه نیز مانند دیگر فرمانروایان مقتدر و بزرگ تاریخ صرف نظر از افزایش تعداد مردان جنگی که خواه و ناخواه به گروهی از آنان در هر نقطه می شده است دست یافت، ناگزیر بوده است به منظور تمکین اقوام تابع، گروهی از برجسته ترین نمایندگان رزمی آنها را به خدمت گیرد و در صنف سپاهیان از وجودشان استفاده نماید. این نکته را به کرات در طی لشکرکشی های وی به مناطق مختلف ملاحظه می نمائیم که فی المثل بعد از تسخیر يك ناحیه، تعدادی از جوانان را برای انجام وظیفه در اردوی شاهنشاهی به خدمت خوانده است. برای نمونه می توان به چند فقره از این قبیل اکتفا کرد. در سال ۱۱۵۲ ه. ق. زمانی که نادرشاه پس از فتح دهلی سرزمین سند را تسخیر می کند محمد کاظم می نویسد:

«مقرر فرمود که موازی چهل هزار نفر از دیار سند در عرض ده یوم ملازم گرفتند و ولدان شاه قلی خان معظم الیه (کیانصیر سابق) که يك نفر آن مسمی به محمد مراد بك و دیگری به غلام شاه بك موسوم بود سرداران ملازم رکابی کرده، مأمور آن گردانید که در رکاب ظفر انتساب عازم مملکت ایران گردند»<sup>۲</sup>

آنگاه که سرزمین ماوراءالنهر به تسخیر درمی آید: «بیست هزار سوار از ترکمان و اوزبکیه بخارا و سمرقند در سلك ملازمه انعقاد یافت»<sup>۳</sup>

۱- L. Lockhart, Nadir Shah, A critical Study based mainly upon Contemporary Sources London 1938.p.228

۲- عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۴۸۸ ۳- مؤلف گمنام «خلاصه تاریخ احوال سلاطین از ابتدای سلطنت که کیومرث بوده باشد تا اواخر فتح علی شاه» نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره Or.3333 برگ ۱۴۲ این کتاب عنوان دیگری هم دارد: «خلاصه تاریخ پادشاهان عجم و غیره که در مملکت ایران سلطنت کرده اند» و نیز رجوع شود به عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۵۴۴ محمد کاظم تعداد ملازمان به خدمت پذیرفته را سی هزار نفر می شمارد ولی میرزا مهدی خان تعداد آنها را هشت هزار نفر ذکر می کند، جهانگشای نادری، ص ۲۷۳



وباز وقتی که جماعت لرگی داغستان تمکین می کنند و شمشال، رئیس آنان پس از دو سال مبارزه در سال ۱۱۵۶ تسلیم می شود « صاحبقران دوران موازی دوازده هزار نفر ملازم رکابی از آن طایفه گرفته و ..... »<sup>۱</sup>

در تصرف خوارزم ملاحظه می شود که: « حضرت ظل الله چهار هزار نفر از اوزبکیه کاری و جوانان اعتباری قلاع خمسۀ خوارزم را سان دیده، انتخاب و ملازم رکاب نصرت انتساب ساخته به خراسان مأمور .... »<sup>۲</sup>

واز این قبیل می توان نظائر بسیاری آورد، و آنگاه معلوم می شود که گرفتن ملازم از سرزمینهای مفتوح امری الزامی بوده و منحصر به شخص شاهنشاه نبوده است، چنانکه لطفعلی خان کوسه احمدلو نیز که بنا به امر شاه به سوی سمرقند رفته بوده، پس از سرکوبی ایلات عرض راه، « سرکردگان و سرخیلان آن طوایف رسائل به خدمت سردار کثیرالقدر فرستاده، از راه اصلاح درآمدند، سردار معظم الیه ملتمس آن طوائف را به عز قبول مقرون داشته، مشروط به آنکه موازی شش هزار نفر ملازم رکابی داده، تا از همه جهت محفوظ و مصون بوده، در سلك سایر اخلاص کیشان صاحبقرانی منخرط بوده به خدمات مرجوعه شاه افراسیاب جاه اشتغال ورزند، جماعت مذکوره به ناچار چون به هر جهت خود را غریق محیط بلادیدند تن به قضا و دل به رضا داده .... »<sup>۳</sup>.

وقتی که به سال ۱۱۵۵ نادرشاه در تدارك مبارزه با عثمانی هاست، محمد کاظم دسته های سپاه را بدین نحو برمی شمارد:

« به سرداران و سرکردگان و سرخیلان و مین باشیان و یوزباشیان و پنجاه باشیان و ده باشیان قدغن فرمود که تدارك سه ساله جهت تسخیر مملکت روم گرفته، در آن حدود ۴ سان عساکر منصور را ملاحظه فرمود. اولاً عساکر نصرت مآثر خراسان را به حضور ساطع النور خواسته، اولاً سان غازیان افشار ساکنین ایورد و در یجزون و درون و راز و قوکانیه و چهچه و مهنه و پیش بلوک و دارالثبت کلات را ملاحظه و بعد از اتمام آن عساکر مشهدی و مروی و سرخسی و زورآبادی و دربندی و مردحورانی را تشخیص، بعد از اتمام آن غازیان اگراد خجوشانی و اله داغی و بعد سان غازیان بیات نیشابوری و قلیچی و بغایری ساکنین سبزوار و اسفراین و جوین و کومیش و عرب سیحاره و میان دشت و پسا کوه و بعد از اتمام آن عساکر شاملوی هراتی و هزارجات و جمشیدی و تایمنی و کل اویماقات را و بعد از آن

۲- عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۵۷۴

۱- جهاننگشای نادری، ص ۲۷۸

۴- آذربایجان

۳- همان کتاب، جلد ۲، ص ۶۴۴



غازیان ابدالی و قلجائی و لزگی و قندهاری را ملاحظه ، بعد از اتمام آن غازیان بلوچستان را تشخیص ، چون اسامی نفری را که محرر این اوراق از لشکر نویسان مشخص نمود ، موازی شصت و پنج هزار نفر خراسانی به تعداد آمد و بعد از اتمام آن طایفه عساکر عراقی را ملاحظه فرمود از اصفهان و قم و کاشان در جزین و فراهان و یزد و کرمان از طایفه بلوار ( کذا ) و بختیاری موازی چهل و پنج هزار نفر به قلم آوردند ، و از جماعت فارسی و طایفه فیلی و گرمسیری ( کذا ) و لاری و بندری و ششتر و حویزه و غیره موازی پنجاه هزار نفر سان دید و از مملکت تبریز و مراغه و ارومی و سلدوز و سوق بلاق و دمبکی و برکشاد و آهار قراداغ و گنجه و قراباغ ورده و سمد و ایروان و طوایف ارمنه ساکن طوق و غیره و تفلیس و کل گرستان و شیروان و شماخی و مغان و آن نواحی و نخجوان و داغستان و از ایالات و احشامات از قبیل افشار و مقدم و بیات و قاجار و لزگی و ترکمان و دمبلی و قراداغی و سایر طوایف که قلم از تعداد آن عاجز و قاصر است ، موازی شصت هزار نفر در آن محل ، در حضور فیض گنجور صاحبقرانی حاضر و از نواحی قلمرو علیشکر که همدان و کرمانشاه است بیست و پنج هزار نفر حاضر و از عساکر ماوراءالنهری و خارزمی ( کذا ) و قزاق و قرابلایق دشت قبیاق موازی شصت هزار نفر نامدار نیزه دار ناوک انداز خنجر گذار موجرد و موازی هفتاد هزار نفر از طایفه غزنین و کابل و جلال آباد و پیشاور و لاهور و شاهجهان آباد و ملتان و کشمیر واکره و نکهور ( کذا ) و دکن و سائر بلاد هندوستان و سند مستعد و آماده از نظر کیمیا اثر در گذشتند . چون میرزا بدیع الزمان و میرزا هاشم لشکر نویسان دیوان اعلی به کل اسامی و نفری که عساکر پرداختند ( کذا ) سیصد و هفتاد و پنج هزار نفر ملازم رکابی در آن نواحی موجود بود و در رکاب سعادت فرجام حاضر بودند « ۱ » .

پیدا است که اداره امور یک چنین سپاهی تاچه پایه دشوار می نموده ، و چه تدبیر و شایستگی و جربره ای باید به کار می آمده ، تا کارهای آن را از هر جهت تدارک می دیده است ، آنچه روشن است این است که تنها کفایت شخص شاه بوده که می توانسته ، اتحاد و اتفاقی در میان دسته های مختلف ارتشیان فراهم آورد و در جنگها از استعداد های خاص هر گروه به صورت شایسته و کامل برخوردار شود و گر نه به طوری که دیده می شود جانشینان او هیچیک آن لیاقت را نداشتند که بتوانند ضابطه های نادری را حفظ کنند و ایران را بزرگ و سزاوار مقام واقعی آن نگاه دارند « ۲ » .

۱- عالم آرای نادری، جلد ۳، صفحه های ۲۰ تا ۲۲ ۲- رجوع شود به

گلستانه، مجمل التواریخ بعد نادر، تصحیح مدرس رضوی، صفحه های ۳۲ تا ۳۴



صرف نظر از سپاهیان که اعزام آنها بعهده فرمانروایان محلی بوده در مناطق داخلی غالباً نمایندگان اعزامی از مرکز بوده اند که به ضبط امور می پرداخته اند و تعداد سربازان را از هر ناحیه برمی گزیده و به خدمت می فرستاده اند. نماینده تجار تی شرکت هند شرقی در بندر عباس جزو وقایع سال ۱۷۴۵ میلادی ( ۱۱۵۸ هـ ) می نویسد :

« شاهنشاه دستور داده است که تعداد شصت هزار مرد سپاهی از سراسر کشور گردآوری شود. مین باشی که به اتفاق سردار<sup>۱</sup> از نوامبر به اینجا آمده بودند به همراه هشتصد نفر از سربازانی که به خدمت پذیرفته بودند امروز به قصد شیراز عزیمت کردند و در نظر دارند که حدود سه هزار نفر از آنجا انتخاب کنند »<sup>۲</sup>

پیدا است که برای تأمین هزینه های این اردوی عظیم پول فراوانی ضرورت داشته است که به هر تقدیر تأمین آن به دوش آحاد مردم کشور بوده است. هانوی میزان مخارج دویست هزار نفر از سپاهیان نادر شاه را به حدود بیست میلیون قران<sup>۳</sup> تخمین زده است که طبق برآوردی که او خود از درآمدهای امپراطوری ایران به عمل آورده تهیه و مصرف می گردیده است<sup>۴</sup>.

و نیز محرز است که به واسطه توجه مستمر شاه به وضع نظامیان و علاقه وافری که او خود به ترتیب و تنظیم وسائل معاش این طبقه داشته، شغل سپاهیگری حائز اعتبار فراوانی بوده است و زندگی آنان بالنسبه از رفاه و آسایش برخوردار بوده است بخصوص که بعد از هر فتحی نیز در خزائن گشاده می شد و آنقدر « از نقد و وجه به نامداران و سپاهیان به صیغه مواجب و انعام شفقت » می فرمود که هر يك « صاحب جاه و ثروت » می گردیدند<sup>۵</sup>. محمد کاظم که خود اردوی نادری را پس از بازگشت وی از هند در هرات دیده،

- ۱- فرمانروای بنادر ۲- از گزارش مورخ ۱۴ نوامبر ۱۷۴۵ دفتر یادداشت های روزانه گمبرون، جلد ۵، نسخه خطی کتابخانه : India office لندن ۳- پنج میلیون لیتره استرلینگ ۴- عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۶۴۴
- ۵- رجوع شود به Jonas Hanway, An historical account of the British trade over the Cospian Sea ... vol II, pp. 26-27. کشمیشف می نویسد: « رسمشان در تحصیل سیورسات بیع و شری نبوده بلکه به طور قهر و غلبه از اهالی قراء و ایلات می گرفتند و احیاناً اگر کسی تعلل در دادن می نمود ناچار از چشیدن شربت مرگ بود و بعضی راهم به اسیری گرفته می آوردند » محاربات نادر شاه، نسخه خطی کتابخانه ملی تهران، ص ۷۱



چنین تعریف می کند : « در آن اوان حسب الرقم مطاع نیز به عهده کلبعلی خان ولد بابا علی بیک افشار که بیگلربیگی و صاحب اختیار الکاء مرو شاهجهان بود، صادر گردیده بود که باموازی یک صد نفر از سر کرده واعیان الکاء مرو وارد دارالسلطنه هرات و به شرف زیارت آستان مروت نشان مشرف و در آن اوان مسود این اوراق نیز باعالی جاه بیگلربیگی وارد دارالخلافه شهنشاهی گردید . چون به نواحی چشمه قلمفر رسید و از بالای خامه ریگی که نظر بدان سپاه قیامت نشان و آن لشکری پایان انداخت لشکری ملاحظه کرد که عقل انسان از گفتگوی آن عاجز و چشم بیننده در هیچ روزگاری چنان سپاهی عالی تبار آراسته ملاحظه نکرده بود و در هیچ عصری وزمانی غواص محیط روزگار چنان گوهری به بار نیاورده و ندیده و نشنیده . از سپاهیان آن شمه ای تقریر نمایم سایر ملازم که تائین است و منصبی او را نمی باشد لا اقل سه نفر یتیم و دوسه نفر اسیر اناث و اولاد از او در این اسفار بعمل آمده و سه راس اسب و دو راس استر و دوسه نفر اشتر که دو اب سواری و بارگیری آن بود و چادر سه سری و دوسری دو باب و یک نفر ملازم کمتر از هفت و هشت نفر نبود و سایر دهباشیان و پنجاه باشیان و یوزباشیان و پانصد باشیان و مین باشیان علی هذه القیاس<sup>۱</sup> تعداد سپاهیان به طور مسلم همیشه تغییر می کرده و به تناسب احتیاج و امکانات کم و زیاد می شده است ولی هنر عظیم و نبوغ نظامی شاه را می باید در آن دانست که از حد اقل مردان جنگی حداکثر استفاده را می برده و با شیوه های مخصوص نبرد و غافلگیری خود ، گاه اردوی خصم را که تا چند برابر ارتش او بوده درهم می شکسته است<sup>۲</sup> .

تردید نیست که به موازات تجربه هایی که در جنگها به دست می آمد و نیز مقدمات بیشتری که فراهم می گردید ، سازمانهای نظامی نیز تغییراتی به خود می دیدند و این نیز با ملاحظه پیشرفت های دائمی ارتش ایران و پیروزی هایش در برابر دشمنان امری الزامی بوده است . قوزانلو در باب آخرین اصلاحات نظامی نادر شاه می نویسد :

« بعد از غلبه بر حکمرانان ممالک توران نادر شاه در سنه ۱۱۵۴ ه . مقرر داشت که طبقه نظامیان شاهنشاهی تشکیل بیابد . این نظامیان عالی مقام هر یک مشاغلی داشتند حائز اهمیت مخصوص ، چنانکه در آن وقت سلاطین عثمانی در امپراطوری دولت آل عثمان طبقاتی به نام سران سپاه ( ینکچری ) تأسیس نموده بودند ، در ایران نیز این طبقه ممتاز گشتند . اشخاصی که به لقب سالاری نایل شدند عبارت بودند از وزراء ، اعضاء مشاورین حرب ، سرداران اردو ، رؤسای صنوف مختلفه ارتش . نادر شاه به طبقه

۱ - عالم آرای نادری ، جلد ۲ ، صفحه های ۵۰۸ و ۵۰۹ - ۲ - داستانهای محاربات متعدد نادر شاه با عثمانی ها و نیز نبرد کرناال شاهد مدعا است .



نظامیان عالی عطایای مالی و تیولات عظیمه بخشید ، از لحاظ تجهیزات ارتشی تغییرات عظیم واقع شد . تا اواخر ارتش کشی به ممالك توران يك قسمت ارتش از هنگهای محلی و يك قسمت از سپاهیان داوطلب با اجرت بودند و لکن بعد از این جنگ خدمت اجباری برای صیانت میهن خدمت نظام از وظایف عمومی گردید و در سنه ۱۱۵۵ هـ . کاملتر شد و از روی اصول منظمه ، افراد ملت به خدمت سربازی دعوت شدند . تشکیلات نظام هم تغییر کرد . کوچکترین واحد «جوخه» بود که از نه نفر سرباز و یک نفر وکیل به عنوان «ده باشی» تشکیل می شد . از ده «جوخه» يك «دسته» ساخته می شد که به رئیس آن «یوزباشی» می گفتند . از ده «دسته» يك «فوج» به وجود می آمده که به فرمانده آن «مین باشی» می نامیدند . و از اتحاد ده «فوج» «يك لشکر پیاده» و از «سه فوج سوار» هم يك «تیپ سوار نظام» فراهم می شد که تشکیلات تپی فقط منحصر به سوار نظام بود . به لشکر پیاده يك تیپ سواره و يك فوج توپخانه ملحق می گردید . عده افراد هر لشکر تقریباً به پانزده هزار نفر می رسید و از سه لشکر يك اردو تشکیل می شد که مخصوصاً این واحد بعد از جنگهای توران مضبوط و مرتب گردید . کلیه کشور ایران به پنج منطقه اردوئی تقسیم شد . منطقه اردوی اول خراسان ، منطقه اردوی دوم قفقازیه ، منطقه اردوی سوم کرمانشاهان و اردوی چهارم در فارس و اردوی پنجم در قندهار ساخلو بوده اند ، کلیه نیروی جنگی ایران ۲۲۵۰۰۰ نفر بود . برای این ارتش دائمی آذوقه جنگی لوازمات ( کذا ) حربی بسیار لازم بود . پس بر عده دستگاههای ارتشی و جباخانه افزوده که وسایل سریعتر و مؤثرتری برای ساختن اسلحه و آذوقه جنگی فراهم سازند . از همه مرتبتر باروتخانه دولتی بود . برای تهیه شوره ، از کف انبارهای زیر زمینی تهیه شد که باروت ارزانتر تمام شود . توپ ریزی در اصفهان بقدری مرتب شد که در سنه ۱۱۵۴ هـ . ق . عده توپهای ارتش ایران با توپهایی که از هندوستان آورده اند بالغ بر پنج هزار توپ بود . جباخانه و قورخانه های ارتش در هر روز پانزده تفنگ بیرون دادند اما با وجود این مساعی جمیله با احتیاجات نتوانستند بر آیند ... کارهای نیروی بری و بحری اشتغالات روزانه وی بود و بدین جهت ارتش ، قوی ، مرتب ، راحت و منظم بود . نیروی بحری از سال ۱۱۵۴ هـ . به بعد در نظر او یکی از لازمه ( کذا ) حتمی کشور بود و به وسیله مستشاران بحری در خلیج فارس و دریای خزر بحریه منظمی ایجاد نمود . آرزو داشت که هم در آبهای ساحلی ایران صاحب نفوذ باشد و هم تجارت بحری ایران رونق گیرد . اما در قسمت کشتیرانی در بحر خزر گرفتار رقابت روس ها گردید و چندان کاری از پیش نبرد . از طرف دیگر نظر به توسعه کشور شاهنشاهی جمعیت ایران به سی میلیون رسید .



اداره این مملکت عظیم هر قدر به طرز ماهرانه هم می شد، لکن مستلزم مخارج هنگفت بود مصارف جنگی و بودجه ارتش همگی محتاج پول بسیار بود...<sup>۱</sup>

داستان نیروی دریائی ایران در این ایام نیز خود، سردرازی دارد که باید توجیهش را به جای دیگری موکول نمود.

### تسخیر ترکستان ص ۲۵۴

پس از انجام کار هند، نادر شاه تصمیم گرفت که ترکستان را اشغال نماید. سرزمینی که به نام ترکستان یا توران نامیده می شود، دشت پهناوری است در آسیای مرکزی که ۱۹۰۰ کیلومتر طول و ۱۳۰۰ کیلومتر عرض دارد. این دشت پهناور از شمال به دریاچه آرال و خاک سیری از خاور به کشور چین ورشته کوههای تیان شان و منطقه کاشغر و از جنوب در مرز افغانستان به کوههای پامیر و هندوکش و رود آمودریا (جیحون) می رسد. در مغرب آن نیز همه جا دریاچه خزر قرار دارد.<sup>۲</sup> هنگام لشکرکشی نادر شاه این سرزمین به دو استان بزرگ و چندین شهرستان کوچک منقسم بود. بخشهای شمالی رود آمودریا مانند بخارا، سمرقند، تاشکند، فرغانه، خوقند در دست بازماندگان چنگیز بود که ابوالفیض خان بر آنها فرمانروائی می نمود و منطقه دوم یا خوارزم در دست خانهای اوزبک بود که مرکزشان شهر خیوه به حساب می آمد<sup>۳</sup> و در این تاریخ در تصرف ایلبارس خان بود.

پیدا است که هدف عمده نادر شاه صرف نظر از نیل به مرزهای تاریخی و قطعی فلات ایران، سرکوبی کامل غارتگرانی بود که به سیاق قرنهای مدید زندگی خود در این منطقه، دائماً به شهرهای مهم خراسان هجوم می آوردند و موجب کشتار و خرابی بسیار می گردیدند، به اضافه که در موقع عزیمت نادر شاه به هند، ایلبارس حاکم خیوه با لشکر انبوهی برای تسخیر خراسان حرکت کرده و به واسطه نفاقی که در میان فرماندهان اردوی عظیم او پیش آمده بود، نتوانسته بود که به انجام نیات خویش توفیق

۱ - رجوع شود به جمیل قوزانلو؛ تاریخ نظامی ایران (مفصل)، جلد اول،

صفحه های ۶۴۸ تا ۶۵۲. ۲ - لارودی، زندگانی نادر شاه. ص ۱۷۷

۳ - همان کتاب، صفحه های ۱۷۸ و ۱۷۹



یابد<sup>۱</sup>. ایلبارس یکبار دیگر نیز در سال ۱۱۴۸ ه. ق. و به هنگامیکه نادر مشغول اخراج ترکها از آذربایجان بود دو دسته بزرگ از ترکهای یموت را به حمله و چپاول در شمال غربی خراسان برانگیخته بود که با وجود شکست وی از کردهای محل، خاطره تلخ خرابکاری- هایش از ذهن فرمانروای ایران بیرون نرفته بود<sup>۲</sup>.

در هفتم ماه جمادی الاول ۱۱۵۳ اردوی همایونی از طریق ماروچاق و چیچکینو و اندخود عازم بلخ شد و به قوشخانه يك فرسخی آن شهر رسید و نیاز محمد قوش بیگی را به والیگری بلخ و خطاب خانی سرفراز کرد و چون سابقاً سردار بلخ « هزار و صد فروند کشتی که هزار من بار برمی داشت به امر همایون روی آب آمویه مهیا و آماده کرده بود، مقرر شد که کشتیها را از غله و ذخیره پر و توپخانه رانیز نقل کشتیها کرده، آن دریای آتش را با غله و ذخایر بیحد از روی آب روانه سازند»<sup>۳</sup>. در هفدهم ماه مزبور به معبر کلیف وارد شدند و پس از ده روز راه پیمائی در محاذات جیحون به کوکی نزول کردند. در این جا بود که رحیم خان پسر حکیم بی اتالیق که از زمان سابق تا آن وقت از امرای عمده توران بوده، با حاکمان حصار و قرشی و بیشتر رؤسای آن سوی جیحون به خدمت نادر شاه رسیدند و مورد عنایت وی قرار گرفتند. از این به بعد چون خط سیر اردو از میان برخی طوایف ترکمن و ازبك می گذشت، رضا قلی میرزا به فرماندهی قسمت جلودار تعیین و مأمور شد همه جا دو منزل جلوتر از قوای عمده حرکت کند و ستون دیگری نیز به فرماندهی علی قلی خان در ساحل شمالی رود جیحون به موازات سپاه جلودار پیشروی نماید<sup>۴</sup>. ستون رضا قلی میرزا بدون تصادف به مانع و ستون علی قلی خان پس از برخورد با بعضی طوایف آن حدود و گرفتن عدهای اسیر و پیمودن ده منزل به چهار جوی رسیدند. چون این محل معبر میانه رود جیحون و واسطه بین هدف اول بخارا، و هدف دوم خیوه بود و خطوط مواصلات سرتاسر ترکستان در اینجا یکدیگر را قطع می نمودند بدین لحاظ چهار جوی به عنوان مبداء عملیات انتخاب شد و دستور صادر گشت اردوگاه آنجا را به حال دفاع در آورند<sup>۵</sup>. و نیز مقرر شد که «استادان جسر بند در مدت چهار پنج یوم در گذرگاه جسر بسیار مرغوب قوی بنیاد بر روی آب بستند که دو

۱- عالم آرای نادری، جلد ۲، صفحه های ۲۸۲ تا ۲۹۴

۲- لکهارت، نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۳۶-۲۳۷ ۳- جهانگشای نادری

به اهتمام انوار، ص ۳۴۹ ۴- سرهنگ مقتدر، تاریخ نظامی ایران صفحه های

۲۵۸ - ۲۵۹ ۵- همان کتاب، ص ۲۵۹



شتر باردار درمقابل هم از آن بالا براه می‌رفتند»<sup>۱</sup>.

قوای عمده به تدریج از پل عبور کردند و روز چهاردهم ماه نادر شاه خود از جیحون گذشت. حکیم بی‌آتالیق که وزیر و مدارالیه حکومت بخارا بود با جمعی از اشراف و بزرگان به خدمت شاهنشاه ایران رسیدند. پیشنهاد آنها این بود که نادر شاه مدتی را در منطقه قراکول اقامت نماید و مهمان ابوالفیض خان باشد آنگاه در میان آنها ملاقاتی حاصل شود و سپاه ایران بدون عزیمت به بخارا بازگردد. محمد کاظم می‌نویسد که: «خاقان گیتی‌ستان از چرب و نرمی و خوش‌گویی حکیم آتالیق محظوظ گشته گفت عین صلاح است هرگاه پادشاه افراسیاب جاه‌درین مکان هم وارد درگاه خلافت مدار مروت نشان گردد، کمال شفقت و مرحمت را بدان معمول داشته، حسب‌الخواهش آن معمول و مرتب خواهم داشت»<sup>۲</sup>.

هنگامیکه حکیم آتالیق نزد ابوالفیض خان بازگشت و پیام شاه را به‌وی ابلاغ نمود، فرمانروای بخارا تصمیم گرفت که با پیشکش وارمغان کافی به خدمت شاهنشاهی بار یابد ولی در این موقع گروهی از نواحی میان‌کال وارد شدند و او را به کمکی که از مناطق سیحون و از ولایات خجند و تاشکند و قوقان و اندجان و نمکنان و مرغیلان از سرحد کاشغرمی‌آمد، امیدوار نمودند. این طوایف از یوز، مین، نایمان، قنقرات، کنه‌کس، غیات، بیات، ارمند، جغتای، قزاق و غیره بر روی هم موازی یکصد هزار می‌شدند که به‌جهت خونخواهی آدینه‌قلی دادخواه که در جنگ رضا‌قلی میرزا به‌قتل رسیده‌بود وارد می‌گردیدند<sup>۳</sup>. ابوالفیض خان با مشاهده وضع تصمیم به پایداری اتخاذ کرد و با وجود مخالفت حکیم آتالیق که از راه تدبیر، موافق مبارزه با نادر شاه نبود، سرجنک پیش گرفت.

روز بعد نبرد آغاز شد قوای ازبک حمله شدیدی را شروع کردند لکن به‌محض این‌که توپها با زنبورکهای ایران شلیک کردند، وحشت و آشفتگی شدیدی در صفوف دشمن ایجاد گردید زیرا هنوز ازبکها توپهای بزرگ نادر را ندیده بودند<sup>۴</sup>. با این‌همه ازبکها مجدداً متمرکز شدند و مبادرت به حمله کردند و نادر شاه چنان به حمله متقابل

۱- عالم‌آرای نادری، جلد ۲، ص ۵۲۵، میرزا مهدی‌خان می‌نویسد: «در

عرض سه‌روز جسرم‌تین آب‌امویه مرتب و... جهانگشا، ص ۳۵۰

۲- عالم‌آرا، جلد ۲، ص ۵۲۶ ۳- همان کتاب، جلد ۲، ص ۵۲۷.

۴- قدوسی، نادرنامه ص ۱۹۰ و نیز رجوع شود به لکه‌هاری، نادرشاه، ترجمه مشفق

همدانی، ص ۲۴۰



شدیدی پرداخت که فرمانده قوای آقملو گرفتار وحشت و هراس عجیبی شد و با سپاهیان خویش فرار اختیار نمود. ابوالفیض خان نیز که «قوت مقابله را از خود مسلوب و سپاه ترکمانیه و اوزبکیه را که در این مدت از اقصای ممالک ترکستان فراهم آورده بود در جنب چیره دستی شوکت شاهنشاهی مغلوب یافت، جز انقیاد چاره ندیده، با حکیم بی‌آتالیک و تمامی خواجه زادگان و نقباء و اشراف و قضاة و امراء و اعیان خود با جمعیت تمام از باب اطاعت در آمده، روی امید به دربار سپهر احتشام آورد»<sup>۱</sup>. ابوالفیض خان با تحف و هدایای بسیار که از آن جمله یکی شمشیر و یکی چهار آئینه امیر تیمورگورکان و مغفروزره چنگیزخان بود به جانب اردوی شهریار ایران حرکت نمود، نادرشاه به همان ترتیب که پادشاه هند را پذیرفته بود، نصرالله میرزا و علیقلی خان را به استقبال وی فرستاد<sup>۲</sup> و عصر روز دوشنبه بیستم ماه مزبور او را به حضور پذیرفت.

پس از ورود به بخارا، نادر شاه مقرر داشت که خطبه به نام وی خوانده شود و سکه نیز به همین صورت زده شد. شاه و مردم بخارا موظف گردیدند که خوراک روزانه نیروهای ایران را تأمین نمایند و نسقچیان نادری نیز حفظ نظم و امنیت شهر را به عهده گرفتند.

بدین طریق تمامی منطقه ماوراءالنهر از خاور و شمال خاوری بخارا تا سمرقند در دست قوای ایران افتاد. در همین موقع چند نفر از بیگلربیگیان و سران لشکر را به همراه فوجی از سپاه روانه سمرقند ساخت تا طایفه یوز را که بنا به اعلام حکیم آتالیک «عنان سرکشی و مخالفت برتافته، همیشه اوقات با پادشاه افراسیاب جاه یاغی و طاغی بوده اختلال کلی به ولایات محروسه می‌رسانند گوشمالی دهند»<sup>۳</sup>. لطفعلی خان پسر بابا علی بیک کوسه احمدلو را هم در رأس سپاه مزبور قرار داد که پس از رفع فتنه آن طایفه سنگ قبر امیر تیمورگورکان را که یک پارچه سنگ یشم بود با یک زوج درهفت جوش که در مسجد جامع آن شهر نصب کرده‌اند، برداشته به مشهد بیاورد<sup>۴</sup>.

محمد کاظم می‌نویسد که پس از این کار نادر حدود سی هزار نفر از قوای ازبک را داخل در سپاه خود نمود و فرماندهی آنان را به یکی از پسران حکیم آتالیک سپرد<sup>۵</sup>.

۱- جهان‌نگشای نادری، به اهتمام انوار، صفحه‌های ۳۵۰ و ۳۵۱

۲- عالم‌آرای نادری، جلد ۲، ص ۵۳۵ — ۳- همان کتاب، جلد ۲، ص ۵۴۳

۴- همان کتاب، جلد ۲، صفحه‌های ۴-۵۴۳ — ۵- همان کتاب، جلد ۲، ص ۵۴۳

میرزاهمدی‌خان این تعداد را بیست هزار تن ذکر کرده است، رجوع شود به: جهان‌نگشا، تصحیح انوار ص ۳۵۱



در پانزدهم رجب ۱۱۵۳ ه. ق. (۱۶ اکتبر ۱۷۴۰ م.) به تازگی برودوش ابوالفیض خان «به خلعت آفتاب طلعت زینت امتیاز و اعتبار و فرق دولتش به افسر گوهر نگار زیور و افتخار یافت»<sup>۱</sup> با اینکه امراء ترکستان پدر بر پدر به لقب خانی مشهور بودند، نادر شاه برای تشویق و دلگرمی ابوالفیض خان او را به خطاب شاهی مفتخر نمود و تاج مرصعی بر سر وی نهاد. بعد قراردادی فی مابین بسته شد که مطابق آن، رود جیحون مرز طبیعی ایران و بخارا تعیین گردید و بلخ با تمام شهرستانهای آن تا چهار جوی به خاک کشور شاهنشاهی ضمیمه شد.<sup>۲</sup>

برای تحکیم روابط دوستانه نیز وصلت‌هایی بعمل آمد<sup>۳</sup> و سه روز پس از عروسی شاه و برادر زاده‌اش علی قلی خان با دوتن از دختران ابوالفیض خان، نصرالله میرزا و علیقلی خان عازم مشهد شدند. در همین هنگام طهماسب‌قلی خان جلایر به فرمانداری و فرماندهی کل قوای ایران در نواحی متصرفی هندوستان تعیین شد و زمام اختیار ممالک شمالی آب اتک از حد تهتها و سند و پیشاور الی تبّت به وی تفویض گردید.<sup>۴</sup>

با اینهمه شهریار ایران دور اندیشی عمیق خود را مبنی بر تضعیف دشمنان دیرینه از دست نداد و مقرر فرمود که حدود چهل هزار نفر از سربازان اوزبک که در رکاب ابوالفیض خان بودند به همراه سرداران آنها به اردوی شاهنشاهی پیوندند و به فرمانروای بخارا نیز اطمینان داد که در صورت تمایل برای سرکوبی بداندیشان و سرکشان می‌تواند

۱- جهانگشا ص ۳۵۱      ۲- مقتدر، تاریخ نظامی ایران، ص ۲۶۰

۳- محمد کاظم شرح مشبعی درباره داستان خواستگاری دختران ابوالفیض خان برای رضاقلی میرزا و علیقلی خان برادر زاده نادر شاه می‌نویسد که مورخان و نویسندگان دیگر از وی نقل کرده‌اند و می‌گویند چون دختر کوچکتر از حیث جمال ظاهر و کمال باطن بر دختر بزرگتر برتریهای آشکاری داشت رضاقلی میرزا وسیله زنان حرم از پدر درخواست مزاجت با وی را نمود، اما نادر از این کار خوشش نیامد و آن را دلیل استقلال رأی و عدم تمکین پسر دانست و دختر بزرگتر را به همسری خود پذیرفت. پاسخ رضاقلی میرزا به اصرار نادر که: «هرگاه چنین است مرا کدخدائی در کار نیست و اگر خداوند عالمیان نظر شفقتی به من داشته باشد عنقریب صبیبه پادشاه خطا و ختن را چنان نماید که به عقد من درآید» گویا مورد سوء تفهیم لکهارت قرار گرفته و به ترجمه ناقص کلام، مورد استناد دیگر نویسندگان قرار گرفته است. رجوع شود به عالم‌آرای نادری، جلد ۲، صفحه‌های ۵۴۶ - ۵۴۴      ۴- جهانگشا، به اتمام



از ملازمان ایرانی استفاده نماید<sup>۱</sup>.

موقعی که نادر شاه در بخارا بود بنا به پیشنهاد ابوالفیض خان پیکی به اتفاق دو تن از بزرگان پیش ایلبارس خان فرستاد و پیشنهاد کرد که نزد او بیاید و از کرده‌های پیشین ابراز ندامت نماید. چون ایلبارس اتمام حجت شاه را شنید فرستادگان را کشت و به سخنان تهدید آمیز او نیز وقعی ننهاد<sup>۲</sup>.

میرزا مهدی خان می‌نویسد که نادر شاه در شانزدهم ماه رجب از خارج بخارا کوچ کرده، عازم خوارزم شد. به نظر می‌رسد که این تاریخ خروج اردوی ایران از شهر باشد چون به‌طوریکه می‌دانیم او در تاریخ پانزدهم ماه تاج بخشی کرده و نیز دودختر خان بخارا را جهت خود و برادر زاده‌اش خواستگاری نموده است<sup>۳</sup>.

در خواجه قلعه‌سی (هفتاد و دو کیلومتری سرجسر) شاه خبر یافت که جماعت زیادی از تراکمه و ازبک در شش فرسخی چهار جوی ازدحام نموده قصد حمله به اردوگاه را دارند. نادر شاه شبانه با چند هنگ سوار معجلاً به طرف پل حرکت کرد و مقارن صبح از پل گذشته به انتظار رسیدن بقیه افواج يك روز در ساحل آن طرف معطل گردید. روز دیگر با قوای کافی شخصاً به عزم سرکوبی و متفرق ساختن آن طوایف عزیمت کرد و طوری جمعیت ایشان را غافلگیر نمود که پس از زد و خورد مختصری عده زیادی به اسارت درآمده و مابقی فراری شدند<sup>۴</sup>.

پس از این پیروزی که در ناحیه «شیرحاجی» به وقوع پیوست سپاه ایران پنج روز دیگر در آن مکان توقف کرد و به وسیله کشتیهائی که پیش از آن تهیه شده بود از روی رود جیحون عبور کرده، در بیست و هشتم ماه عزیمت مقصد نمود و در سیزدهم ماه شعبان ۱۱۵۳ به موضع دوه بونی<sup>۵</sup> رسید که ابتدای خوارزم است<sup>۶</sup>.

محمد کاظم که وقایع نبردهای خوارزم را به تفصیل ذکر کرده است می‌نویسد که

۱- عالم‌آرای نادری؛ جلد ۲، ص ۵۴۶-۵۴۷ ۲- لارودی، زندگانی

نادرشاه، ص ۱۸۴ ۳- رجوع شود به جهانگشا، تصحیح انوار؛ صفحه‌های ۳۵۱-۳۵۳

۴- مقتدر تاریخ نظامی ایران ص ۶۱. محمد کاظم می‌نویسد که نادر شاه ۳ هزار تن از سپاهیان مروی را که بلد آن دیار بودند و با ازبکها جنگهای فراوان نموده بودند در آغاز نبرد به خدمت خواسته بود. عالم‌آرا، جلد ۲، ص ۵۵۰ ۵- لکه‌هارت

این نام را «دوه‌بونی» به معنی «گردن‌شتر» ضبط کرده است، رجوع شود به نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی ص ۲۴۴ و محمد کاظم آنرا «دیوه‌یونی» می‌نویسد. عالم‌آرا،

جلد ۲، ص ۵۵۵ ۶- جهانگشا، تصحیح انوار؛ ص ۳۵۵



میان اردوی ایلبارس و سپاه ایران در نزدیکی فتنك مبارزه شدیدی رخ داده و قشون ترکمانان به جانب قلعه هزار اسب فرار کرده است. در کنار هزار اسب نیز مبارزه هولناکی میان طرفین به وقوع پیوسته که منجر به شکست ایلبارس خان گردیده و او که قبلاً آب جیحون را به اطراف قلعه سرازیر کرده بوده به میان دژ که حصاری متین و امن بوده، پناه آورده است.<sup>۱</sup>

نادرشاه چون به استحکام هزار اسب و میزان آذوقه‌ای که در آن انبارشده بود آگاهی یافت و از طرفی دانست که نمی‌تواند توپهای خود را به اندازه لازم به دژ نزدیک کند و حمله جبهه‌ای به آن را دور از احتیاط می‌دانست<sup>۲</sup>، درصدد برآمد که به طریق دیگری اقدام نماید و خوشبختانه دانست که کوچ و کلفت و خزاین ایلبارس خان در قلعه خانقاه می‌باشد، پس مصمم شد که به جانب آن روی کند، اتفاقاً این شیوه مؤثر واقع گردید و هنوز موکب نادری يك منزل بیش حرکت نکرده بود که اردوی ترکمان از هزار اسب بیرون آمد و به وسوسه طوایف «یموت و تکه و باقی ترکمانیه آن ولایت که از کم‌خردی به زیاده سری معتاد بودند به عزم دستبازی پای جرات پیش گذاشت».<sup>۳</sup>

از چند فرسخی قلعه خانقاه قسمت جلودار ایران بادسته‌های سوار دشمن تماس پیدا کرد و دیری نگذشت که جمعیتی از ازبک‌های نیز در پهلوی چپ نمودار شدند اما بامر اقبیتی که در تأمین سپاه شده بود از هر طرف با حمله‌های شدیدی دفع گردیدند و پیشروی سپاه ایران با سرعت ادامه یافت. ایلبارس ناچار با تمام جمعیت خود در حوالی قلعه شروع به حمله نمود و رزم‌سختی بین طرفین درگیر شد. با اینکه ایلبارس و سواران او متهورانه می‌جنگیدند ولی در اثر تلفات زیادی که به آنها وارد شد بیش از دو ساعت تاب مقاومت نیاورده، گریزان به داخل قلعه پناهنده شدند.<sup>۴</sup>

پادگان دژ سه روز به شدت مقاومت کرد و پس از آن که دیوارهای قلعه به ضرب توپ‌های سنگین صدمات فراوان دید، سپاهیان ایران مهابی حمله به آن گردیدند و از طرفی

۱- عالم‌آرای نادری، جلد ۲، صفحه‌های ۵۵۸ تا ۵۶۱ گمان می‌رود در این

بخش، گفتار او که شاهد نزدیک اتفاقات بوده و وسیله همشهریان، مروی خود که نقش مهمی در این مبارزه‌ها داشتند، اطلاعات کافی به دست می‌آورده، بر نوشته‌های میرزا مهدی که به اجمال تمام پرداخته، اولویت داشته باشد. رجوع شود به جهانگشا، به اهتمام انوار، ص ۳۵۵ - ۲ لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۴۵

۳- جهانگشا، تصحیح انوار، ص ۳۵۵ - ۴- مقتدر، تاریخ نظامی ایران، ص ۲۶۳



بسیاری از یاران جنگی ایلبارس نیز او را ترك کرده و به سوی اورگنج گریخته بودند و وی از معاونت بقیه اطمینان نداشت<sup>۱</sup>. ناگزیر از در تسلیم درآمد و نامه‌ای مبنی بر درخواست شفاعت نگاشت شهریار ایران که از رحمت افزائی دائمی وی آگاه بود پس از بیان شمه‌ای از کردار گذشته او اعلام داشت: «بهر نحو که رأی او قرار گیرد و بقای دولت خود را در آن بیند از آن قرار معمول دارد»<sup>۲</sup>.

محمد کاظم می گوید که ناصحان خیر اندیش برای آنکه مبادا پایمال حوادث روزگار شوند به او گفتند که: «شهریار آفاق تقصیرات شمارا به عفو مقرون داشته به جان امان داد»<sup>۳</sup> و او به همراه جمعی از امرا و ارکان دولت خود به حضور شاهنشاه ایران بار یافت و مقرر شد که در کنار خیمه فتحعلیخان افشار برادر مادری نادر برای وی خیمه زنند. میرزا مهدی خان می نویسد که با وجود این که نادر قصد داشته وی را به شیوه معمول خود مشمول عفو قرار دهد ولی به ملاحظه سیاهکاری های او و کشتن فرستادگان شاه «فرمان شاهنشاهی به حکم عدل از در دادخواهی درآمده او را با بست نفر از رؤسای اشرار که در جمیع مواد هنگامه آرای فساد بودند به یاسارسانیدند»<sup>۴</sup> و والیگری را به طاهرخان نواده محمدخان چنگیزی که از خدمتگزاران دولت نادر بود، عنایت نمودند.

پس از تسلیم خانقاه مراوین نام افسر مهندس روسی از طرف ابوالخیرخان فرمانده قزاقها که به امداد ایلبارس آمده بود به حضور رسید<sup>۵</sup> و درخواست امان او را اعلام نمود. با وجود موافقت شاه، ابوالخیرخان اطاعت و فرمانبرداری را فوق طاقت دانسته «توسن گریز را به مهمیز انصراف زد»<sup>۶</sup> و به جانب قزاق فرار نمود. با اینهمه مردم خیوه به تشویق فرمانده خود عبدالرحمن بیك تصمیم به مقاومت گرفتند و از مذاکره با نمایندگان نادر، خودداری نمودند در نتیجه پادشاه ایران مصمم به حمله شد و هیجده توپ و شانزده خمپاره انداز شروع به حمله بر شهر نمودند. از طرف دیگر به وسیله کندن چندین نهر، آب خندق اطراف

۱- عالم آرای نادر، جلد ۲، ص ۵۶۵ - ۵۶۴ ۲- همان کتاب، جلد ۲،

ص ۵۶۶ ۳- همان کتاب، جلد ۲، ص ۵۶۷ ۴- جهانکشی نادر، به -

اهتمام انوار، ص ۳۵۷، لکهارت به نقل از هانوی گفتگوئی میان نادر و ایلبارس ذکر می کند که حاکی از ضعف نفس و بی کفایتی حاکم خیوه بوده است. رجوع شود به: نادرشاه،

ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۴۶. ۵- نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۴۷

۶- جهانکشا، به اهتمام انوار، ص ۳۵۸.



شهر را بزودی خارج کردند. ازبکها پس از دوزخپاشاری عاجز شده، عده‌ای از رؤسا وریش سفیدان خود را انتخاب کردند و برای درخواست عفو به اردوگاه ایران فرستادند. درخواست آنها پذیرفته شد و شهر تسلیم گردید.<sup>۱</sup>

دوازده هزار نفر از ایرانیان که در طی مهاجمات ازبکان به اسارت درآمده بودند، در این موقع آزاد شدند. به امر نادرشاه آنها را به هر يك از خویشان و اقربایشان که حاضر بودند، سپردند. به تمامی آنها آذوقه و وسائل حرکت داده شد که به ولایات خود برگردند و نیز مقرر شد که عده‌ای از آنان در قلعه‌ای در چهار فرسنگی ابیورد، در موضعی موسوم به چشمه خلجان که بهمت شهریار ایران عمارت شده و به خیره آباد موسوم گشته بود ساکن شوند.<sup>۲</sup>

در شمار اسیران ازبکها دو تن انگلیسی به نام‌های: تمپسن و هک و ده نفر روسی نیز بوده‌اند که نادرشاه از قید اسر آزادشان نمود و بهر يك مبلغی زروسیم مساعدت فرمود تا به کشور خود روند.<sup>۳</sup>

شاهنشاه ایران حدود پانزده روز در خیره بسربرد و حدود چهار هزار نفر از ازبکان را در خدمت ارتش ایران پذیرفت و پس از سپردن زمام امور خوارزم به محمد طاهر-خان روز هفده رمضان ۱۱۵۳ از خیره حرکت کرد و از همان راهی که آمده بود به جانب چهار جوی مراجعت کرد. پس از چند روز راحت‌باش در چهارجوی، روز ۴ شوال از طریق مرو و کلات متوجه مشهد شده، در ۲۹ شوال وارد این شهر گردید.<sup>۴</sup>

### هنرمندان هندی که به ایران آمدند ص ۲۳۸

میل به جنگ و انجام نبردهای فراوان نادرشاه را از شامل درامور دیگر و بویژه آن بخش که با هنر مربوط است باز نمی‌داشت. گرچه او بیش از همه ویش ازهرچیز يك نایب‌عظیم نظامی است، اما شواهدی در دست است که نشان می‌دهد در هر فرصت به تشویق صاحب هنر می‌کوشیده و وجود آنان را مغتنم می‌شمرده است.

دربازگشت از هند و دقیق‌تر گفته شود در حین اقامت در آن سرزمین شهریار ایران با علاقه خاصی به گردآوری صاحبان حرف پرداخت و به طوری که معلوم است جمعیتی از هر دسته فراهم آورد و به سوی ایران گسیل داشت. مورخی هندی که شرح حال محمد شاه گورکانی را نوشته است می‌گوید: «معماران و نجاران و خاتم‌بندان و درودگران و نقاشان و غیره سکنه شهر که در کسب خودها (کذا) یکتا بودند از هر صنف انتخاب کرده

۱- مقتدر تاریخ نظامی ایران ص ۲۶۴، ۲- جهانگشا؛ به اهتمام

انوار، ص ۵۳۹ ۳- لکهارت، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، ص ۲۴۸-۲۴۹

۴- مقتدر، تاریخ نظامی ایران ص ۲۶۵-۲۶۶



وچیده و خرج حسب الطلب به هر يك داده ، همراه خزانۀ پیشتر روانه ساخت و تاکید نمود که در ولایت رسیده ، به دستور قلعه و آبادی شاه جهان آباد ، شهر آباد و قلعه احداث نمایند»<sup>۱</sup> .

سعید نفیسی می نویسد که در جزو غنائم مختلف هند ، نادر شاه «صدتن از خواجه سرایان ۱۳۰ نویسنده ۲۰۰ آهنگر ۳۰۰ بناء ۱۰۰ سنگتراش و ۲۲۰ درودگر به قندهار فرستاده و نقشه شهر شاه جهان آباد را برداشتند، تا در ایران شهری مانند آن برای پایتخت بسازند ولی بسیاری از هنرمندان آنان در راه لاهور گریختند . برای سرگرمی سپاهیان چندین دسته از خنیاگران و نوازندگان و بازیگران هندی را نیز از هند به ایران آوردند»<sup>۲</sup> .

گرچه بقول بازن، کشیش یسوعی که در روزگار اخیر عمر نادر با وی بود ، «دربار وی اردوگاهش بود . چادری ، قصرش به حساب می آمد و تختش در میان سپاهیان ، مستقر شده بود»<sup>۳</sup> با این همه گویا او قصد داشته است که برای خود پایتختی درست کند . با این که بقعه مسکن خود را در مشهد بنا نهاد و به آبادی آن شهر همت گماشت ولی مسجل نیست که قطعاً در صدد پایتخت ساختن آن شهر بوده است<sup>۴</sup> . ظاهراً این تصمیم نادر به واسطه کثرت اشتغالات وی پس از بازگشت از هند و گرفتاریهای سنوات آخر زندگانش هیچگاه به جامه فعلیت در نیامده است و آنچه که ما می دانیم تنها در باب هنرمندانی است که در زمینه های کشتی سازی ، نقاشی ، خنیاگری و اموری از این قبیل به فعالیت پرداخته اند .

بارزترین نشانه کشتی سازی هندیان تهیه هزار کشتی بر روی رود آموی (جیحون) است که با کمک درودگران ایرانی تهیه شده و «مشمول بر نشیمن و عمارات در کمال صنعت ساخته» و آنرا که «مخصوص رکوب مقدس» بوده «به نقاشی و طراحی پرداخته بودند»<sup>۵</sup> .

۱- مؤلف گمنام، بیست و دو سال حکومت محمد شاه، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره 310 Suppl.pers برگ های ۲۷ و ۲۸ ۲- مجله شرق به نقل از لارودی ، زندگانی نادر شاه ، صفحه های ۱۶۹ و ۱۷۰

3- Bazin , Lettres édifiantes et curieuses.P.311.

۴- مینورسکی به نقل از اتر می گوید که «نادر از هندوستان استادان و صنعتگران چندی آورده بود که نزدیکی همدان ( در پاورقی می نویسد : قندهار ؟ ) شهری شبیه دهلی بر آوردند» تاریخچه نادر شاه ، ترجمه رشید یاسمی ، ص ۱۲۲ .

۵- جهانگشای نادری ، به اهتمام انوار ، ص ۳۵۰



همچنین می‌دانیم که تصاویری از نادر به وسیله نقاشان هندی تهیه شده است که دوتای آنها اینک در موزه هند و اداره هندوستان لندن باقی مانده است<sup>۱</sup>. ولی از باب خنیاگران و نوازندگان، که مورد علاقه خاص شاهان بوده‌اند و به ترتیب معمول زمان، در مراسم جشنها و پذیرائیها هنرنمایی می‌کرده‌اند، باید از سلیقه و یا علاقه مخصوص نادر گفتگو نمود.

بدیهی است که اینگونه هنرمندان در کشور ایران نیز به حد کفایت بوده‌اند<sup>۲</sup> و تنها توجه نادر به گردآوری زبده استادان فن و غنی‌تر ساختن هنرها، موجب جلب آنها شده است<sup>۳</sup>.

به هنگامی که شاه از کار مهم تاجبخشی به پادشاه گورکانی فراغت می‌یابد، مجلس جشنی ترتیب می‌دهد، یکی از مورخان معاصر هندی شرح جالبی از باب توجه نادر به خنیاگران می‌نگارد «بعد از فراغ مقدمات، ارباب طرب هندی را طلب داشته بساط انبساط گسترده بهجت افزای خاطر خویش می‌گشت، چنانچه لوریای در حضورش این شعر خواند:

دلربایانه دگر بر سر ناز آمده‌ای      از دل من چه بجا مانده که باز آمده‌ای؟  
محظوظ گشته حکم کرد که چهار هزار روپیه به پای جیو انعام داده، همراه اردو بردارند، پای جیو بیچاره را به مجرد اصغای کلمه همراه بردن، خوردن دشوار و مردن گوارا شده، شکمش جاری گردید، نزدیک بود که جان شیرین از بن نازینش بدر رود! آخر کار به تلیس تمارض از چنگ پلنگ نجات یافت»<sup>۴</sup>.

- ۱- رجوع شود به نادر شاه، ترجمه مشفق همدانی، صفحه‌های ۳۴۹ - ۳۴۸
- ۲- رجوع شود به قدوسی، نادرنامه، ص ۲۹۷ و نیز یادداشت‌های آبراهام خلیفه ارمنی که در جشنهای تاجگذاری نادر شاه در دشت مغان در ۱۱۴۸ حاضر بوده و توضیحاتی در این باره داده است، ترجمه روانشاد عبدالحسین سپنتا، ص ۹۸-۹۷
- ۳- محمد کاظم وقتی که نادر شاه جشنی در دهلی آراسته بوده و می‌خواسته است که تاج سلطنت هند را بر سر محمد شاه بگذارد می‌نویسد: «واژترنمات اهل طرب دلهای غمدیدگان منهج و فرحان گشته و چند نفر از مطربان اهل ایران که به حسن صورت و خوانندگی از مشاهیر آفاق بودند در آن روز مسرت اندوز چون عندلیب هزار دستان گلشن آن بزم را به نغمات دلنشین و خواندن غزلیات رنگین از حافظ و کلیم مزین ساخته بود و به الحانی که بایست ادا می‌نمود «عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۴۷۲
- ۴- خوشحالچند، تاریخ محمد شاهی مسمی به نادرالزمانی، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره 3288 or. ص ۴۲۱-۴۲۰



زمانی که نادرشاه از هند بازمی‌گردد در هرات مجلس نشاطی برپا می‌کند. محمد کاظم که خود شاهد صحنه بوده است می‌نویسد: « و از جمله عجایبات (کذا) که مسود این اوراق ملاحظه نمود؛ يك زنجیر فیل بسیار بزرگ با دوفیل بچه به مجلس درآوردند و جل مروارید دوزی بر بالای آن انداخته و خلخال‌های طلا و نقره بردست و پای آن بسته به مجردی که چشم آن فیلان بر حضرت صاحبقران افتاد، دستهای خود را خم کرده به کرنش شهنشاهی مشرف گشتند و بعد از آن سازندگان سازها را به نوازش درآوردند و مرد فیلان در پیش روی آن ددها به بازی کردن درآمدند که آن فیلان نیز به نحوی رقاصی می‌کردند که گویا صاحب اصول مملکت فرنگ و رقاص برنغمه چنگ بوده، بعد از ساعتی که فیلان رقاصی را به اتمام رسانیدند، چند رأس بز پرخط و خال عجیب که در مملکت ایران ندیده بودم به مجلس درآوردند و آن جانوران نیز به هوای سازندگان رقاصی بسیار کرده و ساکت شدند و چند رأس عوامل با جلهای زربفت آوردند، آنها نیز به صنعت تمام رقاصی کرده بدر بردند و دیگر دسته به دسته رقاصان و تقلیدگران ایرانی و هندوستانی و فرنگی به مجلس آمده، هر يك به طرز و صوت خود مقلدی و بازیگری کرده ساکت می‌گشتند»<sup>۱</sup>.

این هنرمندان که به میل خود در این کشور می‌زیسته‌اند ضمناً وظیفه‌دار آموزش فنون خویش به عملة طرب ایران بوده‌اند و چهار سال پس از بازگشت نادر شاه از هند است که می‌بینیم وقتی که در ۱۱۵۶ ه. ق. قصد تسخیر بغداد را نموده و سفیر هند نیز برای تقدیم هدایای ارسالی محمد شاه به حضورش باریافته است وی را «مشمول، نوازشات خاقانی، و رخصت انصراف ارزانی داشته مساوی پنج لك که هریکی به اصطلاح این عصر پنج هزار تومان باشد جواهر نفیسه و مرصع آلات از جواهر خانه خاص جدا و با صد و يك زنجیر فیل کوه اندام و جمعی از ارباب طرب هندی که در سلك مطربان سرکار انتظام داشتند، چون جمعی را قانون سازندگی و فنون نوازندگی به طریق هند آموخته و در رقص و رامشگری ماهر ساخته بودند لهذا ایشان را نیز مرخص ساخته، فرستادند»<sup>۲</sup>.

در دوره نادر همه جا التقاط پدیده‌های ذوقی ایرانی و هندی که به دستور وی فراهم می‌شده به چشم می‌آید و از جمله باید از آن در تهیه تختی که به نام «تخت نادری» و برای برابری با «تخت طاووس» درست شده، ذکری به میان آورد. مورخ راستکار



و درستگوی دربار که هر جا می توانسته به روشنی سخن گفته است ، می نویسد : « چون تخت طاووسی که در ایام سلاطین سالفه هندوستان صورت اتمام و بعد از تسخیر شاه جهان آباد به جواهر خانه همایون انتقال یافته بود ، همت بلند شاهنشاهی که اورنگ نه پایه فلك راپست ترین پایه درجات شأن خود می داند بر آن تعلق یافت که در برابر آن سریری دیگر با خیمه که لایق آن و شایسته چنان شاهنشاهی فیروز بخت باشد مکلل به جواهر آبدار و لآلی شاهوار ترتیب دهند ، لهذا بعد از حرکت از شاه جهان آباد به حکم همایون استادان صنایع کار و مهارت پیشگان جواهر نگار هندی و ایرانی به سر انجام آن تخت و خیمه گوهر آگین پرداخته ، در مدت يك سال که ایام راه بود به همت خسروی از لآلی غلطان و گهرهای درخشان که هر يك باخراج اقلیمی برابر و در بها با گوهر شب چراغ ماه و لعل درخشان آفتاب همسر بود در کمال زیب و فر ترتیب داده ، خیمه ای نیز درخور آن مکلل به مروارید آبدار و گوهرهای شاهوار نقش پذیر انجام ساختند و به تخت نادری موسوم گردید»<sup>۱</sup>.

در مورد خیمه ای که ذکرش گذشت عبدالکریم کشمیری توصیف کاملی دارد که حکایت از ذوق سلیم و کمال هنر نمائی به وجود آورندگان آن می کند و نیز تأییدی است بر اصالت این نظر که اگر نادر شاه از بخت بد مردم و کشور ایران به آن بیماری خانمان سوز آخر عمر مبتلا نمی گردید چه توجهاتی می توانست به کارهای ظریف و صنایع دیگر میهنش مبذول دارد و چگونه اندیشه باریک بین خود را در گوشه و کنارهای ترتیبات اجتماعی رسوخ دهد<sup>۲</sup>.

### ظاهر خان ص ۲۵۷

پس از تسخیر خوارزم و کشتن ایلبارس خان فرمانروای سرکش آن ، نادر شاه ، ظاهر میرزا نامی را که به قول محمد کاظم « از سلسله بلند مرتبه چنگیز خانی » بود و « اباعن جد و نسلا بعد نسل در مملکت هرات زاد و ولد نموده و در آن سفر<sup>۳</sup> در رکاب

۱- جهانگشای نادری صفحه های ۲۶۹ و ۲۴۰ ۲- رجوع شود به ترجمه « بیان واقع » اثر عبدالکریم کشمیری تحت عنوان : Voyage de l'nde à la Mekke . Langlés . pp . 33 - 34 - 35 ۳- در متن ( صفر ) آمده است.



سعادت فرجام صاحبقرانی بود و به خدمات مرجوعه قیام داشت»<sup>۱</sup> به خلعت پادشاهی و جیقه [کذا] فرمانروائی سرافراز ساخت و مقرر داشت که در ساعت سعد همه امرا و ارکان وی را تعیین کنند و طاهر خان را با «عظمت تمام و سر رشته مالا کلام» برداشته به قلعه خیوه ببرند و بر تخت سلطنت بنشانند. در این هنگام گروهی از سران ازبک از قبول طاهر بیک به فرمانروائی خوارزم، سرباز زدند، در قلعه را مسدود نمودند و از ورود شخصی که به یقین مورد اعتماد و اعتقاد آنها نبود، امتناع ورزیدند. طاهر خان چون وضع را به این صورت دید، برگشت و خود را به حضور نادرشاه رسانید و این بار به دستور شاه، توپچیان به کوبیدن دیوارهای شهر پرداختند و ازبکان چون جز قبول اراده وی راهی نداشتند ناگزیر به فرمانبرداری گردیدند. این بار طاهر بیگ به همراه اعزه و اعیان شهر وارد محل حکمرانی خود گردید و نادر دسته‌ای از قوای خود را به حمایت وی گماشت<sup>۲</sup>.

محمد کاظم می‌گوید که نادر در آن محل «به لفظ گهربار فرمود که این سلطنت و فرمانروائی که ما به طاهر خان شفقت فرمودیم، گویا اجل او نزدیک رسیده باشد»<sup>۳</sup>. طاهر خان در حین مراجعت نادرشاه تا ناحیه فتک به مشایعت وی آمد و پس از اصفاء او امر شاهنشاه ایران از باب محافظت و محارست سرزمینی که تحت حکم وی بود، بازگشت. محمد کاظم که جامعترین روایات را درباره حکومت وی دارد توضیح می‌دهد که پس از سه ماه از رفتن سپاهیان ایران میان طاهر خان و یاریم دیوان و کوچک دیوان کدورت و نزاع ظاهر شد و سرکردگان مزبور به طایفه آراالی پناه بردند که از طاهر خان ناخشنود و رنجیده خاطر بودند. نور علیخان آراالی که از اعقاب چنگیز است با استعانت مردم کرلان و دیگر مخالفان شهر خیوه را محاصره نمود و چون در این تاریخ نادر خود سرگرم مبارزه با ازبکیها بود به واسطه بعد مسافت دستور وی مبنی بر عزیمت نصرالله میرزا والی خراسان برای اعانت خان درمانده نتوانست به موقع مؤثر افتد. طاهر خان مدت درازی مردانه جنگید و با وجود بی وفائی اطرافیان خود به ارك قلعه پناه برد و تا آنگاه که آذوقه داشت سرسختانه مبارزه کرد. چون وضع به دشواری انجامید و قحط و غلا بیداد کرد، ناچار کفن به گردن افکند و حصار را گشود و به خدمت نور علیخان رسید. ولی وی در سنه ۱۱۵۵ دستور داد که طاهر خان را به جهت خون

۱- عالم آرای نادری، جلد ۲، ص ۵۷۱ ۲- لکهارت، نادر شاه، ترجمه

مشفق همدانی، ص ۲۴۹ ۳- عالم آرا، جلد ۲، ص ۵۷۲



ایلبارس به قتل رسانند<sup>۱</sup>.

با این همه به واسطه خشکسالی فوق العاده‌ای که پیش آمده بود نور علیخان نتوانست بیش از شش ماه در آنجا بماند و از طرفی به واسطه نافرمانی مردم خیوه در صدد بازگشت به آرال بود که عزیمت نصرالله میرزا را باسی هزار سپاه به سوی آن شهر شنید از این جهت تدبیر را در آن دید که به استقبال شاهزاده شتابد و با توضیح موقوفات، عذر گذشته را بخواهد. نصرالله میرزا مراتب را به پیشگاه پدر عرضه داشت و از جانب شاه مسئول جماعت اوزبک مورد قبول قرار گرفت و دستور داده شد که ابوالغازی خان فرزند کوچک ایلبارس خان را که در مشهد بود به خدمت نصرالله میرزا بیاورند و به عنوان فرمانروای جدید روانه خوارزم نمایند. فرمان نادر شاه انجام شد. «ابوالغازی خان در سن چهارده سالگی به خلعت شاهی و جیغه پادشاهی مفتخر گردید» و در میان شادی اهالی خوارزم بر تخت اجدادی خود متمکن گردید<sup>۲</sup>.



## فهرست اعلام

اعظم الله خان - ۱۷۵

افراسیاب - ۴۲

افلاطون (فلاطون) - ۸۱-۳

الله یار خان - ۳۲

ایلبارس خان - ۲۵۶-۲۵۷

### «ب»

باجی راد - ۸۳-۸۴-۸۵-۸۹-۹۸-۹۹

۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰

باقر بیرمخان [میرزا ...] - ۱۶۸

بجی سنگه سوائی - ۶۱

بخشی الممالک ← صمصام الدوله منصور  
جنگ ...

بدن سنگه - ۲۰۸-۲۰۹-۲۱۱

برهان الملك سعادت خان نیشابوری - ۵۲

۵۳-۵۴-۱۰۱-۱۰۲-۱۰۳-۱۰۵

۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۲۲-۱۲۴

۱۲۵-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲

۱۶۳-۱۶۴-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵

۱۷۷-۱۸۵-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹

۱۹۰

### «الف»

ابراهیم بیک منکباشی لالومی - ۱۸۸

ابوالحسن (ولد خواجه غیاث اعتماد الدوله)

- ۷۴

ابوالمنصور خان - ۱۰۲-۱۰۳

ابهی سنگه [ راجه ... ] - ۹۰-۹۵-۹۶

احمد پاشا - ۳۳-۳۵-۳۶-۳۹

ارسطو - ۸۱

اری فوجدار خان بلوچ - ۲۱۲

اسحق خان - ۱۸۴

اسمعیل قلی خان سپهسالار - ۱۸-۱۹

اشرف - ۱۱-۱۲-۱۳-۱۴-۲۵-۲۶

۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۱۲۹

اصلان خان قلی آقاسی - ۶-۸۱

اعتماد الدوله قمرالدین خان چین بهادر - ۶۴

۶۵-۶۶-۶۷-۶۸-۶۹-۷۲-۱۰۱

۱۱۹-۱۲۰-۱۲۱-۱۴۳-۱۴۴

۱۷۵-۱۸۶-۱۹۳-۲۱۳



بهادر شاه - ۷۰-۷۸-۹۴

بهدوریه [ راجه ... ] - ۶۸

بهر شکوه ( برادر سلیمان شکوه ) - ۲۳۴

بهکونت ارارو - ۶۹-۷۰-۷۱-۷۴

بیتهورا [ راجه ... ] - ۲۳۱-۲۴۶

بیرمخان [ بن بیرم خان بن روح الله خان بن خلیل

الله خان بن میر میران نعمت اللهی ] - ۴۹ -

۱۷۰

«ت»

تغال ( وزیر روم ) - ۳۹

«ج»

جینگه [ راجه ... ( جنکه ) ] - ۷۵-۸۳

«چ»

چنگیز خان - ۱۷۸-۱۹۴-۲۵۷

«ح»

حافظ شیراز - ۲۱

حسن خان کوکه [ میر ... ] - ۴۸-۹۹-۱۱۳

۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶-۱۱۷-۱۱۹

حسین خان ( نبیره میرویس ) - ۵۳-۱۲۹

حکیم تقرب خان - ۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵

«خ»

خان بهادر زکریا خان احراری - زکریا خان

بهادر خلیل الله خان ( ابن میر میران نعمت اللهی )

- ۱۶۸

«د»

داود [ میرزا ... ] - ۵

«ر»

رامچند بندیله [ راجه ... ] - ۶۹-۷۰-۷۱

- ۷۴

رضاقلی [ میرزا ... ] - رضاقلی میرزا

رضاقلی میرزا - ۴۶-۲۵۴

روح الله خان بخشی الممالک - ۱۶۸

«ز»

زال ( پدر رستم ) - ۴۲

زکریا خان بهادر - ۵۱-۱۳۹-۱۴۱-۱۴۴

- ۱۵۰-۲۳۵-۲۵۱-۲۵۲

«س»

ساهو [ راجه ... ] - ۷۸-۸۵-۸۹-۹۸

سعدی شیراز [ مصلح الدین ... ] - ۲۳۱

سلطان حسین [ شاه ... ] - ۶-۱۸-۳۹-

۱۲۸

سلیمان شکوه [ سلطان ... ] - ۲۳۲-۲۳۳-

۲۳۴

سید درگاهی - ۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰

سینا [ راجه ... ابن سیوا ] - ۹۸

«ش»

شاهجهان - ۲۴۳

شاه شرف بوعلی قلندر - ۱۵۳-۱۵۴-

۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷

شرزه خان ( ولد شرزه خان ) - ۱۳۰

شهاب الدین محمد سلطان خرم شاهجهان - ۷۴

- ۲۴۳

شیو منکجه ( شیو سنکه ) - ۱۱۷-۱۱۸



علی وردی خان مهابت جنگ ناظم الملك-۵۷  
عمدة الملك امير خان (ولد عمدة الملك امير خان)  
۱۱۸-۱۱۷-۱۱۵-۱۱۴-۱۱۳-۴۷  
۲۱۹-۱۸۴-۱۱۹-  
عنایت اله بیک منک باشی [میرزا ...]-۸-۹  
عیسی-۷

## «غ»

غیاث اعتماد الدوله [خواجه ...]-۷۴-۷۵  
«ف»  
فولادخان حبشی - ۲۰۵ - ۲۱۷ - ۲۲۰-  
۲۳۶

## «ق»

قاسم درویش [خواجه ...]-۱۸۲  
قطب الدین ایبک [سلطان ...]-۲۴۶  
قطب الدین بختیار اوشی کاکلی [خواجه ...]  
۱۵۶-۱۱۱-۹۹

## «ک»

کبک خان - ۱۷۸  
کمال اسماعیل - ۱۰۵

## «م»

مامی رام - ۸۴  
مبارز الملك سربلندخان بهادر -۴۷-۱۱۲-  
۲۱۵-۲۱۴-۲۱۳-۲۰۸  
محمد امین خان بهادر اعتماد الدوله-۶۴  
محمد بهادر [سلطان ...]-۲۳۲-۲۳۳-  
محمدخان بلوچ - ۳۱-۳۲-۳۳-  
محمدخان ترکمان - ۱۲۶-۱۲۸-

## «ص»

صمصام الدوله خواجه عاصم - ۱۸۲  
صمصام الدوله منصور جنگ بخشی الممالک  
۵۰-۶۶-۷۰-۷۱-۷۴-۹۳-۱۰۱-  
۱۱۰-۱۲۸-۱۴۳-۱۴۴-۱۶۰-  
۱۶۶-۱۷۰-۱۷۴

## «ط»

طاهر خان - ۲۵۷  
طهماسب خان جلایر (تهماس ، تهماسب) -  
۱۷۶-۱۸۷-۱۸۸-۲۵۳  
طهماسب قلی خان سپهسالار ← نادرشاه  
طهماسب میرزا (بن شاه سلطان حسین) - ۶-  
۷-۱۳-۲۵-۲۷-۳۳-۳۶-۳۷-۳۹-  
۴۵-۴۶-۱۲۸

## «ع»

عاقل بیک کنیل پوش - ۱۶۷  
عالمگیر (برادر سلطان مراد بخش) - ۲۳۴  
عباس میرزا (ولد شاه طهماسب) - ۳۹  
عبدالرحیم ماهی گیر - ۱۳۰-۱۳۸-  
عبدالصمدخان - ۱۵۰-۲۳۵  
عرفی [مولانا ...] - ۲۴۳  
عظیم الله خان - ۶۹-۱۸۱-۲۱۳-۲۱۴-  
۲۱۷  
علاء الدین خلجی [سلطان ...] - ۱۵۵  
علوی خان حکیم - ۱۹۱  
علی مردانخان شاملو - ۸۱-۱۲۶-  
علی نقی دیوان - ۲۳۴



محمد خدا بنده خوارزمشاه [سلطان...]-۱۹۵

محمد شاه [سلطان...]-۷۰-۵۲-۵۰

-۱۱۲-۹۹-۹۴-۹۲-۸۸-۸۱-۷۵

-۱۷۵-۱۶۰-۱۴۳-۱۳۶-۱۲۴

-۱۹۰-۱۸۹-۱۸۷-۱۸۵-۱۸۱

-۲۳۰-۲۲۸-۲۲۴-۲۱۹-۱۹۱

۲۴۶-۲۴۴

محمد صادق بیرمخان [میرزا...]-۱۶۸

محمد علی خان قلر آقاسی -۶-۸۱-۱۲۶

محمود غلزہ -۴-۸-۹-۱۱-۲۶-۲۹

محمی الدین محمد اورنگ زیب -۶۱-۷۸

مراد بخش [سلطان...]-۲۳۴

مرتضی خان میر تزک -۲۱۳-۲۱۶

مرید خان -۱۲۳

مظفر خان (برادر صمصام الدولہ) -۶۶-۹۳

۱۶۶-۱۶۷-۱۷۲

معز الدین سام [سلطان... (شہاب الدین غوری)]

-۲۴۶

ملك محمود خان سیستانی -۵-۱۵-۱۶-۱۸

-۲۱-۲۴

مولوی -۲۰

میرزا پهلوزی (شاهنواز خان) -۱۴۱

میرزاخان [میر...]-۶۹

میرویس غلزہ -۱۲۹

## «ن»

نادرشاه افشار -۴-۵-۱۵-۲۴-۴۵-۸۱

-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۸-۱۲۹-۱۴۵

-۱۴۹-۱۵۹-۱۶۴-۱۷۵-۱۷۷

-۱۹۷-۲۱۸-۲۳۰-۲۳۲-۲۳۷

۲۵۴

نادرقلی بیك افشار ← نادرشاه

ناصرخان (ولد ناصرخان) -۱۳۰-۱۳۸

۱۳۹-۲۴۱-۲۵۲-۲۵۳

نثار محمدخان (شیرجنگ) -۱۷۳-۱۷۵

۱۹۰

نصرالله میرزا (میرزا نصرالله) -۱۸۴-۲۳۲

۲۳۴-۲۳۷

نظام الملك -۶۰-۷۵-۷۸-۱۴۳-۱۴۴

-۱۵۲-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲-۱۶۳

-۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۸۱-۱۸۲

-۱۸۳-۱۸۵-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۶

۲۱۹-۲۲۳-۲۴۹

نورالدین جهانگیر -۱۵۴

نوروز [ملا...]-۱۹-۲۰-۲۱

## «و»

ولیت بندیله -۶۹

## «ی»

یوسف زئی -۲۵۲-۲۵۳



## مکان‌ها

### «آ»

آیز-۶۱-۷۵

### «الف»

ابزر باجان (ابزر بایجان، ابزر جان) -۶-۹

۲۵۷-۵۳-۴۳-۳۵

ایبورد -۴-۵-۲۴

اجمیر-۹۷

اجین -۹۸-۹۹

احمدآباد گجرات -۱۵۴

ادھراج -۷۶-۷۷-۷۹-۸۰-۸۸-۸۹

۹۰-۹۱-۹۵-۹۸-۱۰۰-۱۰۸

اسلامآباد منھرا -۱۲۰

اکبرآباد -۵۵-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶

۶۷-۶۸-۷۵-۹۷-۹۸-۹۹-۱۰۰

۱۰۲-۱۲۰-۲۰۸-۲۱۱-۲۴۲

۲۴۴

البرز -۹۸

اوده کور کھپور -۵۲-۱۲۴-۱۵۹

اورگنج -۲۵۴-۲۵۶-۲۵۷

ایران -۳-۴-۱۹-۲۶-۳۵-۳۸-۴۲

۵۹-۱۲۹-۱۳۶-۱۴۷-۱۴۹-۱۶۳

۱۶۷-۱۶۸-۱۷۳-۱۸۶-۱۸۹

۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۲۱۱-۲۱۲

۲۲۲-۲۲۹-۲۳۵-۲۳۶-۲۳۷

۲۳۸-۲۴۰-۲۴۷-۲۴۸-۲۵۳-۲۵۴

ایرج بهاندر -۶۸

### «ب»

بخارا -۴۶-۱۷۸-۱۹۵

بغداد -۳۱-۳۳-۳۴-۳۵-۳۶-۳۹

۱۹۶

بلخ -۴۶

بندیلہ کھنہ -۶۸-۷۲

بنگالا -۵۶-۵۷-۵۸-۶۱-۹۷

بوره کپھرہ -۱۵۸

بوندی -۷۹

بھکھر [قلعہ ...] -۲۳۵



## «پ»

پانی پت - ۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸

پرکنه دتیس - ۶۹

پنجاب - ۵۳-۲۵۰

پورب - ۹۷

پیشاور - ۴۸-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹

۱۴۰ - ۱۹۶ - ۲۳۵ - ۲۵۰ - ۲۵۲

۲۵۳

## «ت»

تبریز - ۹-۱۱-۳۵

توران - ۳-۵۹-۱۶۷-۱۶۸-۱۸۶

تون - ۱۵-۲۱

تهته بهکهر (بندر) - ۸۱-۹۷-۲۳۵

## «ج»

جزیره پیکو - ۶۰

جکئات اوریه - ۵۷

جلال آباد - ۱۳۲

جودھپور - ۶۱-۹۰-۹۵

## «چ»

چول مغان - ۴۲

چهارگنبد - ۵۶

چین - ۱۱۲-۱۶۷-۲۰۵

## «ح»

حبش - ۵۹

حلب - ۵۵

## «خ»

ختا (خطا) - ۵۹-۲۰۵

خراسان - ۴-۵-۱۱-۱۲-۱۵-۱۷-۲۱

۲۵ - ۳۲ - ۴۲ - ۵۳ - ۱۹۵ - ۲۴۳

۲۵۷

خوارزم - ۳-۲۵۴-۲۵۵

## «د»

داغستان - ۲۵۷

در بند شروان - ۳۳

دریای جمنه (جون) - ۶۴-۱۰۲-۱۰۴

۱۵۴-۱۵۶

دریای جیحون - ۴-۴۲-۴۶

دریای زخار - ۲۵۰

دریای عمان - ۵۶-۸۰

دریای نر بده - ۵۵-۶۰-۶۱-۷۶-۷۹-۸۳

دریای نیلات اتک - ۱۳۵-۱۴۲-۲۱۰

۲۳۵-۲۵۲

دکن - ۵۵-۵۶-۵۸-۶۰-۶۱-۶۲

۶۳ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۸ - ۷۹

۸۰ - ۸۴ - ۹۶ - ۹۸ - ۱۰۱ - ۱۰۹

۱۱۵-۱۱۶-۱۶۸

دماوند (کوه) - ۱۲-۱۳-۹۸

دهلی - ۱۳۶-۱۵۵-۱۵۶-۱۹۴-۲۱۹

## «ر»

روم - ۳۴-۳۵-۳۸-۳۹-۴۱-۴۲-۵۳

۵۹-۱۲۹-۲۰۵-۲۴۳

ری - ۱۱

ریز باد پیکو - ۹۸



## «س»

سابنهر - ۸۵-۹۱

سانکانیر - ۶۱-۷۵

سبزوار - ۴۵-۱۲۸

سرانندیب - ۶۰-۹۸

سرونج - ۹۳

سرهند (سهرند) - ۱۲۴-۲۵۱

سوالک - ۲۳۲

## «ش»

شام - ۲۴۳

شاهجهان آباد دهلی - ۴۹-۵۲-۵۴-۶۳

۷۵-۷۶-۸۳-۹۳-۹۹-۱۱۰-۱۲۹

۱۴۱-۱۴۷-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۹

۱۶۷-۱۸۷-۱۹۵-۲۰۲-۲۰۹

۲۱۰-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۲-۲۴۴

۲۴۶-۲۴۷-۲۵۳

شروانات - ۴۲

شیراز - ۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۲

۱۲۶-

شیرکده - ۱۲۰

## «ص»

صفاهان - ۳-۴-۶-۸-۱۵-۱۸-۱۹

۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۳-۳۷

۱۱۲-۲۴۰

## «ط»

طبس - ۱۵-۲۱

طوس - ۵

طهران - ۱۱-۱۲-۱۳

## «ع»

عراق عجم - ۳-۵-۱۰-۱۱-۴۲-۵۳

۲۳۷-۲۴۳-۲۵۴-۲۵۷

عراق عرب - ۳۹

## «غ»

غزنین - ۴۹-۵۰-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰

۱۳۲-۱۴۲-۲۱۱-۲۳۵-۲۴۶

۲۵۰

## «ف»

فارس - ۱۱-۳۱-۴۲-۵۳-۲۵۴

فرات (بحر) - ۴-۴۲

فریدآباد - ۶۳-۲۰۸-۲۱۱-۲۴۴

## «ق»

قرشی - ۴۶

قزوین - ۳۹

قسطنطنیه - ۱۱۲

قندهار - ۳-۴-۱۸-۴۵-۴۶-۵۳-۱۲۵

۱۲۶-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۲-۱۴۲

۱۹۶-۲۴۵-۲۵۰-۲۵۴

## «ک»

کابل - ۳-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰-۵۱

۵۳-۹۷-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۲-۱۳۴

۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹

۱۴۰-۱۴۲-۱۸۴-۱۹۴-۱۹۶

۲۱۱-۲۳۵-۲۵۰-۲۵۲-۲۵۳

کاظمین - ۱۹۶



کافری [ بنظر می رسد این رسم کافری باشد ]

۱۳۲-

کالکا - ۱۱۰

کتور - ۱۳۲

کربلای معلی - ۱۴۶-۱۹۶

کرمان - ۲۹-۴

کرنال - ۱۷۴-۱۵۶-۱۵۲-۱۲۴-۵۳

کشمیر - ۲۳۴-۱۳۲-۹۷

کوالیر (قلعه) - ۲۳۲-۹۸-۹۷-۶۸-۶۲

۲۳۴-

کیرانه سو - ۱۵۴-۱۵۳

«گ»

گجرات - ۲۳۴-۹۷-۵۵

گنگ - ۵۷

گیلانات - ۴۲

«ل»

لاهور - ۱۳۹-۱۲۴-۵۲-۵۱-۵۰-۴۹

۱۴۱-۱۴۲-۱۴۴-۱۵۳-۱۹۷

۲۵۱-۲۴۲-۲۳۵

«م»

مازندران - ۴۲

مالوه - ۹۹-۹۶-۸۹-۶۵-۶۲

ماوراءالنهر - ۲۴۳-۲۳۵-۱۷۸

مخصوص آباد - ۵۷

مدرسه روشن الدوله ظفرخان - ۱۹۲

مشهد مقدس - ۲۵-۲۱-۲۰-۱۹-۱۸

۲۵۷-۲۵۴-۱۹۶-۱۴۶

مصر - ۱۱۲-۸۵-۷۶-۵۹-۵۵

مغرب (سرزمین) - ۵۹

مکه - ۵۹

ملتان - ۱۴۴-۱۴۱-۹۷

مورچه خوار - ۲۹-۲۷-۲۵

میرتهه - ۹۵-۹۰-۶۱

«ن»

نادر آباد قندهار - ۲۵۴-۲۵۳-۱۴۲-۱۴۱

نجف اشرف - ۱۹۶-۱۴۶

مزور - ۶۷-۶۲

«و»

وزیر آباد - ۱۵۶

«ه»

هرات - ۳۳-۳۲-۵

همدان - ۴۰

هندوستان (هند) - ۵۰-۴۹-۴۸-۳۹-۳

۵۳-۵۴-۵۵-۵۶-۵۹-۶۰-۶۱

۶۷-۶۸-۷۸-۸۱-۸۲-۸۳-۸۵-۹۶

۹۷-۹۸-۹۹-۱۰۱-۱۲۲-۱۲۴

۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۳۰

۱۳۲-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۴۱

۱۴۲-۱۴۳-۱۴۵-۱۴۶-۱۴۷

۱۴۹-۱۵۲-۱۵۵-۱۵۹-۱۶۲

۱۶۳-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-۱۶۸

۱۶۹-۱۷۳-۱۷۶-۱۷۷-۱۷۸

۱۸۵-۱۸۶-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹

۱۹۰-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۵-۱۹۶

۱۹۷-۲۰۱



«ی»

یخی مکر آباد - ۷۵

یزد - ۸ - ۱۰

یمن - ۵۹

- ۲۱۵ - ۲۱۲ - ۲۱۰ - ۲۰۸ - ۲۰۲

- ۲۲۴ - ۲۲۳ - ۲۲۲ - ۲۳۱ - ۲۱۹

- ۲۳۶ - ۲۳۵ - ۲۳۱ - ۲۳۰ - ۲۲۸

- ۲۴۳ - ۲۴۰ - ۲۳۹ - ۲۳۸ - ۲۳۷

- ۲۵۲ - ۲۴۹ - ۲۴۷ - ۲۴۶ - ۲۴۴

۲۵۴

هندوکوه - ۲۳۵



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_ Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

**Help to keep this book fresh and clean**



## مآخذ و مراجع

- ۱- آبراهام گاتو غی کوس (کاتولیکوس) ، منتخباتی از یادداشتها، ترجمهٔ عبدالحسین سپنتا، چاپ دوم، تهران ۱۳۴۷
- ۲- ابن روشن الدوله ابن بهکهار یخان بهادر رستم جنگ ابن روشن الدوله ظفر خان (غلامعلی خان)، مقدمهٔ شاه عالم نامه، نسخهٔ خطی کتابخانهٔ موزهٔ بریتانیا لندن، به شمارهٔ Add. 24. 028
- ۳- ابن فضیل خان بن محمد کامل الحارثی البدخشی (محمد افراسیاب)، شگرف نامهٔ عهد مبارک، نسخهٔ خطی کتابخانهٔ ملی پاریس، به شمارهٔ suppl. Pers. 309
- ۴- ابن محمد حفیظ انصاری (محمد اسلم) ، فرحت الناظرین، نسخهٔ خطی کتابخانهٔ ملی پاریس به شمارهٔ Suppl. Pers. 245
- ۵- ابن محمد صادق حسینی نیشابوری نجفی برهانپوری ( محمد علی ) ، مرآت الصفا، نسخهٔ خطی کتابخانهٔ موزهٔ بریتانیا، لندن به شماره‌های Add. 65.39 و Add. 65. 49. (در ۲ جلد)
- ۶- همان مؤلف، برهان الفتوح ، نسخهٔ خطی کتابخانهٔ موزهٔ بریتانیا، لندن ، به شمارهٔ or. 18.84.
- ۷- ابن ملا مصطفی شیخ الاسلام وقاضی اردلان (محمد شریف)، زبدة التواریخ سنندجی، نسخهٔ خطی کتابخانهٔ مرکزی دانشگاه کیمبریج به شمارهٔ Browne or. Ms. G.18
- ۸- استرآبادی (میرزا مهدی خان)، جهانگشای نادری، به اهتمام ملک‌الدین محمد چاپ مطبعةٔ دین محمدی لاهور ، سال ۱۹۲۱
- ۹- همان مؤلف، همان کتاب، تصحیح انوار، تهران سال ۱۳۴۱



۱۰- همان مؤلف، درة الاصغر، نسخه خطی کتابخانه دانشگاه استانبول به شماره

F ۷۶۲

۱۱- اقبال (عباس)، خاندان نوبختی، تهران

۱۲- ابن ممتاز الملك (انتظام الملك ممتازالدوله مهاراجه کلیان سنکه بهادر دستور جنگ)، خلاصة التواریخ، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن به شماره Add.24.084.

۱۳- ابن هدایت علی خان ابن السید علیم الله خان بن سید فیض الله الطباطبائی الحسنى (غلامحسین)، سیر المتأخرین، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن، به شماره Add.65.99. (در ۲ جلد)

۱۴- انصاری پاپتی (محمد علی خان)، تاریخ مظفری، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن، به شماره or.466.

۱۵- پرویز (عباس)، از عرب تا دیالمه، تهران ۱۳۳۸

۱۶- پیرنیا (حسن مشیرالدوله)، ایران باستان، جلد اول، چاپ فست تهران، ۱۳۴۱

۱۷- تفرشی (رضی الدین)، بیان وقایع ایران که بعد شهادت سلطان حسین روی داد و زندگانی نادرشاه، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن، به شماره Add.65.87.

۱۸- حزین (شیخ محمد علی)، سفرنامه، پاکشده محمدی، تهران ۱۳۲۴

۱۹- خوشحالچند ولد جیونرام کاتیه منشی دفتر دیوانی صوبه دارالخلافة شاه جهان آباد، تاریخ محمدشاهی مسمی به نادرالزمانی، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره or. 32.88. (در ۲ جلد)

۲۰- دروویل (سرهنگ گاسپار)، سفرنامه، ترجمه جواد محیی، تهران ۱۳۳۷

۲۱- دیوراند (سرماتیمر)، نادرشاه، ترجمه آقا سید محمد علی ایرانی مدرس نظام کالج حیدرآباد دکن، ۱۳۳۲ ه. ق.

۲۲- سایکس (ژنرال سرپرسی)، تاریخ ایران، ترجمه سید محمد تقی فخر داعی گیلانی، جلد دوم، چاپ سوم، تهران ۱۳۴۳

۲۳- شاکر خان، تاریخ محمدشاهی یا تاریخ شاکرخانی، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن، به شماره Add. 65. 85.

۲۴- شفق (دکتر رضا زاده)، تاریخ ادبیات ایران، چاپ هفتم، تهران ۱۳۲۹

۲۵- شوشتری (سید عبدالله بن نورالدین)، تذکره شوشتر، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره Suppl. Pers. 1053



- ۲۶- صنعتی زاده کرمانی، نادر فاتح دهلی، چاپ اول تهران ۱۳۲۵
- ۲۷- فخرالدین حسین (محمد)، مرآة الاشباه سلاطین گورکانی هند، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا به شماره or. 182.
- ۲۸- فردوسی، شاهنامه، تصحیح دبیر سیاقی، جلد ۱ تهران، ۱۳۳۵
- ۲۹- فریزر (جیمز)، تاریخ نادرشاه افشار، ترجمه ابوالقاسم ناصرالملک، تصحیح و نشر علی محمد مجیرالدوله، تهران ۱۳۲۱ ه. ق.
- ۳۰- فسائی (حاج میرزا حسن)، فارسنامه ناصری، تهران.
- ۳۱- قدوسی (محمد حسین)، نادرنامه، خراسان. ۱۳۳۹
- ۳۲- قطره چهار محالی (میرزا عبدالوهاب)، شمس التواریخ، نسخه خطی کتابخانه مرکزی دانشگاه کیمبریج، به شماره Browne or. Ms. G. 17
- ۳۳- قوزانلو (جمیل)، تاریخ نظامی ایران (مختصر)، تهران ۱۳۱۲
- ۳۴- همان مؤلف، تاریخ نظامی ایران، جلد اول، تهران ۱۳۱۵
- ۳۵- همان مؤلف، جنگ ایران و هند، چاپ دوم، تهران ۱۳۰۹
- ۳۶- کروزینسکی، عبرت نامه، ترجمه عبدالرزاق بن نجفقلی، نسخه خطی کتابخانه دانشکده ادبیات تهران به شماره ۱۰۷-ج
- ۳۷- کسروی (احمد)، تاریخ پانصد ساله خوزستان، تهران ۱۳۳۰
- ۳۸- کیشمیش اوف (زئرال)، محاربات نادرشاه درهرات و قندهار و هندوستان و وقایع اتفاقیه بعد از فوت او، ترجمه مصطفی الموسوی مترجم زبان روسی وزارت خارجه، نسخه خطی کتابخانه ملی تهران، به شماره ۱۶۲/ف
- ۳۹- گلستانه (ابوالحسن بن محمد امین وزیر کرمانشاهان)، مجمل التواریخ پس از نادر با ذیل زین العابدین کوهمره ای در تاریخ زندیه، به اهتمام مدرس رضوی، تهران.
- ۴۰- گیلاننتر، گزارشهای گیلاننتر یا سقوط اصفهان، ترجمه از متن ارمنی به انگلیسی به وسیله دکتر کارومیناسیان با مقدمه و ترجمه فارسی محمد مهریار استاد دانشکده ادبیات اصفهان، اصفهان ۱۳۴۳
- ۴۱- لکه هارت (لارنس)، انقراض سلسله صفویه، ترجمه عماد، تهران ۱۳۴۳
- ۴۲- همان مؤلف، نادرشاه، ترجمه مشفق همدانی، تهران ۱۳۳۱
- ۴۳- لوی (حبیب)، تاریخ یهود ایران، جلد سوم، تهران ۱۳۳۹
- ۴۴- مالکم (سرجان)، تاریخ ایران، ترجمه شیخ محمد اصفهانی، هند ۱۸۶۷ م.



- ۴۵- محمد کاظم وزیر مرو، نامه عالم آرای نادری، با مقدمه میکلوخوما کلاي، مسکو ۱۹۶۰ (سه جلد)
- ۴۶- محمد محسن، زبدة التواریخ، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن به شماره 34. 98. or.
- ۴۷- محمود (محمود)، تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در قرن نوزدهم میلادی، چاپ دوم، جلد های ۱ و ۲ و ۵ تهران ۱۳۳۶
- ۴۸- مرعشی صفوی (میرزا محمد خلیل)، مجمع التواریخ در تاریخ انقراض صفویه و وقایع بعد تا سال ۱۲۰۷ ه. ق.، به اهتمام عباس اقبال، تهران ۱۳۲۸
- ۴۹- مقتدر (سرهنگ غلامحسین)، تاریخ نظامی ایران، تهران ۱۳۱۷
- ۵۰- منشی بهبهانی (عبدالنبی)، بدایع الاخبار، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن به شماره 10. 978. or.
- ۵۱- میرزا محمد کلانتر فارس، روزنامه، به اهتمام عباس اقبال، تهران ۱۳۲۵
- ۵۲- مینورسکی (ولادیمیر)، تاریخچه نادرشاه، ترجمه رشید یاسمی، تهران ۱۳۱۳
- ۵۳- نراقی (حسن)، تاریخ اجتماعی کاشان، تهران ۱۳۴۵
- ۵۴- ولد همت خان (غلامحسین خان)، ذکر السیر، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره 309. pers. Suppl.
- ۵۵- هدایتی (هادی)، تاریخ زندیه، تهران ۱۳۳۴
- ۵۶- مؤلف گمنام، احوال نادرشاه (اخبار نادرشاه)، نسخه خطی کتابخانه آصفیه حیدرآباد دکن به شماره ۵۷۳
- ۵۷- مؤلف گمنام، اخبار وقایع نادرشاه و فرخ سیر، نسخه خطی کتابخانه مرکزی دانشگاه کیمبریج به شماره 316. Add.
- ۵۸- مؤلف گمنام، تاریخ بیست و دو سال حکومت محمد شاه، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره 311. Pers. Suppl.
- ۵۹- مؤلف گمنام، تاریخ پادشاهان عجم و غیره که در مملکت ایران سلطنت کرده اند (خلاصه تاریخ احوال سلاطین از ابتدای سلطنت که کیومرث بوده باشد تا اواخر فتحعلی شاه)، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا، لندن، به شماره 33.33. or.
- ۶۰- مؤلف گمنام، تاریخ هند، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس به شماره 1484. Sup. plPers.
- ۶۱- مؤلف گمنام، تواریخ نادرشاهی (حادثه نادرشاهی)، نسخه خطی کتابخانه



آصفیه حیدرآباد دکن ، به شماره ۱۲۱۵۰

۶۲- مؤلف گمنام، ذکر احوال نادرشاه ، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا

لندن، به شماره Add. 16. 885

۶۳- مؤلف گمنام، فتح نامه نادرشاه بعد از فتح هند به فرزند خود رضاقلی میرزا

با نامه احمد پاشا به نادرشاه و جوابی که نادرشاه به احمد پاشا نوشته، نسخه خطی

کتابخانه آصفیه حیدرآباد دکن، به شماره ۱۲۱۳۸

۶۴- مؤلف گمنام، فهرست اسامی راجه ها و پادشاهان، منقول از روی دستورالعمل

کتاب هادی علی خان، نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا ، لندن، به شماره Add. 65.87.

۶۵- مؤلف گمنام ، کیفیات راهی شدن سلطنت پناه نادرشاه به سمت هندوستان ،

(وقایع تسخیر قندهار و عزیمت نادرشاه به هندوستان) نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس، به شماره

Suppl. Pers. 311

۶۶- مؤلف گمنام ، واقعه خرابی دهلی به عهد محمد شاه از ورود نادرشاه ،

نسخه خطی کتابخانه آصفیه حیدرآباد دکن ، به شماره ۱۲۱۵۲

۶۷- مؤلف گمنام، وقایع جنگ نادرشاه، نسخه خطی کتابخانه آصفیه حیدرآباد

دکن ، به شماره ۱۲۱۴۳

## مآخذ و مراجع

(به زبانهای خارجی)

( نسخه های خطی Manuscripts )

### FRANÇAIS

#### 1- GENTIL

souverains de l'Indoustan ou Empire of Mogol, Paris.

Bibliothèque Nationale. No. Mss. Fr. 24. 219.

#### 2- OTTER (Jean)

Journal de mon voyage de Constantinople à Ispahan.

Paris, Bibliothèque Nationale. No. Nouv. acq. Franç 10.062.

### ANGLAIS

- 1- The Archives of the East India Office (company) at the India Office Library representing the period of Nadir Shah, volume



IV (1728–1737), V (1737–1745) and VI (1746–1752) of the PERSIA-PERSIAN GULF.

### TURQUE

#### 1- AUTEUR INCONNU

Tarikh-e Nader Shah, Bibliothèque Soleymaniyah, Istanbul, No. Esat. 217.

(نسخه‌های چاپی Imprimés)

### FRANÇAIS

- 1- De la Mamye de clairac (Louis André), Histoire de la Perse, depuis la commencement de ce siècle, 2 vol. Paris 1750.
- 2- Ducerceau (P.J.A.), Histoire des révolutions de Perse, depuis le commencement de ce siècle jusqu'à la fin du règne de l'usurpateur ASZRAFF. 2 vol. Paris 1742.
- 3- Bazin (Père), Lettres édifiantes et curieuses (mémoires sur les dernières années du règne de Tahmas Kouli Khan et sa mort tragique). 4 ème vol. Paris 1780.
- 4- Langlès (L.), Voyage de l'Inde à la Mekke, par Abdoul Kerym favori de Tahmas–Qouly–Khan, extrait et traduit de la version anglaise de ses mémoires, avec des notes géographiques littéraires, etc. Paris 1797.
- 5- Moginié (Daniel), L'illustre paisan ou mémoires et aventures de Daniel Moginié où se trouvent plusieurs particularités, anecdotes des dernières révolutions de la Perse et de l'Indoustan et de règne de Thamas Kouli Kan. Lausann, 1744.
- 6- Otter (Jean), Voyage en Turquie et en Perse avec une relation des expéditions de Tahmas Kouli Khan. 2 vol. Paris, S.D.
- 7- Auteur Inconnu, Histoire du Schach Nadir, Roi de Perse, ci-devant Thamas Kouli Kan. Ecrite sur les mémoires les plus certaines et les plus authentiques. Genève 1744.
- 8- Auteur Inconnu, Histoire de Thamas Kouli Kan, nouveau Roi de Perse, ou Histoire de la dernière révolution de Perse, arrivée en 1732. Paris 1742.
- 9- Auteur Inconnu, Relation historique des révolutions de Perse, sous Thamas Kouli Kan, Jusqu' à son expédition dans les Indes, tirée de différentes lettres écrites de Perse par les Missionnaires Jésuites. Paris 1780.



## ANGLAIS

- 1- Arunova (M.R.), Firmans by Nadir Shah Afshar (1736-1747) as a source for historic studies. Moscow 1960.
- 2- Browne (E.G.), A literary history of Persia, vol. III. Cambridge 1928.
- 3- Fraser (James), The history of Nadir Shah, formerley called Thamas Kouli Khan. 2ème edition. London 1742.
- 4- Hanway (Jonas), A historical account of the British trade over the Caspian Sea, with a journal of travels from London through Russia into Persia and, back again through Russia, Germany and Holland, to which are added, the revolutions of Persia during the present century with the particular history of the great usurper Nadir Kouli. 4 vol. London 1753.
- 5- Lambton (Miss A.), Landlord & Peasant in Persia. London 1953.
- 6- Lockhart (L.), Nadir Shah, a critical study based mainly upon contemporary sources, London 1938.
- 7- Lockhart (L.), The Navy of Nadir Shah, proceedings of the Iran Society, 1st vol. 1 ère part. London 1935.
- 8- Maynard (Herbert John), Nadir Shah, the Stanhope essay for 18th. Oxford 1885.
- 9- Sarkar (Sir Judanath), Fall of the Mugal Empire. vol. I. Calcutta 1932.
- 10- Anonymous, A genuine history of the late Emperor of Persia, formerly called Thamas Kouli Kan, translated from the original Persian manuscript into Dutch by order of the honourable John Albert Sechterman, President of the Dutch Factory of Bengal, and now done into English. 4th edition. London 1747 (1ère edition 1741).

ASHMIR UNIVERSITY

Iqbal Library

No ..... 1.84250.....

Date ..... 15.12.01



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

**Help to keep this book fresh and clean**



Call No.....

Date... ..

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.



**IOBAL LIBRARY**  
**UNIVERSITY OF KASHMIR**

Acc. No. \_\_\_\_\_

Call No. \_\_\_\_\_

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

**Help to keep this book fresh and clean**



Call No.....

Date.....

Account No.....

**J. & K. UNIVERSITY LIBRARY**

This book should be returned on or before the last stamped above.  
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is  
kept beyond that day.



